

**ROCZNIK STATYSTYCZNY  
GOSPODARKI MORSKIEJ  
2015**

**Przewodniczący      *President***

Janusz Witkowski

**Redaktor Główny      *Editor-in-chief***

Halina Dmochowska

**Członkowie      *Members***

Ewa Adach-Stankiewicz, Wojciech Adamczewski, Renata Bielak, Ewa Kamińska-Gawryluk, Maria Jeznach, Liliana Kursa, Dominika Rogalińska, Joanna Stańczak, Grażyna Szydłowska, Wanda Tkaczyk, Katarzyna Walkowska, Małgorzata Węglowska (sekretarz *secretary*), Halina Woźniak, Agnieszka Zgierska, Małgorzata Żyra

**Zespół autorsko-redakcyjny  
w Urzędzie Statystycznym w Szczecinie**

***Authors-Editors  
at Statistical Office in Szczecin***

pod kierunkiem Dominika Rozkruta  
w składzie:

*managed by Dominik Rozkrut,  
composed of:*

Anna Bilska, Mirosława Brzezińska, Jolanta Janik, Aniela Litke,  
Marzena Rodziewicz, Joanna Urbańska, Monika Żabowska

**Współpraca merytoryczna**

***In cooperation with***

Elżbieta Alke, Dep. Handlu i Usług GUS  
Centrum Techniki Okrętowej S.A. w Gdańsku  
Morski Instytut Rybacki w Gdyni

*Elżbieta Alke, Trade and Services Department, CSO  
Ship Design and Research Centre in Gdansk  
National Marine Fisheries Research Institute  
in Gdynia*

**Redakcja techniczna**

***Technical supervision***

Elżbieta Klimaszewska, Beata Rzymek

**Skład komputerowy**

***Typesetting***

Jerzy Karolak

**Wykresy**

***Graphics***

Katarzyna Karolak

**Projekt okładki**

***Cover design***

Lidia Motrenko-Makuch

Przy publikowaniu danych GUS prosimy  
o podanie źródła

*When publishing the CSO data  
please indicate source*

ISSN 0867 – 082X  
ISSN 0079 – 2667

Publikacja dostępna na CD  
oraz w Internecie

*Publication available on CD  
and on the Internet*

[www.szczecin.stat.gov.pl](http://www.szczecin.stat.gov.pl)

*[www.szczecin.stat.gov.pl](http://www.szczecin.stat.gov.pl)*

# Przedmowa

Z przesłania Organizacji Narodów Zjednoczonych, ogłoszającego 20 października 2015 roku – Światowym Dniem Statystyki – wynika „fundamentalna waga punktualnego przedstawiania wiarygodnych wskaźników i danych statystycznych” co ma znaczenie dla rozwoju gospodarczego i społecznego, bieżącej działalności rządów i na wzbogacanie w informacje badań naukowych.

Przedstawiona publikacja ma za zadanie realizację wymienionych celów z zakresu polskiej gospodarki morskiej na tle wybranych parametrów morskiej gospodarki europejskiej i światowej.

Opracowanie wykonane w Ośrodku Statystyki Morskiej Urzędu Statystycznego w Szczecinie przy współpracy z Głównym Urzędem Statystycznym prezentuje wybrane parametry charakteryzujące działalność podstawowych sektorów gospodarki morskiej wraz z uzupełniającymi parametrami dotyczącymi między innymi ratownictwa morskiego, ochrony środowiska, szkolnictwa morskiego i nauki oraz turystyki w latach 2011-2014.

Przekazując do rąk Państwa Rocznik Statystyczny Gospodarki Morskiej 2015 pragnę wyrazić podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom za dotychczasowe opinie oraz uprzejmie proszę o nadsyłanie uwag i propozycji dotyczących zakresu tematycznego i układu Rocznika, które będą mogły być wykorzystane w dalszych badaniach.

Dyrektor  
Urzędu Statystycznego  
w Szczecinie



dr Dominik Rozkrut

Szczecin, grudzień 2015 r.

## Foreword

*The resolution of the United Nations, designating 20 October 2015 as World Statistics Day – underlines “the fundamental importance of producing reliable and timely statistics and indicators”, which matters for economic and social development, current activities of governments and enriches scientific research with information.*

*The presented publication aims at accomplishing mentioned above goals concerning the Polish maritime economy in comparison with selected parameters of the European and global maritime economy.*

*The Statistical Yearbook of Maritime Economy, prepared by the Maritime Statistics Centre of the Statistical Office in Szczecin in cooperation with the Central Statistical Office, presents selected parameters characterising activities of the basic sectors of the maritime economy together with supplementing information concerning, inter alia, marine salvage, environment protection, maritime education and science as well as tourism in the years 2011-2014.*

*Handing over the Statistical Yearbook of Maritime Economy 2015, I would like to thank every person and institution for the previous opinions and would like to ask for submitting remarks and suggestions regarding the thematic scope and layout of the Yearbook which will be able to be used in further surveys.*

*Director  
of the Statistical Office  
in Szczecin*



*Dominik Rozkrut, Ph.D.*

*Szczecin, December 2015*

## Spis rzeczy

Przedmowa . . . . .	
Spis rzeczy . . . . .	
Spis tablic . . . . .	
Spis wykresów . . . . .	
Objaśnienia znaków umownych. Skróty . . . . .	
Uwagi ogólne . . . . .	

## Tablice przeglądowe

- I. Ważniejsze dane o gospodarce morskiej
- II. Gospodarka morska na tle gospodarki narodowej . . . . .
- III. Gospodarka morska w województwach nadmorskich . . . . .

## Spis rozdziałów

1. Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej . . . . .
2. Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej . . . . .
3. Finanse podmiotów gospodarki morskiej
4. Porty morskie . . . . .
5. Żegluga morska i przybrzeżna . . . . .
6. Wypadki i ratownictwo morskie . . . . .
7. Przemysł stoczniowy . . . . .
8. Gospodarka rybna . . . . .
9. Szkolnictwo morskie i nauka . . . . .
10. Ochrona środowiska morskiego . . . . .
11. Turystyka . . . . .
12. Przegląd międzynarodowy . . . . .

## Spis tablic

		tablica table	strona page
<b>1. PODMIOTY, PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ</b>	<b>1. ENTITIES, EMPLOYEES, EMPLOYMENT, REMUNERATION IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	30
Podmioty gospodarki morskiej	<i>Maritime economy entities</i>	1.1	34
Pracujący	<i>Employed persons</i>	1.2	36
Podmioty według województw nadmorskich	<i>Entities by seaside voivodships</i>	1.3	38
Pracujący według województw nadmorskich	<i>Employed persons by seaside voivodships</i>	1.4	41
Podmioty według liczby pracujących	<i>Entities by number of employed persons</i>	1.5	44
Pracujący według statusu zatrudnienia	<i>Employed persons by employment status</i>	1.6	46
Pracujący według sektorów własności	<i>Employed persons by ownership sectors</i>	1.7	46
Pracujący według rodzajów działalności	<i>Employed persons by kind of activity</i>	1.8	46

## Contents

<i>Foreword</i> . . . . .	3–4
<i>Contents</i> . . . . .	5
<i>List of tables</i> . . . . .	5
<i>List of charts</i> . . . . .	12
<i>Symbols. Abbreviations</i> . . . . .	13
<i>General notes</i> . . . . .	14

## Review tables

- I. *Major data on maritime economy* . . . . . 18
- II. *Maritime economy against the background of national economy* . . . . . 24
- III. *Maritime economy in seaside voivodships* . . . . . 25

## Chapters

1. *Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy* . . . . . 29
2. *Investments and fixed assets of maritime economy entities* . . . . . 59
3. *Finances of maritime economy entities* . . . . . 75
4. *Seaports* . . . . . 97
5. *Maritime and coastal shipping* . . . . . 229
6. *Marine accidents and salvage* . . . . . 247
7. *Shipbuilding and shiprepair industry* . . . . . 261
8. *Fishing economy* . . . . . 267
9. *Maritime education and science* . . . . . 289
10. *Marine environment protection* . . . . . 327
11. *Tourism* . . . . . 341
12. *International review* . . . . . 389

## List of tables

## Spis tablic (cd.)

## List of tables (cont.)

		tablica table	strona page
Pracownicy w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy	<i>Full and part – time employees</i>	1.9	47
Przyjęcia do pracy	<i>Hires</i>	1.10	50
Zwolnienia z pracy	<i>Dismissals</i>	1.11	53
Przeciętne zatrudnienie	<i>Average paid employment</i>	1.12	55
Wynagrodzenia brutto	<i>Gross wages and salaries</i>	1.13	56
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	<i>Average monthly gross wages and salaries</i>	1.14	57
<b>2. INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ</b>	<b>2. INVESTMENTS AND FIXED ASSETS OF MARITIME ECONOMY ENTITIES</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	60
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	<i>Investment outlays (current prices)</i>	2.1	62
Źródła finansowania nakładów inwestycyjnych (ceny bieżące)	<i>Sources for financing investment outlays (current prices)</i>	2.2	64
Nakłady inwestycyjne na środki trwałe (ceny bieżące)	<i>Investment outlays on fixed assets (current prices)</i>	2.3	67
Stan i ruch środków trwałych - wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Status and movement of fixed assets – gross value (current book-value prices)</i>	2.4	69
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Gross value and depreciation degree of fixed assets (current book – value prices)</i>	2.5	71
<b>3. FINANSE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ</b>	<b>3. FINANCES OF MARITIME ECONOMY ENTITIES</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	76
Przychody z całokształtu działalności	<i>Revenues from total activity</i>	3.1	81
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	3.2	82
Wyniki finansowe	<i>Financial results</i>	3.3	84
Wybrane wskaźniki ekonomiczne	<i>Selected economic indicators</i>	3.4	88
Aktywa obrotowe	<i>Current assets</i>	3.5	89
Kapitały (fundusze) własne	<i>Share equity (funds)</i>	3.6	91
Zobowiązania	<i>Liabilities</i>	3.7	93
Przychody przedsiębiorstw żeglugi morskiej i przybrzeżnej ze sprzedaży usług	<i>Revenues from sales of services in maritime and coastal shipping enterprises</i>	3.8	95
Przychody ze sprzedaży usług przedsiębiorstw przeładunkowych w portach morskich	<i>Revenues from sales of services in port cargo handling enterprises</i>	3.9	95
<b>4. PORTY MORSKIE</b>	<b>4. SEAPORTS</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	98
Długość nabrzeży w portach morskich w 2014 r.	<i>Length of seaport quays in 2014</i>	4.1	101
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup ładunkowych oraz portów	<i>Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and group as well as seaport</i>	4.2	101
Miesięczne obroty ładunkowe w portach morskich	<i>Monthly cargo traffic in seaports</i>	4.3	120
Kontenery w międzynarodowym obrocie morskim według relacji i portów	<i>International maritime traffic of containers by direction and seaport</i>	4.4	124
Jednostki toczne w międzynarodowym obrocie morskim	<i>Ro-ro units in international maritime traffic</i>	4.5	125
A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)	<i>A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)</i>		125

		tablica table	strona page
B. Pozostałe (w sztukach)	<i>B. Others (in numbers)</i>		127
Obrót ładunków tranzytowych według rodzajów tranzytu, grup ładunków i portów	<i>Transit traffic by type of transit, group of cargo and seaport</i>	4.6	130
Obroty ładunkowe w portach morskich według kategorii ładunkowych oraz miejsca załadunku lub wyładunku	<i>Cargo traffic in seaports by cargo category and place of loading or unloading</i>	4.7	134
Obroty ładunkowe w portach morskich według kraju przewoźnika oraz bandery statku	<i>Cargo traffic in seaports by country of carrier's company and flag</i>	4.8	156
Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu	<i>Cargo traffic in seaports in terms of short sea shipping</i>	4.9	166
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup towarowych oraz portów w 2014 r.	<i>Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and goods as well as seaport in 2014</i>	4.10	182
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich	<i>International passenger movements in seaports</i>	4.11	197
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według miejsca rozpoczęcia lub zakończenia podróży	<i>International passenger movements in seaports by place of departure or destination</i>	4.12	198
Statki wchodzące do portów morskich	<i>Ship arrivals at seaports</i>	4.13	208
Statki wchodzące do portów morskich według bander	<i>Ship arrivals at seaports by flags</i>	4.14	220
Statki wchodzące do portów morskich według typów statków w 2014 r.	<i>Ship arrivals at seaports by ship type in 2014</i>	4.15	222
<b>5. ŻEGLUGA MORSKA I PRZYBRZEŻNA</b>	<b>5. MARITIME AND COASTAL SHIPPING</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	230
Stan i zmiany w morskiej flocie transportowej	<i>Situation and changes to maritime cargo-carrying fleet</i>	5.1	232
Morska flota transportowa według rodzajów statków	<i>Maritime cargo-carrying fleet by shiptype</i>	5.2	232
Morska flota transportowa według wieku statków	<i>Maritime cargo-carrying fleet by age</i>	5.3	233
Morska flota transportowa według zakresu automatyzacji i wyposażenia w urządzenia do łączności satelitarnej	<i>Maritime cargo-carrying fleet by degree of automation and satellite communication system</i>	5.4	235
Morska flota transportowa według nośności i bander	<i>Cargo-carrying sea fleet by dead-weight and flags</i>	5.5	235
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania	<i>Maritime transport by type and range of shipping</i>	5.6	238
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji	<i>Maritime cargo transport by direction</i>	5.7	240
Przewozy ładunków według grup	<i>Cargo transport by groups</i>	5.8	240
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych	<i>Maritime transport in polish foreign trade and transit</i>	5.9	241
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej	<i>Maritime passenger transport in international traffic</i>	5.10	241
Międzynarodowe przewozy pasażerów promami w relacji z głównymi portami polskimi	<i>International maritime ferry passenger movements to and from major Polish ports</i>	5.11	242
Przewozy promami kierowców samochodów ciężarowych	<i>Transport of trucks drivers on ferries</i>	5.12	243

		tablica table	strona page
Statki przybrzeżnej floty transportowej	<i>Ships of coastal transport fleet</i>	5.13	243
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według wieku	<i>Passenger ships of coastal transport fleet by age</i>	5.14	244
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według pojemności brutto	<i>Passenger ships of coastal transport fleet by gross tonnage</i>	5.15	244
Przewozy pasażerów statkami pasażerskimi morskiej przybrzeżnej floty transportowej	<i>Coastal passenger transport</i>	5.16	245
<b>6. WYPADKI I RATOWNICTWO MORSKIE</b>	<b>6. MARINE ACCIDENTS AND SALVAGE</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	248
Wypadki morskie według rodzajów	<i>Marine accidents by type</i>	6.1	252
Wypadki nawigacyjne według typów statków	<i>Navigational accidents by ship type</i>	6.2	252
Wypadki nawigacyjne według przyczyn	<i>Navigational accidents by cause</i>	6.3	252
Wypadki nawigacyjne według rodzajów i miejsc	<i>Navigational accidents by type and location</i>	6.4	253
Wypadki techniczne według przyczyn	<i>Technical accidents by cause</i>	6.5	254
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków i miejsc	<i>Accidents to persons by type, result and place</i>	6.6	254
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków oraz przyczyn	<i>Accidents to persons by type, result and cause</i>	6.7	255
Jednostki ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	<i>Rescue vessels belonging to maritime search and rescue service</i>	6.8	256
Akcje ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	<i>Rescue actions by maritime search and rescue service</i>	6.9	256
Akcje ratownicze prowadzone przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	<i>Rescue actions carried out by maritime search and rescue service</i>	6.10	257
Zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	<i>Hazardous incidents and pollution fought by the maritime search and rescue service</i>	6.11	258
<b>7. PRZEMYSŁ STOCZNIOWY</b>	<b>7. SHIPBUILDING AND SHIPREPAIR INDUSTRY</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	262
Produkcja statków	<i>Production of seagoing vessels</i>	7.1	263
Produkcja statków według typów	<i>Production by ship type</i>	7.2	263
Portfel zamówień na statki	<i>Ship order book</i>	7.3	264
Portfel zamówień na statki według typów	<i>Order book by ship type</i>	7.4	264
Remonty statków	<i>Ship repairs</i>	7.5	265
Portfel zamówień na remonty	<i>Ship repair order book</i>	7.6	265
Produkcja pozostałych statków i części statków pełnomorskich	<i>Production of other ships and sections for seagoing vessels</i>	7.7	266
<b>8. GOSPODARKA RYBNA</b>	<b>8. FISHING ECONOMY</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	268
Flota rybacka według sektorów własności i rodzajów statków	<i>Fishing fleet by ownership and shiptype</i>	8.1	270
Trawlery dalekomorskie według wieku i typów w 2014 r.	<i>Deep-sea trawlers by age and type in 2014</i>	8.2	270
Flota kutrowa według portów rejestracji	<i>Cutter fleet by ports of registration</i>	8.3	271
Flota kutrowa według wieku i długości statków	<i>Cutter fleet by age and length of vessels</i>	8.4	272



## Spis tablic (cd.)

## List of tables (cont.)

		tablica table	strona page
Flota rybacka wycofana z eksploatacji przy pomocy wsparcia publicznego według rodzajów i długości statków	<i>Fishing fleet withdrawn from service under the public aid scheme, by type and length of vessels</i>	8.5	274
Połowry ryb i bezkręgowców morskich według gatunków i obszarów	<i>Fish and shellfish catches by species and region</i>	8.6	274
Połowry ryb i bezkręgowców morskich według statków i obszarów	<i>Fish and shellfish catches by shiptype and region</i>	8.7	277
Połowry ryb morskich i słodkowodnych	<i>Sea and freshwater fish catches</i>	8.8	279
Połowry ryb morskich i innych organizmów morskich według portu wyładunku	<i>Fish and shellfish catches by port of unloading</i>	8.9	279
Produkcja wytworzonych przetworów rybnych	<i>Fish processing products</i>	8.10	280
Eksport i import ryb i bezkręgowców morskich według nomenklatury CN i wybranych krajów	<i>Exports and imports of fish and shellfish by CN nomenclature and selected countries</i>	8.11	280
<b>9. SZKOLNICTWO MORSKIE I NAUKA</b>	<b>9. MARITIME EDUCATION AND SCIENCE</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	290
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych kształcący się w zawodzie monter kadłubów okrętowych	<i>Students and graduates of basic vocational schools learning hull assembler occupation</i>	9.1	291
Uczniowie i absolwenci techników i techników uzupełniających według zawodów	<i>Students and graduates of technical secondary and supplementary technical secondary schools by occupations</i>	9.2	293
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych według zawodów	<i>Students and graduates of post-secondary schools by occupations</i>	9.3	297
Studenci wyższych szkół morskich według kierunków	<i>Students of maritime academies by profiles</i>	9.4	298
Absolwenci wyższych szkół morskich według kierunków	<i>Graduates of maritime academies by profiles</i>	9.5	304
Studenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	<i>Students of maritime profiles of selected academies</i>	9.6	312
Absolwenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	<i>Graduates of maritime profiles of selected academies</i>	9.7	317
Stopnie naukowe nadane na wydziałach wyższych uczelni związanych z gospodarką morską	<i>University degrees conferred at academies with maritime economy profiles</i>	9.8	322
Dyplomy oficerów statków morskich wydane przez urzędy morskie	<i>Officer's certificates of seagoing vessels issued by maritime offices</i>	9.9	323
Działalność badawczo-rozwojowa	<i>Research and development</i>	9.10	325
<b>10. OCHRONA ŚRODOWISKA MORSKIEGO</b>	<b>10. MARINE ENVIRONMENT PROTECTION</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	328
Stan sanitarny wód morskich w kąpieliskach w 2014 r.	<i>Sanitary state of sea waters at bathing beaches in 2014</i>	10.1	332
Stan jakości wód przybrzeżnych i przejściowych województw nadmorskich objętych monitoringiem w 2014 r.	<i>Quality status of coastal rivers in seaside voivodships under monitoring in 2014</i>	10.2	334
Odptyw substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego według województw	<i>Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea by voivodships</i>	10.3	336
Odptyw substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego w 2014 r.	<i>Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea in 2014</i>	10.4	336
Odptyw metali ciężkich do Morza Bałtyckiego według województw	<i>Outflow of heavy metals to the Baltic Sea by voivodships</i>	10.5	337
Odptyw metali ciężkich rzekami do Morza Bałtyckiego w 2014 r.	<i>Outflow of heavy metals by the rivers to the Baltic Sea in 2014</i>	10.6	338

		tablica table	strona page
Grunty leśne w pasie technicznym według województw	<i>Forest land in technical zone by voivodships</i>	10.7	339
Biologiczna zabudowa brzegów morskich	<i>Biological management of coast</i>	10.8	339
Hydrotechniczne umocnienia brzegów morskich	<i>Hydrotechnical coast reinforcements</i>	10.9	339
<b>11. TURYSTYKA</b>	<b>11. TOURISM</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	342
Obiekty turystyczne, miejsca noclegowe i turyści korzystający z turystycznych obiektów noclegowych na obszarach nadmorskich w 2014 r.	<i>Tourist establishments, accommodated in accommodation establishments in coastal areas in 2014</i>	11.1	344
Noclegi udzielone w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich według rodzajów obiektów w 2014 r.	<i>Overnight stays in tourist establishments in coastal areas by type of establishment in 2014</i>	11.2	358
Noclegi udzielone w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich według miesięcy w 2014 r.	<i>Overnight stays in tourist establishments in coastal areas by month in 2014</i>	11.3	364
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych na obszarach nadmorskich według głównych krajów w 2014 r.	<i>Foreign tourists in accommodation establishments in coastal areas by main country in 2014</i>	11.4	370
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich według miesięcy w 2014 r. – w %	<i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments in coastal areas by month, in 2014 – in %</i>	11.5	378
Podstawowe wskaźniki dotyczące turystyki na obszarach nadmorskich w 2014 r.	<i>Basic indices concerning tourism in coastal areas in 2014</i>	11.6	380
Ruch pasażerów w portach morskich według miesięcy, typów statków i portów w 2014 r.	<i>Passenger movements at seaports by month, ship type and ports in 2014</i>	11.7	382
Międzynarodowy ruch pasażerów w polskich portach morskich według miesięcy oraz miejsca rozpoczęcia lub zakończenia podróży w 2014 r.	<i>International passenger movements at Polish seaports by month, place of departure and destination, in 2014</i>	11.8	384
Pasażerowie wycieczkowców zawijających do polskich portów morskich według miesięcy, portów oraz kraju przewoźnika w 2014 r.	<i>Cruise passengers onboard ships calling at Polish seaports by month, port and country of ship operator, in 2014</i>	11.9	388
<b>12. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY</b>	<b>12. INTERNATIONAL REVIEW</b>		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	390
Obroty ładunkowe w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	<i>Cargo traffic at seaports of the European Union by direction</i>	12.1	392
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich Unii Europejskiej według ładunków	<i>Cargo traffic at major seaports of the European Union by type of cargo</i>	12.2	393
Porty morskie krajów Unii Europejskiej o największych obrotach ładunkowych	<i>Top cargo seaports of the European Union</i>	12.3	396
Obroty kontenerowe w głównych portach morskich krajów Unii Europejskiej według relacji	<i>Container traffic at major seaports of the European Union by direction</i>	12.4	498
Liczba statków wchodzących do głównych portów morskich Unii Europejskiej	<i>Number of ships arriving at the main seaports of the European Union</i>	12.5	401
Ruch pasażerów w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	<i>Passenger movements at seaports of the European Union by direction</i>	12.6	401
Porty morskie Unii Europejskiej o największym ruchu pasażerów	<i>Top passenger seaports at the European Union</i>	12.7	404
Obroty ładunkowe portów morskich świata	<i>World seaports cargo traffic</i>	12.8	407

		tablica table	strona page
Porty świata o największych obrotach ładunkowych	<i>World seaports traffic league by total cargo traffic</i>	12.9	408
Obroty ładunkowe w głównych portach świata według grup ładunkowych	<i>Cargo traffic at major world seaports by cargo type</i>	12.10	409
Porty świata o największych obrotach kontenerowych	<i>World seaport container traffic league</i>	12.11	410
Statki wchodzące do głównych portów morskich świata	<i>Ship arrivals at world major seaports</i>	12.12	412
Morska flota handlowa świata według bander	<i>World merchant fleet by flags</i>	12.13	414
Morska flota handlowa według przynależności państwowej właścicieli	<i>World merchant fleet by nationality of owner</i>	12.14	417
Morska flota handlowa według typów statków	<i>Merchant fleet by ship type</i>	12.15	420
Morska flota transportowa świata według bander	<i>World cargo carrying fleet by flags</i>	12.16	421
Światowa flota gazowców według bander	<i>World gas tanker fleet by flags</i>	12.17	424
Światowa flota chemikaliowców według bander	<i>World chemical tanker fleet by flags</i>	12.18	427
Światowa flota ropowców i produktowców według bander	<i>World crude oil and oil products tanker fleet by flags</i>	12.19	429
Światowa flota masowców według bander	<i>World dry bulk fleet by flags</i>	12.20	431
Światowa flota drobnicowców według bander	<i>World general cargo fleet by flags</i>	12.21	434
Światowa flota kontenerowców według bander	<i>World container fleet by flags</i>	12.22	437
Światowa flota statków pasażerskich i wycieczkowców według bander	<i>World passenger and cruise fleet by flags</i>	12.23	439
Światowe złomowanie i straty we flocie według bander	<i>World ship disposals and losses by flags</i>	12.24	441
Światowe złomowanie i straty we flocie według typu statku	<i>World ship disposals and losses by ship type</i>	12.25	443
Światowe przewozy morskie według głównych rodzajów ładunków	<i>World seaborne trade by type of cargo</i>	12.26	445
Światowa produkcja statków handlowych według krajów budowy	<i>World completions of merchant ships by country of build</i>	12.27	446
Światowa produkcja statków handlowych według typów statków	<i>World completions of merchant ships by ship type</i>	12.28	448
Światowa flota rybacka według bander	<i>World fishing fleet by flags</i>	12.29	449
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców według kontynentów	<i>World marine capture production of fishes and shellfish by continents</i>	12.30	452
Połowy morskie ryb i bezkręgowców według obszarów połowowych	<i>World marine capture production of fishes and shellfish by fishing areas</i>	12.31	452
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców według wybranych krajów	<i>World marine capture production of fish and shellfish by selected countries</i>	12.32	453
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków	<i>World marine capture production of fishes and shellfish by groups of species</i>	12.33	453
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków i akwenów	<i>World marine capture production of fishes and shellfish species by groups and fishing areas</i>	12.34	454

## Spis wykresów

Obroty ładunkowe w portach morskich . . .
Morska flota transportowa . . . . .
Przewozy ładunków morską flotą transportową . . . . .
Przewozy pasażerów morską flotą transportową . . . . .
Statki morskie oddane do eksploatacji . . .
Flota rybacka . . . . .
Połowry ryb i innych organizmów morskich . . . . .
Obroty ładunkowe ogółem . . . . .
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich . . . . .
Struktura obrotów ładunkowych w głównych portach morskich . . . . .
Statki wchodzące do portów morskich . . .
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich . . . . .
Obroty ładunkowe w portach morskich według miejsca załadunku i wyładunku w 2014 r. . . . .
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według kraju rozpoczęcia lub zakończenia podróży w 2014 r. . . . .
Statki wchodzące do portów morskich według typów w 2014 r. . . . .
Morska flota transportowa według wieku statków w 2014 r. . . . .
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania . . . . .
Struktura przewozów morską flotą transportową według grup ładunkowych. . . . .
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji . . . . .
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych . . . . .
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej . . .
Przewozy pasażerów statkami morskiej przybrzeżnej floty transportowej . . . . .
Flota rybacka . . . . .
Połowry ryb i innych organizmów morskich oraz ryb słodkowodnych . . . . .
Połowry ryb i innych organizmów morskich według obszarów . . . . .
Połowry ryb i innych organizmów morskich według gatunków . . . . .

## List of charts

<i>Cargo traffic in seaports . . . . .</i>	24
<i>Cargo-carrying sea fleet . . . . .</i>	24
<i>Cargo transport by cargo-carrying sea fleet . . . . .</i>	24
<i>Passengers transported by cargo-carrying sea fleet . . . . .</i>	25
<i>Sea-going vessels completed . . . . .</i>	25
<i>Fishing fleet . . . . .</i>	25
<i>Fish and shellfish catches . . . . .</i>	25
<i>Cargo traffic total . . . . .</i>	100
<i>Cargo traffic in major seaports . . . . .</i>	100
<i>Structure of cargo traffic in major seaports . . . . .</i>	100
<i>Ship arrivals at seaports . . . . .</i>	100
<i>International passenger traffic in seaports . . . . .</i>	101
<i>Cargo traffic in seaports by place of loading and unloading in 2014 . . . . .</i>	101
<i>International passenger traffic in seaports by country of departure or destination in 2014 . . . . .</i>	101
<i>Ship arrivals at seaports by types in 2014 . . . . .</i>	101
<i>Maritime cargo-carrying fleet by age of ships in 2014 . . . . .</i>	232
<i>Cargo transport by types of shipping and range . . . . .</i>	232
<i>Structure of maritime transport by cargo groups . . . . .</i>	232
<i>Cargo transport by sea cargo carrying fleet by direction . . . . .</i>	233
<i>Polish foreign trade and transit cargo carried by sea cargo fleet . . . . .</i>	233
<i>International transport of passengers by sea cargo-carrying fleet . . . . .</i>	233
<i>Transport of passengers by passenger coastal fleet . . . . .</i>	233
<i>Fishing fleet . . . . .</i>	270
<i>Sea fishes, shellfish and freshwater fishes catches . . . . .</i>	270
<i>Fish and shellfish catches by fishing area . . . . .</i>	271
<i>Fish and shellfish catches by species . . . . .</i>	271

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

### SYMBOLS

Symbol Symbol	Słownie Verbally	Opis Description
–	kreska <i>hyphen</i>	Zjawisko nie wystąpiło. <i>Magnitude zero.</i>
0	zero <i>zero</i>	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>Magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
0,0	zero <i>zero</i>	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>Magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
.	kropka <i>dot</i>	Zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>Data not available or not reliable.</i>
x	znak "x" <i>character "x"</i>	Wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>Not applicable.</i>
#	hash <i>hash</i>	Oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>Data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
"w tym" "of which"		Oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>Indicates that not all elements of the sum have been specified.</i>
,	przecinek <i>comma</i>	Separator dziesiętny. <i>Used in figures to represent the decimal point.</i>

## OBJAŚNIENIA SKRÓTÓW

### ABBREVIATIONS

Skrót Abbreviation	Znaczenie Meaning	Skrót Abbreviation	Znaczenie Meaning
tys. <i>thous.</i>	tysiąc <i>thousand</i>	DWT <i>DWT</i>	nośność statku <i>deadweight tonnage</i>
mln	milion <i>million</i>	GT <i>GT</i>	pojemność statku brutto <i>gross tonnage</i>
mld <i>bn</i>	milliard <i>milliard (American billion)</i>	CGT <i>CGT</i>	skompensowana pojemność statku <i>compensated gross tonnage</i>
zł <i>zl</i>	złoty <i>zloty</i>	NT <i>NT</i>	pojemność statku netto <i>net tonnage</i>
kg <i>kg</i>	kilogram <i>kilogram</i>	TEU <i>TEU</i>	jednostka standardowa, odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO <i>twenty-foot equivalent unit</i>
t <i>t</i>	tona <i>tonne</i>	kW <i>kW</i>	kilowat <i>kilowatt</i>
m <i>m</i>	metr <i>metre</i>	EUROSTAT <i>EUROSTAT</i>	Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Communities</i>
km <i>km</i>	kilometr <i>kilometre</i>	UE <i>EU</i>	Unia Europejska <i>European Union</i>
km <sup>2</sup> <i>km<sup>2</sup></i>	kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	OECD <i>OECD</i>	Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
ha <i>ha</i>	hektar <i>hectare</i>		
dam <sup>3</sup> <i>dam<sup>3</sup></i>	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>		
r. <i>y</i>	rok <i>year</i>		
cd. <i>cont.</i>	ciąg dalszy <i>continued</i>		
dok. <i>cont.</i>	dokończenie <i>continued</i>		
tabl. <i>tabl.</i>	tablica <i>table</i>		

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystyki Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej — *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2*. PKD 2007, wprowadzonej z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności — PKD 2004.

2) według **sektorów własności**:

- sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i braku przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

2. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej. Dane według rodzajów działalności oraz w podziale terytorialnym opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

3. Do **podstawowego** zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),

## GENERAL NOTES

1. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD) 2007** compiled out of the *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community NACE Rev. 2*, valid from 1 January 2008, implemented with the Regulation of the Council of Ministers of 24 December 2007 (Journal of Laws No. 251 item 1885), in order to alter the Polish Classification of Activities PKD 2004.

2) by **ownership**:

- *public sector — including public ownership entities (the State Treasury, public corporate bodies), self-government entities, the so-called “mixed ownership” entities where the public sector’s share prevails both in terms of the capital and the property,*
- *private sector — including private property of natural persons and other private entities, foreign properties (of foreign persons), and the so-called “mixed ownership” with the majority of private sector property (capital) and a lack of sectoral majority of the capital (property) of that entity.*

“Mixed ownership” is defined mainly in respect of companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

2. The data have been compiled in accordance with the respective organizational status of the national economy. The data by kinds of activity, or by territorial criteria, have been compiled on the basis of the so-called enterprise method.

**The enterprise (entity) method** means that the whole entities of the national economy form the basis for the aggregation of all the data describing their activity by particular levels of classifications or territorial divisions.

3. The **basic** scope of maritime economy for statistical purposes, includes kinds of activities specified below in brackets and presented in tables, selected from the following PKD sections:

- **A section:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),
- **C section:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),

- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),
- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (szkolnictwo morskie).

4. Grupowania danych według rodzajów działalności dokonano uwzględniając podstawowy rodzaj działalności podmiotu zgodnie z PKD. W niektórych przypadkach – dla lepszego zobrazowania rodzajów działalności występujących w gospodarce morskiej – wprowadzono bardziej szczegółowy podział.

Do poszczególnych grupowań według rodzajów działalności przyjęto:

4. *The grouping of data according to kinds of activities has been done using the basic kind of an entity's activity according to PKD. In some cases a more detailed divisions were used in order to gain an improved picture of the activities occurring in the maritime sector. The data are arranged using the following:*

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
<p><b>Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich</b> – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo – składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich. <i>Cargo handling and storage in seaports – cargo handling and storage service enterprises, which the basic activity is cargo handling in seaports.</i></p>	<p>Przeładunek towarów (52.24); Magazynowanie i przechowywanie towarów (52.10). <i>Cargo handling (52.24); Cargo storage and warehousing (52.10).</i></p>
<p><b>Pozostała działalność wspomagająca transport morski</b> – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne. <i>Other activities supporting maritime transport – navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others.</i></p>	<p>Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22). <i>Other activities supporting water transport (52.22).</i></p>

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
<b>Działalność morskich agencji transportowych</b> – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morska i inne. <b>Activity of maritime transport agencies</b> – customs agencies, marine agencies, ship-brokering agencies, maritime consulting, maritime expertises, expertises on stowage and cargo arrangement onboard, cargo inspection, sea forwarding and others.	Działalność morskich agencji transportowych (52.29). <i>Activity of maritime transport agencies (52.29).</i>
<b>Zarządy portów morskich</b> <b>Seaports authorities</b>	Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22); Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi (68.20); Zarządzanie nieruchomościami wykonane na zlecenie (68.32). <i>Activities supporting water transport (52.22); Rental and operating of own or leased real estate (68.20); Real estate management at request (68.32).</i>
<b>Morski i przybrzeżny transport wodny</b> <b>Sea and coastal waterborne transport</b>	Transport morski i przybrzeżny pasażerski (50.10); Transport morski i przybrzeżny towarów (50.20). <i>Sea and coastal passenger water transport (50.10); Sea and coastal freight water transport (50.20).</i>
<b>Produkcja i naprawa statków i łodzi</b> – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim potężonych. <b>Production and repairs of ships and boats</b> – building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters.	Produkcja statków i konstrukcji pływających (30.11); Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych (30.12); Naprawa i konserwacja statków i łodzi (33.15). <i>Building of ships and floating structures (30.11); building of pleasure and sport boats (30.12); repair and maintenance of ships and boats (33.15).</i>
<b>Rybołówstwo w wodach morskich</b> <b>Sea fishing</b>	Rybołówstwo w wodach morskich (03.11) <i>Sea fishing (03.11)</i>
<b>Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa</b> <b>Processing and preserving of fish and fishing products</b>	Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków (10.20); Wytwarzanie gotowych posiłków i dań (10.85). <i>Processing and preserving of fish and fish products (10.20); Manufacture of food products (10.85).</i>
<b>Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków</b> – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb. <b>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</b> – entities involved mainly in sale of fish.	Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączającą ryby, skorupiaki i mięczaki (46.38); Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (46.39); Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (47.11); Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (47.23). <i>Wholesale of the other food including fish, crustaceans and molluscs (46.38); Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco (46.39); Retail sale in non-specialized stores with of food, beverages and tobacco predominating (47.11); Retail sale of fish, crustaceans and molluscs at specialized stores (47.23).</i>
<b>Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska</b> , jednostki naukowo – badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo – Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku) uczelnie wyższe oraz szkoły, które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej (i zespoły szkół).	Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych (72.19); Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (72.20); Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych (85.3); Szkoły policealne oraz wyższe (85.4); Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej nie sklasyfikowane (85.59); Działalność wspomagająca edukację (85.60).



Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
<p><b>Research and development activity and maritime education</b>, scientific and research units, working mainly for the needs of maritime economy (National Marine Fisheries Research Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk) as well as schools educating mainly for the needs of maritime economy (and groups of schools).</p>	<p>Research and development in other sciences (72.19); Research and development in social sciences and humanities (72.20); Middle and upper-secondary schools excluding post-secondary schools (85.3); Upper-secondary and higher schools (85.4); Non-school education not elsewhere specified (85.59); Activity that supports education (85.60).</p>
<p><b>Urzędy morskie</b> <b>Maritime offices</b></p>	<p>Kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania (84.13). <i>Regulation of and contribution to a more efficient operation of business (84.13).</i></p>
<p><b>Pozostałe rodzaje działalności</b> – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej. <b>Other kinds of activities</b> – extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of waterborne means of transport, consultancy, technical research and analysis, enrollment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy.</p>	<p>Różne klasy PKD <i>Various PKD classes</i></p>

5. W niektórych tablicach, z uwagi na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej (wystąpiły mniej niż 3 podmioty), nie wymienia się niektórych rodzajów działalności.

6. Podmioty prowadzące działalność w zakresie gospodarki morskiej skupione są głównie w województwach nadmorskich, tj. pomorskim, warmińsko-mazurskim i zachodniopomorskim.

W publikacji ujęto również podmioty pracujące na rzecz gospodarki morskiej, których siedziba zlokalizowana jest w innych województwach.

7. Wyjaśnienia metodyczne w zakresie podstawowych pojęć oraz metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów.

8. Dane prezentowane w Roczniku nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.

9. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

10. Ze względu na zaokrąglenia w niektórych prezentowanych tablicach, sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

5. In some tables due to the necessity of maintaining statistical confidentiality (less than 3 entities appeared), some kinds of activities have not been mentioned.

6. Entities conducting activity within the framework of maritime economy are situated mainly in seaside voivodships, i.e.: Pomorskie, Warmińsko-mazurskie and Zachodniopomorskie.

The publication also includes entities operating for the benefits of maritime economy, with main offices situated in other voivodships.

7. Methodological notes concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters.

8. Data presented in the Yearbook do not concern associations, organizations nor foundations.

9. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with a higher precision than those presented in tables.

10. Due to the rounding of data, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item „total”.

TABL. I

**WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ**  
**MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1990	1995	2000	2002	2003	2004
<b>PORTY MORSKIE</b>							
1	Obroty ładunkowe ogółem w tys. ton <sup>a</sup> <i>Cargo traffic total in thous. tonnes <sup>a</sup></i>	47039	49320	47871	48966	51885	56918
	w tym: <i>of which:</i>						
2	Gdańsk	18613	18608	16712	17487	21631	24078
3	Gdynia	9987	7739	8397	9349	9797	10711
4	Szczecin	8391	11347	11110	9570	8578	9480
5	Świnoujście	8405	8807	8942	10116	9113	9753
6	Police	1327	2505	2481	2201	2428	2611
7	Kołobrzeg	264	129	116	136	152	154
	Udział portów w obrotach ogółem w % <i>Ports by share in total cargo traffic in %</i>						
8	Gdańsk	39,6	37,7	34,9	35,7	41,7	42,3
9	Gdynia	21,2	15,7	17,5	19,1	18,9	18,8
10	Szczecin	17,8	23	23,2	19,5	16,5	16,7
11	Świnoujście	17,9	17,9	18,7	20,7	17,6	17,1
12	Police	2,8	5,1	5,2	4,5	4,7	4,6
13	Kołobrzeg	0,6	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3
14	Międzynarodowy obrót morski razem w tys. ton <i>International maritime traffic total, in thous. tonnes</i>	45810	48179	47334	48111	51020	56011
15	wyładunek w tys. ton <i>unloading in thous. tonnes</i>	13044	17356	15810	14943	15171	17149
16	załadunek w tys. ton <i>loading in thous. tonnes</i>	32766	30823	31525	33168	35848	38862
17	Obrót ładunków tranzytowych w tys. ton <i>Transit cargo traffic in thous. tonnes</i>	5022	3708	6010	6019	11611	13154
18	Liczba statków wchodzących do portów <sup>b</sup> ogółem <i>Ships arrivals at ports <sup>b</sup> total</i>	10402	14541	35238	30212	29771	22706
	w tym: <i>of which:</i>						
19	Gdańsk	1991	2077	2572	2506	2524	2626
20	Gdynia	2157	2351	2943	3483	3322	3352
21	Szczecin <sup>c</sup>	3321	4203	3445	3493	3288	2943
22	Świnoujście	2525	4595	9621	9950	10775	5920
23	Nowe Warpno	–	–	16302	8357	8527	6439
24	Kołobrzeg	320	162	149	353	277	259
25	Police	–	–	–	269	377	348

<sup>a</sup> Do roku 2004 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych. <sup>b</sup> Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką.

<sup>a</sup> For the year 2004 weight of containers and ro-ro is included. <sup>b</sup> From 1994 onwards Elbląg is included and from 1996 Ustka. <sup>c</sup> 2000 include

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	No.
<b>SEAPORTS</b>										
54769	53131	52434	48833	45079	59507	57738	58825	64283	68744	1
22478	22034	19944	17072	18758	26421	23513	24379	27334	28771	2
11038	12218	14849	12860	11361	12346	12992	13187	15051	16961	3
8246	8159	8008	7787	6992	7969	8064	7590	7886	8156	4
10373	8393	7385	8843	7038	10683	10680	11280	12024	12468	5
2334	2110	2055	2159	802	1829	2023	1718	1465	1751	6
154	154	117	102	97	147	264	312	129	155	7
41,0	41,5	38,0	35,0	41,6	44,4	40,7	41,4	42,5	41,9	8
20,2	23,0	28,3	26,3	25,2	20,7	22,5	22,4	23,4	24,7	9
15,1	15,4	15,3	15,9	15,5	13,4	14,0	12,9	12,3	11,9	10
18,9	15,8	14,1	18,1	15,6	18,0	18,5	19,2	18,7	18,1	11
4,3	4,0	3,9	4,4	1,8	3,1	3,5	2,9	2,3	2,5	12
0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,5	0,5	0,2	0,2	13
53748	52041	51604	47805	44250	58613	56609	57728	62995	68018	14
15796	19308	25574	27372	22558	28113	32664	33745	34264	38526	15
37953	32733	26029	20433	21693	30500	23946	23982	28731	29492	16
12625	12734	11238	10530	7822	15520	9949	9003	11608	12897	17
17133	17326	21477	22269	20094	19710	18864	18416	17816	17384	18
2641	2947	4014	3990	3361	3299	3252	3127	2948	2869	19
3427	3619	4265	4238	4046	4175	3864	3578	3618	3754	20
3121	2929	2901	3313	2775	3185	3084	2822	2872	2619	21
4459	4739	4758	5238	5018	4887	4904	5118	4913	5079	22
2510	1761	1852	1895	1702	280	-	-	-	1	23
206	237	218	177	151	195	228	241	173	188	24
340	286	317	381	173	349	306	276	220	264	25

c Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepnicą.  
data until Police and Stepnica.

TABL. I

**WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ (cd.)**  
**MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1990	1995	2000	2002	2003	2004
<b>PORTY MORSKIE (dok.)</b>							
1	Pojemność netto statków wchodzących do portów w tys. <sup>a</sup> (do 2000 r. - NRT) <i>Net tonnage capacity of ships arriving at ports in thous. <sup>a</sup> (until 2000 - NRT)</i>	28024	33561	40479	41563	50749	48809
	w tym: <i>of which:</i>						
2	Gdańsk	9570	10065	9486	10708	16436	13740
3	Gdynia	6287	7181	10585	12000	13396	15635
4	Szczecin <sup>b</sup>	4133	5964	5351	4339	3964	4054
5	Świnoujście	7909	10054	13755	12552	13896	13415
6	Nowe Warpno	–	–	1217	918	944	861
7	Kołobrzeg	94	59	58	78	75	82
8	Police	–	–	–	713	938	954
9	Przeciętna pojemność netto statków wchodzących do portów <i>Average total net tonnage of ships arriving at ports</i>	2694	2308	1149	1376	1705	2150
	w tym: <i>of which:</i>						
10	Gdańsk	4807	4846	3688	4273	6512	5232
11	Gdynia	2915	3054	3597	3445	4033	4664
12	Szczecin <sup>b</sup>	1245	1419	1553	1242	1206	1378
13	Świnoujście	3132	2188	1430	1261	1290	2266
14	Nowe Warpno	–	–	75	110	111	134
15	Kołobrzeg	294	364	388	220	270	317
16	Police	–	–	–	2651	2487	2742
<b>ŻEGLUGA MORSKA</b>							
	Morska flota transportowa <sup>c</sup> <i>Cargo-carrying fleet <sup>c</sup></i>						
17	liczba statków <i>number of ships</i>	247	168	128	114	116	118
18	nośność w tys. ton <i>DWT in thous. tonnes</i>	4059	3533	2551	2281	2360	2407
19	przeciętna nośność statku w tonach <i>average DWT in tonnes</i>	16433	21028	19932	20009	20345	20398
	Przewozy ładunków <i>Cargo transport</i>						
20	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	28477	26019	22774	25222	25435	22499
21	w mln tonomil <i>in mln tonne-miles</i>	112003	89659	72167	56258	54241	55140
	Przewozy pasażerów w komunikacji międzynarodowej <i>Passenger transport in international traffic</i>						
22	w tys. <i>in thous.</i>	569	540	625	559	526	626
23	w tys. pasażeromil <i>in thous. passenger-miles</i>	104273	89365	90596	80870	74135	91541

<sup>a</sup> Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką. <sup>b</sup> Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepnicą. <sup>c</sup> Stan w dniu 31 XII.  
<sup>a</sup> From 1994 onwards Elbląg is included and from 1996 Ustka. <sup>b</sup> Data until 2000 include Police and Stepnica. <sup>c</sup> As of 31 Dec.

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	No.
<b>SEAPORTS (cont.)</b>										
51580	53786	58795	63390	62457	69857	71905	73720	76076	84316	1
14221	14315	15269	15552	14958	19456	16972	17833	17989	19059	2
15110	17584	20384	20096	20938	22421	26391	26918	26438	28691	3
4451	4333	4221	4250	4232	5034	4690	4677	4840	5098	4
16299	16220	17409	21954	21377	21584	22352	22868	25512	30036	5
384	240	261	269	243	39	-	-	-	0	6
82	83	77	65	60	86	129	139	78	92	7
955	872	812	877	332	773	881	754	644	805	8
3011	3104	2738	2847	3108	3544	3812	4003	4270	4850	9
5385	4858	3804	3898	4450	5897	5219	5703	6102	6643	10
4409	4859	4779	4742	5175	5370	6830	7523	7307	7643	11
1426	1480	1455	1283	1525	1581	1521	1657	1685	1946	12
3655	3423	3659	4191	4260	4417	4558	4468	5193	5914	13
153	137	141	142	143	141	-	-	-	100	14
398	351	355	369	400	443	564	575	451	489	15
2810	3050	2563	2302	1920	2215	2879	2732	2928	3050	16
<b>SEA SHIPPING</b>										
130	121	121	123	120	121	108	110	110	104	17
2610	2533	2482	2614	2662	2942	2931	3045	3036	2721	18
20079	20930	20509	21249	22181	24310	27139	27680	27601	26163	19
9362	10021	11432	10447	9378	8362	7737	7476	6965	6781	20
17134	17203	15432	16349	12883	10676	11523	10961	8801	7355	21
713	739	752	691	658	669	635	641	606	611	22
101238	101128	104324	97712	88950	90611	84349	85282	79785	79847	23

TABL. I

**WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ (dok.)**  
**MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1990	1995	2000	2002	2003	2004
<b>BUDOWA STATKÓW</b>							
	Statki morskie oddane do eksploatacji <sup>a</sup> <i>Completed sea-going vessels <sup>a</sup></i>						
1	liczba statków <i>number of ships</i>	35	33	34	30	14	25
2	nośność (DWT) w tys. ton <i>deadweight (DWT) in thous. tonnes</i>	134	603	722	591	478	546
3	pojemność brutto (GT) <sup>b</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b</sup> in thous.</i>	140	534	616	590	397	619
<b>RYBOLÓWSTWO MORSKIE</b>							
	Flota rybacka ogółem <i>Fishing fleet total</i>						
4	liczba statków <i>number of ships</i>	1321	1535	1417	1426	1408	1382
5	pojemność brutto (GT) <sup>b</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b</sup> in thous.</i>	326	187	121	75	54	57
	Statki dalekomorskiej floty łowczej <i>Ships of deep sea fish catching fleet</i>						
6	liczba statków <i>number of ships</i>	77	36	26	13	8	8
7	pojemność brutto (GT) <sup>b</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b</sup> in thous.</i>	183	107	88	41	21	21
	Statki dalekomorskiej floty pomocniczej <sup>c</sup> <i>Ships of deep sea auxiliary fleet <sup>c</sup></i>						
8	liczba statków <i>number of ships</i>	16	6	–	–	–	–
9	pojemność brutto (GT) <sup>b</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b</sup> in thous.</i>	110	50	–	–	–	–
	Kutry <i>Cutters</i>						
10	liczba statków <i>number of ships</i>	441	403	417	415	409	398
11	pojemność brutto (GT) <sup>b</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b</sup> in thous.</i>	33	30	33	34	34	31
12	Łodzie rybackie <i>Fishing boats</i>	787	1090	974	998	991	976
13	Połowry ryb i bezkręgowców morskich w tys. ton <i>Fish and shellfish catches in thous. tonnes</i>	430	405	200	204	160	174

<sup>a</sup> Do 1995 r. statki morskie o nośności (DWT) powyżej 100 t, a od 1996 r. statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. <sup>b</sup> W latach 1990-1995

<sup>d</sup> Bez łodzi pomocniczych.

<sup>a</sup> Until 1995 sea-going of deadweight (DWT) 100 t and more, from 1996 onwards sea-going vessels of gross tonnage 100 and more. <sup>b</sup> In years

<sup>d</sup> Excluding auxiliary boats.

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	No.
<b>SHIPBUILDING</b>										
28	24	30	20	25	24	14	15	12	8	1
756	627	374	338	.	.	.	.	.	.	2
740	693	531	494	279	39	72	85	35	26	3
<b>SEA FISHING</b>										
975	881	867	832	806	793	790	798	838	873	4
30	32	31	41	38	37	33	33	34	34	5
3	4	4	4	4	4	3	3	3	3	6
6	10	10	21	21	21	17	17	17	17	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
249	220	212	197	161	146	143	140	139	139	10
20	18	17	16	13	12	12	12	12	12	11
723 <sup>d</sup>	657 <sup>d</sup>	654 <sup>d</sup>	631 <sup>d</sup>	641 <sup>d</sup>	643 <sup>d</sup>	644 <sup>d</sup>	655 <sup>d</sup>	696 <sup>d</sup>	731 <sup>d</sup>	12
136	126	133	126	212	171	180	180	195	171	13

pojemność w BRT. c Chłodniowce floty pomocniczej od 1999 r. zostały zaliczone do floty transportowej i tam są wykazywane.

1990-1995.capacity in BRT. c Since 1999 auxiliary reefer ships have been included into transport fleet and reported in that category.

TABL. II

**GOSPODARKA MORSKA NA TLE GOSPODARKI NARODOWEJ**  
**MARITIME ECONOMY AGAINST THE BACKGROUND OF NATIONAL ECONOMY**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gospodarka narodowa National economy	W tym gospodarka morską Of which maritime economy		SPECIFICATION	
		razem total	Polska=100 Poland=100		
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON <sup>a</sup> w tys.	2011	3869,9	11,1	0,3	Entities of the national economy recorded in the REGON register <sup>a</sup> in thous.
	2012	3975,3	11,9	0,3	
	2013	4070,3	12,2	0,3	
	2014	4119,7	12,6	0,3	
Pracujący <sup>a,b</sup> w tys.	2011	13911,2	84,9	0,6	Employed persons <sup>a,b</sup> in thous.
	2012	13850,5	88,1	0,6	
	2013	13919,8	90,3	0,6	
	2014	14237,5	94,4	0,7	
Przeciętne zatrudnienie <sup>c</sup> w tys.	2011	9801,9	63,1	0,6	Average paid employment <sup>c</sup> in thous.
	2012	9719,6	62,6	0,6	
	2013	9566,0	63,8	0,7	
	2014	9658,7	65,7	0,7	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>c</sup> w zł	2011	3403,5	4019,7	x	Average monthly gross wages and salaries <sup>c</sup> in zł
	2012	3530,5	4175,0	x	
	2013	3659,4	4301,7	x	
	2014	3777,1	4510,9	x	
Nakłady inwestycyjne <sup>c</sup> na nowe obiekty majątkowe lub ulepszenie istniejących (ceny bieżące) w mln zł	2011	243346,2	1658,3	0,7	Investment outlays <sup>c</sup> on new asset items and improvement of existing items (current prices) in mln zł
	2012	237627,3	2210,5	0,9	
	2013	231155,5	1984,1	0,9	
	2014	248895,0	3443,0	1,4	
Wartość brutto środków trwałych <sup>a,c,d</sup> (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	2011	2701110,7	16778,4	0,6	Gross value of fixed assets <sup>a,c,d</sup> (current book-keeping prices) in mln zł
	2012	2877957,5	17725,0	0,6	
	2013	3064148,1	18456,6	0,6	
	2014	3258955,1	21014,8	0,6	
Przychody z całokształtu działalności <sup>c</sup> w mln zł	2011	2889319,5	24894,2	0,9	Revenues from total activity <sup>c</sup> in mln zł
	2012	2986196,3	27325,7	0,9	
	2013	3008086,3	29216,1	1,0	
	2014	3084787,5	32660,5	1,1	
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>c</sup> w mln zł	2011	2751793,9	23744,3	0,9	Costs of obtaining revenues from total activity <sup>c</sup> in mln zł
	2012	2857918,7	26044,3	0,9	
	2013	2876442,0	27674,0	1,0	
	2014	2949138,0	31414,1	1,1	
Wynik finansowy brutto <sup>c</sup> w mln zł	2011	137645,2	1155,8	0,8	Gross financial result <sup>c</sup> in mln zł
	2012	128396,3	1281,4	1,0	
	2013	131818,0	1546,5	1,2	
	2014	135935,1	1418,2	1,0	
Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł	2011	113726,9	909,9	0,8	Net financial result <sup>c</sup> in mln zł
	2012	108048,1	1018,6	0,9	
	2013	112510,0	1273,8	1,1	
	2014	114584,5	1082,1	0,9	

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. <sup>c</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>d</sup> Bez wartości gruntów.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> By actual work place and kind of activity. <sup>c</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>d</sup> Excluding value of land.



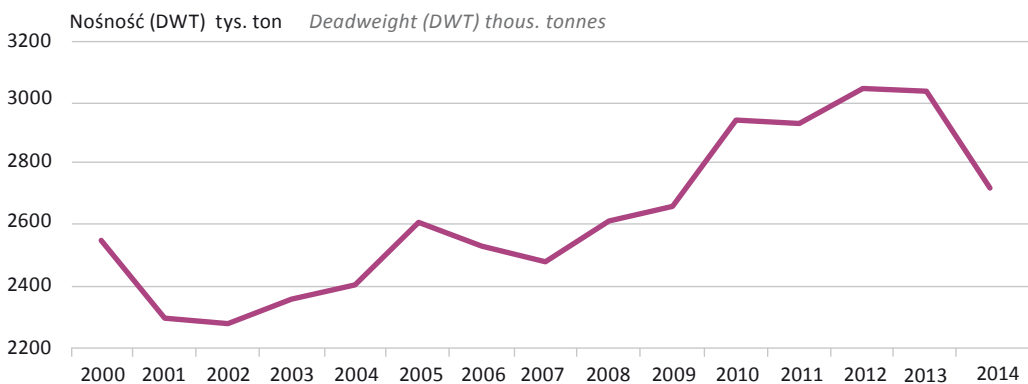
## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH

### CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS



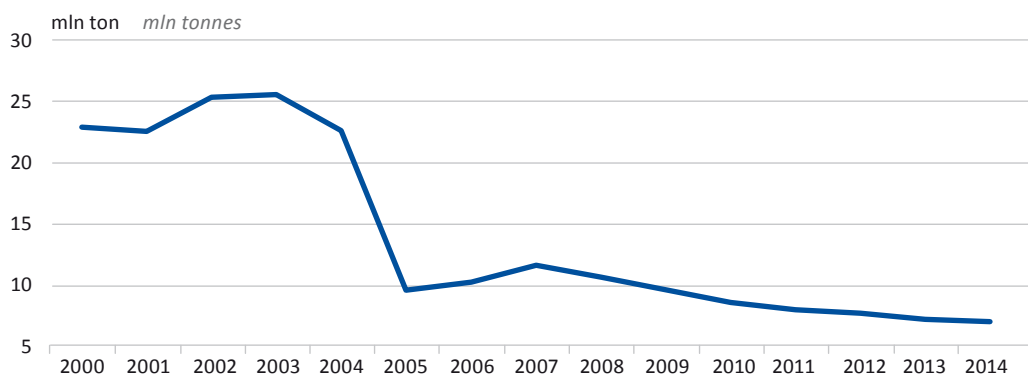
## MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA Stan w dniu 31 XII

### CARGO-CARRYING SEA FLEET As of 31 Dec.



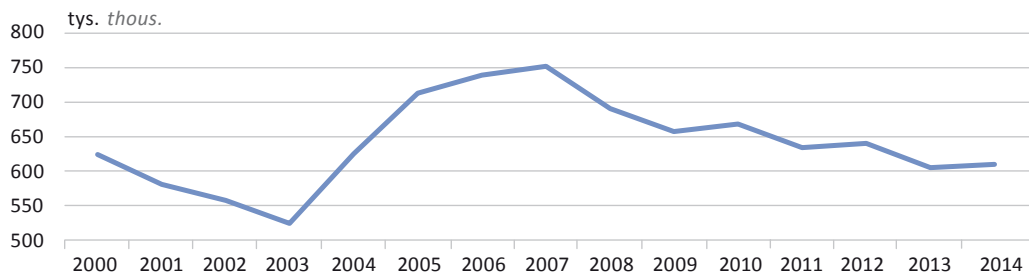
## PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ

### CARGO TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET

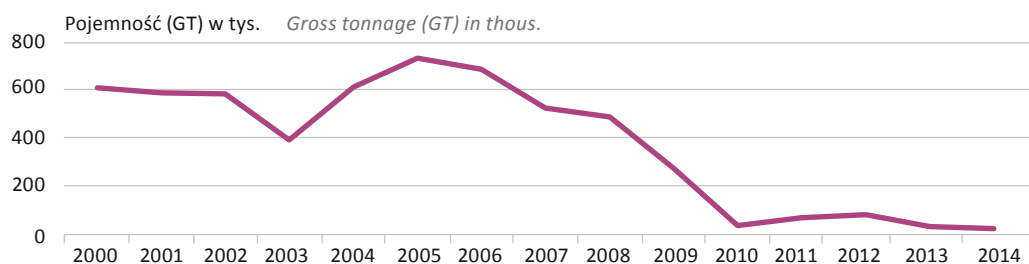


# WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ

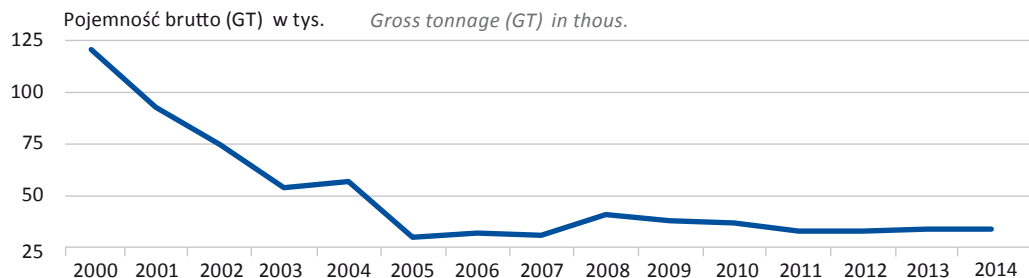
## PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ PASSENGERS TRANSPORTED BY CARGO-CARRYING SEA FLEET



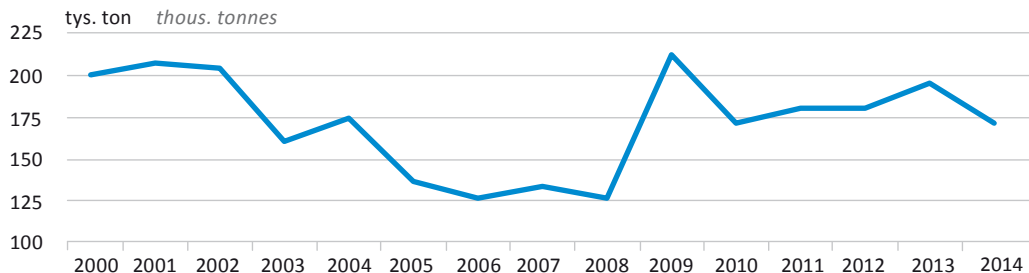
## STATKI MORSKIE ODDANE DO EKSPLOATACJI (GT 100 i więcej) SEA-GOING VESSELS COMPLETED (GT 100 and more)



## FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII FISHING FLEET As of 31 Dec.



## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH FISH AND SHELLFISH CATCHES



TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH  
NADMORSKICH**  
*MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>POMORSKIE</b>					
Podmioty gospodarki morskiej	5807	6404	6398	6556	<i>Maritime economy entities</i>
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	2,2	2,4	2,4	2,4	<i>% share in total number of entities in the voivodship</i>
Pracujący w gospodarce morskiej	38,8	40,8	41,7	45,7	<i>Persons employed in maritime economy</i>
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	5,2	5,9	5,9	5,9	<i>% share in total number of persons employed in the voivodship</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	4321,96	4505,01	4659,34	4875,87	<i>Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł</i>
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	130,4	130,4	129,6	130,1	<i>average monthly wage and salary in the voivodship = 100</i>
Nakłady inwestycyjne <sup>a b</sup> na gospodarkę morską w mln zł	782,8	1005,2	1057,8	1561,7	<i>Investment outlays <sup>a b</sup> on maritime economy in mln zł</i>
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	5,6	6,8	7,7	10,3	<i>% share in total investment outlays in the voivodship</i>
Wartość brutto środków trwałych <sup>b c</sup> w gospodarce morskiej w mln zł	10108,4	10812,0	11403,8	12678,2	<i>Gross value of fixed assets <sup>b c</sup> in maritime economy in mln zł</i>
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	6,6	6,6	6,6	6,9	<i>% share in total gross value of fixed assets in the voivodship</i>
Udział % województwa w:					<i>Share of the voivodship in % of:</i>
obrotach ładunkowych w portach morskich	63,2	63,9	65,9	66,5	<i>cargo traffic in seaports</i>
przewozach żeglugą morską	8,2	8,9	10,7	13,4	<i>sea shipping transport</i>
połowach ryb morskich <sup>d</sup>	73,9	69,3	70,9	72,5	<i>sea fishing <sup>d</sup></i>
<b>WARMIŃSKO – MAZURSKIE</b>					
Podmioty gospodarki morskiej	230	262	348	388	<i>Maritime economy entities</i>
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	0,2	0,2	0,3	0,3	<i>% share in total number of entities in the voivodship</i>
Pracujący w gospodarce morskiej	1,8	1,8	1,9	2,1	<i>Persons employed in maritime economy</i>

<sup>a</sup> Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. <sup>b</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>c</sup> Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. <sup>d</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. <sup>b</sup> Data concern entities employing more than 9 persons. <sup>c</sup> As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. <sup>d</sup> Estimated data.

TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
NADMORSKICH**  
*MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>WARMIŃSKO - MAZURSKIE (dok.) (cont.)</b>					
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	0,4	0,5	0,5	0,5	% share in total number of persons employed in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	3268,54	3365,21	3354,58	3510,02	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	114,2	112,3	108,0	108,9	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne <sup>a b</sup> na gospodarkę morską w mln zł	28,7	18,2	35,2	16,4	Investment outlays <sup>a b</sup> on maritime economy in mln zł
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	0,4	0,2	0,6	0,2	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych <sup>b c</sup> w gospodarce morskiej w mln zł	196,5	211,0	243,7	241,9	Gross value of fixed assets <sup>b c</sup> in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	0,2	0,3	0,3	0,3	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach morskich	0,0	0,3	0,4	0,5	cargo traffic in seaports
połowach ryb morskich <sup>d</sup>	1,1	1,0	0,8	1,6	sea fishing <sup>d</sup>
<b>ZACHODNIOPOMORSKIE</b>					
Podmioty gospodarki morskiej	2783	2919	3022	3078	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	1,3	1,3	1,4	1,4	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	22,5	23,2	24,6	22,7	Persons employed in maritime economy
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	4,4	4,9	5,2	4,4	% share in total number of persons employed in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	3780,62	3846,85	3938,07	4160,61	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	124,3	121,0	119,4	122,3	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne <sup>a b</sup> na gospodarkę morską w mln zł	616,3	918,3	658,0	1635,7	Investment outlays <sup>a b</sup> on maritime economy in mln zł

<sup>a</sup> Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. <sup>b</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>c</sup> Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. <sup>d</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. <sup>b</sup> Data concern entities employing more than 9 persons. <sup>c</sup> As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. <sup>d</sup> Estimated data.

TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH (dok.)  
NADMORSKICH**  
*MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.) (cont.)</b>					
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	7,0	9,3	6,1	15,6	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych <sup>b c</sup> w gospodarce morskiej w mln zł	4473,3	4343,1	4250,8	5240,4	Gross value of fixed assets <sup>b c</sup> in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	3,9	3,5	3,3	3,7	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach morskich	36,6	35,8	33,6	33,0	cargo traffic in seaports
przewozach żeglugą morską	89,1	89,5	87,8	84,8	sea shipping transport
połowach ryb morskich <sup>d</sup>	25,0	29,7	28,3	25,9	sea fishing <sup>d</sup>

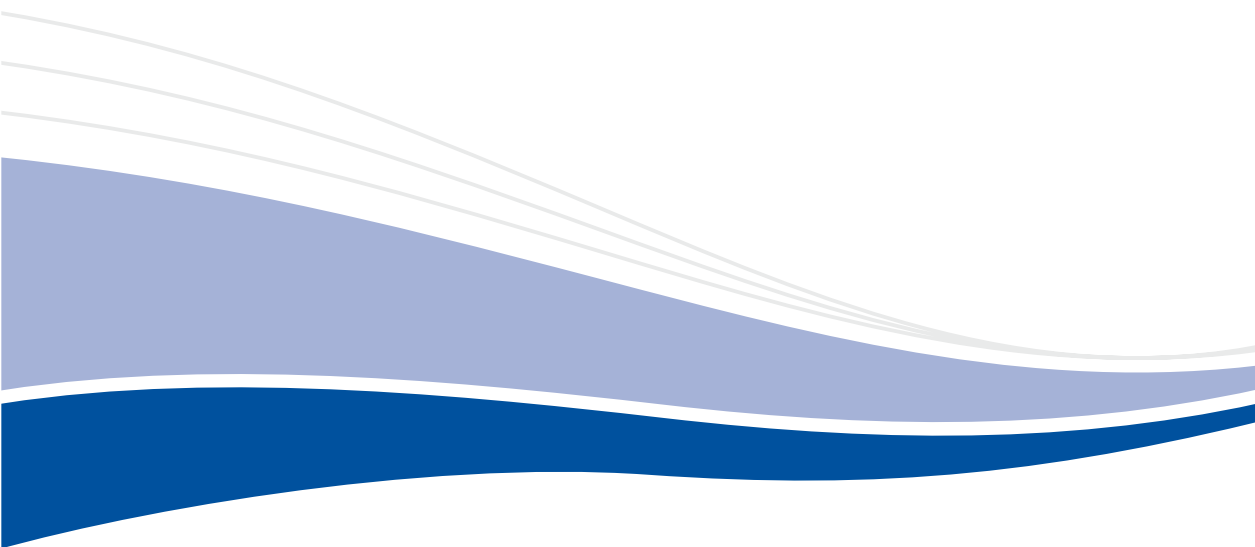
*a* Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *c* Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. *d* Dane szacunkowe.  
*a* Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. *b* Data concern entities employing more than 9 persons. *c* As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. *d* Estimated data.



# 1

**Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej**

*Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy*



## UWAGI OGÓLNE

### Podmioty

1. Dział przedstawia podstawowe dane o **podmiotach gospodarki narodowej, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską**. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewieziana w statucie jako podstawowa.

2. Za **podmioty gospodarki narodowej** przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

3. **Dane o podmiotach** zostały zaprezentowane według rodzajów ich podstawowej działalności, sektorów i form własności, województw nadmorskich oraz liczby pracujących. Grupowania według województw dokonano na podstawie siedziby podmiotu gospodarki morskiej, a nie lokalizacji jego działalności.

### Pracujący i zatrudnienie

1. Dane, dotyczące pracujących zawarte w tablicach 1.1–1.5 opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej oraz szacunków.

2. Dane o pracujących w tablicach 1.6–1.9 pochodzą ze sprawozdawczości rocznej i dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek (w formie wynagrodzenia za pracę) lub dochód. Do pracujących zaliczono osoby wykonujące pracę w Polsce lub za granicą na rzecz jednostek, w których zostały zatrudnione, niezależnie od czasu trwania tego zatrudnienia. Nie zaliczono osób skreślonych tymczasowo z ewidencji, z którymi nie rozwiązano umowy o pracę, tj. korzystających z urlopow bezpłatnych lub wychowawczych powyżej 3 miesięcy, pracujących na umowę zlecenie oraz osób zatrudnionych na umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

3. Do **pracujących** zaliczono:

- osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, powołania, mianowania lub wyboru) lub stosunku służbowego,
- pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
- osoby wykonujące pracę nakładczą,

## GENERAL NOTES

### Entities

1. This chapter presents the entities of the national economy whose basic activity is connected with broadly defined maritime economy. The basic activity is defined by using a measure e.g. added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided in the statute as a basic one.

2. **Entities of the national economy** are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting business activity.

3. **Data concerning the entities** are presented by type of basic activity, sectors and forms of ownership, seaside voivodships or the number of persons employed. The maritime economy entities have been grouped by location of their headquarters, irrespective of the place of their business activity.

### Employed persons and employment

1. Data presented in tables 1.1–1.5 concerning employment were compiled on the basis of annual reports or estimations.

2. Data regarding employment in tables 1.6–1.9 are compiled on the basis of annual reports and apply to persons who work in return for earnings (in the form of wages or salaries) or incomes. The term persons employed includes persons working either in Poland or abroad for the benefit of employing entities, irrespective of duration of the employment. Persons temporarily removed from the employees register, whose employment contracts are still in force, e.g. those on unpaid or care leaves longer than 3 months, persons working under mandatory contracts as well as those having employment contracts for the purpose of vocational training.

3. The term **persons employed** includes:

- employees hired on the basis of employment relationships (eg. employment contract, admission, appointment or election) or business relations,
- employers and the self-employed, i.e. owners and co-owners (including contributing family members; excluding co-partners to companies/partnerships working outside those companies/partnerships),
- outworkers,



- agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów na warunkach zlecenia (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów).

4. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

**Pracownicy pełnozatrudnieni** są to osoby, które pracują w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub w przedłużonym czasie pracy (np. dozorczy mienia).

**Pracownicy niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z zawartą umową, pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie lub na danym stanowisku pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenia stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

Dane o pracujących według stanu na 31 XII podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

5. Do osób wykonujących pracę nakładczą zalicza się osoby, z którymi zawarto umowy o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Praca nakładczą jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek nakładców – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, a także na wykończeniu, uszlachetnieniu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Do **agentów** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzeniu placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych (oraz osoby z nimi współpracujące i zatrudnione przez nich) otrzymują wynagrodzenie w formie prowizji od obrotów, tzw. wynagrodzenie agencyjno-prowizyjne (wysokość wynagrodzenia jest uzależniona od wartości dokonywanych transakcji lub wartości świadczonych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówki i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub według wskaźnika procentowego od obrotu.

- *agents employed on the basis of agency agreements and mandatory contracts (including contributing family members and persons employed by the agents).*

4. *Data regarding persons employed cover the employees working on the basis of full - and part-time contracts at their main workplace.*

**Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position as well as persons who, in accordance with regulations, work a reduced work-time period, e.g. due to hazardous conditions or an extended work-time period (e.g. property caretaker).

**Part-time paid employees** are persons, who in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis, as defined by a given company or for a given position. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

*Data concerning employment as of 31 Dec are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.*

5. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

*Outwork is a paid work performed by natural persons – on the employer's mandate and account – involving manufacture of final products or parts thereof, using materials supplied by the employer and raw materials of own local stock origin, as well as completion, refinement, repairs and maintenance of the final products or parts thereof, as well as rendering other services commissioned by the principal*

6. **Agents** are persons who are bound by an agency agreement or by a mandatory contract to run business outlets whose subject of activity is defined by the contract.

*Agents employed on the basis of the agency agreements (and persons co-operating with them and employed by them) receive remuneration in the form of sales commissions, i.e. agency and commission remuneration (the value of remuneration depends on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).*

*The agents running business outlets on the basis of a mandatory contracts receive all the income obtained from the outlet's activity and are obligated to pay to the principal a lump-sum amount established either as a defined sum or as a percentage of the turnover.*

7. Informacje o **pracujących według stanu w dniu 31 XII** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz pracowników niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

8. Informacje o **ruchu zatrudnionych** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy i zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób przyjętych lub zwolnionych z pracy, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmieniać pracę w ciągu roku. Do liczby pracowników przyjętych do pracy (lub zwolnionych z pracy) zaliczono również pracowników przeniesionych służbowo lub przyjętych z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między zakładami, pracowników przeniesionych służbowo w ramach jednostki z terenu innego województwa, a także pracowników powracających do pracy z urlopu wychowawczego i bezpłatnego lub rehabilitacji (lub odchodzących z pracy na urlopy wychowawcze i bezpłatne lub na rehabilitację).

**Współczynnik przyjęć (zwolnień)** obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopow wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w danym roku do stanu zatrudnienia w ostatnim dniu roku poprzedniego.

9. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** w gospodarce morskiej dotyczą pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełne etaty, bez osób zatrudnionych poza granicami kraju.

## Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze lub ich ekwiwalenty, należne pracownikom z tytułu pracy. Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

**Do wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy, tj. urlopow, przestojuw, chorób wypłacane ze środków zakładów pracy, świadczenia deputatowe, odszkodowawcze i inne (np. nagrody jubileuszowe, odprawy wypłacane przy zwolnieniach grupowych).

7. Information on persons employed as of **31 Dec** concern full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main workplace without converting them into full-time paid employees.

8. Information regarding **labour turnover** concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern the **number of hires and the number of terminations**, not the number of persons. The number of hires and dismissals may be greater than the number of persons hired or dismissed, as one person may change work several times within a year. The number of persons hired (or dismissed) includes also employees transferred on the basis of inter-company agreements, persons transferred on an intra-company basis between voivodships as well as persons returning to work from child-care unpaid, or rehabilitation leave (or starting their child-care, unpaid or rehabilitation leave).

**The hire (dismissal) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid leave (or the number of dismissals less the number of persons on child-care and unpaid leave) during a given year to the level of employment as of the last day of the previous year.

9. Information regarding the **average employment** in the maritime economy concerns full- and part-time paid employees expressed as full-time positions, excluding persons employed abroad.

## Wages and salaries

1. **Remuneration** consists of monetary payments and value of allowances in kind or their equivalents due to employees by the work performed. Remuneration components are the following: personal remunerations, amounts due to employees by profit sharing or from the balance surplus of co-operatives, annual benefits for public sector employees, impersonal remunerations, agency and commission remunerations, emoluments.

**Personal remunerations** comprise i.a.: starting remunerations, bonuses and rewards, allowances (e.g. hardship allowances, seniority supplements, functional supplements), bonuses for overtime work, remunerations during absence from work such as leaves, compulsory idle time, illnesses paid by the employer, other allowances and compensations etc. (e.g. anniversary allowances, severance payments).

Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. **Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach** obejmują nagrody i premie wypłacane z funduszu załogi tworzonego z zysku do podziału w przedsiębiorstwach państwowych i innych jednostkach sektora publicznego oraz nagrody i premie dla członków spółdzielni będących pracownikami i pracowników.

3. **Wynagrodzenia bezosobowe** są to wynagrodzenia wypłacane na podstawie umowy – zlecenia lub umowy o dzieło, niemające charakteru honorariów.

4. Dane o **wynagrodzeniach** zaprezentowano w **ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i łącznie ze składkami na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe opłacanymi przez ubezpieczonych pracowników.

*Personal remunerations apply to persons hired under contract of employment, outworkers and apprentices having employment contract for the purposes of vocational preparation.*

2. **Amounts from profit sharing and balance surplus of co-operatives** include rewards and bonuses payable from the company fund fed by distributable income of public companies and other public sector entities, as well as rewards for employees and members of the co-operatives.

3. **Impersonal remunerations** are those paid under mandatory contracts or contracts to perform a specified task, other than emoluments.

4. Data on **remunerations** are presented on a **gross basis**, i.e. including deductions for personal income taxes and premiums for pension, disability and sickness insurance, paid by the insured employees.

**TABL. 1.1**      **PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ**

Stan w dniu 31 XII

*MARITIME ECONOMY ENTITIES*

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
					akcyjne joint-stock	w tym of which			
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
OGÓŁEM TOTAL	2011	11064	2	1792	74	1526	160	901	8259
	2012	11938	2	1928	76	1628	166	946	8867
	2013	12213	2	1999	78	1679	166	960	9049
	2014	12583	3	2309	90	1959	170	968	9131
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	431	–	192	7	175	7	36	199
	2012	420	–	191	7	173	8	38	186
	2013	486	–	205	7	185	6	36	241
	2014	466	–	216	7	196	6	38	208
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	262	–	67	7	58	–	13	176
	2012	287	–	71	7	63	–	16	195
	2013	281	–	76	7	66	–	13	187
	2014	308	–	83	9	69	–	14	205
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	405	–	219	2	205	9	27	153
	2012	443	–	236	2	216	9	28	172
	2013	463	–	245	3	219	11	29	183
	2014	483	–	262	3	234	12	30	186
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	10	–	9	3	6	–	–	–
	2012	11	–	9	3	6	–	–	–
	2013	12	–	10	3	7	–	–	–
	2014	12	–	10	3	7	–	–	–
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	273	2	81	8	71	2	35	144
	2012	281	2	91	8	80	2	38	139
	2013	312	2	99	8	87	2	39	158
	2014	345	2	120	11	103	3	39	171
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	4659	–	552	24	483	32	144	3952
	2012	4734	–	592	25	514	35	152	3973
	2013	4911	–	604	26	523	35	155	4132
	2014	5213	–	700	30	612	33	239	4260
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	1158	–	49	1	42	5	223	879
	2012	1131	–	49	1	41	6	228	847
	2013	1151	–	50	1	42	6	228	866
	2014	1112	1	75	2	64	7	143	885
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2011	581	–	224	12	174	38	104	250
	2012	589	–	232	13	179	39	103	250
	2013	604	–	242	13	183	39	104	254
	2014	658	–	288	15	226	40	107	260

TABL. 1.1 PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MARITIME ECONOMY ENTITIES (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
					akcyjne joint-stock	w tym of which			
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2011	2081	–	202	2	142	54	272	1603
	2012	2133	–	215	2	154	54	273	1639
	2013	2283	–	223	2	161	54	285	1766
	2014	2369	–	274	2	209	55	288	1803
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2011	98	–	19	2	15	1	5	41
	2012	175	–	19	2	15	1	5	52
	2013	177	–	19	2	15	1	5	54
	2014	178	–	20	2	16	1	4	59
Urzędy morskie Maritime offices	2011	3	–	–	–	–	–	–	–
	2012	3	–	–	–	–	–	–	–
	2013	3	–	–	–	–	–	–	–
	2014	3	–	–	–	–	–	–	–
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2011	1103	–	178	6	155	12	42	862
	2012	1731	–	223	6	187	12	65	1414
	2013	1530	–	226	6	191	12	66	1208
	2014	1436	–	261	6	223	13	66	1094
Z ogółem przypada na: Of total number:									
Województwa nadmorskie Seaside voivodships	2011	8820	2	1376	63	1191	98	629	6715
	2012	9585	2	1477	65	1263	103	671	7257
	2013	9768	2	1524	66	1296	104	681	7376
	2014	10032	3	1741	76	1486	109	684	7441
pomorskie	2011	5807	1	883	48	768	49	353	4508
	2012	6404	1	947	49	816	53	380	4969
	2013	6398	1	976	50	834	55	384	4926
	2014	6566	1	1113	58	956	57	390	4959
warmińsko-mazurskie	2011	230	–	31	1	29	1	12	185
	2012	262	–	34	1	32	1	13	207
	2013	348	–	40	1	39	–	14	286
	2014	388	–	47	1	45	–	17	317
zachodniopomorskie	2011	2783	1	462	14	394	48	264	2022
	2012	2919	1	496	15	415	49	278	2081
	2013	3022	1	508	15	423	49	283	2164
	2014	3078	2	581	17	485	52	277	2165

**TABL. 1.2**

**PRACUJĄCY**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
					akcyjne joint stock	w tym of which			
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
OGÓŁEM TOTAL	2011	84939	315	60308	14977	40523	4202	3649	15418
	2012	88051	306	62294	14974	42374	4242	3782	15650
	2013	90348	304	63877	16373	42415	3908	3915	16163
	2014	94394	298	67040	1617	45216	4358	3788	17114
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	8300	–	7653	860	6655	98	142	472
	2012	7989	–	7329	795	6399	90	155	468
	2013	7989	–	7296	769	6386	77	150	511
	2014	8323	–	7655	748	6736	93	152	487
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	2170	–	1614	502	1096	–	39	215
	2012	2261	–	1678	500	1168	–	46	232
	2013	2310	–	1753	526	1197	–	39	217
	2014	2268	–	1680	569	1078	–	43	235
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	4544	–	4182	#	3826	38	59	251
	2012	4863	–	4466	#	4112	38	63	282
	2013	4325	–	3898	576	3253	42	65	328
	2014	4609	–	4157	629	3456	44	78	348
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	917	–	911	863	48	–	–	–
	2012	877	–	868	820	48	–	–	–
	2013	895	–	886	825	61	–	–	–
	2014	890	–	880	818	62	–	–	–
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	2650	#	1668	603	1062	#	104	320
	2012	2838	#	1739	#	1035	#	120	425
	2013	2708	#	1689	#	965	#	128	237
	2014	2803	#	1734	727	993	4	127	279
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	29582	–	22944	6765	14249	1463	649	5967
	2012	30693	–	24125	7129	15042	1497	674	5857
	2013	31508	–	24617	7491	15354	1258	681	6173
	2014	32342	–	24520	6566	15998	1290	981	6824
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	2947	–	432	#	187	61	883	1597
	2012	2794	–	326	#	180	63	912	1525
	2013	2770	–	261	#	157	65	923	1553
	2014	2507	#	495	#	304	74	593	1380
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2011	17711	–	14619	3662	9233	1724	733	2346
	2012	18224	–	15385	3556	10111	1717	692	2133
	2013	19549	–	16542	4343	10260	1586	761	2236
	2014	20208	–	17316	4530	10522	1932	580	2303

**TABL. 1.2 PRACUJĄCY (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS (cont.)**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
					akcyjne joint stock	w tym of which			
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	5820	–	1924	#	1161	722	799	3092
	2012	5994	–	2064	#	1262	745	807	3110
	2013	6780	–	2501	#	1629	801	843	3413
	2014	7460	–	2777	#	1862	829	893	3773
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	3430	–	480	#	117	#	11	68
	2012	4160	–	489	#	136	#	11	71
	2013	4178	–	494	#	138	#	11	69
	2014	4335	–	557	#	159	#	9	79
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	1553	–	–	–	–	–	–	–
	2012	1565	–	–	–	–	–	–	–
	2013	1544	–	–	–	–	–	–	–
	2014	1543	–	–	–	–	–	–	–
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	5315	–	3881	880	2889	91	230	1090
	2012	5793	–	3825	756	2881	87	302	1547
	2013	5792	–	3940	744	3015	74	314	1426
	2014	7106	–	5269	1024	4046	90	332	1406
Z ogółem przypada na: <i>Of total number:</i>									
Województwa nadmorskie <i>Seaside voivodships</i>	2011	63167	#	44333	14260	27858	1788	2648	10701
	2012	65829	#	45719	14078	29143	1960	2791	11078
	2013	68228	#	47586	15098	29722	2088	2886	11428
	2014	70529	#	49334	14610	31427	2482	2737	12044
pomorskie	2011	38849	#	27207	10297	15654	884	1328	6832
	2012	40804	#	28402	10499	16475	1023	1460	7114
	2013	41687	#	28969	10391	17004	1108	1484	7378
	2014	45727	#	32441	12382	18281	1257	1507	7798
warmińsko-mazurskie	2011	1811	–	1348	#	1327	#	80	358
	2012	1816	–	1277	#	1261	#	79	372
	2013	1933	–	1249	#	1248	–	76	527
	2014	2125	–	1389	#	1381	–	94	565
zachodniopomorskie	2011	22507	#	15778	3962	10877	884	1240	3511
	2012	23209	#	16040	3578	11407	922	1252	3592
	2013	24608	#	17368	4706	11470	980	1326	3523
	2014	22677	#	15504	2227	11765	1225	1136	3681

**TABL. 1.3**      **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**  
 Stan w dniu 31 XII  
*ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS*  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
OGÓŁEM	2011	11064	5807	230	2783	GRAND TOTAL
	2012	11938	6404	262	2919	
	2013	12213	6398	348	3022	
	2014	12583	6566	388	3078	
<b>SEKTOR PUBLICZNY</b> <b>PUBLIC SECTOR</b>						
RAZEM	2011	95	53	2	36	TOTAL
	2012	104	53	3	44	
	2013	107	54	4	45	
	2014	111	56	4	46	
w tym własność:						<i>of which:</i>
państwowa	2011	40	25	–	14	<i>state property</i>
	2012	39	24	–	14	
	2013	39	24	–	14	
	2014	41	25	–	15	
Skarbu Państwa	2011	24	17	–	7	<i>the State Treasury</i>
	2012	23	16	–	7	
	2013	23	16	–	7	
	2014	23	16	–	7	
w tym jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	2011	9	5	–	4	<i>of which sole-shareholder companies of the State Treasury</i>
	2012	8	4	–	4	
	2013	8	4	–	4	
	2014	8	4	–	4	
państwowych osób prawnych	2011	16	8	–	7	<i>state legal persons</i>
	2012	16	8	–	7	
	2013	16	8	–	7	
	2014	18	9	–	8	
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2011	2	1	–	1	<i>of which state owned enterprises</i>
	2012	2	1	–	1	
	2013	2	1	–	1	
	2014	3	1	–	2	
samorządu terytorialnego	2011	31	15	1	15	<i>local self-government entities' property</i>
	2012	42	16	2	24	
	2013	45	17	3	25	
	2014	42	17	3	22	
mieszana	2011	24	13	1	7	<i>mixed property</i>
	2012	23	13	1	6	
	2013	23	13	1	6	
	2014	28	14	1	9	
spółki prawa handlowego	2011	24	13	1	7	<i>commercial law companies</i>
	2012	23	13	1	6	
	2013	23	13	1	6	
	2014	28	14	1	9	
w tym:						<i>of which:</i>
akcyjne	2011	10	7	–	2	<i>joint stock companies</i>
	2012	10	7	–	2	
	2013	10	7	–	2	
	2014	11	8	–	2	



**TABL. 1.3** **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie		
<b>SEKTOR PUBLICZNY (dok.)</b> <b>PUBLIC SECTOR (cont.)</b>						
z o.o.	2011	14	6	1	5	<i>limited liability companies</i>
	2012	13	6	1	4	
	2013	13	6	1	4	
	2014	17	6	1	7	
<b>SEKTOR PRYWATNY</b> <b>PRIVATE SECTOR</b>						
RAZEM	2011	10969	5754	228	2747	TOTAL
	2012	11834	6351	259	2875	
	2013	12106	6344	344	2977	
	2014	12472	6510	384	3032	
w tym własność:						
prywatna krajowa	2011	10320	5436	220	2579	<i>of which: private domestic property</i>
	2012	11123	6005	249	2690	
	2013	11375	5991	332	2790	
	2014	11633	6107	371	2821	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2011	8259	4508	185	2022	<i>of which natural persons conducting economic activity</i>
	2012	8867	4969	207	2081	
	2013	9049	4926	286	2164	
	2014	9083	4935	317	2153	
spółki prawa handlowego	2011	1143	563	21	289	<i>commercial law companies</i>
	2012	1235	609	22	310	
	2013	1293	634	25	322	
	2014	1500	725	31	370	
w tym:						
akcyjne	2011	30	18	–	6	<i>joint stock</i>
	2012	32	19	–	7	
	2013	32	19	–	6	
	2014	36	21	–	7	
z o.o.	2011	940	487	20	234	<i>limited liability</i>
	2012	1013	521	21	249	
	2013	1062	540	25	260	
	2014	1255	624	30	303	
spółki jawne	2011	156	47	1	46	<i>unlimited partnerships</i>
	2012	162	52	1	47	
	2013	163	54	–	47	
	2014	167	56	–	50	
spółki cywilne	2011	895	352	12	261	<i>civil law partnerships</i>
	2012	939	379	13	274	
	2013	951	383	14	279	
	2014	961	389	17	274	
zagraniczna	2011	316	136	7	82	<i>foreign property</i>
	2012	352	154	9	89	
	2013	367	158	9	91	
	2014	413	179	10	96	
mieszana	2011	333	182	1	86	<i>mixed property</i>
	2012	359	192	1	96	
	2013	364	195	3	96	
	2014	839	403	13	211	

**TABL. 1.3**      **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)*

*As of 31 Dec*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie		
<b>SEKTOR PRYWATNY (dok.)</b> <i>PRIVATE SECTOR (cont.)</i>						
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2011	103	50	–	30	<i>of which companies with a majority of foreign capital</i>
	2012	108	53	–	33	
	2013	106	53	1	32	
	2014	125	63	1	38	
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <i>BY KINDS OF ACTIVITY</i>						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2011	431	119	3	91	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2012	420	119	4	95	
	2013	486	152	7	86	
	2014	466	152	7	84	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2011	262	113	1	130	<i>Other activities supporting maritime transport</i>
	2012	287	132	2	135	
	2013	281	130	–	130	
	2014	308	148	5	130	
Działalność morskich agencji transportowych	2011	405	246	2	98	<i>Activity of maritime transport agencies</i>
	2012	443	270	4	106	
	2013	463	277	4	111	
	2014	483	272	4	114	
Zarządy portów morskich	2011	10	4	1	5	<i>Seaports authorities</i>
	2012	11	4	1	6	
	2013	12	5	1	6	
	2014	12	5	1	6	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2011	273	113	7	93	<i>Maritime and coastal waterborne transport</i>
	2012	281	116	9	94	
	2013	312	129	10	108	
	2014	345	148	10	120	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2011	4659	3322	49	1097	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2012	4734	3400	53	1023	
	2013	4911	3448	122	1115	
	2014	5213	3538	113	1277	
Rybołówstwo w wodach morskich	2011	1158	553	53	532	<i>Sea fishing</i>
	2012	1131	534	50	527	
	2013	1151	552	54	530	
	2014	1112	605	79	410	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2011	581	177	13	153	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2012	589	176	14	153	
	2013	604	183	14	156	
	2014	658	212	17	157	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2011	2081	321	63	322	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2012	2133	342	67	313	
	2013	2283	378	73	350	
	2014	2369	426	92	362	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2011	98	65	1	31	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2012	175	113	7	55	
	2013	177	112	7	58	
	2014	178	114	8	56	

**TABL. 1.3** **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym województwo Of which voivodship			SPECIFICATION	
		pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie		
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>						
Urzędy morskie	2011	3	2	–	1	Maritime offices
	2012	3	2	–	1	
	2013	3	2	–	1	
	2014	3	2	–	1	
Pozostałe rodzaje działalności	2011	1103	772	37	230	Other activities
	2012	1731	1196	51	411	
	2013	1530	1030	56	371	
	2014	1436	944	52	361	

**TABL. 1.4** **PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym województwo Of which voivodship			SPECIFICATION	
		pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie		
OGÓŁEM	2011	84939	38849	1811	22507	GRAND TOTAL
	2012	88051	40804	1816	23209	
	2013	90348	41687	1933	24608	
	2014	94394	45727	2125	22677	
<b>SEKTOR PUBLICZNY</b> <b>PUBLIC SECTOR</b>						
RAZEM	2011	10179	6451	#	3593	TOTAL
	2012	9971	6246	47	3533	
	2013	10342	6317	43	3803	
	2014	10571	6577	43	3773	
w tym własność:						of which:
państwowa	2011	6484	4219	–	2248	state property
	2012	6188	3901	–	2270	
	2013	6114	3865	–	2232	
	2014	6137	3903	–	2217	
Skarbu Państwa	2011	3865	2985	–	880	the State Treasury
	2012	3522	2643	–	879	
	2013	3472	2620	–	852	
	2014	3491	2638	–	853	
w tym jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	2011	1316	1066	–	250	of which sole-shareholder companies of the State Treasury
	2012	939	691	–	248	
	2013	863	633	–	230	
	2014	890	664	–	226	
państwowych osób prawnych	2011	2619	1234	–	1368	state legal persons
	2012	2666	1258	–	1391	
	2013	2642	1245	–	1380	
	2014	2646	1265	–	1364	
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2011	315	#	–	#	of which state owned enterprises
	2012	306	#	–	#	
	2013	304	#	–	#	
	2014	298	#	–	#	

**TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
*EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)*  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
<b>SEKTOR PUBLICZNY (dok.)</b>						
<b>PUBLIC SECTOR (cont.)</b>						
samorządu terytorialnego	2011	547	220	#	317	<i>local self-government entities' property</i>
	2012	889	459	#	387	
	2013	878	430	#	409	
	2014	877	414	#	424	
mieszana	2011	3148	2012	#	1028	<i>mixed property</i>
	2012	2894	1886	#	876	
	2013	3350	2022	4	1162	
	2014	3557	2260	#	1132	
spółki prawa handlowego	2011	3148	2012	#	1028	<i>commercial law companies</i>
	2012	2894	1886	#	876	
	2013	3350	2022	#	1162	
	2014	3557	2260	#	1132	
w tym:						<i>of which:</i>
akcyjne	2011	2806	1783	-	#	<i>joint stock</i>
	2012	2632	1658	-	#	
	2013	3100	1799	-	#	
	2014	3222	2031	-	#	
z o.o.	2011	342	229	#	104	<i>limited liability</i>
	2012	262	228	#	25	
	2013	250	223	#	18	
	2014	335	229	#	97	
<b>SEKTOR PRYWATNY</b>						
<b>PRIVATE SECTOR</b>						
RAZEM	2011	74760	32398	1797	18914	<i>TOTAL</i>
	2012	78080	34558	1769	19676	
	2013	80006	35370	1890	20805	
	2014	83823	39150	2082	18904	
w tym własność:						<i>of which:</i>
prywatna krajowa	2011	45709	18815	905	12179	<i>private domestic property</i>
	2012	47300	20078	925	12753	
	2013	48578	21294	1087	13440	
	2014	48727	22955	1214	11135	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2011	15418	6832	358	3511	<i>of which natural persons conducting economic activity</i>
	2012	15650	7114	372	3592	
	2013	16163	7378	527	3523	
	2014	17028	7756	565	3653	
spółki prawa handlowego	2011	26604	10591	442	7470	<i>commercial law companies</i>
	2012	27292	11178	419	7705	
	2013	27950	12084	429	8413	
	2014	27251	13421	504	6170	
w tym:						<i>of which:</i>
akcyjne	2011	4218	1623	-	2093	<i>joint stock</i>
	2012	3843	1650	-	1904	
	2013	4922	1572	-	2722	
	2014	2524	1594	-	289	
z o.o.	2011	18107	8060	422	4467	<i>limited liability</i>
	2012	19244	8444	404	4840	
	2013	18938	9317	429	4671	
	2014	20164	10287	497	4609	

TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym województwo Of which voivodship			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
<b>SEKTOR PRYWATNY (dok.)</b>						
<b>PRIVATE SECTOR (cont.)</b>						
jawne	2011	4188	874	#	880	unlimited partner- ships
	2012	4068	1017	#	918	
	2013	3898	1102	-	976	
	2014	4350	1251	-	1223	
spółki cywilne	2011	3576	1328	80	1183	civil law partnerships
	2012	3707	1460	79	1193	
	2013	3818	1484	76	1267	
	2014	3711	1505	94	1079	
zagraniczna	2011	15389	3949	891	3763	foreign property
	2012	16200	4269	843	4043	
	2013	16991	4215	802	4453	
	2014	21265	7281	855	4822	
mieszana	2011	13662	9634	#	2972	mixed property
	2012	14580	10211	#	2880	
	2013	14437	9861	#	2912	
	2014	35096	16195	868	7769	
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicz- nego	2011	1392	646	-	600	of which companies with a majority of foreign capital
	2012	1629	817	-	669	
	2013	1691	852	#	700	
	2014	1948	1039	#	757	
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b>						
<b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>						
Przeładunek, magazyno- wanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2011	8300	2646	31	1965	Cargo handling and storage in seaports
	2012	7989	2537	38	1828	
	2013	7989	2501	53	1766	
	2014	8323	2541	68	1726	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2011	2170	1337	#	512	Other activities supporting maritime transport
	2012	2261	1347	#	524	
	2013	2310	1371	-	514	
	2014	2268	1420	5	460	
Działalność morskich agencji transportowych	2011	4544	2180	#	847	Activity of maritime transport agencies
	2012	4863	2407	#	863	
	2013	4325	2577	#	858	
	2014	4609	2721	4	874	
Zarządy portów morskich	2011	917	#	#	#	Seaports authorities
	2012	877	#	#	#	
	2013	895	#	#	#	
	2014	890	#	#	#	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2011	2650	1555	15	808	Maritime and coastal waterborne transport
	2012	2838	1738	13	809	
	2013	2708	1485	17	916	
	2014	2803	1568	18	927	
Produkcja i naprawa stat- ków i łodzi	2011	29582	15803	1186	6765	Construction and repair of ships and boats
	2012	30693	16627	1102	6839	
	2013	31508	16729	1148	7216	
	2014	32342	16348	1267	7977	

**TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
*EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)*  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <i>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</i>						
Rybołówstwo w wodach morskich	2011	2947	1581	113	1206	<i>Sea fishing</i>
	2012	2794	1454	105	1185	
	2013	2770	1432	97	1202	
	2014	2507	1395	121	854	
Przetwarzanie i konserwo- wanie ryb i produktów rybołówstwa	2011	17659	5374	185	6187	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2012	18224	5694	180	6372	
	2013	19549	5956	187	7426	
	2014	20208	8903	184	4934	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2011	5820	979	168	792	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2012	5994	1130	181	796	
	2013	6780	1554	238	870	
	2014	7460	1832	275	918	
Prace badawczo- rozwojowe i edukacja morska	2011	3430	2438	#	990	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2012	4160	2757	64	1339	
	2013	4178	2786	57	1335	
	2014	4335	2938	54	1343	
Urzędy morskie	2011	1553	#	-	#	<i>Maritime offices</i>
	2012	1565	#	-	#	
	2013	1544	#	-	#	
	2014	1543	#	-	#	
Pozostałe rodzaje działalności	2011	5367	3403	96	1528	<i>Other activities</i>
	2012	5793	3588	113	1747	
	2013	5792	3771	122	1601	
	2014	7106	4552	119	1750	

**TABL. 1.5 PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**  
 Stan w dniu 31 XII  
*ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS*  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	O liczbie pracujących <i>Of number of employees</i>				
			9 i mniej <i>up to 9</i>	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej <i>500 and more</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	11064	10138	659	203	45	19
	2012	11938	10932	734	208	43	21
	2013	12213	11157	780	216	40	20
	2014	12583	11441	842	239	36	25
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2011	431	351	51	19	7	3
	2012	420	340	52	19	6	3
	2013	486	406	54	17	7	2
	2014	466	381	56	21	6	2

**TABL. 1.5** **PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS (cont.)**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	O liczbie pracujących Of number of employees				
			9 i mniej up to 9	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej 500 and more
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2011	262	240	12	7	3	–
	2012	287	262	14	8	3	–
	2013	281	252	18	9	2	–
	2014	308	277	21	8	2	–
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2011	405	330	59	14	1	1
	2012	443	362	66	13	1	1
	2013	463	377	71	13	2	–
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2011	10	4	3	–	3	–
	2012	11	5	3	1	2	–
	2013	12	5	4	1	2	–
	2014	12	5	4	1	2	–
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2011	273	241	21	9	2	–
	2012	281	246	24	9	2	–
	2013	312	276	25	9	1	1
	2014	345	306	27	10	1	1
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2011	4659	4352	224	62	13	8
	2012	4734	4407	241	67	11	8
	2013	4911	4568	256	68	11	8
	2014	5213	4842	274	79	8	10
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	1158	1131	26	1	–	–
	2012	1131	1101	29	1	–	–
	2013	1151	1119	32	–	–	–
	2014	1112	1080	31	1	–	–
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	581	393	116	58	11	3
	2012	589	392	127	52	13	5
	2013	604	401	128	61	9	5
	2014	658	453	131	59	8	7
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	2081	1994	78	9	–	–
	2012	2133	2037	83	13	–	–
	2013	2283	2178	92	12	1	–
	2014	2369	2250	106	12	–	1
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	98	68	20	7	1	2
	2012	175	127	35	10	1	2
	2013	177	130	34	10	1	2
	2014	178	127	38	9	2	2
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	3	–	–	–	1	2
	2012	3	–	–	–	1	2
	2013	3	–	–	–	1	2
	2014	3	–	–	–	1	2
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	1103	1034	49	17	3	–
	2012	1731	1653	60	15	3	–
	2013	1530	1445	66	16	3	–
	2014	1436	1328	78	27	3	–

**TABL. 1.6 PRACUJĄCY <sup>a</sup> WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS <sup>a</sup> BY EMPLOYMENT STATUS**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	64372	64403	66274	68891	TOTAL
sektor publiczny	9836	9641	10045	10191	public sector
sektor prywatny	54536	54762	56229	58700	private sector
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	64055	64108	65951	68594	Employees hired on the basis of employment contracts
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek	313	294	322	296	Employers and the self-employed
Osoby wykonujące pracę nakładczą	4	#	-	#	Outworkers
Agenci	-	-	-	-	Agents
Członkowie spółdzielni produkcji rolniczej	-	-	#	-	Members of agricultural production co-operative

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.7 PRACUJĄCY <sup>a</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS <sup>a</sup> BY OWNERSHIP SECTORS**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	64372	64403	66274	68891	TOTAL
Sektor publiczny	9836	9641	10045	10191	Public sector
w tym własność:					of which:
państwowa	6443	6137	6054	6084	state property
jednostek samorządu terytorialnego	454	755	771	767	local self-government entities' property
Sektor prywatny	54536	54762	56229	58700	Private sector
w tym własność:					of which:
prywatna krajowa	27155	26139	27609	26658	private domestic property
w tym spółdzielnie	#	#	#	-	of which co-operatives
zagraniczna	14771	15384	16044	20284	foreign property

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.8 PRACUJĄCY <sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS <sup>a</sup> BY KIND OF ACTIVITY**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	64372	64403	66274	68891	TOTAL
sektor publiczny	9836	9641	10045	10191	public sector
sektor prywatny	54536	54762	56229	58700	private sector
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	7288	6948	6918	7255	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	1770	1717	1762	1769	Other activities supporting maritime transport
Działalność morskich agencji transportowych	3633	3031	3340	3563	Activity of maritime transport agencies
Zarządy portów morskich	896	856	872	857	Seaports authorities

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



**TABL. 1.8 PRACUJĄCY <sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS <sup>a</sup> BY KIND OF ACTIVITY (cont.)**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Morski i przybrzeżny transport wodny	2075	2260	1984	2062	Maritime and coastal waterborne transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi	22193	22985	22849	22598	Construction and repair of ships and boats
Rybołówstwo w wodach morskich	440	419	393	284	Sea fishing
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	15786	16077	17072	17739	Fish and fishing products processing and preserving
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	1837	1959	2678	2978	Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską	3234	3387	3487	3631	Research and development activity and maritime education
Urzędy morskie	1553	1565	1544	1543	Maritime offices
Pozostałe rodzaje działalności	3667	3199	3375	4612	Other activities
Z liczby ogółem:					Of total number:
Województwa nadmorskie	47591	48162	49549	50701	Seaside voidvodships
Pomorskie	29267	29981	30452	33589	Pomorskie
Warmińsko-mazurskie	1449	1370	1434	1542	Warmińsko – mazurskie
Zachodniopomorskie	16875	16811	17663	15570	Zachodniopomorskie

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY <sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**FULL AND PART – TIME EMPLOYEES <sup>a</sup>**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	64372	22207	61968	21020	2087	1094
	2012	64403	22655	61874	21411	2234	1149
	2013	66274	23524	63753	22357	2198	1066
	2014	68891	24664	66407	23455	2187	1133
<b>SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR</b>							
RAZEM TOTAL	2011	9836	3268	9274	2996	562	272
	2012	9641	3311	9037	3028	604	283
	2013	10045	3371	9436	3072	609	299
	2014	10191	3523	9595	3239	596	284

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY <sup>a</sup> (cd.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**FULL AND PART – TIME EMPLOYEES <sup>a</sup> (cont.)**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
<b>SEKTOR PUBLICZNY (dok.) PUBLIC SECTOR (cont.)</b>							
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2011	6443	2295	6038	2100	405	195
	2012	6137	2289	5692	2078	445	211
	2013	6054	2271	5612	2051	442	220
	2014	6084	2309	5677	2103	407	206
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2011	454	280	353	227	101	53
	2012	755	372	644	320	111	52
	2013	771	389	657	329	114	60
	2014	767	369	626	310	141	59
<b>SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR</b>							
RAZEM TOTAL	2011	54536	18939	52694	18024	1525	822
	2012	54762	19344	52837	18383	1630	866
	2013	56229	20153	54317	19285	1589	767
	2014	58700	21141	56812	20216	1591	849
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2011	27155	11206	25841	10565	1012	550
	2012	26139	10859	24918	10306	944	462
	2013	27609	11242	26282	10691	1030	453
	2014	26658	10365	25334	9760	1049	534
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2011	#	#	#	#	#	#
	2012	#	#	#	#	#	#
	2013	#	#	#	#	#	#
	2014	-	-	-	-	-	-
zagraniczna foreign property	2011	14771	5178	14422	4983	343	194
	2012	15384	5363	14880	5042	500	321
	2013	16044	5735	15658	5494	379	240
	2014	20284	7904	19922	7673	360	234

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY <sup>a</sup> (cd.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**FULL AND PART – TIME EMPLOYEES <sup>a</sup> (cont.)**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY</b>							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2011	7288	2255	7138	2172	144	81
	2012	6948	2208	6827	2143	111	61
	2013	6918	2100	6821	2053	87	43
	2014	7255	2244	7155	2195	91	45
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2011	1770	431	1699	405	70	26
	2012	1717	469	1584	410	130	58
	2013	1762	460	1640	411	117	49
	2014	1769	414	1694	387	73	27
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2011	3633	1584	3482	1483	146	97
	2012	3031	1453	2889	1354	138	96
	2013	3340	1564	3191	1476	140	84
	2014	3563	1652	3409	1562	148	87
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2011	896	432	864	417	32	15
	2012	856	400	831	388	25	12
	2013	872	414	848	403	24	11
	2014	857	409	836	398	21	11
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2011	2075	696	2023	667	52	29
	2012	2260	812	2196	782	63	30
	2013	1984	661	1920	637	60	22
	2014	2062	741	2001	715	60	26
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2011	22193	2655	21667	2498	452	145
	2012	22985	2827	22426	2668	490	146
	2013	22849	2901	22312	2754	466	133
	2014	22598	2951	22088	2793	434	147
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	440	116	343	73	92	43
	2012	419	110	379	93	20	6
	2013	393	76	315	55	46	7
	2014	284	76	189	29	92	46
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	15786	10573	15218	10219	432	308
	2012	16077	10780	15422	10363	546	384
	2013	17072	11341	16533	11021	438	289
	2014	17739	11728	17210	11381	435	319
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	1837	767	1646	659	121	85
	2012	1959	813	1789	723	106	67
	2013	2678	1098	2450	977	154	92
	2014	2978	1222	2747	1102	152	95

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**FULL AND PART – TIME EMPLOYEES<sup>a</sup> (cont.)**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>							
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	3234	1538	2847	1337	387	201
	2012	3387	1633	2936	1410	449	222
	2013	3487	1685	3020	1433	466	252
	2014	3631	1742	3167	1508	459	232
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	1553	479	1507	464	46	15
	2012	1565	485	1520	469	45	16
	2013	1544	488	1509	474	35	14
	2014	1543	498	1507	483	36	15
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	3667	681	3534	626	113	49
	2012	3199	665	3075	608	111	51
	2013	3375	736	3194	663	165	70
	2014	4612	987	4404	902	186	83

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup>**  
**HIRES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	kobiety women	Z liczby ogółem Of total number			Współczynnik przyjęć w % Hire rate in %
				podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmieniający pracę persons changing work	razem total	
OGÓŁEM TOTAL	2011	14546	5385	1314	1005	2414	23,0
	2012	13704	4962	1375	1088	2212	21,9
	2013	14760	5370	1458	1010	2549	23,5
	2014	14380	4919	1860	1275	2425	22,1
<b>SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR</b>							
RAZEM TOTAL	2011	876	273	88	71	265	8,2
	2012	1008	342	111	96	246	10,5
	2013	1297	293	101	78	651	13,8
	2014	882	275	103	78	209	8,9

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup> (cd.)**  
**HIRES<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmieniają- cy pracę persons changing work		
			razem total	w tym ab- solwenci of which graduates			
<b>SEKTOR PUBLICZNY (dok.)</b> <b>PUBLIC SECTOR (cont.)</b>							
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2011	638	188	78	64	170	9,6
	2012	595	223	79	74	84	9,7
	2013	515	159	66	59	95	8,4
	2014	526	190	61	55	120	9,0
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2011	43	23	#	#	11	11,4
	2012	152	81	6	5	94	25,5
	2013	48	21	3	2	13	7,1
	2014	39	11	4	4	-	5,9
<b>SEKTOR PRYWATNY</b> <b>PRIVATE SECTOR</b>							
RAZEM TOTAL	2011	13670	5112	1226	934	2149	25,9
	2012	12696	4620	1264	992	1966	23,9
	2013	13463	5077	1357	932	1898	25,2
	2014	13498	4644	1757	1197	2216	24,4
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2011	8248	3442	618	458	1028	32,1
	2012	7371	2967	653	495	1078	30,0
	2013	8064	3229	676	479	851	31,7
	2014	6886	2427	946	577	827	28,4
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2011	#	#	-	-	-	#
	2012	-	-	-	-	-	-
	2013	#	-	-	-	-	#
	2014	-	-	-	-	-	-
zagraniczna foreign property	2011	3291	999	442	339	576	23,3
	2012	3161	951	355	256	565	21,3
	2013	8064	3229	676	479	851	31,7
	2014	4398	1550	657	494	995	23,6
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	1774	874	121	107	169	28,1
	2012	1075	487	166	120	65	14,8
	2013	1125	369	229	141	94	15,9
	2014	1202	441	318	213	138	17,1
Pozostała działalność wspomagają- ca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	216	70	16	14	94	11,8
	2012	251	54	37	30	51	15,7
	2013	267	72	19	16	74	16,6
	2014	217	52	20	15	48	12,3
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	797	238	112	104	107	22,0
	2012	546	221	77	76	135	19,5
	2013	696	291	128	116	136	23,1
	2014	774	309	157	135	162	24,4

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**HIRES<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmieniają- cy pracę persons changing work		
			razem total	w tym ab- solwenci of which graduates			
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>							
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	47	29	1	1	26	4,7
	2012	40	17	3	1	16	4,2
	2013	58	34	1	1	17	6,4
	2014	40	19	8	8	13	4,6
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	427	160	43	34	166	22,4
	2012	577	251	57	36	73	26,6
	2013	212	63	36	24	35	10,4
	2014	429	182	83	70	136	21,7
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	4871	447	496	347	841	22,2
	2012	4939	523	538	417	864	21,6
	2013	4946	538	539	327	1412	22,3
	2014	4801	531	613	383	1011	21,7
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	63	7	3	–	23	15,6
	2012	83	9	3	3	3	16,8
	2013	31	5	2	2	–	8,2
	2014	49	2	–	–	3	25,9
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2011	4560	3079	328	248	695	27,6
	2012	4400	2853	338	282	662	28,9
	2013	5156	3304	269	189	456	33,0
	2014	4260	2614	404	277	392	25,6
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2011	482	191	50	30	63	28,1
	2012	530	187	35	14	49	30,9
	2013	1157	422	92	69	80	56,3
	2014	1014	380	98	33	88	39,6
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2011	399	149	54	45	78	13,2
	2012	510	224	70	67	139	17,5
	2013	390	133	60	53	73	12,2
	2014	396	149	43	39	89	12,5
Urzędy morskie Maritime offices	2011	88	29	10	7	20	5,1
	2012	97	39	5	4	14	5,9
	2013	73	26	2	2	13	4,5
	2014	70	34	8	6	18	4,4
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2011	822	112	80	68	132	23,7
	2012	656	97	46	38	141	20,5
	2013	649	113	81	70	159	21,1
	2014	1128	206	108	96	327	27,1

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY <sup>a</sup>**  
**DISMISSALS <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przeniesieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to inability to work or rehabilita- tion	
				przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee		
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	14590	5271	2705	1115	810	23,0
	2012	12284	3940	2199	1215	686	19,7
	2013	12574	4347	1962	1041	601	20,1
	2014	12421	3881	1730	1396	721	19,0
<b>SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR</b>							
RAZEM TOTAL	2011	1643	394	585	51	224	15,9
	2012	1185	283	235	93	182	12,4
	2013	926	264	111	71	141	10,0
	2014	993	267	99	115	155	10,1
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2011	875	267	182	30	121	13,3
	2012	660	176	105	25	104	11,0
	2013	580	188	65	39	67	9,9
	2014	485	147	35	41	65	8,3
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2011	30	19	-	-	3	7,4
	2012	98	35	32	6	11	15,9
	2013	63	24	17	3	12	9,1
	2014	53	22	9	6	10	8,3
<b>SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR</b>							
RAZEM TOTAL	2011	12947	4877	2120	1064	586	24,4
	2012	11099	3657	1964	1122	504	21,0
	2013	11648	4083	1851	970	460	21,9
	2014	11428	3614	1631	1281	566	20,6
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2011	7585	3184	1103	546	185	29,4
	2012	6319	2305	1095	518	158	25,6
	2013	6598	2686	978	452	152	26,1
	2014	5491	1844	767	602	214	22,7
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2011	#	#	-	-	-	#
	2012	-	-	-	-	-	-
	2013	#	-	-	#	#	#
	2014	-	-	-	-	-	-
zagraniczna foreign property	2011	2862	992	586	314	91	20,3
	2012	2649	852	544	361	77	17,9
	2013	2698	721	446	344	96	17,6
	2014	2961	911	392	393	123	15,6

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY <sup>a</sup> (cd.)**  
**DISMISSALS <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pension due to inability to work or rehabilitation	Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice				
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee			
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY</b>							
Przetadunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	905	244	162	66	125	13,9
	2012	1324	467	300	131	145	18,3
	2013	1230	504	238	99	116	17,5
	2014	971	317	150	101	149	13,4
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	241	56	40	39	28	13,7
	2012	233	50	39	23	24	14,5
	2013	198	56	32	28	13	12,6
	2014	289	97	28	37	20	16,3
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	839	251	132	128	12	23,3
	2012	400	156	67	98	8	14,2
	2013	454	157	90	75	8	15,2
	2014	476	195	95	99	15	15,1
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	53	28	5	2	23	6,0
	2012	71	46	22	5	16	7,5
	2013	52	22	12	2	19	6,2
	2014	44	21	–	5	20	5,2
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	291	113	62	15	40	14,9
	2012	308	101	52	21	48	14,0
	2013	308	68	26	16	39	15,0
	2014	384	111	31	25	56	19,2
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	5034	387	1105	368	372	23,1
	2012	4506	410	649	511	306	20,3
	2013	4671	414	690	371	255	21,1
	2014	4765	458	715	549	283	21,5
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	119	8	36	3	17	30,0
	2012	199	24	121	7	8	40,4
	2013	90	21	51	1	3	23,7
	2014	49	6	10	4	1	25,9
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2011	5338	3690	931	323	76	32,2
	2012	3605	2281	662	256	42	23,5
	2013	3971	2613	524	259	79	25,2
	2014	3371	2134	381	303	105	20,1
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2011	518	211	93	75	5	30,1
	2012	430	153	73	65	4	24,8
	2013	635	236	195	94	6	32,7
	2014	801	277	171	105	6	31,4

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



**TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY <sup>a</sup> (dok.)**  
**DISMISSALS <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przeniesieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to inability to work or rehabilita- tion		
			przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee			
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>							
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development ac- tivity and maritime education</i>	2011	370	142	26	16	43	12,2
	2012	389	130	38	17	54	13,3
	2013	358	142	29	26	21	11,5
	2014	312	107	23	36	16	9,9
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	141	49	28	2	25	8,4
	2012	85	33	3	6	14	5,3
	2013	84	21	5	5	20	5,5
	2014	76	26	2	5	17	4,6
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	741	92	85	78	44	21,3
	2012	734	89	173	75	17	23,0
	2013	523	93	70	65	22	16,8
	2014	883	132	124	127	33	21,2

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE <sup>a</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL	63098	62553	63773	65704
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	10071	9552	9799	10002
w tym własność: <i>of which:</i>				
państwowa <i>state property</i>	6432	6081	5927	5877
jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities</i>	436	673	769	733
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	53027	53001	53974	55702
w tym własność: <i>of which:</i>				
prywatna krajowa <i>private domestic property</i>	25972	25121	26144	24922
w tym spółdzielnie <i>of which co-operatives</i>	#	#	#	-
zagraniczna <i>foreign property</i>	14239	14779	15379	19165

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE <sup>a</sup> (dok.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	6452	7024	6927	7104
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	1777	1680	1753	1759
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	3684	2927	3194	3397
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	882	865	861	849
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2039	2242	1990	2057
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	21690	22216	21990	21622
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	488	479	376	280
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	16021	15335	16144	16653
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	1753	1790	2439	2693
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	3152	3175	3336	3409
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	1551	1547	1520	1497
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	3609	3274	3243	4384

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.13 WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a</sup>**  
**GROSS WAGES AND SALARIES <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
OGÓŁEM	3327,4	3454,2	3601,1	3889,4	TOTAL
Wynagrodzenia osobowe	3080,3	3176,3	3318,6	3600,8	Personal remunerations
w tym za pracę w godzinach nadliczbowych	105,0	111,4	111,4	120,2	of which overtime bonuses
Wyплаты z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach	8,4	4,1	7,0	5,6	Payments from profit sharing or balance surplus of co-operatives
Wynagrodzenia bezosobowe	216,1	252,6	255,1	261,2	Impersonal remunerations
Dodatkowe wynagrodzenia roczne	8,1	7,9	8,1	8,2	Annual premiums
Honoraria	14,5	13,3	12,3	13,6	Emoluments

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.14 PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a</sup>**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w zł in zł			
OGÓŁEM TOTAL	4019,74	4174,99	4301,70	4510,92
Sektor publiczny Public sector	4413,71	4552,77	4718,73	4956,63
w tym własność: of which:				
państwowa state property	4501,97	4642,65	4862,28	5062,56
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	3457,51	3244,24	3377,80	3501,08
Sektor prywatny Private sector	3944,92	4106,90	4225,99	4430,89
w tym własność: of which:				
prywatna krajowa private domestic property	3229,00	3335,50	3463,39	3611,71
w tym spółdzielnie of which co-operatives	#	#	#	-
zagraniczna foreign property	4905,63	5141,93	5305,65	5287,55
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	3974,43	3926,00	4075,03	4184,79
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	5418,70	5532,40	5293,08	5407,24
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	4862,47	5482,93	5529,44	5502,09
Zarządy portów morskich Seaports authorities	5009,34	5260,62	5430,79	5643,48
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	6198,18	5957,32	6590,44	6900,87
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	4448,61	4590,60	4789,03	5069,96
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2805,38	3441,44	3369,00	3708,39
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2490,75	2680,23	2762,22	2997,96
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2764,39	2833,47	2975,98	2953,48
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	4747,01	4812,72	5061,81	5452,05
Urzędy morskie Maritime offices	3875,52	3888,36	3930,31	3984,99
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	5490,06	5875,01	6193,25	6016,54

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



# 2

## **Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej**

*Investments and fixed assets of maritime  
economy entities*



## UWAGI OGÓLNE

### Investycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości - MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. W tablicach 2.1 i 2.2 podano informacje o przejętych odpłatnie używanych środkach trwałych, które w gospodarce narodowej stanowią tylko przesunięcie istniejących środków trwałych, a dla jednostki dokonującej ich zakupu stanowią wydatek inwestycyjny.

3. Nakłady inwestycyjne zaprezentowano według rodzajów działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej) zgodnie z zaklasyfikowaniem podstawowej działalności danego inwestora.

4. Podziału **nakładów inwestycyjnych na województwa dokonano według siedziby inwestora.**

## GENERAL NOTES

### Investments

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among the other, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),*
- *transport equipment,*
- *others, i.e. detailed land drainage, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment completion (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards - IAS implemented since 1 Jan 2005).*

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Tables 2.1 and 2.2 present information on purchased of second-hand fixed assets being a displacement of existing fixed assets in terms of the national economy, but an investment expense in terms of the purchasing entity.

3. Investment outlays are presented by kinds of investor's (a maritime economy entity's) activities in accordance with the classification of the investor's basic activity.

4. **Investment outlays by voivodships** are divided according to the seat of an investor.

## Środki trwałe

1. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów, uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

3. **Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

4. **Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia środków trwałych do wartości brutto środków trwałych.

5. **Wartość ewidencyjna (brutto) środków trwałych** została zaliczona do poszczególnych grup zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

6. **Dane** o nakładach inwestycyjnych oraz środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects complete or ready for use with an expected usability exceeding 1 year, comprising public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, lands, livestock (basic herd) as well as since 1 Jan 2002, co-operative member's right of ownership for a living accommodation or non-residential premise (a business establishment).

Data regarding fixed assets the value of lands recognised, since 1 Jan 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 Dec 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as the right perpetual usufruct of land, regarded as fixed assets since 1 Jan 2002, in accordance with the Accounting Act dated 29 Sept 1994 (uniform text Journal of Laws 2013, item 330, with further amendments).

2. **A gross value of fixed assets** is the value equal to the purchase or manufacture expenses incurred thereon, including the amount of depreciation (amortization).

3. **A depreciation** corresponds to the value of amortization (depreciation) write-offs commencing at the moment of commission of the fixed assets.

4. **The degree of fixed assets depreciation** is understood as the percentage of the amount of the depreciation to the gross value of fixed assets.

5. **A book (gross) value of fixed assets** is classified into particular groups according to the Classification of Fixed Assets.

6. **Data** on investments outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.

**TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących <sup>a</sup> New assets and improvement of already existing ones <sup>a</sup>		Zakup używanych środków trwałych Purchase of second-hand fixed assets
			razem total	w tym z importu of which imported	
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	2011	1753,8	1658,3	169,0	95,5
	2012	2376,1	2210,5	140,4	165,6
	2013	2111,7	1984,1	159,9	127,6
	2014	3550,0	3443,0	274,5	107,0
w tym: of which:					
budynki i budowle buildings and structures	2011	840,9	828,4	–	12,5
	2012	1433,0	1396,6	–	36,4
	2013	1244,5	1214,9	–	29,6
	2014	2253,2	2223,7	–	29,5
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	2011	592,9	566,3	133,9	26,6
	2012	611,7	587,9	117,7	23,8
	2013	624,3	614,7	122,1	9,6
	2014	717,5	701,0	195,3	16,5
środki transportu transport equipment	2011	297,0	259,9	35,2	37,1
	2012	260,0	221,0	22,7	39,0
	2013	208,1	138,7	37,7	69,4
	2014	508,0	464,3	79,2	43,7
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>					
Przeładunek, magazynowanie i przecho- wywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	127,7	124,7	6,8	3,0
	2012	230,4	218,7	24,5	11,7
	2013	280,7	276,1	80,5	4,5
	2014	303,7	294,0	114,1	9,8
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	87,9	86,1	1,4	1,8
	2012	81,5	79,7	0,4	1,8
	2013	32,8	31,6	0,1	1,3
	2014	27,6	26,9	0,5	0,7
Działalność morskich agencji transpor- towych Activity of maritime transport agencies	2011	26,6	25,3	0,3	1,3
	2012	35,7	32,9	0,8	2,8
	2013	30,2	27,5	–	2,7
	2014	27,5	23,0	0,1	4,5
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	163,8	163,8	–	–
	2012	216,6	216,6	–	–
	2013	262,4	260,6	0,2	1,8
	2014	376,1	365,4	0,1	10,7
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	104,2	79,5	71,4	24,7
	2012	69,7	56,4	16,3	13,4
	2013	82,5	34,6	14,8	47,9
	2014	91,4	64,9	12,6	26,5

<sup>a</sup> łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>a</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.



**TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (dok.)**  
**INVESTMENT OUTLAYS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących <sup>a</sup> New assets and improvement of already existing ones <sup>a</sup>		Zakup używanych środków trwałych Purchase of second-hand fixed assets
			razem total	w tym z importu of which imported	
			w mln zł in mln zł		
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>					
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2011	342,3	318,2	44,5	24,1
	2012	364,5	322,8	30,4	41,7
	2013	387,1	349,4	17,1	37,7
	2014	274,0	254,4	23,3	19,6
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	1,9	1,8	–	0,1
	2012	4,3	4,3	–	–
	2013	7,5	2,5	0,1	5,0
	2014	30,9	21,3	–	9,7
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	304,8	287,2	32,1	17,6
	2012	232,6	182,1	20,0	50,5
	2013	356,3	348,9	10,8	7,4
	2014	328,5	317,5	44,9	11,0
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	37,8	23,7	0,1	14,1
	2012	26,4	24,4	0,6	2,0
	2013	56,2	39,8	0,4	16,4
	2014	53,3	43,2	0,0	10,1
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	66,0	66,0	0,4	–
	2012	60,2	59,5	2,2	0,7
	2013	37,9	35,4	3,1	2,5
	2014	37,0	36,9	1,0	0,1
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	381,7	381,7	0,6	–
	2012	859,1	820,8	3,2	38,3
	2013	385,9	385,9	7,0	–
	2014	1399,5	1399,5	16,2	–
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	109,3	100,4	11,4	8,8
	2012	195,0	192,3	41,8	2,7
	2013	192,3	191,9	25,7	0,4
	2014	600,4	596,0	61,8	4,4

<sup>a</sup> łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>a</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

**TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (ceny bieżące)**  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – nakłady inwestycyjne investment outlays b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących <sup>1</sup> of which new assets and improvement of already existing ones <sup>1</sup>		Nakłady poniesione w ciągu roku Outlays incurred during the year	W tym Of which				
			środki własne inwestora investor's own assets	środki budżetowe budgetary assets	kredyty i pożyczki krajowe domestic credits and loans	środki bez- pośrednio z zagranicy assets directly from abroad	
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM TOTAL	2011	a	1752,7	990,9	439,8	102,5	87,9
		b	1657,2	927,6	439,5	74,1	87,9
	2012	a	2376,1	1060,5	876,8	122,2	191,3
		b	2210,5	944,0	837,9	113,3	191,3
	2013	a	2111,7	1231,7	274,4	112,9	314,3
		b	1984,1	1161,6	272,6	63,1	314,3
	2014	a	3550,0	1565,0	1235,2	226,0	414,9
		b	3443,0	1501,6	1235,0	196,6	412,6
sektor publiczny public sector	2011	a	795,5	211,9	431,9	21,7	68,7
		b	778,6	207,8	431,9	8,9	68,7
	2012	a	1250,3	138,0	863,2	49,6	145,2
		b	1209,7	135,8	824,9	49,6	145,2
	2013	a	777,3	226,6	264,5	2,1	201,0
		b	770,3	222,3	262,6	1,3	201,0
	2014	a	1872,5	219,5	1230,4	7,0	370,9
		b	1860,9	210,4	1230,2	4,6	370,9
sektor prywatny private sector	2011	a	957,3	779,0	7,8	80,8	19,2
		b	878,7	719,7	7,5	65,2	19,2
	2012	a	1125,9	922,4	13,6	72,5	46,1
		b	1000,8	808,2	13,0	63,7	46,1
	2013	a	1334,4	1005,2	10,0	110,8	113,3
		b	1213,7	939,4	10,0	61,8	113,3
	2014	a	1677,5	1345,5	4,8	219,0	44,1
		b	1582,2	1291,2	4,8	192,1	41,8
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>							
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	a	127,7	89,7	–	11,8	3,8
		b	124,7	88,3	–	10,2	3,8
	2012	a	230,4	151,0	–	7,3	38,8
		b	218,7	139,8	–	6,8	38,8
	2013	a	280,7	153,1	–	4,0	108,5
		b	276,1	150,9	–	1,6	108,5
	2014	a	303,7	180,7	–	67,1	33,7
		b	294,0	172,9	–	65,0	33,7
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	a	87,9	17,6	61,7	8,7	–
		b	86,1	15,8	61,7	8,7	–
	2012	a	81,5	36,6	42,3	2,6	–
		b	79,7	34,8	42,3	2,6	–
	2013	a	32,8	19,5	5,8	7,5	–
		b	31,6	18,5	5,8	7,3	–
	2014	a	27,6	13,1	9,0	5,2	–
		b	26,9	12,8	9,0	4,9	–

<sup>1</sup> łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>1</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

**TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (cd.)**  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – nakłady inwestycyjne investment outlays b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących <sup>1</sup> of which new assets and improvement of already existing ones <sup>1</sup>		Nakłady poniesione w ciągu roku Outlays incurred during the year	W tym Of which				
			środki własne inwestora investor's own assets	środki budżetowe budgetary assets	kredyty i pożyczki krajowe domestic credits and loans	środki bez- pośrednio z zagranicy assets directly from abroad	
		w mln zł in mln zł					
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	a	26,6	18,5	–	0,2	–
		b	25,3	17,8	–	0,2	–
	2012	a	35,7	26,7	–	0,9	–
		b	32,9	25,3	–	0,9	–
	2013	a	30,2	11,8	–	9,5	–
		b	27,5	10,7	–	8,7	–
2014	a	27,5	12,9	–	9,7	–	
	b	23,0	10,5	–	9,7	–	
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	a	163,8	102,1	1,6	0,4	4,4
		b	163,8	102,1	1,6	0,4	4,4
	2012	a	216,6	54,7	1,4	46,3	61,7
		b	216,6	54,7	1,4	46,3	61,7
	2013	a	262,4	133,2	6,4	0,8	44,3
		b	260,6	132,3	6,4	–	44,3
2014	a	376,1	166,1	4,3	2,5	160,9	
	b	365,4	157,9	4,3	–	160,9	
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	a	104,2	85,6	0,2	18,4	–
		b	79,5	79,3	0,2	–	–
	2012	a	69,7	60,4	2,8	6,3	–
		b	56,4	53,0	2,8	0,3	–
	2013	a	82,5	38,9	0,1	43,4	–
		b	34,6	34,4	0,1	–	–
2014	a	91,4	67,4	3,1	20,7	–	
	b	64,9	59,7	3,1	1,9	–	
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	a	342,3	292,1	0,7	9,8	13,3
		b	318,2	272,5	0,7	8,1	13,3
	2012	a	364,5	325,4	1,6	14,5	0,2
		b	322,8	285,2	1,0	13,6	0,2
	2013	a	387,1	352,8	–	11,0	4,5
		b	349,4	321,3	–	9,7	4,5
2014	a	274,0	220,1	0,1	43,6	2,4	
	b	254,4	204,5	0,1	41,9	0,0	
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	a	1,9	1,9	–	–	–
		b	1,8	1,8	–	–	–
	2012	a	4,3	4,3	–	–	–
		b	4,3	4,3	–	–	–
	2013	a	7,5	6,6	0,1	0,9	–
		b	2,5	2,4	0,1	–	–
2014	a	30,9	7,9	–	11,6	0,1	
	b	21,3	7,9	–	11,6	0,1	

<sup>1</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>1</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.2

**ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (dok.)**  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> <i>b</i> – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących <sup>1</sup> <i>of which new assets and improvement</i> <i>of already existing ones</i> <sup>1</sup>		Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays</i> <i>incurred</i> <i>during</i> <i>the year</i>	W tym <i>Of which</i>				
			środki własne inwestora <i>investor's</i> <i>own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary</i> <i>assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic</i> <i>credits and</i> <i>loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets</i> <i>directly</i> <i>from</i> <i>abroad</i>	
		w mln zł		in mln zł			
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and</i> <i>preserving</i>	2011	<i>a</i>	304,8	233,2	6,4	44,5	2,1
		<i>b</i>	287,2	219,0	6,4	41,2	2,1
	2012	<i>a</i>	232,6	191,4	12,0	17,9	7,1
		<i>b</i>	182,1	141,9	12,0	17,0	7,1
	2013	<i>a</i>	356,3	284,4	9,9	16,6	0,3
		<i>b</i>	348,9	277,2	9,9	16,5	0,3
	2014	<i>a</i>	328,5	265,1	2,4	50,7	3,5
		<i>b</i>	317,5	256,9	2,4	47,9	3,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skoru- piaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish,</i> <i>crustaceans and molluscs</i>	2011	<i>a</i>	37,8	28,9	0,8	8,1	–
		<i>b</i>	23,7	18,6	0,4	4,6	–
	2012	<i>a</i>	26,4	22,4	0,1	1,2	–
		<i>b</i>	24,4	20,5	0,1	1,2	–
	2013	<i>a</i>	56,2	41,9	–	2,6	–
		<i>b</i>	39,8	25,5	–	2,6	–
	2014	<i>a</i>	53,3	22,0	2,3	13,9	4,5
		<i>b</i>	43,2	12,2	2,3	13,7	4,5
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and</i> <i>maritime education</i>	2011	<i>a</i>	66,0	17,0	35,6	–	13,0
		<i>b</i>	66,0	17,0	35,6	–	13,0
	2012	<i>a</i>	60,2	18,4	28,8	–	12,2
		<i>b</i>	59,5	17,6	28,8	–	12,2
	2013	<i>a</i>	37,9	15,3	12,0	–	9,7
		<i>b</i>	35,4	14,6	10,2	–	9,7
	2014	<i>a</i>	37,0	12,8	15,3	–	7,7
		<i>b</i>	36,9	12,7	15,3	–	7,7
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	<i>a</i>	381,7	–	303,3	–	51,4
		<i>b</i>	381,7	–	303,3	–	51,4
	2012	<i>a</i>	859,1	–	787,7	–	71,3
		<i>b</i>	820,8	–	749,4	–	71,3
	2013	<i>a</i>	385,9	–	238,9	–	147,0
		<i>b</i>	385,9	–	238,9	–	147,0
	2014	<i>a</i>	1399,5	–	1197,2	–	202,3
		<i>b</i>	1399,5	–	1197,2	–	202,3
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	<i>a</i>	108,1	104,3	2,6	0,8	–
		<i>b</i>	99,3	95,5	2,6	0,8	–
	2012	<i>a</i>	195,0	169,3	0,2	25,1	–
		<i>b</i>	192,3	167,0	0,2	24,7	–
	2013	<i>a</i>	192,3	174,3	1,3	16,6	–
		<i>b</i>	191,9	173,8	1,3	16,6	–
	2014	<i>a</i>	600,4	597,0	1,5	1,0	–
		<i>b</i>	596,0	593,7	1,4	0,1	–

<sup>1</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>1</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

**TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
OGÓŁEM TOTAL	2011	1654,6	828,4	566,3	259,9
	2012	2205,5	1396,6	587,9	221,0
	2013	1968,3	1214,9	614,7	138,7
	2014	3389,4	2223,7	701,0	464,3
sektor publiczny public sector	2011	777,1	550,1	115,0	112,0
	2012	1207,6	1029,6	118,8	59,2
	2013	765,6	678,2	69,6	17,7
	2014	1856,9	1741,7	101,7	13,5
sektor prywatny private sector	2011	877,4	278,2	451,4	147,9
	2012	997,9	367,0	469,1	161,7
	2013	1202,7	536,7	545,1	120,9
	2014	1532,5	482,0	599,3	450,8
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	124,6	37,9	83,3	3,4
	2012	217,8	99,5	105,0	13,3
	2013	268,0	105,0	156,0	6,9
	2014	293,5	87,3	189,1	17,0
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	84,5	9,3	3,8	71,4
	2012	78,6	13,6	12,6	52,4
	2013	31,6	7,8	12,4	11,4
	2014	26,9	9,5	6,8	10,7
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	25,3	10,6	4,3	10,4
	2012	32,9	13,8	10,2	8,9
	2013	27,5	6,7	6,4	14,4
	2014	23,0	10,8	4,2	8,0
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	162,4	154,2	6,1	2,0
	2012	214,5	209,5	4,5	0,5
	2013	256,0	250,9	3,8	1,3
	2014	361,5	347,8	12,6	1,1
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	79,5	2,2	50,5	26,8
	2012	56,6	27,3	22,7	6,6
	2013	34,6	10,4	11,4	12,8
	2014	61,3	43,4	12,2	5,7
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	317,9	104,8	143,7	69,4
	2012	322,6	118,5	161,8	42,3
	2013	348,1	173,7	150,2	24,2
	2014	253,2	76,9	152,0	24,4
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	1,8	1,3	0,3	0,3
	2012	4,3	0,5	3,7	0,1
	2013	2,5	1,3	0,3	0,9
	2014	20,2	8,4	8,3	3,5

**TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (dok.)**  
**INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
w mln zł in mln zł					
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)					
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybactwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	286,9	137,0	137,7	12,2
	2012	181,2	51,5	115,4	14,3
	2013	348,8	152,6	174,8	21,4
	2014	317,3	88,0	205,7	23,6
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	23,6	15,6	5,3	2,7
	2012	24,4	13,4	6,3	4,7
	2013	39,8	13,7	18,4	7,7
	2014	43,2	22,2	14,4	6,2
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	66,0	22,8	37,0	6,2
	2012	59,5	23,8	33,8	1,8
	2013	35,4	10,6	23,5	1,3
	2014	36,9	16,8	19,2	0,9
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	381,7	327,2	53,6	0,9
	2012	820,8	743,8	66,8	10,2
	2013	385,9	349,4	27,2	9,3
	2014	1399,5	1345,0	47,9	6,7
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	100,4	5,6	40,8	54,0
	2012	192,3	81,4	45,2	65,7
	2013	190,2	132,8	30,1	27,3
	2014	552,9	167,5	28,7	356,7
WOJEWÓDZTWA NADMORSKIE SEASIDE VOIVODSHIPS					
RAZEM TOTAL	2011	1424,1	731,2	452,1	240,8
	2012	1936,7	1298,9	437,6	200,2
	2013	1736,0	1128,0	484,9	123,1
	2014	3161,3	2164,4	559,9	436,6
Pomorskie	2011	780,8	267,2	303,8	209,8
	2012	1003,1	530,0	308,0	165,1
	2013	1048,0	615,7	335,7	96,6
	2014	1513,7	666,4	442,4	404,4
Warmińsko-mazurskie	2011	28,6	5,3	19,6	3,7
	2012	18,1	7,5	8,3	2,3
	2013	35,1	14,7	19,2	1,2
	2014	16,4	5,4	10,0	1,0
Zachodniopomorskie	2011	614,7	458,7	128,7	27,2
	2012	915,5	761,4	121,2	32,9
	2013	652,9	497,7	129,9	25,3
	2014	1631,3	1492,5	107,5	31,3

**TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO**  
**(bieżące ceny ewidencyjne)**  
**STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE**  
**(current book-value prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	Stan w dniu As of		Przyrost Increase		Uzyskane z działal- ności inwesty- cyjnej Obtained from investment activity	Zlikwido- wane Liquidated
		1 I 1 Jan	31 XII 31 Dec				
		w mln zł in mln zł		w % in %	w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	2011	15823,2	16778,4	955,2	6,0	1089,1	103,0
	2012	16902,2	17725,0	822,8	4,9	1171,5	130,7
	2013	17778,5	18456,6	678,1	3,8	1144,2	148,6
	2014	18667,8	21014,8	2347,1	12,6	1680,2	132,4
sektor publiczny public sector	2011	7703,9	7971,7	267,8	3,5	262,2	40,0
	2012	7969,0	8126,5	157,5	2,0	237,4	50,8
	2013	8281,6	8066,0	-215,6	-2,6	115,6	62,5
	2014	8084,6	9488,9	1404,3	17,4	249,5	61,5
sektor prywatny private sector	2011	8119,3	8806,7	687,4	8,5	827,0	63,0
	2012	8933,2	9598,5	665,4	7,4	934,1	79,9
	2013	9496,8	10390,6	893,8	9,4	1028,6	86,1
	2014	10583,2	11525,9	942,8	8,9	1430,7	70,9
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	1606,6	1704,1	97,5	6,1	92,8	10,5
	2012	1702,7	1752,3	49,6	2,9	134,0	34,6
	2013	1817,8	2014,2	196,5	10,8	179,6	29,8
	2014	2095,6	2273,1	177,5	8,5	258,3	16,5
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	477,5	535,5	58,0	12,1	77,9	4,9
	2012	492,0	577,8	85,7	17,4	83,4	4,1
	2013	592,2	609,1	17,0	2,9	25,5	3,8
	2014	635,2	637,7	2,5	0,4	21,1	5,6
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	223,2	241,4	18,2	8,2	26,4	1,8
	2012	206,4	233,5	27,1	13,1	33,5	2,5
	2013	229,6	245,4	15,8	6,9	26,1	2,7
	2014	234,3	241,3	6,9	3,0	21,6	2,9
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	3434,3	3555,4	121,2	3,5	11,4	16,1
	2012	3564,5	3518,2	-46,3	-1,3	10,6	17,0
	2013	3526,7	3533,8	7,1	0,2	10,0	23,2
	2014	3526,2	3824,9	298,7	8,5	101,3	40,5
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	1626,0	1672,1	46,1	2,8	104,2	1,3
	2012	1667,5	1461,6	-205,9	-12,3	43,8	4,5
	2013	1471,1	1153,4	-317,6	-21,6	74,9	2,3
	2014	1154,3	1219,3	65,0	5,6	47,0	5,0
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	3344,6	3502,3	157,7	4,7	270,7	29,5
	2012	3507,3	3763,7	256,4	7,3	329,9	37,5
	2013	3692,8	3869,8	177,0	4,8	280,1	28,9
	2014	3931,7	4192,2	260,5	6,6	300,9	27,6

**TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO (dok.)**  
**STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Stan w dniu As of		Przyrost Increase		Uzyskane z działal- ności inwesty- cyjnej Obtained from investment activity	Zlikwido- wane Liquidated	
	1 I 1 Jan	31 XII 31 Dec					
	w mln zł in mln zł		w % in %	w mln zł in mln zł			
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	55,7	48,1	-7,6	-13,6	0,7	1,2
	2012	198,0	178,5	-19,5	-9,8	4,2	0,3
	2013	211,1	217,0	5,9	2,8	6,2	1,6
	2014	80,9	169,5	88,5	109,4	76,6	0,4
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	1963,7	2215,9	252,2	12,8	261,6	19,6
	2012	2249,7	2392,6	143,0	6,4	249,2	7,4
	2013	2385,1	2682,3	297,2	12,5	339,0	22,2
	2014	2683,7	2871,9	188,1	7,0	319,1	16,3
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	144,1	163,1	19,0	13,2	27,6	0,8
	2012	152,9	167,9	15,0	9,8	17,5	0,2
	2013	191,3	223,0	31,8	16,6	45,8	4,4
	2014	225,9	313,8	87,9	38,9	57,8	2,1
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	604,6	674,7	70,1	11,6	54,7	4,1
	2012	683,2	787,7	104,5	15,3	73,0	6,4
	2013	781,8	822,1	40,3	5,2	35,1	6,8
	2014	822,2	853,4	31,1	3,8	27,5	9,1
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2011	1154,7	1202,9	48,2	4,2	54,9	10,3
	2012	1202,9	1551,4	348,4	29,0	77,6	12,3
	2013	1551,4	1652,1	100,7	6,5	38,0	19,7
	2014	1652,1	2695,1	1043,0	63,1	56,3	3,0
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2011	1188,2	1262,8	74,6	6,3	106,1	2,9
	2012	1275,0	1339,8	64,8	5,1	114,8	3,9
	2013	1327,8	1434,4	106,6	8,0	83,9	3,2
	2014	1625,6	1722,8	97,2	6,0	392,6	3,4



**TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (current book – value prices)**  
**AS OF 31 DEC**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>			Stoień zużycia <i>Degree of depreciation</i>	
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	razem <i>total</i>	w tym środki transportu <i>of which transport equipment</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	16778,4	9044,5	4805,0	2928,8	49,9	69,2
	2012	17725,0	9650,1	5155,5	2919,4	48,5	64,2
	2013	18456,6	10185,8	5618,8	2652,0	47,7	60,2
	2014	21014,8	12074,2	6240,6	2697,8	44,9	59,4
sektor publiczny <i>public sector</i>	2011	7971,7	5261,7	1191,9	1518,1	56,9	75,8
	2012	8126,5	5654,0	1210,8	1261,7	54,1	72,2
	2013	8066,0	5864,8	1288,3	912,9	53,3	66,0
	2014	9488,9	7230,1	1340,9	917,9	46,5	68,5
sektor prywatny <i>private sector</i>	2011	8806,7	3782,8	3613,2	1410,7	43,5	62,1
	2012	9598,5	3996,1	3944,7	1657,7	43,8	58,1
	2013	10390,6	4321,0	4330,5	1739,1	43,4	57,2
	2014	11525,9	4844,2	4899,7	1779,9	43,7	54,6
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY</b>							
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2011	1704,1	607,4	935,5	161,2	51,2	75,1
	2012	1752,3	614,3	970,9	167,1	52,4	74,6
	2013	2014,2	737,9	1106,0	170,3	48,3	76,3
	2014	2273,1	822,4	1257,8	192,9	47,8	74,8
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2011	535,5	134,5	46,8	354,1	52,8	61,6
	2012	577,8	152,4	61,8	363,6	48,5	57,3
	2013	609,1	181,4	75,5	352,3	49,7	59,5
	2014	637,7	196,3	80,8	360,6	52,6	63,0
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2011	241,4	123,5	51,7	66,2	53,0	52,1
	2012	233,5	91,5	63,4	78,6	52,1	51,9
	2013	245,4	91,9	66,9	86,5	52,3	52,3
	2014	241,3	87,3	69,9	84,0	51,8	52,1

TABL. 2.5

## WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (cd.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which			Stopecz zużycia Degree of depreciation	
			budynki i budo- wle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	razem total	w tym środki transportu of which transport equipment
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>							
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2011	3555,4	3070,4	380,1	104,9	56,5	86,2
	2012	3518,2	3113,1	331,2	73,9	57,4	82,6
	2013	3533,8	3137,9	333,0	62,9	59,0	80,2
	2014	3824,9	3422,7	340,0	62,2	54,0	81,9
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2011	1672,1	540,5	210,4	921,2	51,1	80,9
	2012	1461,6	565,6	251,0	645,0	43,9	79,2
	2013	1153,4	574,6	259,5	319,4	28,3	54,3
	2014	1219,3	606,6	267,8	344,9	30,5	57,0
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2011	3502,3	1647,1	1354,2	501,1	53,4	69,0
	2012	3763,7	1713,3	1493,8	556,6	52,7	66,8
	2013	3869,8	1754,5	1561,7	553,6	52,1	64,8
	2014	4192,2	1906,4	1702,9	583,0	52,3	64,6
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	48,1	24,4	7,3	16,4	55,2	20,5
	2012	178,5	5,2	7,5	165,9	28,1	25,6
	2013	217,0	6,6	6,9	203,5	32,0	30,2
	2014	169,5	74,4	37,3	57,7	30,3	56,8
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	2215,9	1032,1	1047,6	136,2	38,6	67,4
	2012	2392,6	1099,8	1152,7	140,2	39,2	67,7
	2013	2682,3	1240,1	1292,0	150,2	40,2	66,1
	2014	2871,9	1310,8	1401,3	159,8	40,0	63,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	163,1	75,0	46,7	41,4	41,1	61,3
	2012	167,9	75,3	48,0	44,6	44,8	63,8
	2013	223,0	101,0	66,1	55,9	40,8	59,3
	2014	313,8	145,6	95,6	70,6	37,8	59,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	674,7	235,9	278,7	160,1	62,5	68,9
	2012	787,7	297,9	328,1	161,7	59,9	73,6
	2013	822,1	307,6	351,7	162,8	61,7	77,3
	2014	853,4	319,5	367,7	166,2	63,9	79,5

**TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (cont.)**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which				Stoień zużycia Degree of depreciation	
		budynki i budo- wle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	razem total	w tym środki transportu of which transport equipment	
		w mln zł	in mln zł		w %	in %	
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</b>							
Urzędy morskie Maritime offices	2011	1202,9	1052,8	90,4	59,7	32,7	73,4
	2012	1551,4	1398,2	87,1	66,0	27,3	70,5
	2013	1652,1	1491,6	88,5	71,9	27,7	69,6
	2014	2695,1	2521,5	89,3	84,3	18,6	64,1
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2011	1262,8	500,9	355,7	406,2	46,4	48,5
	2012	1339,8	523,6	360,0	456,2	50,4	49,2
	2013	1434,4	560,8	410,9	462,7	53,7	56,3
	2014	1722,8	660,8	530,3	531,6	52,3	37,5



# 3

**Finanse podmiotów gospodarki morskiej**

*Finances of maritime economy entities*



## UWAGI OGÓLNE

**1. Wyniki finansowe podmiotów gospodarki morskiej** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy z dnia 29 XI 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

Dane o finansach przedsiębiorstw gospodarki morskiej obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

**2. Przychody z całokształtu działalności** (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży produktów (wytworów i usług);
- przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów (wytworów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);

## GENERAL NOTES

**1. Financial results of maritime economy entities** are presented according to the Accounting Act dated 29 Nov 1994 (uniform text, Journal of Laws 2013, item 330, with further amendments).

Data regarding business finances include entities keeping accounting ledgers and employing more than 9 persons.

**2. Revenues on total activity** (amounts received and receivables) include:

- net sales revenues of products (goods and services);
- net sales revenues of goods and materials (including amounts receivables from the sale of re-use packages);
- other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity including: gain on disposal non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), received free of charge, including donated assets (cash), as well as damages, reverse deployment, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, social activities (income), income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- financial revenues i.e. revenues on financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, gain on disposal of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), exchange difference surplus.

**3. Income costs of total activity** include:

- the cost of products sold (goods and services), i.e. the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and overheads (see calculative format) or the total costs decreased by the costs of benefits for the needs of the entity adjusted by the change in product inventories (see comparative format);

- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności społecznej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

**6. Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

**7. Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

- *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- *other operating costs including: loss on disposal of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues on sale thereof, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties and fines incurred, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for either probable or possible liabilities in the future (e.g. loss on pending transactions), write-offs revaluating non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- *financial costs, in particular: interest on contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on disposal of investments, write-offs revaluating investments, exchange difference deficiency.*

**4. Revenues sales income costs** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**5. Financial result on economic activity** is the sum of the financial result on sales of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

**6. Extraordinary profits and losses** are the financial results of events being unlikely to recur and not derived from a entity's normal line of business, and in particular due to incidents, waivers or suspensions of some activities (including a radical change in technology or sale of an organizational unit belonging to the entity) as well as composition or restructuring proceedings.

**7. Gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczonej, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

9. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia (wyrażone w procentach).

10. Przedstawione relacje ekonomiczne obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

3) **wskaźnik płynności finansowej:**

- **I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych,
- **II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych.

11. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

8. **Income tax** is the tax levied on earned profit which an economic entity is obliged to pay after considering abatements granted. It includes:

- *the current part, i.e. the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax at the end and at the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. As a result the gross may exceed the net loss in the income statement.*

9. **Net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances (in percent).

10. *The economic relations were calculated as follows:*

1) **cost-effectiveness ratio** as the relation of the costs of obtaining revenues on total activity to revenues from total activity;

2) **turnover profitability ratio:**

- **gross** as the relation of the gross financial result to revenues on total activity,
- **net** as the relation of the net financial result to revenues on total activity.

3) **financial liquidity ratio:**

- **current ratio** is the relation of short-term investments to short-term liabilities, excluding special funds,
- **quick ratio** is the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities, excluding special funds.

11. **Current assets** include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash, short-term securities) and short-term actuals and deferred income.



Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**12. Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one kapitał (fundusz): podstawowy, zapasowy, rezerwowy z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, a także wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych – kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

**Kapitał zagraniczny** to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

**13. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

*Receivables from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their nature payment time).*

**12. Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the financial year. The core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital – in joint stock companies,
- initial capital – in limited liability companies,
- founders' capital – in state owned enterprises,
- participation fund – in co-operatives,
- owners' capital – in limited partnerships, unlimited partnerships and civil law partnerships.

*Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.*

**Foreign capital** is a capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person residing abroad,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in a foreign country.

**13. Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

15. Dane prezentowane w tablicach 3.8 i 3.9 dotyczą podmiotów, których podstawową działalność stanowi **transport morski i przybrzeżny lub przeładunek w portach morskich** i w których liczba pracujących przekracza łącznie 9 osób.

*Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).*

*14. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

*15. Data presented in tables 3.8 and 3.9 concern entities, which main activity is **maritime and coastal transport or cargo handling in seaports**, employing more than 9 persons.*

**TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI**  
**REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
			przychody netto ze sprzedaży <sup>a</sup> <i>net sales revenues<sup>a</sup></i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	
			w mln zł	<i>in mln zł</i>	
OGÓŁEM	2011	24894,2	23736,4	512,0	TOTAL
	2012	27325,7	26190,8	610,6	
	2013	29216,1	28196,3	391,6	
	2014	32660,5	31516,2	542,7	
sektor publiczny	2011	1899,0	1537,1	176,9	<i>public sector</i>
	2012	2112,6	1814,5	107,1	
	2013	2105,1	1799,6	82,5	
	2014	2410,0	2134,2	119,7	
sektor prywatny	2011	22995,2	22199,3	335,1	<i>private sector</i>
	2012	25213,1	24376,3	503,5	
	2013	27111,0	26396,7	309,1	
	2014	30250,4	29382,0	422,9	
W tym:					<i>Of which:</i>
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2011	1496,1	1460,1	10,7	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2012	1640,6	1587,2	33,5	
	2013	2120,2	2010,2	17,1	
	2014	2319,9	2275,2	11,1	
Pozostała działalność wspoma- gająca transport morski	2011	680,4	661,4	2,9	<i>Other activities supporting maritime transport</i>
	2012	748,7	715,0	13,5	
	2013	722,3	703,3	4,1	
	2014	849,4	807,0	20,0	
Działalność morskich agencji transportowych	2011	2403,7	2356,2	25,0	<i>Activity of maritime transport agencies</i>
	2012	2702,7	2669,7	13,6	
	2013	2886,2	2844,8	15,6	
	2014	3332,1	3295,0	20,8	
Zarządy portów morskich	2011	546,1	407,0	102,6	<i>Seaports authorities</i>
	2012	506,7	426,8	49,5	
	2013	514,7	447,1	37,4	
	2014	584,4	473,3	84,5	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2011	945,8	860,3	61,1	<i>Maritime and coastal water- borne transport</i>
	2012	1150,2	1010,0	93,3	
	2013	1074,6	971,2	33,9	
	2014	1366,8	1275,5	45,8	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2011	8294,3	7832,6	99,9	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2012	9177,5	8815,5	181,5	
	2013	9313,6	8947,2	154,2	
	2014	9886,8	9535,9	102,9	
Rybołówstwo w wodach morskich	2011	30,1	21,1	2,5	<i>Sea fishing</i>
	2012	187,4	126,9	16,7	
	2013	76,2	67,8	2,0	
	2014	328,6	298,9	11,4	

<sup>a</sup> Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów.  
<sup>a</sup> From the sale of products (goods and services), commodities and materials.

**TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (dok.)**  
**REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
			przychody netto ze sprzedaży <sup>a</sup> <i>net sales revenues<sup>a</sup></i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	
			w mln zł	<i>in mln zł</i>	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2011	7122,4	6957,4	68,5	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2012	7674,8	7483,9	108,5	
	2013	8686,6	8539,0	51,9	
	2014	9267,7	9063,4	92,4	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2011	1681,0	1658,8	2,6	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2012	1718,1	1667,1	15,9	
	2013	2109,2	2081,7	4,0	
	2014	2354,0	2322,2	1,8	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2011	146,5	125,4	3,4	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2012	184,9	165,7	2,8	
	2013	188,0	172,7	1,5	
	2014	212,1	185,5	3,2	

*a* Ze sprzedaży produktów (wzrostów i usług), towarów i materiałów.  
*a* From the sale of products (goods and services), commodities and materials.

**TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI**  
**COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			koszt własny sprzedanych produktów (wzrostów i usług) <i>cost of products sold (goods and services)</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of goods and materials sold</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
			w mln zł	<i>in mln zł</i>	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	23744,3	19923,2	2682,6	754,0
	2012	26044,3	21936,3	2918,3	820,7
	2013	27674,0	23279,3	3448,3	465,8
	2014	31414,1	26086,4	3631,6	1254,5
sektor publiczny <i>public sector</i>	2011	1694,5	1486,7	28,2	67,4
	2012	1827,0	1681,5	31,1	57,7
	2013	1859,7	1647,9	29,7	49,2
	2014	2159,3	1986,0	30,3	42,2
sektor prywatny <i>private sector</i>	2011	22049,9	18436,6	2654,4	686,7
	2012	24217,3	20254,8	2887,2	763,0
	2013	25814,3	21631,4	3418,6	416,6
	2014	29254,8	24100,3	3601,3	1212,3
W tym: <i>Of which:</i>					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2011	1479,5	1333,5	51,0	64,6
	2012	1560,4	1370,2	104,0	43,2
	2013	1920,6	1497,4	355,4	36,2
	2014	2171,9	1686,7	397,4	60,7

**TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (dok.)**  
**COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) cost of pro- ducts sold (goods and services)	wartość sprzedanych towarów i materiałów i materiałów value of goods and materials sold	koszty finansowe financial costs
			w mln zł in mln zł		
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2011	660,3	350,5	293,7	7,3
	2012	708,0	415,5	261,6	20,7
	2013	692,5	460,0	210,8	13,7
	2014	800,2	551,1	219,1	12,6
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2011	2353,6	2236,4	69,7	24,2
	2012	2642,5	2549,5	53,6	28,3
	2013	2821,3	2729,9	45,9	21,8
	2014	3224,6	3126,3	63,0	21,1
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2011	415,0	349,0	10,9	6,5
	2012	379,8	349,1	13,2	8,2
	2013	398,6	354,8	12,8	8,9
	2014	392,3	345,3	13,6	1,5
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2011	940,6	762,6	44,5	119,4
	2012	1000,2	885,8	43,8	56,5
	2013	956,2	818,3	42,3	56,4
	2014	1206,8	1034,3	36,2	109,2
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2011	7768,3	7117,4	319,5	198,2
	2012	8704,4	7993,3	425,9	149,0
	2013	8689,3	7876,0	495,1	139,9
	2014	9313,5	8507,4	554,7	120,8
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	49,3	29,0	0,5	8,7
	2012	153,3	135,0	0,4	5,3
	2013	75,2	48,8	0,4	1,2
	2014	316,9	278,2	33,2	4,7
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	6987,0	5913,3	795,0	209,2
	2012	7519,8	6389,5	900,6	139,3
	2013	8561,4	7388,9	979,9	86,3
	2014	8994,4	7756,6	974,0	161,7
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	1661,3	572,9	1034,4	40,2
	2012	1678,0	570,8	1054,3	44,3
	2013	2083,4	803,2	1248,9	19,2
	2014	2305,3	985,9	1272,5	30,8
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	130,0	125,5	–	0,7
	2012	167,8	163,8	–	1,3
	2013	172,7	168,1	–	1,7
	2014	185,1	179,3	–	0,4

**TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE**  
**FINANCIAL RESULTS**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych	Zyski nadzwyczajne	Straty nadzwyczajne	Wynik finansowy brutto	Zysk brutto
			<i>Financial result on economic activity</i>	<i>Balance of extraordinary profits and losses</i>	<i>Extraordinary profits</i>	<i>Extraordinary losses</i>	<i>Gross financial result</i>	<i>Gross profit</i>
w mln zł								
1	OGÓŁEM	2011	1149,9	5,9	6,5	0,7	1155,8	1528,2
		2012	1281,4	0,1	1,0	1,0	1281,4	1607,4
		2013	1547,3	-0,8	0,4	1,2	1546,5	1946,1
		2014	1418,2	-0,2	0,2	0,4	1418,1	2059,0
2	sektor publiczny	2011	204,6	1,2	1,2	-	205,8	282,0
		2012	285,6	-	-	-	285,6	299,3
		2013	245,4	-	-	-	245,4	286,4
		2014	250,7	-	-	-	250,7	303,1
3	sektor prywatny	2011	945,3	4,7	5,4	0,7	950,0	1246,1
		2012	995,7	-	1,0	1,0	995,8	1308,0
		2013	1301,9	-0,8	0,4	1,2	1301,1	1659,7
		2014	1167,5	-0,2	0,2	0,4	1167,3	1755,9
W tym:								
4	Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2011	16,7	0,8	0,9	0,1	17,5	70,3
		2012	80,2	0,1	0,6	0,5	80,4	137,2
		2013	199,6	-	-	-	199,6	210,7
		2014	151,0	-	-	-	151,0	159,5
5	Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2011	20,1	-	-	-	20,1	24,9
		2012	40,8	-	-	-	40,8	44,4
		2013	29,8	-	-	-	29,8	32,4
		2014	49,2	-	-	-	49,2	51,1
6	Działalność morskich agencji transportowych	2011	50,1	4,6	4,6	-	54,7	66,9
		2012	60,2	-	-	-	60,2	65,8
		2013	64,9	-	-	-	64,9	84,2
		2014	112,3	-	-	-	112,3	113,4
7	Zarządy portów morskich	2011	131,1	-	-	-	131,1	131,1
		2012	126,9	-	-	-	126,9	126,9
		2013	116,1	-	-	-	116,1	116,1
		2014	192,2	-	-	-	192,2	192,2
8	Morski i przybrzeżny transport wodny	2011	5,2	-	-	-	5,2	89,2
		2012	150,0	0,1	0,1	-	150,1	156,4
		2013	118,4	-	-	-	118,4	136,4
		2014	162,9	-	-	-	162,9	182,0

Strata brutto Gross loss	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION	No.
	razem <i>total</i>	w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>					
<i>in mln zł</i>							
372,4	245,9	245,9	909,9	1253,9	344,0	TOTAL	1
325,9	262,9	262,9	1018,6	1330,3	311,7		
399,5	273,3	273,3	1273,8	1634,5	360,6		
640,9	340,0	340,0	1082,1	1758,4	676,3		
76,3	30,9	30,9	174,9	245,7	70,8	public sector	2
13,7	31,5	31,5	254,2	268,3	14,1		
41,0	10,3	10,3	235,2	271,6	36,5		
52,4	13,2	13,2	237,5	281,6	44,1		
296,1	215,0	215,0	735,0	1008,2	273,2	private sector	3
312,3	231,4	231,4	764,4	1062,0	297,6		
358,6	263,0	263,0	1038,7	1362,8	324,2		
588,6	326,8	326,8	844,6	1476,8	632,2		
						Of which:	
52,8	9,8	9,8	7,6	57,1	49,5	Cargo handling and storage in seaports	4
56,8	27,1	27,1	53,3	111,4	58,1		
11,1	34,5	34,5	165,1	175,1	10,0		
8,4	27,1	27,1	124,0	132,4	8,4		
4,8	4,9	4,9	15,2	20,3	5,1	Other activities supporting maritime transport	5
3,7	7,0	7,0	33,7	37,3	3,5		
2,6	4,1	4,1	25,7	28,4	2,7		
1,9	9,1	9,1	40,1	41,7	1,6		
12,2	11,4	11,4	43,3	54,1	10,8	Activity of maritime transport agencies	6
5,6	13,4	13,4	46,8	52,3	5,6		
19,3	18,3	18,3	46,6	67,1	20,5		
1,0	20,6	20,6	91,8	92,9	1,0		
–	1,3	1,3	129,8	129,8	–	Seaports authorities	7
–	2,4	2,4	124,5	124,5	–		
–	3,6	3,6	112,5	112,5	–		
–	4,5	4,5	187,6	187,6	–		
84,0	4,6	4,6	0,6	72,4	71,8	Maritime and coastal waterborne transport	8
6,3	28,5	28,5	121,6	127,1	5,5		
18,0	30,3	30,3	88,1	105,2	17,1		
19,1	18,7	18,7	144,4	159,9	15,5		

**TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE (dok.)**  
**FINANCIAL RESULTS (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych	Zyski nadzwyczajne	Straty nadzwyczajne	Wynik finansowy brutto	Zysk brutto
			<i>Financial result on economic activity</i>	<i>Balance of extraordinary profits and losses</i>	<i>Extraordinary profits</i>	<i>Extraordinary losses</i>	<i>Gross financial result</i>	<i>Gross profit</i>
w mln zł								
1	Produkcja i naprawa statków i łodzi	2011	525,9	0,2	0,4	0,2	526,2	602,8
		2012	473,1	-0,1	0,1	0,2	473,0	624,5
		2013	626,9	-0,4	0,3	0,6	626,5	744,8
		2014	621,8	-0,1	0,0	0,1	621,7	745,9
2	Rybołówstwo w wodach morskich	2011	-19,2	-	-	-	-19,2	1,9
		2012	34,1	-	-	-	34,1	34,1
		2013	1,9	-	-	-	1,9	27,5
		2014	23,0	-	-	-	23,0	31,5
3	Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2011	135,5	0,2	0,6	0,4	135,7	210,1
		2012	155,0	-0,1	0,2	0,2	154,9	242,6
		2013	125,2	-0,4	0,1	0,5	124,8	266,3
		2014	319,1	0,0	0,2	0,2	319,1	352,2
4	Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2011	19,7	-0,0	-	-	19,7	43,4
		2012	40,1	-	-	-	40,1	43,6
		2013	26,2	-0,0	-	-	26,2	64,1
		2014	87,6	-0,1	0,0	0,1	87,5	90,5
5	Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2011	16,5	-	-	-	16,5	16,5
		2012	17,1	-	-	-	17,1	17,1
		2013	15,3	-	-	-	15,3	15,5
		2014	27,0	-	-	-	27,0	27,0



Strata brutto Gross loss	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION	No.
	razem <i>total</i>	w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>					
<i>in mln zł</i>							
76,7	115,9	115,9	410,2	482,2	71,9	<i>Construction and repair of ships and boats</i>	1
151,5	67,9	67,9	405,1	539,3	134,2		
118,3	111,8	111,8	515,1	627,2	112,1		
124,1	131,0	131,0	493,0	607,3	114,3		
21,1	-5,5	-5,5	-13,7	1,8	15,5	<i>Sea fishing</i>	2
-	5,7	5,7	28,3	28,3	-		
25,6	0,5	0,5	1,4	22,7	21,3		
8,5	4,8	4,8	18,6	25,6	7,1		
74,4	36,2	36,2	99,5	173,1	73,6	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	3
87,7	41,6	41,6	113,3	201,0	87,7		
141,5	11,8	11,8	113,0	230,3	117,3		
33,1	43,0	43,0	276,4	309,5	33,1		
23,7	3,7	3,7	16,0	39,4	23,4	<i>Retail and wholesale of fish, crus- taceans and molluscs</i>	4
3,5	3,6	3,6	36,5	40,0	3,5		
37,9	8,0	8,0	18,2	56,2	38,0		
3,0	6,7	6,7	81,4	84,3	2,9		
-	2,8	2,8	13,7	13,7	-	<i>Research and development activity and maritime education</i>	5
-	3,4	3,4	13,7	14,2	0,5		
0,1	2,8	2,8	12,6	12,7	0,1		
-	4,1	4,1	22,8	22,8	-		

**TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE**  
**SELECTED ECONOMIC INDICATORS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów Cost effectiveness ratio	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability ratio		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio	
			brutto gross	netto net	I stopnia current ratio	II stopnia quick ratio
			w % in %			
OGÓŁEM TOTAL	2011	95,4	4,6	3,7	38,7	97,8
	2012	95,3	4,7	3,7	37,5	95,8
	2013	94,7	5,3	4,4	44,9	109,2
	2014	96,2	4,3	5,4	41,5	101,6
sektor publiczny public sector	2011	89,2	10,8	9,2	141,1	165,0
	2012	86,5	13,5	12,0	132,4	152,8
	2013	88,3	11,7	11,2	139,9	166,0
	2014	89,6	10,4	11,7	132,4	157,8
sektor prywatny private sector	2011	95,9	4,1	3,2	27,9	90,7
	2012	96,1	3,9	3,0	24,7	88,1
	2013	95,2	4,8	3,8	30,9	100,9
	2014	96,7	3,9	4,9	28,1	93,3
W tym: Of which:						
Przetładunek, magazynowanie i przecho- wywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	98,9	1,2	0,5	64,2	139,1
	2012	95,1	4,9	3,2	49,3	111,5
	2013	90,6	9,4	7,8	50,4	123,6
	2014	93,6	6,5	5,7	34,9	87,2
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	97,0	3,0	2,2	55,5	135,8
	2012	94,6	5,4	4,5	58,1	134,9
	2013	95,9	4,1	3,6	38,4	111,0
	2014	94,2	5,8	4,9	40,3	129,2
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	97,9	2,3	1,8	34,2	126,8
	2012	97,8	2,2	1,7	38,4	131,7
	2013	97,8	2,2	1,6	39,9	133,8
	2014	96,8	3,4	2,8	38,4	143,3
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	76,0	24,0	23,8	531,5	590,0
	2012	75,0	25,1	24,6	479,3	540,1
	2013	77,4	22,6	21,9	444,3	489,1
	2014	67,1	32,9	32,1	618,7	682,0
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	99,5	0,6	0,1	118,3	154,5
	2012	87,0	13,1	10,6	136,9	166,8
	2013	89,0	11,0	8,2	259,0	298,8
	2014	88,3	11,9	11,7	246,9	321,8
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	93,7	6,3	4,9	21,4	66,0
	2012	94,8	5,2	4,4	25,2	70,4
	2013	93,3	6,7	5,5	32,0	83,5
	2014	94,2	6,3	6,1	29,4	72,1
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	164,0	-64,0	-45,6	122,4	180,5
	2012	81,8	18,2	15,1	38,7	87,8
	2013	98,6	2,5	1,8	554,2	591,5
	2014	96,4	7,0	7,8	79,5	217,1

**TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE (dok.)**  
**SELECTED ECONOMIC INDICATORS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów Cost effectiveness ratio	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability ratio		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio	
			brutto gross	netto net	I stopnia current ratio	II stopnia quick ratio
		w % in %				
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	98,1	1,9	1,4	16,7	104,4
	2012	98,0	2,0	1,5	13,2	98,2
	2013	98,6	1,4	1,3	10,7	94,0
	2014	97,1	3,4	3,3	14,1	94,3
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	98,8	1,2	1,0	11,2	61,5
	2012	97,7	2,3	2,1	10,6	61,4
	2013	98,8	1,2	0,9	7,1	58,9
	2014	97,9	3,7	3,6	10,7	57,8
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	88,7	11,3	9,3	216,9	290,9
	2012	90,8	9,2	7,4	140,8	193,6
	2013	91,8	8,2	6,7	207,5	307,7
	2014	87,3	12,7	10,8	109,2	198,1

**TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE**

 Stan w dniu 31 XII  
**CURRENT ASSETS**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories	Należności krótkoterminowe Short-term receivables		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne Short-term accruals and deferred income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services		
OGÓŁEM TOTAL	2011	10668,3	2302,5	4605,6	3290,7	3018,0	742,2
	2012	10743,9	2262,0	4835,2	3675,3	3114,8	532,0
	2013	11428,4	2374,2	5056,7	3943,2	3516,9	481,0
	2014	13349,3	3111,3	5623,8	4503,7	3885,6	735,9
sektor publiczny public sector	2011	1340,2	72,2	177,5	118,2	1049,1	41,4
	2012	1659,3	67,8	201,5	115,1	1305,6	84,5
	2013	1913,4	72,7	262,1	153,6	1403,9	174,8
	2014	2091,4	107,3	305,7	215,1	1591,9	86,6
sektor prywatny private sector	2011	9328,1	2230,3	4428,1	3172,5	1968,8	700,8
	2012	9084,6	2194,2	4633,7	3560,2	1809,2	447,5
	2013	9515,0	2301,6	4794,6	3789,6	2113,0	306,2
	2014	11257,8	3004,0	5318,2	4288,6	2293,8	649,4

TABL. 3.5

## AKTYWA OBROTOWE (cd.)

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories	Należności krótkoterminowe Short-term receivables		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótko- termino- we rozliczenia między- okresowe czynne Short-term accru- als and deferred income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deli- veries and services		
				w mln zł    in mln zł			
W tym: Of which:							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	520,4	26,2	261,3	183,0	223,8	9,0
	2012	521,5	31,6	268,9	209,2	213,0	8,1
	2013	566,0	23,5	316,4	228,9	217,6	8,5
	2014	634,3	39,7	351,0	298,0	233,7	10,4
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	186,4	25,7	91,4	78,8	63,2	6,1
	2012	188,1	12,2	96,0	78,3	72,6	7,3
	2013	188,9	29,2	100,2	85,8	52,9	6,6
	2014	214,0	14,5	130,3	97,4	59,0	10,2
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	604,8	14,5	423,8	388,0	156,5	10,0
	2012	619,2	14,5	415,8	374,7	171,1	17,9
	2013	658,0	14,6	440,2	380,8	187,0	16,3
	2014	793,3	17,3	554,8	484,1	203,2	18,0
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	553,0	1,7	54,2	37,0	492,1	5,0
	2012	638,6	0,8	71,4	24,7	562,2	4,3
	2013	731,4	0,6	66,4	39,8	658,2	6,1
	2014	820,0	0,9	75,5	38,5	737,6	6,0
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	619,6	31,7	134,9	99,6	439,7	13,2
	2012	649,5	28,3	109,0	81,3	498,4	13,7
	2013	779,3	25,2	99,6	78,7	649,0	5,6
	2014	984,2	27,7	220,8	112,5	728,1	7,6
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	4324,1	1197,6	1672,4	806,4	801,8	652,3
	2012	4208,7	1155,6	1702,4	958,4	948,8	401,9
	2013	4195,7	1077,7	1690,8	1118,7	1052,5	375,0
	2014	5097,6	1491,9	1786,4	1328,8	1228,0	593,3
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	21,6	1,6	6,3	1,8	13,4	0,2
	2012	66,7	10,2	31,5	30,4	24,8	0,2
	2013	42,4	4,5	2,4	2,2	35,4	0,2
	2014	152,9	21,0	83,1	46,1	48,0	1,3
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2011	2560,1	741,1	1520,2	1329,7	288,8	10,1
	2012	2650,8	761,5	1626,9	1508,4	252,9	9,5
	2013	2916,6	908,8	1772,6	1503,9	227,7	7,5
	2014	2969,3	1003,6	1663,4	1453,5	293,2	11,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2011	459,1	161,9	241,8	207,0	53,6	1,8
	2012	443,4	158,3	234,2	205,3	49,1	1,9
	2013	546,8	209,3	294,9	270,6	40,4	2,2
	2014	664,5	290,8	300,9	279,2	68,1	5,7

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE (dok.)

Stan w dniu 31 XII  
**CURRENT ASSETS** (cont.)  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories	Należności krótkoterminowe Short-term receivables		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótko- termino- we rozliczenia między- okresowe czynne Short-term accru- als and deferred income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deli- veries and services		
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską Research and development activity and maritime education	2011	94,0	12,3	20,0	16,6	58,6	3,1
	2012	143,7	7,1	32,1	23,3	85,8	18,6
	2013	136,5	11,5	40,4	37,3	83,7	0,9
	2014	187,2	37,2	64,0	59,8	78,6	7,5

TABL. 3.6 KAPITAŁY (fundusze) WŁASNE

Stan w dniu 31 XII  
**SHARE EQUITY** (funds)  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (funds)		kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (funds)	nierozliczo- ny wynik finansowy z lat ubie- głych unsettled financial result from previous years	zysk (strata) netto roku obrotowe- go net profit (loss) of the turno- ver year
			razem total	w tym za- graniczny of which foreign			
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM TOTAL	2011	10112,0	3285,5	1020,2	4881,8	-676,1	914,7
	2012	10957,6	3316,8	1049,9	5284,1	-762,8	1015,5
	2013	11841,5	3699,2	1216,4	5567,2	-865,0	1272,8
	2014	12878,7	3915,5	1202,9	6341,9	-924,4	1073,4
sektor publiczny public sector	2011	3088,3	447,7	0,6	1312,0	-73,1	185,5
	2012	3317,3	451,8	0,6	1392,9	-143,2	254,2
	2013	3655,2	516,8	0,6	1377,4	-118,0	235,2
	2014	3832,6	451,5	0,6	1430,1	-86,3	237,5
sektor prywatny private sector	2011	7023,8	2837,8	1019,7	3569,8	-603,0	729,2
	2012	7640,3	2865,0	1049,3	3891,1	-619,5	761,3
	2013	8186,2	3182,5	1215,8	4189,8	-747,0	1037,7
	2014	9046,1	3463,9	1202,3	4911,8	-838,1	835,9
W tym: Of which:							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	568,1	379,1	138,3	222,5	-156,3	7,6
	2012	636,0	363,1	138,3	238,2	-166,6	53,3
	2013	790,4	396,0	153,5	322,3	-188,0	165,1
	2014	897,4	411,4	169,0	396,5	-121,5	124,4

TABL. 3.6 KAPITAŁY (fundusze) WŁASNE (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (funds) (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (funds)		kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (funds)	nierozliczo- ny wynik finansowy z lat ubie- głych unsettled financial result from previous years	zysk (strata) netto roku obrotowe- go net profit (loss) of the turno- ver year
			razem total	w tym za- graniczny of which foreign			
					w mln zł in mln zł		
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2011	162,0	68,7	5,2	54,7	9,7	15,4
	2012	263,8	78,1	4,7	59,5	-24,2	33,7
	2013	302,8	118,8	2,0	49,3	9,2	25,7
	2014	364,5	153,8	2,3	62,1	-11,2	44,5
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2011	273,3	53,7	12,0	140,7	-11,1	43,3
	2012	292,5	46,4	12,5	118,7	11,8	47,2
	2013	298,1	48,6	19,3	125,9	20,3	46,1
	2014	369,0	51,6	18,4	159,5	4,1	91,8
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2011	2202,4	199,5	-	1095,3	-1,3	129,8
	2012	2322,5	199,4	-	1119,4	-1,2	124,5
	2013	2438,6	203,8	-	977,6	0,9	112,5
	2014	2616,1	199,4	-	986,3	-2,6	187,6
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2011	878,2	357,5	117,3	273,4	-116,1	0,6
	2012	1013,5	353,5	117,3	260,5	-120,7	121,6
	2013	1094,0	366,3	117,0	286,8	-64,0	88,1
	2014	1230,0	295,1	122,8	296,4	28,7	144,4
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2011	2191,8	1056,0	386,8	884,1	-259,0	415,4
	2012	2328,6	1064,0	407,3	1070,8	-330,9	399,0
	2013	2592,6	1250,9	501,4	1257,6	-476,5	511,2
	2014	2722,5	1420,6	535,8	1385,6	-619,9	481,3
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2011	150,2	50,4	-	16,6	85,9	-13,7
	2012	159,7	48,6	0,2	26,3	50,4	28,3
	2013	184,3	108,4	53,1	44,3	50,1	1,4
	2014	249,9	51,4	0,5	65,2	35,9	18,6
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2011	1811,9	860,6	339,1	816,1	-202,3	99,0
	2012	1954,7	878,0	347,1	857,3	-144,7	116,0
	2013	2024,2	872,2	337,9	937,2	-176,7	115,2
	2014	2200,8	892,0	313,1	878,3	-144,8	274,8
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2011	43,0	53,5	3,4	51,1	-84,4	16,0
	2012	116,5	60,1	0,4	55,4	-99,1	36,5
	2013	105,7	90,2	5,4	71,4	-92,5	18,2
	2014	171,0	115,6	0,1	81,3	-122,6	81,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2011	142,5	74,4	0,1	35,8	0,5	13,7
	2012	150,3	74,3	0,1	38,8	0,9	13,7
	2013	154,0	74,3	0,1	40,9	1,8	12,6
	2014	169,5	74,6	0,1	48,1	1,6	22,8

TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term				
		razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which			
					kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from		
						dostaw i usług delive- ries and services	podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń taxes, customs duties, social insurance and other benefits	
w mln zł in mln zł								
OGÓŁEM TOTAL	2011	10623,0	2826,4	2300,5	7796,7	1701,3	3207,0	366,5
	2012	10853,6	2556,7	2268,2	8297,0	2231,1	3195,9	459,7
	2013	11069,6	3221,0	2603,0	7848,7	1911,6	3476,6	558,6
	2014	12728,5	3371,8	2622,2	9356,7	3022,4	3702,2	602,4
sektor publiczny public sector	2011	1054,9	311,5	137,1	743,4	277,2	177,3	69,7
	2012	1167,4	181,3	106,7	986,1	271,1	177,7	98,9
	2013	1293,0	289,7	75,6	1003,3	272,1	200,8	118,8
	2014	1307,3	104,9	30,3	1202,4	476,2	251,3	106,8
sektor prywatny private sector	2011	9568,1	2514,9	2163,4	7053,3	1424,1	3029,6	296,7
	2012	9686,2	2375,3	2161,5	7310,9	1960,1	3018,1	360,8
	2013	9776,6	2931,3	2527,4	6845,3	1639,5	3275,8	439,7
	2014	11421,2	3266,9	2591,8	8154,3	2546,2	3450,9	495,6
W tym: Of which:								
Przeladunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2011	777,0	428,1	375,9	348,9	77,7	117,3	65,8
	2012	798,4	366,3	303,4	432,1	174,3	106,2	40,6
	2013	954,0	522,1	455,9	431,9	115,4	159,4	56,9
	2014	1091,0	420,5	351,0	670,6	355,0	154,5	61,0
Pozostała działalność wspoma- gająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2011	160,4	46,6	28,3	113,8	29,5	65,5	8,1
	2012	316,0	191,0	182,3	125,0	31,8	57,6	19,1
	2013	309,7	171,8	161,1	137,9	31,2	69,7	12,8
	2014	296,7	150,2	136,3	146,5	37,3	67,9	13,6
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2011	486,3	28,6	18,8	457,7	69,9	332,6	21,7
	2012	481,1	35,4	25,1	445,8	68,1	306,6	20,3
	2013	505,8	37,0	21,8	468,8	58,5	326,3	25,9
	2014	562,7	33,8	18,4	529,0	76,4	368,0	31,6
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2011	171,5	78,9	58,5	92,6	26,1	17,1	9,7
	2012	223,8	106,5	39,7	117,3	21,2	20,4	10,2
	2013	256,3	108,2	26,7	148,2	16,9	19,2	11,9
	2014	194,6	75,4	8,2	119,2	17,3	22,9	13,9

TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA (dok.)

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Długoterminowe Long-term			Krótkoterminowe Short-term			
		Ogółem Grand total	razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which		
						kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług delive- ries and services	podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń taxes, customs duties, social insurance and other benefits
w mln zł in mln zł								
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2011	1032,5	660,7	638,0	371,8	223,8	80,7	13,9
	2012	918,9	554,8	531,5	364,1	235,2	64,4	17,4
	2013	925,9	675,4	650,2	250,5	156,2	50,0	14,3
	2014	1234,1	939,2	913,5	294,9	167,5	67,3	17,1
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2011	4478,1	728,7	417,2	3749,4	600,4	1082,8	159,6
	2012	4209,6	445,2	373,9	3764,4	712,6	1209,4	236,2
	2013	3849,5	564,9	386,8	3284,6	674,2	1147,8	287,3
	2014	4588,4	408,6	360,8	4179,8	1482,2	1387,8	298,9
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2011	11,3	0,4	0,4	10,9	7,2	1,8	0,8
	2012	166,6	102,4	102,4	64,1	10,8	51,8	0,6
	2013	7,5	1,1	1,1	6,4	0,4	2,8	2,3
	2014	82,9	22,5	22,5	60,4	16,0	34,9	3,8
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2011	2461,7	729,1	698,4	1732,6	397,0	1144,1	51,1
	2012	2461,4	547,0	536,2	1914,3	502,1	992,1	65,5
	2013	2765,9	637,6	617,9	2128,3	540,6	1271,3	82,5
	2014	2774,8	700,8	670,8	2074,0	460,0	1066,8	87,2
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crusta- ceans and molluscs	2011	510,6	30,1	29,0	480,5	82,0	211,0	5,1
	2012	498,1	37,1	36,8	461,0	243,0	203,2	6,5
	2013	611,2	41,8	41,2	569,3	280,2	266,5	9,8
	2014	706,1	68,2	67,2	638,0	326,4	287,3	10,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2011	27,9	0,8	0,8	27,0	0,4	7,6	3,7
	2012	61,3	0,4	0,4	60,9	0,4	14,5	4,7
	2013	40,3	–	–	40,3	–	15,6	8,1
	2014	72,2	0,3	0,0	72,0	0,0	15,6	15,4



**TABL. 3.8 PRZYCHODY PRZEDSIĘBIORSTW ŻEGLUGI MORSKIEJ I PRZYBRZEŻNEJ ZE SPRZEDAŻY USŁUG**  
**REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN MARITIME AND COASTAL SHIPPING ENTERPRISES**

LATA YEARS	Przychody ogółem <i>Revenues total</i>	Przewozy ładunków <i>Cargo transport</i>	Przewozy pasażerów <i>Passengers transport</i>	Przetładunek <i>Cargo handling</i>	Składowanie <i>Cargo storage</i>	Usługi statkowe <i>Ship services</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
<b>W MLN ZŁ IN MLN ZŁ</b>							
2011	667,0	217,0	64,3	118,3	0,3	124,7	142,5
2012	806,0	312,1	108,1	158,9	–	126,6	100,3
2013	605,3	247,7	104,7	–	2,2	130,9	119,7
2014	1195,8	676,6	172,5	–	0,3	163,1	183,4
<b>W ODSETKACH PERCENTAGE</b>							
2011	100,0	32,6	9,6	17,7	–	18,7	21,4
2012	100,0	38,8	13,4	19,7	–	15,7	12,4
2013	100,0	40,9	17,3	–	0,4	21,6	19,8
2014	100,0	56,7	14,4	–	0,0	13,6	15,3

**TABL. 3.9 PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY USŁUG PRZEDSIĘBIORSTW PRZEŁĄDUNKOWYCH W PORTACH MORSKICH**  
**REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN PORT CARGO HANDLING ENTERPRISES**

LATA YEARS	Przychody ogółem <i>Revenues total</i>	Przetładunek <i>Cargo handling</i>	Składowanie <i>Cargo storage</i>	Usługi statkowe <i>Ship services</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
<b>W MLN ZŁ IN MLN ZŁ</b>					
2011	762,3	628,0	59,0	32,3	42,9
2012	799,6	619,1	64,9	23,4	92,2
2013	885,9	748,7	65,7	10,4	61,0
2014	1248,6	1007,8	74,7	19,1	146,9
<b>W ODSETKACH PERCENTAGE</b>					
2011	100,0	82,5	7,7	4,2	5,6
2012	100,0	77,5	8,1	2,9	11,5
2013	100,0	84,5	7,4	1,2	6,9
2014	100,0	80,7	6,0	1,5	11,8



# 4

**Porty morskie**

*Seaports*



## UWAGI OGÓLNE

1. Tablice do działu zawierają dane o **nabrzeżach, obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków** w portach morskich.

2. Dane o **długości nabrzeży** w portach morskich dotyczą nabrzeży figurujących w ewidencji inwentarzowej przedsiębiorstw dokonujących przeładunków w portach morskich.

3. Dla portów, w których nie odnotowano obrotów ładunkowych, informacje o długości nabrzeży uzyskano z urzędów morskich.

4. **Obroty ładunkowe w portach morskich** jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

5. Dane o **międzynarodowym transporcie morskim** ładunków w relacji z polskimi portami obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego obrotu morskiego (w relacji z portami zagranicznymi).

6. **Krajowy obrót morski (kabotaż)** – ładunki przewożone drogą morską w obrocie pomiędzy polskimi portami morskimi.

7. **Drobnica** – różnego rodzaju ładunki, które można policzyć, w opakowaniu lub bez, o różnych kształtach, transportowane w mniejszych partiach lub jako pojedyncze przesyłki zarówno wyroby gotowe jak i półfabrykaty.

8. **Kontener** jest to pojemnik przeznaczony do wielokrotnego przewożenia towarów, bez potrzeby ich przeładowywania przy zmianie środka transportu, wyposażony w urządzenia umożliwiające łatwy transport i przeładunek, przystosowany do piętrzenia, odporny na warunki przewozu, mający możliwie znormalizowane wymiary, które najczęściej wynoszą: szerokość i wysokość 8 stóp (lub 8 stóp x 8 stóp 6 cali), długość 10, 20, 30 lub 40 stóp. (Standardy ISO - Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej).

Kategoria ładunkowa „kontenery duże” obejmuje kontenery o długości 20 stóp lub większe. Kontenery mniejsze (krótsze niż 20 stóp) wliczone są do pozostałych ładunków drobnicowych. **Kategoria „kontenery duże”** obejmuje kontenery załadowywane bądź wyładowywane ze statku dźwigiem w systemie konwencjonalnym (lift-on, lift-off) oraz (do 2009 r.) załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach.

## GENERAL NOTES

1. In this chapter tables include data on **quays, cargo handling, passenger and ship traffic** through seaports.

2. Data on the **length of quays** in commercial seaports refer to wharves reported in inventory records of a cargo handling enterprise which carries out its activity within the premises of the seaport.

3. Data for ports not reporting any cargo traffic as well as data on quays' length have been provided by maritime offices.

4. **Cargo traffic in seaports** means the total volume of commodity weight moved through the seaports in a certain period of time.

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concern both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

5. Data on the **international maritime cargo traffic** directed to/from Polish ports include cargo both imported and exported to/from seaports by all ships (both Polish and foreign) within the frames of international maritime traffic (to/from foreign ports).

6. **Domestic maritime traffic (cabotage)** – sea-borne cargo traffic between Polish seaports.

7. **General cargo** – countable cargo of various nature, either packed or without packaging, of various shape, carried either in batches or as a single delivery, final or half-finished products.

8. **Freight container** is a receptacle designed for repeated carriage of commodities, not requiring changing the means of transport, equipped with transportation facilities, stackable, resistant to adverse conditions of carriage, in a standardized size the most common of which is: breadth and height of 8 feet (or 8 feet x 8 feet 6 inches), length 10, 20, 30 or 40 feet. (in accordance with the International Organization for Standardization, ISO).

The cargo category of large containers covers containers of length 20 feet or more. Smaller containers (shorter than 20 feet) are classified as other general cargo. In particular, **this category** covers containers on trailers rolled on/off the ship, lifted on/ lifted off the ship using a crane, and lifted on/off the trailers (until 2009).

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – jednostka standardowa odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO o wymiarach 20x8x8,5 stóp (6,10x2,44x2,59 m; 1 TEU = 1 kontener 20-stopowy ISO), służąca do przeliczania kontenerów o różnej długości oraz do opisywania i porównywania statków lub terminali kontenerowych.

10. **ładunki toczne/ro-ro** – ładunki drobnicowe przeładowywane systemem roll-on, roll-off np. samochody ciężarowe z ładunkiem lub bez, wagony z ładunkiem lub bez, ładunki na roll-trailerach (podwoziach niskich).

Kryterium **klasyfikacji ładunków tocznych** do poszczególnych grup ładunkowych jest „najbardziej zewnętrzna” jednostka ładunkowa, np. kontener wjeżdżający na statek na wagonie kolejowym jest wykazywany jako wagon, a nie jako kontener. Wyjątkiem są kontenery załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach (podwoziach niskich), które do 2009 r. wykazywano jako kontenery, a nie jako roll-trailery.

11. Grupa ładunkowa „**rolltrailery pokładowe**” prezentuje ładunki inne niż kontenery (np. wyroby żelazne) wjeżdżające bądź opuszczające statek przy użyciu tego sprzętu.

12. **ładunki tranzytowe** są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

**Tranzyt morsko-ładowy** obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą łądową.

**Tranzyt łądowo-morski** obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą łądową z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą morską.

**Tranzyt morski** obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską i w sposób pośredni lub bezpośredni przeładowane na inny statek z przeznaczeniem do dalszego transportu również drogą morską.

13. **Dane o ruchu statków w portach morskich** obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nie-transportowe pełniące funkcje transportowe.

Nie uwzględniają natomiast statków nie spełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

14. Do statków **wchodzących z ładunkiem** zalicza się:

- statki przywożące ładunki do wyładowania w porcie, do którego zawijają,

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – is a standard unit corresponding to a 20 feet ISO container measuring 20x8x8,5 feet (or 6,10x2,44x2,59 m where 1 TEU = 1 20-foot ISO container), used for converting dimensions of various containers as well as description and comparisons of various container ships or terminals.

10. **Ro-ro cargo** – a wheeled general cargo, (un)/loaded with the roll-on/roll-off system, including laden or empty trucks, rail wagons, cargo on shipborne port-to-port trailers etc.

The “outer most package” (a cargo unit) unit is considered the criterion to classify the **ro-ro cargo** into relevant cargo categories, e.g. a container in a rail wagon loaded onboard is reported as a rail wagon, nother than as a container, with the exception of containers on trailers reported as containers (until 2009), nother than trailers.

11. The category of port-to-port **shipborne trailers** represents cargo other than containers (e.g. steel products) that are rolled on/rolled off the ship with the aforementioned equipment.

12. **Transit cargo** means freight from a foreign shipper, carried to a Polish seaport, destined for a foreign consignee.

**Sea-land transit** includes seaborne transit freight carried to a seaport, to continue its travel by land.

**Land-sea transit** includes transit freight that reached a seaport by land, to continue its travel by sea.

**Seaborne** includes transit freight that reached a seaport by sea, reloaded indirectly or directly to another ship, to continue its travel by sea.

13. **Statistics on ship traffic through seaports** include both cargo carrying ships including seaborne also barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

On the other hand, the following are excluded ships of miscellaneous, non-cargo carrying, activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new build ships on sea trials), ships of gross tonnage (GT) below 100.

14. **Ships arriving at ports with cargo** include:

- ships with cargo onboard, entering a port to discharge that cargo,

- statki przywożące do portu pasażerów, dla których portem docelowym jest port wejścia statku.

15. Do statków wchodzących pod balastem zalicza się statki bez ładunku lub z ładunkiem nie przeznaczonym do wyładowania w porcie wejścia statku oraz statki z pasażerami, dla których port wejścia statku nie jest portem docelowym.

16. Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym **Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE** z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską (Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r.).

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- załadunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrz krajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyładowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji przekazywanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu (SSS) dotyczą obrotów polskich portów morskich z portami europejskimi i portami nie usytuowanymi w Europie, ale które mają linię brzegową na morzach zamkniętych graniczących z Europą. W tych obrotach uwzględnio obroty między polskimi portami morskimi (kabotaż).

- *ships entering a port with passengers on-board, while the port of destination is the port of arrival.*

15. *Ships arriving at ports, are ships without cargo or ships with cargo that is not to be unloaded at the port of arrival, or ships with passengers on-board when the port of arrival is different from the port of destination.*

16. *Information on cargo, passenger and ship traffic are received from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the frame required under **Directive of the European Parliament and of the Council 2009/42/EC** of 6 May 2009 on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea (Journal of the European Communities No L 141 dated 6 June 2009).*

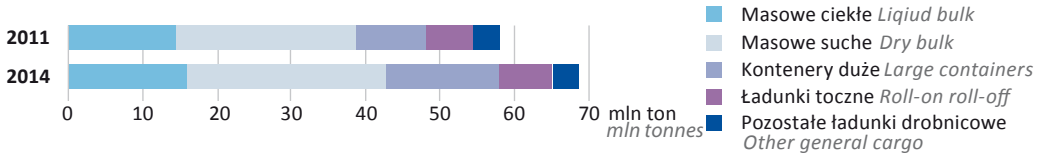
*The following data are excluded:*

- *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- *bunkering (fuel for ships),*
- *internal domestic traffic, except for cabotage, e.g. goods carried by sea between Polish ports,*
- *tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods*

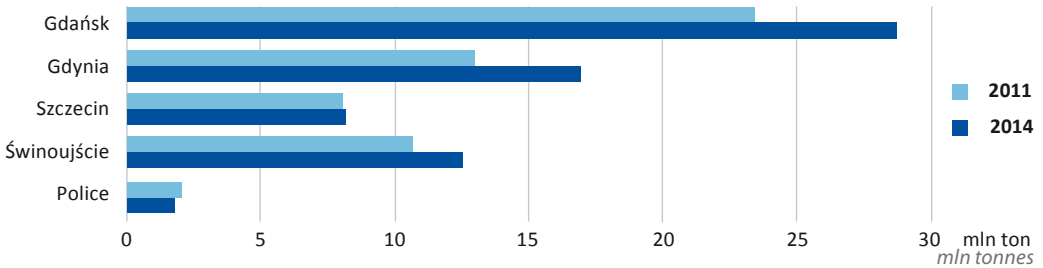
*Information on cargo transit traffic at seaports is compiled out of data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.*

*Short sea shipping (SSS) concerns cargo traffic between Polish and ports situated in Europe as well as ports situated in non-European countries having a coastline on the enclosed seas bordering Europe. Cargo traffic between Polish ports (cabotage) is included.*

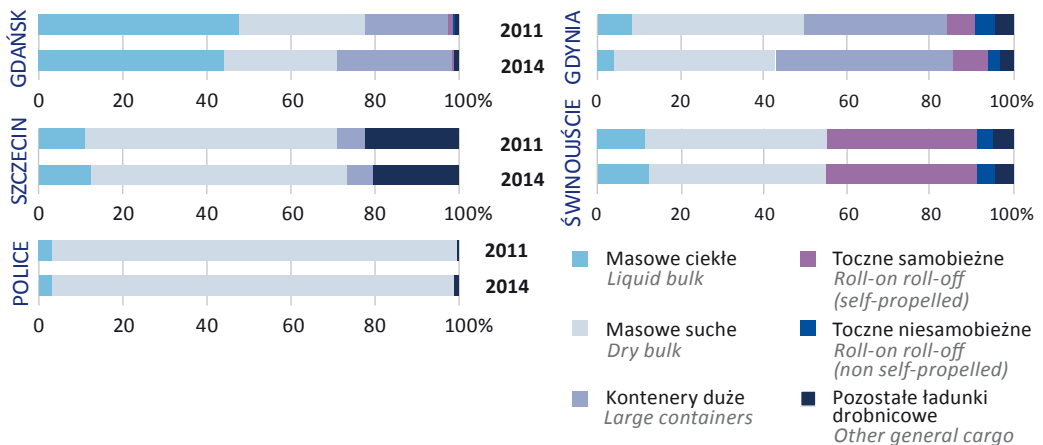
## OBROTY ŁADUNKOWE OGÓŁEM CARGO TRAFFIC TOTAL



## OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



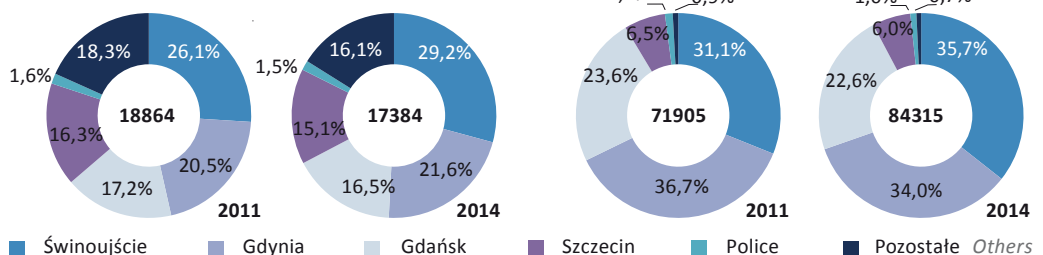
## STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH STRUCTURE OF CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



## STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH <sup>a</sup> SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS <sup>a</sup>

LICZBA STATKÓW NUMBER OF VESSELS

POJEMNOŚĆ NETTO (NT) w tys. NET TONNAGE (NT) in thous.

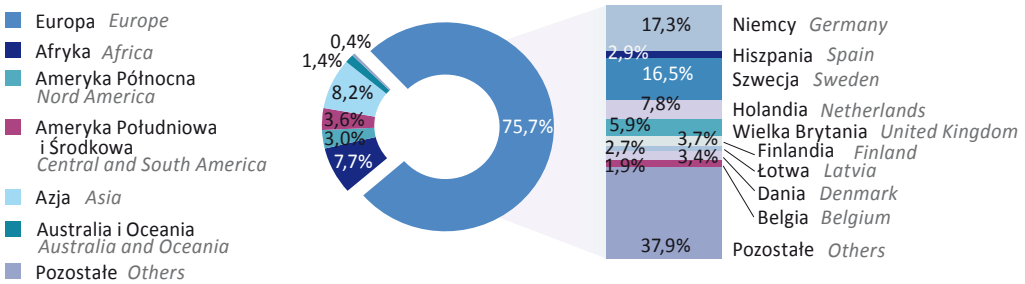


<sup>a</sup> Statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. <sup>a</sup> Ships of gross tonnage (GT) 100 and more.

## MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS



## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ZAŁADUNKU I WYŁADUNKU W 2014 ROKU CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY PLACE OF LOADING AND UNLOADING IN 2014

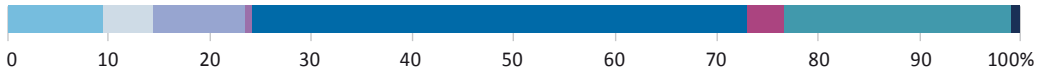


## MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY W 2014 ROKU INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS BY COUNTRY OF DEPARTURE OR DESTINATION IN 2014

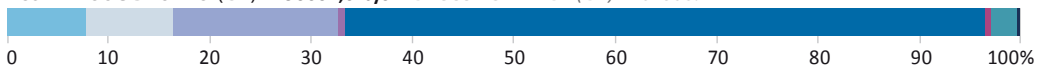


## STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW W 2014 ROKU SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY TYPES IN 2014

LICZBA STATKÓW 17384 NUMBER OF SHIPS



POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) 190664,6 tys. GROSS TONNAGE (GT) in thous.





**TABL. 4.1** DŁUGOŚĆ NABRZEŻY W PORTACH MORSKICH W 2014 R.  
LENGHT OF SEAPORT QUAYS IN 2014

PORTY PORTS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym nadające się do eksploatacji <i>Of which suitable for use</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
			nabrzeża głębokości powyżej 10,9 m nadające się do eksploatacji <i>quays of depth over 10.9 m suitable for use</i>	nabrzeża przeładunkowe <i>trans shipping quays</i>	
				razem <i>total</i>	w tym nadające się do eksploatacji <i>of which suitable for use</i>
w metrach <i>in metres</i>					
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	86846	72397	9860	44887	43877
Gdańsk	28539	19563	4782	9712	9463
Gdynia	13295	12904	3297	10355	10355
Szczecin	18502	13782	–	11956	11245
Świnoujście	6910	6809	1781	6446	6396
Police	1000	1000	–	1000	1000
Darłowo	4122	4122	–	362	362
Dziwnów	1537	1432	–	232	232
Elbląg	3997	3997	–	2571	2571
Kołobrzeg	2552	2552	–	719	719
Nowe Warpno	193	193	–	–	–
Stepnica	500	500	–	452	452
Trzebież	710	710	–	–	–
Ustka	2822	2666	–	733	733
Władysławowo	2167	2167	–	349	349

**TABL. 4.2** OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>										
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2011	57738,2	33573,5	24164,7	56609,3	32663,5	23945,8	1128,8	910,0	218,9
	2012	58825,2	34543,7	24281,5	57727,6	33745,3	23982,2	1097,6	798,4	299,3
	2013	64282,5	34991,0	29291,5	62995,2	34264,2	28731,0	1287,3	726,8	560,5
	2014	68744,0	38973,2	29770,8	68018,1	38526,4	29491,6	726,0	446,7	279,2
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	14633,5	6251,5	8382,0	14183,0	6001,9	8181,0	450,5	249,5	201,0
	2012	14008,7	8058,4	5950,3	13603,5	7770,7	5832,8	405,2	287,7	117,5
	2013	14508,4	9119,8	5388,6	14127,8	8846,6	5281,1	380,6	273,2	107,4
	2014	16033,7	10002,9	6030,8	15608,9	9714,5	5894,4	424,8	288,4	136,4
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	137,6	133,4	4,2	137,6	133,4	4,2	0,0	0,0	–
	2012	93,0	71,7	21,2	93,0	71,7	21,2	–	–	–
	2013	117,3	85,2	32,1	117,3	85,2	32,1	–	–	–
	2014	181,9	180,3	1,7	181,9	180,3	1,7	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
										w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>										
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	7695,9	3702,1	3993,7	7572,6	3582,2	3990,5	123,2	120,0	3,2
	2012	7564,6	6739,5	825,1	7382,4	6558,2	824,2	182,2	181,3	0,9
	2013	8194,6	8050,0	144,6	8033,8	7889,3	144,6	160,8	160,8	–
	2014	9133,5	8640,1	493,3	8978,4	8485,1	493,3	155,1	155,1	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	5040,2	1636,1	3404,1	4715,0	1508,6	3206,4	325,2	127,5	197,8
	2012	4757,7	674,7	4083,0	4536,5	570,1	3966,4	221,2	104,6	116,6
	2013	4544,5	401,5	4143,0	4329,7	294,1	4035,6	214,8	107,4	107,4
	2014	4977,1	641,2	4335,9	4707,4	507,9	4199,5	269,7	133,3	136,4
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	1756,6	778,3	978,3	1754,5	776,2	978,3	2,1	2,1	–
	2012	1593,4	572,4	1021,0	1591,7	570,7	1021,0	1,8	1,8	–
	2013	1638,9	583,0	1055,9	1633,9	578,0	1055,9	5,0	5,0	–
	2014	1738,6	538,8	1199,8	1738,6	538,8	1199,8	–	–	–
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2011	3,2	1,5	1,7	3,2	1,5	1,7	–	–	–
	2013	13,0	–	13,0	13,0	–	13,0	–	–	–
	2014	2,5	2,5	–	2,5	2,5	–	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	24130,2	17005,2	7125,0	23468,5	16355,8	7112,8	661,7	649,5	12,3
	2012	24153,5	15722,8	8430,7	23479,7	15214,7	8265,0	673,8	508,1	165,7
	2013	26833,6	14042,4	12791,2	25978,4	13614,8	12363,5	855,3	427,6	427,7
	2014	26644,0	15036,9	11607,1	26366,2	14894,8	11471,4	277,8	142,1	135,7
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	912,9	619,3	293,6	912,8	619,3	293,6	0,1	0,1	–
	2012	1038,9	794,1	244,8	1038,8	794,0	244,8	0,1	0,1	–
	2013	3036,6	2848,3	188,3	3036,6	2848,3	188,3	–	–	–
	2014	2375,4	2091,0	284,3	2375,4	2091,0	284,3	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	8002,6	4004,3	3998,3	8002,6	4004,3	3998,3	–	–	–
	2012	8476,4	4257,4	4219,1	8178,5	4098,1	4080,4	297,9	159,2	138,7
	2013	11905,8	4136,4	7769,4	11217,3	3792,2	7425,1	688,5	344,2	344,2
	2014	9831,8	4788,6	5043,3	9831,8	4788,6	5043,3	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	3558,2	2604,2	954,0	3481,0	2529,7	951,3	77,2	74,5	2,7
	2012	4074,5	2043,9	2030,7	4027,2	2007,3	2019,9	47,4	36,6	10,8
	2013	5359,7	2188,3	3171,4	5254,5	2135,8	3118,7	105,2	52,5	52,7
	2014	6820,8	2628,9	4191,9	6604,8	2522,2	4082,6	216,0	106,7	109,3
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	11502,0	9633,7	1868,3	10917,5	9058,8	1858,8	584,5	574,9	9,6
	2012	10222,0	8317,1	1904,9	9893,5	8004,9	1888,6	328,5	312,2	16,2
	2013	6313,0	4656,1	1656,9	6251,4	4625,3	1626,1	61,6	30,8	30,8
	2014	7537,3	5452,9	2084,4	7475,5	5417,5	2058,0	61,8	35,4	26,4

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			in thous. tonnes			
<b>OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)</b>										
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	154,5	143,7	10,8	154,5	143,7	10,8	–	–	–
	2012	341,7	310,4	31,3	341,7	310,4	31,3	–	–	–
	2013	218,5	213,2	5,3	218,5	213,2	5,3	–	–	–
	2014	78,7	75,5	3,2	78,7	75,5	3,2	–	–	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	9420,5	4898,5	4522,0	9418,7	4896,9	4521,8	1,8	1,6	0,2
	2012	10781,4	5392,1	5389,4	10772,6	5392,1	5380,5	8,9	–	8,9
	2013	13060,4	6552,0	6508,4	13022,7	6533,9	6488,8	37,7	18,1	19,6
	2014	15448,0	8142,8	7305,2	15447,3	8142,6	7304,7	0,8	0,2	0,6
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	3597,1	2159,7	1437,4	3596,2	2158,9	1437,3	0,9	0,8	0,0
	2012	4032,5	2177,2	1855,3	4030,7	2177,2	1853,5	1,8	–	1,8
	2013	4698,8	2543,8	2155,0	4691,5	2540,2	2151,4	7,2	3,6	3,6
	2014	5826,1	3372,5	2453,6	5826,0	3372,4	2453,6	0,1	0,1	0,1
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	5590,8	2673,8	2917,0	5589,9	2673,0	2916,9	0,9	0,7	0,2
	2012	6365,1	3041,5	3323,5	6358,0	3041,5	3316,5	7,1	–	7,1
	2013	8059,3	3914,1	4145,3	8028,8	3899,6	4129,3	30,5	14,5	16,0
	2014	9248,8	4669,6	4579,2	9248,2	4669,5	4578,7	0,6	0,1	0,5
kontenery >20'<40' <i>freight units &gt;20'&lt;40'</i>	2011	12,1	8,8	3,2	12,1	8,8	3,2	–	–	–
	2012	102,6	56,3	46,3	102,6	56,3	46,3	–	–	–
	2013	28,8	10,2	18,6	28,8	10,2	18,6	–	–	–
	2014	25,1	18,1	7,0	25,1	18,1	7,0	–	–	–
kontenery > 40' <i>freight units &gt;40'</i>	2011	220,4	56,0	164,4	220,4	56,0	164,4	–	–	–
	2012	281,3	117,0	164,3	281,3	117,0	164,3	–	–	–
	2013	273,4	83,9	189,5	273,4	83,9	189,5	–	–	–
	2014	348,1	82,6	265,4	348,0	82,6	265,4	0,1	0,1	–
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
	2013	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	5140,8	2774,5	2366,3	5140,8	2774,5	2366,3	–	–	–
	2012	5238,1	2823,7	2414,4	5238,1	2823,7	2414,4	–	–	–
	2013	5487,2	2855,4	2631,8	5487,2	2855,4	2631,8	–	–	–
	2014	6119,6	3224,3	2895,2	6119,6	3224,3	2895,2	–	–	–
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	5050,5	2688,9	2361,6	5050,5	2688,9	2361,6	–	–	–
	2012	5158,0	2748,5	2409,5	5158,0	2748,5	2409,5	–	–	–
	2013	5427,9	2800,4	2627,5	5427,9	2800,4	2627,5	–	–	–
	2014	6048,0	3160,5	2887,5	6048,0	3160,5	2887,5	–	–	–
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	90,1	85,4	4,7	90,1	85,4	4,7	–	–	–
	2012	80,1	75,2	4,9	80,1	75,2	4,9	–	–	–
	2013	59,2	55,0	4,2	59,2	55,0	4,2	–	–	–
	2014	71,5	63,8	7,7	71,5	63,8	7,7	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			<i>in thous. tonnes</i>			
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>										
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units</i> <i>(self-propelled)</i>	2011	0,2	0,2	0,0	0,2	0,2	0,0	-	-	-
	2012	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	-	-	-
	2013	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2014	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
nieznane jednostki toczne samo- bieżne <i>unknown ro-ro</i> <i>units (self-pro-</i> <i>pelled)</i>	2013	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2014	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non-self-</i> <i>propelled)</i>	2011	1060,2	618,8	441,4	1060,2	618,8	441,4	-	-	-
	2012	995,4	577,8	417,6	995,4	577,8	417,6	-	-	-
	2013	885,6	522,6	363,1	885,6	522,6	363,1	-	-	-
	2014	989,4	575,8	413,7	989,4	575,8	413,7	-	-	-
towarowe, dro- gowe przyczepy/ naczepy <i>road goods</i> <i>trailers/semi-</i> <i>trailers</i>	2011	441,4	212,6	228,8	441,4	212,6	228,8	-	-	-
	2012	406,7	187,3	219,4	406,7	187,3	219,4	-	-	-
	2013	405,8	186,5	219,3	405,8	186,5	219,3	-	-	-
	2014	470,2	232,5	237,7	470,2	232,5	237,7	-	-	-
przyczepy osobo- we i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied</i> <i>caravans and</i> <i>other road,</i> <i>agricultural and</i> <i>industrial vehicles</i>	2014	0,4	0,4	-	0,4	0,4	-	-	-	-
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2011	371,3	193,7	177,6	371,3	193,7	177,6	-	-	-
	2012	397,7	217,6	180,1	397,7	217,6	180,1	-	-	-
	2013	306,3	180,5	125,8	306,3	180,5	125,8	-	-	-
	2014	358,5	194,9	163,6	358,5	194,9	163,6	-	-	-
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-</i> <i>port trailers</i>	2011	247,5	212,5	35,0	247,5	212,5	35,0	-	-	-
	2012	191,0	173,0	18,0	191,0	173,0	18,0	-	-	-
	2013	173,6	155,6	18,0	173,6	155,6	18,0	-	-	-
	2014	160,4	147,9	12,4	160,4	147,9	12,4	-	-	-
Pozostałe ładunki drobniocowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo</i> <i>(including small</i> <i>containers)</i>	2011	3352,9	2025,0	1327,8	3338,1	2015,7	1322,5	14,8	9,4	5,4
	2012	3648,1	1969,0	1679,2	3638,3	1966,3	1672,0	9,8	2,6	7,2
	2013	3507,3	1898,9	1608,4	3493,6	1890,9	1602,6	13,7	8,0	5,8
	2014	3509,3	1990,5	1518,8	3486,7	1974,4	1512,3	22,6	16,0	6,6

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>										
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	828,9	644,3	184,6	828,6	644,0	184,6	0,3	0,3	–
	2012	687,8	491,7	196,1	687,4	491,7	195,7	0,3	–	0,3
	2013	601,0	347,3	253,7	599,9	346,8	253,1	1,1	0,5	0,5
	2014	475,0	272,3	202,8	475,0	272,3	202,8	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	1597,4	706,0	891,4	1590,8	700,3	890,5	6,6	5,7	0,9
	2012	1867,0	744,3	1122,8	1861,9	741,7	1120,2	5,1	2,5	2,6
	2013	1428,3	657,8	770,5	1419,6	652,3	767,3	8,8	5,5	3,3
	2014	1401,1	607,1	794,0	1392,6	602,7	789,9	8,5	4,4	4,1
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	908,4	671,7	236,7	900,4	668,3	232,1	8,0	3,4	4,5
	2012	1064,9	715,8	349,1	1060,6	715,7	344,9	4,4	0,1	4,3
	2013	1466,1	885,6	580,5	1462,2	883,6	578,6	3,9	1,9	1,9
	2014	1625,9	1109,4	516,5	1611,8	1097,7	514,0	14,1	11,7	2,4
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	18,3	3,1	15,2	18,3	3,1	15,2	–	–	–
	2012	28,4	17,2	11,2	28,3	17,2	11,2	0,0	–	0,0
	2013	11,8	8,2	3,6	11,8	8,2	3,6	–	–	–
	2014	7,3	1,7	5,6	7,3	1,7	5,6	–	–	–
<b>GDAŃSK</b>										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	23512,9	11974,6	11538,3	22722,6	11245,5	11477,1	790,3	729,1	61,2
	2012	24379,4	14320,9	10058,4	23757,4	13758,5	9998,9	622,0	562,5	59,5
	2013	27335,4	15490,0	11845,4	26711,5	14972,2	11739,4	623,9	517,8	106,0
	2014	28771,0	17564,8	11206,2	28544,9	17391,8	11153,1	226,1	173,0	53,0
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	11237,4	4487,7	6749,7	11054,8	4365,4	6689,4	182,5	122,3	60,3
	2012	11030,9	7054,0	3976,9	10790,3	6850,4	3939,8	240,6	203,6	37,1
	2013	11365,9	8228,0	3137,8	11167,2	8055,3	3111,9	198,7	172,8	26,0
	2014	12612,8	8908,7	3704,2	12418,5	8739,2	3679,5	194,1	169,4	24,6
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	91,2	87,0	4,2	91,2	87,0	4,2	–	–	–
	2012	48,8	39,6	9,3	48,8	39,6	9,3	–	–	–
	2013	70,1	58,1	12,1	70,1	58,1	12,1	–	–	–
	2014	114,4	112,7	1,7	144,4	112,7	1,7	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	7602,0	3611,5	3990,5	7488,0	3497,5	3990,5	114,0	114,0	–
	2012	7479,5	6680,4	799,1	7299,5	6500,4	799,1	180,0	180,0	–
	2013	8168,2	8023,6	144,6	8007,4	7862,8	144,6	160,8	160,8	–
	2014	9074,2	8588,3	485,9	8920,4	8434,5	485,9	153,9	153,9	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	2925,4	696,3	2229,1	2859,0	690,2	2168,8	66,4	6,1	60,3
	2012	3047,2	261,5	2785,7	2988,3	239,7	2748,7	58,9	21,8	37,1
	2013	2789,9	99,2	2690,8	2751,9	87,1	2664,8	38,0	12,0	26,0
	2014	3079,9	158,4	2921,5	3039,7	142,9	2896,9	40,2	15,6	24,6

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton			in thous. tonnes		
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>										
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	618,8	92,9	525,9	616,7	90,8	525,9	2,1	2,1	–
	2012	455,4	72,5	382,8	453,6	70,8	382,8	1,8	1,8	–
	2013	337,7	47,3	290,4	337,7	47,3	290,4	–	–	–
	2014	344,3	49,2	295,1	344,3	49,2	295,1	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	7017,3	4825,6	2191,8	6411,8	4220,8	2191,0	605,6	604,8	0,8
	2012	6958,6	4192,4	2766,3	6578,9	3833,9	2745,0	379,8	358,5	21,3
	2013	8336,6	3501,1	4835,5	7912,8	3156,8	4756,0	423,8	344,2	79,5
	2014	7810,4	4449,1	3361,4	7784,0	4449,1	3335,0	26,4	–	26,4
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	150,6	77,8	72,9	150,6	77,7	72,9	0,1	0,1	–
	2012	213,9	76,6	137,3	213,8	76,5	137,3	0,1	0,1	–
	2013	257,9	214,3	43,6	257,9	214,3	43,6	–	–	–
	2014	184,6	117,7	66,8	184,6	117,7	66,8	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	1776,7	345,9	1430,8	1776,7	345,9	1430,8	–	–	–
	2012	1919,3	485,1	1434,2	1847,2	413,0	1434,2	72,1	72,1	–
	2013	4583,8	1253,9	3329,8	4239,5	909,7	3329,8	344,2	344,2	–
	2014	3399,6	1736,5	1663,1	3399,6	1736,5	1663,1	–	–	–
produkty rolnicze ( np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	1057,9	757,6	300,3	1008,2	708,0	300,3	49,7	49,7	–
	2012	954,8	509,7	445,1	944,1	509,7	434,3	10,8	–	10,8
	2013	1554,5	679,9	874,6	1502,0	679,9	822,1	52,5	–	52,5
	2014	1734,7	852,7	882,0	1734,7	852,7	882,0	–	–	–
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	3985,8	3598,3	387,6	3430,0	3043,2	386,8	555,8	555,0	0,8
	2012	3649,9	2905,9	744,0	3353,0	2619,6	733,4	296,9	286,4	10,5
	2013	1767,2	1179,8	587,4	1740,2	1179,8	560,4	27,0	–	27,0
	2014	2439,4	1690,0	749,4	2413,0	1690,0	723,0	26,4	–	26,4
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	46,3	46,0	0,3	46,3	46,0	0,3	–	–	–
	2012	220,8	215,1	5,7	220,8	215,1	5,7	–	–	–
	2013	173,2	173,2	–	173,2	173,2	–	–	–	–
	2014	52,1	52,1	–	52,1	52,1	–	–	–	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	4560,0	2330,1	2229,9	4559,7	2329,8	2229,9	0,3	0,3	0,1
	2012	5600,4	2786,1	2814,3	5600,4	2786,1	2814,3	–	–	–
	2013	7186,8	3579,8	3607,0	7186,8	3579,8	3607,0	–	–	–
	2014	7776,7	3954,8	3821,9	7776,2	3954,8	3821,4	0,5	–	0,5
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	1711,4	926,2	785,2	1711,3	926,1	785,2	0,1	0,1	0,0
	2012	2275,8	1102,5	1173,3	2275,8	1102,5	1173,3	–	–	–
	2013	2716,3	1303,9	1412,4	2716,3	1303,9	1412,4	–	–	–
	2014	3099,8	1609,0	1490,8	3099,7	1609,0	1490,7	0,1	–	0,1

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>										
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	2816,6	1388,1	1428,6	2816,4	1387,9	1428,5	0,2	0,1	0,1
	2012	3271,1	1646,4	1624,7	3271,1	1646,4	1624,7	–	–	–
	2013	4384,6	2214,6	2170,0	4384,6	2214,6	2170,0	–	–	–
	2014	4597,3	2296,1	2301,3	4596,9	2296,1	2300,8	0,5	–	0,5
kontenery > 20' < 40' <i>freight units &gt;20' &lt; 40'</i>	2011	1,4	–	1,4	1,4	–	1,4	–	–	–
	2012	0,0	0,0	–	0,0	0,0	–	–	–	–
kontenery >40' <i>freight units &gt; 40'</i>	2011	30,5	15,7	14,8	30,5	15,7	14,8	–	–	–
	2012	53,5	37,2	16,3	53,5	37,2	16,3	–	–	–
	2013	85,8	61,2	24,7	85,8	61,2	24,7	–	–	–
	2014	79,6	49,7	29,9	79,6	49,7	29,9	–	–	–
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
	2013	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
Tocznice samo- bieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	326,6	203,0	123,6	326,6	203,0	123,6	–	–	–
	2012	263,4	166,2	97,2	263,4	166,2	97,2	–	–	–
	2013	118,1	77,3	40,8	118,1	77,3	40,8	–	–	–
	2014	103,3	69,4	34,0	103,3	69,4	34,0	–	–	–
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	275,8	152,5	123,2	275,8	152,5	123,2	–	–	–
	2012	217,5	121,0	96,5	217,5	121,0	96,5	–	–	–
	2013	93,3	53,0	40,3	93,3	53,0	40,3	–	–	–
	2014	75,6	42,5	33,2	75,6	42,5	33,2	–	–	–
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	50,8	50,5	0,3	50,8	50,5	0,3	–	–	–
	2012	45,9	45,2	0,7	45,9	45,2	0,7	–	–	–
	2013	24,8	24,3	0,5	24,8	24,3	0,5	–	–	–
	2014	27,7	26,9	0,8	27,7	26,9	0,8	–	–	–
Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2011	21,2	7,3	13,9	21,2	7,3	13,9	–	–	–
	2012	31,1	12,6	18,5	31,1	12,6	18,5	–	–	–
	2013	14,9	6,4	8,5	14,9	6,4	8,5	–	–	–
	2014	13,9	4,1	9,8	13,9	4,1	9,8	–	–	–
towarowe, dro- gowe przyczepy/ naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2011	21,2	7,3	13,9	21,2	7,3	13,9	–	–	–
	2012	31,1	12,6	18,5	31,1	12,6	18,5	–	–	–
	2013	14,9	6,4	8,5	14,9	6,4	8,5	–	–	–
	2014	13,8	4,0	9,8	13,8	4,0	9,8	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			in thous. tonnes			
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>										
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kon- tenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	350,4	121,0	229,4	348,5	119,2	229,4	1,9	1,8	0,0
	2012	495,0	109,7	385,3	493,4	109,3	384,1	1,6	0,4	1,2
	2013	313,1	97,4	215,7	311,8	96,9	215,2	1,3	0,8	0,5
	2014	453,7	178,8	275,0	448,6	175,2	273,5	5,1	3,6	1,5
produkty leśne <i>forestry products</i>	2013	0,5	0,5	–	–	–	–	0,5	0,5	–
	2014	3,0	–	3,0	3,0	–	3,0	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	318,9	116,3	202,6	317,0	114,5	202,6	1,9	1,8	0,0
	2012	457,9	97,9	360,1	456,3	97,4	358,9	1,6	0,4	1,2
	2013	225,1	81,2	143,9	225,0	81,1	143,9	0,1	0,1	–
	2014	379,2	124,5	254,7	375,6	120,9	254,7	3,6	3,6	–
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	27,3	2,4	24,9	27,3	2,4	24,9	–	–	–
	2012	22,5	2,9	19,7	22,5	2,9	19,7	–	–	–
	2013	86,7	15,1	71,6	86,0	14,9	71,1	0,7	0,2	0,5
	2014	70,8	54,2	16,6	69,3	54,2	15,1	1,5	–	1,5
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	4,1	2,3	1,9	4,1	2,3	1,9	–	–	–
	2012	14,5	9,0	5,6	14,5	9,0	5,6	–	–	–
	2013	0,7	0,6	0,2	0,7	0,6	0,2	–	–	–
	2014	0,7	0,1	0,6	0,7	0,1	0,6	–	–	–
<b>GDYNIA</b>										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	12991,6	7913,0	5078,7	12935,0	7861,2	5073,8	56,7	51,8	4,9
	2012	13186,9	7080,9	6106,0	12961,0	6953,2	6007,8	225,8	127,6	98,2
	2013	15051,2	7470,9	7580,3	14694,5	7450,0	7244,5	356,7	20,9	335,8
	2014	16960,7	8479,6	8481,1	16833,9	8431,4	8402,4	126,8	48,2	78,7
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	1116,3	846,6	269,7	1091,3	821,7	269,7	25,0	25,0	–
	2012	721,7	312,7	409,1	706,7	297,6	409,1	15,1	15,1	–
	2013	567,4	165,3	402,1	550,0	148,0	402,1	17,4	17,4	–
	2014	724,0	304,6	419,4	708,7	289,3	419,4	15,3	15,3	–
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	0,0	0,0	–	0,0	0,0	–	–	–	–
	2012	6,6	6,6	–	6,6	6,6	–	–	–	–
	2013	2,4	2,4	–	2,4	2,4	–	–	–	–
	2014	29,3	29,3	–	29,3	29,3	–	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	75,7	75,7	–	75,7	75,7	–	–	–	–
	2012	38,4	38,4	–	38,4	38,4	–	–	–	–
	2014	30,2	30,2	–	30,2	30,2	–	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	479,6	467,0	12,6	454,6	442,0	12,6	25,0	25,0	–
	2012	204,3	153,7	50,6	189,2	138,6	50,6	15,1	15,1	–
	2013	87,0	52,6	34,5	74,7	40,2	34,5	12,4	12,4	–
	2014	305,3	162,3	143,0	290,1	147,1	143,0	15,3	15,3	–



TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>										
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	561,1	304,0	257,1	561,1	304,0	257,1	–	–	–
	2012	472,4	113,9	358,5	472,4	113,9	358,5	–	–	–
	2013	478,0	110,4	367,6	473,0	105,4	367,6	5,0	5,0	–
	2014	356,7	80,3	276,4	356,7	80,3	276,4	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	5375,0	3417,3	1957,7	5348,8	3395,3	1953,4	26,2	22,0	4,2
	2012	5625,2	3148,4	2476,8	5424,2	3036,7	2387,5	201,0	111,6	89,4
	2013	6744,0	3266,3	3477,7	6429,7	3266,3	3163,4	314,4	–	314,4
	2014	6579,6	2747,5	3832,1	6470,8	2715,7	3755,2	108,8	31,9	76,9
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	114,7	–	114,7	114,7	–	114,7	–	–	–
	2012	53,5	–	53,5	53,5	–	53,5	–	–	–
	2013	71,1	3,0	68,0	71,1	3,0	68,0	–	–	–
	2014	67,6	8,5	59,1	67,6	8,5	59,1	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	1378,3	454,1	924,2	1378,3	454,1	924,2	–	–	–
	2012	2329,3	1157,7	1171,6	2154,2	1070,6	1083,6	175,1	87,1	88,0
	2013	3263,4	1566,0	1697,3	2949,0	1566,0	1383,0	314,4	–	314,4
	2014	2048,2	1052,1	996,1	2048,2	1052,1	996,1	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	1425,9	1183,6	242,3	1421,1	1181,5	239,6	4,8	2,1	2,7
	2012	1688,5	952,4	736,1	1688,5	952,4	736,1	–	–	–
	2013	2122,3	909,8	1212,5	2122,3	909,8	1212,5	–	–	–
	2014	3390,9	1232,4	2158,5	3282,1	1200,5	2081,6	108,8	31,9	76,9
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	2456,1	1779,6	676,4	2434,6	1759,7	674,9	21,4	19,9	1,5
	2012	1522,6	1009,7	512,9	1496,8	985,2	511,5	25,9	24,5	1,4
	2013	1287,3	787,5	499,8	1287,3	787,5	499,8	–	–	–
	2014	1069,7	454,5	615,2	1069,7	454,5	615,2	–	–	–
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2012	31,3	28,5	2,8	31,3	28,5	2,8	–	–	–
	2014	3,2	–	3,2	3,2	–	3,2	–	–	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	4352,9	2270,7	2082,2	4351,4	2269,4	2082,0	1,5	1,3	0,1
	2012	4757,0	2346,1	2410,9	4748,1	2346,1	2402,0	8,9	–	8,9
	2013	5388,9	2658,9	2730,0	5369,3	2658,9	2710,4	19,6	–	19,6
	2014	7151,7	3877,2	3274,6	7151,6	3877,0	3274,6	0,2	0,2	–
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	1637,8	1084,2	553,6	1637,1	1083,4	553,6	0,8	0,7	0,0
	2012	1675,8	1023,0	652,9	1674,0	1023,0	651,1	1,8	–	1,8
	2013	1798,9	1133,2	665,7	1795,3	1133,2	662,1	3,6	–	3,6
	2014	2501,1	1630,7	870,4	2501,0	1630,7	870,4	0,1	0,1	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton			in thous. tonnes		
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>										
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	2521,6	1141,2	1380,4	2520,9	1140,6	1380,3	0,7	0,6	0,1
	2012	2939,0	1298,8	1640,2	2931,9	1298,8	1633,1	7,1	–	7,1
	2013	3386,8	1496,4	1890,4	3370,8	1496,4	1874,4	16,0	–	16,0
	2014	4405,3	2195,6	2209,8	4405,3	2195,5	2209,8	0,1	0,1	–
kontenery >20'<40' <i>freight units &gt;20'&lt;40'</i>	2011	8,5	7,7	0,8	8,5	7,7	0,8	–	–	–
	2012	14,4	5,9	8,5	14,4	5,9	8,5	–	–	–
	2013	24,0	6,9	17,1	24,0	6,9	17,1	–	–	–
	2014	23,8	18,1	5,7	23,8	18,1	5,7	–	–	–
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2011	185,0	37,6	147,4	185,0	37,6	147,4	–	–	–
	2012	127,8	18,4	109,3	127,8	18,4	109,3	–	–	–
	2013	179,3	22,4	156,9	179,3	22,4	156,9	–	–	–
	2014	221,5	32,8	188,7	221,5	32,7	188,7	0,1	0,1	–
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	991,4	550,2	441,2	991,4	550,2	441,2	–	–	–
	2012	1079,8	624,1	455,7	1079,8	624,1	455,7	–	–	–
	2013	1288,1	725,5	562,6	1288,1	725,5	562,6	–	–	–
	2014	1499,0	872,3	626,7	1499,0	872,3	626,7	–	–	–
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	954,1	516,0	438,2	954,1	516,0	438,2	–	–	–
	2012	1046,8	594,7	452,1	1046,8	594,7	452,1	–	–	–
	2013	1255,5	695,5	560,0	1255,5	695,5	560,0	–	–	–
	2014	1455,6	835,8	619,8	1455,6	835,8	619,8	–	–	–
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	37,2	34,2	3,1	37,2	34,2	3,1	–	–	–
	2012	33,0	29,4	3,5	33,0	29,4	3,5	–	–	–
	2013	32,5	30,0	2,5	32,5	30,0	2,5	–	–	–
	2014	43,3	36,5	6,8	43,3	36,5	6,8	–	–	–
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	–	–	–
	2012	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
	2013	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
	2014	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
nieznane jednostki toczne samo- bieżne <i>unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2013	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
	2014	0,1	–	0,1	0,1	–	0,1	–	–	–
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2011	579,7	388,3	191,4	579,7	388,3	191,4	–	–	–
	2012	455,8	305,9	149,9	455,8	305,9	149,9	–	–	–
	2013	421,6	284,6	137,0	421,6	284,6	137,0	–	–	–
	2014	454,5	313,4	141,1	454,5	313,4	141,1	–	–	–
towarowe, drogowo- przyczepy/naczepy <i>road goods trailers/semi-trailers</i>	2011	332,1	175,8	156,3	332,1	175,8	156,3	–	–	–
	2012	264,9	133,0	131,9	264,9	133,0	131,9	–	–	–
	2013	248,0	129,0	119,0	248,0	129,0	119,0	–	–	–
	2014	294,2	165,5	128,7	294,2	165,5	128,7	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			<i>in thous. tonnes</i>			
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>										
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2011	247,5	212,5	35,0	247,5	212,5	35,0	–	–	–
	2012	191,0	173,0	18,0	191,0	173,0	18,0	–	–	–
	2013	173,6	155,6	18,0	173,6	155,6	18,0	–	–	–
	2014	160,4	147,9	12,4	160,4	147,9	12,4	–	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	576,4	439,9	136,5	572,4	436,4	136,0	4,0	3,5	0,5
	2012	547,4	343,7	203,7	546,4	342,8	203,7	0,9	0,9	–
	2013	641,1	370,2	270,9	635,8	366,7	269,1	5,3	3,5	1,8
	2014	551,9	364,6	187,2	549,3	363,8	185,5	2,6	0,9	1,7
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	267,9	222,7	45,3	267,9	222,7	45,3	–	–	–
	2012	254,2	197,2	56,9	254,2	197,2	56,9	–	–	–
	2013	197,0	100,7	96,3	197,0	100,7	96,3	–	–	–
	2014	91,7	45,3	46,4	91,7	45,3	46,4	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	201,9	131,1	70,8	197,9	127,6	70,3	4,0	3,5	0,5
	2012	186,0	74,8	111,1	185,0	73,9	111,1	0,9	0,9	–
	2013	280,7	151,5	129,2	275,4	148,0	127,4	5,3	3,5	1,8
	2014	214,5	109,0	105,5	212,9	108,5	104,4	1,6	0,5	1,1
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	103,2	85,5	17,7	103,2	85,5	17,7	0,0	–	0,0
	2012	97,3	64,9	32,4	97,3	64,9	32,4	–	–	–
	2013	163,2	117,8	45,4	163,2	117,8	45,4	–	–	–
	2014	239,9	208,8	31,1	239,0	208,4	30,5	1,0	0,4	0,6
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	3,4	0,6	2,7	3,4	0,6	2,7	–	–	–
	2012	9,9	6,7	3,2	9,9	6,7	3,2	–	–	–
	2013	0,2	0,2	–	0,2	0,2	–	–	–	–
	2014	5,7	1,5	4,2	5,7	1,5	4,2	–	–	–
<b>SZCZECIN</b>										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	8064,0	4722,4	3341,6	7953,9	4663,0	3291,0	110,1	59,4	50,7
	2012	7590,1	4507,9	3082,2	7483,7	4444,3	3039,4	106,4	63,6	42,8
	2013	7885,6	4336,4	3549,2	7733,0	4232,2	3500,8	152,5	104,2	48,4
	2014	8156,3	4736,1	3420,2	7929,3	4610,4	3318,8	227,1	125,7	101,4
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	910,3	711,8	198,5	832,9	678,7	154,2	77,4	33,1	44,3
	2012	897,2	612,3	284,9	829,7	585,4	244,3	67,5	27,0	40,5
	2013	1039,6	664,0	375,6	956,4	628,9	327,5	83,2	35,1	48,1
	2014	1044,9	674,1	370,8	926,8	622,9	303,9	118,1	51,2	66,9
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	39,9	39,9	0,0	39,9	39,9	0,0	0,0	0,0	–
	2012	25,5	25,5	–	25,5	25,5	–	–	–	–
	2013	24,8	24,8	–	24,8	24,8	–	–	–	–
	2014	38,3	38,3	–	38,3	38,3	–	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			<i>in thous. tonnes</i>			
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>										
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	4,5	4,5	–	–	–	–
	2012	19,4	19,4	–	19,4	19,4	–	–	–	–
	2013	26,4	26,4	–	26,4	26,4	–	–	–	–
	2014	21,6	21,6	–	20,4	20,4	–	1,2	1,2	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	340,0	295,6	44,3	262,5	262,5	–	77,4	33,1	44,3
	2012	222,0	181,4	40,5	154,5	154,5	–	67,5	27,0	40,5
	2013	243,7	191,2	52,5	160,6	156,1	4,4	83,2	35,1	48,1
	2014	274,3	204,8	69,5	157,4	154,8	2,6	116,9	50,0	66,9
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	522,8	370,3	152,4	522,8	370,3	152,4	–	–	–
	2012	630,3	386,0	244,3	630,3	386,0	244,3	–	–	–
	2013	744,6	421,6	323,0	744,6	421,6	323,0	–	–	–
	2014	710,7	409,3	301,3	710,7	409,3	301,3	–	–	–
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2011	3,2	1,5	1,7	3,2	1,5	1,7	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk</i> (no cargo unit)	2011	4821,0	2574,6	2246,5	4792,1	2551,8	2240,2	29,0	22,8	6,2
	2012	4361,8	2387,3	1974,4	4325,2	2350,7	1974,4	36,6	36,6	–
	2013	4549,5	2202,1	2347,5	4501,5	2154,2	2347,3	48,0	47,9	0,1
	2014	4944,3	2617,9	2326,4	4838,0	2543,5	2294,6	106,3	74,4	31,9
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	493,9	398,8	95,1	493,9	398,8	95,1	–	–	–
	2012	470,4	416,4	53,9	470,4	416,4	53,9	–	–	–
	2013	417,3	345,7	71,6	417,3	345,7	71,6	–	–	–
	2014	565,8	440,3	125,5	565,8	440,3	125,5	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	1520,0	185,2	1334,8	1520,0	185,2	1334,8	–	–	–
	2012	1069,9	199,8	870,1	1069,9	199,8	870,1	–	–	–
	2013	1350,4	173,3	1177,1	1350,4	173,3	1177,1	–	–	–
	2014	1311,7	237,2	1074,5	1311,7	237,2	1074,5	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products</i> (e.g. grain, soya, tapioca)	2011	1049,0	650,0	399,0	1026,3	627,3	399,0	22,8	22,8	–
	2012	1021,0	309,9	711,1	984,4	273,3	711,1	36,6	36,6	–
	2013	1081,8	315,3	766,5	1037,6	271,2	766,3	44,2	44,1	0,1
	2014	1096,5	333,0	763,5	990,2	258,6	731,6	106,3	74,4	31,9
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	1677,1	1269,3	407,8	1670,9	1269,3	401,6	6,2	–	6,2
	2012	1758,0	1441,6	316,4	1758,0	1441,6	316,4	–	–	–
	2013	1678,0	1351,0	327,1	1674,2	1347,2	327,1	3,8	3,8	–
	2014	1947,0	1584,0	363,0	1947,0	1584,0	363,0	–	–	–
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	81,0	71,3	9,7	81,0	71,3	9,7	–	–	–
	2012	42,5	19,6	22,8	42,5	19,6	22,8	–	–	–
	2013	21,9	16,7	5,3	21,9	16,7	5,3	–	–	–
	2014	23,3	23,3	–	23,3	23,3	–	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			in thous. tonnes			
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>										
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	507,5	297,7	209,8	507,5	297,7	209,8	–	–	–
	2012	424,0	259,8	164,2	424,0	259,8	164,2	–	–	–
	2013	480,3	309,8	170,4	462,1	291,7	170,4	18,1	18,1	–
	2014	519,5	310,9	208,6	519,4	310,9	208,6	0,1	–	0,1
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	247,8	149,3	98,5	247,8	149,3	98,5	–	–	–
	2012	80,8	51,7	29,1	80,8	51,7	29,1	–	–	–
	2013	183,2	106,3	76,9	179,6	102,7	76,9	3,6	3,6	–
	2014	225,2	132,8	92,4	225,2	132,8	92,4	–	–	–
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	252,5	144,5	108,0	252,5	144,5	108,0	–	–	–
	2012	154,9	96,3	58,6	154,9	96,3	58,6	–	–	–
	2013	284,7	200,2	84,5	270,2	185,7	84,5	14,5	14,5	–
	2014	246,1	177,9	68,2	246,0	177,9	68,1	0,1	–	0,1
kontenery >20'<40' <i>freight units &gt;20'&lt;40'</i>	2011	2,2	1,1	1,1	2,2	1,1	1,1	–	–	–
	2012	88,2	50,4	37,8	88,2	50,4	37,8	–	–	–
	2013	4,4	3,0	1,4	4,4	3,0	1,4	–	–	–
	2014	1,3	0,1	1,3	1,3	0,1	1,3	–	–	–
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2011	4,9	2,7	2,3	4,9	2,7	2,3	–	–	–
	2012	100,0	61,4	38,6	100,0	61,4	38,6	–	–	–
	2013	8,0	0,3	7,7	8,0	0,3	7,7	–	–	–
	2014	46,9	0,1	46,8	46,9	0,1	46,8	–	–	–
nieznane kontenery <i>unknown freight</i>	2011	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,6	0,5	0,1	0,6	0,5	0,1	–	–	–
	2012	0,5	0,4	0,0	0,5	0,4	0,0	–	–	–
	2013	1,1	0,4	0,8	1,1	0,4	0,8	–	–	–
	2014	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	0,4	0,4	0,1	0,4	0,4	0,1	–	–	–
	2012	0,4	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	–	–	–
	2013	1,1	0,4	0,8	1,1	0,4	0,8	–	–	–
	2014	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
inne jednostki tocznice samo- bieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,2	0,2	–	0,2	0,2	–	–	–	–
	2012	0,0	0,0	–	0,0	0,0	–	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyładun- nek Unload- ing	Załadun- nek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic			
				razem total	wyładun- nek unloading	załadun- nek loading	razem total	wyładun- nek unloading	załadun- nek loading	
				w tys. ton			in thous. tonnes			
<b>SZCZECIN (dok.) (cont.)</b>										
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non-self- propelled)</i>	2014	0,3	0,3	–	0,3	0,3	–	–	–	–
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricul- tural and industrial vehicles</i>	2014	0,3	0,3	–	0,3	0,3	–	–	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kon- tenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	1824,5	1137,7	686,8	1820,9	1134,2	686,6	3,6	3,5	0,2
	2012	1906,7	1248,0	658,7	1904,4	1248,0	656,4	2,3	–	2,3
	2013	1815,1	1160,1	655,0	1811,8	1157,0	654,8	3,2	3,1	0,2
	2014	1647,3	1132,9	514,3	1644,6	1132,8	511,8	2,6	0,1	2,5
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	355,9	271,2	84,7	355,9	271,2	84,7	–	–	–
	2012	260,9	182,8	78,1	260,9	182,8	78,1	–	–	–
	2013	261,8	171,0	90,8	261,8	171,0	90,8	–	–	–
	2014	248,6	155,8	92,7	248,6	155,8	92,7	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	935,6	437,6	498,0	935,4	437,5	497,9	0,2	0,1	0,2
	2012	1065,7	569,6	496,1	1065,7	569,6	496,1	–	–	–
	2013	873,2	391,5	481,7	871,4	389,7	481,7	1,8	1,8	0,0
	2014	710,1	357,0	353,1	707,5	356,9	350,6	2,6	0,1	2,5
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	522,5	428,8	93,8	519,1	425,3	93,8	3,4	3,4	–
	2012	576,4	494,1	82,3	574,1	494,1	80,0	2,2	–	2,2
	2013	669,5	590,2	79,3	668,1	588,9	79,1	1,4	1,2	0,2
	2014	687,8	620,1	67,7	687,8	620,1	67,7	0,0	0,0	–
nieznane pozostałe ładunki drobni- cowe <i>unknown general cargo</i>	2011	10,5	0,2	10,3	10,5	0,2	10,3	–	–	–
	2012	3,8	1,5	2,3	3,7	1,5	2,2	0,0	–	0,0
	2013	10,6	7,5	3,1	10,6	7,5	3,1	–	–	–
	2014	0,8	–	0,8	0,8	–	0,8	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
<b>ŚWINOUŚCIE</b>										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	10679,8	7050,2	3629,6	10529,5	6991,8	3537,6	150,3	58,3	92,0
	2012	11279,9	6873,0	4406,9	11159,4	6832,9	4326,5	120,5	40,1	80,4
	2013	12024,1	6464,9	5559,2	11874,1	6383,6	5490,5	150,0	81,3	68,7
	2014	12468,4	6584,4	5884,0	12357,1	6517,3	5839,8	111,2	67,1	44,2
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	1282,6	164,3	1118,3	1135,9	106,5	1029,3	146,8	57,8	89,0
	2012	1287,1	60,3	1226,8	1220,0	21,4	1198,6	67,1	38,8	28,2
	2013	1424,0	51,2	1372,8	1345,6	6,0	1339,6	78,4	45,2	33,2
	2014	1588,0	108,1	1479,9	1497,9	61,8	1436,1	90,1	46,2	43,8
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2012	25,1	–	25,1	25,1	–	25,1	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2014	7,5	–	7,5	7,5	–	7,5	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	1277,8	164,3	1113,4	1131,0	106,5	1024,5	146,8	57,8	89,0
	2012	1255,7	60,3	1195,4	1188,6	21,4	1167,2	67,1	38,8	28,2
	2013	1416,3	51,2	1365,0	1337,8	6,0	1331,9	78,4	45,2	33,2
	2014	1309,0	108,1	1200,9	1218,9	61,8	1157,1	90,1	46,2	43,8
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	4,8	–	4,8	4,8	–	4,8	–	–	–
	2012	6,3	–	6,3	6,3	–	6,3	–	–	–
	2013	7,7	–	7,7	7,7	–	7,7	–	–	–
	2014	271,6	–	271,6	271,6	–	271,6	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	4650,4	4323,6	326,8	4650,4	4323,6	326,8	–	–	–
	2012	5114,5	4255,4	859,2	5063,8	4255,4	808,5	50,7	–	50,7
	2013	5705,6	3856,5	1849,1	5636,5	3821,1	1815,4	69,1	35,4	33,7
	2014	5308,4	3624,1	1684,4	5299,0	3614,6	1684,4	9,5	9,5	–
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	153,6	142,8	10,9	153,6	142,8	10,9	–	–	–
	2012	295,9	295,9	–	295,9	295,9	–	–	–	–
	2013	2290,3	2285,2	5,1	2290,3	2285,2	5,1	–	–	–
	2014	1557,4	1524,5	32,9	1557,4	1524,5	32,9	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	3263,2	2964,5	298,7	3263,2	2964,5	298,7	–	–	–
	2012	3108,1	2372,5	735,6	3057,4	2372,5	684,9	50,7	–	50,7
	2013	2646,0	1080,9	1565,1	2616,2	1080,9	1535,3	29,9	–	29,9
	2014	2934,8	1625,2	1309,6	2934,8	1625,2	1309,6	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	16,9	13,0	3,9	16,9	13,0	3,9	–	–	–
	2012	382,9	261,0	121,9	382,9	261,0	121,9	–	–	–
	2013	554,3	283,4	271,0	545,9	274,9	271,0	8,4	8,4	–
	2014	536,6	210,8	325,9	536,2	210,3	325,9	0,5	0,5	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadu- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem total	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadu- nek <i>loading</i>	razem total	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadu- nek <i>loading</i>
					w tys. ton			<i>in thous. tonnes</i>		
<b>ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)</b>										
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	1208,4	1195,9	12,5	1208,4	1195,9	12,5	-	-	-
	2012	1327,6	1326,0	1,7	1327,6	1326,0	1,7	-	-	-
	2013	215,0	207,1	7,9	184,2	180,1	4,1	30,8	27,0	3,8
	2014	279,6	263,6	16,0	270,6	254,6	16,0	9,0	9,0	-
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	8,3	7,5	0,8	8,3	7,5	0,8	-	-	-
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	-	-	-
	2012	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	-	-	-
	2013	4,4	3,5	0,9	4,4	3,5	0,9	-	-	-
	2014	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-
	2012	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2013	0,4	0,4	0,1	0,4	0,4	0,1	-	-	-
	2014	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	-	-	-
	2012	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
	2013	3,3	2,9	0,4	3,3	2,9	0,4	-	-	-
	2014	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
kontenery >20'<40' <i>freight units &gt;20'&lt;40'</i>	2013	0,4	0,2	0,2	0,4	0,2	0,2	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2013	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	3822,2	2020,7	1801,5	3822,2	2020,7	1801,5	-	-	-
	2012	3894,5	2033,0	1861,6	3894,5	2033,0	1861,6	-	-	-
	2013	4079,8	2052,2	2027,6	4079,8	2052,2	2027,6	-	-	-
	2014	4517,2	2282,6	2234,6	4517,2	2282,6	2234,6	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	3820,6	2020,4	1800,2	3820,6	2020,4	1800,2	-	-	-
	2012	3893,7	2032,8	1860,9	3893,7	2032,8	1860,9	-	-	-
	2013	4079,1	2051,9	2027,2	4079,1	2051,9	2027,2	-	-	-
	2014	4516,7	2282,2	2234,5	4516,7	2282,2	2234,5	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	1,6	0,4	1,3	1,6	0,4	1,3	-	-	-
	2012	0,8	0,1	0,7	0,8	0,1	0,7	-	-	-
	2013	0,7	0,3	0,4	0,7	0,3	0,4	-	-	-
	2014	0,4	0,4	0,1	0,4	0,4	0,1	-	-	-



TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			<i>in thous. tonnes</i>			
<b>ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)</b>										
Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2011	459,3	223,2	236,1	459,3	223,2	236,1	–	–	–
	2012	508,4	259,3	249,1	508,4	259,3	249,1	–	–	–
	2013	449,2	231,5	217,6	449,2	231,5	217,6	–	–	–
	2014	520,7	257,9	262,8	520,7	257,9	262,8	–	–	–
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy <i>road goods trailers/semi-trailers</i>	2011	88,0	29,5	58,6	88,0	29,5	58,6	–	–	–
	2012	110,8	41,7	69,0	110,8	41,7	69,0	–	–	–
	2013	142,9	51,0	91,8	142,9	51,0	91,8	–	–	–
	2014	162,2	63,0	99,2	162,2	63,0	99,2	–	–	–
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2011	371,3	193,7	177,6	371,3	193,7	177,6	–	–	–
	2012	397,7	217,6	180,1	397,7	217,6	180,1	–	–	–
	2013	306,3	180,5	125,8	306,3	180,5	125,8	–	–	–
	2014	358,5	194,9	163,6	358,5	194,9	163,6	–	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	465,2	318,3	146,9	461,6	317,7	143,9	3,6	0,6	3,0
	2012	475,3	265,1	210,2	472,6	263,8	208,8	2,8	1,3	1,5
	2013	361,2	269,9	91,2	358,7	269,4	89,4	2,4	0,6	1,9
	2014	534,0	311,8	222,2	522,3	300,4	221,9	11,7	11,4	0,4
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	156,1	148,3	7,8	155,9	148,0	7,8	0,3	0,3	–
	2012	120,0	109,9	10,1	119,7	109,9	9,8	0,3	–	0,3
	2013	86,2	75,1	11,1	85,7	75,1	10,6	0,5	–	0,5
	2014	80,7	71,1	9,6	80,7	71,1	9,6	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	137,3	20,9	116,4	137,0	20,6	116,4	0,3	0,3	–
	2012	151,6	1,5	150,2	149,7	0,3	149,5	1,9	1,2	0,7
	2013	45,5	33,6	11,8	45,3	33,6	11,8	0,1	0,0	0,1
	2014	90,6	14,3	76,3	90,6	14,3	76,3	0,1	0,1	–
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	171,5	149,0	22,4	168,5	149,0	19,4	3,0	–	3,0
	2012	203,5	153,7	49,8	203,0	153,6	49,4	0,5	0,1	0,4
	2013	229,2	161,2	68,0	227,4	160,7	66,7	1,8	0,5	1,2
	2014	362,6	226,3	136,3	350,9	215,0	135,9	11,7	11,3	0,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	0,2	–	–	–
	2012	0,2	0,0	0,1	0,2	0,0	0,1	–	–	–
	2013	0,3	–	0,3	0,3	–	0,3	–	–	–
	2014	0,1	–	0,1	0,1	–	0,1	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH  
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
<b>POLICE</b>										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	2022,6	1635,9	386,7	2017,3	1630,6	386,6	5,3	5,3	0,1
	2012	1718,3	1336,6	381,7	1710,1	1333,3	376,8	8,2	3,3	4,9
	2013	1464,6	1090,7	373,8	1461,7	1088,1	373,7	2,9	2,7	0,2
	2014	1750,9	1383,7	367,2	1721,2	1355,6	365,6	29,6	28,1	1,5
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	65,5	27,5	38,0	60,2	22,2	38,0	5,3	5,3	–
	2012	43,0	2,0	41,0	41,0	0,0	41,0	2,0	2,0	–
	2013	106,8	6,4	100,4	104,0	3,8	100,2	2,9	2,7	0,2
	2014	58,1	1,7	56,4	55,4	–	55,4	2,7	1,7	1,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	6,6	6,6	–	6,6	6,6	–	–	–	–
	2012	12,0	–	12,0	12,0	–	12,0	–	–	–
	2013	20,0	–	20,0	20,0	–	20,0	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	4,5	4,5	–	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	5,3	5,3	–	–	–	–	5,3	5,3	–
	2012	2,0	2,0	–	0,0	0,0	–	2,0	2,0	–
	2013	2,9	2,7	0,2	–	–	–	2,9	2,7	0,2
	2014	2,7	1,7	1,0	–	–	–	2,7	1,7	1,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	49,2	11,2	38,0	49,2	11,2	38,0	–	–	–
	2012	29,0	–	29,0	29,0	–	29,0	–	–	–
	2013	70,9	3,8	67,2	70,9	3,8	67,2	–	–	–
	2014	55,4	–	55,4	55,4	–	55,4	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	1949,0	1608,4	340,6	1949,0	1608,4	340,6	–	–	–
	2012	1627,7	1334,6	293,1	1622,0	1333,3	288,7	5,7	1,4	4,4
	2013	1262,9	1084,3	178,6	1262,9	1084,3	178,6	–	–	–
	2014	1668,8	1379,8	289,0	1642,4	1353,4	289,0	26,4	26,4	–
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	2012	5,3	5,3	–	5,3	5,3	–	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	30,4	20,6	9,8	30,4	20,6	9,8	–	–	–
	2012	11,7	4,1	7,6	11,7	4,1	7,6	–	–	–
	2013	7,8	7,8	–	7,8	7,8	–	–	–	–
	2014	37,8	37,8	–	37,8	37,8	–	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2012	3,1	3,1	–	3,1	3,1	–	–	–	–
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	1901,0	1570,2	330,8	1901,0	1570,2	330,8	–	–	–
	2012	1560,5	1275,0	285,5	1554,8	1273,6	281,1	5,7	1,4	4,4
	2013	1231,7	1053,1	178,6	1231,7	1053,1	178,6	–	–	–
	2014	1631,0	1342,0	289,0	1604,6	1315,6	289,0	26,4	26,4	–

**TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (dok.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			in thous. tonnes			
<b>POLICE (dok.) (cont.)</b>										
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	17,5	17,5	–	17,5	17,5	–	–	–	–
	2012	47,2	47,2	–	47,2	47,2	–	–	–	–
	2013	23,3	23,3	–	23,3	23,3	–	–	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	8,1	–	8,1	8,0	–	8,0	0,1	–	0,1
	2012	47,7	–	47,7	47,1	–	47,1	0,5	–	0,5
	2013	94,9	–	94,9	94,9	–	94,9	–	–	–
	2014	24,0	2,3	21,8	23,5	2,2	21,3	0,6	0,1	0,5
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	6,0	–	6,0	6,0	–	6,0	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	2,0	–	2,0	2,0	–	2,0	–	–	–
	2012	2,3	–	2,3	1,8	–	1,8	0,5	–	0,5
	2013	0,3	–	0,3	0,3	–	0,3	–	–	–
	2014	3,5	2,3	1,2	2,9	2,2	0,7	0,6	0,1	0,5
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	0,1	–	0,1	–	–	–	0,1	–	0,1
	2012	45,3	–	45,3	45,3	–	45,3	–	–	–
	2013	94,5	–	94,5	94,5	–	94,5	–	–	–
	2014	20,5	–	20,5	20,5	–	20,5	–	–	–
nieznane pozostałe ładunki drobni- cowe <i>unknown general cargo</i>	2011	0,1	–	0,1	0,1	–	0,1	–	–	–

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH  
MORSKICH**  
*MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS*

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	ładunki toczne Ro-ro units	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe Other general cargo	
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>										
2013	Razem Total	64282,5	14508,4	12739,1	26833,6	11905,8	3036,6	13060,4	6372,8	3507,3
	I	5325,3	1597,0	1477,2	1831,3	910,3	120,0	1127,3	512,4	257,4
	II	5065,8	1288,3	1149,8	2017,8	1077,3	211,7	1019,8	483,5	256,3
	III	4902,6	1046,9	891,1	1880,2	798,1	164,4	1123,1	509,6	342,9
	IV	4395,5	484,7	321,0	1954,4	995,9	179,8	1141,1	549,4	265,9
	V	5061,8	748,6	610,8	2391,6	1301,2	244,2	1125,3	536,5	259,7
	VI	5424,9	1043,8	858,8	2394,1	1182,4	176,4	1149,2	556,6	281,1
	VII	4950,0	1193,9	1079,6	1962,0	883,7	258,7	1017,7	480,6	295,8
	VIII	5951,2	1278,7	1172,8	2746,4	1012,1	326,8	1101,7	520,0	304,4
	IX	6459,6	1695,1	1551,9	2781,5	1262,1	494,1	1093,8	578,1	311,1
	X	5954,6	1456,1	1312,2	2487,6	961,6	339,6	1114,1	617,4	279,4
	XI	5564,9	1301,0	1136,3	2347,1	820,9	323,3	964,2	583,6	368,8
XII	5226,2	1374,1	1177,7	2039,5	700,2	197,7	1083,0	445,2	284,4	
2014	Razem Total	68744,0	16033,7	14110,6	26644,0	9831,8	2375,4	15448,0	7109,0	3509,3
	I	5394,7	1290,9	1191,6	2083,5	754,8	335,7	1206,3	527,6	286,4
	II	5221,4	1138,8	1031,8	2027,1	809,0	152,4	1235,5	544,2	275,8
	III	6038,5	1428,5	1281,4	2459,9	1156,9	107,8	1227,5	650,4	272,2
	IV	5972,8	1698,7	1512,4	2085,8	1006,6	58,3	1245,4	598,4	344,5
	V	5343,3	780,7	681,4	2415,2	1045,1	174,6	1209,9	631,0	306,5
	VI	5141,6	925,5	767,4	2060,3	765,3	70,5	1197,1	615,7	342,9
	VII	5196,4	952,1	759,8	2187,5	683,5	367,2	1257,0	525,9	273,8
	VIII	5582,9	1397,2	1234,3	2214,6	692,9	189,6	1158,0	565,2	248,0
	IX	6212,3	1459,5	1281,7	2634,6	1024,0	264,2	1148,8	632,4	336,9
	X	6823,2	1718,5	1577,5	2058,8	731,4	194,0	2132,3	682,9	230,8
	XI	5844,2	1516,0	1302,3	2082,2	452,7	213,0	1270,9	648,7	326,4
XII	5972,9	1727,2	1506,9	2334,5	709,6	246,9	1159,4	486,6	265,2	
<b>GDAŃSK</b>										
2013	Razem Total	27335,4	11365,9	10958,1	8336,6	4583,8	257,9	7186,8	133,0	313,1
	I	2650,1	1333,4	1320,3	587,8	335,4	9,1	661,9	14,4	52,6
	II	2350,7	1026,7	1001,9	718,5	501,8	3,8	564,4	10,6	30,6
	III	1968,4	745,1	725,5	556,4	336,7	8,5	634,4	10,8	21,6
	IV	1558,2	210,7	178,0	680,9	421,1	5,2	630,3	11,9	24,4
	V	1856,9	478,8	458,7	738,0	457,1	29,8	610,9	11,3	17,9
	VI	2326,1	754,3	701,5	890,5	584,3	15,2	648,4	12,8	20,0
	VII	2135,5	995,7	967,3	557,1	282,1	21,2	556,3	10,6	15,7
	VIII	2446,9	1013,9	1000,1	788,5	355,1	13,8	600,9	11,8	31,8
	IX	2853,0	1465,0	1412,2	780,8	449,1	24,7	571,4	11,3	24,5
	X	2629,5	1189,6	1152,5	773,0	381,8	64,6	633,8	11,2	21,9
	XI	2378,5	1080,2	1020,5	752,1	320,4	31,6	509,7	10,1	26,4
XII	2181,6	1072,4	1019,6	513,0	158,8	30,5	564,5	6,1	25,7	

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (cont.)**

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk			Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	ładunki toczne Ro-ro units	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
<b>GDĄŃSK (dok.) (cont.)</b>										
2014	Razem Total	28771,0	12612,8	12154,1	7810,4	3399,6	184,6	7776,7	117,2	453,7
	I	2264,3	1064,7	1046,7	466,1	187,5	16,3	707,4	6,6	19,5
	II	2251,2	934,0	900,6	596,9	271,1	5,7	667,5	6,8	46,0
	III	2764,5	1107,9	1084,2	932,0	479,9	25,8	671,7	11,1	41,7
	IV	2828,4	1322,8	1304,9	818,1	548,8	6,6	630,9	9,8	46,8
	V	1715,2	552,9	535,2	531,5	122,1	7,6	593,7	11,5	25,6
	VI	1929,7	646,3	600,5	631,2	237,5	16,8	577,7	11,3	63,1
	VII	2039,6	645,9	604,6	730,9	260,9	21,2	641,1	9,8	11,8
	VIII	2220,4	1107,0	1041,2	497,9	151,0	9,8	577,2	11,1	27,1
	IX	2724,1	1162,6	1140,0	934,9	605,0	22,3	585,7	12,4	28,4
	X	2805,2	1436,6	1389,9	544,8	188,1	18,9	792,5	12,0	19,3
	XI	2583,6	1174,1	1114,0	607,7	207,1	13,2	706,1	8,2	87,4
	XII	2644,8	1457,8	1392,4	518,4	140,7	20,5	625,1	6,5	37,0
<b>GDYNIA</b>										
2013	Razem Total	15051,2	567,4	87,0	6744,0	3263,4	71,1	5388,9	1709,7	641,1
	I	1117,7	44,0	11,7	496,2	312,7	8,7	419,4	117,8	40,3
	II	1046,9	53,0	4,1	415,2	253,5	1,4	417,5	118,8	42,3
	III	1215,1	43,3	3,2	525,2	204,6	9,2	449,5	125,9	71,2
	IV	1137,9	23,9	4,1	445,9	291,2	-	469,8	147,6	50,7
	V	1317,9	41,5	1,9	598,0	322,6	10,9	480,2	141,2	57,0
	VI	1335,7	71,7	14,3	612,2	341,1	-	461,4	146,9	43,5
	VII	1091,8	54,2	16,0	433,4	164,5	14,4	419,6	130,5	54,2
	VIII	1415,0	55,0	11,2	701,4	277,3	-	462,5	149,8	46,2
	IX	1520,6	47,3	2,5	758,7	417,7	0,5	479,3	166,9	68,4
	X	1269,3	41,5	0,7	561,8	171,0	13,7	437,8	173,4	54,8
	XI	1286,3	55,7	10,2	605,4	227,4	-	413,7	166,0	45,5
	XII	1297,0	36,3	7,2	590,7	279,7	12,3	478,3	124,8	66,9
2014	Razem Total	16960,7	724,0	335,5	6579,6	2048,2	67,6	7151,7	1953,5	551,9
	I	1240,1	24,9	8,0	558,3	236,4	-	457,8	147,9	51,1
	II	1244,1	21,1	12,7	501,8	129,5	-	536,5	151,4	33,3
	III	1389,1	58,9	26,2	575,7	249,7	14,5	518,1	186,2	50,2
	IV	1315,6	116,8	64,3	388,8	66,6	9,6	569,8	172,2	68,0
	V	1461,2	38,0	9,9	623,9	270,5	2,8	574,0	176,2	49,0
	VI	1266,9	81,6	46,3	395,2	148,8	-	580,9	168,9	40,3
	VII	1156,3	36,7	2,4	363,4	70,4	13,9	568,8	149,5	38,0
	VIII	1412,7	45,1	5,3	673,5	220,0	-	531,1	143,1	19,9
	IX	1376,2	73,3	40,3	547,1	99,1	-	519,6	167,0	69,2
	X	2216,2	53,9	29,9	647,4	213,2	13,9	1290,0	180,2	44,7
	XI	1476,8	130,8	75,7	613,2	75,8	-	510,9	183,6	38,3
	XII	1405,6	42,8	14,6	691,4	268,2	13,0	494,1	127,3	50,0

TABL. 4.3

## MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	ładunki toczne Ro-ro units	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe Other general cargo	
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
<b>SZCZECIN</b>										
2013	Razem Total	7885,6	1039,6	270,2	4549,5	1350,4	417,3	480,3	1,1	1815,1
	I	556,3	90,3	15,9	294,9	69,8	35,2	46,0	0,1	125,1
	II	474,0	58,5	16,3	235,3	40,9	17,3	38,0	–	142,2
	III	638,9	86,7	19,5	334,0	62,0	41,9	39,2	–	179,0
	IV	604,5	114,7	17,3	299,5	71,0	25,4	40,6	0,1	149,5
	V	505,4	90,5	28,1	255,8	84,9	38,7	33,8	0,1	125,2
	VI	706,0	97,0	26,2	436,6	139,5	35,1	38,3	0,1	134,0
	VII	680,8	56,9	9,2	441,7	224,9	17,6	41,1	–	141,1
	VIII	717,0	81,8	35,2	458,4	134,6	49,8	37,6	0,1	139,1
	IX	727,5	74,9	29,2	445,3	129,8	59,5	42,0	–	165,3
	X	783,2	89,4	24,6	499,2	176,3	57,4	42,5	–	152,1
	XI	712,6	85,5	27,6	372,4	91,1	23,0	40,9	0,8	213,1
XII	779,5	113,4	21,1	476,6	125,5	16,4	40,3	0,1	149,2	
2014	Razem Total	8156,3	1044,9	295,9	4944,3	1311,7	565,8	519,5	0,4	1647,3
	I	682,3	73,0	8,7	409,5	131,9	35,8	41,1	–	158,6
	II	588,6	64,8	10,5	347,4	99,5	36,8	31,4	–	145,0
	III	713,2	105,0	26,7	431,7	148,6	34,2	37,7	0,1	138,7
	IV	692,7	109,6	29,4	373,3	132,5	42,2	44,7	–	165,1
	V	688,5	72,8	31,7	471,8	155,8	64,3	42,2	0,1	101,6
	VI	676,3	99,9	26,9	389,4	101,1	40,0	38,4	–	148,6
	VII	668,4	110,1	26,3	370,5	106,4	39,0	47,1	0,1	140,7
	VIII	745,9	85,0	27,7	487,5	123,2	47,2	49,6	–	123,8
	IX	724,6	77,2	20,1	436,6	64,7	43,2	43,5	–	167,3
	X	584,3	71,4	37,3	358,9	75,6	45,1	49,8	0,1	104,1
	XI	703,3	84,1	30,5	421,0	85,0	73,0	53,9	–	144,3
XII	688,2	92,0	20,2	446,6	87,4	45,2	40,1	0,1	109,5	
<b>ŚWINOUSĆIE</b>										
2013	Razem Total	12024,1	1424,0	1416,3	5705,6	2646,0	2290,3	4,4	4529,0	361,2
	I	831,3	128,7	128,7	289,8	192,4	66,9	–	380,1	32,7
	II	1064,7	128,4	126,8	546,0	277,0	189,1	–	354,1	36,1
	III	893,7	142,6	142,6	330,8	194,7	104,8	–	372,8	47,5
	IV	989,9	122,6	120,9	447,9	209,5	149,3	0,3	389,8	29,2
	V	1139,3	121,0	121,0	609,9	435,4	164,8	0,5	384,0	23,9
	VI	859,5	116,4	116,4	323,0	110,9	126,0	1,1	396,8	22,1
	VII	898,7	86,5	86,5	430,4	200,8	205,5	0,7	339,5	41,7
	VIII	1126,6	126,8	125,2	607,8	240,4	263,2	0,7	358,2	33,0
	IX	1267,1	107,0	107,0	735,4	257,3	409,5	1,1	399,9	23,7
	X	1110,8	135,3	134,1	524,6	227,5	203,9	–	432,8	18,2
	XI	1029,5	79,3	77,7	513,1	174,0	268,7	–	406,7	30,3
XII	813,0	129,3	129,3	346,8	126,1	138,5	–	314,3	22,7	

**TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (dok.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (cont.)**

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk			Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	Ładunki toczne Ro-ro units	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
<b>ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)</b>										
2014	Razem Total	12468,4	1588,0	1316,4	5308,4	2934,8	1557,4	0,1	5037,9	534,0
	I	1053,2	128,2	128,2	503,0	196,0	283,7	–	373,1	48,9
	II	999,8	104,0	89,9	465,2	305,6	110,1	–	386,0	44,6
	III	950,9	143,0	143,0	332,4	269,3	13,3	–	453,0	22,4
	IV	880,3	143,9	112,3	289,7	249,1	–	–	416,3	30,4
	V	1248,8	114,9	102,5	622,4	481,7	100,0	–	443,1	68,1
	VI	998,9	93,7	93,7	415,8	268,7	13,7	–	435,5	53,9
	VII	1106,6	155,0	126,1	544,0	233,4	293,0	–	366,5	41,0
	VIII	980,1	159,2	159,2	370,0	180,5	132,6	–	411,0	39,9
	IX	1192,7	146,1	81,0	549,4	239,7	198,7	–	453,0	44,3
	X	1118	151,5	119,5	437,3	240,3	116,1	–	490,7	38,5
	XI	936,7	122,3	81,4	314,4	65,3	127,0	–	456,8	43,2
XII	1002,2	126,1	79,5	464,8	205,1	169,1	–	352,7	58,6	
<b>POLICE</b>										
2013	Razem Total	1464,6	106,8	2,9	1262,9	7,8	–	–	–	94,9
	I	155,7	0,2	0,2	155,5	–	–	–	–	–
	II	116,2	21,1	0,1	95,1	4,0	–	–	–	–
	III	164,9	29,0	–	117,6	–	–	–	–	18,3
	IV	80,6	12,5	0,4	68,1	–	–	–	–	0,1
	V	194,7	16,4	0,6	178,3	–	–	–	–	–
	VI	131,6	4,4	0,4	102,2	–	–	–	–	25,1
	VII	74,6	–	–	74,4	3,8	–	–	–	0,2
	VIII	191,8	0,9	0,9	167,2	–	–	–	–	23,7
	IX	33,7	–	–	33,7	–	–	–	–	–
	X	98,4	–	–	98,4	–	–	–	–	–
	XI	101,4	0,1	0,1	79,3	–	–	–	–	22,0
XII	120,8	22,3	0,1	93,1	–	–	–	–	5,5	
2014	Razem Total	1750,9	58,1	2,7	1668,8	37,8	–	–	–	24,0
	I	139,0	–	–	139,0	–	–	–	–	–
	II	117,1	14,7	–	102,4	3,3	–	–	–	–
	III	188,4	12,6	0,2	175,8	6,6	–	–	–	–
	IV	191,4	4,7	0,6	186,4	3,9	–	–	–	0,3
	V	156,0	1,4	1,4	133,0	7,2	–	–	–	21,6
	VI	195,9	4,0	–	191,3	–	–	–	–	0,5
	VII	138,4	4,1	0,2	134,1	4	–	–	–	0,2
	VIII	141,7	–	–	140,8	6,2	–	–	–	0,9
	IX	139,8	–	–	139,8	–	–	–	–	–
	X	50,5	4,1	–	45,9	–	–	–	–	0,5
	XI	96,9	4,0	–	92,9	3,5	–	–	–	–
XII	195,9	8,5	0,2	187,4	3,0	–	–	–	–	

TABL. 4.4

**KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROCI  
MORSKIM WEDŁUG RELACJI I PORTÓW**  
*INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC OF CONTAINERS  
BY DIRECTION AND SEAPORT*

PORTY PORTS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>				Załadunek <i>Loading</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			z ładunkiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>		z ładunkiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>		
<b>W SZTUKACH IN NUMBERS</b>									
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	804495	399186	325911	73367	405309	283845	121464	
	2012	974972	484549	375005	109544	490423	352816	137607	
	2013	1166620	584883	466607	118276	581737	428178	153559	
	2014	1347734	671627	562024	109603	676107	480028	196079	
Gdańsk	2011	404425	196360	162117	34335	208065	139847	68218	
	2012	544940	271292	208250	63042	273648	188879	84769	
	2013	690574	344028	270110	73918	346546	251521	95025	
	2014	718020	356661	288529	68132	361359	258911	102448	
Gdynia	2011	364473	185272	146923	38349	179201	132779	46422	
	2012	397930	197213	151757	45456	200717	155226	45491	
	2013	440338	222859	179260	43599	217479	167582	49897	
	2014	580745	294743	253440	41303	286002	203077	82925	
Szczecin	2011	35488	17466	16868	598	18022	11198	6824	
	2012	31978	16037	14991	1046	15941	8706	7235	
	2013	35333	17785	17110	675	17548	9007	8541	
	2014	48920	20223	20055	168	28697	18002	10695	
Świnoujście	2011	109	88	3	85	21	21	–	
	2012	124	7	7	–	117	5	112	
	2013	375	211	127	84	164	68	96	
	2014	49	–	–	–	49	38	11	
<b>W TEU IN TEU</b>									
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	1330073	657262	513151	144245	672811	488212	184600	
	2012	1647130	817409	606369	211040	829721	599150	230572	
	2013	1971961	986961	766966	219995	985000	736533	248467	
	2014	2254428	1116779	908949	207830	1137649	827742	309908	
Gdańsk	2011	684571	331764	265400	66498	352807	235885	116922	
	2012	933394	464299	344690	119609	469094	313571	155523	
	2013	1189047	591521	458942	132579	597526	428395	169132	
	2014	1231976	612269	484690	127579	619707	441889	177818	
Gdynia	2011	590675	298587	222112	76475	292088	234331	57758	
	2012	657549	324627	235277	89350	332922	270121	62801	
	2013	724047	365616	279720	85896	358431	293316	65115	
	2014	936467	471570	391673	79897	464898	351065	113832	
Szczecin	2011	54653	26777	25636	1142	27876	17956	9920	
	2012	56007	28469	26387	2082	27539	15453	12086	
	2013	58171	29434	28070	1365	28737	14693	14044	
	2014	85934	32941	32586	355	52993	34747	18246	
Świnoujście	2011	174	134	4	130	40	40	–	
	2012	181	14	14	–	167	5	162	
	2013	696	391	235	156	305	130	176	
	2014	51	–	–	–	51	40	11	



**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC**  
**A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)**  
**A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	373505	210109	163396
	2012	374300	208012	166288
	2013	352446	189148	163298
	2014	394489	213021	181468
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2011	322292	160874	161418
	2012	327424	163077	164347
	2013	322625	160989	161636
	2014	359750	182075	177675
Autobusy Buses	2011	1877	907	970
	2012	1625	813	812
	2013	1389	680	709
	2014	1252	610	642
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu Import/export vehicles	2011	49336	48328	1008
	2012	45251	44122	1129
	2013	28432	27479	953
	2014	33487	30336	3151
<b>GDAŃSK</b>				
RAZEM TOTAL	2011	80891	57541	23350
	2012	74392	52669	21723
	2013	54251	33831	20420
	2014	54557	33890	20667
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2011	49027	26159	22868
	2012	43543	22412	21131
	2013	40528	20462	20066
	2014	40474	20411	20063
Autobusy Buses	2011	477	249	228
	2012	453	215	238
	2013	378	192	186
	2014	341	175	166
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu Import/export vehicles	2011	31387	31133	254
	2012	30396	30042	354
	2013	13345	13177	168
	2014	13742	13304	438
<b>GDYNIA</b>				
RAZEM TOTAL	2011	96259	56442	39817
	2012	98161	55655	42506
	2013	101439	58365	43074
	2014	115173	66833	48340
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2011	78583	39394	39189
	2012	83498	41708	41790
	2013	86616	44265	42351
	2014	95508	49872	45636

**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)**  
**A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)**  
**A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>				
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2011	17676	17048	628
	2012	14663	13947	716
	2013	14823	14100	723
	2014	19665	16961	2704
<b>SZCZECIN</b>				
RAZEM TOTAL	2011	128	119	9
	2012	125	123	2
	2013	159	131	28
	2014	19	19	–
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2011	128	119	9
	2012	125	123	2
	2013	159	131	28
	2014	19	19	–
<b>ŚWINUJŚCIE</b>				
RAZEM TOTAL	2011	196227	96007	100220
	2012	201622	99565	102057
	2013	196597	96821	99776
	2014	224740	112279	112461
Samochody osobowe i motocykle <i>Passenger cars and motorcycles</i>	2011	194682	95321	99361
	2012	200383	98957	101426
	2013	195481	96262	99219
	2014	223768	111792	111976
Autobusy <i>Buses</i>	2011	1400	658	742
	2012	1172	598	574
	2013	1011	488	523
	2014	911	435	476
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2011	145	28	117
	2012	67	10	57
	2013	105	71	34
	2014	61	52	9

**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)**  
**B. Pozostałe (w sztukach)**  
**B. Others (in numbers)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading		
		z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	431658	178430	34881	210682	7665
	2012	436946	179243	37515	214581	5607
	2013	460443	185736	42090	226999	5618
	2014	502134	204459	45016	246361	6160
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy Road goods vehicles with/without accompanying trailers	2011	370762	156517	25191	184568	4486
	2012	382282	159639	27514	191017	4112
	2013	403351	162275	33466	203313	4297
	2014	448096	183972	36763	222642	4719
Inne jednostki toczne samobieżne Other ro-ro units (self-propelled)	2011	274	56	174	3	41
	2012	89	17	48	1	23
	2013	170	–	54	1	115
	2014	81	–	21	1	59
Nieznane toczne samobieżne Unknown ro-ro units (self-propelled)	2012	17	–	–	–	17
	2013	1	–	–	1	–
	2014	2	–	–	2	–
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers	2011	36524	12374	6242	17453	455
	2012	33467	10441	6690	16047	289
	2013	35203	10734	6235	17819	415
	2014	36794	13082	5846	17344	522
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe niesprzęgnięte z samochodem/cią- gnikiem Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles	2014	138	–	–	–	–
Wagony kolejowe towarowe Rail wagons	2011	13865	3356	2996	7233	280
	2012	13509	3712	3067	6554	176
	2013	10421	3181	2163	4919	158
	2014	11408	3294	2240	5551	323
Rolltrailery pokładowe Shipborne port-to-port trailers	2011	10203	6127	253	1425	2398
	2012	7577	5434	192	962	989
	2013	11272	9546	149	946	631
	2014	5611	4111	146	821	533
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne Other ro-ro units (non-self-propelled)	2011	7	–	2	–	5
	2012	4	–	3	–	1
	2013	25	–	23	–	2
Nieznane toczne niesamobieżne Unknown ro-ro units (non-self-propelled)	2011	23	–	23	–	–
	2012	1	–	1	–	–
	2014	4	–	–	–	4
<b>GDAŃSK</b>						
RAZEM TOTAL	2011	23326	10068	2306	10737	215
	2012	19487	7789	2504	8948	246
	2013	9547	3828	1631	3993	95
	2014	8632	3146	1940	3448	98

**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)**  
**B. Pozostałe (w sztukach)**  
**B. Others (in numbers)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wylądunek Unloading		Załadunek Loading		
		z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty	
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>						
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2011	19842	9566	822	9250	204
	2012	15245	7073	791	7139	242
	2013	6931	3442	395	3010	84
	2014	6086	2899	518	2597	72
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	115	–	115	–	–
	2013	1	–	1	–	–
Towarowe drogowe przyczepy/naczepty niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers</i>	2011	3369	502	1369	1487	11
	2012	4242	716	1713	1809	4
	2013	2614	386	1235	983	10
	2014	2542	247	1422	851	22
Inne jednostki toczne niesamobieżne <i>Other ro-ro units (non self-propelled)</i>	2013	1	–	–	–	1
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2014	4	–	–	–	4
<b>GDYNIA</b>						
RAZEM TOTAL	2011	111148	47648	7592	51436	4413
	2012	110983	48579	8508	51078	2818
	2013	126537	57104	8880	57766	2787
	2014	134649	61589	8055	62309	2696
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2011	76353	31627	4905	38193	1628
	2012	83416	35777	5553	40489	1597
	2013	94499	40165	6648	45948	1738
	2014	107901	48462	6286	51460	1693
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	78	2	33	3	40
	2012	64	–	40	1	23
	2013	169	–	53	1	115
	2014	81	–	21	1	59
Nieznane toczne samobieżne <i>Unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2012	16	–	–	–	16
	2013	1	–	–	1	–
	2014	2	–	–	2	–
Towarowe drogowe przyczepy/naczepty niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers</i>	2011	24507	9951	2399	11815	342
	2012	19906	7368	2719	9626	193
	2013	20596	7393	2030	10870	303
	2014	21054	9016	1602	10025	411
Rolltrailery pokładowe <i>Shipborne port-to-port trailers</i>	2011	10203	6127	253	1425	2398
	2012	7577	5434	192	962	989
	2013	11272	9546	149	946	631
	2014	5611	4111	146	821	533

**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)**  
**B. Pozostałe (w sztukach)**  
**B. Others (in numbers)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>						
Inne jednostki toczne niesamobieżne <i>Other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2011	7	–	2	–	5
	2012	3	–	3	–	–
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2012	1	–	1	–	–
<b>SZCZECIN</b>						
RAZEM TOTAL	2011	83	54	23	3	3
	2012	26	17	8	–	1
	2013	23	–	23	–	–
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2011	6	–	–	3	3
	2014	19	–	–	–	–
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	54	54	–	–	–
	2012	25	17	8	–	–
Nieznane toczne samobieżne <i>Unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2012	1	–	–	–	1
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe niesprzęgnięte z samochodem/cią- gnikiem <i>Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2014	114	–	–	–	–
Inne jednostki toczne niesamobieżne <i>Other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2013	23	–	23	–	–
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2011	23	–	23	–	–
<b>ŚWINOUJŚCIE</b>						
RAZEM TOTAL	2011	297101	120601	24960	148506	3034
	2012	306450	122858	26495	154555	2542
	2013	324336	124804	31556	165240	2736
	2014	358715	139724	35021	180604	3366
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2011	274561	115324	19464	137122	2651
	2012	283621	116789	21170	143389	2273
	2013	301921	118668	26423	154355	2475
	2014	334109	132611	29959	168585	2954
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	27	–	26	–	1
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers</i>	2011	8648	1921	2474	4151	102
	2012	9319	2357	2258	4612	92
	2013	11993	2955	2970	5966	102
	2014	13198	3819	2822	6468	89

**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (dok.)**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)**  
**B. Pozostałe (w sztukach)**  
**B. Others (in numbers)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wyladunek Unloading		Zaladunek Loading		
		z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty	
<b>ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)</b>						
Wagony kolejowe towarowe Rail wagons	2011	13865	3356	2996	7233	280
	2012	13509	3712	3067	6554	176
	2013	10421	3181	2163	4919	158
	2014	11408	3294	2240	5551	323
Inne jednostki toczne niesamobieżne Other ro-ro units (non-self-propelled)	2013	1	–	–	–	1
Nieznane toczne niesamobieżne Unknown ro-ro units (non-self-propelled)	2012	1	–	–	–	1

**TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW**  
**TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit				
		morsko- -lądowy (wyladunek) sea/land (unloading)	lądowo- -morski (zaladunek) land/sea (loading)	morski seaborne		
				wyladunek unloading	zaladunek loading	
w tys. ton in thous. tonnes						
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	9949,4	2566,6	5358,6	1079,5	944,8
	2012	9003,1	3362,2	2420,9	1631,7	1 588,3
	2013	11607,7	4405,8	1194,9	2899,5	3107,5
	2014	12897,2	4987,9	1598,6	3160,7	3149,9
Masowe ciekłe Liquid bulk	2544,0	2327,5	216,5	–	–	
ropa naftowa crude oil	2527,7	2327,5	200,2	–	–	
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	16,3	–	16,3	–	–	
Masowe suche Dry bulk	2611,7	1823,0	250,9	227,1	310,8	
rudny i złom ores and scrap	512,2	512,2	–	–	–	
węgiel i koks coal and coke	1107,8	1079,0	28,8	–	–	

**TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (cd.)**  
**TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT (cont.)**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w tys. ton in thous. tonnes					
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>					
produkty rolnicze agricultural products	838,7	189,5	184,4	225,5	239,4
w tym zboże of which grain	828,7	189,5	184,4	225,5	239,4
inne suche ładunki masowe other dry bulk	153,0	42,3	37,7	1,6	71,4
Kontenery duże Large containers	5754,4	6,3	0,8	2909,2	2838,1
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	1180,0	487,9	690,5	0,8	0,8
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	210,7	170,6	40,1	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	596,4	172,5	399,9	23,7	0,3
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	393,3	16,6	376,2	0,3	0,3
inne ładunki drobnicowe other general cargo	203,0	156,0	23,7	23,4	–
<b>GDAŃSK</b>					
RAZEM TOTAL	8265,5	2390,0	204,4	2867,4	2803,7
Masowe ciekłe Liquid bulk	2527,7	2327,5	200,2	–	–
ropa naftowa crude oil	2527,7	2327,5	200,2	–	–
Masowe suche Dry bulk	75,1	54,4	3,3	8,7	8,7
węgiel i koks coal and coke	57,7	54,4	3,3	–	–
produkty rolnicze agricultural products	17,3	–	–	8,7	8,7
w tym zboże of which grain	17,3	–	–	8,7	8,7
Kontenery duże Large containers	5652,4	–	0,7	2857,7	2793,9
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	9,6	8,0	–	0,8	0,8
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	0,2	–	0,2	–	–

TABL. 4.6

**OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG  
 RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (cd.)**  
*TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP  
 OF CARGO AND SEAPORT (cont.)*

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -ładunek (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w tys. ton in thous. tonnes					
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>					
Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>	0,6	0,0	–	0,3	0,3
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	0,6	0,0	–	0,3	0,3
<b>GDYNIA</b>					
<b>RAZEM</b> <i>TOTAL</i>	178,6	36,6	57,1	46,1	38,8
Masowe suche <i>Dry bulk</i>	6,6	–	6,6	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	6,6	–	6,6	–	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	91,2	6,3	0,0	46,1	38,8
Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>	80,7	30,3	50,4	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	30,8	–	30,8	–	–
inne ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	49,9	30,3	19,6	–	–
<b>SZCZECIN</b>					
<b>RAZEM</b> <i>TOTAL</i>	1563,5	482,5	526,3	247,2	307,5
Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	5,8	–	5,8	–	–
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	5,8	–	5,8	–	–
Masowe suche <i>Dry bulk goods</i>	1099,6	338,2	240,9	218,4	302,1
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	121,3	121,3	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	23,9	5,1	18,8	–	–
produkty rolnicze <i>agricultural products</i>	821,4	189,5	184,4	216,8	230,7
w tym zboże <i>of which grain</i>	821,4	189,5	184,4	216,8	230,7
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	133,0	22,9	37,7	1,6	71,4
Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>	445,3	142,2	279,7	23,4	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	293,5	16,5	277,0	–	–
inne ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	151,8	125,7	2,7	23,4	–



**TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (dok.)**  
**TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT (cont.)**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w tys. ton in thous. tonnes					
<b>ŚWINOUCIE</b>					
RAZEM TOTAL	2889,6	2078,8	810,8	-	-
Masowe ciekłe Liquid bulk	10,6	-	10,6	-	-
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	10,6	-	10,6	-	-
Masowe suche Dry bulk	1430,4	1430,4	-	-	-
rudny i złom ores and scrap	390,9	390,9	-	-	-
węgiel i koks coal and coke	1019,5	1019,5	-	-	-
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	1168,3	477,7	690,5	-	-
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	210,5	170,6	39,9	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	69,8	-	69,8	-	-
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	68,4	-	68,4	-	-
inne ładunki drobnicowe other general cargo	1,4	-	1,4	-	-

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING*

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU <i>PLACE OF LOADING/ UNLOADING</i>	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnioco- we <i>Other general cargo</i>	
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>								
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2011	57738,2	14633,5	24130,2	9420,5	5140,8	1060,2	3352,9
	2012	58825,2	14008,7	24153,5	10781,4	5238,1	995,4	3648,1
	2013	64282,5	14508,4	26833,6	13060,4	5487,2	885,6	3507,3
	2014	68744,0	16033,7	26644,0	15448,0	6119,6	989,4	3509,3
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	1128,8	450,5	661,7	1,8	–	–	14,8
	2012	1097,6	405,2	673,8	8,9	–	–	9,8
	2013	1287,3	380,6	855,3	37,7	–	–	13,7
	2014	726,0	424,8	277,8	0,8	–	–	22,6
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	56609,3	14183,0	23468,5	9418,7	5140,8	1060,2	3338,1
	2012	57727,6	13603,5	23479,7	10772,6	5238,1	995,4	3638,3
	2013	62995,2	14127,8	25978,4	13022,7	5487,2	885,6	3493,6
	2014	68018,1	15608,9	26366,2	15447,3	6119,6	989,4	3486,7
Afryka <i>Africa</i>	2011	2414,1	195,3	2095,3	2,7	0,1	–	120,8
	2012	2633,4	145,3	2277,6	78,8	0,7	–	130,9
	2013	4025,7	50,1	3720,0	139,4	0,1	–	116,1
	2014	5274,1	137,0	4725,3	252,4	–	–	159,3
Ameryka Północna <i>North America</i>	2011	3304,2	579,3	2397,7	0,4	–	–	326,8
	2012	2489,2	152,0	1923,9	0,4	–	–	413,0
	2013	2806,1	201,4	2386,0	–	–	–	218,6
	2014	2060,4	97,5	1660,3	10,0	–	–	292,7
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2011	2537,3	205,3	2277,6	–	–	–	54,4
	2012	2089,8	189,8	1845,2	2,0	–	–	52,8
	2013	2006,6	192,9	1717,3	–	–	–	96,4
	2014	2439,1	105,6	2274,1	1,9	–	–	57,5
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2012	0,0	–	–	–	–	–	0,0
	2013	0,0	–	0,0	–	–	–	0,0
	2014	0,1	–	0,0	–	–	–	0,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2011	7,5	–	7,5	–	–	–	–
	2012	40,1	–	40,1	–	–	–	–
	2013	171,0	–	171,0	–	–	–	–
	2014	964,1	–	964,1	–	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2011	2898,5	23,2	830,3	1988,7	–	–	56,2
	2012	3828,3	130,7	1085,7	2381,9	–	–	229,9
	2013	4418,0	97,5	1494,4	2778,8	–	–	47,3
	2014	5659,7	273,3	1789,1	3513,8	–	0,3	83,2

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>								
Europa <i>Europe</i>	2011	45447,8	13179,9	15860,1	7427,0	5140,7	1060,2	2779,8
	2012	46646,7	12985,7	16307,2	8309,5	5237,4	995,4	2811,6
	2013	49566,8	13584,8	16489,7	10104,5	5487,0	885,6	3015,1
	2014	51322,9	14964,4	14702,1	11657,3	6119,6	989,2	2890,3
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	36816,0	10552,2	11358,6	6524,2	5138,4	1060,2	2182,3
	2012	32997,5	6557,4	11228,4	7092,3	5236,0	995,4	1888,1
	2013	36580,4	6534,5	13103,0	8590,2	5485,8	885,6	1981,2
	2014	37278,4	7240,8	10786,9	10164,1	6119,0	989,2	1978,3
Belgia <i>Belgium</i>	2011	2267,7	283,1	244,5	1557,2	20,1	–	162,8
	2012	784,1	123,5	267,8	281,0	16,7	–	95,1
	2013	1218,2	327,0	624,1	183,3	18,8	–	65,0
	2014	1010,4	595,8	136,4	204,3	23,2	–	50,7
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3
	2012	1,1	–	–	–	–	–	1,1
Cypr <i>Cyprus</i>	2012	0,2	–	–	–	–	–	0,2
Dania <i>Denmark</i>	2011	1152,6	372,8	614,2	0,0	1,5	–	164,1
	2012	1683,6	765,9	822,5	9,5	0,2	–	85,4
	2013	2017,2	552,1	1313,5	40,7	–	–	110,9
	2014	1753,0	462,0	1141,8	49,1	–	–	100,0
Estonia <i>Estonia</i>	2011	1039,6	936,8	87,7	0,9	0,0	0,1	14,2
	2012	771,8	583,8	76,2	101,7	–	0,0	10,1
	2013	1303,5	962,5	107,1	228,3	0,0	0,0	5,6
	2014	1521,7	1055,6	133,2	328,3	0,0	0,0	4,6
Finlandia <i>Finland</i>	2011	2688,5	540,8	637,2	504,1	25,4	529,1	452,0
	2012	2130,6	288,4	567,9	393,0	22,7	393,3	465,3
	2013	2236,9	187,3	840,8	432,3	17,2	345,8	413,4
	2014	1931,4	138,7	704,8	292,0	23,1	353,4	419,4
Francja <i>France</i>	2011	1044,7	748,2	257,9	–	–	–	38,5
	2012	758,2	252,2	503,9	–	–	–	2,1
	2013	1039,2	301,2	725,9	–	–	–	12,1
	2014	374,0	103,3	191,6	–	–	–	79,1
Grecja <i>Greece</i>	2011	44,0	–	43,6	–	–	–	0,4
	2012	50,2	–	46,2	–	–	–	4,0
	2013	31,5	–	31,4	–	–	–	0,1
	2014	29,7	1,6	28,2	–	–	–	–

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>								
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	1432,7	430,8	623,8	104,0	–	–	274,0
	2012	1310,0	116,4	899,8	44,1	0,8	–	249,0
	2013	1327,4	121,5	927,1	22,5	0,3	–	256,0
	2014	1497,1	131,9	997,2	75,6	–	–	292,4
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	4992,0	3132,4	804,8	838,8	0,9	–	215,0
	2012	4811,8	2521,8	1227,4	819,6	–	–	243,1
	2013	5079,8	1724,9	2199,3	853,6	0,2	–	301,8
	2014	4044,2	1900,7	872,0	1050,8	–	–	220,8
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	276,6	–	274,9	–	–	–	1,7
	2012	515,2	2,4	507,4	–	–	–	5,4
	2013	483,4	–	467,2	–	–	–	16,2
	2014	282,0	–	280,1	0,1	–	–	1,8
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	967,6	467,6	404,6	62,2	–	–	33,2
	2012	922,2	227,2	394,3	266,4	–	–	34,3
	2013	953,8	127,0	358,3	436,0	–	–	32,5
	2014	1257,0	210,5	236,7	778,8	–	–	30,9
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	1628,5	333,3	1225,2	3,4	–	–	66,7
	2012	1540,9	194,8	1062,0	217,6	–	–	66,5
	2013	1459,3	165,1	869,6	380,1	–	–	44,5
	2014	1378,7	148,3	812,9	401,5	–	–	17,0
Malta <i>Malta</i>	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3
	2012	3,6	3,6	–	–	–	–	–
	2014	1,7	1,7	–	0,0	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	5282,2	263,5	1784,4	3160,7	5,4	0,6	67,7
	2012	6570,0	235,4	1545,2	4741,3	1,6	0,5	46,0
	2013	7672,5	267,3	1601,3	5701,2	0,0	0,4	102,3
	2014	9023,3	489,0	1823,9	6653,1	0,1	0,5	56,7
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	249,9	99,8	40,4	–	–	–	109,7
	2012	148,0	6,5	32,2	–	–	–	109,3
	2013	144,4	–	24,6	–	–	–	119,8
	2014	232,0	18,4	51,6	–	–	–	162,1
Rumunia <i>Romania</i>	2012	2,9	–	–	–	–	–	2,9
	2013	0,9	–	–	–	–	–	0,9

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton		<i>in thous. tonnes</i>				
<b>OGÓŁEM (dok.)</b>								
<b>TOTAL (cont.)</b>								
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	9372,8	1751,3	1842,3	16,6	5048,8	530,3	183,6
	2012	8179,9	603,9	1635,2	5,5	5160,8	601,6	172,9
	2013	7567,1	641,2	741,3	24,0	5435,1	539,4	186,2
	2014	8575,4	747,3	913,3	20,9	6055,7	634,8	203,4
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	4285,0	1189,1	2421,6	276,4	36,2	0,2	361,6
	2012	2761,3	625,6	1614,2	212,6	33,1	–	275,8
	2013	3512,1	1157,6	1739,0	288,1	14,1	–	313,3
	2014	3082,4	1207,0	1217,4	309,5	17,0	0,5	331,2
Włochy <i>Italy</i>	2011	90,8	2,7	51,5	–	–	–	36,6
	2012	51,8	6,0	26,2	–	–	–	19,6
	2013	533,2	–	532,4	0,1	–	–	0,7
	2014	1189,5	5,9	1175,4	–	–	–	8,2
Pozostałe <i>Others</i>	2011	8631,8	2627,7	4501,5	902,7	2,3	–	597,5
	2012	13649,2	6428,3	5078,8	1217,2	1,4	–	923,5
	2013	12986,5	7050,3	3386,7	1514,3	1,2	–	1033,9
	2014	297,6	31,1	251,1	11,8	–	–	3,7
<b>GDAŃSK</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	23512,9	11237,4	7017,3	4560,0	326,6	21,2	350,4
	2012	24379,4	11030,9	6958,6	5600,4	263,4	31,1	495,0
	2013	27335,4	11365,9	8336,6	7186,8	118,1	14,9	313,1
	2014	28771,0	12612,8	7810,4	7776,7	103,3	13,9	453,7
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	790,3	182,5	605,6	0,3	–	–	1,9
	2012	622,0	240,6	379,8	–	–	–	1,6
	2013	623,9	198,7	423,8	–	–	–	1,3
	2014	226,1	194,1	26,4	0,5	–	–	5,1
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	22722,6	11054,8	6411,8	4559,7	326,6	21,2	348,5
	2012	23757,4	10790,3	6578,9	5600,4	263,4	31,1	493,4
	2013	26711,5	11167,2	7912,8	7186,8	118,1	14,9	311,8
	2014	28544,9	12418,8	7784,0	7776,2	103,3	13,9	448,6
Afryka <i>Africa</i>	2011	481,1	173,3	279,9	1,7	–	–	26,2
	2012	893,3	145,3	664,9	78,1	–	–	5,0
	2013	1018,6	33,5	842,6	138,4	–	–	4,1
	2014	1328,3	69,7	992,3	219,5	–	–	46,8
Ameryka Północna <i>North America</i>	2011	632,6	563,5	68,8	0,3	–	–	–
	2012	412,7	72,8	147,1	0,3	–	–	192,5
	2013	238,6	75,2	161,0	–	–	–	2,3
	2014	195,5	14,6	170,9	8,2	–	–	1,7

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>								
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2011	624,1	169,3	443,0	–	–	–	–
	2012	535,1	64,9	467,7	2,0	–	–	0,6
	2013	407,4	–	401,0	–	–	–	6,4
	2014	685,8	5,0	649,2	1,7	–	–	29,9
Azja <i>Asia</i>	2011	2206,7	16,4	193,2	1988,7	–	–	8,5
	2012	3056,5	123,7	510,3	2381,9	–	–	40,6
	2013	3575,4	83,4	703,7	2778,3	–	–	10,0
	2014	3848,6	255,9	387,4	3191,2	–	–	14,1
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2014	74,0	–	74,0	–	–	–	–
Europa <i>Europe</i>	2011	18778,1	10132,4	5426,8	2568,9	326,6	21,2	302,1
	2012	18859,7	10383,6	4788,9	3138,0	263,4	31,1	254,6
	2013	21470,6	10974,0	5804,5	4270,1	118,1	14,9	289,0
	2014	22388,2	12070,2	5489,4	4355,6	103,3	13,9	355,8
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	13443,7	7601,6	3230,8	2002,4	324,3	21,2	263,4
	2012	9640,9	4048,7	2753,1	2373,1	262,3	31,1	172,6
	2013	12156,2	4075,6	4653,7	3112,8	116,9	14,9	182,3
	2014	11753,2	4598,3	3531,5	3251,8	102,8	13,9	255,0
Belgia <i>Belgium</i>	2011	376,2	234,9	46,5	58,1	–	–	36,6
	2012	176,7	48,1	116,3	0,7	–	–	11,6
	2013	609,6	72,1	533,8	0,7	0,0	–	3,1
	2014	347,1	271,9	65,1	7,5	–	–	2,6
Dania <i>Denmark</i>	2011	373,6	198,6	122,7	0,0	1,5	–	50,7
	2012	795,9	571,0	193,4	7,2	0,2	–	24,0
	2013	602,7	346,3	177,8	40,4	–	–	38,3
	2014	549,4	214,9	257,3	45,9	–	–	31,3
Estonia <i>Estonia</i>	2011	940,8	932,2	8,5	–	–	–	0,1
	2012	610,5	505,0	3,0	101,6	–	–	0,9
	2013	1111,2	872,7	8,9	228,3	–	–	1,2
	2014	1284,5	979,7	5,7	299,0	–	–	–
Finlandia <i>Finland</i>	2011	1122,6	316,6	320,9	474,5	1,1	–	9,6
	2012	725,1	161,4	203,2	347,3	3,8	–	9,3
	2013	802,0	106,1	299,9	391,4	1,0	–	3,6
	2014	575,9	57,2	293,9	217,2	0,3	–	7,3
Francja <i>France</i>	2011	690,7	608,1	47,8	–	–	–	34,8
	2012	331,8	95,4	236,3	–	–	–	0,1
	2013	590,3	180,4	401,4	–	–	–	8,4
	2014	145,7	42,9	31,2	–	–	–	71,6

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice sam- obieźne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamo- bieźne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobno- ce <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>							
Grecja <i>Greece</i>	2011	20,3	–	20,3	–	–	–
	2012	36,4	–	36,4	–	–	–
	2013	29,6	–	29,5	–	–	0,1
	2014	22,3	–	22,3	–	–	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	616,0	319,9	182,5	104,0	–	9,5
	2012	306,7	1,8	246,3	35,6	0,8	22,2
	2013	456,8	–	422,2	–	0,3	34,2
	2014	477,6	16,6	372,1	12,1	–	76,8
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	2264,1	1873,1	111,0	276,8	0,9	2,3
	2012	1848,0	1362,9	209,3	265,2	–	10,6
	2013	1645,6	609,9	693,9	331,2	0,2	10,5
	2014	1222,4	796,2	45,0	375,7	–	5,4
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	28,1	–	26,4	–	–	1,7
	2012	79,8	–	79,8	–	–	–
	2013	68,2	–	68,2	–	–	0,1
	2014	44,9	–	44,1	0,1	–	0,7
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	95,5	25,2	2,5	56,3	–	11,4
	2012	432,6	144,9	20,0	262,6	–	5,2
	2013	547,2	25,5	72,3	435,7	–	13,7
	2014	752,1	21,1	53,1	677,8	–	–
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	402,7	155,1	244,3	3,4	–	–
	2012	475,7	94,2	135,7	216,2	–	29,5
	2013	873,8	128,1	349,0	379,0	–	17,8
	2014	811,3	118,6	340,4	350,8	–	1,4
Malta <i>Malta</i>	2012	3,6	3,6	–	–	–	–
	2014	1,7	1,7	–	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	1839,3	173,2	595,9	1028,4	0,0	41,8
	2012	1744,3	155,5	435,9	1132,2	0,1	20,5
	2013	2152,0	193,7	657,0	1281,1	–	20,2
	2014	2374,9	409,0	705,2	1245,8	–	14,9
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	120,5	99,8	17,6	–	–	3,1
	2012	5,0	5,0	–	–	–	–
	2013	10,4	–	10,4	–	–	–
	2014	49,1	–	24,3	–	–	24,8
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	2158,1	1569,4	276,3	0,7	285,4	5,3
	2012	792,5	368,4	140,9	4,4	225,6	31,1
	2013	773,6	473,3	142,8	18,2	102,7	14,9
	2014	847,4	574,3	138,8	19,7	86,1	13,8

TABL. 4.7

## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniocowe <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton		<i>in thous. tonnes</i>				
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>								
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	2378,4	1092,8	1193,4	0,2	35,3	0,2	56,5
	2012	1248,9	531,5	674,6	–	31,8	–	11,0
	2013	1670,6	1067,6	574,2	6,8	12,7	–	9,3
	2014	1755,4	1071,0	664,4	–	16,5	0,1	3,4
Włochy <i>Italy</i>	2011	17,0	2,7	14,3	–	–	–	–
	2012	27,2	–	21,8	–	–	–	5,3
	2013	212,6	–	212,4	0,1	–	–	0,1
	2014	468,4	–	468,3	–	–	–	0,1
Pozostałe <i>Others</i>	2011	5334,5	2530,8	2196,1	566,5	2,3	–	38,7
	2012	9218,8	6334,9	2035,8	764,9	1,1	–	82,0
	2013	9314,3	6898,4	1150,8	1157,3	1,2	–	106,7
	2014	24,5	3,3	20,8	–	–	–	0,3
<b>GDYNIA</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	12991,6	1116,3	5375,0	4352,9	991,4	579,7	576,4
	2012	13186,9	721,7	5625,2	4757,0	1079,8	455,8	547,4
	2013	15051,2	567,4	6744,0	5388,9	1288,1	421,6	641,1
	2014	16960,7	724,0	6579,6	7151,7	1499,0	454,5	551,9
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	56,7	25,0	26,2	1,5	–	–	4,0
	2012	225,8	15,1	201,0	8,9	–	–	0,9
	2013	356,7	17,4	314,4	19,6	–	–	5,3
	2014	126,8	15,3	108,8	0,2	–	–	2,6
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	12935,0	1091,3	5348,8	4351,4	991,4	579,7	572,4
	2012	12961,0	706,7	5424,2	4748,1	1079,8	455,8	546,4
	2013	14694,5	550,0	6429,7	5369,3	1288,1	421,6	635,8
	2014	16833,9	708,7	6470,8	7151,6	1499,0	454,5	549,3
Afryka <i>Africa</i>	2011	547,4	–	546,8	–	–	–	0,6
	2012	324,6	–	279,3	0,7	0,7	–	43,9
	2013	647,7	–	617,0	1,0	0,1	–	29,6
	2014	818,9	–	765,0	33,0	–	–	20,9
Ameryka Północna <i>North America</i>	2011	77,1	15,8	1303,4	–	–	–	38,0
	2012	331,4	50,9	247,0	0,0	–	–	33,5
	2013	353,4	49,6	240,3	–	–	–	63,5
	2014	216,6	17,0	110,7	1,8	–	–	87,0
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2011	1280,1	–	1260,4	–	–	–	19,7
	2012	1063,3	–	1055,2	–	–	–	8,1
	2013	844,6	49,2	794,4	–	–	–	1,0
	2014	1012,1	–	1004,5	0,2	–	–	7,4



TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniczo- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>							
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2012	0,0	–	–	–	–	0,0
	2013	0,0	–	0,0	–	–	0,0
	2014	0,1	–	0,0	–	–	0,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2013	82,5	–	82,5	–	–	–
	2014	671,0	–	671,0	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2011	310,4	6,8	267,6	–	–	36,0
	2012	519,7	7,0	478,7	–	–	34,0
	2013	710,1	14,1	665,9	0,5	–	29,5
	2014	1601,6	11,6	1245,2	322,6	–	0,3
Europa <i>Europe</i>	2011	10720,0	1068,7	3231,0	4351,4	991,4	497,8
	2012	10722,1	648,7	3364,0	4747,4	1079,1	427,0
	2013	12056,2	437,1	4029,6	5367,8	1288,0	512,1
	2014	12384,1	680,1	2557,7	6782,2	1499,0	410,8
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	9606,1	1065,1	2523,7	4025,5	991,4	420,6
	2012	9416,1	636,2	2566,1	4313,3	1078,7	366,0
	2013	10659,0	402,9	3115,7	5048,9	1288,0	381,9
	2014	11506,4	543,5	2227,5	6441,1	1499,0	340,9
Belgia <i>Belgium</i>	2011	1569,5	24,6	22,7	1499,1	20,1	2,9
	2012	391,6	61,6	27,5	280,3	16,7	5,4
	2013	290,7	82,6	4,4	182,6	18,8	2,3
	2014	367,2	96,3	50,4	196,8	23,2	0,4
Dania <i>Denmark</i>	2011	242,8	5,7	196,4	–	–	40,6
	2012	211,2	2,6	175,0	2,3	–	31,3
	2013	265,9	2,1	227,5	–	–	36,3
	2014	274,4	28,1	204,4	3,3	–	38,7
Estonia <i>Estonia</i>	2011	17,9	2,1	14,6	0,9	0,0	0,1
	2012	33,1	13,9	17,7	0,1	–	1,3
	2013	16,7	4,2	12,3	–	0,0	0,2
	2014	33,0	–	3,7	29,3	0,0	–
Finlandia <i>Finland</i>	2011	852,1	70,4	53,7	29,6	24,3	145,0
	2012	765,5	45,7	103,3	42,3	18,9	162,0
	2013	743,0	14,2	206,0	39,6	16,3	121,2
	2014	706,5	16,3	97,3	74,8	22,8	141,9
Francja <i>France</i>	2011	194,6	114,5	79,1	–	–	1,0
	2012	301,7	150,9	150,8	–	–	–
	2013	274,2	81,3	191,4	–	–	1,5
	2014	143,3	55,6	81,6	–	–	6,1

TABL. 4.7

## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>							
Grecja <i>Greece</i>	2011	3,2	–	3,2	–	–	–
	2014	1,6	1,6	–	–	–	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	268,6	–	206,3	–	–	62,4
	2012	298,4	8,1	210,5	8,4	–	71,3
	2013	288,8	–	206,8	22,5	–	59,5
	2014	446,4	5,3	332,0	63,5	–	45,6
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	829,0	242,3	142,4	434,7	–	9,6
	2012	818,5	68,1	278,1	448,0	–	24,3
	2013	1305,1	97,6	798,6	392,8	–	16,1
	2014	966,4	127,7	300,5	215,5	–	22,7
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	203,9	–	203,9	–	–	–
	2012	229,1	–	229,1	–	–	–
	2013	178,3	–	178,3	–	–	–
	2014	156,4	–	156,4	0,1	–	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	483,3	428,3	49,1	5,9	–	–
	2012	106,1	57,0	47,5	1,6	–	–
	2013	56,1	–	52,9	0,3	–	2,9
	2014	200,3	58,9	40,5	100,8	–	0,1
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	402,2	0,5	370,6	–	–	31,2
	2012	467,8	10,5	454,9	1,4	–	1,0
	2013	198,8	1,7	195,8	1,1	–	0,2
	2014	60,0	–	8,1	50,6	–	1,2
Malta <i>Malta</i>	2011	0,3	–	–	–	–	0,3
Niemcy <i>Germany</i>	2011	1974,9	74,9	116,8	1763,3	5,4	0,6
	2012	3529,5	42,5	152,8	3316,9	1,5	0,5
	2013	4387,7	37,1	145,4	4140,0	0,0	0,4
	2014	5284,4	24,3	113,9	5118,8	0,1	0,5
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	57,3	–	15,1	–	–	42,1
	2012	23,1	1,5	3,7	–	–	17,9
	2013	37,7	–	7,3	–	–	30,3
	2014	29,2	10,0	5,0	–	–	14,3
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	1211,0	41,7	98,6	15,9	941,2	50,0
	2012	1339,5	94,1	111,1	1,1	1040,7	62,0
	2013	1485,7	9,3	112,4	5,5	1252,6	75,3
	2014	1669,0	12,0	78,6	1,1	1452,4	100,3
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	1280,7	60,1	936,2	276,2	0,3	–
	2012	895,1	73,8	603,9	210,8	0,9	–
	2013	945,6	72,9	592,6	264,4	0,3	–
	2014	767,6	101,6	368,5	286,5	0,4	0,1

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnioco- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>							
Włochy <i>Italy</i>	2011	15,1	–	15,0	–	–	0,1
	2012	6,0	6,0	–	–	–	–
	2013	184,5	–	183,9	–	–	0,6
	2014	400,7	5,9	386,7	–	–	8,1
Pozostałe <i>Others</i>	2011	1113,8	3,5	707,3	325,9	–	77,1
	2012	1306,0	12,5	797,9	434,1	0,4	61,0
	2013	1397,2	34,1	913,9	319,0	–	130,2
	2014	129,6	–	116,6	11,8	–	1,2
<b>SZCZECIN</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	8064,0	910,3	4821,0	507,5	0,6	1824,5
	2012	7590,1	897,2	4361,8	424,0	0,5	1906,7
	2013	7885,6	1039,6	4549,5	480,3	1,1	1815,1
	2014	8156,3	1044,9	4944,3	519,5	0,1	1647,3
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	110,1	77,4	29,0	–	–	3,6
	2012	106,4	67,5	36,6	–	–	2,3
	2013	152,5	83,2	48,0	18,1	–	3,2
	2014	227,1	118,1	106,3	0,1	–	2,6
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	7953,9	832,9	4792,1	507,5	0,6	1820,9
	2012	7483,7	829,7	4325,2	424,0	0,5	1904,4
	2013	7733,0	956,4	4501,5	462,1	1,1	1811,8
	2014	7929,3	926,8	4838,0	519,4	0,1	1644,6
Afryka <i>Africa</i>	2011	378,3	–	310,0	1,0	0,1	67,2
	2012	421,5	–	343,2	–	0,0	78,3
	2013	461,5	16,6	362,5	–	–	82,4
	2014	672,5	67,3	513,6	–	–	91,5
Ameryka Północna <i>North America</i>	2011	251,5	–	33,7	0,0	–	217,8
	2012	188,6	28,3	21,1	–	–	139,1
	2013	258,2	76,6	34,2	–	–	147,5
	2014	214,0	65,8	12,7	–	–	135,5
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2011	255,9	35,9	196,9	–	–	23,0
	2012	217,2	124,9	92,1	–	–	0,2
	2013	281,4	143,7	137,7	–	–	–
	2014	277,6	100,6	176,8	–	–	0,1
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2013	0,0	–	–	–	–	0,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2013	18,8	–	18,8	–	–	–
	2014	51,8	–	51,8	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2011	71,2	–	68,1	–	–	3,2
	2012	101,0	–	25,4	–	–	75,6
	2013	43,3	–	35,5	–	–	7,8
	2014	31,7	–	13,5	–	–	18,2

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnioco- we <i>Other general cargo</i>
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>								
Europa <i>Europe</i>	2011	6997,1	796,9	4183,4	506,5	0,5	–	1509,6
	2012	6555,5	676,5	3843,3	424,0	0,4	–	1611,3
	2013	6669,9	719,5	3912,8	462,1	1,1	–	1574,2
	2014	6559,9	685,9	3955,9	519,4	0,1	0,3	1398,3
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	5758,1	708,4	3333,5	496,3	0,5	–	1219,4
	2012	5106,8	601,9	2991,6	405,9	0,4	–	1107,0
	2013	5255,0	609,4	3024,4	428,2	1,1	–	1191,8
	2014	5025,4	574,7	2884,8	471,1	0,1	0,3	1094,4
Belgia <i>Belgium</i>	2011	280,7	8,5	152,8	–	–	–	119,5
	2012	178,3	13,7	86,5	–	–	–	78,1
	2013	154,3	16,5	80,5	–	–	–	57,3
	2014	73,1	6,6	19,4	–	–	–	47,1
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3
	2012	1,1	–	–	–	–	–	1,1
Dania <i>Denmark</i>	2011	345,6	64,0	212,1	–	–	–	69,5
	2012	369,4	69,8	276,3	–	–	–	23,3
	2013	576,3	67,9	480,9	–	–	–	27,4
	2014	287,6	61,1	208,6	–	–	–	17,9
Estonia <i>Estonia</i>	2011	70,4	–	60,3	–	–	–	10,1
	2012	124,9	65,0	52,7	–	–	–	7,3
	2013	170,1	85,6	80,3	–	–	–	4,2
	2014	190,2	75,9	109,7	–	–	–	4,6
Finlandia <i>Finland</i>	2011	662,6	138,9	230,3	–	–	–	293,3
	2012	603,8	78,0	233,9	3,4	–	–	288,5
	2013	662,2	66,9	319,0	1,3	–	–	275,0
	2014	619,1	57,2	304,0	0,0	–	–	257,8
Francja <i>France</i>	2011	102,8	17,7	85,2	–	–	–	–
	2012	71,6	5,9	64,1	–	–	–	1,6
	2013	27,0	5,6	19,3	–	–	–	2,1
	2014	33,8	4,8	27,6	–	–	–	1,4
Grecja <i>Greece</i>	2011	20,6	–	20,2	–	–	–	0,4
	2012	6,1	–	6,1	–	–	–	–
	2013	1,9	–	1,9	–	–	–	–
	2014	5,8	–	5,8	–	–	–	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	509,5	110,9	210,2	–	–	–	188,4
	2012	581,1	106,5	329,8	–	–	–	144,9
	2013	503,5	111,5	239,4	–	–	–	152,6
	2014	511,6	110,1	241,7	–	–	–	159,9

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>								
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	743,8	71,6	464,7	127,4	-	-	80,2
	2012	689,5	22,4	443,9	106,4	-	-	116,9
	2013	729,8	8,5	392,2	129,6	-	-	199,4
	2014	670,7	23,0	383,2	159,6	-	-	105,0
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	44,7	-	44,7	-	-	-	-
	2012	178,9	2,4	171,1	-	-	-	5,4
	2013	203,4	-	187,5	-	-	-	15,9
	2014	60,8	-	59,8	-	-	-	1,1
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	173,3	2,7	150,3	-	-	-	20,2
	2012	125,0	17,0	78,5	2,2	-	-	27,3
	2013	199,6	95,5	89,2	-	-	-	14,9
	2014	206,5	68,9	108,8	0,1	-	-	28,7
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	245,1	110,4	99,5	-	-	-	35,1
	2012	304,5	72,1	196,4	-	-	-	36,0
	2013	244,1	30,7	187,0	-	-	-	26,4
	2014	222,7	28,4	179,6	-	-	-	14,4
Niemcy <i>Germany</i>	2011	1189,8	10,3	801,4	368,9	-	-	9,2
	2012	738,0	21,4	422,9	292,1	-	-	1,6
	2013	719,9	24,3	407,4	280,1	-	-	8,1
	2014	984,5	48,9	638,7	288,4	-	-	8,4
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	67,2	-	2,8	-	-	-	64,4
	2012	118,3	-	28,4	-	-	-	89,8
	2013	96,3	-	6,9	-	-	-	89,4
	2014	140,0	-	22,3	-	-	-	118,7
Rumunia <i>Romania</i>	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	684,7	137,2	533,6	-	-	-	13,9
	2012	463,1	107,4	341,6	-	-	-	14,1
	2013	505,5	79,2	395,4	0,3	-	-	30,6
	2014	539,9	79,9	446,7	-	-	-	13,3
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	573,5	36,2	243,2	-	0,5	-	293,6
	2012	534,4	20,3	255,2	1,8	0,4	-	256,6
	2013	457,1	17,1	133,4	16,9	1,1	-	288,5
	2014	470,0	10,1	120,4	23,0	0,1	0,3	316,0
Włochy <i>Italy</i>	2011	43,5	-	22,1	-	-	-	21,3
	2012	18,6	-	4,3	-	-	-	14,3
	2013	3,9	-	3,9	-	-	-	-
	2014	8,5	-	8,5	-	-	-	-

TABL. 4.7

## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniocowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>SZCZECIN (dok.) (cont.)</b>								
Pozostałe <i>Others</i>	2011	1238,9	88,6	850,0	10,2	–	–	290,2
	2012	1448,7	74,6	851,7	18,1	–	–	504,3
	2013	1414,9	110,1	888,4	34,0	–	–	382,4
	2014	121,8	7,2	113,6	–	–	–	0,9
<b>ŚWINOUJŚCIE</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	10679,8	1282,6	4650,4	0,1	3822,2	459,3	465,2
	2012	11279,9	1287,1	5114,5	0,1	3894,5	508,4	475,3
	2013	12024,1	1424,0	5705,6	4,4	4079,8	449,2	361,2
	2014	12468,4	1588,0	5308,4	0,1	4517,2	520,7	534,0
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	150,3	146,8	–	–	–	–	3,6
	2012	120,5	67,1	50,7	–	–	–	2,8
	2013	150,0	78,4	69,1	–	–	–	2,4
	2014	111,2	90,1	9,5	–	–	–	11,7
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	10529,5	1135,9	4650,4	0,1	3822,2	459,3	461,6
	2012	11159,4	1220,0	5063,8	0,1	3894,5	508,4	472,6
	2013	11874,1	1345,6	5636,5	4,4	4079,8	449,2	358,7
	2014	12357,1	1497,9	5299,0	0,1	4517,2	520,7	522,3
Afryka <i>Africa</i>	2011	54,8	–	28,1	0,0	–	–	26,7
	2012	101,1	–	97,3	–	–	–	3,8
	2013	1238,4	–	1238,4	–	–	–	–
	2014	1574,7	–	1574,7	–	–	–	–
Ameryka Północna <i>North America</i>	2011	2342,9	–	2252,2	–	–	–	90,8
	2012	1556,5	–	1508,7	–	–	–	47,9
	2013	1955,9	–	1950,5	–	–	–	5,4
	2014	1434,4	–	1366,0	–	–	–	68,4
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2011	219,9	–	219,9	–	–	–	–
	2012	142,6	–	142,6	–	–	–	–
	2013	300,0	–	300,0	–	–	–	–
	2014	293,9	–	293,9	–	–	–	–
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2012	32,4	–	32,4	–	–	–	–
	2013	69,8	–	69,8	–	–	–	–
	2014	167,2	–	167,2	–	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2011	28,9	–	20,4	–	–	–	8,6
	2012	84,3	–	4,6	–	–	–	79,8
	2014	106,5	5,8	71,6	–	–	–	29,0
Europa <i>Europe</i>	2011	7882,8	1135,9	2129,9	0,1	3822,2	459,3	335,5
	2012	9242,4	1220,0	3278,3	0,1	3894,5	508,4	341,1
	2013	8310,1	1345,6	2077,7	4,4	4079,8	449,2	353,4
	2014	8759,8	1471,5	1825,4	0,1	4517,2	520,7	424,8

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnioco- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton		<i>in thous. tonnes</i>				
<b>ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)</b>								
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	7236,8	1131,0	1602,3	–	3822,2	459,3	222,0
	2012	7899,4	1213,7	2098,9	–	3894,5	508,4	183,9
	2013	7851,0	1337,8	1824,0	0,3	4079,8	449,2	159,9
	2014	8243,6	1467,6	1505,8	0,0	4517,2	520,7	232,3
Belgia <i>Belgium</i>	2011	22,6	15,1	7,5	–	–	–	–
	2012	13,6	–	13,6	–	–	–	–
	2013	163,0	155,7	5,4	–	–	–	1,9
	2014	221,0	221,0	–	–	–	–	–
Dania <i>Denmark</i>	2011	119,6	104,5	12,0	–	–	–	3,2
	2012	166,4	122,6	38,8	–	–	–	5,0
	2013	483,7	135,9	340,8	0,3	–	–	6,7
	2014	556,4	157,9	395,9	–	–	–	2,6
Estonia <i>Estonia</i>	2011	3,9	–	–	–	–	–	3,9
	2012	0,6	–	–	–	–	–	0,6
	2014	3,1	–	3,1	–	–	–	–
Finlandia <i>Finland</i>	2011	33,4	6,9	22,4	–	–	–	4,1
	2012	28,7	3,3	20,1	–	–	–	5,3
	2013	14,9	–	8,3	–	–	–	6,6
	2014	20,5	–	8,1	–	–	–	12,4
Francja <i>France</i>	2011	31,5	–	31,5	–	–	–	–
	2012	48,6	–	48,5	–	–	–	0,0
	2013	113,8	–	113,8	–	–	–	–
	2014	51,2	–	51,2	–	–	–	–
Grecja <i>Greece</i>	2012	7,8	–	3,8	–	–	–	4,0
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	24,4	–	10,7	–	–	–	13,7
	2012	111,9	–	101,3	–	–	–	10,6
	2013	61,5	–	51,9	–	–	–	9,6
	2014	57,2	–	47,1	–	–	–	10,1
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	1117,4	940,9	54,8	–	–	–	121,7
	2012	1431,1	1059,4	282,1	–	–	–	89,6
	2013	1378,1	1008,9	293,3	–	–	–	75,9
	2014	1142,6	953,9	101,1	–	–	–	87,6
Irlandia <i>Ireland</i>	2012	23,5	–	23,5	–	–	–	–
	2013	31,2	–	30,9	–	–	–	0,3
	2014	16,8	–	16,8	–	–	–	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	9,9	8,3	–	–	–	–	1,6
	2012	17,0	8,3	7,0	–	–	–	1,6
	2013	7,0	6,0	–	–	–	–	1,0
	2014	63,8	61,7	–	–	–	–	2,2

TABL. 4.7

## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnioco- we <i>Other general cargo</i>
<b>ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)</b>								
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	464,7	55,3	409,0	-	-	-	0,4
	2012	161,3	2,2	159,2	-	-	-	-
	2013	14,8	-	14,8	-	-	-	-
	2014	25,9	-	25,9	-	-	-	-
Niemcy <i>Germany</i>	2011	236,0	-	234,5	-	-	-	1,5
	2012	520,6	-	513,8	-	-	-	6,8
	2013	354,5	-	353,7	-	-	-	0,8
	2014	285,6	-	285,3	-	-	-	0,3
Portugalia <i>Portugal</i>	2012	1,6	-	-	-	-	-	1,6
	2014	4,3	-	-	-	-	-	4,3
Rumunia <i>Romania</i>	2012	2,7	-	-	-	-	-	2,7
	2013	0,9	-	-	-	-	-	0,9
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	5158,2	-	820,0	-	3822,2	459,3	56,7
	2012	5312,8	18,0	838,4	-	3894,5	508,4	53,5
	2013	4685,4	31,4	68,8	-	4079,8	449,2	56,2
	2014	5371,3	48,9	173,0	0,0	4517,2	520,7	111,4
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2012	51,3	-	48,8	-	-	-	2,5
	2013	410,0	-	410,0	-	-	-	-
	2014	40,3	24,2	14,8	-	-	-	1,4
Włochy <i>Italy</i>	2011	15,2	-	-	-	-	-	15,2
	2013	132,2	-	132,2	-	-	-	-
	2014	312,0	-	312,0	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	2011	646,1	4,8	527,6	0,1	-	-	113,6
	2012	1343,0	6,3	1179,4	0,1	-	-	157,2
	2013	459,1	7,7	253,8	4,1	-	-	193,6
	2014	20,6	20,6	-	-	-	-	-
<b>POLICE</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	2022,6	65,5	1949,0	-	-	-	8,1
	2012	1718,3	43,0	1627,7	-	-	-	47,7
	2013	1464,6	106,8	1262,9	-	-	-	94,9
	2014	1750,9	58,1	1668,8	-	-	-	24,0
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	5,3	5,3	-	-	-	-	0,1
	2012	8,2	2,0	5,7	-	-	-	0,5
	2013	2,9	2,9	-	-	-	-	-
	2014	29,6	2,7	26,4	-	-	-	0,6
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	2017,3	60,2	1949,0	-	-	-	8,0
	2012	1710,1	41,0	1622,0	-	-	-	47,1
	2013	1461,7	104,0	1262,9	-	-	-	94,9
	2014	1721,2	55,4	1642,4	-	-	-	23,5



TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniocowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>POLICE (cd.) (cont.)</b>								
Afryka <i>Africa</i>	2011	952,6	22,0	930,6	-	-	-	-
	2012	892,9	-	892,9	-	-	-	-
	2013	659,5	-	659,5	-	-	-	-
	2014	879,6	-	879,6	-	-	-	-
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2011	157,4	-	157,4	-	-	-	-
	2012	131,6	-	87,6	-	-	-	44,0
	2013	173,2	-	84,1	-	-	-	89,0
	2014	169,7	-	149,6	-	-	-	20,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2011	7,5	-	7,5	-	-	-	-
	2012	7,7	-	7,7	-	-	-	-
Azja <i>Asia</i>	2011	281,1	-	281,1	-	-	-	-
	2012	66,8	-	66,8	-	-	-	-
	2013	89,2	-	89,2	-	-	-	-
	2014	71,4	-	71,4	-	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2011	618,7	38,2	572,5	-	-	-	8,0
	2012	611,1	41,0	567,0	-	-	-	3,1
	2013	539,9	104,0	430,1	-	-	-	5,8
	2014	600,5	55,4	541,7	-	-	-	3,4
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	505,7	38,2	459,6	-	-	-	7,9
	2012	507,7	41,0	464,6	-	-	-	2,1
	2013	444,1	104,0	334,5	-	-	-	5,6
	2014	501,4	55,4	442,9	-	-	-	3,0
Belgia <i>Belgium</i>	2011	18,8	-	15,0	-	-	-	3,8
	2012	23,8	-	23,8	-	-	-	-
	2013	0,1	-	-	-	-	-	0,1
	2014	1,5	-	1,5	-	-	-	-
Dania <i>Denmark</i>	2011	7,1	-	7,1	-	-	-	-
	2012	30,5	-	30,5	-	-	-	-
	2013	15,1	-	15,1	-	-	-	-
	2014	23,0	-	20,3	-	-	-	2,7
Estonia <i>Estonia</i>	2011	6,7	2,5	4,2	-	-	-	-
	2012	2,8	-	2,8	-	-	-	-
	2013	5,5	-	5,5	-	-	-	-
	2014	11,0	-	11,0	-	-	-	-
Finlandia <i>Finland</i>	2011	8,0	8,0	-	-	-	-	-
	2012	0,1	-	-	-	-	-	0,1
	2013	5,5	-	-	-	-	-	5,5
	2014	8,0	8,0	-	-	-	-	-
Francja <i>France</i>	2011	25,1	8,0	14,4	-	-	-	2,7
	2012	4,5	-	4,2	-	-	-	0,3
	2013	33,9	33,9	-	-	-	-	-

TABL. 4.7

## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniocowe <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>POLICE (dok.) (cont.)</b>							
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	14,2	–	14,2	–	–	–
	2012	11,9	–	11,9	–	–	–
	2013	16,8	10,0	6,8	–	–	–
	2014	4,2	–	4,2	–	–	–
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	27,9	4,5	22,1	–	–	1,3
	2012	14,5	9,0	4,1	–	–	1,4
	2013	7,8	–	7,8	–	–	–
	2014	31,0	–	31,0	–	–	–
Irlandia <i>Ireland</i>	2012	3,9	–	3,9	–	–	–
	2014	3,0	–	3,0	–	–	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	204,3	3,1	201,2	–	–	–
	2012	241,3	–	241,3	–	–	–
	2013	141,7	–	141,7	–	–	–
	2014	24,3	–	24,3	–	–	–
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	105,8	4,1	101,8	–	–	–
	2012	105,4	0,0	105,3	–	–	–
	2013	123,0	–	123,0	–	–	–
	2014	257,9	–	257,9	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	35,1	5,1	30,0	–	–	–
	2012	23,5	16,0	7,3	–	–	0,2
	2013	18,3	12,2	6,1	–	–	0,1
	2014	39,9	6,8	32,9	–	–	0,3
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	5,0	–	5,0	–	–	–
	2014	8,4	8,4	–	–	–	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	3,0	3,0	–	–	–	–
	2012	16,0	16,0	–	–	–	–
	2013	54,1	47,9	6,2	–	–	–
	2014	46,3	32,3	14,0	–	–	–
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	44,7	–	44,7	–	–	–
	2012	29,5	–	29,5	–	–	–
	2013	22,2	–	22,2	–	–	–
	2014	42,9	–	42,9	–	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	2011	113,0	–	112,9	–	–	0,2
	2012	103,4	–	102,4	–	–	1,0
	2013	95,8	–	95,6	–	–	0,2
	2014	0,0	–	–	–	–	0,0
<b>DARŁOWO</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	80,4	–	73,7	–	–	6,7
	2012	157,2	–	151,8	–	–	5,4
	2013	108,0	–	94,8	–	–	13,1
	2014	116,8	–	115,1	–	–	1,7

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>DARŁOWO (dok.) (cont.)</b>							
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	80,4	–	73,7	–	–	6,7
	2012	157,2	–	151,8	–	–	5,4
	2013	108,0	–	94,8	–	–	13,1
	2014	116,8	–	115,1	–	–	1,7
Europa <i>Europe</i>	2011	80,4	–	73,7	–	–	6,7
	2012	157,2	–	151,8	–	–	5,4
	2013	108,0	–	94,8	–	–	13,1
	2014	116,8	–	115,1	–	–	1,7
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	70,7	–	64,0	–	–	6,7
	2012	111,5	–	106,1	–	–	5,4
	2013	93,0	–	79,9	–	–	13,1
	2014	115,0	–	113,3	–	–	1,7
Dania <i>Denmark</i>	2011	16,3	–	16,3	–	–	–
	2012	52,1	–	50,3	–	–	1,8
	2013	25,2	–	24,6	–	–	0,5
	2014	11,0	–	11,0	–	–	–
Finlandia <i>Finland</i>	2013	3,5	–	1,9	–	–	1,6
Irlandia <i>Ireland</i>	2013	2,2	–	2,2	–	–	–
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	1,8	–	1,8	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	1,3	–	1,3	–	–	–
	2012	12,5	–	12,5	–	–	–
	2013	34,6	–	31,7	–	–	2,9
	2014	35,8	–	35,8	–	–	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	43,6	–	40,5	–	–	3,1
	2012	44,8	–	41,2	–	–	3,7
	2013	21,0	–	12,9	–	–	8,1
	2014	61,9	–	60,3	–	–	1,7
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	7,7	–	4,2	–	–	3,6
	2012	2,2	–	2,2	–	–	–
	2013	6,6	–	6,6	–	–	–
	2014	6,3	–	6,3	–	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	2011	9,7	–	9,7	–	–	–
	2012	45,7	–	45,7	–	–	–
	2013	15,0	–	15,0	–	–	–
<b>ELBLĄG</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	112,0	–	34,1	–	–	77,9
	2012	167,8	–	47,8	–	–	120,0
	2013	282,0	–	58,9	–	–	223,1
	2014	355,2	–	109,1	–	–	246,1

TABL. 4.7

## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>ELBLĄG (dok.) (cont.)</b>							
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	0,2	-	-	-	-	0,2
	2012	0,1	-	-	-	-	0,1
	2013	0,1	-	-	-	-	0,1
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	111,8	-	34,1	-	-	77,8
	2012	167,7	-	47,8	-	-	119,8
	2013	281,9	-	58,9	-	-	223,0
	2014	355,2	-	109,1	-	-	246,1
Europa <i>Europe</i>	2011	111,8	-	34,1	-	-	77,8
	2012	167,7	-	47,8	-	-	119,8
	2013	281,9	-	58,9	-	-	223,0
	2014	355,0	-	109,1	-	-	245,9
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	1,4	-	-	-	-	1,4
	2012	2,1	-	-	-	-	2,1
	2013	2,1	-	-	-	-	2,1
	2014	1,7	-	-	-	-	1,7
Belgia <i>Belgium</i>	2013	0,4	-	-	-	-	0,4
	2014	0,5	-	-	-	-	0,5
Dania <i>Denmark</i>	2011	0,1	-	-	-	-	0,1
Holandia <i>Netherlands</i>	2012	0,2	-	-	-	-	0,2
Litwa <i>Lithuania</i>	2012	0,2	-	-	-	-	0,2
Niemcy <i>Germany</i>	2011	1,3	-	-	-	-	1,3
	2012	1,6	-	-	-	-	1,6
	2013	1,7	-	-	-	-	1,7
	2014	1,2	-	-	-	-	1,2
Pozostałe <i>Others</i>	2011	110,4	-	34,1	-	-	76,4
	2012	165,6	-	47,8	-	-	117,7
	2013	279,8	-	58,9	-	-	220,9
	2014	0,2	-	-	-	-	0,2
<b>HEL</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-
kraje UE <i>the EU</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>KOŁOBRZEG</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	264,2	12,2	209,8	-	-	-	42,3
	2012	312,0	26,6	236,2	-	-	-	49,1
	2013	129,1	4,7	80,0	-	-	-	44,4
	2014	155,4	5,9	100,1	-	-	-	49,4
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	5,3	4,3	1,0	-	-	-	-
	2012	10,8	10,8	-	-	-	-	-
	2014	4,6	4,6	-	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2011	258,9	7,9	208,8	-	-	-	42,3
	2012	301,2	15,8	236,2	-	-	-	49,1
	2013	129,1	4,7	80,0	-	-	-	44,4
	2014	150,7	1,3	100,1	-	-	-	49,4
Europa <i>Europe</i>	2011	258,9	7,9	208,8	-	-	-	42,3
	2012	301,2	15,8	236,2	-	-	-	49,1
	2013	129,1	4,7	80,0	-	-	-	44,4
	2014	150,7	1,3	100,1	-	-	-	49,4
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2011	193,5	7,9	144,8	-	-	-	40,9
	2012	283,2	15,8	218,2	-	-	-	49,1
	2013	120,0	4,7	70,9	-	-	-	44,4
	2014	124,0	1,3	73,3	-	-	-	49,4
Dania <i>Denmark</i>	2011	47,5	-	47,5	-	-	-	-
	2012	47,5	-	47,5	-	-	-	-
	2013	48,4	-	46,7	-	-	-	1,6
	2014	51,2	-	44,3	-	-	-	6,9
Finlandia <i>Finland</i>	2011	9,8	-	9,8	-	-	-	-
	2012	7,4	-	7,4	-	-	-	-
	2013	5,8	-	5,8	-	-	-	-
	2014	1,5	-	1,5	-	-	-	-
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	8,1	-	8,1	-	-	-	-
	2012	9,9	-	9,9	-	-	-	-
	2013	13,4	-	13,4	-	-	-	-
	2014	11,1	-	11,1	-	-	-	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	1,5	-	1,5	-	-	-	-
	2013	2,1	-	2,1	-	-	-	-
	2014	10,0	-	10,0	-	-	-	-
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	7,9	7,9	-	-	-	-	-
	2012	26,3	15,8	10,5	-	-	-	-
	2013	4,7	4,7	-	-	-	-	-
	2014	1,3	1,3	-	-	-	-	-
Niemcy <i>Germany</i>	2011	4,5	-	4,5	-	-	-	-
	2013	3,8	-	-	-	-	-	3,8
	2014	9,3	-	4,4	-	-	-	4,9

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniocowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>KOŁOBRZEG (dok.) (cont.)</b>								
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	114,3	–	73,4	–	–	–	40,9
	2012	192,2	–	143,0	–	–	–	49,1
	2013	41,9	–	2,9	–	–	–	3,8
	2014	39,5	–	1,9	–	–	–	37,6
Pozostałe <i>Others</i>	2011	65,4	–	64,0	–	–	–	1,4
	2012	18,0	–	18,0	–	–	–	–
	2013	9,1	–	9,1	–	–	–	–
<b>TRZEBIEŻ</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
Europa <i>Europe</i>	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
kraje UE <i>the EU</i>	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
<b>USTKA</b>								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	1,5	–	–	–	–	–	1,5
	2012	12,4	–	10,8	–	–	–	1,6
	2013	2,5	–	1,2	–	–	–	1,3
	2014	1,2	–	–	–	–	–	1,2
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	1,5	–	–	–	–	–	1,5
	2012	1,6	–	–	–	–	–	1,6
	2013	1,3	–	–	–	–	–	1,3
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
	2013	1,2	–	1,2	–	–	–	–
	2014	1,2	–	–	–	–	–	1,2
Europa <i>Europe</i>	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
	2013	1,2	–	1,2	–	–	–	–
	2014	0,2	–	–	–	–	–	0,2
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
Dania <i>Denmark</i>	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	2013	1,2	–	1,2	–	–	–	–
	2014	1,0	–	–	–	–	–	1,0

**TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (dok.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>WŁADYSŁAWOWO</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	9,2	9,2	–	–	–	–
	2012	2,2	2,2	–	–	–	–
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2011	9,2	9,2	–	–	–	–
	2012	2,2	2,2	–	–	–	–
<b>STEPNICA</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2014	8,2	–	8,2	–	–	–
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2014	0,5	–	0,5	–	–	–
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2014	7,8	–	7,8	–	–	–
Europa <i>Europe</i>	2014	7,8	–	7,8	–	–	–
kraje UE <i>the EU</i>	2014	7,8	–	7,8	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2014	7,8	–	7,8	–	–	–

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE<sup>a</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC<sup>a</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
		w tys. ton						
OGÓŁEM	2011	57738,2	6473,4	6707,6	5519,4	2826,8	5322,2	8032,4
	2012	58825,2	4044,1	5751,3	4662,8	2731,7	5658,3	8705,6
	2013	64282,5	4887,4	4898,9	4148,9	3946,9	4663,3	13057,0
	2014	68744,0	5621,5	8124,7	4248,5	2736,9	5018,5	12544,5
w tym:								
Antigua i Barbuda	2011	5111,8	73,0	3136,3	222,9	348,0	107,8	424,6
	2012	5507,3	84,1	3003,2	295,4	286,0	136,2	763,1
	2013	3422,6	77,7	1368,0	222,0	242,0	140,6	535,9
	2014	3958,7	75,1	2680,0	118,5	147,2	8,5	320,2
Bahamy	2011	6039,3	3159,0	38,8	828,8	529,5	633,1	34,5
	2012	5615,4	3146,7	7,4	412,9	877,7	574,1	62,0
	2013	5999,6	3407,6	16,2	367,9	1043,3	620,5	140,6
	2014	5999,4	3331,2	9,9	588,6	794,4	647,9	26,0
Barbados	2011	285,5	–	–	257,5	2,2	2,1	–
	2012	372,4	–	2,2	275,8	39,6	–	2,4
	2013	326,0	–	4,9	274,2	1,0	–	0,2
	2014	432,0	–	–	389,9	6,2	12,5	–
Belgia	2011	192,0	5,0	–	–	–	–	–
	2012	494,2	–	–	–	–	–	22,0
	2013	156,5	–	–	–	–	–	–
	2014	211,1	96,1	–	–	–	–	–
Belize	2011	68,3	–	4,2	3,7	–	–	0,3
	2012	218,8	–	–	11,4	–	90,0	–
	2013	136,5	–	–	2,1	–	27,7	–
	2014	129,7	–	–	3,1	–	–	–
Chiny	2011	56,6	–	–	1,7	–	–	–
	2012	552,8	–	–	44,7	–	–	–
	2013	975,5	–	–	–	65,1	–	304,9
	2014	184,8	–	–	–	–	–	–
Chiny – Specjalny Re- gion Administracyjny Hongkong	2011	1412,8	–	135,6	89,1	67,7	72,1	32,3
	2012	746,9	–	89,3	4,3	106,5	–	28,9
	2013	977,4	6,9	76,7	76,0	–	–	138,3
	2014	2289,1	–	123,3	30,7	155,9	–	50,1
Chorwacja	2011	236,7	–	–	–	–	–	70,4
	2012	167,8	–	–	–	–	–	–
	2013	742,3	–	–	–	–	–	–
	2014	551,2	–	–	–	–	–	–
Curacao	2014	162,2	–	–	10,5	–	–	–
Cypr	2011	3253,8	1431,8	111,7	159,0	–	37,9	583,1
	2012	3045,2	3,6	412,1	220,4	40,1	31,1	177,4
	2013	4758,8	480,6	282,8	210,0	132,7	119,1	832,9
	2014	5704,2	1132,7	900,3	287,0	164,4	91,6	824,8

<sup>a</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2014 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników



**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU  
AND FLAG**

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
1680,7	2233,1	3178,1	2077,0	2730,0	941,1	257,4	909,3	2011	TOTAL
1855,5	2275,1	3054,2	3303,3	3386,2	2806,5	291,7	646,8	2012	
1719,0	1462,4	4464,6	2769,6	3482,5	3175,8	912,4	433,2	2013	
1065,4	1559,2	3358,0	5235,3	3572,4	2200,4	1016,3	323,0	2014	
									<i>of which:</i>
21,9	49,1	–	13,0	239,8	–	–	–	2011	<i>Antigua and Barbuda</i>
3,1	66,0	98,6	–	247,8	19,5	–	16,3	2012	
6,9	39,4	–	–	286,7	1,6	–	4,7	2013	
–	139,1	–	–	130,7	5,0	–	10,5	2014	
–	1,1	–	128,8	12,8	43,9	131,1	2,5	2011	<i>The Bahamas</i>
–	7,2	49,0	51,2	54,9	56,7	–	3,7	2012	
80,0	1,9	64,2	40,1	–	–	–	0,3	2013	
–	1,3	–	–	7,4	–	74,4	3,0	2014	
–	1,5	–	5,6	–	–	–	–	2011	<i>Barbados</i>
–	–	–	–	1,7	30,5	–	–	2012	
–	5,5	–	–	–	–	–	20,8	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2014	
–	24,1	–	–	–	–	–	162,9	2011	<i>Belgium</i>
–	41,7	–	–	–	4,9	–	420,5	2012	
–	24,5	–	–	8,1	–	–	123,9	2013	
–	–	–	–	–	–	–	74,4	2014	
–	50,5	–	–	–	–	–	–	2011	<i>Belize</i>
–	71,3	–	–	–	–	–	–	2012	
–	62,6	–	–	–	–	–	–	2013	
–	11,7	–	–	–	–	–	–	2014	
–	–	–	–	–	–	–	–	2011	<i>China</i>
–	–	76,8	–	–	–	–	–	2012	
–	–	205,3	–	–	–	199,9	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2014	
–	–	358,2	–	–	–	–	20,9	2011	<i>China – Hong Kong Special Administrative Region</i>
–	–	191,0	–	–	–	–	–	2012	
–	–	352,8	–	–	–	17,1	–	2013	
–	–	245,1	45,1	–	–	340,8	13,0	2014	
–	–	60,9	–	–	–	–	–	2011	<i>Croatia</i>
–	–	23,4	–	–	–	–	–	2012	
–	–	–	–	–	–	–	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2014	
–	–	–	–	120,0	–	–	–	2014	<i>Curacao</i>
40	14,8	158,0	179,8	93,2	350,5	21,0	1,4	2011	<i>Cyprus</i>
5,7	35,9	72,8	94,1	20,0	1739,5	–	5,8	2012	
–	13,2	129,5	643,8	24,3	1601,5	–	–	2013	
–	26,3	111,2	495,3	49,1	1291,9	47,9	–	2014	

*a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2014, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.*

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE<sup>a</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU  
CARGO TRAFFIC<sup>a</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
		w tys. ton						
Czarnogóra	2013	27,3	–	–	–	27,3	–	–
	2014	52,5	–	–	–	52,5	–	–
Dania <sup>b</sup>	2011	3734,3	–	25,1	25,6	12,0	428,3	3105,8
	2012	4057,0	–	6,3	25,9	11,5	430,6	3345,4
	2013	4826,5	–	–	159,2	10,3	160,4	4435,7
	2014	6675,7	–	6,9	62,9	–	209,2	6344,1
Egipt	2011	161,3	–	–	64,7	–	–	–
	2013	68,0	–	68,0	–	–	–	–
	2014	100,0	–	–	–	–	–	–
Filipiny	2011	257,1	–	–	–	36,4	–	–
	2012	290,5	–	–	18,0	82,6	–	–
	2013	237,6	–	–	73,9	–	–	–
	2014	339,7	–	–	–	–	–	–
Finlandia	2011	977,9	–	1,3	0,8	22,0	7,1	1,2
	2012	1277,5	–	–	–	–	179,4	–
	2013	959,2	–	2,8	–	2,0	13,6	–
	2014	586,8	–	–	0,3	–	–	–
Gibraltar	2011	2041,3	–	218,1	784,9	17,3	353,6	517,7
	2012	1924,7	–	164,6	667,6	44,7	323,9	523,5
	2013	1844,2	–	183,4	510,2	26,2	200,9	819,0
	2014	1183,4	–	229,1	413,3	38,4	158,7	224,1
Grecja	2011	779,9	–	–	–	–	–	–
	2012	2091,4	–	–	–	71,5	–	6,4
	2013	1826,6	–	77,0	–	126,9	64,2	49,8
	2014	1862,4	–	–	–	–	–	19,9
Holandia	2011	3336,4	–	592,6	19,2	59,1	455,2	370,0
	2012	3946,0	–	263,9	58,5	43,8	391,9	244,2
	2013	3970,1	–	127,8	131,0	100,7	208,8	333,6
	2014	3507,5	–	51,8	148,6	105,0	57,4	368,2
Indie	2012	83,3	–	–	–	–	–	–
	2013	71,9	–	63,0	–	–	–	–
	2014	183,6	–	–	–	–	–	–
Irlandia	2011	87,2	–	–	–	–	–	–
	2012	237,2	–	–	–	–	–	–
	2013	117,0	–	–	–	–	–	–
	2014	115,9	–	–	–	–	–	–
Kajmany	2011	13,8	–	–	4,1	–	–	4,0
	2012	339,4	–	–	4,6	127,3	200,0	–
	2013	604,8	–	–	100,0	200,0	299,9	–
	2014	823,0	–	2,0	–	–	820,9	–
Kiribati	2014	15,2	–	–	–	–	–	–
Korea Południowa	2012	65,2	–	–	–	–	–	–
	2013	168,3	–	–	–	–	–	–
	2014	136,9	–	–	–	–	–	–

<sup>a</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2014 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników. <sup>b</sup> Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym DIS.

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)**  
**AND FLAG (cont.)**

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Montenegro</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	73,3	-	3,2	-	-	-	2011	<i>Denmark<sup>b</sup></i>
85,0	-	145,2	-	7,2	-	-	-	2012	
56,5	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Egypt</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	100,0	-	-	-	-	2014	
18,6	-	73,0	-	33,5	-	-	-	2011	<i>Philippines</i>
-	-	46,8	-	-	-	15,7	-	2012	
2,0	-	133,7	-	7,0	-	-	-	2013	
-	-	227,3	32,9	17,1	-	-	-	2014	
939,4	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Finland</i>
1093,5	-	-	-	3,3	-	-	-	2012	
940,7	-	-	-	-	-	-	-	2013	
586,5	-	-	-	-	-	-	-	2014	
66,7	2,5	3,3	-	30,0	-	-	4,0	2011	<i>Gibraltar</i>
14,0	7,7	3,4	12,6	4,1	-	-	-	2012	
-	-	10,4	-	32,2	-	-	-	2013	
-	-	-	-	76,3	0,5	-	-	2014	
164,9	-	-	596,0	-	-	-	-	2011	<i>Greece</i>
-	-	52,2	1878,1	-	-	-	-	2012	
-	-	-	1162,2	-	-	-	-	2013	
-	-	64,3	1706,8	-	-	41,5	-	2014	
37,6	-	-	-	1751,7	-	-	5,7	2011	<i>Netherlands</i>
128,3	-	-	-	2667,0	-	-	11,7	2012	
164,3	-	12,0	-	2774,5	-	-	57,9	2013	
67,3	-	-	-	2683,2	13,1	-	1,4	2014	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	<i>India</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Ireland</i>
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	-	-	5,6	-	-	-	2011	<i>Cayman Islands</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	-	15,2	-	-	-	-	2013	<i>Kiribati</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	<i>South Korea</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	

*a* This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2014, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies. *b* Including ships registered in the DIS open registry.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE<sup>a</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU  
CARGO TRAFFIC<sup>c</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>						
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>		
w tys. ton									
Liberia	2011	3649,7	386,0	725,5	23,3	243,3	–	282,3	
	2012	5250,2	92,8	593,0	302,5	166,4	167,7	407,2	
	2013	6649,9	86,3	1326,5	109,5	426,6	–	1444,3	
	2014	6586,5	51,6	1661,0	53,9	41,6	37,0	882,4	
Litwa	2011	153,7	–	–	–	–	17,7	–	
	2012	72,9	–	14,7	–	–	–	3,5	
	2013	64,7	–	–	–	–	3,3	–	
	2014	91,9	–	3,5	–	–	–	–	
Luksemburg	2011	1064,3	–	53,8	2,0	2,7	–	–	
	2012	388,9	–	33,9	5,0	4,0	–	–	
	2013	66,7	–	–	–	–	–	–	
	2014	24,9	–	6,7	–	–	–	–	
Łotwa	2011	70,0	–	–	–	–	–	–	
	2012	112,6	–	1,6	–	–	–	3,0	
	2013	22,1	–	0,1	–	–	2,9	–	
	2014	44,3	–	–	–	–	–	–	
Malta	2011	4421,6	327,3	367,4	933,5	115,8	393,2	210,7	
	2012	4384,9	187,5	63,3	806,4	95,9	373,0	565,7	
	2013	4642,2	32,6	189,8	549,9	200,3	175,5	787,8	
	2014	5475,5	80,2	205,9	628,4	9,3	13,7	277,6	
Niemcy	2011	881,2	–	396,8	7,3	15,6	46,9	214,9	
	2012	876,1	–	221,6	–	12,1	14,9	34,2	
	2013	942,1	–	319,6	–	17,4	20,4	245,5	
	2014	1690,5	–	1294,7	–	–	9,9	375,5	
Norwegia <sup>b</sup>	2011	2188,8	14,1	–	938,3	12,0	725,0	42,9	
	2012	2171,9	–	–	926,5	10,1	784,7	39,6	
	2013	1936,9	–	8,3	1010,0	5,2	401,9	148,3	
	2014	1903,2	–	20,3	1161,2	44,8	496,6	38,5	
Panama	2011	3670,3	–	149,0	176,5	134,5	147,8	458,2	
	2012	3595,8	–	199,0	112,0	228,7	355,6	285,5	
	2013	6235,1	3,8	86,3	106,1	390,8	507,5	561,8	
	2014	5497,6	–	45,9	114,0	397,6	–	552,5	
Polska	2011	967,2	927,2	–	–	–	4,5	5,8	
	2012	973,0	519,4	–	1,6	–	–	3,4	
	2013	1151,4	710,3	–	–	–	–	3,2	
	2014	698,5	663,2	0,4	–	–	–	20,3	
Portugalia <sup>c</sup>	2011	320,4	–	11,5	–	–	42,8	10,0	
	2012	127,7	–	17,3	–	–	–	1,9	
	2013	107,3	–	8,0	4,0	–	–	–	
	2014	170,5	–	72,7	3,0	–	3,1	–	
Rosja	2011	1029,2	–	5,8	–	–	2,5	–	
	2012	863,3	–	3,1	–	–	–	–	
	2013	962,6	–	7,5	–	0,1	–	12,0	
	2014	907,9	–	2,5	–	0,1	–	–	

<sup>a</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2014 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników. <sup>b</sup> Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym NIS. <sup>c</sup> Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym MAR.

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)**  
**AND FLAG (cont.)**

przewoźnika of freight company									FLAG
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	753,3	288,1	321,9	10,5	246,2	-	13,7	2011	<i>Liberia</i>
-	867,7	235,0	124,2	42,2	365,9	96,3	2,3	2012	
5,4	291,0	409,2	90,1	81,7	1116,6	164,8	-	2013	
-	352,6	397,3	642,9	242,7	663,9	84,7	21,5	2014	
-	-	-	6,6	29,9	-	-	-	2011	<i>Lithuania</i>
-	-	-	2,4	5,4	-	-	-	2012	
3,2	-	-	-	7,6	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
7,7	-	-	-	-	-	-	570,0	2011	<i>Luxembourg</i>
8,3	-	-	-	-	-	-	3,4	2012	
-	-	-	-	-	-	-	66,7	2013	
-	-	-	-	-	-	-	18,2	2014	
-	-	-	-	2,2	-	-	-	2011	<i>Latvia</i>
-	-	-	-	1,7	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
22,5	120,1	284,8	588,6	34,4	65,5	-	8,5	2011	<i>Malta</i>
29,5	176,3	132,7	759,3	45,4	71,4	9,9	9,5	2012	
288,2	109,5	318,5	491,5	19,8	23,2	-	69,2	2013	
299,5	78,1	321,1	1388,1	51,3	78,1	16,5	105,0	2014	
9,8	-	123,7	-	54,7	-	-	-	2011	<i>Germany</i>
31,5	1,7	541,8	-	10,7	-	-	-	2012	
30,7	-	249,3	-	23,0	-	-	-	2013	
-	-	-	-	5,0	-	-	-	2014	
256,2	2,1	159,8	-	35,4	-	-	-	2011	<i>Norway<sup>b</sup></i>
270,2	-	112,8	-	24,5	-	-	-	2012	
28,7	-	273,4	-	-	3,4	-	-	2013	
31,4	10,2	100,1	-	-	-	-	-	2014	
-	59,0	1181,9	98,0	19,5	-	82,0	19,7	2011	<i>Panama</i>
-	52,8	896,1	112,9	15,5	-	101,8	67,7	2012	
-	12,8	1870,9	236,1	55,7	-	101,9	22,5	2013	
-	5,8	1619,9	390,8	52,4	91,8	199,2	6,7	2014	
-	-	-	-	<b>29,7</b>	-	-	-	<b>2011</b>	<i>Poland</i>
-	<b>3,4</b>	-	-	<b>34,7</b>	<b>410,4</b>	-	-	<b>2012</b>	
-	-	-	-	<b>13,5</b>	<b>424,4</b>	-	-	<b>2013</b>	
-	-	-	-	-	-	-	-	<b>2014</b>	
-	-	7,7	-	83,4	-	-	-	2011	<i>Portugal<sup>c</sup></i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	1014,3	-	-	3,0	-	-	-	2011	<i>Russia</i>
-	849,2	-	-	11,0	-	-	-	2012	
1,6	846,4	-	-	-	-	-	4,7	2013	
-	890,9	-	-	14,5	-	-	-	2014	

*a* This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2014, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies. *b* Including ships registered in the NIS open registry. *c* Including ships registered in the MAR open registry.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE<sup>a</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU  
CARGO TRAFFIC<sup>a</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
		w tys. ton						
Saint Kitts i Nevis	2011	32,6	–	16,5	2,0	–	–	3,4
	2012	15,0	–	12,1	–	–	–	3,0
	2013	59,5	–	18,8	–	–	–	–
	2014	22,7	–	–	1,5	13,1	–	–
Saint Vincent i Grenadyny	2011	631,8	0,3	93,4	72,9	5,9	60,4	119,0
	2012	426,5	–	61,1	21,6	–	56,2	57,0
	2013	367,2	–	94,4	26,5	5,5	12,5	48,2
	2014	490,8	–	63,0	27,9	–	38,1	39,1
Singapur	2011	915,6	–	4,6	35,1	139,0	77,9	305,3
	2012	567,9	–	–	21,0	–	–	313,9
	2013	464,0	–	9,7	47,9	–	–	166,2
	2014	916,4	–	15,8	47,4	–	–	261,8
Stany Zjednoczone	2011	3,2	–	2,9	–	–	–	–
	2012	6,2	–	0,4	–	–	–	5,9
	2013	110,5	–	7,0	–	–	–	99,8
	2014	7,7	–	–	–	–	–	–
Szwajcaria	2011	6,2	–	–	–	–	–	–
	2012	29,2	–	–	–	–	–	–
	2013	19,2	–	–	–	–	–	–
	2014	64,7	–	–	–	–	–	35,6
Szwecja	2011	1539,2	–	2,5	96,9	13,1	1213,2	7,8
	2012	1428,8	–	–	5,8	–	1204,8	20,2
	2013	1291,6	–	–	–	–	1147,2	10,4
	2014	1789,3	–	–	–	–	1758,9	–
Tajlandia	2011	23,9	–	–	–	–	–	6,9
	2012	0,4	–	–	–	–	–	–
	2013	20,7	–	–	–	–	–	–
	2014	80,9	–	40,6	–	–	–	–
Turcja	2011	239,5	–	–	–	–	–	–
	2012	525,1	–	100,2	–	2,0	–	4,0
	2013	157,5	–	–	–	–	–	–
	2014	283,3	–	–	–	–	–	10,0
Vanuatu	2011	354,0	115,8	2,2	–	22,0	70,1	–
	2012	293,0	–	–	–	–	133,0	–
	2013	168,4	81,6	59,6	–	–	–	–
	2014	325,2	191,4	125,1	–	–	–	–
Wielka Brytania <sup>b</sup>	2011	2921,5	–	294,4	588,3	880,0	103,3	707,7
	2012	1905,8	–	294,8	251,6	271,8	68,1	715,1
	2013	2543,1	–	281,0	11,1	748,5	107,1	1083,6
	2014	1333,4	–	113,2	25,3	399,8	314,6	71,8

<sup>a</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2014 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników. <sup>b</sup> Statki zarejestrowane w rejestrach brytyjskich; Wielka Brytania (Wyspa Man), Wielka Brytania (Wyspy Normandzkie).

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)**  
**AND FLAG (cont.)**

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	2,8	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Saint Kitts and Nevis</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	5,8	-	-	-	-	-	-	2013	
-	8,1	-	-	-	-	-	-	2014	
-	64,4	-	2,1	2,1	2,6	-	-	2011	<i>Saint Vincent and the Grenadines</i>
3,9	45,5	-	14,2	1,1	1,0	-	-	2012	
-	16,7	-	22,0	2,5	1,5	-	-	2013	
-	35,1	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	-	-	26,7	-	-	-	2011	<i>Singapore</i>
-	-	-	-	7,3	-	16,8	-	2012	
-	-	-	-	3,0	-	-	-	2013	
-	-	-	83,9	86,9	25,8	61,1	-	2014	
-	-	-	-	-	-	0,3	-	2011	<i>United States</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	3,6	-	2013	
-	-	-	-	-	-	7,7	-	2014	
-	-	6,2	-	-	-	-	-	2011	<i>Switzerland</i>
-	-	29,2	-	-	-	-	-	2012	
-	-	19,2	-	-	-	-	-	2013	
-	-	13,5	-	15,6	-	-	-	2014	
130,6	-	-	-	75,0	-	-	-	2011	<i>Sweden</i>
172,5	-	-	-	25,4	-	-	-	2012	
110,7	-	-	-	23,3	-	-	-	2013	
18,4	-	-	-	4,8	7,2	-	-	2014	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Thailand</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	-	-	-	6,4	-	-	-	2011	<i>Turkey</i>
-	-	46,0	-	2,5	-	-	-	2012	
-	-	-	-	2,4	-	-	-	2013	
-	-	53,8	21,7	4,8	-	57,0	-	2014	
-	18,0	-	-	-	98,2	-	27,8	2011	<i>Vanuatu</i>
-	24,2	-	-	-	86,7	-	38,5	2012	
-	6,5	-	-	-	-	-	20,8	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2014	
-	3,1	64,4	-	13,6	-	3,9	13,6	2011	<i>United Kingdom<sup>b</sup></i>
10,0	-	129,2	-	21,4	-	-	17,6	2012	
-	-	-	-	25,0	-	-	9,0	2013	
-	-	-	-	7,0	-	-	10,7	2014	

*a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2014, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies. b Ships registered in the following British registers: Great Britain & Northern Ireland, Isle.*

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE<sup>a</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU  
CARGO TRAFFIC<sup>a</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>						
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>		
		w tys. ton							
Włochy <sup>b</sup>	2011	1557,4	–	–	–	–	100,1	0,0	
	2012	54,5	–	–	–	–	–	–	
	2013	241,1	–	–	3,8	–	–	2,2	
	2014	540,1	–	–	–	–	–	–	
Wyspy Cooka	2011	72,8	–	9,9	39,9	–	–	0,6	
	2012	53,3	–	9,5	24,6	–	–	3,3	
	2013	47,7	–	6,6	29,3	–	2,3	–	
	2014	48,4	–	–	29,8	–	–	14,8	
Wyspy Marshalla	2011	1601,9	–	129,2	–	123,0	–	448,5	
	2012	2263,5	–	87,3	21,9	199,6	19,3	1021,3	
	2013	2956,8	–	118,6	3,9	128,1	210,5	839,3	
	2014	3920,9	–	450,0	36,3	366,6	45,3	1781,5	
Wyspy Owczce	2011	342,7	–	9,1	60,2	9,1	206,3	53,9	
	2012	240,4	–	–	98,7	–	120,2	12,5	
	2013	311,1	–	0,2	55,9	–	213,8	3,5	
	2014	566,0	–	–	66,0	–	292,5	–	

<sup>a</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2014 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników. <sup>b</sup> Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym.



**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (dok.)**  
**AND FLAG (cont.)**

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjedno- czone <i>United- States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
		–		–				2011	<i>Italy<sup>b</sup></i>
–	–	5,1	–	–	–	–	–	2012	
–	–	–	–	–	–	–	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2014	
2,2	–	–	–	–	–	–	–	2011	<i>Cook Islands</i>
–	14,0	–	–	–	–	–	–	2012	
–	–	–	–	–	–	–	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2014	
–	–	334,9	135	2,5	124,0	–	58,6	2011	<i>Marshall Islands</i>
–	–	167,2	224,1	15,6	–	51,2	49,8	2012	
–	–	416,1	83,7	–	–	425,0	27,3	2013	
5,5	–	204,4	310,4	–	23,1	85,6	58,8	2014	
–	–	–	–	–	–	–	–	2011	<i>Faroe Islands</i>
–	–	–	–	4,3	–	–	–	2012	
–	–	–	–	–	3,6	–	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2014	

*a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2014, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies. b Including ships registered in open registry.*

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton	<i>in thous. tonnes</i>	w %
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>							
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2011	48617,1	27233,2	21383,9	84,2	81,1	88,5
	2012	49677,4	28564,2	21113,2	84,4	82,7	87,0
	2013	53113,1	27319,5	25793,6	82,6	78,1	88,1
	2014	55085,4	29922,2	25163,2	80,1	76,8	84,5
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	13701,5	6091,7	7609,9	93,6	97,4	90,8
	2012	13540,7	7882,2	5658,4	96,7	97,8	95,1
	2013	14061,2	9021,2	5040,1	96,9	98,9	93,5
	2014	15728,2	9922,5	5805,7	98,1	99,2	96,3
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	137,6	133,4	4,2	100,0	100,0	100,0
	2012	93,0	71,7	21,2	100,0	100,0	100,0
	2013	113,8	85,2	28,6	97,0	100,0	89,1
	2014	181,9	180,3	1,7	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	7087,7	3594,4	3493,3	92,1	97,1	87,5
	2012	7444,9	6619,8	825,1	98,4	98,2	100,0
	2013	8194,6	8050,0	144,6	100,0	100,0	100,0
	2014	9133,5	8640,1	493,3	100,0	100,0	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	5026,7	1626,0	3400,7	99,7	99,4	99,9
	2012	4743,8	673,8	4070,0	99,7	99,9	99,7
	2013	4494,3	400,5	4093,8	98,9	99,8	98,8
	2014	4894,9	631,8	4263,1	98,3	98,5	98,3
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	1446,3	736,4	709,9	82,3	94,6	72,6
	2012	1259,1	516,9	742,1	79,0	90,3	72,7
	2013	1245,5	485,4	760,1	76,0	83,3	72,0
	2014	1515,4	467,8	1047,7	87,2	86,8	87,3
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2011	3,2	1,5	1,7	100,0	100,0	100,0
	2013	13,0	–	13,0	100,0	–	100,0
	2014	2,5	2,5	–	100,0	100,0	–
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	18483,0	12408,3	6074,7	76,6	73,0	85,3
	2012	18541,4	11829,6	6711,8	76,8	75,2	79,6
	2013	19345,5	8767,2	10578,3	72,1	62,4	82,7
	2014	17384,3	8666,0	8718,3	65,2	57,6	75,1
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	2011	673,9	412,7	261,2	73,8	66,6	89,0
	2012	690,5	481,2	209,3	66,5	60,6	85,5
	2013	849,7	661,4	188,3	28,0	23,2	100,0
	2014	1024,5	767,9	256,7	43,1	36,7	90,3
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	5235,9	1562,8	3673,0	65,4	39,0	91,9
	2012	6076,2	2607,6	3468,6	71,7	61,2	82,2
	2013	9607,8	2853,9	6753,9	80,7	69,0	86,9
	2014	6604,1	2117,1	4487,0	67,2	44,2	89,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyladunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products</i> <i>(e.g. grain, soya,</i> <i>tapioca)</i>	2011	2144,7	1245,9	898,8	60,3	47,8	94,2
	2012	2685,6	787,2	1898,4	65,9	38,5	93,5
	2013	3641,3	1021,3	2620,0	67,9	46,7	82,6
	2014	3550,8	970,5	2580,2	52,1	36,9	61,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	10308,0	9077,1	1230,9	89,6	94,2	65,9
	2012	8893,9	7789,7	1104,2	87,0	93,7	58,0
	2013	5209,2	4193,0	1016,2	82,5	90,1	61,3
	2014	6178,4	4787,2	1391,2	82,0	87,8	66,7
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	120,5	109,7	10,8	78,0	76,3	100,0
	2012	195,2	163,9	31,3	57,1	52,8	100,0
	2013	37,6	37,6	–	17,2	17,2	–
	2014	26,5	23,3	3,2	33,7	30,9	100,0
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	7429,7	3408,8	4021,0	78,9	69,6	88,9
	2012	8396,6	3543,6	4853,0	77,9	65,7	90,0
	2013	10280,7	4374,4	5906,3	78,7	66,8	90,7
	2014	11908,4	5795,1	6113,3	77,1	71,2	83,7
kontenery 20' 20' freight units	2011	2779,2	1531,0	1248,1	77,3	70,9	86,8
	2012	3047,2	1431,8	1615,5	75,6	65,8	87,1
	2013	3702,2	1760,8	1941,4	78,8	69,2	90,1
	2014	4428,3	2481,9	1946,4	76,0	73,6	79,3
kontenery 40' 40' freight units	2011	4432,4	1826,5	2606,0	79,3	68,3	89,3
	2012	4998,7	1971,6	3027,1	78,5	64,8	91,1
	2013	6332,0	2574,2	3757,8	78,6	65,8	90,7
	2014	7158,7	3259,1	3899,6	77,4	69,8	85,2
kontenery >20' <40' freight units >20' <40'	2011	11,7	8,8	2,9	97,3	100,0	89,8
	2012	102,6	56,3	46,3	100,0	100,0	100,0
	2013	28,5	10,2	18,3	99,0	100,0	98,5
	2014	25,1	18,1	7,0	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' freight units >40'	2011	206,3	42,3	164,0	93,6	75,5	99,7
	2012	248,0	83,9	164,1	88,2	71,7	99,9
	2013	217,9	29,2	188,7	79,7	34,8	99,6
	2014	296,3	36,0	260,3	85,1	43,5	98,1
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
	2013	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units</i> <i>(self-propelled)</i>	2011	5140,7	2774,5	2366,3	100,0	100,0	100,0
	2012	5237,4	2823,7	2413,7	100,0	100,0	100,0
	2013	5487,0	2855,4	2631,7	100,0	100,0	100,0
	2014	6119,6	3224,3	2895,2	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	5050,5	2688,9	2361,6	100,0	100,0	100,0
	2012	5157,4	2748,5	2409,0	100,0	100,0	100,0
	2013	5427,9	2800,4	2627,5	100,0	100,0	100,0
	2014	6048,0	3160,5	2887,5	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w %	in %
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>							
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	90,0	85,4	4,7	99,9	100,0	98,9
	2012	79,9	75,2	4,7	99,8	100,0	97,0
	2013	59,1	55,0	4,1	99,9	100,0	98,0
	2014	71,5	63,8	7,7	100,0	100,0	100,0
inne jednostki toczne samobieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,2	0,2	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	–	51,9	100,0	–
	2014	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
nieznane jednostki toczne samobieżne <i>unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2013	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
	2014	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2011	1060,2	618,8	441,4	100,0	100,0	100,0
	2012	995,4	577,8	417,6	100,0	100,0	100,0
	2013	885,6	522,6	363,1	100,0	100,0	100,0
	2014	989,4	575,8	413,7	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/ semi-trailers</i>	2011	441,4	212,6	228,8	100,0	100,0	100,0
	2012	406,7	187,3	219,4	100,0	100,0	100,0
	2013	405,8	186,5	219,3	100,0	100,0	100,0
	2014	470,2	232,5	237,7	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricul- tural and industrial vehicles</i>	2014	0,4	0,4	–	100,0	100,0	–
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2011	371,3	193,7	177,6	100,0	100,0	100,0
	2012	397,7	217,6	180,1	100,0	100,0	100,0
	2013	306,3	180,5	125,8	100,0	100,0	100,0
	2014	358,5	194,9	163,6	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2011	247,5	212,5	35,0	100,0	100,0	100,0
	2012	191,0	173,0	18,0	100,0	100,0	100,0
	2013	173,6	155,6	18,0	100,0	100,0	100,0
	2014	160,4	147,9	12,4	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnico- we (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	2801,9	1931,2	870,7	83,6	95,4	65,6
	2012	2966,0	1907,3	1058,7	81,3	96,9	63,0
	2013	3053,0	1778,7	1274,3	87,0	93,7	79,2
	2014	2955,4	1738,5	1216,9	84,2	87,3	80,1

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyladunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes	w % in %			
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>							
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	802,2	625,2	177,0	96,8	97,0	95,9
	2012	669,9	487,2	182,6	97,4	99,1	93,2
	2013	587,1	340,1	247,0	97,7	97,9	97,3
	2014	465,3	272,3	193,0	98,0	100,0	95,2
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	1149,4	681,5	467,9	72,0	96,5	52,5
	2012	1325,5	740,1	585,4	71,0	99,4	52,1
	2013	1198,0	628,3	569,6	83,9	95,5	73,9
	2014	1081,2	539,5	541,6	77,2	88,9	68,2
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	832,7	622,0	210,7	91,7	92,6	89,0
	2012	944,6	662,8	281,8	88,7	92,6	80,7
	2013	1256,9	802,8	454,1	85,7	90,7	78,2
	2014	1402,2	925,5	476,8	86,2	83,4	92,3
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	17,6	2,6	15,1	96,5	82,5	99,3
	2012	26,0	17,2	8,8	91,6	100,0	78,9
	2013	11,1	7,5	3,6	93,5	90,6	100,0
	2014	6,7	1,2	5,5	91,9	72,8	97,5
<b>GDAŃSK</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	19971,1	9865,3	10105,8	84,9	82,4	87,6
	2012	20208,6	11779,5	8429,1	82,9	82,3	83,8
	2013	22896,9	12624,2	10272,7	83,8	81,5	86,7
	2014	23897,6	14240,2	9657,4	83,1	81,1	86,2
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	10381,2	4363,8	6017,4	92,4	97,2	89,2
	2012	10767,0	6933,4	3833,7	97,6	98,3	96,4
	2013	11256,2	8222,8	3033,3	99,0	99,9	96,7
	2014	12540,1	8900,7	3639,3	99,4	99,9	98,2
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	91,2	87,0	4,2	100,0	100,0	100,0
	2012	48,8	39,6	9,3	100,0	100,0	100,0
	2013	66,6	58,1	8,6	95,0	100,0	71,1
	2014	114,4	112,7	1,7	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	6993,8	3503,8	3490,1	92,0	97,0	87,5
	2012	7359,8	6560,7	799,1	98,4	98,2	100,0
	2013	8168,2	8023,6	144,6	100,0	100,0	100,0
	2014	9074,2	8588,3	485,9	100,0	100,0	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	2911,9	686,2	2225,7	99,5	98,6	99,8
	2012	3033,2	260,6	2772,7	99,5	99,6	99,5
	2013	2739,7	98,2	2641,6	98,2	99,0	98,2
	2014	3025,5	153,8	2871,7	98,2	97,1	98,3
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	384,3	86,9	297,4	62,1	93,5	56,6
	2012	325,2	72,5	252,7	71,4	100,0	66,0
	2013	281,7	43,1	238,6	83,4	91,1	82,2
	2014	326,0	45,9	280,1	94,7	93,3	94,9

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyladunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes			w %	in %
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>							
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	6361,5	4329,2	2032,3	90,7	89,7	92,7
	2012	5633,1	3620,0	2013,1	81,0	86,3	72,8
	2013	6802,1	2821,4	3980,8	81,6	80,6	82,3
	2014	6275,3	3357,0	2918,3	80,3	75,5	86,8
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	150,6	77,8	72,9	100,0	100,0	100,0
	2012	178,4	76,6	101,8	83,4	100,0	74,2
	2013	257,9	214,3	43,6	100,0	100,0	100,0
	2014	184,6	117,7	66,8	100,0	100,0	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	1690,2	345,9	1344,3	95,1	100,0	94,0
	2012	1659,1	485,1	1174,0	86,4	100,0	81,9
	2013	3927,5	1174,6	2752,9	85,7	93,7	82,7
	2014	2802,0	1269,6	1532,4	82,4	73,1	92,1
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	660,3	360,0	300,3	62,4	47,5	100,0
	2012	628,5	189,7	438,8	65,8	37,2	98,6
	2013	1241,0	366,4	874,6	79,8	53,9	100,0
	2014	1257,4	396,2	861,2	72,5	46,5	97,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	3848,1	3533,6	314,5	96,5	98,2	81,2
	2012	3069,7	2777,0	292,7	84,1	95,6	39,3
	2013	1363,7	1054,0	309,6	77,2	89,3	52,7
	2014	2031,4	1573,5	457,8	83,3	93,1	61,1
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	12,3	12,0	0,3	26,6	26,2	100,0
	2012	97,4	91,7	5,7	44,1	42,6	100,0
	2013	12,0	12,0	–	6,9	6,9	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	2570,9	841,0	1729,9	56,4	36,1	77,6
	2012	3216,2	937,7	2278,5	57,4	33,7	81,0
	2013	4408,5	1402,2	3006,3	61,3	39,2	83,3
	2014	4575,1	1792,9	2782,2	58,8	45,3	72,8
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	894,3	297,6	596,7	52,3	32,1	76,0
	2012	1291,1	357,1	934,0	56,7	32,4	79,6
	2013	1720,9	521,0	1199,9	63,4	40,0	85,0
	2014	1824,6	789,5	1035,1	58,9	49,1	69,4
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	1658,5	540,8	1117,7	58,9	39,0	78,2
	2012	1904,7	576,4	1328,3	58,2	35,0	81,8
	2013	2657,3	874,8	1782,6	60,6	39,5	82,1
	2014	2717,8	997,3	1720,5	59,1	43,4	74,8
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt;20' &lt;40'</i>	2011	1,1	–	1,1	76,9	–	76,9
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2011	17,0	2,6	14,3	55,7	16,8	97,0
	2012	20,3	4,1	16,1	37,9	11,1	99,1
	2013	30,3	6,4	23,8	35,3	10,5	96,6
	2014	32,6	6,0	26,6	41,0	12,1	89,1

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>							
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
	2013	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	326,6	203,0	123,6	100,0	100,0	100,0
	2012	263,4	166,2	97,2	100,0	100,0	100,0
	2013	118,1	77,3	40,8	100,0	100,0	100,0
	2014	103,3	69,4	34,0	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	275,8	152,5	123,2	100,0	100,0	100,0
	2012	217,5	121,0	96,5	100,0	100,0	100,0
	2013	93,3	53,0	40,3	100,0	100,0	100,0
	2014	75,6	42,5	33,2	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	50,8	50,5	0,3	100,0	100,0	100,0
	2012	45,9	45,2	0,7	100,0	100,0	100,0
	2013	24,8	24,3	0,5	100,0	100,0	100,0
	2014	27,7	26,9	0,8	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self propelled)</i>	2011	21,2	7,3	13,9	100,0	100,0	100,0
	2012	31,1	12,6	18,5	100,0	100,0	100,0
	2013	14,9	6,4	8,5	100,0	100,0	100,0
	2014	13,9	4,1	9,8	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/ semi-trailers</i>	2011	21,2	7,3	13,9	100,0	100,0	100,0
	2012	31,1	12,6	18,5	100,0	100,0	100,0
	2013	14,9	6,4	8,5	100,0	100,0	100,0
	2014	13,8	4,0	9,8	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2014	0,1	0,1	–	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnico- we (w tym małe konte- nery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	309,7	121,0	188,8	88,4	100,0	82,3
	2012	297,8	109,7	188,1	60,2	100,0	48,8
	2013	297,2	94,1	203,1	94,9	96,6	94,1
	2014	389,9	116,0	273,8	85,9	64,9	99,6
produkty leśne <i>forestry products</i>	2013	0,5	0,5	–	100,0	100,0	–
	2014	3,0	–	3,0	100,0	–	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	279,0	116,3	162,7	87,5	100,0	80,3
	2012	263,0	97,9	165,2	57,4	100,0	45,9
	2013	217,8	81,2	136,6	96,8	100,0	94,9
	2014	315,4	61,7	253,6	83,2	49,6	99,6
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	26,8	2,4	24,3	97,9	100,0	97,7
	2012	20,3	2,9	17,4	89,9	100,0	88,4
	2013	78,6	12,4	66,3	90,7	81,8	92,6
	2014	70,8	54,2	16,6	100,0	100,0	100,0
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	4,0	2,3	1,8	97,5	100,0	94,6
	2012	14,5	9,0	5,6	100,0	100,0	100,0
	2013	0,2	–	0,2	24,8	–	100,0
	2014	0,7	0,1	0,6	100,0	100,0	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		<i>Total</i>	<i>Unloading</i>	<i>Loading</i>	<i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
<b>GDYNIA</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	11319,7	6892,9	4426,8	87,1	87,1	87,2
	2012	11359,9	6060,8	5299,1	86,1	85,6	86,8
	2013	13010,0	6556,1	6453,9	86,4	87,8	85,1
	2014	13171,3	6574,1	6597,2	77,7	77,5	77,8
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	1098,5	846,6	251,8	98,4	100,0	93,4
	2012	670,8	312,7	358,1	92,9	100,0	87,6
	2013	466,8	165,3	301,5	82,3	100,0	75,0
	2014	706,9	304,6	402,4	97,6	100,0	95,9
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	0,0	0,0	–	100,0	100,0	–
	2012	6,6	6,6	–	100,0	100,0	–
	2013	2,4	2,4	–	100,0	100,0	–
	2014	29,3	29,3	–	100,0	100,0	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	75,7	75,7	–	100,0	100,0	–
	2012	38,4	38,4	–	100,0	100,0	–
	2014	30,2	30,2	–	100,0	100,0	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	479,6	467,0	12,6	100,0	100,0	100,0
	2012	204,3	153,7	50,6	100,0	100,0	100,0
	2013	87,0	52,6	34,5	100,0	100,0	100,0
	2014	305,3	162,3	143,0	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	543,2	304,0	239,2	96,8	100,0	93,1
	2012	421,5	113,9	307,5	89,2	100,0	85,8
	2013	377,4	110,4	267,0	79,0	100,0	72,6
	2014	339,7	80,3	259,4	95,2	100,0	93,8
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2014	2,5	2,5	–	100,0	100,0	–
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	3777,9	2423,6	1354,4	70,3	70,9	69,2
	2012	3917,1	2145,2	1771,9	69,6	68,1	71,5
	2013	4913,9	2382,2	2531,7	72,9	72,9	72,8
	2014	3273,0	1091,7	2181,4	49,7	39,7	56,9
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	2011	90,5	–	90,5	78,9	–	78,9
	2012	53,5	–	53,5	100,0	–	100,0
	2013	71,1	3,0	68,0	100,0	100,0	100,0
	2014	67,6	8,5	59,1	100,0	100,0	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	1129,9	393,5	736,3	82,0	86,7	79,7
	2012	1783,1	1028,4	754,7	76,5	88,8	64,4
	2013	2881,9	1406,5	1475,3	88,3	89,8	86,9
	2014	1292,6	381,1	911,5	63,1	36,2	91,5
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	542,4	355,3	187,1	38,0	30,0	77,2
	2012	731,7	121,6	610,1	43,3	12,8	82,9
	2013	953,6	283,2	670,4	44,9	31,1	55,3
	2014	1101,4	303,0	798,4	32,5	24,6	37,0
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	2015,1	1674,7	340,4	82,0	94,1	50,3
	2012	1340,7	989,8	350,8	88,0	98,0	68,4
	2013	1007,4	689,5	317,9	78,3	87,6	63,6
	2014	808,3	399,0	409,3	75,6	87,7	66,5



**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w %	in %
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>							
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2012	8,2	5,4	2,8	26,1	19,0	100,0
	2014	3,2	–	3,2	100,0	–	100,0
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	4352,9	2270,7	2082,2	100,0	100,0	100,0
	2012	4756,4	2346,1	2410,3	100,0	100,0	100,0
	2013	5387,5	2658,9	2728,6	100,0	100,0	99,9
	2014	6813,7	3691,3	3122,4	95,3	95,2	95,4
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	1637,8	1084,2	553,6	100,0	100,0	100,0
	2012	1675,2	1022,9	652,3	100,0	100,0	99,9
	2013	1797,8	1133,2	664,6	99,9	100,0	99,8
	2014	2378,4	1559,5	818,9	95,1	95,6	94,1
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	2521,6	1141,2	1380,4	100,0	100,0	100,0
	2012	2939,0	1298,8	1640,2	100,0	100,0	100,0
	2013	3386,8	1496,4	1890,4	100,0	100,0	100,0
	2014	4194,8	2083,8	2110,9	95,2	94,9	95,5
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt;20' &lt;40'</i>	2011	8,5	7,7	0,8	100,0	100,0	100,0
	2012	14,4	5,9	8,5	100,0	100,0	100,0
	2013	23,7	6,9	16,8	98,8	100,0	98,3
	2014	23,8	18,1	5,7	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2011	185,0	37,6	147,4	100,0	100,0	100,0
	2012	127,7	18,4	109,3	100,0	99,9	100,0
	2013	179,3	22,4	156,9	100,0	100,0	100,0
	2014	216,7	29,8	186,9	97,8	91,0	99,0
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	991,4	550,2	441,2	100,0	100,0	100,0
	2012	1079,0	624,1	454,9	99,9	100,0	99,8
	2013	1288,0	725,5	562,5	100,0	100,0	100,0
	2014	1499,0	872,3	626,7	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	954,1	516,0	438,2	100,0	100,0	100,0
	2012	1046,2	594,7	451,5	99,9	100,0	99,9
	2013	1255,5	695,5	560,0	100,0	100,0	100,0
	2014	1455,6	835,8	619,8	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	37,2	34,2	3,1	100,0	100,0	100,0
	2012	32,8	29,4	3,4	99,6	100,0	96,4
	2013	32,5	30,0	2,5	99,7	100,0	96,7
	2014	43,3	36,5	6,8	100,0	100,0	100,0
inne jednostki toczne samobieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,0	0,0	0,0	100,0	100,0	100,0
	2014	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
nieznane jednostki toczne samobieżne <i>unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2013	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
	2014	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self propelled)</i>	2011	579,7	388,3	191,4	100,0	100,0	100,0
	2012	455,8	305,9	149,9	100,0	100,0	100,0
	2013	421,6	284,6	137,0	100,0	100,0	100,0
	2014	454,5	313,4	141,1	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w %	in %
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>							
towarowe, drogowy przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/ semi-trailers</i>	2011	332,1	175,8	156,3	100,0	100,0	100,0
	2012	264,9	133,0	131,9	100,0	100,0	100,0
	2013	248,0	129,0	119,0	100,0	100,0	100,0
	2014	294,2	165,5	128,7	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2011	247,5	212,5	35,0	100,0	100,0	100,0
	2012	191,0	173,0	18,0	100,0	100,0	100,0
	2013	173,6	155,6	18,0	100,0	100,0	100,0
	2014	160,4	147,9	12,4	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnico- we (w tym małe konte- nery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	519,3	413,5	105,8	90,1	94,0	77,5
	2012	480,7	326,8	153,9	87,8	95,1	75,6
	2013	532,1	339,5	192,7	83,0	91,7	71,1
	2014	424,1	300,9	123,3	76,9	82,5	65,8
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	267,9	222,7	45,3	100,0	100,0	100,0
	2012	246,6	192,8	53,9	97,0	97,7	94,7
	2013	189,8	93,5	96,3	96,3	92,9	100,0
	2014	91,7	45,3	46,4	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	147,7	107,5	40,1	73,1	82,1	56,7
	2012	150,9	70,6	80,2	81,1	94,4	72,2
	2013	216,7	133,8	82,9	77,2	88,3	64,1
	2014	165,0	104,1	60,9	76,9	95,6	57,7
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	100,8	83,1	17,7	97,6	97,1	100,0
	2012	75,6	56,7	18,9	77,7	87,3	58,4
	2013	125,6	112,2	13,5	77,0	95,2	29,7
	2014	162,3	150,3	12,0	67,6	72,0	38,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	3,0	0,2	2,7	88,4	36,7	100,0
	2012	7,6	6,7	0,9	76,1	100,0	27,1
	2014	5,1	1,1	4,0	89,7	70,6	96,6
<b>SZCZECIN</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	7308,6	4327,6	2981,0	90,6	91,6	89,2
	2012	6908,9	4169,5	2739,4	91,0	92,5	88,9
	2013	7063,7	3952,5	3111,2	89,6	91,1	87,7
	2014	7106,1	4236,3	2869,8	87,1	89,4	83,9
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	874,4	675,9	198,5	96,1	95,0	100,0
	2012	744,0	556,8	187,1	82,9	90,9	65,7
	2013	802,7	570,6	232,1	77,2	85,9	61,8
	2014	855,6	601,7	253,9	81,9	89,3	68,5
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	39,9	39,9	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	25,5	25,5	–	100,0	100,0	–
	2013	24,8	24,8	–	100,0	100,0	–
	2014	38,3	38,3	–	100,0	100,0	–

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>			w % <i>in %</i>		
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>							
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	100,0	100,0	–
	2012	19,4	19,4	–	100,0	100,0	–
	2013	26,4	26,4	–	100,0	100,0	–
	2014	21,6	21,6	–	100,0	100,0	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	340,0	295,6	44,3	100,0	100,0	100,0
	2012	222,0	181,4	40,5	100,0	100,0	100,0
	2013	243,7	191,2	52,5	100,0	100,0	100,0
	2014	267,1	200,2	66,9	97,4	97,8	96,3
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	486,8	334,4	152,4	93,1	90,3	100,0
	2012	477,1	330,5	146,6	75,7	85,6	60,0
	2013	507,7	328,2	179,6	68,2	77,9	55,6
	2014	528,6	341,6	187,0	74,4	83,4	62,1
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2011	3,2	1,5	1,7	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	4439,1	2266,6	2172,5	92,1	88,0	96,7
	2012	4077,1	2149,1	1928,0	93,5	90,0	97,6
	2013	4199,5	1997,7	2201,9	92,3	90,7	93,8
	2014	4326,8	2286,8	2040,1	87,5	87,4	87,7
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	385,0	298,1	86,9	77,6	74,7	91,4
	2012	354,9	300,9	53,9	75,4	72,3	100,0
	2013	313,6	242,0	71,6	75,1	70,0	100,0
	2014	453,4	327,9	125,5	80,1	74,5	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	1469,1	185,2	1283,9	96,7	100,0	96,2
	2012	1041,0	199,8	841,2	97,3	100,0	96,7
	2013	1267,7	173,3	1094,3	93,9	100,0	93,0
	2014	1196,7	223,7	973,0	91,2	94,3	90,6
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	918,4	519,4	399,0	87,5	79,9	100,0
	2012	995,9	284,8	711,1	97,5	91,9	100,0
	2013	1013,1	255,9	757,1	93,6	81,2	98,8
	2014	821,7	206,1	615,5	74,9	61,9	80,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	1585,6	1192,7	392,9	94,5	94,0	96,4
	2012	1642,9	1344,0	298,9	93,5	93,2	94,5
	2013	1602,9	1324,2	278,8	95,5	98,0	85,2
	2014	1831,8	1505,8	326,0	94,1	95,1	89,8
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	81,0	71,3	9,7	100,0	100,0	100,0
	2012	42,5	19,6	22,8	100,0	100,0	100,0
	2013	2,2	2,2	–	10,2	13,4	–
	2014	23,3	23,3	–	100,0	100,0	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	505,9	297,0	208,9	99,7	99,8	99,5
	2012	424,0	259,8	164,2	100,0	100,0	100,0
	2013	480,3	309,8	170,4	100,0	100,0	100,0
	2014	519,5	310,9	208,6	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		<i>Total</i>	<i>Unloading</i>	<i>Loading</i>	<i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem	wyladunek	załadunek
		w tys. ton	<i>in thous. tonnes</i>	w %			<i>in %</i>
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>							
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	247,1	149,3	97,8	99,7	100,0	99,2
	2012	80,8	51,7	29,1	100,0	100,0	100,0
	2013	183,2	106,3	76,9	100,0	100,0	100,0
	2014	225,2	132,8	92,4	100,0	100,0	100,0
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	252,3	144,5	107,8	99,9	100,0	99,8
	2012	154,9	96,3	58,6	100,0	100,0	100,0
	2013	284,7	200,2	84,5	100,0	100,0	100,0
	2014	246,1	177,9	68,2	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt;20' &lt;40'</i>	2011	2,2	1,1	1,1	100,0	100,0	100,0
	2012	88,2	50,4	37,8	100,0	100,0	100,0
	2013	4,4	3,0	1,4	100,0	100,0	100,0
	2014	1,3	0,1	1,3	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2011	4,3	2,0	2,3	87,1	76,2	100,0
	2012	100,0	61,4	38,6	100,0	100,0	100,0
	2013	8,0	0,3	7,7	100,0	100,0	100,0
	2014	46,9	0,1	46,8	100,0	100,0	100,0
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,5	0,5	–	85,4	100,0	–
	2012	0,4	0,4	–	95,6	100,0	–
	2013	1,1	0,4	0,8	100,0	100,0	100,0
	2014	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	0,4	0,4	–	87,1	100,0	–
	2012	0,4	0,4	–	95,1	100,0	–
	2013	1,1	0,4	0,8	100,0	100,0	100,0
	2014	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
inne jednostki toczne samobieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,2	0,2	–	100,0	100,0	–
	2012	0,0	0,0	–	100,0	100,0	–
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2014	0,3	0,3	–	100,0	100,0	–
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2014	0,3	0,3	–	100,0	100,0	–

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
<b>SZCZECIN (dok.) (cont.)</b>							
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	1488,7	1087,5	401,2	81,6	95,6	58,4
	2012	1663,5	1203,4	460,1	87,2	96,4	69,9
	2013	1580,1	1073,9	506,1	87,1	92,6	77,3
	2014	1403,7	1036,5	367,2	85,2	91,5	71,4
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	329,2	252,2	77,0	92,5	93,0	91,0
	2012	250,5	182,8	67,7	96,0	100,0	86,7
	2013	255,1	171,0	84,1	97,4	100,0	92,6
	2014	238,8	155,8	83,0	96,1	100,0	89,5
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	681,7	436,6	245,1	72,9	99,8	49,2
	2012	881,3	569,6	311,7	82,7	100,0	62,8
	2013	719,5	379,7	339,8	82,4	97,0	70,5
	2014	573,2	357,0	216,2	80,7	100,0	61,2
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	467,4	398,7	68,7	89,5	93,0	73,3
	2012	527,9	449,5	78,4	91,6	91,0	95,4
	2013	594,9	515,8	79,0	88,9	87,4	99,7
	2014	590,9	523,7	67,2	85,9	84,5	99,3
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	10,3	–	10,3	98,5	–	100,0
	2012	3,8	1,5	2,3	100,0	100,0	100,0
	2013	10,6	7,5	3,1	99,9	99,9	100,0
	2014	0,8	–	0,8	100,0	–	100,0
<b>ŚWINOUŚCIE</b>							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	8045,0	4515,7	3529,3	75,3	64,1	97,2
	2012	9305,8	5074,3	4231,5	82,5	73,8	96,0
	2013	8590,6	3170,5	5420,0	71,4	49,0	97,5
	2014	9087,5	3648,4	5439,5	72,9	55,4	92,4
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2011	1282,6	164,3	1118,3	100,0	100,0	100,0
	2012	1287,1	60,3	1226,8	100,0	100,0	100,0
	2013	1424,0	51,2	1372,8	100,0	100,0	100,0
	2014	1561,6	107,9	1453,7	98,3	99,9	98,2
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2012	25,1	–	25,1	100,0	–	100,0
	2014	7,5	–	7,5	100,0	–	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	1277,8	164,3	1113,4	100,0	100,0	100,0
	2012	1255,7	60,3	1195,4	100,0	100,0	100,0
	2013	1416,3	51,2	1365,0	100,0	100,0	100,0
	2014	1288,4	107,9	1180,5	98,4	99,9	98,3
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	4,8	–	4,8	100,0	–	100,0
	2012	6,3	–	6,3	100,0	–	100,0
	2013	7,7	–	7,7	100,0	–	100,0
	2014	265,7	–	265,7	97,9	–	97,9

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		<i>Total</i>	<i>Unloading</i>	<i>Loading</i>	<i>Share in total cargo traffic</i>		
		razem	wyładunek	załadunek	total	unloading	loading
		w tys. ton	<i>in thous. tonnes</i>			w %	<i>in %</i>
<b>ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)</b>							
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	2133,1	1806,3	326,8	45,9	41,8	100,0
	2012	3271,5	2456,8	814,8	64,0	57,7	94,8
	2013	2277,4	562,1	1715,3	39,9	14,6	92,8
	2014	2051,7	717,2	1334,5	38,6	19,8	79,2
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2011	47,8	36,9	10,9	31,1	25,9	100,0
	2012	98,5	98,5	–	33,3	33,3	–
	2013	207,1	202,1	5,1	9,0	8,8	100,0
	2014	319,0	313,8	5,3	20,5	20,6	16,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	882,2	583,6	298,7	27,0	19,7	100,0
	2012	1543,2	852,1	691,2	49,7	35,9	94,0
	2013	1468,5	37,1	1431,3	55,5	3,4	91,5
	2014	1175,3	105,2	1070,1	40,0	6,5	81,7
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2011	15,1	11,2	3,9	89,4	86,3	100,0
	2012	302,2	180,2	121,9	78,9	69,1	100,0
	2013	386,8	115,9	271,0	69,8	40,9	100,0
	2014	308,3	65,2	243,1	57,5	30,9	74,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2011	1179,7	1167,2	12,5	97,6	97,6	100,0
	2012	1327,6	1326,0	1,7	100,0	100,0	100,0
	2013	215,0	207,1	7,9	100,0	100,0	100,0
	2014	249,1	233,0	16,0	89,1	88,4	100,0
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	8,3	7,5	0,8	100,0	100,0	100,0
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2011	0,1	0,0	0,1	75,0	100,0	70,7
	2012	0,1	0,0	0,0	100,0	100,0	100,0
	2013	4,4	3,5	0,9	100,0	100,0	100,0
	2014	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2011	0,0	0,0	–	31,4	100,0	–
	2012	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
	2013	0,4	0,4	0,1	100,0	100,0	100,0
	2014	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2011	0,1	0,0	0,1	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	–	100,0	100,0	–
	2013	3,3	2,9	0,4	100,0	100,0	100,0
	2014	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt;20' &lt;40'</i>	2013	0,4	0,2	0,2	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' <i>freight units &gt;40'</i>	2013	0,3	–	0,3	100,0	–	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyladunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes	w % in %			
<b>ŚWINOUIŚCIE (cd.) (cont.)</b>							
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	3822,2	2020,7	1801,5	100,0	100,0	100,0
	2012	3894,5	2033,0	1861,6	100,0	100,0	100,0
	2013	4079,8	2052,2	2027,6	100,0	100,0	100,0
	2014	4517,2	2282,6	2234,6	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2011	3820,6	2020,4	1800,2	100,0	100,0	100,0
	2012	3893,7	2032,8	1860,9	100,0	100,0	100,0
	2013	4079,1	2051,9	2027,2	100,0	100,0	100,0
	2014	4516,7	2282,2	2234,5	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2011	1,6	0,4	1,3	100,0	100,0	100,0
	2012	0,8	0,1	0,7	100,0	100,0	100,0
	2013	0,7	0,3	0,4	100,0	100,0	100,0
	2014	0,4	0,4	0,1	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self- -propelled)</i>	2011	459,3	223,2	236,1	100,0	100,0	100,0
	2012	508,4	259,3	249,1	100,0	100,0	100,0
	2013	449,2	231,5	217,6	100,0	100,0	100,0
	2014	520,7	257,9	262,8	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2011	88,0	29,5	58,6	100,0	100,0	100,0
	2012	110,8	41,7	69,0	100,0	100,0	100,0
	2013	142,9	51,0	91,8	100,0	100,0	100,0
	2014	162,2	63,0	99,2	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2011	371,3	193,7	177,6	100,0	100,0	100,0
	2012	397,7	217,6	180,1	100,0	100,0	100,0
	2013	306,3	180,5	125,8	100,0	100,0	100,0
	2014	358,5	194,9	163,6	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2011	347,7	301,1	46,6	74,7	94,6	31,7
	2012	344,2	265,0	79,2	72,4	99,9	37,7
	2013	355,8	269,9	85,9	98,5	100,0	94,1
	2014	436,6	282,8	153,8	81,8	90,7	69,2
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	156,1	148,3	7,8	100,0	100,0	100,0
	2012	120,0	109,9	10,1	100,0	100,0	100,0
	2013	86,2	75,1	11,1	100,0	100,0	100,0
	2014	80,7	71,1	9,6	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	37,4	20,9	16,5	27,2	100,0	14,2
	2012	24,4	1,5	23,0	16,1	100,0	15,3
	2013	40,1	33,6	6,5	88,2	100,0	54,7
	2014	22,3	14,3	7,9	24,5	100,0	10,4
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	153,9	131,8	22,1	89,8	88,4	98,6
	2012	199,6	153,5	46,1	98,1	99,9	92,4
	2013	229,2	161,2	68,0	100,0	100,0	100,0
	2014	333,6	197,3	136,3	92,0	87,2	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyladunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyladunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes			w %	in %
<b>ŚWINUJĘCIE (dok.) (cont.)</b>							
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	0,2	0,1	0,2	100,0	100,0	100,0
	2012	0,2	0,0	0,1	100,0	100,0	100,0
	2013	0,3	–	0,3	100,0	–	100,0
	2014	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
<b>POLICE</b>							
RAZEM TOTAL	2011	1505,5	1354,3	151,2	74,4	82,8	39,1
	2012	1223,5	1055,7	167,8	71,2	79,0	44,0
	2013	1030,3	878,1	152,1	70,3	80,5	40,7
	2014	1187,1	998,7	188,3	67,8	72,2	51,3
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liqui dbulk (no cargo unit)</i>	2011	43,5	27,5	16,0	66,4	100,0	42,1
	2012	43,0	2,0	41,0	100,0	100,0	100,0
	2013	106,8	6,4	100,4	100,0	100,0	100,0
	2014	58,1	1,7	56,4	100,0	100,0	100,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2011	6,6	6,6	–	100,0	100,0	–
	2012	12,0	–	12,0	100,0	–	100,0
	2013	20,0	–	20,0	100,0	–	100,0
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	100,0	100,0	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2011	5,3	5,3	–	100,0	100,0	–
	2012	2,0	2,0	–	100,0	100,0	–
	2013	2,9	2,7	0,2	100,0	100,0	100,0
	2014	2,7	1,7	1,0	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2011	27,2	11,2	16,0	55,3	100,0	42,1
	2012	29,0	–	29,0	100,0	–	100,0
	2013	70,9	3,8	67,2	100,0	100,0	100,0
	2014	55,4	–	55,4	100,0	–	100,0
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2013	13,0	–	13,0	100,0	–	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2011	1453,9	1326,7	127,1	74,6	82,5	37,3
	2012	1176,9	1053,7	123,1	72,3	79,0	42,0
	2013	917,6	871,7	45,9	72,7	80,4	25,7
	2014	1125,0	994,8	130,2	67,4	72,1	45,1
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	2012	5,3	5,3	–	100,0	100,0	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2011	30,4	20,6	9,8	100,0	100,0	100,0
	2012	11,7	4,1	7,6	100,0	100,0	100,0
	2013	7,8	7,8	–	100,0	100,0	–
	2014	37,8	37,8	–	100,0	100,0	–



**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (dok.)  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA  
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
<b>POLICE (dok.) (cont.)</b>							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2012	3,1	3,1	–	100,0	100,0	–
inne suche ładunki ma- sowe <i>other dry bulk</i>	2011	1405,9	1288,6	117,3	74,0	82,1	35,5
	2012	1109,7	994,1	115,6	71,1	78,0	40,5
	2013	886,4	840,5	45,9	72,0	79,8	25,7
	2014	1087,2	957,0	130,2	66,7	71,3	45,1
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk goods</i>	2011	17,5	17,5	–	100,0	100,0	–
	2012	47,2	47,2	–	100,0	100,0	–
	2013	23,3	23,3	–	100,0	100,0	–
Pozostałe ładunki drobnico- we (w tym małe konte- nery) <i>Other general cargo (inclu- ding small containers)</i>	2011	8,1	–	8,1	100,0	–	100,0
	2012	3,7	–	3,7	7,7	–	7,7
	2013	5,8	–	5,8	6,2	–	6,2
	2014	3,9	2,3	1,7	16,4	100,0	7,6
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	6,0	–	6,0	100,0	–	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2011	2,0	–	2,0	100,0	–	100,0
	2012	2,3	–	2,3	100,0	–	100,0
	2013	0,3	–	0,3	100,0	–	100,0
	2014	3,4	2,3	1,2	98,6	100,0	96,0
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
	2012	1,3	–	1,3	2,9	–	2,9
	2013	5,5	–	5,5	5,8	–	5,8
	2014	0,5	–	0,5	2,4	–	2,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R.**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>									
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	68744,0	38973,2	29770,8	68018,1	38526,4	29491,6	726,0	446,7	279,2
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa <i>Products of agriculture, hunt- ing, and forestry; fish and other fishing products</i>	6128,5	2228,2	3900,3	6013,1	2193,8	3819,3	115,4	34,4	81,0
w tym zboża <i>of which cereals</i>	5150,5	1497,4	3653,1	5039,2	1465,1	3574,1	111,3	32,3	78,9
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	18443,2	13652,1	4791,1	18288,1	13497,0	4791,1	155,1	155,1	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	9081,2	4786,7	4294,5	9081,2	4786,7	4294,5	–	–	–
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	6440,2	6159,7	280,6	6369,2	6115,1	254,2	71,0	44,6	26,4
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	2108,5	1968,1	140,4	2055,7	1941,7	114,0	52,8	26,4	26,4
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	2317,3	2208,6	108,8	2299,1	2190,4	108,8	18,2	18,2	–
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	1633,7	1004,9	628,9	1529,0	930,5	598,5	104,8	74,4	30,4
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produk- ty skórzane <i>Texiles and textile products; leather and leather products</i>	5,9	5,6	0,2	5,9	5,6	0,2	–	–	–
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	849,9	670,5	179,3	849,9	670,5	179,3	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wytadu- nek Unload- ing	Załadu- nek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wytadu- nek unload- ing	załadu- nek loading	razem total	wytadu- nek unload- ing	załadu- nek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
<b>OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)</b>									
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	6303,9	749,4	5554,4	6034,2	616,1	5418,0	269,7	133,3	136,4
w tym ciekłe produkty rafina- cji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	5191,9	625,6	4566,3	4922,2	492,3	4429,9	269,7	133,3	136,4
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	3613,8	1392,6	2221,2	3613,8	1392,6	2221,2	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	756,1	248,3	507,7	756,1	248,3	507,7	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1860,2	873,4	986,8	1851,6	869,0	982,6	8,5	4,4	4,1
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszy- ny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyj- ne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.; radio, television and com- munication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	23,8	10,9	12,9	23,8	10,9	12,9	-	-	-
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	908,0	492,7	415,3	908,0	492,7	415,3	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wytładunek Unload- ing	Załadunek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wytładunek unload- ing	załadunek loading	razem total	wytładunek unload- ing	załadunek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
<b>OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)</b>									
Mebles; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured foods n.e.c.</i>	86,4	29,6	56,8	86,1	29,6	56,4	0,4	-	0,4
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipall wastes and other wastes</i>	141,8	59,6	82,2	141,8	59,6	82,2	-	-	-
Listy, paczki <i>Mail, parcels</i>	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Equipment and material utilised in the transport of goods</i>	2,1	-	0,0	2,1	-	2,1	-	-	-
Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; bagaż i artykuły przewożone przez podróżnych; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.</i>	1,4	0,0	1,4	1,4	0,0	1,4	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	9247,7	4706,4	4541,3	9247,7	4706,4	4541,3	-	-	-
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	9691,2	5088,8	4602,3	9690,8	5088,7	4602,2	0,3	0,2	0,2
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other goods n.e.c.</i>	11,5	6,0	5,6	10,8	5,6	5,2	0,8	0,4	0,4
Nieznane <i>Unknown</i>	2594,6	1594,2	1000,4	2594,6	1594,2	1000,4	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDAŃSK</b>									
RAZEM <i>TOTAL</i>	28771,0	17564,8	11206,2	28544,9	17391,8	11153,1	226,1	173,0	53,0
Produkty rolnictwa, łowiec- twa i leśnictwa; ryby i pozos- tałe produkty rybołówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunt- ing, and forestry; fish and other fishing products</i>	1762,9	949,6	813,4	1761,4	949,6	811,9	1,5	–	1,5
w tym zboża <i>of which cereals</i>	1546,6	792,0	754,6	1546,6	792,0	754,6	–	–	–
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	12398,0	10469,6	1928,4	12244,2	10315,8	1928,4	153,9	153,9	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	3179,0	1736,5	1442,5	3179,0	1736,5	1442,5	–	–	–
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	1469,7	1363,3	106,5	1443,3	1363,3	80,1	26,4	–	26,4
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	344,9	285,0	59,9	318,5	285,0	33,5	26,4	–	26,4
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	1079,8	1036,3	43,5	1079,8	1036,3	43,5	–	–	–
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	246,0	78,7	167,2	246,0	78,7	167,2	–	–	–
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informa- cji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	36,9	27,2	9,6	36,9	27,2	9,6	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyładu- nek Unload- ing	Załadun- ek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wyładu- nek unload- ing	załadun- ek loading	razem total	wyładu- nek unload- ing	załadun- ek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>									
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	3410,9	178,5	3232,5	3370,7	162,9	3207,8	40,2	15,6	24,6
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	3041,6	147,5	2894,1	3001,4	131,9	2869,5	40,2	15,6	24,6
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	869,3	182,0	687,3	869,3	182,0	687,3	–	–	–
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	124,2	66,7	57,5	124,2	66,7	57,5	–	–	–
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	488,5	173,9	314,6	484,9	170,3	314,6	3,6	3,6	–
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyj- ne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.; radio, television and com- munication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	4,7	0,1	4,6	4,7	0,1	4,6	–	–	–
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	27,8	27,0	0,8	27,8	27,0	0,8	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyładu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>									
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured foods n.e.c.</i>	0,1	–	0,1	0,1	–	0,1	–	–	–
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes</i>	57,5	45,2	12,3	57,5	45,2	12,3	–	–	–
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed foods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	2798,6	1458,3	1340,3	2798,6	1458,3	1340,3	–	–	–
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	5073,8	2544,6	2529,2	5073,7	2544,6	2529,1	0,1	–	0,1
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other foods n.e.c.</i>	0,9	0,1	0,8	0,5	0,1	0,4	0,4	–	0,4
<b>GDYNIA</b>									
<b>RAZEM TOTAL</b>	16960,7	8479,6	8481,1	16833,9	8431,4	8402,4	126,8	48,2	78,7
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products</i>	3087,6	909,6	2178,0	3008,6	877,7	2130,8	79,1	31,9	47,2
w tym zboża <i>of which cereals</i>	2731,1	617,1	2114,0	2652,6	585,2	2067,4	78,5	31,9	46,6
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petroleum and natural gas</i>	1757,2	1108,5	648,7	1757,2	1108,5	648,7	–	–	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	1697,7	1052,1	645,5	1697,7	1052,1	645,5	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyładu- nek Unload- ing	Załadun- ek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wyładu- nek unload- ing	załadun- ek loading	razem total	wyładu- nek unload- ing	załadun- ek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>									
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	292,5	272,0	20,5	292,5	272,0	20,5	–	–	–
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	29,1	9,3	19,8	29,1	9,3	19,8	–	–	–
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	262,8	262,8	–	262,8	262,8	–	–	–	–
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	571,5	470,2	101,3	541,1	470,2	70,9	30,4	–	30,4
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane <i>Textiles and textile products; leather and leather products</i>	0,3	0,1	0,2	0,3	0,1	0,2	–	–	–
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisa- ne nośniki informacji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	222,1	190,4	31,7	222,1	190,4	31,7	–	–	–
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	680,7	180,0	500,7	665,4	164,7	500,7	15,3	15,3	–
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	303,8	155,9	148,0	288,5	140,6	148,0	15,3	15,3	–



TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wytadu- nek Unload- ing	Załadun- ek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wytadu- nek unload- ing	załadun- ek loading	razem total	wytadu- nek unload- ing	załadun- ek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>									
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	840,8	56,0	784,7	840,8	56,0	784,7	–	–	–
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	106,5	101,6	4,9	106,5	101,6	4,9	–	–	–
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	245,0	137,2	107,9	243,4	136,7	106,7	1,6	0,5	1,1
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyj- ne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.;</i> <i>radio, television and com- munication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments;</i> <i>watches and clocks</i>	14,6	8,5	6,1	14,6	8,5	6,1	–	–	–
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	45,5	38,4	7,1	45,5	38,4	7,1	–	–	–
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured foods n.e.c.</i>	31,1	20,4	10,8	31,1	20,4	10,8	–	–	–
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes</i>	67,6	8,5	59,1	67,6	8,5	59,1	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyladu- nek Unload- ing	Załadu- nek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wyladu- nek unload- ing	załadu- nek loading	razem total	wyladu- nek unload- ing	załadu- nek loading
w tys. ton in thous. tonnes									
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>									
Listy, paczki Mail, parcels	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	–	–	–
Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; багаż i arty- kuły przewożone przez po- dróżnych; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfiko- wane Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	–	–	–
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem Mixed goods: a mixture of types of foods which are transported together	2143,8	1065,0	1078,8	2143,8	1065,0	1078,8	–	–	–
Towary, których nie można zidentyfikować Unidentifiable goods	4615,4	2544,2	2071,1	4615,2	2544,1	2071,1	0,2	0,2	–
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane Other foods n.e.c.	3,4	0,4	3,1	3,1	–	3,1	0,4	0,4	–
Nieznane Unknown	2235,0	1368,7	866,3	2235,0	1368,7	866,3	–	–	–
<b>SZCZECIN</b>									
RAZEM TOTAL	8156,3	4736,1	3420,2	7929,3	4610,4	3318,8	227,1	125,7	101,4
Produkty rolnictwa, łowiec- twa i leśnictwa; ryby i pozo- stałe produkty rybołówstwa i rybactwa; Products of agriculture, hunt- ing, and forestry; fish and other fishing products	919,8	280,9	638,9	887,9	280,9	607,0	31,9	–	31,9
w tym zboża of which cereals	692,6	87,9	604,6	660,7	87,9	572,8	31,9	–	31,8

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyladu- nek Unload- ing	Załadun- ek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wyladu- nek unload- ing	załadun- ek loading	razem total	wyladu- nek unload- ing	załadun- ek loading
w tys. ton in thous. tonnes									
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>									
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	1208,2	311,3	896,9	1207,0	310,1	896,9	1,2	1,2	-
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	1132,2	235,3	896,9	1132,2	235,3	896,9	-	-	-
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	1595,0	1518,0	77,1	1595,0	1518,0	77,1	-	-	-
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	537,5	514,6	23,0	537,5	514,6	23,0	-	-	-
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	640,9	586,8	54,1	640,9	586,8	54,1	-	-	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	406,7	249,9	156,8	332,3	175,6	156,8	74,4	74,4	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane <i>Textiles and textile products; leather and leather products</i>	5,5	5,5	-	5,5	5,5	-	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informa- cji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	434,4	334,0	100,4	434,4	334,0	100,4	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	584,9	275,4	309,5	468,0	225,4	242,6	116,9	50,0	66,9
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	276,1	206,6	69,5	159,2	156,6	2,6	116,9	50,0	66,9

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyładu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>SZCZECIN (cd.) (cont.)</b>									
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	1357,3	939,0	418,3	1357,3	939,0	418,3	–	–	–
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	164,9	46,9	118,0	164,9	46,9	118,0	–	–	–
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	942,9	464,4	478,5	940,2	464,2	476,0	2,6	0,1	2,5
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyj- ne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.; radio, television and com- munication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	1,3	–	1,3	1,3	–	1,3	–	–	–
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	5,8	0,4	5,4	5,8	0,4	5,4	–	–	–
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured foods n.e.c.</i>	48,4	3,9	44,5	48,4	3,9	44,5	–	–	–
Surowce wtórne; odpady miejski i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes</i>	16,8	5,9	10,9	16,8	5,9	10,9	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>SZCZECIN (dok.) (cont.)</b>									
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	96,2	69,6	26,7	96,2	69,6	26,7	–	–	–
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	1,3	0,0	1,2	1,2	0,0	1,2	0,1	–	0,1
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other goods n.e.c.</i>	7,1	5,5	1,6	7,1	5,5	1,6	–	–	–
Nieznane <i>Unknown</i>	359,5	225,5	134,0	359,5	225,5	134,0	–	–	–
<b>ŚWINOUJŚCIE</b>									
<b>RAZEM TOTAL</b>	12468,4	6584,4	5884,0	12357,1	6517,3	5839,8	111,2	67,1	44,2
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products</i>	242,7	88,1	154,6	240,2	85,6	154,6	2,5	2,5	–
w tym zboża <i>of which cereals</i>	130,6	0,5	130,2	130,2	–	130,2	0,5	0,5	–
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petroleum and natural gas</i>	2942,2	1625,2	1317,0	2942,2	1625,2	1317,0	–	–	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	2934,8	1625,2	1309,6	2934,8	1625,2	1309,6	–	–	–
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	1823,4	1795,4	28,0	1805,2	1777,2	28,0	18,2	18,2	–
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	41,2	40,9	0,2	41,2	40,9	0,2	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyładunek Unload- ing	Załadunek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic			
				razem total	wyładunek unload- ing	załadunek loading	razem total	wyładunek unload- ing	załadunek loading	
				w tys. ton in thous. tonnes						
<b>ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)</b>										
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	230,1	230,1	–	211,8	211,8	–	18,2	18,2	–	
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	405,0	203,0	202,0	405,0	203,0	202,0	–	–	–	
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane <i>Texiles and textile products; leather and leather products</i>	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–	
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informa- cji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	153,0	118,9	34,1	153,0	118,9	34,1	–	–	–	
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	1573,3	108,1	1465,2	1483,2	61,8	1421,4	90,1	46,2	43,8	
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	1553,4	108,1	1445,4	1463,4	61,8	1401,6	90,1	46,2	43,8	
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	18,1	1,9	16,2	18,1	1,9	16,2	–	–	–	
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	83,1	–	83,1	83,1	–	83,1	–	–	–	

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
<b>ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)</b>										
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	176,6	95,6	81,0	176,6	95,5	81,0	0,1	0,1	–	
Maszynty i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszynty i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	3,2	2,3	0,9	3,2	2,3	0,9	–	–	–	
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	829,0	427,0	402,1	829,0	427,0	402,1	–	–	–	
Mebly; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured goods n.e.c.</i>	6,8	5,4	1,4	6,4	5,4	1,0	0,4	–	0,4	
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Equipment and material utilised in the transport of goods</i>	2,1	–	2,1	2,1	–	2,1	–	–	–	
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	4209,1	2113,5	2095,6	4209,1	2113,5	2095,6	–	–	–	
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	0,7	–	0,7	0,7	–	0,7	–	–	–	
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other goods n.e.c.</i>	0,1	–	0,1	0,1	–	0,1	–	–	–	
Nieznane <i>Unknown</i>	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	–	–	–	

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH  
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH  
ORAZ PORTÓW W 2014 R. (dok.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2014 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>									
<b>POLICE</b>									
RAZEM <i>TOTAL</i>	1750,9	1383,7	367,2	1721,2	1355,6	365,6	29,6	28,1	1,5
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	37,8	37,8	–	37,8	37,8	–	–	–	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	37,8	37,8	–	37,8	37,8	–	–	–	–
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	1173,3	1135,8	37,5	1146,9	1109,4	37,5	26,4	26,4	–
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical mineral sand for producing</i>	1150,8	1113,3	37,5	1124,4	1086,9	37,5	26,4	26,4	–
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	22,5	22,5	–	22,5	22,5	–	–	–	–
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	11,0	1,7	9,3	8,3	–	8,3	2,7	1,7	1,0
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	11,0	1,7	9,3	8,3	–	8,3	2,7	1,7	1,0
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	517,8	203,2	314,6	517,8	203,2	314,6	–	–	–
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	4,0	2,3	1,7	3,4	2,2	1,2	0,6	0,1	0,5



**TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS**

PORTY PORTS		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM TOTAL	2011	1581885	780027	801858
	2012	1612538	802702	809836
	2013	1596763	787070	809693
	2014	1753577	875519	878058
Gdańsk	2011	148330	73427	74903
	2012	146721	73313	73408
	2013	125764	61943	63821
	2014	121228	60026	61202
Gdynia	2011	484910	241334	243576
	2012	505029	255524	249505
	2013	514838	256487	258351
	2014	571745	289753	281992
Szczecin	2011	1340	1280	60
	2012	1008	976	32
	2013	1059	946	113
	2014	705	688	17
Świnoujście	2011	863799	422623	441176
	2012	880641	434046	446595
	2013	865514	422973	442541
	2014	969512	480353	489159
Police	2011	10	2	8
	2012	9	2	7
	2013	1	1	–
	2014	9	4	5
Darłowo	2013	1778	935	843
	2014	2720	1373	1347
Hel	2012	2	2	–
Kołobrzeg	2011	28443	14159	14284
	2012	26491	13256	13235
	2013	28300	14236	14064
	2014	27172	13411	13761
Międzyzdroje	2011	53856	27202	26654
	2012	51710	25583	26127
	2013	57837	29125	28712
	2014	59770	29911	29859
Trzebież	2011	1197	–	1197
	2012	927	–	927
	2013	805	–	805
	2014	714	–	714
Ustka	2013	867	424	443
	2014	2	–	2

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	1581885	780027	801858
	2012	1612538	802702	809836
	2013	1596763	787070	809693
	2014	1753577	875519	878058
Albania <i>Albania</i>	2011	2	–	2
Algieria <i>Algeria</i>	2012	5	1	4
	2013	4	1	3
	2014	6	4	2
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2011	7	–	7
	2012	11	–	11
	2013	15	4	11
	2014	11	–	11
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	2014	2	–	2
Argentyna <i>Argentina</i>	2011	23	23	–
	2012	88	88	–
	2013	4	4	–
	2014	14	14	–
Belgia <i>Belgium</i>	2011	37	25	12
	2012	7	6	1
	2013	8	7	1
Brazylia <i>Brazil</i>	2011	19	19	–
	2012	23	23	–
	2013	1	1	–
	2014	3	3	–
Chorwacja <i>Croatia</i>	2012	1	1	–
Dania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Wyspy Owcze) <i>Denmark (including Faeroe Islands)</i>	2011	28746	14401	14345
	2012	26681	13311	13370
	2013	30998	15615	15383
	2014	29933	14808	15125
Egipt <i>Egypt</i>	2012	1	1	–
	2013	2	–	2
	2014	2	–	2
Estonia <i>Estonia</i>	2011	2	2	–
	2012	8	8	–
	2013	7	6	1
	2014	13	12	1
Finlandia <i>Finland</i>	2011	20283	10023	10260
	2012	17944	9503	8441
	2013	1557	783	774
	2014	1450	749	701

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>				
Francja <i>France</i>	2011	35	14	21
	2012	29	–	29
	2013	18	1	17
	2014	9	3	6
Grecja <i>Greece</i>	2011	15	8	7
	2012	19	19	–
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodziel- nym-Ceuta) <i>Spain (including Ceuta)</i>	2011	83	67	16
	2012	59	45	14
	2013	14	4	10
	2014	10	6	4
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	331	128	203
	2012	125	75	50
	2013	57	44	13
	2014	24	21	3
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	35	–	35
	2012	62	1	61
	2013	7	–	7
	2014	4	2	2
Islandia <i>Iceland</i>	2011	16	–	16
	2012	3	–	3
	2013	11	–	11
	2014	11	1	10
Izrael <i>Israel</i>	2012	22	22	–
Jamajka <i>Jamaica</i>	2012	25	25	–
Kanada <i>Canada</i>	2013	2	–	2
Kenia <i>Kenya</i>	2014	2	–	2
Kuba <i>Cuba</i>	2012	22	22	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	13	10	3
	2012	31	23	8
	2013	8	1	7
	2014	9	4	5
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	7	1	6
	2012	6	6	–
	2013	11	9	2
	2014	5	–	5
Malezja <i>Malaysia</i>	2012	1	1	–

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>OGÓŁEM (cd.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>				
Maroko <i>Morocco</i>	2014	6	–	6
Mozambik <i>Mozambique</i>	2012	1	1	–
	2014	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	146271	77074	69197
	2012	144587	77670	66917
	2013	136544	72037	64507
	2014	132635	69811	62824
Nigeria <i>Nigeria</i>	2011	4	–	4
Norwegia (łącznie z terytorium niesamodziel- nym – Longyearbyen – Svalbard) <i>Norway (including Longyearbyen – Svalbard)</i>	2011	341	299	42
	2012	150	142	8
	2013	36	32	4
	2014	33	26	7
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	40	–	40
	2012	1	1	–
	2014	3	–	3
Rosja <i>Russia</i>	2011	8754	4374	4380
	2012	7192	3593	3599
	2013	4860	2433	2427
	2014	3655	1823	1823
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2011	2	1	1
	2012	33	33	–
	2013	7	5	2
	2014	1	–	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	1376424	673216	703208
	2012	1415079	697867	717212
	2013	1422538	696053	726485
	2014	1585658	788191	797467
Tanzania <i>Tanzania</i>	2013	1	–	1
Tunezja <i>Tunisia</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
Turcja <i>Turkey</i>	2011	59	48	11
	2012	23	23	–
	2013	2	2	–
Urugwaj <i>Uruguay</i>	2011	13	13	–
Wielka Brytania (łącznie z terytorium niesamodziel- nym – Guernsey) <i>United Kingdom (including United Kingdom – Guernsey)</i>	2011	321	281	40
	2012	296	191	105
	2013	49	28	21
	2014	56	39	17

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>				
Włochy <i>Italy</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
	2014	1	–	1
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2011	2	–	2
	2012	1	–	1
	2014	20	1	19
<b>W TYM PORTY:</b> <b>OF WHICH PORTS:</b> <b>GDAŃSK</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	148330	73427	74903
	2012	146721	73313	73408
	2013	125764	61943	63821
	2014	121228	60026	61202
Algieria <i>Algeria</i>	2012	1	–	1
Argentyna <i>Argentina</i>	2012	62	62	–
	2013	3	3	–
	2014	7	7	–
Belgia <i>Belgium</i>	2011	18	18	–
	2012	6	6	–
	2013	1	–	1
Brazylia <i>Brazil</i>	2011	19	19	–
	2012	6	6	–
	2013	1	1	–
	2014	1	1	–
Dania <i>Denmark</i>	2011	150	138	12
	2012	117	34	83
	2013	37	14	23
	2014	21	10	11
Egipt <i>Egypt</i>	2014	1	–	1
Estonia <i>Estonia</i>	2012	8	8	–
	2013	1	1	–
	2014	1	–	1
Finlandia <i>Finland</i>	2011	11	11	–
	2012	21	13	8
	2013	5	1	4
	2014	3	–	3
Francja <i>France</i>	2011	28	14	14
	2012	8	–	8
	2013	3	1	2
	2014	2	1	1
Grecja <i>Greece</i>	2011	8	8	–
	2012	19	19	–

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>GDAŃSK (cd.) (cont.)</b>				
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) <i>Spain (including Ceuta)</i>	2011	70	63	7
	2012	44	40	4
	2013	7	3	4
	2014	4	2	2
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	165	89	76
	2012	37	18	19
	2013	17	9	8
	2014	8	7	1
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	10	–	10
	2012	27	–	27
	2013	7	–	7
	2014	3	1	2
Islandia <i>Iceland</i>	2012	1	–	1
	2013	11	–	11
	2014	10	–	10
Izrael <i>Israel</i>	2012	22	22	–
Jamajka <i>Jamaica</i>	2012	25	25	–
Kuba <i>Cuba</i>	2012	22	22	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	1	1	–
	2012	25	19	6
	2013	2	1	1
	2014	5	2	3
Łotwa <i>Latvia</i>	2012	5	5	–
	2013	2	1	1
	2014	2	–	2
Maroko <i>Morocco</i>	2014	2	–	2
Mozambik <i>Mozambique</i>	2012	1	1	–
	2014	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	96	39	57
	2012	113	51	62
	2013	26	13	13
	2014	39	13	26
Norwegia <i>Norway</i>	2011	318	296	22
	2012	128	128	–
	2013	26	24	2
	2014	25	22	3
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	21	–	21
	2012	1	1	–
	2014	1	–	1
Rosja <i>Russia</i>	2011	10	–	10
	2012	49	18	31
	2013	4	4	–
	2014	12	4	8

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>GDAŃSK (dok.) (cont.)</b>				
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2013	4	4	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	147067	72425	74642
	2012	145714	72608	73106
	2013	125579	61839	63740
	2014	121039	59918	61121
Turcja <i>Turkey</i>	2011	48	48	–
	2012	23	23	–
	2013	2	2	–
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	290	258	32
	2012	242	190	52
	2013	26	22	4
	2014	40	37	3
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2014	1	–	1
<b>GDYNIA</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	484910	241334	243576
	2012	505029	255524	249505
	2013	514838	256487	258351
	2014	571745	289753	281992
Algieria <i>Algeria</i>	2013	3	–	3
	2014	2	–	2
Argentyna <i>Argentina</i>	2011	22	22	–
	2012	26	26	–
	2013	1	1	–
	2014	7	7	–
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2011	7	–	7
	2012	11	–	11
	2013	11	–	11
	2014	11	–	11
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	2014	2	–	2
Belgia <i>Belgium</i>	2011	10	–	10
Brazylia <i>Brazil</i>	2012	23	23	–
	2014	2	2	–
Chorwacja <i>Croatia</i>	2012	1	1	–
Dania <i>Denmark</i>	2011	120	94	26
	2012	54	12	42
	2013	11	1	10
	2014	19	13	6
Egipt <i>Egypt</i>	2013	2	–	2
	2014	1	–	1
Estonia <i>Estonia</i>	2013	6	5	1
	2014	12	12	–

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>GDYNIA (cd.) (cont.)</b>				
Finlandia <i>Finland</i>	2011	20266	10008	10258
	2012	17919	9488	8431
	2013	1551	781	770
	2014	1447	749	698
Francja <i>France</i>	2011	7	–	7
	2012	21	–	21
	2013	15	–	15
	2014	7	2	5
Grecja <i>Greece</i>	2011	7	–	7
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	9	–	9
	2012	7	1	6
	2013	5	–	5
	2014	4	2	2
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	160	37	123
	2012	83	56	27
	2013	27	22	5
	2014	5	4	1
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	25	–	25
	2012	34	–	34
Kenia <i>Kenya</i>	2014	2	–	2
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	8	8	–
	2012	2	1	1
	2013	2	–	2
	2014	1	1	–
Łotwa <i>Latvia</i>	2012	1	1	–
	2013	9	8	1
	2014	1	–	1
Maroko <i>Morocco</i>	2014	4	–	4
Niemcy <i>Germany</i>	2011	12499	6573	5926
	2012	8653	4759	3894
	2013	37	8	29
	2014	27	5	22
Norwegia <i>Norway</i>	2011	6	–	6
	2012	14	8	6
	2013	3	1	2
	2014	3	1	2
Portugalia <i>Portugal</i>	2011	19	–	19
	2014	2	–	2
Rosja <i>Russia</i>	2011	8743	4373	4370
	2012	7137	3569	3568
	2013	4853	2426	2427
	2014	3637	1819	1818



**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>GDYNIA (dok.) (cont.)</b>				
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2012	33	33	–
	2013	2	1	1
	2014	1	–	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	442966	220202	222764
	2012	470953	237546	233407
	2013	508279	253232	255047
	2014	566526	287135	279391
Tanzania <i>Tanzania</i>	2013	1	–	1
Tunezja <i>Tunisia</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
Turcja <i>Turkey</i>	2011	11	–	11
	2012	1	–	1
Wielka Brytania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Guernsey) <i>United Kingdom (including United Kingdom – Guernsey)</i>	2011	25	17	8
	2012	52	–	52
	2013	18	1	17
	2014	13	–	13
Włochy <i>Italy</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2014	9	1	8
<b>SZCZECIN</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	1340	1280	60
	2012	1008	976	32
	2013	1059	946	113
	2014	705	688	17
Albania <i>Albania</i>	2011	2	–	2
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2013	4	4	–
Belgia <i>Belgium</i>	2011	8	7	1
	2012	1	–	1
	2013	7	7	–
Dania <i>Denmark</i>	2011	21	5	16
	2012	7	5	2
	2013	5	5	–
Estonia <i>Estonia</i>	2011	2	2	–
Finlandia <i>Finland</i>	2011	4	4	–
	2012	4	2	2
	2013	1	1	–
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Ceuta) <i>Spain (including Ceuta)</i>	2012	8	4	4
	2013	2	1	1
	2014	2	2	–

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>SZCZECIN (dok.) (cont.)</b>				
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	5	2	3
	2012	5	1	4
	2013	12	12	–
	2014	10	9	1
Irlandia <i>Ireland</i>	2012	1	1	–
	2014	1	1	–
Islandia <i>Iceland</i>	2011	16	–	16
	2012	2	–	2
Irlandia <i>Ireland</i>	2012	1	1	–
	2014	1	1	–
Kanada <i>Canada</i>	2013	2	–	2
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	2	1	1
	2012	4	3	1
	2013	4	–	4
	2014	2	1	1
Łotwa <i>Latvia</i>	2014	2	–	2
Malezja <i>Malaysia</i>	2012	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	1243	1239	4
	2012	963	950	13
	2013	1010	904	106
	2014	676	670	6
Norwegia <i>Norway</i>	2011	13	–	13
	2012	3	1	2
	2013	6	6	–
	2014	2	2	–
Rosja <i>Russia</i>	2011	1	1	–
	2012	6	6	–
	2013	3	3	–
	2014	1	–	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2012	1	1	–
	2014	1	1	–
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2011	6	6	–
	2012	1	1	–
	2013	3	3	–
	2014	3	2	1
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2012	1	–	1
	2014	5	–	5
<b>ŚWINOUJŚCIE</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2011	863799	422623	441176
	2012	880641	434046	446595
	2013	865514	422973	442541
	2014	969512	480353	489159

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIJESCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)</b>				
Argentyna <i>Argentina</i>	2011	1	1	–
Belgia <i>Belgium</i>	2011	1	–	1
Dania (łącznie z terytorium niesamodzielnym- -Wyspy Owcze) <i>Denmark (including Faeroe Islands)</i>	2011	12	5	7
	2012	5	4	1
	2014	1	1	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	2	2	–
Holandia <i>Netherlands</i>	2011	1	–	1
	2013	1	1	–
	2014	1	1	–
Islandia <i>Iceland</i>	2014	1	1	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	2	–	2
	2014	1	–	1
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2011	77380	42021	35359
	2012	82221	46327	35894
	2013	76829	41987	34842
	2014	71409	39212	32197
Norwegia <i>Norway</i>	2011	4	3	1
	2012	5	5	–
	2013	1	1	–
	2014	1	1	–
Rosja <i>Russia</i>	2014	5	–	5
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2011	2	1	1
	2013	1	–	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2011	786391	380589	405802
	2012	798409	387710	410699
	2013	788680	380982	407698
	2014	898092	441137	456955
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2012	1	–	1
	2013	2	2	–
Włochy <i>Italy</i>	2014	1	–	1
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2011	2	–	2
<b>POLICE</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	10	2	8
	2012	9	2	7
	2013	1	1	–
	2014	9	4	5
Algieria <i>Algeria</i>	2012	1	1	–
	2013	1	1	–
	2014	4	4	–

**TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (dok.)**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>POLICE (dok.) (cont.)</b>				
Egipt Egypt	2012	1	1	–
Dania Denmark	2012	7	–	7
Finlandia Finland	2011	2	–	2
Hiszpania Spain	2011	2	2	–
Łotwa Latvia	2011	6	–	6
Nieznany kraj Unknown country	2014	5	–	5

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS**

PORTY PORTS		Ogółem Total			W tym z ładunkiem Of which loaded		
		liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM TOTAL	2011	18864	71905,3	169583,3	15271	61481,1	147544,9
	2012	18416	73720,2	171670,3	14419	61565,0	147418,2
	2013	17816	76076,1	172794,0	13378	62794,6	146475,7
	2014	17384	84315,5	190664,6	13022	70440,1	163498,1
Gdańsk	2011	3252	16971,8	36651,0	2158	12064,8	26717,5
	2012	3127	17832,8	39029,9	1974	12868,4	28798,1
	2013	2948	17989,1	38407,8	1753	12582,9	27277,5
	2014	2869	19059,3	40684,0	1742	13997,7	30023,4
Gdynia	2011	3864	26391,2	59442,5	3177	23537,6	52856,1
	2012	3578	26917,6	58149,1	2741	22731,7	50325,4
	2013	3618	26437,7	55118,2	2709	22201,1	47087,0
	2014	3754	28690,8	59756,6	2879	23822,1	51027,5
Szczecin	2011	3084	4689,5	9804,9	2076	3057,7	6452,2
	2012	2822	4677,0	9798,0	1816	3109,7	6531,8
	2013	2872	4840,1	10083,4	1801	3182,9	6710,7
	2014	2619	5097,6	10404,1	1569	3328,8	6816,2
Świnoujście	2011	4904	22352,2	60429,7	4432	21607,3	58841,7
	2012	5118	22867,9	61574,9	4477	21708,9	59224,1
	2013	4913	25512,4	66445,2	4296	23992,3	63539,5
	2014	5079	30035,5	76917,9	4423	28310,5	73562,9
Police	2011	306	881,1	1741,9	226	677,5	1354,2
	2012	276	753,9	1503,8	198	580,3	1141,8
	2013	220	644,2	1341,0	162	454,3	912,3
	2014	264	805,1	1619,8	187	590,7	1165,1

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS (cont.)**

PORTY PORTS		Ogółem Total			W tym z ładunkiem Of which loaded		
		liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
Darłowo	2011	56	35,5	69,5	52	32,8	63,3
	2012	99	63,0	128,3	87	55,6	112,8
	2013	69	46,6	99,3	33	21,7	45,4
	2014	79	48,4	103,0	50	29,2	61,5
Elbląg	2011	149	64,9	134,4	83	45,3	73,2
	2012	256	118,1	221,0	141	73,8	127,7
	2013	472	244,5	359,6	109	59,5	96,0
	2014	546	226,2	311,4	168	75,0	114,8
Frombork	2011	385	37,8	72,3	372	33,9	60,7
	2012	370	35,2	67,0	358	31,7	56,3
	2013	325	30,8	59,0	311	26,6	46,5
	2014	253	21,8	38,1	253	21,8	38,1
Hel	2011	1109	189,6	572,0	1109	189,6	572,0
	2012	1009	159,1	502,2	1009	159,1	502,2
	2013	770	107,0	330,4	770	107,0	330,4
	2014	558	92,1	266,7	558	92,1	266,7
Kołobrzeg	2011	228	128,6	260,5	153	78,8	171,0
	2012	241	138,5	280,5	185	95,8	203,7
	2013	173	78,0	168,2	104	30,3	77,5
	2014	188	91,9	204,3	114	39,3	94,5
Krynica Morska	2011	372	33,9	60,7	372	33,9	60,7
	2012	358	31,7	56,3	358	31,7	56,3
	2013	311	26,6	46,5	311	26,6	46,5
	2014	253	21,8	38,1	253	21,8	38,1
Międzyzdroje	2011	355	68,0	182,4	334	67,3	180,2
	2012	406	71,5	186,2	389	71,0	184,5
	2013	420	71,6	186,3	388	70,6	183,1
	2014	411	73,0	189,9	388	72,1	187,2
Nowe Warpno	2014	1	0,1	0,2	–	–	–
Sopot	2011	524	41,3	104,7	524	41,3	104,7
	2012	543	30,3	107,2	543	30,3	107,2
	2013	453	28,5	91,2	453	28,5	91,2
	2014	385	35,5	91,4	385	35,5	91,4
Trzebież	2011	93	4,5	9,6	61	1,3	1,7
	2012	33	6,7	16,5	3	3,7	9,2
	2013	66	3,5	8,7	43	0,9	1,1
	2014	25	2,0	4,8	6	0,1	0,2
Ustka	2011	8	1,1	3,6	–	–	–
	2012	15	5,5	12,1	8	4,2	7,7
	2013	12	1,5	5,9	3	0,9	2,1
	2014	6	0,4	3,0	–	–	–
Władysławowo	2011	175	14,3	43,7	142	11,9	35,6
	2012	165	11,5	37,3	132	9,1	29,5
	2013	174	14,0	43,4	132	8,6	28,9
	2014	80	8,6	23,9	47	3,2	10,6

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA <i>a</i> – ogółem <i>b</i> – w tym z ładunkiem	2011			2012			
	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage</i> <i>(NT)</i> <i>in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> <i>(GT) in</i> <i>thous.</i>	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage</i> <i>(NT)</i> <i>in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> <i>(GT) in</i> <i>thous.</i>	
OGÓŁEM	<i>a</i>	18864	71905,3	169583,3	18416	73720,2	171670,3
	<i>b</i>	15271	61481,1	147544,9	14419	61565,0	147418,2
<b>Polska</b>	<b><i>a</i></b>	<b>5471</b>	<b>2274,6</b>	<b>6976,5</b>	<b>4903</b>	<b>2187,1</b>	<b>6770,7</b>
	<b><i>b</i></b>	<b>5166</b>	<b>2190,8</b>	<b>6772,4</b>	<b>4602</b>	<b>2071,0</b>	<b>6509,7</b>
Obca	<i>a</i>	13393	69630,7	162606,9	13513	71533,2	164899,6
	<i>b</i>	10105	59290,4	140772,4	9817	59494,0	140908,5
Afganistan	<i>a</i>	1	5,4	11,5	–	–	–
Anguilla	<i>a</i>	1	1,0	2,5	–	–	–
Antigua i Barbuda	<i>a</i>	1335	2851,4	5940,5	1479	3635,5	7580,0
	<i>b</i>	931	2254,3	4745,5	1002	2897,9	6087,9
Antyle Holenderskie (Curaçao, Bonaire, St. Eustatius, Saba i południowa część St. Martin)	<i>a</i>	54	73,7	140,6	62	76,5	157,2
	<i>b</i>	22	28,9	54,6	26	31,0	64,7
Bahamy	<i>a</i>	2576	24701,6	61453,8	2591	25187,3	62323,5
	<i>b</i>	2407	23613,6	59154,5	2420	24279,8	60459,8
Bahrajn	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Bangladesz	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Barbados	<i>a</i>	98	132,8	256,1	104	178,1	339,1
	<i>b</i>	51	74,0	138,2	56	89,6	177,3
Belgia	<i>a</i>	54	75,8	153,6	95	157,8	411,4
	<i>b</i>	35	53,5	103,4	75	123,6	324,9
Belize	<i>a</i>	38	31,9	67,7	77	115,8	207,3
	<i>b</i>	23	20,9	44,7	56	92,7	165,1
Bermudy	<i>a</i>	6	74,7	178,1	5	104,8	188,4
	<i>b</i>	–	–	–	1	7,9	20,2
Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego	<i>a</i>	2	3,1	5,9	–	–	–
Bułgaria	<i>a</i>	12	100,3	194,4	11	96,8	186,4
	<i>b</i>	1	8,8	16,1	1	14,1	23,6
Ceuta	<i>a</i>	1	11,6	21,4	–	–	–
	<i>b</i>	1	11,6	21,4	–	–	–
Chiny	<i>a</i>	2	23,7	40,5	11	268,9	434,4
	<i>b</i>	2	23,7	40,5	9	216,9	353,0
Chiny – Specjalny Region Administracyjny Hongkong	<i>a</i>	58	710,7	1357,9	31	490,6	846,6
	<i>b</i>	41	457,7	911,5	16	202,6	350,0
Chorwacja	<i>a</i>	5	121,7	205,9	4	72,4	121,3
	<i>b</i>	3	71,7	121,3	2	48,7	78,8
Curacao	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Cypr	<i>a</i>	1118	4580,4	13047,1	1167	4531,7	13107,9
	<i>b</i>	987	3977,6	11872,5	1010	4059,2	12164,1

2013			2014			FLAG <i>a – total b – of which ships with load</i>
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
17816	76076,1	172794,0	17384	84315,5	190664,6	TOTAL
13378	62794,6	146475,7	13022	70440,1	163498,1	
<b>4703</b>	<b>2267,3</b>	<b>6790,1</b>	<b>3608</b>	<b>749,0</b>	<b>1648,4</b>	Poland
<b>4130</b>	<b>2020,6</b>	<b>6368,8</b>	<b>2923</b>	<b>493,2</b>	<b>1217,7</b>	
13113	73808,8	166003,8	13776	83566,5	189016,2	Foreign
9248	60774,1	140106,9	10099	69946,9	162280,4	
–	–	–	–	–	–	Afghanistan
–	–	–	–	–	–	Anguilla
1152	2789,8	5548,9	1285	3254,6	6604,4	Antiqua and Barbuda
667	1977,6	3924,3	753	2404,6	4886,5	
51	57,2	117,1	–	–	–	Netherlands Antilles (Curaçao, Bonaire, St. Eustatius, Saba and the South of St. Martin)
27	38,3	76,3	–	–	–	
2690	26096,0	63931,2	2686	26397,3	64792,6	The Bahamas
2503	25239,7	62073,3	2515	25429,3	62664,5	
–	–	–	2	1,0	2,0	Bahrain
–	–	–	2	1,0	2,0	
–	–	–	1	14,9	26,1	Bangladesh
–	–	–	1	14,9	26,1	
104	167,3	319,7	133	238,9	443,6	Barbados
50	77,4	148,1	67	102,6	190,1	
62	78,3	166,3	56	81,1	154,4	Belgium
32	39,6	75,5	29	50,0	88,3	
54	57,3	112,5	40	67,1	131,5	Belize
28	31,1	62,1	31	59,1	115,7	
5	130,1	262,5	6	230,1	399,7	Bermuda
–	–	–	1	83,6	113,6	
–	–	–	–	–	–	British Indian Ocean Territory
3	24,8	48,9	–	–	–	Bulgaria
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Ceuta
–	–	–	–	–	–	
14	381,1	643,7	5	80,9	163,0	China
11	317,9	542,6	3	57,3	118,8	
49	668,2	1248,8	80	1178,0	2077,8	China – Hong Kong Special Administrative Region
25	347,8	644,4	50	710,2	1276,3	
15	333,4	545,5	8	198,5	332,1	Croatia
11	274,3	446,5	8	198,5	332,1	
–	–	–	39	69,3	156,5	Curacao
–	–	–	17	37,4	93,5	
1410	6068,7	15912,8	1718	7437,1	20578,3	Cyprus
1227	5372,9	14545,2	1527	6807,5	19322,2	

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)**

BANDERA <i>a</i> – ogółem <i>b</i> – w tym z ładunkiem	2011			2012		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>
Czarnogóra	<i>a</i>	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–
Dania	<i>a</i>	343	2785,6	6948,1	357	2620,6
	<i>b</i>	236	2562,0	6457,2	199	2249,5
Dania (DIS)	<i>a</i>	14	55,7	120,8	15	58,0
	<i>b</i>	1	4,6	10,0	1	4,5
Dania (nieznane)	<i>a</i>	4	11,7	27,8	–	–
	<i>b</i>	2	1,6	3,6	–	–
Dominika	<i>a</i>	61	48,9	107,2	48	41,1
	<i>b</i>	46	40,7	89,7	26	25,2
Dominikana	<i>a</i>	2	1,8	3,9	–	–
	<i>b</i>	2	1,8	3,9	–	–
Egipt	<i>a</i>	3	71,6	117,0	–	–
	<i>b</i>	3	71,6	117,0	–	–
Estonia	<i>a</i>	3	22,7	63,2	7	8,5
	<i>b</i>	1	1,2	2,7	1	1,2
Falklandy	<i>a</i>	–	–	–	3	2,3
	<i>b</i>	–	–	–	3	2,3
Filipiny	<i>a</i>	9	117,5	243,1	9	127,3
	<i>b</i>	6	62,9	149,4	3	43,4
Finlandia	<i>a</i>	441	3802,5	11603,5	335	2997,2
	<i>b</i>	384	3681,1	11186,2	273	2814,9
Francja	<i>a</i>	21	57,6	131,2	24	75,9
Francja (nieznane)	<i>a</i>	1	3,4	10,9	1	3,4
	<i>b</i>	–	–	–	1	3,4
Francja (RIF)	<i>a</i>	4	22,8	47,2	–	–
Gabon	<i>a</i>	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–
Ghana	<i>a</i>	1	1,2	2,3	–	–
	<i>b</i>	1	1,2	2,3	–	–
Gibraltar	<i>a</i>	471	1240,3	2450,6	458	1390,8
	<i>b</i>	304	899,4	1757,7	246	883,5
Grecja	<i>a</i>	16	424,9	787,4	33	955,7
	<i>b</i>	7	194,0	353,5	23	692,2
Grenada	<i>a</i>	2	1,2	2,2	3	3,1
	<i>b</i>	2	1,2	2,2	2	3,0
Gruzja	<i>a</i>	9	4,3	10,2	1	0,3
	<i>b</i>	8	3,6	8,7	1	0,3
Hiszpania	<i>a</i>	3	50,9	88,0	5	12,9
	<i>b</i>	–	–	–	1	1,7
Holandia	<i>a</i>	990	2532,3	5438,8	1128	2770,3
	<i>b</i>	671	1927,4	4164,8	695	1972,6



2013			2014			FLAG <i>a – total b – of which ships with load</i>
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
1	12,1	22,5	2	24,1	44,9	Montenegro
1	12,1	22,5	2	24,1	44,9	
315	2932,8	7994,7	270	4835,8	12182,9	Denmark
137	2416,1	6925,3	156	4318,8	11088,7	
5	22,2	47,4	48	119,2	289,5	Denmark (DIS)
1	2,6	5,8	25	35,8	86,3	
–	–	–	–	–	–	Denmark (unknown)
–	–	–	–	–	–	
22	21,5	47,8	4	5,8	13,6	Dominica
13	13,1	30,2	4	5,8	13,6	
2	2,2	4,0	–	–	–	Dominican Republic
1	1,2	2,2	–	–	–	
1	24,1	37,8	1	31,0	58,2	Egypt
–	–	–	1	31,0	58,2	
7	8,5	18,6	4	4,9	10,6	Estonia
3	3,6	8,0	2	2,4	5,3	
–	–	–	–	–	–	Falkland Islands
–	–	–	–	–	–	
7	116,7	193,5	10	159,7	261,9	Philippines
2	45,9	73,9	8	125,3	205,6	
180	647,7	1685,6	193	574,1	1645,5	Finland
94	456,8	1274,3	105	309,4	968,6	
19	42,1	101,0	6	74,1	168,7	France
2	6,9	21,9	2	6,9	21,9	France (unknown)
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	France (RIF)
1	1,5	2,5	–	–	–	Gabon
1	1,5	2,5	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Ghana
–	–	–	–	–	–	
399	1164,3	2304,8	304	709,3	1467,7	Gibraltar
186	718,9	1394,7	155	361,3	746,4	
28	828,3	1465,9	27	794,4	1409,3	Greece
21	633,2	1136,5	21	681,3	1215,5	
4	2,2	4,3	–	–	–	Grenada
2	1,2	2,2	–	–	–	
2	0,5	1,4	–	–	–	Georgia
1	0,3	0,7	–	–	–	
7	27,5	56,1	–	–	–	Spain
2	3,4	7,6	–	–	–	
1112	2824,5	6303,1	1062	2542,4	5792,6	Netherlands
638	1972,6	4497,0	505	1472,7	3581,6	

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)**

BANDERA <i>a</i> – ogółem <i>b</i> – w tym z ładunkiem	2011			2012			
	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage</i> <i>(NT)</i> <i>in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> <i>(GT)</i> <i>in</i> <i>thous.</i>	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage</i> <i>(NT)</i> <i>in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> <i>(GT)</i> <i>in</i> <i>thous.</i>	
Honduras	<i>a</i>	2	0,8	1,4	1	3,0	10,2
	<i>b</i>	–	–	–	1	3,0	10,2
Indie	<i>a</i>	1	2,0	3,1	1	32,4	57,1
	<i>b</i>	–	–	–	1	32,4	57,1
Indonezja	<i>a</i>	1	23,3	35,9	–	–	–
	<i>b</i>	1	23,3	35,9	–	–	–
Irlandia	<i>a</i>	11	32,5	60,7	28	80,0	147,8
	<i>b</i>	5	14,9	27,6	13	41,4	76,8
Islandia	<i>a</i>	–	–	–	1	0,5	1,4
Japonia	<i>a</i>	–	–	–	1	21,2	39,9
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Kajmany	<i>a</i>	9	17,8	34,9	11	130,6	233,3
	<i>b</i>	5	9,4	18,1	9	117,1	206,2
Kambodża	<i>a</i>	4	5,5	18,3	8	7,7	15,5
	<i>b</i>	4	5,5	18,3	8	7,7	15,5
Kanada	<i>a</i>	1	1,1	1,9	1	0,7	2,2
	<i>b</i>	1	1,1	1,9	–	–	–
Katar	<i>a</i>	–	–	–	4	131,1	229,0
	<i>b</i>	–	–	–	4	131,1	229,0
Kiribati	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Korea Południowa	<i>a</i>	–	–	–	2	27,4	46,0
	<i>b</i>	–	–	–	2	27,4	46,0
Korea Północna	<i>a</i>	1	1,5	2,9	1	20,5	43,2
	<i>b</i>	1	1,5	2,9	1	20,5	43,2
Laos	<i>a</i>	1	2,7	5,7	–	–	–
	<i>b</i>	1	2,7	5,7	–	–	–
Liban	<i>a</i>	1	5,9	12,2	–	–	–
	<i>b</i>	1	5,9	12,2	–	–	–
Liberia	<i>a</i>	227	2331,4	4617,1	277	2918,3	5645,1
	<i>b</i>	166	1612,2	3269,3	189	2245,6	4367,7
Libia	<i>a</i>	2	4,7	8,5	1	5,2	13,6
	<i>b</i>	–	–	–	1	5,2	13,6
Litwa	<i>a</i>	43	149,9	397,1	34	38,9	74,8
	<i>b</i>	29	118,8	326,9	16	18,1	35,2
Luksemburg	<i>a</i>	119	498,7	1162,8	37	251,0	507,4
	<i>b</i>	112	476,1	1104,8	32	236,6	469,7
Łotwa	<i>a</i>	27	27,8	50,1	73	49,5	89,0
	<i>b</i>	23	25,9	46,7	64	42,9	77,2
Macedonia	<i>a</i>	–	–	–	1	1,9	3,2

2013			2014			FLAG  a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
–	–	–	–	–	–	Honduras
–	–	–	–	–	–	
3	27,9	44,6	2	64,9	114,3	India
–	–	–	2	64,9	114,3	
–	–	–	–	–	–	Indonesia
–	–	–	–	–	–	
18	73,5	125,6	10	53,1	102,2	Ireland
7	23,5	39,5	7	24,8	46,8	
2	1,6	4,0	–	–	–	Iceland
2	36,8	69,6	1	25,0	50,1	Japan
1	15,6	29,7	–	–	–	
8	215,2	375,9	9	284,3	492,4	Cayman Islands
6	212,5	368,2	8	283,4	491,0	
1	1,4	4,6	–	–	–	Cambodia
1	1,4	4,6	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Canada
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Qatar
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	2	12,6	21,0	Kiribati
–	–	–	2	12,6	21,0	
3	90,0	163,3	5	85,1	171,4	South Korea
1	48,9	76,9	2	41,1	86,4	
1	20,5	43,2	–	–	–	North Korea
–	–	–	–	–	–	
1	1,8	3,2	–	–	–	Laos
1	1,8	3,2	–	–	–	
1	11,7	23,4	–	–	–	Lebanon
–	–	–	–	–	–	
449	4313,4	8423,9	528	4738,5	9624,9	Liberia
362	3458,9	6830,6	465	4126,8	8472,9	
–	–	–	–	–	–	Libya
–	–	–	–	–	–	
34	53,8	111,8	36	75,5	165,5	Lithuania
16	20,3	41,4	17	21,7	42,6	
8	41,3	137,6	4	7,2	20,8	Luxembourg
3	5,1	17,0	2	3,4	11,4	
18	11,8	22,3	30	37,3	69,4	Latvia
10	6,8	13,3	18	17,4	31,4	
1	1,0	2,5	–	–	–	Macedonia (The former Yugoslav Republic of Macedonia)

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)**

BANDERA <i>a</i> – ogółem <i>b</i> – w tym z ładunkiem	2011			2012			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Malawi	<i>a</i>	1	1,7	3,0	–	–	–
Malezja	<i>a</i>	3	24,8	49,9	–	–	–
	<i>b</i>	1	8,0	13,8	–	–	–
Malta	<i>a</i>	568	2253,6	4428,5	618	2520,1	5011,2
	<i>b</i>	316	1097,1	2179,3	341	1316,1	2637,7
Mauritus (Mauritius, Rodrigues Island, Agalegals)	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Mołdawa	<i>a</i>	4	2,7	4,6	5	4,5	8,4
	<i>b</i>	2	1,1	1,6	2	1,8	3,4
Mjanma (Birma)	<i>a</i>	7	6,6	15,6	1	2,2	4,0
	<i>b</i>	4	3,8	8,9	–	–	–
Namibia	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Niemcy	<i>a</i>	1714	1021,5	2256,3	1790	999,4	2422,0
	<i>b</i>	1398	881,8	1877,0	1445	856,8	2059,3
Wyspa Norfolk	<i>a</i>	1	0,3	1,1	–	–	–
Norwegia	<i>a</i>	231	729,5	1581,0	240	752,4	1616,4
	<i>b</i>	101	456,4	957,8	80	364,3	732,2
Norwegia (NIS)	<i>a</i>	115	337,6	674,7	108	346,5	735,1
	<i>b</i>	22	45,3	97,7	8	15,0	33,6
Norwegia (nieznane)	<i>a</i>	1	2,9	5,4	–	–	–
Nowa Kaledonia	<i>a</i>	1	0,9	1,5	–	–	–
	<i>b</i>	1	0,9	1,5	–	–	–
Nowa Zelandia	<i>a</i>	2	1,9	5,0	1	0,9	1,5
	<i>b</i>	2	1,9	5,0	1	0,9	1,5
Panama (łącznie z dawną Strefą Kanału)	<i>a</i>	184	2126,5	4044,2	170	2224,3	4164,8
	<i>b</i>	123	1648,1	3194,1	107	1552,1	2983,6
Portugalia	<i>a</i>	74	217,4	466,4	36	90,2	209,2
	<i>b</i>	45	77,4	169,5	13	32,9	67,4
Portugalia (MAR)	<i>a</i>	8	17,4	34,5	1	0,0	0,2
	<i>b</i>	3	5,7	10,9	–	–	–
Portugalia (nieznane)	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Rosja	<i>a</i>	317	422,0	1021,7	273	349,5	844,0
	<i>b</i>	240	336,0	800,7	205	227,7	545,9
Saint Kitts i Nevis	<i>a</i>	13	11,8	26,8	6	7,2	19,5
	<i>b</i>	9	7,8	17,7	3	3,1	7,5
Saint Vincent i Grenadyny	<i>a</i>	474	314,0	660,1	399	208,5	436,0
	<i>b</i>	286	173,9	376,0	226	99,6	208,2
Salwador	<i>a</i>	3	39,9	92,1	–	–	–
	<i>b</i>	3	39,9	92,1	–	–	–

2013			2014			FLAG  a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
–	–	–	–	–	–	Malawi
–	–	–	–	–	–	Malaysia
–	–	–	–	–	–	
631	3080,6	6968,1	563	3362,7	7106,0	Malta
338	1702,1	4271,6	319	2094,8	4647,8	
1	1,5	5,1	–	–	–	Mauritius (Mauritius, Rodrigues Island, Agalegals)
1	1,5	5,1	–	–	–	
3	1,6	2,6	2	1,8	3,2	Moldova
–	–	–	1	0,9	1,7	
–	–	–	–	–	–	Myanmar (Burma)
–	–	–	–	–	–	
3	4,9	9,2	–	–	–	Namibia
1	1,2	2,6	–	–	–	
1702	1170,6	2450,6	2065	5813,1	13027,1	Germany
1307	902,6	1827,7	1691	5541,9	12424,1	
–	–	–	–	–	–	Norfolk Island
240	823,7	1736,9	224	868,2	1815,4	Norway
85	453,0	902,8	80	534,9	1081,6	
72	206,5	415,5	30	86,3	171,9	Norway (NIS)
6	49,3	86,7	8	26,2	45,3	
–	–	–	9	26,1	60,8	Norway (unknown)
–	–	–	8	23,1	53,6	New Caledonia
–	–	–	–	–	–	
3	2,6	4,6	–	–	–	New Zealand
3	2,6	4,6	–	–	–	
255	3417,6	6256,5	225	3690,9	6529,7	Panama
168	2443,0	4575,7	138	2311,0	4255,0	
29	66,1	149,4	42	106,1	256,2	Portugal
9	19,5	42,3	25	67,5	153,9	
1	4,2	10,4	5	21,3	55,8	Portugal (MAR)
–	–	–	2	7,0	18,8	
–	–	–	2	4,6	9,6	Portugal (unknown)
–	–	–	2	4,6	9,6	
274	406,3	958,0	302	410,1	953,5	Russia
214	265,1	621,3	251	310,1	731,4	
16	32,5	67,5	19	46,6	91,4	Saint Kitts and Nevis
8	20,5	42,0	12	31,5	53,5	
356	178,8	388,3	282	235,6	459,4	Saint Vincent and the Grenadines
191	80,8	177,8	141	99,9	199,3	
–	–	–	–	–	–	El Salvador
–	–	–	–	–	–	

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)**

BANDERA <i>a</i> – ogółem <i>b</i> – w tym z ładunkiem	2011			2012			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Seszele	<i>a</i>	–	–	–	2	19,3	43,7
Sierra Leone	<i>a</i>	1	5,8	12,0	1	0,9	1,9
	<i>b</i>	1	5,8	12,0	–	–	–
Singapur	<i>a</i>	123	946,0	2449,3	109	936,0	2500,6
	<i>b</i>	91	682,2	1891,2	83	716,7	1998,1
Słowacja	<i>a</i>	2	1,5	2,7	–	–	–
Stany Zjednoczone	<i>a</i>	7	52,4	95,5	5	62,9	145,4
	<i>b</i>	2	7,0	14,3	1	6,2	11,6
Stany Zjednoczone (nieznane)	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Surinam	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
Syria	<i>a</i>	1	7,7	13,7	–	–	–
	<i>b</i>	1	7,7	13,7	–	–	–
Szwajcaria	<i>a</i>	54	19,9	47,3	61	24,1	79,9
	<i>b</i>	–	–	–	1	0,2	1,0
Szwecja	<i>a</i>	592	8195,3	16161,4	519	7880,3	15334,7
	<i>b</i>	503	7955,8	15583,1	429	7425,3	14317,7
Tadżykistan	<i>a</i>	–	–	–	1	10,3	19,9
	<i>b</i>	–	–	–	1	10,3	19,9
Tajlandia	<i>a</i>	2	9,2	19,1	1	2,7	7,7
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Tanzania	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Togo	<i>a</i>	4	2,0	4,4	11	3,7	10,2
	<i>b</i>	1	0,7	1,3	2	0,7	1,8
Turcja	<i>a</i>	20	103,6	191,4	24	243,1	425,5
	<i>b</i>	9	73,3	131,8	10	154,0	263,3
Tuvalu	<i>a</i>	5	1,8	3,0	–	–	–
	<i>b</i>	1	0,4	0,6	–	–	–
Vanuatu	<i>a</i>	53	254,8	466,0	42	129,8	253,5
	<i>b</i>	20	60,1	123,3	20	32,5	80,5
Wallis i Futuna	<i>a</i>	1	19,6	34,4	–	–	–
Wielka Brytania (Brytania i Irlandia Płn.)	<i>a</i>	147	1001,6	2498,1	162	1119,2	2536,9
	<i>b</i>	126	965,2	1913,7	136	980,4	2215,2
Wielka Brytania (Wyspy Normandzkie)	<i>a</i>	43	158,5	364,4	33	88,0	195,2
	<i>b</i>	34	99,7	250,5	23	67,1	149,0
Wielka Brytania (Wyspa Man)	<i>a</i>	121	742,3	1538,6	72	339,9	766,4
	<i>b</i>	76	477,8	1037,8	44	199,0	481,7
Wielka Brytania (nieznane)	<i>a</i>	22	107,0	283,8	30	179,3	308,3
	<i>b</i>	18	78,1	220,4	26	163,2	268,1
Wietnam	<i>a</i>	–	–	–	2	16,4	30,9
	<i>b</i>	–	–	–	2	16,4	30,9

2013			2014			FLAG <i>a – total b – of which ships with load</i>
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
–	–	–	–	–	–	<i>Seychelles</i>
–	–	–	–	–	–	<i>Sierra Leone</i>
–	–	–	–	–	–	
99	760,2	2179,3	114	1137,9	2768,0	<i>Singapore</i>
68	573,8	1741,7	90	874,7	2239,4	
–	–	–	–	–	–	<i>Slovakia</i>
22	152,5	328,1	3	53,7	134,7	<i>Unites States</i>
14	104,3	217,7	–	–	–	
5	26,0	49,9	8	41,6	79,9	<i>Unites States (unknown)</i>
3	15,6	29,9	8	41,6	79,9	
–	–	–	1	1,7	3,0	<i>Suriname</i>
–	–	–	–	–	–	<i>Syria</i>
–	–	–	–	–	–	
52	55,3	108,6	75	58,4	136,5	<i>Switzerland</i>
1	26,8	32,3	1	11,6	22,7	
457	7564,2	14077,6	415	6894,7	12529,8	<i>Sweden</i>
362	7182,5	13148,5	313	6443,9	11512,8	
1	10,3	19,9	–	–	–	<i>Tajikistan</i>
1	10,3	19,9	–	–	–	
1	10,4	16,7	3	31,3	60,7	<i>Thailand</i>
1	10,4	16,7	1	8,7	14,4	
–	–	–	5	1,4	3,4	<i>Tanganyika</i>
–	–	–	4	1,1	2,7	
15	5,7	14,7	11	4,1	10,5	<i>Togo</i>
2	0,7	1,8	3	1,0	2,8	
16	100,4	195,1	19	139,8	259,0	<i>Turkey</i>
2	14,6	27,3	9	97,6	179,0	
–	–	–	–	–	–	<i>Tuvalu</i>
–	–	–	–	–	–	
30	64,6	140,1	39	150,4	285,4	<i>Vanuatu</i>
15	20,4	50,5	12	16,3	39,6	
–	–	–	1	16,0	27,0	<i>Wallis and Futuna</i>
205	1406,7	3564,9	181	1158,8	3574,2	<i>United Kingdom</i>
170	1189,5	3027,3	165	1103,3	3439,0	
40	161,4	362,8	19	87,1	168,2	<i>United Kingdom (Channel Islands)</i>
27	91,9	214,5	5	45,3	83,0	
58	459,4	922,9	82	400,9	901,9	<i>United Kingdom (Isle of Man)</i>
38	336,6	705,2	56	317,7	726,7	
10	47,7	86,9	8	40,5	89,8	<i>United Kingdom (unknown)</i>
3	31,5	56,5	3	7,0	13,5	
–	–	–	–	–	–	<i>Vietnam</i>
–	–	–	–	–	–	

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (dok.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)**

BANDERA <i>a</i> – ogółem <i>b</i> – w tym z ładunkiem	2011			2012			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Włochy (pierwszy rejestr)	<i>a</i>	18	64,0	469,0	4	11,1	26,1
	<i>b</i>	10	40,4	80,4	1	2,1	4,1
Włochy (rejestr międzynarodowy)	<i>a</i>	15	119,6	226,4	12	289,9	403,9
	<i>b</i>	6	49,6	95,6	6	17,7	39,1
Włochy (nieznane)	<i>a</i>	43	1040,3	1767,8	31	1080,4	1768,9
	<i>b</i>	23	750,8	1244,8	5	138,6	228,2
Wyspy Cooka	<i>a</i>	33	36,1	67,5	24	28,5	58,7
	<i>b</i>	19	18,3	33,0	8	14,8	27,8
Brytyjskie Wyspy Dziewicze	<i>a</i>	1	4,4	9,5	–	–	–
	<i>b</i>	1	4,4	9,5	–	–	–
Wyspy Kokosowe	<i>a</i>	–	–	–	–	–	–
	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Wyspy Marshalla	<i>a</i>	74	1187,0	2494,4	100	1731,9	3743,7
	<i>b</i>	43	824,4	1788,6	64	1330,9	2884,2
Wyspy Owcze	<i>a</i>	78	149,6	311,3	72	125,5	243,2
	<i>b</i>	35	51,6	112,0	34	57,0	107,1
Wyspy Salomona	<i>a</i>	1	3,1	6,0	–	–	–
	<i>b</i>	1	3,1	6,0	–	–	–
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca	<i>a</i>	1	0,9	2,0	1	0,9	2,0
	<i>b</i>	1	0,9	2,0	–	–	–



2013			2014			FLAG <i>a – total b – of which ships with load</i>
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
13	544,8	737,6	7	122,0	214,0	<i>Italy (national register)</i>
4	7,5	16,2	2	46,3	75,8	
17	465,0	787,7	16	472,3	812,6	<i>Italy (international register)</i>
4	13,5	29,3	1	6,1	14,1	
5	85,7	157,2	24	846,1	1225,1	<i>Italy (unknown)</i>
2	70,8	122,5	6	100,1	169,8	
25	27,1	56,2	19	18,9	35,1	<i>Cook Islands</i>
12	10,5	21,1	11	12,0	22,6	
			–	–	–	<i>British Virgin Islands</i>
			–	–	–	
1	19,2	33,0	–	–	–	<i>Cocos Islands</i>
1	19,2	33,0	–	–	–	
94	1832,9	3658,4	216	2434,3	4530,0	<i>Marshall Islands</i>
53	1243,7	2554,6	155	1742,0	3190,3	
88	172,6	357,4	121	267,3	566,1	<i>Faroe Islands</i>
42	65,1	134,1	64	95,5	212,2	
–	–	–	–	–	–	<i>Solomon Islands</i>
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	<i>Sao Tome and Principe</i>
–	–	–	–	–	–	

**TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2014 R.**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2014**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>								
RAZEM TOTAL	a	17384	84315,5	190664,6	133841,6	4850,2	10967,8	7699,1
	b	13022	70440,1	163498,1	99943,4	5409,3	12555,5	7675,0
Zbiornikowce Tankers	a	1627	7056,1	14583,1	23470,5	4337,3	8963,2	14425,6
	b	787	3933,4	7776,5	13160,2	4998,0	9881,3	16722,0
Masowce Dry bulk	a	888	9454,9	16537,1	28534,8	10647,5	18622,8	32133,8
	b	462	5429,9	9457,3	16481,2	11753,1	20470,3	35673,5
Kontenerowce Container	a	1575	14373,6	31206,3	35064,8	9126,1	19813,5	22263,4
	b	1468	13848,2	30164,0	33783,3	9433,3	20547,7	23013,1
Statki specjalistyczne Specialized	a	113	350,6	1002,8	549,4	3102,5	8874,5	4861,6
	b	65	180,2	568,1	230,3	2772,9	8739,3	3543,7
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	8496	49412,1	120572,3	43651,3	5815,9	14191,7	5137,9
	b	6479	46020,2	113292,0	35323,7	7103,0	17486,0	5452,0
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	628	506,8	834,9	1484,6	807,0	1329,4	2364,1
	b	204	158,2	287,5	471,3	775,6	1409,4	2310,2
Pasażerskie Passenger	a	3707	502,5	1298,4	330,3	135,6	350,3	89,1
	b	3481	448,9	1172,4	307,7	129,0	336,8	88,4
Wycieczkowce Cruise	a	223	2621,7	4513,0	600,1	11756,6	20237,7	2691,0
	b	16	396,9	705,2	86,2	24807,1	44072,8	5388,1
Pozostałe Other	a	127	36,5	116,5	155,7	287,4	917,3	1226,0
	b	60	24,1	75,1	99,6	401,7	1251,7	1660,0
<b>GDAŃSK</b>								
RAZEM TOTAL	a	2869	19059,3	40684,0	48788,9	6643,2	14180,6	17005,5
	b	1742	13997,7	30023,4	34698,2	8035,4	17235,0	19918,6
Zbiornikowce Tankers	a	647	5376,6	10691,8	17915,1	8310,0	16525,2	27689,5
	b	239	3268,8	6138,3	10860,1	13676,8	25683,3	45439,6
Masowce Dry bulk	a	207	2580,0	4594,3	7910,7	12463,6	22194,6	38216,0
	b	96	1309,8	2397,7	4161,3	13643,8	24975,6	43347,1
Kontenerowce Container	a	504	7062,4	16257,3	17467,2	14012,7	32256,5	34657,1
	b	478	6859,8	15878,6	17013,8	14351,1	33218,8	35593,8
Statki specjalistyczne Specialized	a	49	224,4	669,9	228,4	4579,9	13671,2	4660,6
	b	35	127,6	420,0	114,2	3647,0	12000,7	3264,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1054	3336,0	7260,4	4535,4	3165,1	6888,4	4303,0
	b	563	2285,0	4799,5	2270,0	4058,5	8524,9	4032,0

**TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2014 R. (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2014 (cont.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
<b>GDĄŃSK (dok.) (cont.)</b>								
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	56	151,3	292,3	518,3	2702,6	5220,4	9254,6
	b	25	47,6	104,1	163,4	1903,5	4164,1	6537,7
Pasażerskie Passenger	a	293	62,1	147,8	46,9	211,8	504,4	160,1
	b	291	34,5	91,2	39,7	118,5	313,4	136,3
Wycieczkowce Cruise	a	36	246,8	704,8	94,0	6856,0	19578,0	2610,4
	b	8	51,5	149,9	21,0	6436,6	18731,4	2629,5
Pozostałe Other	a	23	19,7	65,4	73,1	856,5	2843,5	3178,3
	b	7	13,3	44,1	54,6	1900,0	6300,0	7800,0
<b>GDYNIA</b>								
RAZEM TOTAL	a	3754	28690,8	59756,6	38120,3	7642,7	15918,1	10154,6
	b	2879	23822,1	51027,5	29589,9	8274,4	17724,0	10277,8
Zbiornikowce Tankers	a	243	439,1	997,6	1465,3	1807,1	4105,4	6030,2
	b	134	182,9	439,6	611,3	1365,2	3280,4	4562,3
Masowce Dry bulk	a	191	2852,9	4867,5	8478,5	14936,8	25484,1	44390,1
	b	73	1439,8	2377,0	4293,0	19723,4	32561,9	58808,3
Kontenerowce Container	a	852	6323,1	12872,3	15102,2	7421,5	15108,4	17725,6
	b	827	6157,3	12525,6	14689,1	7445,4	15145,9	17761,9
Statki specjalistyczne Specialized	a	14	64,6	176,4	169,3	4612,7	12596,6	12090,9
	b	3	25,3	84,5	60,4	8445,7	28150,7	20142,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1878	16589,3	36908,2	12314,2	8833,5	19653,1	6557,1
	b	1339	15594,9	34826,4	9755,9	11646,7	26009,3	7285,9
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	7	23,4	54,4	112,1	3345,1	7768,3	16011,4
	b	5	7,0	23,2	55,3	1394,0	4648,2	11054,0
Pasażerskie Passenger	a	492	76,9	217,4	60,7	156,3	441,9	123,4
	b	490	74,7	210,4	58,3	152,5	429,3	119,0
Wycieczkowce Cruise	a	53	2318,6	3652,7	409,3	43746,7	68918,5	7721,8
	b	7	339,6	539,1	62,3	48508,0	77014,3	8903,1
Pozostałe Other	a	24	2,0	9,9	8,8	120,8	412,5	366,7
	b	1	0,5	1,7	4,3	500,0	1700,0	4300,0
<b>SZCZECIN</b>								
RAZEM TOTAL	a	2619	5097,6	10404,1	14619,4	1946,4	3972,6	5582,0
	b	1569	3328,8	6816,2	9462,9	2121,6	4344,3	6031,2
Zbiornikowce Tankers	a	420	585,1	1401,2	1989,8	1393,0	3336,1	4737,6
	b	289	407,5	1014,8	1431,1	1410,2	3511,5	4951,9
Masowce Dry bulk	a	280	2267,1	1210,9	3709,0	4324,6	8096,8	13246,3
	b	153	1301,6	714,1	2103,3	4667,1	8507,5	13746,8

**TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2014 R. (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2014 (cont.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead-weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead-weight (DWT) in tonnes
<b>SZCZECIN (dok.) (cont.)</b>								
Kontenerowce Container	a	219	988,0	2076,7	2495,4	4511,6	9482,7	11394,7
	b	163	831,0	1759,8	2080,4	5098,1	10796,0	12763,1
Statki specjalistyczne Specialized	a	27	41,7	112,9	110,4	1543,0	4182,0	4087,8
	b	12	12,7	32,7	29,7	1058,8	2722,8	2475,5
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1519	2191,6	4351,9	6079,7	1442,8	2865,0	4002,4
	b	901	1328,1	2642,1	3731,4	1474,0	2932,5	4141,4
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	17	32,6	67,2	139,6	1915,7	3951,9	8212,1
	b	5	23,8	37,7	72,1	4753,0	7541,8	14417,8
Pasażerskie Passenger	a	42	2,4	5,2	5,4	56,2	125,0	129,7
	b	42	2,4	5,2	5,4	56,2	125,0	129,7
Wycieczkowce Cruise	a	84	40,9	112,1	61,4	486,7	1335,0	731,4
	b	1	5,9	16,2	2,9	5865,0	16214,0	2851,0
Pozostałe Other	a	11	4,5	9,7	28,6	409,1	881,8	2600,0
	b	3	3,5	6,0	6,7	1166,7	2000,0	2233,3
<b>ŚWINOUŚCIE</b>								
RAZEM TOTAL	a	5079	30035,5	76917,9	28893,9	5913,7	15144,3	5688,9
	b	4423	28310,5	73562,9	23929,7	6400,8	16631,9	5410,3
Zbiornikowce Tankers	a	259	607,1	1342,1	1945,9	2343,9	5181,8	7513,0
	b	99	66,0	163,0	228,8	666,7	1646,7	2310,8
Masowce Dry bulk	a	121	2219,1	3707,8	6692,8	18340,0	30643,1	55312,0
	b	76	1505,7	2527,6	4563,5	19811,6	33257,2	60045,9
Statki specjalistyczne Specialized	a	17	19,6	42,5	40,6	1152,5	2502,6	2386,2
	b	13	14,4	30,5	25,7	1110,6	2348,5	1977,3
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	3721	27000,4	71412,1	19874,1	7256,2	19191,6	5341,1
	b	3495	26636,3	70623,1	19036,7	7621,3	20206,9	5446,8
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	19	76,3	123,5	247,6	4016,9	6500,9	13029,8
	b	2	5,1	8,0	15,2	2551,5	4013,5	7587,0
Pasażerskie Passenger	a	913	100,2	252,4	48,2	109,7	276,5	52,8
	b	734	79,1	197,7	39,0	107,8	269,3	53,1
Wycieczkowce Cruise	a	24	7,7	20,2	17,2	322,4	841,5	718,2
	b	5	5,2	17,2	27,5	1040,0	3440,0	5500,0
Pozostałe Other	a	5	5,2	17,2	27,5	1040,0	3440,0	5500,0
	b	4	3,9	13,0	20,9	975,0	3250,0	5225,0

**TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2014 R. (cd.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2014 (cont.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
<b>POLICE</b>								
RAZEM TOTAL	a	264	805,1	1619,8	2388,3	3049,6	6135,5	9046,6
	b	187	590,7	1165,1	1766,4	3158,8	6230,4	9446,0
Zbiornikowce Tankers	a	24	38,2	126,8	120,4	1590,4	5282,7	5015,5
	b	9	2,8	9,0	11,9	314,0	999,0	1322,0
Masowce Dry bulk	a	72	582,4	1075,1	1715,9	8088,5	14932,3	23832,5
	b	59	456,2	844,1	1349,2	7732,0	14307,4	22867,6
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	165	183,7	414,9	545,6	1113,1	2514,6	3306,8
	b	119	131,7	312,0	405,3	1106,6	2624,5	3406,1
Pozostałe Other	a	1	0,1	0,3	0,1	98,0	329,0	118,0
<b>DARŁOWO</b>								
RAZEM TOTAL	a	79	48,4	103,0	133,2	612,8	1304,3	1685,9
	b	50	29,2	61,5	79,1	584,7	1231,0	1581,9
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	73	47,3	99,6	132,7	648,3	1364,5	1817,7
	b	44	28,2	58,1	78,6	639,8	1320,8	1786,3
Pasażerskie Passenger	a	6	1,1	3,4	0,5	181,0	572,0	83,0
	b	6	1,1	3,4	0,5	181,0	572,0	83,0
<b>ELBLĄG</b>								
RAZEM TOTAL	a	546	226,2	311,4	468,4	414,4	570,4	857,8
	b	168	75,0	114,8	165,8	446,1	683,1	986,9
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	11	1,8	3,4	5,4	162,0	313,0	493,0
	b	1	0,2	0,3	0,5	162,0	313,0	493,0
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	509	216,7	284,8	444,7	425,8	559,6	873,8
	b	167	74,8	114,4	165,3	447,8	685,3	989,9
Wycieczkowce Cruise	a	26	7,7	23,2	18,2	297,0	892,0	700,0
<b>FROMBORK</b>								
RAZEM TOTAL	a	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
	b	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
Pasażerskie Passenger	a	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
	b	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4

TABL. 4.15

STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH  
WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2014 R. (cd.)

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2014 (cont.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
<b>HEL</b>								
RAZEM TOTAL	a	558	92,1	266,7	57,8	165,1	477,9	103,7
	b	558	92,1	266,7	57,8	165,1	477,9	103,7
Pasażerskie Passenger	a	558	92,1	266,7	57,8	165,1	477,9	103,7
	b	558	92,1	266,7	57,8	165,1	477,9	103,7
<b>KOŁOBRZEG</b>								
RAZEM TOTAL	a	188	91,9	204,3	219,3	488,9	1086,8	1166,6
	b	114	39,3	94,5	79,4	344,9	828,5	696,3
Zbiornikowce Tankers	a	21	6,6	14,6	21,0	314,0	694,0	1000,0
	b	17	5,3	11,8	17,0	314,0	694,0	1000,0
Masowce Dry bulk	a	17	9,6	25,3	27,9	567,3	1488,3	1643,4
	b	5	4,4	9,3	10,9	889,6	1853,0	2179,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	75	62,1	121,5	164,2	827,9	1620,6	2188,9
	b	17	16,0	30,5	45,3	938,4	1793,6	2662,4
Pasażerskie Passenger	a	75	13,6	42,9	6,2	181,0	572,0	83,0
	b	75	13,6	42,9	6,2	181,0	572,0	83,0
<b>KRYNICA MORSKA</b>								
RAZEM TOTAL	a	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
	b	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
Pasażerskie Passenger	a	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
	b	253	21,8	38,1	9,0	86,2	150,6	35,4
<b>MIĘDZYDZROJE</b>								
RAZEM TOTAL	a	411	73,0	189,9	24,9	177,6	462,1	60,7
	b	388	72,1	187,2	24,2	185,9	482,4	62,4
Pasażerskie Passenger	a	411	73,0	189,9	24,9	177,6	462,1	60,7
	b	388	72,1	187,2	24,2	185,9	482,4	62,4
<b>NOWE WARPNO</b>								
RAZEM TOTAL	a	1	0,1	0,2	0,2	100,0	246,0	150,0
Pasażerskie Passenger	a	1	0,1	0,2	0,2	100,0	246,0	150,0
<b>SOPOT</b>								
RAZEM TOTAL	a	385	35,5	91,4	58,0	92,3	237,4	150,5
	b	385	35,5	91,4	58,0	92,3	237,4	150,5
Pasażerskie Passenger	a	385	35,5	91,4	58,0	92,3	237,4	150,5
	b	385	35,5	91,4	58,0	92,3	237,4	150,5
<b>STEPNICA</b>								
RAZEM TOTAL	a	14	5,3	7,2	11,0	375,7	513,3	786,4
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	14	5,3	7,2	11,0	375,7	513,3	786,4

**TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2014 R. (dok.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2014 (cont.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE  a – ogółem total b – w tym z ładunkiem of which ships with load	Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average			
					pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes	
<b>TRZEBIEŻ</b>								
RAZEM TOTAL	a	25	2,0	4,8	3,5	80,8	193,0	141,1
	b	6	0,1	0,2	0,7	20,0	25,0	113,0
Pasażerskie Passenger	a	25	2,0	4,8	3,5	80,8	193,0	141,1
	b	6	0,1	0,2	0,7	20,0	25,0	113,0
<b>USTKA</b>								
RAZEM TOTAL	a	6	0,4	3,0	5,2	72,3	507,8	864,3
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	4	0,4	2,8	5,1	92,8	709,0	1282,0
Pozostałe Other	a	2	0,1	0,2	0,1	31,5	105,5	29,0
<b>WŁADYSŁAWOWO</b>								
RAZEM TOTAL	a	80	8,6	23,9	31,4	107,0	298,4	392,5
	b	47	3,2	10,6	13,4	68,1	226,2	285,9
Zbiornikowce Tankers	a	13	4,1	9,0	13,0	314,0	694,0	1000,0
Statki specjalistyczne Specialized	a	6	0,3	1,1	0,8	187,0	187,0	130,0
	b	2	0,1	0,4	0,3	57,0	187,0	130,0
Pozostałe Other	a	61	4,1	13,7	17,6	67,8	225,0	288,9
	b	45	3,1	10,3	13,2	68,6	228,0	292,8

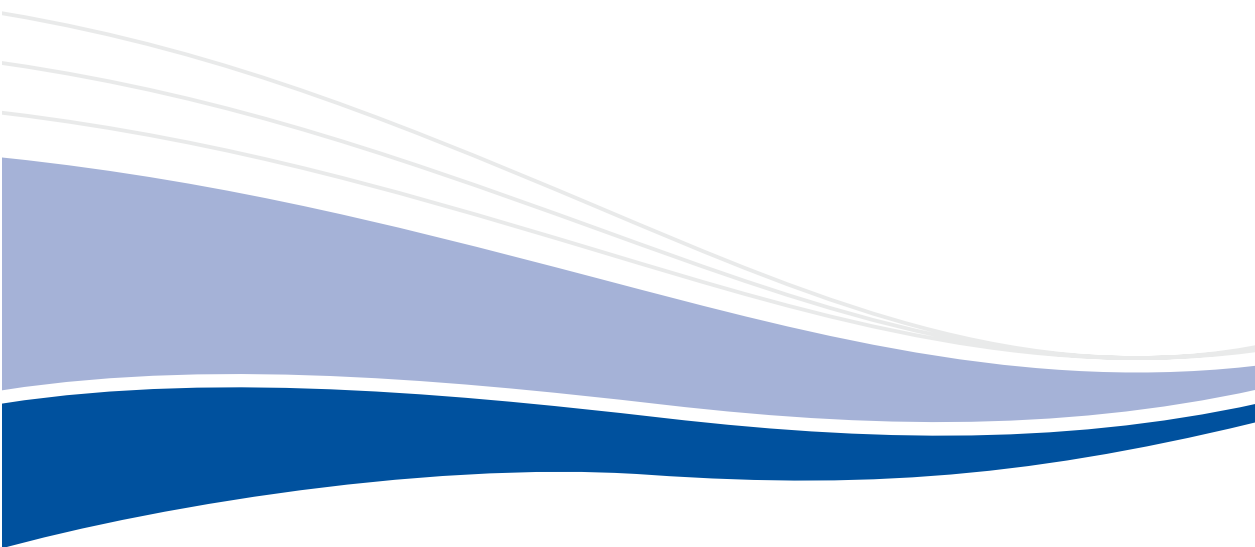




# 5

**Żegluga morska i przybrzeżna**

*Maritime and coastal shipping*



## UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera informacje statystyczne obrazujące morską i przybrzeżną flotę transportową, strukturę rodzajową i kierunkową ładunków przewożonych drogą morską oraz przewozy pasażerów statkami morskiej i przybrzeżnej floty transportowej.

2. Dane o **morskiej flocie transportowej** dotyczą **statków o polskiej własności i współwłasności** bez względu na podnoszoną banderę.

3. Dane o **przewozach żegluga morską** obejmują **przewozy ładunków i pasażerów** wykonane w rejsach żegluga międzynarodową, zakończonych w roku sprawozdawczym, **statkami własnymi i statkami dzierżawionymi** pływającymi pod banderą polską i obcą, armatorów lub operatorów polskich.

4. Do przewozów wykonanych w **żegludze regularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami liniowymi kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawijającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

5. Do przewozów wykonanych w **żegludze nieregularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami towarowymi żegluga nieregularnej, tj: statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

6. **Żegluga bliskiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

7. Do przewozów w **zasięgu bałtyckim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

8. Do przewozów w **zasięgu europejskim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

9. Do przewozów w **zasięgu oceanicznym** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

10. **Za ładunki polskiego handlu zagranicznego w gestii własnej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów, w **gestii obcej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej obcych eksporterów względnie importerów.

## GENERAL NOTES

1. *This chapter contains statistical information concerning maritime and coastal fleet, freight classified by type and direction, as well as passengers transported by the ships of maritime and coastal transport fleet.*

2. *Data on cargo carrying sea fleet concern ships of Polish property, joint ownership or share, whatever flag they hoist.*

3. *Data on transport by sea shipping include cargo and passenger transport in voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.*

4. *Liner shipping refers to transport by liner ships navigated according to fixed and published schedules, on fixed itineraries, calling at ports defined in their schedules.*

5. *Tramping carriages include transport with cargo carrying ships as part of tramping shipping i.e. ships operating without any time table, and managed according to the current transport necessity.*

6. *Short-sea shipping refers to the transport on the Baltic Sea and European routes, on the other hand deep-sea shipping refers to the transport on the ocean routes.*

7. *Baltic Sea range transport refers to the transport on the routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) – Skagen (Denmark).*

8. *European service refers to the routes among European ports (excluding those situated in the Baltic Sea region), Asian ports of the Black and Mediterranean Sea, as well as ports of Africa up to and including the latitude of the port of Casablanca.*

9. *Ocean range transport refers to the transport on the routes beyond the Baltic and European range.*

10. *Cargo transport within Polish foreign trade under an entity's own management refers to cargo being under Polish exporters' or importers' management. Cargo under foreign management refers to cargo managed by foreign exporters or importers.*

11. Dane o **przewozach żeglugą morską przybrzeżną** dotyczą przewozów pasażerów wykonanych w rejsach żeglugą krajową i przybrzeżną, zakończonych w roku sprawozdawczym statkami własnymi i statkami dzierżawionymi pływającymi pod banderą polską i obcą armatorów lub operatorów polskich.

12. Żegluga krajowa oznacza żeglugę na wodach morskich w odległości nie większej niż 12 mil morskich od brzegu morskiego Rzeczypospolitej Polskiej.

13. Żegluga przybrzeżna oznacza żeglugę w odległości nie większej niż 20 mil morskich od brzegu w rejonie Morza Bałtyckiego lub innego morza zamkniętego o podobnych warunkach żeglugowych.

11. Data on **maritime coastal transport** concern passenger transport in national and coastal voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.

12. National shipping refers to the shipping in the distance not exceeding 12 nautical miles from the coast of the Republic of Poland.

13. Coastal shipping means the shipping in the distance not exceeding 20 nautical miles from the shore in the Baltic Sea, or another closed sea with similar navigating conditions.

**TABL. 5.1 STAN I ZMIANY W MORSKIEJ FLOCIE TRANSPORTOWEJ**  
**SITUATION AND CHANGES TO MARITIME CARGO-CARRYING FLEET**

LATA YEARS	Przybyło Newcomers			Ubyło Decrease			Stan w dniu 31 XII As of 31 Dec		
	liczba statków number of ships	nośność <sup>a</sup> (DWT) w tys. t dead- weight <sup>a</sup> (DWT) in thous. t	pojemność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	nośność <sup>a</sup> (DWT) w tys. t dead- weight <sup>a</sup> (DWT) in thous. t	pojemność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	nośność <sup>a</sup> (DWT) w tys. t dead- weight <sup>a</sup> (DWT) in thous. t	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
2011	8	223,0	147,6	21	233,5	218,9	108	2931,0	2039,2
2012	18	375,0	263,6	16	261,2	176,0	110	3044,8	2126,8
2013	14	345,1	184,2	15	354,0	227,2	110	3036,1	2084,4
2014	2	4,2	3,7	8	319,3	194,0	104	2721,0	1894,0

<sup>a</sup> łącznie ze zmianami wynikającymi z przeklasyfikowania statków.  
<sup>a</sup> Including changes due to re-classification of the ships.

**TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW STATKÓW**  
**Stan w dniu 31 XII**  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE**  
**As of 31 Dec**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Grand total	W tym Of which					Średni wiek statków w latach Average age of ships in years	
		statki do przewozu ładunków stałych dry cargo ships		zbiorni- kowce tankers	promy <sup>1</sup> ferries <sup>1</sup>	statki pasa- żerskie passenger ships		
		razem total	w tym masowce of which bulk carriers					
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>								
2011	a	108	91	69	7	7	3	17,8
	b	2931,0	2851,6	2517,5	41,7	37,4	0,2	x
	c	2039,2	1845,4	1555,8	31,1	162,0	0,6	x
2012	a	110	93	72	7	7	3	15,7
	b	3044,8	2965,5	2650,8	41,7	37,4	0,2	x
	c	2126,8	1933,0	1653,1	31,1	162,0	0,6	x
2013	a	110	88	64	6	7	5	15,3
	b	3036,1	2958,6	2631,4	35,8	37,4	0,2	x
	c	2084,4	1892,0	1602,4	26,7	162,0	1,6	x
2014	a	104	84	60	5	7	4	16,0
	b	2721,0	2658,8	2337,3	20,5	37,4	0,2	x
	c	1894,0	1713,6	1437,5	14,9	162,0	1,5	x

<sup>1</sup> Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.  
<sup>1</sup> Ferries designed for passenger, freight and rail transport.

## MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA<sup>a</sup> WEDŁUG WIEKU STATKÓW W 2014 R.

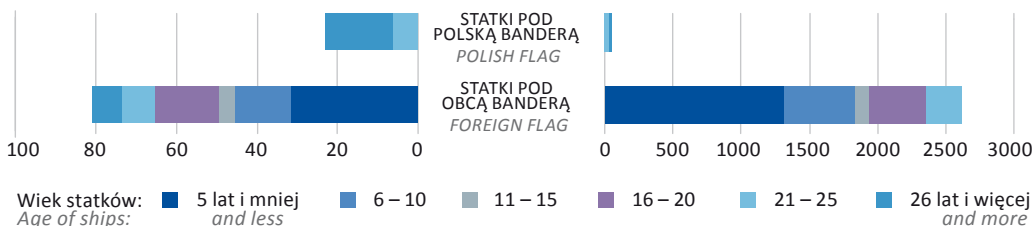
Stan w dniu 31 XII

### MARITIME CARGO-CARRYING FLEET<sup>a</sup> BY AGE OF SHIPS IN 2014

As of 31 Dec.

LICZBA STATKÓW  
NUMBER OF VESSELS

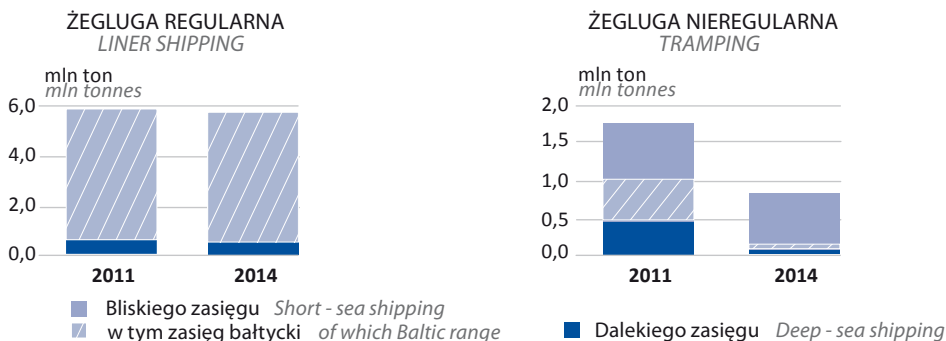
NOŚNOŚĆ (DWT) w tys. ton  
DEADWEIGHT (DWT) in thous. tonnes



<sup>a</sup> Statki będące polską własnością lub współwłasnością.  
<sup>a</sup> Ships of Polish exclusive or joint ownership.

## PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA

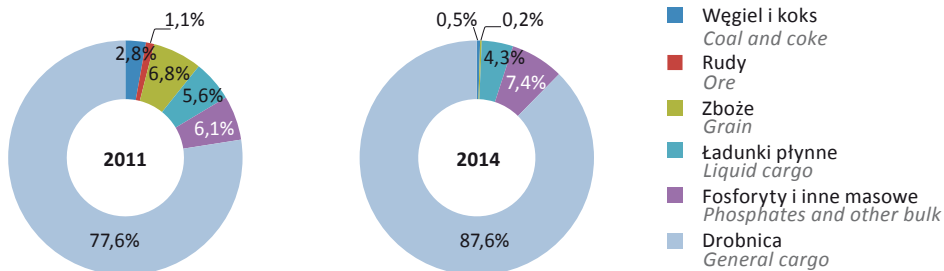
### CARGO TRANSPORT<sup>a</sup> BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE



<sup>a</sup> Statkami własnymi lub dzierżawionymi.  
<sup>a</sup> By own or chartered ships.

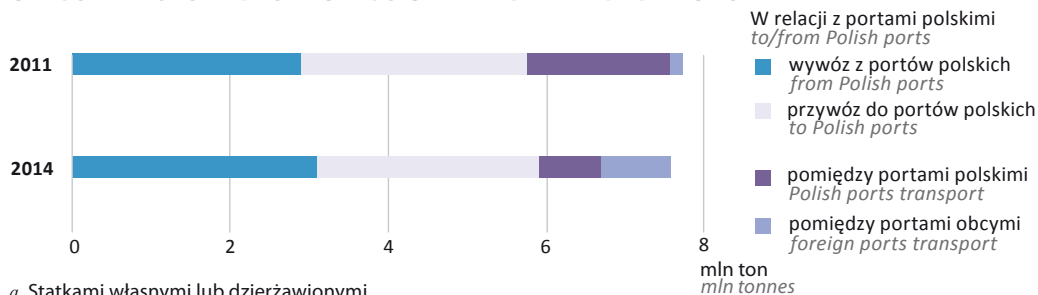
## STRUKTURA PRZEWOZÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ<sup>a</sup> WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH

### STRUCTURE OF MARITIME TRANSPORT<sup>a</sup> BY CARGO GROUPS



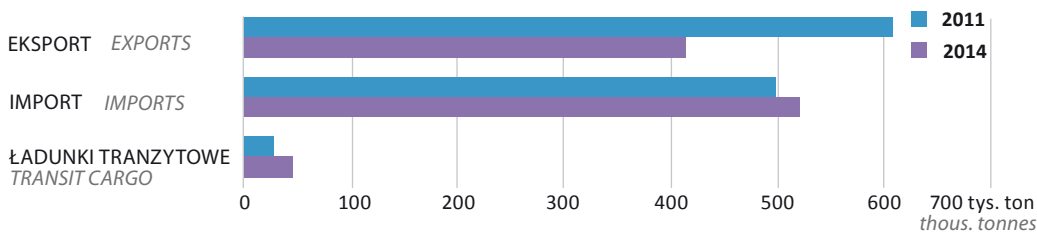
<sup>a</sup> Statkami własnymi lub dzierżawionymi.  
<sup>a</sup> By own or chartered ships.

## PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ<sup>a</sup> WEDŁUG RELACJI CARGO TRANSPORT BY SEA CARGO CARRYING FLEET<sup>a</sup> BY DIRECTION



<sup>a</sup> Statkami własnymi lub dzierżawionymi.  
<sup>a</sup> By own or chartered ships.

## PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT CARGO CARRIED BY SEA CARGO FLEET

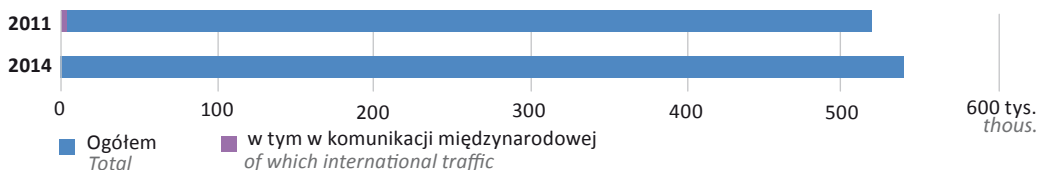


## PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ<sup>a</sup> W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS<sup>a</sup> BY SEA CARGO-CARRYING FLEET



<sup>a</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.  
<sup>a</sup> Excluding truck drivers on ferries.

## PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ TRANSPORT OF PASSENGERS BY PASSENGER COASTAL FLEET



**TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW STATKÓW (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE** (cont.)  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Grand total	W tym Of which					Średni wiek statków w latach Average age of ships in years	
		statki do przewozu ładunków stałych dry cargo ships		zbiorni- kowce tankers	promy <sup>1</sup> ferries <sup>1</sup>	statki pasa- żerskie passenger ships		
		razem total	w tym masowce of which bulk carriers					
<b>W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ OF WHICH POLISH FLAG</b>								
2011	a	15	7	–	5	–	3	32,0
	b	26,4	15,7	–	10,5	–	0,2	x
	c	21,2	12,8	–	7,8	–	0,6	x
2012	a	15	7	–	5	–	3	32,7
	b	28,3	17,6	–	10,5	–	0,2	x
	c	21,4	13,0	–	7,8	–	0,6	x
2013	a	22	10	–	4	–	5	30,2
	b	37,9	30,0	–	4,6	–	0,2	x
	c	29,1	22,7	–	3,4	–	1,6	x
2014	a	23	11	–	4	–	4	31,3
	b	41,2	32,3	–	4,6	–	0,2	x
	c	31,7	24,8	–	3,4	–	1,5	x

<sup>1</sup> Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo – 24,8 pasażerskie.  
<sup>1</sup> Ferries designed for passenger, freight and rail transport.

**TABL. 5.3 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW**  
 Stan w dniu 31 XII  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Total	W wieku Age						
		5 lat i mniej up to 5 years	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej 26 years and more	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>								
2011	a	108	24	6	13	14	24	27
	b	2931,0	1013,1	213,1	387,9	292,0	672,4	352,5
	c	2039,2	642,5	144,8	247,7	234,7	463,6	306,0

**TABL. 5.3 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW** (dok.)  
 Stan w dniu 31 XII  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE** (cont.)  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		Ogółem Total	W wieku Age					
			5 lat i mniej up to 5 years	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej 26 years and more
<b>OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)</b>								
2012	a	110	38	6	14	10	15	27
	b	3044,8	1362,0	213,0	358,1	173,0	590,8	347,9
	c	2126,8	893,1	144,8	240,2	155,5	378,7	314,5
2013	a	110	38	10	11	11	18	22
	b	3036,1	1538,3	334,8	275,7	239,6	572,7	74,9
	c	2084,4	968,8	217,1	180,2	208,7	368,9	140,6
2014	a	104	32	14	4	16	14	24
	b	2721,0	1317,7	524,9	99,4	415,2	278,5	85,2
	c	1894,0	824,2	337,5	71,8	308,5	193,7	158,4
<b>W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG</b>								
2011	a	15	–	–	–	–	3	12
	b	26,4	–	–	–	–	7,0	19,4
	c	21,2	–	–	–	–	6,0	15,2
2012	a	15	–	–	–	1	2	12
	b	28,3	–	–	–	3,0	5,8	19,4
	c	21,4	–	–	–	2,0	4,3	15,2
2013	a	22	–	1	–	–	6	15
	b	37,9	–	0,0	–	–	21,3	16,5
	c	29,1	–	0,0	–	–	15,9	13,1
2014	a	23	–	–	–	–	6	17
	b	41,2	–	–	–	–	21,3	19,9
	c	31,7	–	–	–	–	15,9	15,8



**TABL. 5.4 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG ZAKRESU AUTOMATYZACJI I WYPOSAŻENIA W URZĄDZENIA DO ŁĄCZNOŚCI SATELITARNEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY DEGREE OF AUTOMATION AND SATELLITE COMMUNICATION SYSTEM**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. d – stan załogi statków number of crew	Ogółem Total	W tym Of which		
		statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną ships with an unmanned management system	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej ships equipped with satellite communication system	
2011	a	108	93	102
	b	2931,0	2882,1	2926,3
	c	2039,2	1944,9	2035,8
	d	2235	1957	2201
2012	a	110	94	105
	b	3044,8	2983,6	3041,1
	c	2126,8	2015,1	2124,0
	d	2300	1968	2273
2013	a	110	91	100
	b	3036,1	2992,3	3028,3
	c	2084,4	1984,7	2079,3
	d	2160	1860	2125
2014	a	104	85	95
	b	2721,0	2681,1	2713,3
	c	1894,0	1806,4	1889,1
	d	2011	1754	1980

**TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER**  
Stan w dniu 31 XII  
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS**  
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes							
		poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more	
<b>LICZBA STATKÓW NUMBER OF SHIPS</b>									
OGÓŁEM TOTAL	2011	108	27	15	5	46	5	–	10
	2012	110	28	15	3	49	5	–	10
	2013	110	36	13	3	39	5	–	14
	2014	104	35	12	3	39	5	0	10

**TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (cd.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS (cont.)**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes						
			poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40–49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more
<b>LICZBA STATKÓW (dok.)</b> <b>NUMBER OF SHIPS (cont.)</b>									
Statki pływające pod banderą polską <i>Polish flag</i>	2011	15	15	–	–	–	–	–	–
	2012	15	15	–	–	–	–	–	–
	2013	22	22	–	–	–	–	–	–
	2014	23	23	–	–	–	–	–	–
Statki pływające pod banderą obcą <i>Foreign flag</i>	2011	93	12	15	5	46	5	–	10
	2012	95	13	15	3	49	5	–	10
	2013	88	14	13	3	39	5	–	14
	2014	81	12	12	3	39	5	–	10
Bahamy <i>The Bahamas</i>	2011	36	7	5	–	20	–	–	4
	2012	39	7	2	–	26	–	–	4
	2013	38	7	1	–	26	–	–	4
	2014	37	7	–	–	26	–	–	4
Cypr <i>Cyprus</i>	2011	16	–	1	2	9	4	–	–
	2012	16	–	1	1	10	4	–	–
	2013	16	–	1	1	10	4	–	–
	2014	16	–	1	1	10	4	–	–
Korea Północna <i>North Korea</i>	2011	1	–	1	–	–	–	–	–
	2012	2	1	1	–	–	–	–	–
	2013	1	1	–	–	–	–	–	–
	2014	1	1	–	–	–	–	–	–
Liberia <i>Liberia</i>	2011	13	–	1	–	12	–	–	–
	2012	17	–	8	–	9	–	–	–
	2013	15	–	8	–	3	–	–	4
	2014	15	–	8	–	3	–	–	4
Malta <i>Malta</i>	2011	20	5	6	3	5	1	–	–
	2012	15	5	3	2	4	1	–	–
	2013	11	5	3	2	–	1	–	–
	2014	10	4	3	2	–	1	–	–
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	2013	1	1	–	–	–	–	–	–
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	2011	7	–	1	–	–	–	–	6
	2012	6	–	–	–	–	–	–	6
	2013	6	–	–	–	–	–	–	6
	2014	2	–	–	–	–	–	–	2

**TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (cd.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS (cont.)**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes							
		poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more	
<b>NOŚNOŚĆ (DWT) W TYS. TON DEADWEIGHT (DWT) IN THOUS. TONNES</b>									
OGÓŁEM TOTAL	2011	2931,0	100,7	222,2	102,8	1538,5	207,0	–	759,7
	2012	3044,8	106,2	251,3	66,5	1654,4	206,8	–	759,6
	2013	3036,1	116,8	218,8	66,5	1339,0	206,8	–	1088,2
	2014	2721,0	111,1	203,4	66,5	1339,0	206,8	–	794,2
Statki pływające pod banderą polską Polish flag	2011	26,4	26,4	–	–	–	–	–	–
	2012	28,3	28,3	–	–	–	–	–	–
	2013	37,9	37,9	–	–	–	–	–	–
	2014	41,2	41,2	–	–	–	–	–	–
Statki pływające pod banderą obcą Foreign flag	2011	2904,6	74,4	222,2	102,8	1538,5	207,0	–	759,7
	2012	3016,5	77,9	251,3	66,5	1654,4	206,8	–	759,6
	2013	2998,2	79,0	218,8	66,5	1339,0	206,8	–	1088,2
	2014	2679,7	69,9	203,4	66,5	1339,0	206,8	–	794,2
Bahamy The Bahamas	2011	1141,5	37,4	73,6	–	711,8	–	–	318,7
	2012	1314,6	37,4	32,2	–	926,3	–	–	318,6
	2013	1297,6	37,4	15,3	–	926,2	–	–	318,6
	2014	1282,3	37,4	–	–	926,2	–	–	318,6
Cypr Cyprus	2011	534,0	–	17,1	40,3	311,6	165,1	–	–
	2012	530,7	–	17,1	22,1	326,5	164,9	–	–
	2013	530,7	–	17,1	22,1	326,5	164,9	–	–
	2014	530,7	–	17,1	22,1	326,5	164,9	–	–
Korea Północna North Korea	2011	15,6	–	15,6	–	–	–	–	–
	2012	19,2	3,6	15,6	–	–	–	–	–
	2013	3,6	3,6	–	–	–	–	–	–
	2014	3,6	3,6	–	–	–	–	–	–
Liberia Liberia	2011	363,5	–	16,9	–	346,6	–	–	–
	2012	403,1	–	136,4	–	266,7	–	–	–
	2013	551,2	–	136,4	–	86,2	–	–	328,6
	2014	551,2	–	136,4	–	86,2	–	–	328,6
Malta Malta	2011	395,2	37,0	85,3	62,5	168,5	41,9	–	–
	2012	308,0	37,0	50,0	44,4	134,8	41,9	–	–
	2013	173,2	40,0	50,0	44,4	–	41,9	–	–
	2014	165,1	28,9	50,0	44,4	–	41,9	–	–
St. Vincent i Grenadyny Saint Vincent and the Grenadines	2013	1,1	1,1	–	–	–	–	–	–

**TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS (cont.)**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes							
		poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40–49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more	
<b>NOŚNOŚĆ (DWT) W TYS. TON (dok.)</b> <b>DEADWEIGHT (DWT) IN THOUS. TONNES (cont.)</b>									
Vanuatu Vanuatu	2011	454,8	–	13,8	–	–	–	–	441,0
	2012	441,0	–	–	–	–	–	–	441,0
	2013	441,0	–	–	–	–	–	–	441,0
	2014	147,0	–	–	–	–	–	–	147,0

**TABL. 5.6 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA**  
**MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
<b>PRZEWOZY W TYS. TON</b> <b>TRANSPORT IN THOUS. TONNES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	7737,5	7475,9	6965,4	6780,5
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	205,1	148,9	249,3	355,1
Żegluga regularna Liner shipping	5994,4	6081,9	6191,3	5941,4
dalekiego zasięgu deep-sea service	570,0	613,2	594,3	632,7
bliskiego zasięgu short sea service	5424,3	5468,7	5597,0	5308,7
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	5424,3	5468,7	5597,0	5308,7
z tego promy of which ferries	5424,3	5468,7	5597,0	5308,7
Żegluga nieregularna Tramping	1743,1	1394,0	774,1	839,1
dalekiego zasięgu deep-sea service	431,6	104,3	32,4	57,0
bliskiego zasięgu short sea service	1311,5	1289,7	741,7	782,2
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	487,6	148,9	129,3	139,1

**TABL. 5.6 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA (dok.)**  
**MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
<b>PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONOKILOMETRÓW</b> <b>TRANSPORTATION VOLUME IN MLN TONNE-KILOMETRES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	21340,6	20299,0	16298,6	13621,4
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	43,4	49,5	239,9	416,7
Żegluga regularna Liner shipping	14473,5	15547,4	15033,3	12172,6
dalekiego zasięgu deep-sea service	13334,4	14430,0	13978,9	11176,8
bliskiego zasięgu short sea service	1139,1	1117,4	1054,4	995,8
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	1139,1	1117,4	1054,4	995,8
z tego promy of which ferries	1139,1	1117,4	1054,4	995,8
Żegluga nieregularna Tramping	6867,0	4751,6	1265,3	1448,8
dalekiego zasięgu deep-sea service	3204,3	1138,6	172,5	400,1
bliskiego zasięgu short sea service	3662,8	3613,0	1092,7	1048,7
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	450,1	49,5	39,9	37,1
<b>ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEJ TONY ŁADUNKU W KILOMETRACH</b> <b>AVERAGE DISTANCE OF ONE TONNE OF CARGO TRANSPORT IN KILOMETRES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	2758,1	2715,3	2339,9	2008,9
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	211,4	332,0	962,3	1173,5
Żegluga regularna Liner shipping	2414,5	2556,3	2428,1	2048,8
dalekiego zasięgu deep-sea service	23392,8	23533,7	23521,6	17665,2
bliskiego zasięgu short sea service	210,0	204,3	188,4	187,6
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	210,0	204,3	188,4	187,6
z tego promy of which ferries	210,0	204,3	188,4	187,6
Żegluga nieregularna Tramping	3939,6	3408,6	1634,5	1726,6
dalekiego zasięgu deep-sea service	7424,5	10915,1	5324,1	7019,3
bliskiego zasięgu short sea service	2792,8	2801,5	1473,2	1340,7
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	923,2	332,0	308,6	266,7

**TABL. 5.7 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RELACJI**  
**MARITIME CARGO TRANSPORT BY DIRECTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem w tys. ton total in thous. tonnes b – w kontenerach w tys. ton in containers in thous. tonnes c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU number of laden containers in thous. TEU		2011	2012	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL	a	7737,5	7475,9	6965,4	6780,5
	b	0,0	0,0	0,0	0,0
	c	0,0	0,0	0,0	0,0
W relacji z portami polskimi To /from Polish ports	a	5778,5	5958,0	6119,0	5791,0
	b	0,0	0,0	0,0	0,0
	c	0,0	0,0	0,0	0,0
wywóz z portów polskich from Polish ports	a	2923,1	3185,9	3310,2	3157,1
	b	0,0	0,0	0,0	0,0
	c	0,0	0,0	0,0	0,0
przywóz do portów polskich to Polish ports	a	2855,4	2772,0	2808,8	2633,9
	b	0,0	–	–	0,0
	c	0,0	0,0	–	0,0
Pomiędzy portami obcymi Foreign ports transport	a	1784,7	1393,5	761,3	899,7
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–
Pomiędzy portami polskimi Polish ports transport	a	174,2	124,4	85,1	89,8
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–

**TABL. 5.8 PRZEWOZY ŁADUNKÓW WEDŁUG GRUP**  
**CARGO TRANSPORT BY GROUPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Masowe suche Dry bulk					Ładunki płynne Liquid cargo		Drobnica General cargo	
		razem total	węgiel i koks coal and coke	rudy ores	zboże grain	fosforyty i inne masowe phos- phates and other bulk	razem total	w tym ropa naftowa i produ- kty ropopo- chodne of which crude oil and oil products	razem total	w tym jednostki toczne of which ro-ro unit
<b>W TYS. TON IN THOUS. TONNES</b>										
2011	7737,5	1306,6	218,7	87,6	527,0	473,4	436,5	436,5	5994,4	4644,4
2012	7475,9	944,1	65,8	24,7	343,1	510,5	449,9	449,9	6081,9	4740,8
2013	6965,4	325,3	24,0	6,0	3,3	292,0	448,8	448,8	6191,3	4611,9
2014	6780,5	546,2	30,6	–	15,8	499,8	292,9	292,9	5941,4	4381,6
<b>W ODSETKACH PERCENTAGE</b>										
2011	100,0	16,9	2,8	1,1	6,8	6,1	5,6	5,6	77,5	60,0
2012	100,0	12,6	0,9	0,3	4,6	6,8	6,0	6,0	81,4	63,4
2013	100,0	4,7	0,3	0,1	0,0	4,2	6,4	6,4	88,9	66,2
2014	100,0	8,1	0,5	–	0,2	7,4	4,3	4,3	87,6	64,6

**TABL. 5.9 PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW  
POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO  
I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH**  
*MARITIME TRANSPORT IN POLISH FOREIGN TRADE  
AND TRANSIT*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2011	2012	2013	2014
a – ogółem w tys. ton <i>total in thous. tonnes</i>					
b – w kontenerach w tys. ton <i>in containers in thous. tonnes</i>					
c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU <i>number of laden containers in thous. TEU</i>					
ładunki polskiego handlu zagranicznego <i>Polish foreign trade</i>	a	1281,3	830,4	1063,9	1024,0
	b	0,0	0,0	0,0	0,0
	c	0,0	0,0	0,0	0,0
w tym ładunki we własnej gestii trans- portowej <i>of which cargo under in-house manage- ment</i>	a	756,6	775,7	894,6	890,9
	b	x	x	x	x
	c	x	x	x	x
eksport <i>exports</i>	a	609,4	355,0	426,7	413,8
	b	0,0	0,0	0,0	0,0
	c	0,0	0,0	0,0	0,0
import <i>imports</i>	a	497,7	384,1	552,1	520,4
	b	0,0	–	–	0,0
	c	0,0	0,0	–	0,0
przewozy pomiędzy portami polskimi <i>Polish ports transport</i>	a	174,2	91,3	85,1	89,8
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–
ładunki tranzytowe <i>Transit</i>	a	27,0	23,4	26,4	44,2
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–

**TABL. 5.10 PRZEWOZY PASAŻERÓW <sup>a</sup> MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ  
W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ**  
*MARITIME PASSENGER TRANSPORT <sup>a</sup> IN INTERNATIONAL  
TRAFFIC*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
<b>LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	634611	640694	606041	611267
Promy <i>Ferries</i>	619700	626482	587220	594927
Statki pasażerskie <i>Passenger ships</i>	14911	14212	18821	16340

<sup>a</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.  
*a Excluding truck drivers aboard ferries.*

**TABL. 5.10 PRZEWOZY PASAŻERÓW <sup>a</sup> MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ (dok.)**  
**MARITIME PASSENGER TRANSPORT <sup>a</sup> IN INTERNATIONAL TRAFFIC (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
<b>PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROKILOMETRÓW</b> <b>TRANSPORTATION VOLUME IN PASSENGER-KILOMETRES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	156213,8	157941,9	147761,7	147877,0
Promy Ferries	153081,1	154943,1	143959,5	144520,5
Statki pasażerskie Passenger ships	3132,7	2998,8	3802,3	3356,5
<b>ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W KILOMETRACH</b> <b>AVERAGE DISTANCE VOYAGE PER PASSENGER IN KILOMETRES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	246,2	246,5	243,8	241,9
Promy Ferries	247,0	247,3	245,2	242,9
Statki pasażerskie Passenger ships	210,1	211,0	202,0	205,4

<sup>a</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.  
<sup>a</sup> Excluding truck drivers on ferries.

**TABL. 5.11 MIĘDZYNARODOWE PRZEWOZY PASAŻERÓW <sup>a</sup> PROMAMI W RELACJI Z GŁÓWNYMI PORTAMI POLSKIMI**  
**INTERNATIONAL MARITIME FERRY PASSENGER <sup>a</sup> MOVEMENTS TO AND FROM MAJOR POLISH PORTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL	619700	626482	587220	594927
wyjazdy z Polski departures	319434	320792	301614	304502
przyjazdy do Polski arrivals	300266	305690	285606	290425
Gdańsk – Nynashamn	64683	65254	96414	58865
Nynashamn – Gdańsk	63449	64825	90448	57390
Świnoujście – Ystad	247801	245023	194087	234496
Ystad – Świnoujście	229419	234218	188738	223726
Świnoujście – Trelleborg	6950	10515	11113	11141
Trelleborg – Świnoujście	7398	6647	6420	9309

<sup>a</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.  
 Źródło: dane uzyskane od polskich przedsiębiorstw żeglugowych.

<sup>a</sup> Excluding truck drivers aboard ferries.  
 Source: data from Polish shipping enterprises.



**TABL. 5.12 PRZEWOZY PROMAMI KIEROWCÓW SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH <sup>a</sup>**  
**TRANSPORT OF TRUCKS DRIVERS <sup>a</sup> ON FERRIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
Liczba przewiezionych osób <i>Number of drivers</i>	222957	225216	232198	222176
Praca przewozowa w tys. pasażero-kilometrów <i>Transportation volume in thous. passenger-kilometres</i>	45987,0	44942,7	43206,4	41117,5
Średnia odległość przewozu jednej osoby w kilometrach <i>Average voyage distance per one person in kilometres</i>	206,3	199,6	186,1	185,1

<sup>a</sup> Towarzyszących przewożonym pojazdom.

<sup>a</sup> Travelling with the vehicles carried.

**TABL. 5.13 STATKI PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ**  
 Stan w dniu 31 XII  
**SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – liczba statków <i>number of vessels</i> <i>b</i> – nośność (DWT) w tonach <i>deadweight in tonnes</i> <i>c</i> – pojemność brutto (GT) <i>gross tonnage (GT)</i> <i>d</i> – liczba miejsc pasażerskich <i>number of passenger seats</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną <i>ships with unmanned management system</i>	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej <i>ships equipped with satellite communication system</i>	
2011	<i>a</i>	27	8	12
	<i>b</i>	1132	587	337
	<i>c</i>	5285	3364	1484
	<i>d</i>	4861	2520	1854
2012	<i>a</i>	28	8	12
	<i>b</i>	1171	587	351
	<i>c</i>	5419	3364	1537
	<i>d</i>	4965	2520	1856
2013	<i>a</i>	33	8	13
	<i>b</i>	8396	519	378
	<i>c</i>	8741	2733	1580
	<i>d</i>	4438	2083	1879
2014	<i>a</i>	26	8	13
	<i>b</i>	2159	519	378
	<i>c</i>	5360	2733	1580
	<i>d</i>	4355	2085	1881

**TABL. 5.14 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG WIEKU**  
 Stan na 31 XII  
*PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET BY AGE*  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of vessels b – pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)		2011	2012	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL	a	27	28	33	26
	b	5285	5419	8741	5360
6 – 10	a	–	2	1	–
	b	–	58	23	–
11 – 15	a	–	1	2	1
	b	–	106	141	35
16 – 20	a	1	1	1	2
	b	137	137	137	243
21 – 25	a	3	2	1	–
	b	1178	926	252	–
26 – 30	a	1	2	2	3
	b	659	911	979	1231
31 – 35	a	3	3	8	4
	b	1289	1289	5217	1969
36 – 40	a	5	3	2	–
	b	530	259	154	–
41 – 45	a	5	2	2	2
	b	422	175	160	204
powyżej 45 over 45 years	a	9	12	14	14
	b	1070	1558	1678	1678

**TABL. 5.15 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG POJEMNOŚCI BRUTTO**  
 Stan na 31 XII  
*PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET BY GROSS TONNAGE*  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – średni wiek statków w latach average age of ships, in years		Ogółem Total	Grupy pojemności (GT) w tonach Groups of gross tonnage (GT) in tonnes						
			poniżej 50 up to 50	50-99	100-149	150-199	250-299	550-599	650 i więcej 650 and more
2011	a	27	4	6	8	2	3	1	3
	b	40,1	47,3	43,5	41,6	43,0	32,3	31,0	28,3
2012	a	28	3	7	9	2	3	1	3
	b	37,9	23,3	43,6	40,7	50,0	33,3	32,0	29,3
2013	a	33	4	7	9	2	3	1	7
	b	38,6	32,8	43,3	41,7	51,0	34,3	33,0	32,6
2014	a	26	3	5	9	2	3	1	3
	b	41,4	42,0	45,6	42,7	52,0	35,3	34,0	31,7

**TABL. 5.16 PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI PASAŻERSKIMI  
MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ  
COASTAL PASSENGER TRANSPORT**

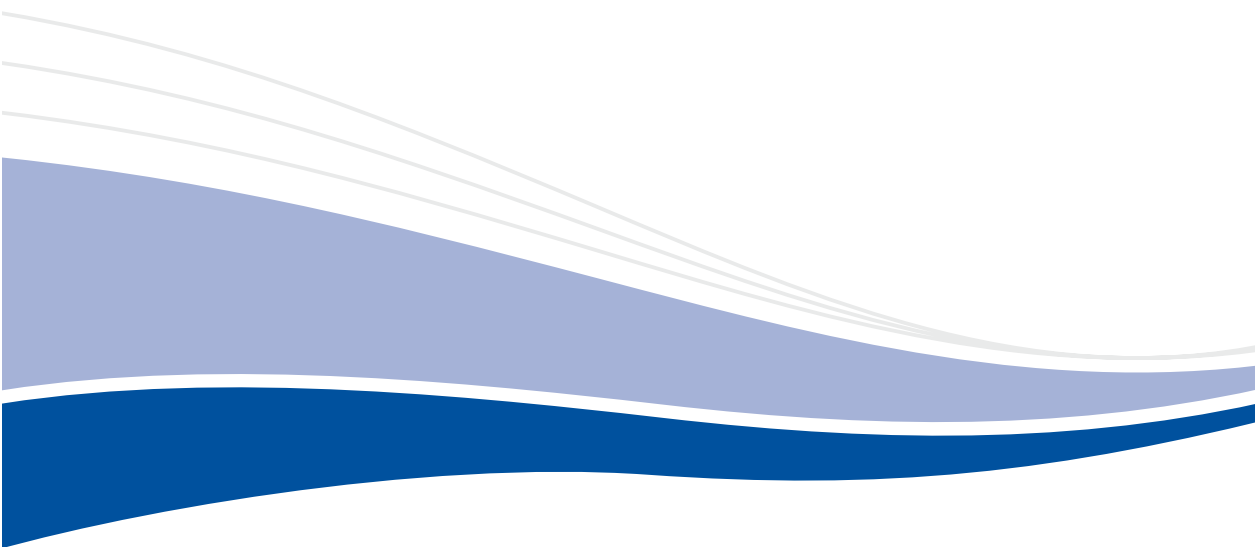
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – ogółem <i>total</i> <i>b</i> – w tym w komunikacji międzynarodowej <i>of which international traffic</i>	Liczba przewiezionych pasażerów <i>Number of passengers carried</i>	Praca przewozowa w pasażerokilometrach <i>Transportation volume in passenger-kilometres</i>	Średnia odległość przewozu jednego pasa- żera w kilometrach <i>Average voyage distance per passenger in kilometres</i>	
				w tys. <i>in thous.</i>
2011	<i>a</i>	521,0	10358,4	19,9
	<i>b</i>	4,0	658,6	163,0
2012	<i>a</i>	508,9	9412,7	18,5
	<i>b</i>	3,6	581,5	163,0
2013	<i>a</i>	533,0	7665,5	14,4
	<i>b</i>	–	–	–
2014	<i>a</i>	540,6	5667,3	10,5
	<i>b</i>	–	–	–



# 6

**Wypadki i ratownictwo morskie**

*Marine accidents and salvage*



## UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera dane o **wypadkach morskich** oraz o **ratownictwie morskim**.

2. Dane o **wypadkach morskich** obejmują statki o polskiej przynależności, statki o obcej przynależności, jeżeli wypadek lub incydent morski nastąpił na polskich morskich wodach wewnętrznych lub polskim morzu terytorialnym, promy pasażerskie typu ro-ro lub szybkie statki pasażerskie, jeżeli wypadek lub incydent morski nastąpił poza wodami wewnętrznymi lub morzem terytorialnym państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w przypadku gdy ostatnim portem zawinięcia statku był port w Rzeczypospolitej Polskiej, oraz statki o pojemności brutto poniżej 50, tj. łodzie rybackie, jachty i holowniki.

3. **Statkiem o polskiej przynależności**, zgodnie z ustawą z dnia 18 IX 2001 r. „Kodeks morski” (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 758, z późniejszymi zmianami), jest statek:

- 1) stanowiący polską własność;
- 2) uważany za stanowiący polską własność;
- 3) statek niestanowiący polskiej własności, który uzyskał polską przynależność w efekcie transferu statków z jednego rejestru do drugiego wewnątrz Wspólnoty;
- 4) statek niestanowiący polskiej własności, który czasowo uzyskał polską przynależność.

4. Statek **posiadający polską przynależność**, bez względu na czas jej obowiązywania, **zobowiązany jest podnosić polską banderę**.

5. Od roku 2013 badaniem wypadków morskich w Polsce zajmuje się powstała w 2012 roku **Państwowa Komisja Badania Wypadków Morskich** (działająca na podstawie ustawy z dn 31.08.2012 Dz. U. z 2012 r., poz. 1068), której celem jest prowadzenie dochodzeń technicznych w sprawach wypadków i incydentów morskich oraz **izby morskie** (Dz. U. z 1961 r., Nr 58, poz. 320 z późniejszymi zmianami) prowadzące równoległe postępowanie w zakresie przyczyn wypadków oraz ustalenia odpowiedzialności i winy.

Ustawa o Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich (PKBWM) wprowadza podział zdarzeń morskich na wypadki morskie (w tym poważne i bardzo poważne wypadki); incydenty morskie;

## GENERAL NOTES

1. This chapter contains information on **accidents at sea** to ships of Polish nationality, and **marine salvage**.

2. Data on **accidents at sea** cover ships of either Polish or non-Polish nationality when the incident or accident at sea occurred in Polish internal waters or Polish territorial sea. Passenger ro-ro ferries or high-speed passenger ships are also included when the incident or accident occurred outside the internal waters or territorial sea of the EU member state provided that the last port of call of that ship was a Polish Republic's seaport. In addition these statistics cover ships of gross tonnage below 50, i.e. fishing boats, yachts or tugs.

3. **Ship of Polish nationality**, according to the Maritime Code Act dated 18 Sept 2001 (uniform text Journal of Laws 2013, item 758, with further amendments), is:

- 1) a ship of Polish property;
- 2) a ship regarded as Polish property;
- 3) a ship of non-Polish property that is given Polish nationality due to the transfer of ships between registers of ships within the European Communities;
- 4) a ship of non-Polish property that is given Polish nationality.

4. Ship of **Polish nationality is obliged to fly the Polish flag** no matter how long this obligation is in force.

5. Since 2013, the **State Commission on Maritime Accident Investigation** established in 2012, has become the body responsible for investigating accidents at sea (acting under the act dated 31 Aug 2012, Journal of Laws item 1068, 2012) in order to run technical surveillance in proceedings on accidents or incidents at sea. Another body dealing with collisions at sea are **maritime chambers** (Journal of Laws No. 58, item 320, 1961, with further amendments) that run parallel proceedings to define the cause, responsibility and liability for the accidents.

With the act on the State Commission on Maritime Accident Investigation (SCMAI) marine occurrences are divided into marine accidents (including severe or very severe ones); marine incidents;

- **wypadek morski** – zdarzenie, lub kilka następujących po sobie zdarzeń, związane bezpośrednio z eksploatacją statku, w którego następstwie doszło do: śmierci albo ciężkiego uszczerbku na zdrowiu człowieka lub zaginięcia człowieka przebywającego na statku, lub zatonięcia, zaginięcia lub utraty statku w inny sposób, lub uszkodzenia statku, wpływającego w znacznym stopniu na jego konstrukcję, zdolności manewrowe lub eksploatacyjne, wymagającego poważnych napraw, lub wejścia statku na mieliznę, zetknięcia z dnem, uderzenia w podwodną przeszkodę, unieruchomienia statku lub zderzenia statków, pożaru, eksplozji, uderzenia w budowlę, urządzenie lub instalację, przesunięcia ładunku, uszkodzenia powstałego wskutek złej pogody, uszkodzenia przez lód, pęknięcia kadłuba lub podejrzenia uszkodzenia kadłuba, lub wyrządzenia przez statek istotnej szkody w infrastrukturze portowej, infrastrukturze zapewniającej dostęp do portów lub przystani morskich, instalacji lub budowli na morzu, powodującej poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa statku, innych statków lub osób, lub wyrządzenia szkody w środowisku lub wywołania niebezpieczeństwa wyrządzenia takiej szkody;
- **bardzo poważny wypadek** – wypadek morski, w wyniku którego doszło do całkowitej utraty statku, śmierci człowieka lub wyrządzenia szkody w środowisku w znacznych rozmiarach;
- **poważny wypadek** – wypadek morski, którego skutkiem jest: unieruchomienie napędu głównego statku, rozległe uszkodzenie pomieszczeń mieszkalnych, zmiana w zakresie stateczności statku, poważne uszkodzenie konstrukcji statku w podwodnej części kadłuba – powodujące, że statek nie odpowiada wymaganom określonym w umowach międzynarodowych i stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa osób na nim przebywających lub dla środowiska, czyniące go niezdatnym do kontynuowania podróży lub wyrządzenie szkody w środowisku, w tym szkody spowodowanej zanieczyszczeniem środowiska, lub awaria, przy której istnieje konieczność holowania statku lub udzielenia statkowi pomocy z ładu;
- **incydent morski** – zdarzenie, lub kilka następujących po sobie zdarzeń, inne niż określone wyżej, związane bezpośrednio z eksploatacją statku, które miało lub mogło mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo statku, osób na nim przebywających lub środowisko, z tym że incydementem morskim nie jest świadome działanie lub zaniechanie podjęte z zamiarem naruszenia bezpieczeństwa statku, wyrządzenia szkody na osobie lub szkody w środowisku.
- **marine accident** – is an occurrence or several consecutive occurrences linked directly to the ship's operations, resulting in: any loss of life, major serious injury to a person or loss of a person onboard the ship, draught, loss of the ship or damage to the ship seriously affecting its structure, manoeuvrability or operability so that an in-depth repair is required, ship's grounding, or any ship's hull contact with the sea bottom, an impact of the ship into a subsea obstacle, laying-up or collision of the vessel, fire, explosion, an impact into a building, facility of installation, cargo dislocation, damages due to unfavourable weather conditions, damages by ice, crack of the hull or suspected damage to the hull, or damage by the ship to a port's infrastructure, or to facilities providing access to ports, harbours, installations or offshore structures causing a serious risk to safety of the ships, other ships or persons, or a damage to the natural environment or posing a risk thereof;
- **very severe accident** – is a marine accident that results in a total loss of ship, loss of life of a person, or a severe damage to the natural environment;
- **severe accident** – is a marine accident that results in lying up of a ship's main propeller, extensive damages in accommodation rooms, changes in the ships' stability, severe structural damages to the underwater part of the hull that cause the ship fail to comply with requirements of international agreements, posing a risk for people onboard or for the natural environment, which makes the ship incapable of navigating, or causes damages to the natural environment including contamination or pollution, or a failure when the ship needs towing or any assistance from land;
- **marine incident** – is an occurrence or several consecutive occurrences other than those abovementioned, linked directly to the ship's operations that might affect or might have affected safety of the ship, people onboard or the natural environment. A marine incident is different from any deliberate actions or negligence aimed at jeopardizing the ship's safety or causing any personal injury or damage to the natural environment.

Obowiązkiem PKBWM jest zbadanie każdego „poważnego” i „bardzo poważnego” wypadku morskiego. Komisja nie bada wypadków i incydentów morskich, w których uczestniczyły wyłącznie: jednostki pływające Marynarki Wojennej, Straży Granicznej lub Policji, statki bez napędu mechanicznego lub statki drewniane o prostej konstrukcji; statki pełniące wyłącznie specjalną służbę państwową lub eksploatowane przez państwo w celach niehandlowych, statki rybackie o długości całkowitej do 15 m, jachty rekreacyjne – z wyjątkiem bardzo poważnych wypadków; lub wypadków na stałych platformach wiertniczych, w których nie uczestniczyły statki morskie.

Do zadań izb morskich należy orzekanie w sprawach wypadków morskich tylko na wniosek zainteresowanych stron bądź organu administracji morskiej.

6. Do wypadków nawigacyjnych zaliczono:

- „zderzenie” – jest to każdy kontakt z innym statkiem, bez względu na to, czy którykolwiek ze statków był statkiem w drodze, statkiem zacumowanym itp.;
- „uderzenie” – jest to zetknięcie się statku z wszelkimi innymi niż statek obiektami pływającymi i stałymi, zarówno nawodnymi, jak i podwodnymi;
- „wejście na mieliznę” – jest to każdy kontakt kadłuba statku z dnem morskim, bez względu na to, czy nastąpiło osadzenie statku na dnie;
- „uszkodzenie sztormowe” – jest to samoistne uszkodzenie statku na skutek oddziaływania silnego wiatru i sily uderzeń fal.
- „uszkodzenie lodowe” – jest to samoistne uszkodzenie statku wskutek kontaktu statku z lodem pokrywającym określony akwen wodny.

7. Zderzenie dwóch statków o polskiej przynależności ujęte jest w statystyce dwukrotnie: jako zderzenie statku X ze statkiem Y oraz zderzenie statku Y ze statkiem X.

8. Każdy wypadek z ludźmi: śmiertelny, względnie powodujący ciężki uszczerbek na zdrowiu lub rozstrój zdrowia, ujmowany jest w analizie tyle razy, ile osób zostało w nim poszkodowanych.

9. **Dane o wypadkach morskich** zostały opracowane na podstawie publikacji „Analiza wypadków morskich statków o polskiej przynależności zaistniałych w roku 2011”, jak również z analogicznego opracowania dla roku 2012 wydanego przez **Odwoławczą Izbę Morską w Gdyni**.

*The SCMAI is obliged to investigate each and every "severe" or "very severe" marine accident. The Commission does not deal with marine accidents or incidents participated exclusively by vessels of the Naval Forces, Border Guard or Police, unpowered or small-scale wooden vessels; ships for exclusive state service or used by the state for non-commercial purposes; 15 metres long fishing boats, leisure yachts—except for very serious accidents; or accidents not participated by maritime ships, at offshore drilling units.*

*Maritime chambers adjudicate cases on marine accidents only at the request of the parties concerned or a maritime administration body.*

6. *Navigational accidents include:*

- *“collision” – is every contact of one ship with another, no matter which of them is on voyage, moored etc.;*
- *“bumping” – is a contact with any nonvessel afloat or permanent object above as well as under water body;*
- *“grounding” – is every contact of ship’s hull with the sea bottom, no matter whether the ship is settled at the sea bottom;*
- *“storm damage” – is a spontaneous damage to ship due to high wind and waves.*
- *“ice damage” – is a spontaneous damage to a ship due to the contact of the ship with ice covering a given basin.*

7. *Collisions between two ships of Polish nationalities are shown twice: first, as a collision of vessel “X” to vessel “Y”, second as vessel “Y” to vessel “X”.*

8. *Every marine accident to people: any loss of life, major or serious injury, is shown in this analysis as many times as many persons are affected by that accident.*

9. **Marine accidents statistics** are compiled out of “Analysis of marine accidents to ships of Polish nationality in the year 2011” and subsequent edition for the year 2012, issued by the **Revocatory Chamber of Maritime Commerce (Revocatory Maritime Court), Gdynia**.



10. Informacje o **ratownictwie morskim** dotyczą działań prowadzonych przez **Morską Służbę Poszukiwania i Ratownictwa** (międzynarodowa nazwa **SAR**) z Gdyni, która jest państwową jednostką budżetową podlegającą ministrowi właściwemu do spraw gospodarki morskiej, powołaną dla wykonywania zadań poszukiwania i ratowania życia na morzu.

11. W skład Służby SAR wchodzi:

- Morskie Ratownicze Centrum Koordynacyjne (MRCK) – organizujące i koordynujące akcje poszukiwawcze i ratownicze;
- Pomocnicze Centrum Koordynacyjne (PCK);
- morskie statki ratownicze;
- brzegowe stacje ratownicze, w skład których wchodzi ochotnicze drużyny ratownicze.

12. Do zadań Służby SAR należą: ratowanie życia na morzu oraz zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń środowiska morskiego, co wiąże się między innymi z usuwaniem z powierzchni morza rozlewów ropy naftowej oraz innych niebezpiecznych substancji chemicznych.

SAR bierze również czynny udział w akcjach związanych bezpośrednio z ruchem turystycznym i licznymi wypadkami plażowymi (zaginięcia osób, utonięcia, wydobywanie zwłok ludzkich) współpracując z innymi służbami i instytucjami polskimi.

13. Przy wykonywaniu zadań ze Służbą SAR **współdziałają** jednostki organizacyjne Marynarki Wojennej, Państwowej Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Policji, opieki zdrowotnej oraz inne jednostki będące w stanie udzielić pomocy, zgodnie z Planem SAR.

14. **Akcja ratownicza** oznacza każdą czynność lub działanie podjęte w celu udzielenia pomocy statkowi lub innemu mieniu znajdującemu się w niebezpieczeństwie na wodach żeglownych lub innych.

15. **Dane o liczbie uratowanych osób** obejmują osoby, które znajdowały się na uratowanych obiektach oraz osoby, którym bezpośrednio uratowano życie.

10. **Marine salvage statistics** present tasks carried out by the **Polish Maritime Search and Rescue Service (SAR)**, Gdynia which is a public entity reporting to the minister responsible for maritime economy affairs, and the mission of this institution is to search and rescue human life at the sea.

11. **SAR consists of:**

- *Maritime Rescue Coordination Centre—responsible for organizing and coordinating search and rescue actions;*
- *Maritime Rescue Sub-Centre;*
- *maritime rescue ships;*
- *Coastal Rescue Stations involving voluntary rescue teams.*

12. **The tasks performed by SAR** are: life-saving at the sea, fighting marine hazardous incidents and pollution involving i.e. removal of oil spills and other dangerous chemicals from the sea surface.

*In addition, SAR takes part in actions that may have a direct impact on tourism and numerous accidents at the seaside (i.e. people missing, drowned, getting bodies of the deceased out of water). This is linked to the co-operation with other Polish services and institutions.*

13. **When carrying out the tasks, SAR is accompanied** by units of the Polish Navy, the State Fire Service, the Border Security Service, the Police, medical care services and other units able to render help according to SAR's Action Plan.

14. **Rescue action** is every activity / activities taken with the aim to render help to a ship or other endangered property in navigable or other waters.

15. **Number of persons rescued** includes persons on the salvaged objects and those saved individually.

**TABL. 6.1 WYPADKI MORSKIE WEDŁUG RODZAJÓW**  
**MARINE ACCIDENTS BY TYPE**

RODZAJE WYPADKÓW	2011	2012	2013	2014	TYPE OF ACCIDENT
OGÓŁEM	67	64	39	58	TOTAL
Nawigacyjne	30	32	22	30	Navigational
zderzenia	12	12	3	4	collisions
uderzenia	2	6	11	13	bumpings
wejście na mieliznę	9	2	8	10	groundings
uszkodzenia sztormowe	–	2	–	2	storm damages
pozostałe	7	10	–	1	others
Techniczne	26	27	8	19	Technical
silniki główne	16	11	1	7	main engines
kadłuby	–	–	1	–	hulls
wały napędowe	–	1	–	–	shafts
pożary i wybuchy	2	1	1	4	fire and explosions
śruby napędowe	1	1	–	–	propellers
pozostałe	7	13	5	8	others
Z ludźmi	11	5	9	9	Accidents to persons
poślizgnięcie, utrata równowagi, upadek, uderzenie się itp.	2	2	4	4	slips, losing balance, falling down, hits etc.
ręczne manipulacje	–	1	–	–	manual operations
działanie urządzeń	6	–	1	–	devices in service
inne	3	2	4	5	others

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.  
 Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.2 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG TYPÓW STATKÓW**  
**NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY SHIP TYPE**

TYPY STATKÓW	2011	2012	2013	2014	SHIP TYPE
OGÓŁEM	30	32	22	30	TOTAL
Rybackie	9	9	2	2	Fishing
Holowniki	3	2	1	4	Tugs
Promy	–	–	1	–	Ferries
Ro-Ro	–	2	1	–	Ro-ro carriers
Zbiornikowce	–	–	1	2	Tankers
Różne (m.in. ratownicze, pasażerskie, jachty, pogłębiarki)	18	19	17	22	Others (i.e. rescue, passenger, yachts, dredging ships)

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.  
 Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.3 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG PRZYCZYN<sup>a</sup>**  
**NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY CAUSE<sup>a</sup>**

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2011	2012	2013	2014	CAUSE OF ACCIDENT
Wadliwa nawigacja własna	12	6	4	2	Faulty navigation on board
Wadliwa nawigacja innego statku	5	5	–	–	Faulty navigation of another ship
Warunki hydrometeorologiczne	3	10	–	3	Weather and sea condition
Wady techniczne urządzeń na statku	3	2	1	1	Faulty ship's devices

<sup>a</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.

<sup>a</sup> A single accident may result from more than one cause.

Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.3 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG PRZYCZYN <sup>a</sup> (dok.)**  
**NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY CAUSE <sup>a</sup> (cont.)**

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2011	2012	2013	2014	CAUSE OF ACCIDENT
Brak dyscypliny pełnienia służby na statku	3	–	2	–	Lack of discipline in crew
Zła organizacja pracy na statku	–	–	–	–	Faulty co-operation
Braki w wyposażeniu statku	–	–	–	–	Lacks in ship's equipment
Inne przyczyny na statku	5	5	2	1	Other causes associated with ship
Przyczyny leżące poza statkiem	9	11	1	–	Non-ship associated causes
Nieustalone	2	1	14	23	Not identified

<sup>a</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.

<sup>a</sup> A single accident may result from more than one cause.

Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.4 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG RODZAJÓW I MIEJSC <sup>a</sup>**  
**NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY TYPE AND LOCATION <sup>a</sup>**

RODZAJE WYPADKÓW TYPE OF ACCIDENT		Ogółem Grand total	Wody otwarte High seas	Zalewy Bays and lagoons	Rzeki Rivers	Porty i redy Ports and roadsteads
OGÓŁEM TOTAL	2011	30	8	5	–	17
	2012	32	16	–	3	13
	2013	52	1	1	1	49
	2014	29	3	1	2	24
Zderzenia Collisions	2011	12	–	2	–	10
	2012	12	2	–	2	8
	2013	33	–	–	–	33
	2014	3	–	1	–	2
Uderzenia Bumpings	2011	2	–	–	–	2
	2012	6	1	–	1	4
	2013	12	–	–	1	11
	2014	13	–	–	1	12
Wejścia na mielizny Groundings	2011	9	2	3	–	4
	2012	2	1	–	–	1
	2013	7	1	1	–	5
	2014	10	1	–	1	8
Uszkodzenia sztormowe Storm damages	2012	2	2	–	–	–
	2014	2	1	–	–	1
Pozostałe Other	2011	7	6	–	–	1
	2012	10	10	–	–	–
	2014	1	1	–	–	–

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.

Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.5 WYPADKI TECHNICZNE WEDŁUG PRZYCZYN<sup>a</sup>**  
**TECHNICAL ACCIDENTS BY CAUSE<sup>a</sup>**

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2011	2012	2013	2014	CAUSE OF ACCIDENT
Wady w obsłudze i konserwacji urządzeń na statku	2	1	1	1	Faulty service and maintenance of ship's devices
Wady materiałowe	12	6	1	1	Material defects
Wady techniczne lub montażowe <sup>b</sup>	2	2	2	1	Faulty construction <sup>b</sup>
Warunki hydrometeorologiczne	2	1	–	–	Weather and sea conditions
Inne przyczyny na statku	4	14	–	–	Other causes associated with ship
Przyczyny leżące poza statkiem	6	4	3	1	Non-ship associated causes
Nieustalone	–	2	2	14	Not identified

<sup>a</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną. <sup>b</sup> Wady konstrukcyjne i wady technologiczne nie były przyczyną wypadku technicznego.

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.

<sup>a</sup> A single accident may result from more than one cause. <sup>b</sup> Neither structural or technological defects caused the technical accident.  
 Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.6 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW I MIEJSC**  
**ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND PLACE**

MIEJSCA WYPADKÓW PLACE OF ACCIDENT		Liczba wypadków Number of accidents	Rodzaje wypadków Types of accidents				Skutki wypadków Results of accidents		
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. slips, loosing balance, falling down, hits etc.	ręczne manipulacje manual operations	działanie urządzeń funkcyjnych functioning devices	inne others	śmiertelne fatality	ciężki uszczerbek na zdrowiu major injury	rozstrój zdrowia serious injury
OGÓŁEM TOTAL	2011	11	2	–	6	3	3	2	6
	2012	5	2	1	–	2	2	1	2
	2013	9	3	2	–	4	3	3	3
	2014	9	2	1	–	6	3	–	6
Pokłady otwarte Open decks	2011	5	2	–	3	–	–	2	3
	2012	1	1	–	–	–	1	–	–
	2013	5	3	1	–	1	3	2	–
	2014	1	1	–	–	–	1	–	–
Ładownie i zbiorniki Holds and tanks	2013	2	–	–	–	2	–	–	2
Pomieszczenia mieszkalne Accommodation space	2012	1	1	–	–	–	–	–	1
Inne miejsca na statku i poza nim Other places on board and over board	2011	6	–	–	3	3	3	–	3
	2012	3	–	1	–	2	1	1	1
	2013	2	–	1	–	1	–	1	1
	2014	8	1	1	–	6	2	–	6

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.  
 Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.7 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW ORAZ PRZYCZYŃ<sup>a</sup>**  
**ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND CAUSE<sup>a</sup>**

PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSE OF ACCIDENT		Liczba wypadków Number of accidents	Rodzaje wypadków Types of accidents				Skutki wypadków Results of accidents			
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. slips, loosing balance, falling down, hits etc	ręczne manipulacje manual operations	działanie urządzeń functioning devices	inne others	śmiertelne fatality	ciężki uszczerbek na zdrowiu major injury	rozstrój zdrowia serious injury	
Nieprzestrzeganie przepisów i zasad BHP Disobeyed health & safety regulations	2011	4	–	–	4	–	–	3	1	
	2012	2	1	1	–	–	–	–	2	
	2013	4	2	–	1	1	2	1	1	
Zły stan techniczny i braki w zabezpieczeniu Poor technical condition and substandard safety devices	2011	2	–	–	–	2	2	–	–	
	2013	1	1	–	–	–	1	–	–	
Warunki hydrometeorologiczne Weather and sea conditions	2011	2	2	–	–	–	–	–	2	
	2012	3	–	1	–	2	1	1	1	
Inne przyczyny na statku Other causes associated with ship	2011	7	2	–	5	–	–	1	6	
	2013	2	–	–	–	2	–	–	2	
Przyczyny leżące poza statkiem Non-ship associated causes	2011	3	–	–	3	–	–	–	3	
	2012	1	–	–	–	1	1	–	–	
Nieustalone Not identified	2011	1	–	–	–	1	1	–	–	
	2013	2	1	–	–	1	–	2	–	
	2014	8	3	–	–	5	3	–	5	

<sup>a</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.

Źródło: dane Odwoławczej Izby Morskiej w Gdyni oraz Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich.

<sup>a</sup> A single accident may result from more than one cause.

Source: data of the Revocatory Maritime Court in Gdynia and State Commission on Maritime Accident Investigation.

**TABL. 6.8 JEDNOSTKI RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE VESSELS BELONGING TO MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2011	2012	2013	2014
<i>a</i> – liczba jednostek <i>number of units</i> <i>b</i> – pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i> <i>c</i> – możliwa do podjęcia liczba rozbitków <i>number of castaways, for whom</i> <i>a space is provided</i>					
OGÓŁEM TOTAL	<i>a</i>	26	26	26	26
	<i>b</i>	2239,5	2468,6	2468,6	2468,6
	<i>c</i>	>1125	>1275	>1275	1247
Morskie statki ratownicze Maritime rescue ships	<i>a</i>	10	10	10	10
	<i>b</i>	789,7	1018,8	1018,8	1018,8
	<i>c</i>	825	975	975	975
Łodzie ratownicze Life boats	<i>a</i>	14	14	14	14
	<i>c</i>	wg uznania dowódcy łodzi at the master's discretion			
Statki do zwalczania zanieczyszczeń Pollution-combating ships	<i>a</i>	2	2	2	2
	<i>b</i>	1449,8	1449,8	1449,8	1449,8
	<i>c</i>	300	300	300	300

Źródło: dane Morskiej Służby Poszukiwania i Ratownictwa w Gdyni.  
 Source: data of the Polish Maritime Search and Rescue Service, Gdynia.

**TABL. 6.9 AKCJE RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE ACTIONS BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
<b>AKCJE RATOWNICZE RESCUE ACTIONS</b>				
OGÓŁEM TOTAL	204	196	206	231
Statki polskie Polish ships	36	26	49	63
transportu morskiego of maritime transport	6	5	5	7
rybołówstwa morskiego of marine fishery	16	8	11	14
jachty yachts	14	13	33	42
Statki obce Foreign ships	29	20	31	26
transportu morskiego of maritime transport	19	14	18	13
rybołówstwa morskiego of marine fishery	–	–	1	–
jachty yachts	10	6	12	13
Inne <sup>a</sup> Others <sup>a</sup>	139	150	126	142

<sup>a</sup> Inne akcje ratownicze - jednostki sportowe (np.: windsurfery, pontony) i inne akcje ratownicze (np.: osoby tonące, osoby zaginione, fałszywe alarmy, akcje zwalczania rozlewów).  
<sup>a</sup> Other rescue actions - sport crafts (eg. windsurfing boards, pontoons) and other rescue actions (eg. drowning, lost people, false alarms, combating slopping water).

**TABL. 6.9 AKCJE RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)**  
**RESCUE ACTIONS BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
<b>URATOWANE OSOBY PERSONS SAVED</b>				
OGÓŁEM TOTAL	73	86	59	87
w ratownictwie bezpośrednim directly	49	86	59	87
na uratowanych obiektach on rescued constructions	24	–	–	–

Źródło: dane Morskiej Służby Poszukiwania i Ratownictwa w Gdyni.  
 Source: data of the Polish Maritime Search and Rescue Service, Gdynia.

**TABL. 6.10 AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	204	196	206	231	TOTAL
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG RODZAJÓW RESCUE ACTIONS BY TYPES</b>					
Akcje ratowania życia ludzkiego na morzu	74	87	87	88	Life-saving actions at the sea
Asysty ratownicze	17	19	27	24	Accompanying rescue actions
Ewakuacje medyczne	25	24	21	32	Medical evacuation
Akcje zwalczania rozlewów	6	1	2	2	Spill-fighting actions
<b>AKCJE WYJAŚNIAJĄCE INVESTIGATION ACTIONS</b>					
Fałszywe alarmy <sup>a</sup>	41	29	36	48	False alarms <sup>a</sup>
Fałszywe alarmy GMDSS <sup>b</sup>	30	29	19	11	False alarms from the GMDSS <sup>b</sup>
Pozostałe akcje wyjaśniające MRCK/PCK	11	7	14	26	Investigations by SAR and the Maritime Rescue Sub-Centre
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG UCZESTNICZĄCYCH JEDNOSTEK RATOWNICZYCH RESCUE ACTIONS BY VESSELS INVOLVED</b>					
Akcje statków ratowniczych	77	76	108	122	Actions by rescue ships
Akcje brzegowych stacji ratowniczych	66	77	86	80	Actions by coastal rescue stations
Akcje statków przeciwrozlewowych	6	1	2	–	Actions by spill-fighting ships
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH <sup>c</sup> RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS <sup>c</sup></b>					
Tolkmicko	9	6	13	7	Tolkmicko
Sztutowo	8	13	17	13	Sztutowo
Świbno	4	3	7	6	Swibno
Górki Zachodnie	4	10	4	11	Gorki Zachodnie
Gdynia	12	10	18	18	Gdynia
Hel	8	11	10	9	Hel

<sup>a</sup> Z użyciem i bez użycia sił MSPiR <sup>b</sup> GMDSS - Ogólnosiwiatowy System Łączności Alarmowej i Bezpieczeństwa. <sup>c</sup> W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.

<sup>a</sup> Either with or without the participation of SAR. <sup>b</sup> GMDSS - Global Maritime Distress Safety System. <sup>c</sup> A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.

**TABL. 6.10 AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)**  
**RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH <sup>a</sup> (dok.)</b> <b>RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS <sup>a</sup> (cont.)</b>					
Władysławowo	28	33	40	36	<i>Wladyslawowo</i>
Łeba	17	20	17	11	<i>Leba</i>
Ustka	4	6	11	5	<i>Ustka</i>
Darłowo	10	8	14	15	<i>Darlowo</i>
Kołobrzeg	25	11	8	33	<i>Kolobrzeg</i>
Dziwnów	13	10	14	10	<i>Dziwnow</i>
Świnoujście	12	10	6	15	<i>Swinoujscie</i>
Trzebież	8	7	16	8	<i>Trzebiez</i>
<b>AKCJE RATOWNICZE Z UDZIAŁEM JEDNOSTEK WSPÓŁDZIAŁAJĄCYCH Z MSPiR</b> <b>RESCUE ACTIONS ACCOMPANIED BY UNITS CO-OPERATING WITH THE SAR</b>					
Marynarka Wojenna RP (w tym śmigłowce)	27	22	16	18	<i>Polish Navy (including helicopters)</i>
Morski Oddział Straży Granicznej (MO SG)	25	10	12	12	<i>Border Security Service Marine Unit</i>
Państwowa Straż Pożarna (PSP)	13	8	9	19	<i>State Fire Service</i>
Policja	26	25	25	28	<i>Police</i>
Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe (WOPR)	28	25	46	65	<i>Volunteer Life-Savers' Association</i>
Jednostki handlowe i rybackie	17	33	20	15	<i>Merchant and fishing ships</i>

<sup>a</sup> W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.  
 Źródło: dane Morskiej Służby Poszukiwania i Ratownictwa w Gdyni.

<sup>a</sup> A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.  
 Source: data of the Polish Maritime Search and Rescue Service, Gdynia.

**TABL. 6.11 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

Rok Year	Port Port	Liczba zanieczyszczeń Number of incidents with pollutants	Rodzaj zanieczyszczeń Pollutant	Ilość zebranej substancji w tonach Amount of chemicals removed, in tonnes
2011	Świnoujście	4	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substances</i>	5,0
	Kołobrzeg	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substances</i>	bez użycia zbieraczy <i>no skimmers used</i>
	Trzebież	.	benzyna <i>petroleum</i>	bez użycia zbieraczy <i>no skimmers used</i>



**TABL. 6.11 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)**  
**HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)**

Rok Year	Port Port	Liczba zanieczyszczeń Number of incidents with pollutants	Rodzaj zanieczyszczeń Pollutant	Ilość zebranej substancji w tonach Amount of chemicals removed, in tonnes
2012	Świnoujście	1	olej hydrauliczny <i>hydraulic oil</i>	>0,5
2013	Świnoujście	.	substancje ropopochodne - mazut <i>petroleum - derived substances -mazout</i>	6
		.	paliwo lekkie -diesel <i>light fuel - diesel oil</i>	<0,01
2014	Port Świnoujście <i>Świnoujście Port</i>	.	film olejowy <i>oil film</i>	0 – użyto detergentów <i>0 – detergents used</i>

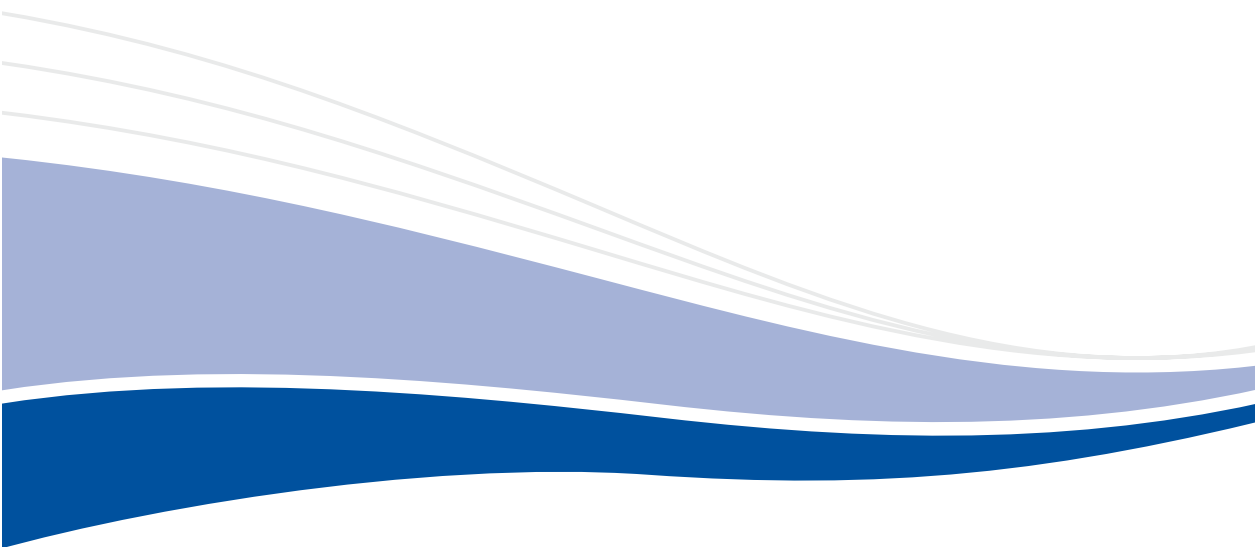
Źródło: dane Morskiej Służby Poszukiwania i Ratownictwa w Gdyni.  
 Source: data of the Polish Maritime Search and Rescue Service, Gdynia.



# 7

**Przemysł stoczniowy**

*Shipbuilding and shiprepair industry*



## UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera **informacje o produkcji i stanie portfela zamówień na morskie statki handlowe**, dane o produkcji kadłubów statków pełnomorskich i jachtów pełnomorskich w polskich stocznjach oraz zawiera informacje o remontach i stanie portfela zamówień na remonty na morskie statki handlowe.

2. Dane o **produkcji i portfelu zamówień na statki** dotyczą morskich statków handlowych o pojemności brutto (GT) 100 i więcej.

3. **Morskim statkiem handlowym** jest statek przeznaczony lub używany do prowadzenia działalności gospodarczej, a w szczególności do: przewozu ładunków lub pasażerów, rybołówstwa morskiego lub pozyskiwania innych zasobów morza, holowania, ratownictwa morskiego, wydobywania mienia zatopionego w morzu, pozyskiwania zasobów mineralnych dna morza oraz zasobów znajdujących się pod nim.

4. Dane o produkcji i o stanie portfela zamówień na statki oraz dane o remontach i stanie portfela zamówień na remonty statków (zgodnie z metodologią OECD) nie obejmują okrętów wojennych.

5. Dane o **produkcji statków, o stanie portfela zamówień** oraz dane o **remontach statków i o stanie portfela na remonty statków** uzyskano z Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.

## GENERAL NOTES

1. *This chapter contains information on the completions and order books for seagoing merchant fleets, productions of hulls for seagoing ships and yachts, as well as repairs and repair order books for seagoing merchant fleets at Polish shipyards.*

2. *Data on vessel completions and order book concern the vessels of gross tonnage (GT) 100 and more.*

3. *Sea-going merchant vessel is a vessel designed or used for commercial purposes, i.e. seaborne carriage of freight or passengers, sea fishery or exploitation of other sea resources, towage, maritime salvage, recovering the property sunk in the sea, exploitation of sea bed minerals and resources from and below the sea bottom.*

4. *Data on completions, order books, repairs and repair order books (according to the OECD methodology) do not cover warships.*

5. *Data on completions, order books repairs and repair order books are obtained from the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.*

**TABL. 7.1 PRODUKCJA STATKÓW**  
**PRODUCTION OF SESGOING VESSELS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>					
Liczba statków	14	15	12	8	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	71,9	84,8	34,7	25,6	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	93,9	133,7	68,7	47,1	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE</b> <b>POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	13	15	10	6	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	36,0	84,8	34,6	25,0	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	70,1	133,7	67,8	43,9	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	1	–	–	2	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	35,9	–	–	0,6	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	23,8	–	–	3,1	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE</b> <b>MAZOWIECKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	–	–	2	–	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	–	–	0,1	–	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	–	–	0,9	–	CGT in thous.

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.  
Source: data of Sip Design and Research Gdańsk.

**TABL. 7.2 PRODUKCJA STATKÓW WEDŁUG TYPÓW**  
**PRODUCTION BY SHIP TYPE**

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – pojemność brutto (GT) w tys.		2011	2012	2013	2014	SHIP TYPE
						a – number of ships b – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	a	14	15	12	8	TOTAL
	b	71,9	84,8	34,7	25,6	
Kontenerowce i semikontenerowce	a	1	–	–	–	Container and semicon-tainer carriers
	b	35,9	–	–	–	
Drobnicowce	a	2	1	–	–	General cargo carriers
	b	5,4	2,8	–	–	
Gazowce	a	–	–	–	1	Gas tankers
	b	–	–	–	7,5	
Promy	a	7	4	2	1	Ferries
	b	20,3	22,8	8,0	5,7	
Statki rybackie	a	3	1	–	1	Fishing
	b	7,4	2,8	–	0,4	
Statki nietowarowe	a	1	9	10	5	Non-cargo carrying
	b	3,0	56,6	26,7	12,0	

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.  
Source: data of Sip Design and Research Gdańsk.

**TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIENÍ NA STATKI**

Stan w dniu 31 XII  
**SHIP ORDER BOOK**  
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Liczba statków	22	22	19	19	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	77,9	89,3	57,1	76,2	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	146,9	166,5	96,2	127,6	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	20	20	16	19	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	77,9	89,3	52,5	76,2	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	146,9	166,5	85,8	127,6	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	2	2	2	–	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	.	.	0,4	–	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	.	.	2,2	–	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	–	–	1	–	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	–	–	4,2	–	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	–	–	8,3	–	CGT in thous.

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.  
 Source: data of Sip Design and Research Gdańsk.

**TABL. 7.4 PORTFEL ZAMÓWIENÍ NA STATKI WEDŁUG TYPÓW**

Stan w dniu 31 XII  
**ORDER BOOK BY SHIP TYPE**  
 As of 31 Dec

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – pojemność brutto (GT) w tys.	2011	2012	2013	2014	SHIP TYPE a – number of ships b – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	a 22 b 77,9	a 22 b 89,3	a 19 b 57,1	a 19 b 76,2	TOTAL
Kontenerowce i semikontenerowce	a – b –	a – b –	a 5 b 19,1	a 5 b 19,1	Container and semicontainer carriers
Drobnicowce	a 1 b 2,8	a – b –	a – b –	a – b –	General cargo carriers
Chemikaliowce	a – b –	a – b –	a 1 b 4,2	a – b –	Chemical carriers
Gazowce	a – b –	a 1 b 7,5	a 1 b 7,5	a – b –	Gas tankers
Promy	a 4 b 22,8	a 4 b 20,4	a 1 b 5,7	a 5 b 34,1	Ferries
Statki rybne	a 4 b 14,9	a 4 b 6,1	a 3 b 0,4	a – b –	Fishing
Statki nietowarowe	a 13 b 37,5	a 13 b 55,3	a 8 b 20,2	a 9 b 23,0	Non-cargo carrying

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.  
 Source: data of Sip Design and Research Gdańsk.

**TABL. 7.5 REMONTY STATKÓW**  
**SHIP REPAIRS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>					
Liczba remontów	624	617	532	599	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	286,0	227,5	232,8	276,4	Value in mln euro
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE</b> <b>POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba remontów	364	375	405	405	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	256,4	198,3	217,6	255,7	Value in mln euro
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba remontów	260	242	126	194	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	29,6	29,2	15,2	20,7	Value in mln euro
<b>WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE</b> <b>MAZOWIECKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba remontów	–	–	1	–	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	–	–	0,0	–	Value in mln euro

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.  
Source: data of Sip Design and Research Gdańsk.

**TABL. 7.6 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA REMONTY**  
**Stan w dniu 31 XII**  
**SHIP REPAIR ORDER BOOK**  
**As of 31 Dec**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>					
Liczba remontów	278	202	97	68	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	90,9	103,2	102,3	159,2	Value in mln euro
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE</b> <b>POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba remontów	60	69	97	65	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	69,2	94,2	102,3	159,2	Value in mln euro
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba remontów	218	133	.	3	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	21,7	9,0	.	.	Value in mln euro

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.  
Source: data of Sip Design and Research Gdańsk.

**TABL. 7.7 PRODUKCJA POZOSTAŁYCH STATKÓW I CZĘŚCI STATKÓW PEŁNOMORSKICH <sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF OTHER SHIPS AND SECTIONS FOR SEAGOING VESSELS <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Produkcja wytworzona <i>Production completed</i>	Produkcja sprzedana <i>Production sold</i>	
			w szt. <i>in units</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>
Jachty pełnomorskie <i>Sea-going yachts</i>	2011	626	627	184,2
	2012	538	539	186,8
	2013	591	593	256,0
	2014	630	630	212,9
Kadłuby statków pełnomorskich <i>Sea-going ships' hulls</i>	2011	44	42	284,1
	2012	31	31	199,2
	2013	31	31	372,3
	2014	22	14	229,1
Motorówki wycieczkowe lub sportowe pełnomorskie <i>Sea-going motor boats for pleasure or sports</i>	2011	410	383	27,8
	2012	411	406	22,2
	2013	589	562	39,9
	2014	999	997	60,5
Latarniowce, statki pożarnicze, dźwigi pływające gdzie indziej niesklasyfikowane pełnomorskie <i>Sea-going light-vessels, fire-floats, floating cranes not specified elsewhere</i>	2012	4	4	83,5
	2013	7	7	522,1
	2014	14	12	334,6

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
 Źródło: materiały Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.

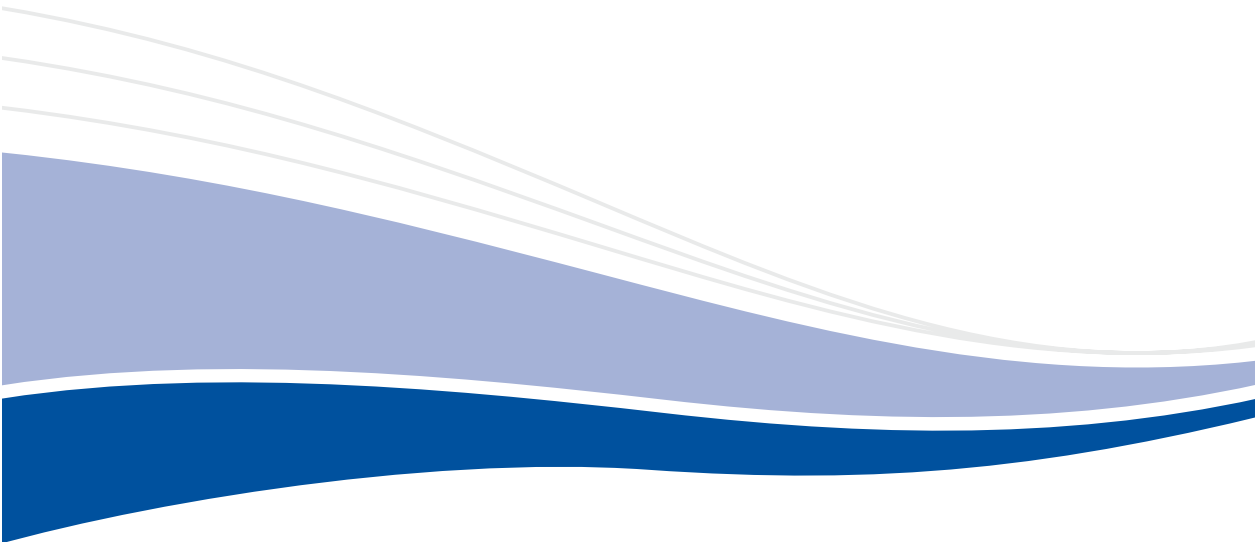
<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.  
 Source: data of Ship Design and Research Gdańsk.



# 8

**Gospodarka rybna**

*Fishing economy*



## UWAGI OGÓLNE

1. Założenia metodyczne oraz dane o flocie rybackiej i połowach uzyskano z **Morskiego Instytutu Rybackiego z Gdyni**.

2. W tablicach zaprezentowano podstawowe dane dotyczące **floty rybackiej (zarówno eksploatowanej, jak i wycofanej z eksploatacji), połowów ryb i innych organizmów morskich i produkcji przetworów rybnych**.

3. Stan floty kutrowej według długości jednostek zaprezentowany jest zgodnie z aktualnie obowiązującą klasyfikacją stosowaną w opracowaniach **Morskiego Instytutu Rybackiego – Państwowego Instytutu Badawczego w Gdyni**.

Kutrem rybackim jest statek rybacki posiadający pokład ciągły, którego długość całkowita wynosi ponad 15 m i nie więcej niż 30 m, a moc napędu głównego nie przekracza 611 kW.

4. Do ryb **zalewowych** zaliczono: ciosy, karsie, krąpie, leszcze, liny, miętusy, okonie, płocie, pstrągi tęczowe, rozpióry, sandacze, sieje, stynki, szczupaki i węgorzyce. Nie ujęto tutaj występujących zarówno w morzu, jak i w morskich wodach wewnętrznych (Zalewie Wiślany i Szczecińskim) węgorzy, łososi, troci i storni – wliczono je do **ryb morskich**.

5. Do **innych ryb morskich** zaliczono m.in. atuny, barakudy, molwy niebieskie, dobijaki, kielce, motelnice, pałasze czarne, witlinki, talizmany, tuńczykowate, zębacze i żółciki. Polskie połowy bezkręgowców dotyczą kryla i krewetek.

6. Do grupy **ryb płaskich** zaliczono przedstawicieli gatunków z rodziny Pleuronectidae (flądrowate), czyli: gładzice, halibuty, stornie, turboty. Połowy halibuta nie dotyczą akwenu Morza Bałtyckiego.

7. W latach 2011–2014 polskie przedsiębiorstwa rybackie nieprzerwanie dokonywały połowów dalekomorskich na łowiskach Atlantyku północno- i środkowo-wschodniego. Ponadto w 2011 r. prowadzono działalność połowową na Atlantyku antarktycznym oraz w południowo-wschodnich wodach Oceanu Spokojnego. W latach 2012 i 2014 odnotowano połowy na Atlantyku południowo-wschodnim. W 2014 r. polskie statki rybackie powróciły (po 6 latach nieobecności) na łowiska Atlantyku północno-zachodniego.

## GENERAL NOTES

1. *Methodological guidelines and data on fishing fleet and fish catches are obtained from the National Marine Fisheries Research Institute in Gdynia.*

2. *The tables show basic data on **fishing fleet (both in use and withdrawn from service), volume of fish and shellfish catches, and fish processed foods.***

3. *The cutter fleet by length is shown in line with the classification by **National Marine Fisheries Research Institute in Gdynia.***

*Fishing cutter is a fishing vessel with a continuous deck, the total length of which is more than 15 m and less than 30 m, and the main propulsion power does not exceed 611 kW.*

4. *The category of **bay fishes** cover: sabrefish, white breams, breams, burbot, perches, roaches, rainbow trouts, blue breams, pike-perches, common whitefish, smelts, pikes, and eel pouts. However, species of both open sea and marine internal waters (the Gulf of Gdansk, the Pomeranian Bay), i.e. eels, salmon, trouts, flounders are omitted. Instead, these are included into the category of **sea fishes.***

5. *The category of **other sea fishes** includes i.e.: blue lings, greater sand eels (launces), snoaks, barracudas, crowned dentex threadfin rocklings, hairtails, whittings, Baird's slickheads, thunnini, wolffishes, the Atlantic bumpers. Polish capture of shellfish include krill and shrimps.*

6. ***Flatfishes** comprise representatives of Pleuronectidae, i.e. dabs, halibuts, flounders, turbot. It is worth mentioning that the halibut catches do not apply to the Baltic fishing area.*

7. *Fishing companies in Poland interruptedly operated in deep-sea areas of the North and South Central Atlantic in the period 2011-2014. In addition, fishing activities were pursued in the Arctic Atlantic and Southeast Pacific waters in 2011. The fleet was reported to operate in the Southeast Atlantic both in 2012 and 2014. In 2014 Polish fishing ships returned (after a six-year absence) to the Northwest Atlantic.*

8. Niezależnie od danych o połowach dokonanych przez flotę rybacką według miejsca rejestracji, Polska pozyskuje również dane o wyładunkach produktów rybołówstwa. Dane te dotyczą wyładunków dokonanych na terytorium Polski przez wspólnotowe statki rybackie i statki rybackie EFTA. Obowiązek zbierania takich danych wynika z **Rozporządzenia WE nr 1921/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r., w sprawie przekazywania danych statystycznych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w państwach członkowskich.**

9. Informacje dotyczące importu i eksportu uzyskano na podstawie danych z Jednolitego Dokumentu Administracyjnego SAD i deklaracji INTRASTAT zgodnie ze Scaloną Nomenklaturą Towarową Handlu Zagranicznego CN. Od 1 I 2006 r. dane te są uzupełniane o informacje dotyczące kupna/sprzedaży „ryb z burty”. Zbierane przez ministerstwo właściwe do spraw rolnictwa i rozwoju wsi, Departament Rybołówstwa – Centrum Monitorowania Rybołówstwa w Gdyni.

*8. Notwithstanding the division of fish catches the fleet's domicile, Polish institutions have been also collecting data on the fishery products' landings in Poland. It refers to fishery products brought by the fleets of the EU and EFTA. The country is obliged to collect such data according to **Regulation (EC) No 1921/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on the submission of statistical data on landings of fishery products in Member States.***

*9. Information on imports and exports is compiled out of the Single Administrative Document SAD and INTRASTAT declaration according to the Combined Nomenclature (CN). Since 1 Jan 2006 onwards, those data have been supplemented with information on fish purchased/saled directly from a ship's side. Collected by the ministry in charge of agriculture and rural development, the Department of Fisheries – the Fishery Monitoring Center in Gdynia.*

**TABL. 8.1 FLOTA RYBACKA WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW STATKÓW**

Stan w dniu 31 XII

**FISHING FLEET BY OWNERSHIP AND SHIPTYPE**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2011	2012	2013	2014
a – jednostki pływające <sup>1</sup> floating craft <sup>1</sup> b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. c – moc w tys. kW power in thous. kW					
OGÓŁEM TOTAL	a	790	798	838	873
	b	33,4	33,4	33,9	34,1
	c	82,9	81,9	81,4	81,5
sektor publiczny public sector	a	5	5	5	5
	b	0,8	0,8	0,8	0,8
	c	2,1	2,1	2,1	2,1
sektor prywatny private sector	a	785	793	833	868
	b	32,6	32,6	33,1	33,3
	c	80,8	79,8	79,3	79,4
Trawlery dalekomorskie Deep-sea trawlers	a	3	3	3	3
	b	17,4	17,4	17,3	17,3
	c	15,2	15,2	14,6	14,6
Kutry rybackie Fishing cutters	a	143	140	139	139
	b	11,6	11,6	12,2	12,3
	c	37,0	36,2	36,2	36,2
Łodzie rybackie <sup>2</sup> Fishing boats <sup>2</sup>	a	644	655	696	731
	b	4,3	4,3	4,4	4,5
	c	30,6	30,5	30,6	30,7
motorowe motor boats	a	617	618	634	655
	b	4,3	4,3	4,4	4,4
	c	30,6	30,5	30,6	30,7
wiosłowe rowing boats	a	27	37	62	76
	b	0,0	0,0	0,0	39,2

1 Trawlery dalekomorskie, kutry i łodzie rybackie. 2 Dane nie obejmują łodzi pomocniczych.  
1 Deep-sea trawlers, fishing cutters and boats. 2 Data do not include auxilliary boats.

**TABL. 8.2 TRAWLERY DALEKOMORSKIE WEDŁUG WIEKU I TYPÓW W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

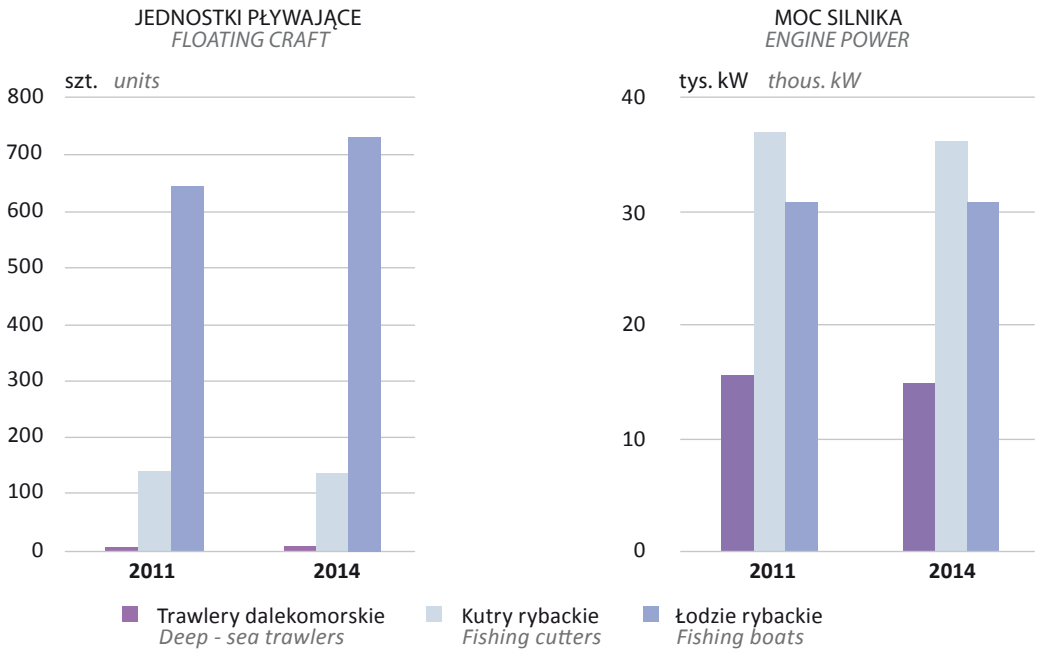
**DEEP-SEA TRAWLERS BY AGE AND TYPE IN 2014**

As of 31 Dec

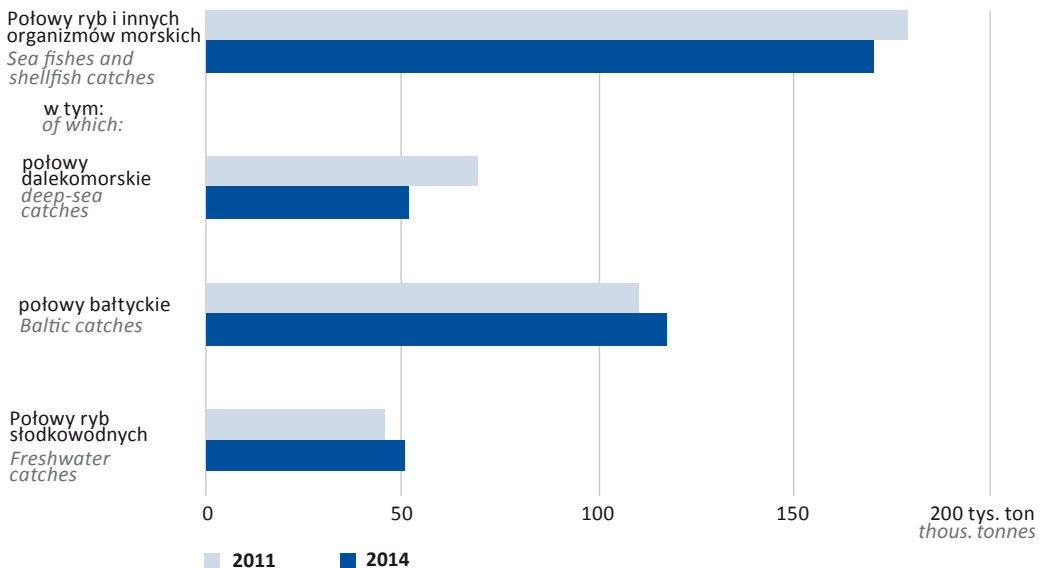
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wiek Age			Średni wiek statków w latach Average age of ships in years
			15 lat i mniej up to 15 years	16 – 20	21 i więcej 21 years and more	
OGÓŁEM TOTAL	a	3	–	–	3	24,7
	b	17,3	–	–	17,3	x
	c	14,6	–	–	14,6	x

U W A G A. W 2014 nie było trawlerów B 408.  
N O T E. In 2014 no B 408 trawlers were reported.

## FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII FISHING FLEET As of 31 Dec.

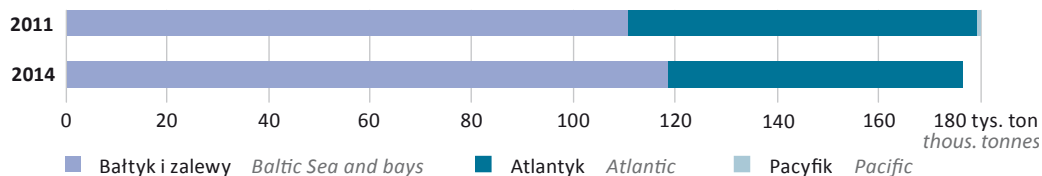


## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH ORAZ RYB SŁODKOWODNYCH SEA FISHES, SHELLFISH AND FRESHWATER FISHES CATCHES



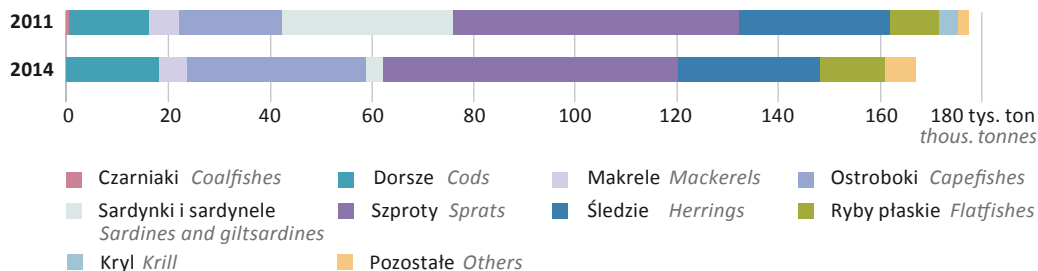
# GOSPODARKA RYBNA

## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG OBSZARÓW FISH AND SELLFISH CATCHES BY FISHING AREA

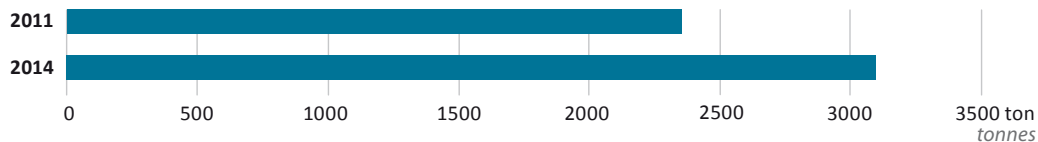


## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW FISH AND SELLFISH CATCHES BY SPECIES

### RYBY I INNE ORGANIZMY MORSKIE FISHES AND SELLFISH CATCHES



### RYBY ZALEWOWE BAY FISHES



TABL. 8.3 FLOTA KUTROWA WEDŁUG PORTÓW REJESTRACJI

Stan w dniu 31 XII

## CUTTER FLEET BY PORTS OF REGISTRATION

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – jednostki pływające floating craft <i>b</i> – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. <i>c</i> – moc w tys. kW power in thous. kW		2011	2012	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL	<i>a</i>	143	140	139	139
	<i>b</i>	11,6	11,6	12,2	12,3
	<i>c</i>	37,0	36,2	36,2	36,2
Świnoujście	<i>a</i>	3	3	3	3
	<i>b</i>	0,2	0,2	0,2	0,2
	<i>c</i>	0,9	0,8	0,8	0,8
Dziwnów	<i>a</i>	6	6	6	7
	<i>b</i>	0,5	0,5	0,5	0,6
	<i>c</i>	1,4	1,4	1,4	1,5
Kołobrzeg	<i>a</i>	18	18	17	17
	<i>b</i>	2,1	2,2	2,3	2,3
	<i>c</i>	6,0	6,0	6,0	5,9
Darłowo	<i>a</i>	10	10	10	10
	<i>b</i>	0,4	0,4	0,4	0,4
	<i>c</i>	1,3	1,3	1,3	1,3
Ustka	<i>a</i>	26	27	27	25
	<i>b</i>	1,8	2,0	2,1	1,8
	<i>c</i>	5,3	5,7	5,7	5,2
Łeba	<i>a</i>	10	10	10	10
	<i>b</i>	0,4	0,4	0,4	0,4
	<i>c</i>	1,9	1,9	1,9	1,9
Władysławowo	<i>a</i>	39	36	36	38
	<i>b</i>	4,2	4,0	4,2	4,5
	<i>c</i>	11,7	10,9	11,0	11,7
Jastarnia	<i>a</i>	14	14	14	14
	<i>b</i>	0,5	0,5	0,6	0,6
	<i>c</i>	3,0	3,0	3,0	3,0
Hel	<i>a</i>	8	8	8	8
	<i>b</i>	1,0	1,0	1,1	1,2
	<i>c</i>	3,0	3,0	3,0	3,0
Gdańsk Górkі Zachodnie	<i>a</i>	4	4	4	4
	<i>b</i>	0,2	0,2	0,2	0,2
	<i>c</i>	1,1	1,1	1,1	1,1
Gdańsk Górkі Wschodnie	<i>a</i>	1	1	1	1
	<i>b</i>	0,0	0,0	0,0	0,0
	<i>c</i>	0,3	0,3	0,3	0,3
Gdańsk	<i>a</i>	4	3	3	2
	<i>b</i>	0,3	0,3	0,3	0,2
	<i>c</i>	1,1	0,9	0,9	0,6

TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average age of ships in years	
		15 lat i mniej up to 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more		
<b>LICZBA JEDNOSTEK NUMBER OF VESSELS</b>								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	143	–	17	27	28	71	42,7
	2012	140	–	16	27	25	72	43,4
	2013	139	–	15	25	21	78	44,4
	2014	139	–	11	24	23	81	45,4
15 – 17,9 m	2011	57	–	–	–	9	48	51,8
	2012	47	–	–	–	8	39	52,8
	2013	41	–	–	–	4	37	53,7
	2014	38	–	–	–	2	36	54,4
18 – 19,9 m	2011	20	–	1	1	5	13	47,0
	2012	28	–	1	1	5	21	49,2
	2013	32	–	1	–	2	29	51,5
	2014	34	–	1	–	1	32	53,2
20 – 22,9 m	2011	20	–	4	7	2	7	36,9
	2012	18	–	2	8	1	7	37,8
	2013	18	–	2	8	1	7	38,6
	2014	19	–	1	7	3	8	40,0
23 – 24,9 m	2011	13	–	–	1	11	1	38,8
	2012	13	–	1	–	9	3	39,2
	2013	10	–	1	1	5	3	39,8
	2014	9	–	1	1	4	3	40,6
25 – 25,9 m	2011	11	–	–	10	–	1	32,7
	2012	10	–	–	8	1	1	34,6
	2013	11	–	–	5	5	1	36,5
	2014	11	–	–	5	5	1	38,1
26 m i większe 26 m and longer	2011	22	–	12	8	1	1	26,5
	2012	24	–	12	10	1	1	28,5
	2013	27	–	11	11	4	1	30,3
	2014	28	–	8	11	8	1	31,5
<b>W TYM SEKTOR PUBLICZNY OF WHICH PUBLIC SECTOR</b>								
RAZEM TOTAL	2011	6	–	3	3	–	–	27,3
	2012	5	–	3	2	–	–	28,2
	2013	5	–	3	2	–	–	28,2
	2014	5	–	2	2	1	–	29,2
25 m – 25,9 m	2011	2	–	–	2	–	–	31,5
	2012	1	–	–	1	–	–	32,0
	2013	1	–	–	1	–	–	33,0
	2014	1	–	–	1	–	–	34,0
26 m i większe 26 m and longer	2011	4	–	3	1	–	–	25,0
	2012	4	–	3	1	–	–	26,0
	2013	4	–	3	1	–	–	27,0
	2014	4	–	2	1	1	–	28,0



TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average age of ships in years	
		15 lat i mniej up to 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more		
<b>POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT)</b> <b>GROSS TONNAGE (GT)</b>								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2011	11640,0	–	2550,0	3875,0	2095,0	3120,0	x
	2012	11644,0	–	2463,0	3869,0	2034,0	3278,0	x
	2013	12205,0	–	2370,0	3925,0	2277,0	3633,0	x
	2014	12323,0	–	1786,0	3888,0	2891,0	3758,0	x
15 – 17,9 m	2011	2096,0	–	–	–	346,0	1750,0	x
	2012	1692,0	–	–	–	306,0	1386,0	x
	2013	1515,0	–	–	–	152,0	1363,0	x
	2014	1420,0	–	–	–	78,0	1342,0	x
18 – 19,9 m	2011	937,0	–	151,0	45,0	217,0	524,0	x
	2012	1300,0	–	151,0	45,0	224,0	880,0	x
	2013	1500,0	–	151,0	–	91,0	1258,0	x
	2014	1554,0	–	151,0	–	50,0	1353,0	x
20 – 22,9 m	2011	1526,0	–	407,0	576,0	138,0	405,0	x
	2012	1382,0	–	183,0	691,0	68,0	386,0	x
	2013	1429,0	–	183,0	792,0	68,0	386,0	x
	2014	1480,0	–	77,0	672,0	294,0	437,0	x
23 – 24,9 m	2011	1435,0	–	–	113,0	1230,0	92,0	x
	2012	1517,0	–	113,0	–	1127,0	277,0	x
	2013	1057,0	–	113,0	133,0	534,0	277,0	x
	2014	963,0	–	113,0	133,0	440,0	277,0	x
25 m – 25,9 m	2011	1497,0	–	–	1411,0	–	86,0	x
	2012	1354,0	–	–	1123,0	145,0	86,0	x
	2013	1586,0	–	–	755,0	745,0	86,0	x
	2014	1544,0	–	–	762,0	696,0	86,0	x
26 m i większe 26 m and longer	2011	4149,0	–	1992,0	1730,0	164,0	263,0	x
	2012	4453,0	–	2016,0	2010,0	164,0	263,0	x
	2013	5118,0	–	1923,0	2245,0	687,0	263,0	x
	2014	5362,0	–	1445,0	2321,0	1383,0	263,0	x
<b>W TYM SEKTOR PUBLICZNY</b> <b>OF WHICH PUBLIC SECTOR</b>								
RAZEM TOTAL	2011	923,0	–	498,0	425,0	–	–	x
	2012	782,0	–	498,0	284,0	–	–	x
	2013	791,0	–	507,0	284,0	–	–	x
	2014	791,0	–	338,0	310,0	143,0	–	x
25 m – 25,9 m	2011	282,0	–	–	282,0	–	–	x
	2012	141,0	–	–	141,0	–	–	x
	2013	141,0	–	–	141,0	–	–	x
	2014	141,0	–	–	141,0	–	–	x
26 m i większe 26 m and longer	2011	641,0	–	498,0	143,0	–	–	x
	2012	641,0	–	498,0	143,0	–	–	x
	2013	650,0	–	507,0	143,0	–	–	x
	2014	650,0	–	338,0	169,0	143,0	–	x

TABL. 8.5

**FLOTA RYBACKA WYCOFANA Z EKSPLOATACJI PRZY  
POMOCY WSPARCIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW  
I DŁUGOŚCI STATKÓW**

Stan w dniu 31 XII

**FISHING FLEET WITHDRAWN FROM SERVICE UNDER THE PUBLIC  
AID SCHEME, BY TYPE AND LENGTH OF VESSELS**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Jednostki pływające Floating craft	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Moc w tys. kW Power in thous. kW	Średni wiek Average age
OGÓŁEM TOTAL	2011	8	0,4	1,1	36,1
	2012	8	0,3	1,0	45,1
	2013	1	0,0	0,1	14,0
	2014	–	–	–	–
Kutry rybackie Fishing cutters	2011	2	0,4	0,9	38,0
	2012	3	0,2	0,8	55,7
	2014	–	–	–	–
15 – 17,9 m	2012	1	0,1	0,1	64,0
20 – 22,9 m	2012	2	0,1	0,6	51,5
	2014	–	–	–	–
23 – 24,9 m	2011	1	0,1	0,3	38,0
25 – 25,9 m	2014	–	–	–	–
26 m i większe 26 m and longer	2011	1	0,3	0,6	38,0
Łodzie rybackie <sup>a</sup> Fishing boats <sup>a</sup>	2011	6	0,0	0,2	35,5
	2012	5	0,1	0,2	38,8
	2013	1	0,0	0,1	14,0
poniżej 12 m less than 12 m	2011	6	0,0	0,2	35,5
	2012	3	0,0	0,1	35,0
	2013	1	0,0	0,1	14,0
12 – 15 m	2012	2	0,0	0,1	44,5

<sup>a</sup> łodzie motorowe.<sup>a</sup> Motor boats.

TABL. 8.6

**POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW**
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
OGÓŁEM GRAND TOTAL	179914	179703	195482	170516
Ryby zalewowe Estuary fishes	2356	2632	3165	3097
Ryby morskie Sea fishes	174514	177071	192317	167419
czarniaki coalfishes	584	–	2	2
dorsze cods	15631	18552	19104	18244

**TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (cd.)**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach		in tonnes	
karmazyny <sup>a</sup> <i>redfishes</i> <sup>a</sup>	58	357	103	129
makrele <sup>b</sup> <i>mackerels</i> <sup>b</sup>	5998	3651	7595	5662
morszczuki <sup>c</sup> <i>hakes</i> <sup>c</sup>	55	362	58	1060
ostroboki <sup>d</sup> <i>capefishes</i> <sup>d</sup>	20608	34534	27758	34951
sardynki i sardynele <i>sardines and giltsardines</i>	33171	13522	17408	2995
szproty <i>sprats</i>	56490	63119	80988	58575
śledzie <i>herrings</i>	29881	27114	23581	28137
ryby płaskie <i>flatfishes</i>	10008	11028	12031	12795
trocie <i>sea trouts</i>	233	168	133	126
plamiaki <i>haddocks</i>	646	442	439	187
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	1150	4222	3116	4556
Bezkręgowce morskie <i>Shellfishes</i>	3044	–	–	–
kryl <sup>e</sup> <i>krill</i> <sup>e</sup>	3044	–	–	–
<b>BAŁTYK I ZALEWY BALTIC AND BAYS</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	110767	120575	134083	118464
Ryby zalewowe <i>Estuary fishes</i>	2356	2632	3165	3097
Ryby morskie <i>Sea fishes</i>	108411	117943	130918	115367
dorsze <i>cods</i>	11861	14844	12503	11895
śledzie <i>herrings</i>	29881	27114	23581	28137
szproty <i>sprats</i>	56490	63119	80988	58575
ryby płaskie <i>flatfishes</i>	9839	10219	11990	12758
trocie <i>sea trouts</i>	233	168	133	126
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	107	2479	1723	3876

*a* Karmazyny atlantyckie i mentela. *b* W 2011 włącznie z makrelą koliaś. *c* W 2012 r. wyłącznie morszczuk senegalski, w latach 2013-2014 wyłącznie morszczuk europejski. *d* W 2011 włącznie z ostrobokami chilijskimi. *e* W 2012 r. zaprzestano połowów kryli na Atlantyku antarktycznym.

*a* Both golden and beaked redfishes. *b* In 2011 inclusive of chub mackerels. *c* In 2012 black hakes only. In 2013-2014 European hakes only. *d* In 2011 inclusive of Chilean jack mackerels. *e* Krill catches have been discontinued in the Antarctic Atlantic since 2012.

**TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (cd.)**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach <i>in tonnes</i>			
<b>ATLANTYK PÓŁNOCNO-WSCHODNI</b> <b>ATLANTIC, NORTHEAST</b>				
RAZEM TOTAL	5257	5341	7261	6379
Ryby morskie Sea fishes	5257	5341	7261	6379
czarniaki coalfishes	584	–	2	1
dorsze cods	3771	3708	6601	5956
karmazyny <sup>a</sup> redfishes <sup>a</sup>	58	357	103	122
ryby płaskie <sup>b</sup> flatfishes <sup>b</sup>	169 <sup>b</sup>	809 <sup>b</sup>	41 <sup>c</sup>	32 <sup>c</sup>
plamiaki haddocks	646	442	439	187
inne ryby morskie other sea fishes	28	25	75	81
<b>ATLANTYK PÓŁNOCNO-ZACHODNI</b> <b>ATLANTIC, NORTHWEST</b>				
RAZEM TOTAL	–	–	–	414
Ryby morskie Sea fishes	–	–	–	414
dorsze cods	–	–	–	393
ryby płaskie flatfishes	–	–	–	5 <sup>c</sup>
inne ryby morskie other sea fishes	–	–	–	16
<b>ATLANTYK ŚRODKOWO-WSCHODNI</b> <b>ATLANTIC, EASTERN &amp; CENTRAL</b>				
RAZEM TOTAL	60177	29178	54137	19935
Ryby morskie Sea fishes	60177	29178	54137	19935
makrele mackerels	5997	3142	7595	1826
ostroboki capefishes	19949	11036	27758	14326
sardynki i sardynele sardines and giltsardines	33171	13522	17408	2995
inne ryby morskie other sea fishes	1061	1479	1376	788
<b>ATLANTYK POŁUDNIOWO-WSCHODNI</b> <b>ATLANTIC, SOUTHEAST</b>				
RAZEM TOTAL	–	24610	–	25324
Ryby morskie Sea fishes	–	24610	–	25324
makrele mackerels	–	509	–	3836
morszczuki <sup>d</sup> hakes <sup>d</sup>	–	329	–	802

<sup>a</sup> Karmazyny atlantyckie i mentela. <sup>b</sup> Halibuty. <sup>c</sup> Halibuty i niegładzice. <sup>d</sup> W 2012 r. – wyłącznie morszczuk senegalski, w 2013-2014 wyłącznie morszczuk europejski.

<sup>a</sup> Both golden and beaked redfishes. <sup>b</sup> Halibuts. <sup>c</sup> Halibuts and long-rough dabs. <sup>d</sup> In 2012 – black hakes only. In 2013-2014 European hakes only.

**TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (dok.)**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach <i>in tonnes</i>			
<b>ATLANTYK POŁUDNIOWO-WSCHODNI (dok.)</b> <i>ATLANTIC, SOUTHEAST (cont.)</i>				
ostroboki <i>capefishes</i>	–	23499	–	20625
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	–	273	–	61
<b>ATLANTYK ANTARKTYCZNY</b> <i>ANTARCTIC, ATLANTIC</i>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	3044	–	–	–
Bezkregowce morskie <i>Shellfishes</i>	3044	–	–	–
kryl <sup>a</sup> <i>krill<sup>a</sup></i>	3044	–	–	–
<b>PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI</b> <i>PACIFIC, SOUTHEAST</i>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	669	–	–	–
Ryby morskie <i>Sea fishes</i>	669	–	–	–
ostroboki <sup>b</sup> <i>capefishes<sup>b</sup></i>	658	–	–	–
inne ryby morskie <sup>c</sup> <i>other sea fishes<sup>c</sup></i>	10	–	–	–

<sup>a</sup> W 2012 r. zaprzestano połowów kryli na Atlantyku antarktycznym. <sup>b</sup> Ostroboki chilijskie. <sup>c</sup> W tym makrela kolias.  
<sup>a</sup> Krill catches have been discontinued in the Antarctic Atlantic since 2012. <sup>b</sup> Chilean jack mackerels. <sup>c</sup> Inclusive of chub mackerels.

**TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach <i>in tonnes</i>			
<b>OGÓŁEM</b> <i>TOTAL</i>				
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	179914	179703	195482	170516
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	69147	59129	61399	52052
kutry <i>cutters</i>	90995	95749	107949	91749
łódzie <i>boats</i>	19772	24826	26134	26715
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	9690	6201	5794	6051
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	3044	–	–	–
kutry <i>cutters</i>	6646	6201	5794	6051
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	170224	173503	189688	164465

**TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW (dok.)**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach <i>in tonnes</i>			
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>				
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	66103	59129	61399	52052
kutry <i>cutters</i>	84349	89548	102155	85698
łódzie <i>boats</i>	19772	24826	26134	26715
<b>BAŁTYK I ZALEWY</b> <b>BALTIC AND BAYS</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	110767	120575	134083	118464
kutry <i>cutters</i>	90995	95749	107949	91749
łódzie <i>boats</i>	19772	24826	26134	26715
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	6646	6201	5794	6051
kutry <i>cutters</i>	6646	6201	5794	6051
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	104121	114374	128289	112413
kutry <i>cutters</i>	84349	89548	102155	85698
łódzie <i>boats</i>	19772	24826	26134	26715
<b>ATLANTYK (oprócz Bałtyku i zalewów)</b> <b>ATLANTIC (excluding Baltic and its bays)</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	68478	59129	61399	52052
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	68478	59129	61399	52052
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	3044	–	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	3044	–	–	–
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	65434	59129	61399	52052
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	65434	59129	61399	52052
<b>PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI</b> <b>PACIFIC, SOUTHEAST</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	1669	–	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	669	–	–	–
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	–	–	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	–	–	–	–
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	669	–	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	669	–	–	–

**TABL. 8.8 POŁOWY RYB MORSKICH I SŁODKOWODNYCH  
SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tys. ton in thous. tonnes			
OGÓŁEM TOTAL	225,7	228,5	246,3	221,3
Połowy ryb morskich <sup>a</sup> Sea catches <sup>a</sup>	179,9	179,7	195,5	170,5
dalekomorskie deep-sea catches	69,1	59,1	61,4	52,1
bałtyckie Baltic sea catches	110,8	120,6	134,1	118,5
Połowy ryb słodkowodnych <sup>b</sup> Freshwater catches <sup>b</sup>	46,0	48,8	50,8	50,8

<sup>a</sup> Łącznie z organizmami morskimi. <sup>b</sup> Bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach.

<sup>a</sup> Including shellfish. <sup>b</sup> Excluding production of fish-stocking materials in ponds.

**TABL. 8.9 POŁOWY RYB MORSKICH I INNYCH ORGANIZMÓW  
MORSKICH WEDŁUG PORTU WYŁADUNKU  
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY PORT OF UNLOADING**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Sektor publiczny	Sektor prywatny
		Total	Public sector	Private sector
w tonach in tonnes				
OGÓŁEM TOTAL	2011	179913,6	9689,5	170224,1
	2012	179703,4	6200,5	173502,9
	2013	195481,5	5794,0	189687,5
	2014	170515,9	6050,8	164465,1
Wyładunki w portach polskich Landings at Polish ports	2011	82531,5	6645,9	75885,6
	2012	100961,0	6200,5	94760,5
	2013	98478,8	5794,0	92684,8
	2014	106294,1	6050,8	100243,3
województwo pomorskie Pomorskie voivodship	2011	51434,1	6645,9	44788,2
	2012	55861,2	6200,5	49660,7
	2013	61813,8	5794,0	56019,8
	2014	64423,6	6050,8	58372,8
województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	2011	1916,1	–	1916,1
	2012	1996,6	–	1996,6
	2013	1687,9	–	1687,9
	2014	2273,7	–	2273,7
województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	2011	29181,3	–	29181,3
	2012	43103,2	–	43103,2
	2013	34977,1	–	34977,1
	2014	39596,8	–	39596,8
Wyładunki w portach zagranicznych Landings abroad	2011	97382,1	3043,6	94338,5
	2012	78742,4	–	78742,4
	2013	97002,7	–	97002,7
	2014	64221,8	–	64221,8
wyładunki w portach zagranicznych na Bałtyku landings at Baltic foreign ports	2011	28235,6	–	28235,6
	2012	19613,6	–	19613,6
	2013	35604,1	–	35604,1
	2014	12169,9	–	12169,9
wyładunki w portach zagranicznych poza Bałtykiem landings at foreign ports outside the Baltic	2011	69146,5	3043,6	66102,9
	2012	59128,8	–	59128,8
	2013	61398,6	–	61398,6
	2014	52051,9	–	52051,9

**TABL. 8.10 PRODUKCJA WYTWORZONA PRZETWORÓW RYBNYCH<sup>a</sup>**  
**FISH PROCESSING PRODUCTS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tys. ton in thous. tonnes			
Ryby morskie (wraz z filetami) mrożone <i>Frozen &amp; chilled fish (including fillets)</i>	43,9	79,3	101,2	85,7
Filety solone <sup>b</sup> <i>Salted fillets<sup>b</sup></i>	15,6	15,7	16,4	16,2
Ryby (wraz z filetami) wędzone <sup>b</sup> <i>Smoked fish<sup>b</sup> (including fillets)</i>	80,5	85,1	89,9 <sup>c</sup>	82,5 <sup>c</sup>
Filety z ryb morskich, świeże lub chłodzone <i>Filets of marine fish, fresh or chilled</i>	15,8	16,6	18,3	21,7
Filety rybne w bułce tartej lub panierce, włączając paluszki rybne <sup>b</sup> <i>Fish fillets in batter or breadcrumbs including fish fingers<sup>b</sup></i>	11,4	10,9	9,1	9,8
Ryby i przetwory rybne <sup>b</sup> zakonserwowane, marynowane lub prezerwowane <i>Fish and fish preparations<sup>b</sup>, tinned, pickled and preserved</i>	158,2	154,3	156,1	158,4
konserwy rybne <i>tinned fish</i>	53,1	49,8	51,5	51,1
marynaty rybne <i>pickled fish</i>	84,0	87,1	87,1	88,5
prezerwy rybne <i>preserved fish</i>	21,1	17,4	17,3	18,8

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Z ryb morskich i słodkowodnych. <sup>c</sup> Bez głów, ogonów i pęcherzy pływających ryb.

<sup>a</sup> Data concern enterprises employing more than 9 person. <sup>b</sup> Made of sea and freshwater fish. <sup>c</sup> Beheaded without tails and swim bladders.

**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH**  
**WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW<sup>a</sup>**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN**  
**NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>EKSPORT</b> <b>EXPORTS</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	144022,5	155940,1	172720,4	161878,1
<b>Ryby żywe</b> <i>Live fish</i>	<b>1013,1</b>	<b>893,8</b>	<b>803,2</b>	<b>677,2</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Austria <i>Austria</i>	150,4	179,2	139,8	220,0
Niemcy <i>Germany</i>	546,4	361,8	318,6	211,5
Czechy <i>Czech Republic</i>	20,6	239,3	125,5	122,2
Węgry <i>Hungary</i>	36,5	0,0	38,4	47,9
Włochy <i>Italy</i>	0,0	17,0	58,8	29,6
Litwa <i>Lithuania</i>	12,3	17,8	21,9	20,3
Estonia <i>Estonia</i>	.	0,4	6,8	12,5

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.  
<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.



**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>EKSPORT (cd.) EXPORTS (cont.)</b>				
<b>Ryby świeże i schłodzone Fresh and chilled fish</b>	<b>37164,9</b>	<b>27172,5</b>	<b>21312,2</b>	<b>15633,6</b>
w tym: of which:				
Dania Denmark	30109,1	18303,4	9819,9	8823,0
Szwecja Sweden	5803,6	5525,3	6740,6	3840,9
Niemcy Germany	221,3	874,6	2441,3	686,0
Francja France	226,2	431,4	634,6	537,7
Czechy Czech Republic	–	3,7	102,0	486,5
Wielka Brytania United Kingdom	171,6	70,8	633,2	364,9
Litwa Lithuania	53,4	28,7	105,4	364,4
Słowacja Slovakia	3,1	0,0	28,6	194,8
Holandia Netherlands	298,0	392,8	540,6	180,0
Szwajcaria Switzerland	61,4	134,3	67,8	64,2
Estonia Estonia	8,8	22,2	63,7	36,3
<b>Ryby zamrożone Frozen fish</b>	<b>11584,6</b>	<b>22647,7</b>	<b>33960,6</b>	<b>24199,2</b>
w tym: of which:				
Rumunia Romania	2051,2	4563,0	6903,7	7280,1
Dania Denmark	308,0	4671,8	13360,4	6198,4
Serbia Serbia	2090,9	2515,0	1723,1	2776,7
Niemcy Germany	1429,3	1789,5	2316,3	1252,4
Bułgaria Bulgaria	347,7	2297,4	1625,0	1159,1
Ukraina Ukraine	913,9	984,9	1151,1	944,9
Litwa Lithuania	559,0	1563,3	1040,3	591,3
Stany Zjednoczone United States	0,0	0,0	0,0	538,6
Chorwacja Croatia	625,7	815,7	885,7	434,8
Hiszpania Spain	301,1	398,4	111,8	402,3
Estonia Estonia	317,7	480,8	321,3	400,8
Francja France	12,7	134,8	269,5	347,1
Czechy Czech Republic	269,4	279,4	276,7	275,4

**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW<sup>a</sup> (cd.)**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>EKSPORT (cd.) EXPORTS (cont.)</b>				
<b>Ryby zamrożone (dok.) Frozen fish (cont.)</b>				
Białoruś <i>Belarus</i>	40,1	751,1	182,9	242,7
Bośnia i Hercegowina <i>Bosnia and Herzegovina</i>	193,0	199,3	200,0	226,7
Mołdawia <i>Moldova</i>	155,9	100,9	327,2	192,5
<b>Filety rybne i pozostałe mięso rybie, świeże, schłodzone lub zamrożone Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen</b>	<b>52158,7</b>	<b>58111,2</b>	<b>62784,1</b>	<b>66709,2</b>
w tym: of which:				
Niemcy <i>Germany</i>	12895,4	15735,6	17038,9	19532,7
Francja <i>France</i>	10542,5	11532,1	11647,7	11427,0
Dania <i>Denmark</i>	5840,7	5175,8	6329,1	7584,1
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	4118,3	5476,5	6709,6	6667,4
Wietnam <i>Vietnam</i>	3072,0	4967,0	5116,9	5509,8
Holandia <i>Netherlands</i>	1624,0	1966,9	1925,7	1976,5
Belgia <i>Belgium</i>	1849,9	2233,2	2253,9	1953,4
Czechy <i>Czech Republic</i>	2157,2	1784,4	1713,5	1731,4
Szwecja <i>Sweden</i>	1409,5	943,9	677,4	1268,2
Finlandia <i>Finlandia</i>	207,4	531,1	1129,9	1080,0
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	664,7	820,8	786,0	953,8
<b>Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption</b>	<b>38155,6</b>	<b>45779,9</b>	<b>52573,4</b>	<b>53221,8</b>
w tym: of which:				
Niemcy <i>Germany</i>	27819,6	33639,0	39449,6	38793,4
Francja <i>France</i>	4828,4	5955,5	5085,7	4250,7
Włochy <i>Italy</i>	1329,9	1862,6	2676,0	4170,8
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	539,2	734,1	876,7	1201,2
Dania <i>Denmark</i>	233,2	380,2	925,7	939,3

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.  
<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.

**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW<sup>a</sup> (cd.)**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>EKSPORT (cd.) EXPORTS (cont.)</b>				
<b>Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia (dok.) Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption (cont.)</b>				
Czechy Czech Republic	774,1	881,3	922,3	601,3
Wietnam Vietnam	21,1	—	0,0	569,0
Rumunia Romania	252,3	461,5	472,6	560,0
Belgia Belgium	177,8	1,3	247,9	535,1
Stany Zjednoczone United States	150,7	300,6	301,7	354,1
Słowacja Slovakia	375,3	413,8	290,9	330,8
Węgry Hungary	156,0	54,4	75,9	100,8
Japonia Japan	16,8	66,6	79,4	79,7
Grecja Greece	17,9	26,8	57,2	78,6
<b>Skorupiaki Crustaceans</b>	<b>3254,6</b>	<b>727,4</b>	<b>707,0</b>	<b>776,5</b>
w tym: of which:				
Szwecja Sweden	0,0	159,9	208,0	213,0
Białoruś Belarus	505,6	382,0	231,0	193,2
Niemcy Germany	2,8	145,3	155,9	192,4
Dania Denmark	15,6	380,2	94,5	171,4
Turcja Turkey	0,5	6,4	9,6	4,5
<b>Mięczaki Molluscs</b>	<b>691,1</b>	<b>607,6</b>	<b>579,9</b>	<b>660,6</b>
w tym: of which:				
Niemcy Germany	302,5	340,5	303,8	362,9
Francja France	322,6	173,9	188,4	171,4
Czechy Czech Republic	.	881,3	21,6	88,0
Rumunia Romania	.	29,9	2,4	13,8
Turcja Turkey	0,5	7,9	21,2	13,4
Litwa Lithuania	22,1	17,0	12,5	7,2
Estonia Estonia	3,2	.	1,0	2,3

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.  
<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.

TABL. 8.11

**EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
*EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a</sup> (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>IMPORT IMPORTS</b>				
OGÓŁEM TOTAL	392641,3	403264,3	433627,6	454349,8
<b>Ryby żywe Live fish</b>	<b>4696,9</b>	<b>4349,7</b>	<b>4245,6</b>	<b>3622,7</b>
w tym: of which:				
Czechy Czech Republic	2140,7	1798,9	1690,0	1759,5
Litwa Lithuania	418,0	488,8	586,8	478,2
Węgry Hungary	1103,5	798,4	718,9	342,7
Włochy Italy	590,0	697,6	711,5	334,3
Norwegia Norway	.	0,0	.	260,8
Dania Denmark	124,5	140,6	120,9	244,0
<b>Ryby świeże i schłodzone Fresh and chilled fish</b>	<b>111961,9</b>	<b>139873,8</b>	<b>139014,4</b>	<b>159963,8</b>
w tym: of which:				
Norwegia Norway	74767,0	97943,7	98201,0	104432,3
Szwecja Sweden	4047,3	7281,6	14578,2	19901,3
Dania Denmark	12691,6	15137,1	10628,7	16637,4
Wielka Brytania United Kingdom	6948,0	7633,6	7503,3	7492,6
Łotwa Latvia	4301,7	3478,4	1234,5	2297,2
Hiszpania Spain	276,0	307,8	610,9	1417,4
Holandia Netherlands	14,1	252,0	1151,9	1363,0
Niemcy Germany	3307,5	1878,3	1672,2	1190,0
Francja France	2185,0	1556,4	530,0	1048,1
Estonia Estonia	226,1	183,0	666,7	618,2
<b>Ryby zamrożone Frozen fish</b>	<b>84773,8</b>	<b>75644,4</b>	<b>94747,7</b>	<b>94613,0</b>
w tym: of which:				
Norwegia Norway	23210,4	22126,4	26985,9	26934,0

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.

<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.

**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>IMPORT (cd.)</b> <b>IMPORTS (cont.)</b>				
<b>Ryby zamrożone (dok.)</b> <b>Frozen fish (cont.)</b>				
Holandia <i>Netherlands</i>	14923,3	15266,1	15084,7	15237,7
Rosja <i>Russia</i>	6315,7	6746,6	9705,9	10330,1
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	3801,0	2096,9	2777,4	8723,6
Dania <i>Denmark</i>	2965,1	2161,5	7519,4	4866,9
Islandia <i>Iceland</i>	2460,9	1549,7	1261,8	3686,9
Wyspy Owcze <i>Faroe Islands</i>	5023,2	7173,5	9594,7	3606,6
Grenlandia <i>Greenland</i>	248,8	247,3	1073,2	3323,9
Turcja <i>Turkey</i>	2778,3	2145,2	2306,0	3184,9
Irlandia <i>Ireland</i>	4399,8	1774,1	2817,0	2687,3
Niemcy <i>Germany</i>	4188,1	4574,2	3878,5	2402,0
Chile <i>Chile</i>	1228,3	1269,9	1971,8	2072,1
Hiszpania <i>Spain</i>	2072,1	1640,1	1455,7	1978,5
Szwecja <i>Sweden</i>	3217,8	1813,0	3145,5	1808,5
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2898,4	2535,4	1808,3	869,3
Łotwa <i>Latvia</i>	990,5	145,0	647,5	487,8
Litwa <i>Lithuania</i>	53,6	61,0	109,8	425,1
Estonia <i>Estonia</i>	1194,5	587,2	805,3	366,9
<b>Filety rybne i pozostałe mięso rybie, świeże, schłodzone lub zamrożone</b> <b>Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen</b>	<b>184021,1</b>	<b>175372,3</b>	<b>186909,7</b>	<b>185091,0</b>
w tym: of which:				
Chiny <i>China</i>	45160,9	42668,7	48205,9	42426,5
Norwegia <i>Norway</i>	28094,4	22239,7	21423,9	34474,4
Niemcy <i>Germany</i>	22828,5	30891,7	25152,7	18936,1
Islandia <i>Iceland</i>	24147,5	20449,6	18672,8	15701,0
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	6053,8	7003,3	9390,0	12366,9

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.  
<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.

**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>IMPORT (cd.) IMPORTS (cont.)</b>				
<b>Filety rybne i pozostałe mięso rybne, świeże, schłodzone lub zamrożone (dok.) Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen (cont.)</b>				
Wietnam <i>Vietnam</i>	18185,2	14315,8	12210,4	9844,7
Chile <i>Chile</i>	6429,4	6360,9	9077,5	9257,2
Dania <i>Denmark</i>	3501,1	4741,2	6434,6	5057,3
Rosja <i>Russia</i>	3543,1	3443,5	3295,6	4202,9
Irlandia <i>Ireland</i>	2590,3	2026,8	2505,2	3673,5
<b>Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption</b>	<b>1592,0</b>	<b>1358,1</b>	<b>1774,6</b>	<b>3127,5</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Niemcy <i>Germany</i>	908,1	780,2	1039,2	2143,4
Włochy <i>Italy</i>	3,2	1,8	93,6	247,2
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	75,3	126,9	163,2	219,8
Szwecja <i>Sweden</i>	219,0	167,9	187,4	172,8
Dania <i>Denmark</i>	13,2	12,1	66,0	127,7
Irlandia <i>Ireland</i>	133,3	123,1	45,5	72,6
Litwa <i>Lithuania</i>	80,3	66,2	65,7	62,0
<b>Skorupiaki Crustaceans</b>	<b>4812,0</b>	<b>5850,1</b>	<b>5890,5</b>	<b>6705,9</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Dania <i>Denmark</i>	759,9	1049,7	1335,3	1701,0
Niemcy <i>Germany</i>	1916,5	1649,3	1224,0	1335,2
Grenlandia <i>Greenland</i>	908,8	1506,5	827,6	834,5
Wietnam <i>Vietnam</i>	139,5	350,7	330,6	707,7
Szwecja <i>Sweden</i>	3,9	160,4	797,6	600,1

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.  
<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.

**TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a</sup> (dok.)**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014
	w tonach in tonnes			
<b>IMPORT (dok.)</b> <b>IMPORTS (cont.)</b>				
<b>Skorupiaki (dok.)</b> <b>Crustaceans (cont.)</b>				
Indie <i>India</i>	262,0	403,2	424,2	571,2
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	160,4	216,4	224,7	164,6
Kanada <i>Canada</i>	5,4	3,4	3,4	140,1
Chiny <i>China</i>	21,8	128,6	191,0	122,0
Ekwador <i>Ecuador</i>	46,4	48,4	169,3	98,1
<b>Mięczaki</b> <b>Molluscs</b>	<b>783,6</b>	<b>815,9</b>	<b>1045,0</b>	<b>1225,8</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Holandia <i>Netherlands</i>	74,9	85,5	148,5	262,2
Chiny <i>China</i>	145,6	160,7	193,6	201,9
Indie <i>India</i>	124,1	152,8	148,3	178,1
Niemcy <i>Germany</i>	51,7	55,0	78,5	143,9
Włochy <i>Italy</i>	29,8	38,2	49,0	72,4
Hiszpania <i>Spain</i>	45,0	45,4	59,6	71,4
Wietnam <i>Vietnam</i>	56,4	28,9	33,9	48,9
Chile <i>Chile</i>	38,8	22,6	31,2	38,9
Francja <i>France</i>	25,3	15,3	9,5	33,3
Portugalia <i>Portugal</i>	0,2	11,4	56,3	27,6
Dania <i>Denmark</i>	34,9	32,5	79,0	27,3
Norwegia <i>Norway</i>	35,4	44,0	48,3	26,9
Irlandia <i>Ireland</i>	8,3	18,2	19,2	24,4
Belgia <i>Belgium</i>	15,4	17,9	19,7	21,0
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	6,8	7,9	6,1	13,5
Nowa Zelandia <i>New Zealand</i>	8,6	18,2	19,5	12,4

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według danych za 2014 r.  
<sup>a</sup> Put in descending order according to the data for 2014.

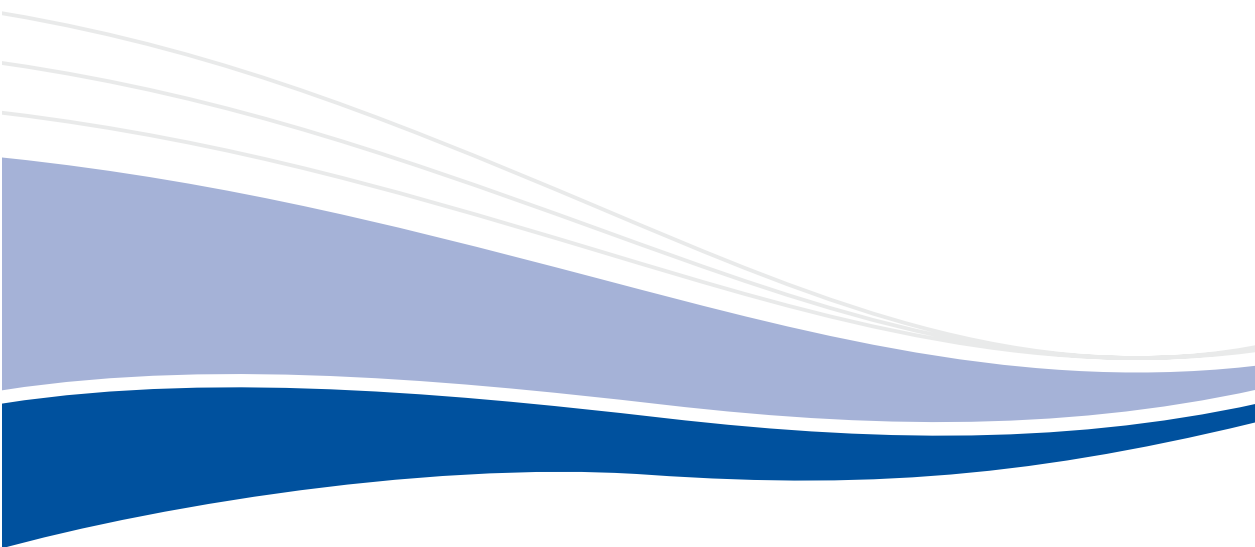




# 9

**Szkolnictwo morskie i nauka**

*Maritime education and science*



## UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w dziale **dane dotyczące uczniów i absolwentów szkół ponadgimnazjalnych, studentów i absolwentów szkół wyższych kształcących na rzecz gospodarki morskiej, stopni naukowych nadanych na tych uczelniach oraz dyplomów oficerskich wydanych przez Urząd Morski w Gdyni, Urząd Morski w Słupsku i Urząd Morski w Szczecinie.**

2. W opracowaniu uwzględniono publiczne szkoły wyższe, których nazwa wskazuje na morski profil kształcenia lub w których można zdobyć zawód związany z gospodarką morską, tj. Akademię Morską w Gdyni, Akademię Morską w Szczecinie oraz wybrane wydziały i kierunki Politechniki Gdańskiej, Uniwersytetu Gdańskiego, Uniwersytetu Szczecińskiego i Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie.

3. Dane o studentach i absolwentach szkół wyższych dotyczą magisterskich i zawodowych studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

4. W liczbie studentów i absolwentów ujęto cudzoziemców studiujących w Polsce. Dane nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

5. Informacje o stopniach naukowych dotyczą stopni nadanych na wydziałach wyższych uczelni wymienionych w punkcie 2, a także w Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni.

6. Dyplomy oficerskie są wydawane przez urzędy morskie na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wykszolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy z dnia 4 II 2005 r. (Dz. U. Nr 47, poz. 445 z późniejszymi zmianami).

7. **Działalność badawcza i rozwojowa** (badania naukowe i prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

8. **Nakłady na działalność badawczo-rozwojową** obejmują:

- nakłady wewnętrzne, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R;
- nakłady zewnętrzne, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

## GENERAL NOTES

1. *Data presented in this chapter concern students and graduates of secondary schools the institutions of higher education with maritime economy profiles, academic degrees awarded by these institutions and officer's certificates issued by the Maritime Office in Gdynia, the Maritime Office in Słupsk and the Maritime Office in Szczecin.*

2. *The chapter includes information about public institutions of higher education names of which indicate maritime education profile or which prepare for professions connected with maritime economy, i.e. the Gdynia Maritime University, the Maritime University of Szczecin as well as selected faculties and profiles of the Gdansk University of Technology, the University of Gdansk, the University of Szczecin and the West Pomeranian University of Technology in Szczecin.*

3. *Data regarding students and graduates of the institutions of higher education refer to Master's and vocational full-time and extramural studies.*

4. *Number of students and graduates includes foreigners studying in Poland. Data do not include Polish students studying abroad.*

5. *Information on academic degrees regard degrees granted by faculties of the public institutions of higher education mentioned in item 2 as well as by the Naval Academy in Gdynia.*

6. *Officer's certificates are issued by the maritime offices on the basis of the Regulation of the Minister of Infrastructure dated 4 February 2005 on training and vocational qualification of seafarers (Journal of Laws No. 47, item 445 with later amendments).*

7. **Research and development** (scientific research and experimental development – R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge of man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

8. **Expenditures on research and development** include:

- **internal expenditures**, including the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D;
- **external expenditures**, including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.

TABL. 9.1

**UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH  
KSZTAŁCĄCY SIĘ W ZAWODZIE MONTER KADŁUBÓW OKRĘTO-  
WYCH**
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS  
LEARNING HULL ASSEMBLER OCCUPATION**

LATA YEARS	Uczniowie Students			Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym w klasie of which in		
		pierwszej 1st class	programowo najwyższej the highest class according to programme	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
2010/11	159	64	94	140
2011/12	114	86	28	49
2012/13	119	70	49	21
2013/14	119	65	–	37
2014/15	125	41	41	–
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>				
2010/11	97	32	64	112
2011/12	52	33	19	27
2012/13	86	70	16	16
2013/14	119	65	–	13
2014/15	125	41	41	–
<b>WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP</b>				
2013/14	12	12	–	–
2014/15	10	–	–	–
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>				
2013/14	12	12	–	–
2014/15	10	–	–	–
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>				
2010/11	158	64	94	121
2011/12	114	86	28	48
2012/13	118	69	49	21
2013/14	105	52	–	37
2014/15	113	41	40	–
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>				
2010/11	96	32	64	93
2011/12	52	33	19	26
2012/13	85	69	16	16
2013/14	105	52	–	13
2014/15	113	41	40	–

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.  
<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.

TABL. 9.1

**UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH  
KSZTAŁCĄCY SIĘ W ZAWODZIE MONTER KADŁUBÓW OKRĘTO-  
WYCH (dok.)**
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS  
LEARNING HULL ASSEMBLER OCCUPATION (cont.)**

LATA YEARS	Uczniowie Students			Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym w klasie of which in		
		pierwszej 1st class	programowo najwyższej the highest class according to programme	
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>				
2010/11	1	–	–	19
2011/12	–	–	–	1
2012/13	1	1	–	–
2013/14	2	1	–	–
2014/15	2	–	1	–
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>				
2010/11	1	–	–	19
2011/12	–	–	–	1
2012/13	1	1	–	–
2013/14	2	1	–	–
2014/15	2	–	1	–

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.  
Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.  
Source: data of the Ministry of National Education.

**TABL. 9.2 UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW I TECHIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH WEDŁUG ZAWODÓW**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY AND SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS BY OCCUPATIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Students					Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym kobiety of which women	w tym w klasie of which in			
			pierwszej 1st class	programowo najwyższej the highest class according to programme		
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
Technik budownictwa okrętowego <i>Naval architecture-technician</i>	2010/11	210	1	–	94	62
	2011/12	130	–	27	81	83
	2012/13	79	–	36	43	89
	2013/14	71	2	42	–	37
	2014/15	143	4	81	–	–
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	631	121	193	139	88
	2011/12	609	129	156	131	133
	2012/13	635	149	198	130	129
	2013/14	635	156	169	152	127
	2014/15	629	160	189	125	147
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineering technician</i>	2010/11	419	1	117	84	81
	2011/12	457	1	171	88	79
	2012/13	514	1	189	94	84
	2013/14	525	3	173	68	91
	2014/15	584	1	188	116	64
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2010/11	50	5	34	–	–
	2011/12	59	7	17	–	–
	2012/13	74	13	22	15	–
	2013/14	89	25	28	19	11
	2014/15	154	66	91	18	18
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>						
Technik budownictwa okrętowego <i>Naval architecture technician</i>	2010/11	185	1	–	79	52
	2011/12	106	–	8	76	68
	2012/13	79	–	36	43	86
	2013/14	71	2	42	–	37
	2014/15	143	4	81	–	–
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	631	121	193	139	88
	2011/12	609	129	156	131	133
	2012/13	635	149	198	130	129
	2013/14	635	156	169	152	127
	2014/15	629	160	189	125	147

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.  
<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.

TABL. 9.2

## UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW I TECHIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH WEDŁUG ZAWODÓW (cd.)

## STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY AND SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS BY OCCUPATIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Students					Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym kobiety of which women	w tym w klasie of which in			
			pierwszej 1st class	programowo najwyższej the highest class according to programme		
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY (dok.) OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH (cont.)</b>						
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineering technician</i>	2010/11	419	1	117	84	81
	2011/12	457	1	171	88	79
	2012/13	514	1	189	94	84
	2013/14	525	3	173	68	91
	2014/15	584	1	188	116	64
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2010/11	50	5	34	–	–
	2011/12	59	7	17	–	–
	2012/13	74	13	22	15	–
	2013/14	89	25	28	19	11
	2014/15	154	66	91	18	18
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>						
Technik budownictwa okrętowego <i>Naval architecture technician</i>	2010/11	175	1	–	84	43
	2011/12	111	–	27	62	76
	2012/13	61	–	36	25	53
	2013/14	71	2	42	–	21
	2014/15	115	3	53	–	–
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	99	16	27	24	–
	2011/12	92	14	24	23	23
	2012/13	95	15	32	22	23
	2013/14	90	15	27	16	21
	2014/15	107	20	35	15	16
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineering technician</i>	2010/11	92	–	31	17	24
	2011/12	86	–	27	24	17
	2012/13	83	–	31	12	24
	2013/14	83	1	29	10	12
	2014/15	93	–	32	14	10
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2010/11	50	5	34	–	–
	2011/12	59	7	17	–	–
	2012/13	74	13	22	15	–
	2013/14	89	25	28	19	11
	2014/15	123	46	60	18	18

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.

<sup>a</sup> Graduates of the the previous school year.

**TABL. 9.2 UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW I TECHIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH WEDŁUG ZAWODÓW (cd.)**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY AND SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS BY OCCUPATIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Students					Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym kobiety of which women	w tym w klasie of which in			
			pierwszej 1st class	programowo najwyższej the highest class according to programme		
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>						
Technik budownictwa okrętowego <i>Naval architecture technician</i>	2010/11	150	1	–	69	33
	2011/12	87	–	8	57	61
	2012/13	61	–	36	25	50
	2013/14	71	2	42	–	21
	2014/15	115	3	53	–	–
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	99	16	27	24	–
	2011/12	92	14	24	23	23
	2012/13	95	15	32	22	23
	2013/14	90	15	27	16	21
	2014/15	107	20	35	15	16
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineering technician</i>	2010/11	92	–	31	17	24
	2011/12	86	–	27	24	17
	2012/13	83	–	31	12	24
	2013/14	83	1	29	10	12
	2014/15	93	–	32	14	10
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2010/11	50	5	34	–	–
	2011/12	59	7	17	–	–
	2012/13	74	13	22	15	–
	2013/14	89	25	28	19	11
	2014/15	123	46	60	18	18
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>						
Technik budownictwa okrętowego <i>Naval architecture technician</i>	2010/11	35	–	–	10	19
	2011/12	19	–	–	19	7
	2012/13	18	–	–	18	36
	2013/14	–	–	–	–	16
	2014/15	28	1	28	–	–
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	532	105	166	115	88
	2011/12	517	115	132	108	110
	2012/13	540	134	166	108	106
	2013/14	545	141	142	136	106
	2014/15	522	140	154	110	131

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.  
<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.

TABL. 9.2

**UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW I TECHIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH WEDŁUG ZAWODÓW (dok.)**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY AND SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS BY OCCUPATIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Students					Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym kobiety of which women	w tym w klasie of which in			
			pierwszej 1st class	programowo najwyższej the highest class according to programme		
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.)</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP (cont.)</b>						
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineering technician</i>	2010/11	327	1	86	67	57
	2011/12	371	1	144	64	62
	2012/13	431	1	158	82	60
	2013/14	442	2	144	58	79
	2014/15	491	1	156	102	54
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2014/15	31	20	31	–	–
<b>W TYM SZKÓŁ DLA MŁODZIEŻY</b> <b>OF WHICH SCHOOLS FOR YOUTH</b>						
Technik budownictwa okrętowego <i>Naval architecture technician</i>	2010/11	35	–	–	10	19
	2011/12	19	–	–	19	7
	2012/13	18	–	–	18	36
	2013/14	–	–	–	–	16
	2014/15	28	1	28	–	–
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	532	105	166	115	88
	2011/12	517	115	132	108	110
	2012/13	540	134	166	108	106
	2013/14	545	141	142	136	106
	2014/15	522	140	154	110	131
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineering technician</i>	2010/11	327	1	86	67	57
	2011/12	371	1	144	64	62
	2012/13	431	1	158	82	60
	2013/14	442	2	144	58	79
	2014/15	491	1	156	102	54
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2014/15	31	20	31	–	–

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.  
 Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.  
 Source: data of the Ministry of National Education.



**TABL.9.3 UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG ZAWODÓW**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY OCCUPATIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Students					Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym ko- biety of which women	w tym w klasie pierwszej of which in 1st class			
			razem total	w tym kobiety of which women		
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	185	13	83	1	31
	2011/12	24	1	8	1	–
	2012/13	17	2	12	1	17
	2013/14	39	1	28	–	5
	2014/15	46	1	22	1	8
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineer- ing technician</i>	2010/11	76	–	42	–	17
	2011/12	25	–	16	–	15
	2012/13	32	–	13	–	8
	2013/14	32	–	22	–	18
	2014/15	55	–	29	–	6
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2012/13	354	136	354	136	–
	2013/14	530	222	427	170	–
	2014/15	591	232	471	168	77
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>						
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	153	13	66	1	22
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanical engineer- ing technician</i>	2010/11	60	–	26	–	17
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2012/13	207	80	207	80	–
	2013/14	305	136	245	104	–
	2014/15	393	146	316	108	41
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>						
Technik nawigator morski <i>Sea navigation control technician</i>	2010/11	32	–	17	–	9
	2011/12	24	1	8	1	–
	2012/13	17	2	12	1	17
	2013/14	39	1	28	–	5
	2014/15	46	1	22	1	8

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.

<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.

TABL.9.3

**UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG ZAWODÓW (dok.)**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY OCCUPATIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Students					Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym ko- biety of which women	w tym w klasie pierwszej of which in 1st class			
			razem total	w tym kobiety of which women		
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.)</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP (cont.)</b>						
Technik mechanik okrętowy <i>Ship mechanics engineer- ing technician</i>	2010/11	16	–	16	–	–
	2011/12	25	–	16	–	15
	2012/13	32	–	13	–	8
	2013/14	32	–	22	–	18
	2014/15	55	–	29	–	6
Technik eksploatacji portów i terminali <i>Terminal operations technician</i>	2012/13	147	56	147	56	–
	2013/14	225	86	182	66	–
	2014/15	198	86	155	60	36

<sup>a</sup> Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> Graduates of the previous school year.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 9.4

**STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
			stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
OGÓŁEM	2010/11	10402	3917	5602	4800	GRAND TOTAL
	2011/12	10566	3789	6120	4446	
	2012/13	10398	3664	6648	3750	
	2013/14	10064	3418	6798	3266	
	2014/15	9647	3060	6804	2843	
Na roku studiów	I	2455	619	1885	570	Year of study
	II	2150	557	1564	586	
	III	1722	534	1300	422	
	IV	1705	433	1243	462	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	227	92	140	87	After the last year of study without diploma examina- tion	
Studia drugiego stopnia	1388	825	672	716	MA supplementary studies	

**TABL. 9.4 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>AKADEMIA MORSKA W GDYNI</b> <b>GDYNIA MARITIME UNIVERSITY</b>						
RAZEM	2010/11	6894	2941	3116	3778	TOTAL
	2011/12	6633	2830	3217	3416	
	2012/13	6342	2588	3511	2831	
	2013/14	6049	2304	3635	2414	
	2014/15	5736	1956	3661	2075	
Na roku studiów	I	1502	354	1025	477	Year of study
	II	1174	307	788	386	
	III	934	289	645	289	
	IV	740	183	490	250	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		227	92	140	87	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		1159	731	573	586	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ NAWIGACYJNY</b> <b>FACULTY OF NAVIGATION</b> Nawigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2010/11	804	91	494	310	TOTAL
	2011/12	859	112	532	327	
	2012/13	918	144	592	326	
	2013/14	996	178	660	336	
	2014/15	1097	197	720	377	
Na roku studiów	I	299	37	190	109	Year of study
	II	236	41	140	96	
	III	185	43	135	50	
	IV	208	32	143	65	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		77	19	51	26	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		92	25	61	31	MA supplementary studies
<b>Transport</b> <i>Transport</i>						
RAZEM	2010/11	374	134	255	119	TOTAL
	2011/12	380	131	255	125	
	2012/13	375	135	261	114	
	2013/14	406	170	302	104	
	2014/15	511	210	343	168	
Na roku studiów	I	166	63	97	69	Year of study
	II	112	55	78	34	
	III	90	37	72	18	
	IV	70	27	52	18	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		25	10	11	14	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		48	18	33	15	MA supplementary studies

**TABL. 9.4 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY</b> <i>FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING</i> Elektrotechnika <i>Electrical Engineering</i>						
RAZEM	2010/11	631	15	337	294	TOTAL
	2011/12	498	12	295	203	
	2012/13	576	15	318	258	
	2013/14	586	11	354	232	
	2014/15	640	7	373	267	
Na roku studiów	I	174	1	114	60	Year of study
	II	144	2	96	48	
	III	108	3	74	34	
	IV	119	1	68	51	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		17	–	4	13	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		78	–	17	61	MA supplementary studies
<b>Elektronika i Telekomunikacja</b> <i>Electronics and Communications Systems</i>						
RAZEM	2010/11	477	25	301	176	TOTAL
	2011/12	447	21	229	218	
	2012/13	402	12	259	143	
	2013/14	413	19	287	126	
	2014/15	392	18	279	113	
Na roku studiów	I	136	8	105	31	Year of study
	II	103	2	84	19	
	III	55	5	32	23	
	IV	64	3	36	28	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		24	–	12	12	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		10	–	10	–	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ MECHANICZNY</b> <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanical Engineering and Machine Design</i>						
RAZEM	2010/11	668	23	417	251	TOTAL
	2011/12	759	34	524	235	
	2012/13	874	47	646	228	
	2013/14	987	54	683	304	
	2014/15	1019	61	681	338	
Na roku studiów	I	329	15	244	85	Year of study
	II	282	11	174	108	
	III	197	11	133	64	
	IV	131	10	89	42	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		5	–	5	–	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		75	14	36	39	MA supplementary studies

**TABL. 9.4 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>Inżynieria Bezpieczeństwa Środowiska Morskiego</b> <i>Safety Engineering</i>						
RAZEM	2010/11	56	23	56	–	TOTAL
	2011/12	21	12	21	–	
	2012/13	18	8	18	–	
	2013/14	9	5	9	–	
<b>WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROWNAWSTWA</b> <i>FACULTY OF ENTREPRENEURSHIP AND QUALITY SCIENCE</i> Towaroznawstwo <i>Science on Commodities</i>						
RAZEM	2010/11	1581	1190	602	979	TOTAL
	2011/12	1612	1237	666	946	
	2012/13	1518	1185	722	796	
	2013/14	1293	1013	672	621	
	2014/15	1048	823	632	416	
Na roku studiów	I	199	142	133	66	Year of study
	II	151	112	96	55	
	III	148	111	93	55	
	IV	148	110	102	46	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		24	23	17	7	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		378	325	191	187	MA supplementary studies
<b>Zarządzanie</b> <i>Management</i>						
RAZEM	2010/11	2303	1440	654	1649	TOTAL
	2011/12	2057	1271	695	1362	
	2012/13	1661	1042	695	966	
	2013/14	1359	854	668	691	
	2014/15	614	395	398	216	
Na roku studiów	II	146	84	120	26	Year of study
	III	151	79	106	45	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		55	40	40	15	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		262	192	132	130	MA supplementary studies
<b>Innowacyjna Gospodarka</b> <i>INNOVATIVE ECONOMY</i>						
RAZEM	2014/15	415	245	235	180	TOTAL
Na roku studiów	I	199	88	142	57	Year of study
Studia drugiego stopnia		216	157	93	123	MA supplementary studies

TABL. 9.4

STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW (cd.)

STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
<b>AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE</b> <b>MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN</b>						
RAZEM	2010/11	3508	976	2486	1022	TOTAL
	2011/12	3933	959	2903	1030	
	2012/13	4056	1076	3137	919	
	2013/14	4015	1114	3163	852	
	2014/15	3911	1104	3143	768	
Na roku studiów	I	953	265	860	93	Year of study
	II	976	250	776	200	
	III	788	245	655	133	
	IV	965	250	753	212	
Studia drugiego stopnia		229	94	99	130	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ NAWIGACYJNY</b> <b>FACULTY OF NAVIGATION</b> Nawigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2010/11	1223	194	858	365	TOTAL
	2011/12	1404	193	1029	375	
	2012/13	1360	217	1022	338	
	2013/14	1348	231	1017	331	
	2014/15	1333	217	1066	267	
Na roku studiów	I	330	55	314	16	Year of study
	II	354	47	257	97	
	III	269	57	220	49	
	IV	355	53	275	80	
Studia drugiego stopnia		25	5	–	25	MA supplementary studies
<b>Transport</b> <i>Transport</i>						
RAZEM	2010/11	344	108	293	51	TOTAL
	2011/12	407	137	351	56	
	2012/13	488	186	436	52	
	2013/14	408	178	377	31	
	2014/15	417	186	385	32	
Na roku studiów	I	96	42	96	–	Year of study
	II	82	37	82	–	
	III	79	38	79	–	
	IV	89	38	82	7	
Studia drugiego stopnia		71	31	46	25	MA supplementary studies
<b>Geodezja i Kartografia</b> <i>Geodesy and Cartography</i>						
RAZEM	2011/12	345	149	256	89	TOTAL
	2012/13	410	188	312	98	
	2013/14	355	183	267	88	
	2014/15	286	159	212	74	

**TABL. 9.4 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
Na roku studiów	I	74	42	60	14	<i>Year of study</i>
	II	69	42	52	17	
	III	66	37	45	21	
	IV	77	38	55	22	
<b>Informatyka</b> <i>Informatics</i>						
RAZEM	2011/12	67	12	42	25	<i>TOTAL</i>
	2012/13	110	22	91	19	
	2013/14	138	28	121	17	
	2014/15	114	26	114	–	
Na roku studiów	I	32	10	32	–	<i>Year of study</i>
	II	33	6	33	–	
	III	37	9	37	–	
	IV	12	1	12	–	
<b>WYDZIAŁ MECHANICZNY</b> <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanics and Machine Construction</i>						
RAZEM	2010/11	452	8	289	163	<i>TOTAL</i>
	2011/12	572	16	379	193	
	2012/13	692	18	497	195	
	2013/14	743	18	562	181	
	2014/15	732	19	555	177	
Na roku studiów	I	157	2	143	14	<i>Year of study</i>
	II	201	3	164	37	
	III	142	5	113	29	
	IV	202	8	135	67	
Studia drugiego stopnia		30	1	–	30	<i>MA supplementary studies</i>
<b>Mechatronika</b> <i>Mechatronics</i>						
RAZEM	2011/12	85	4	85	–	<i>TOTAL</i>
	2012/13	114	7	114	–	
	2013/14	147	12	147	–	
	2014/15	129	9	129	–	
Na roku studiów	I	36	1	36	–	<i>Year of study</i>
	II	30	2	30	–	
	III	27	3	27	–	
	IV	36	3	36	–	

**TABL. 9.4 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU</b> <b>FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS</b> Zarządzanie i Inżynieria Produkcji <i>Management and Engineering of Production</i>						
RAZEM	2010/11	1035	518	695	340	TOTAL
	2011/12	877	374	622	255	
	2012/13	598	305	438	160	
	2013/14	479	262	356	123	
	2014/15	383	219	278	105	
Na roku studiów	I	36	20	36	–	Year of study
	II	80	43	61	19	
	III	52	35	39	13	
	IV	112	64	89	23	
Studia drugiego stopnia	103	57	53	50	MA supplementary studies	
<b>Logistyka</b> <i>Logistics</i>						
RAZEM	2011/12	176	74	139	37	TOTAL
	2012/13	284	133	227	57	
	2013/14	397	202	316	81	
	2014/15	517	269	404	113	
Na roku studiów	I	192	93	143	49	Year of study
	II	127	70	97	30	
	III	116	61	95	21	
	IV	82	45	69	13	

**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
OGÓŁEM	2009/10	2214	1038	944	1270	GRAND TOTAL
	2010/11	2308	1079	1196	1112	
	2011/12	2064	1075	934	1130	
	2012/13	1865	968	1037	828	
	2013/14	1932	879	1228	704	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	397	145	397	–	unified Master's
	2010/11	326	146	326	–	
	2011/12	59	24	59	–	
	2012/13	8	4	8	–	



**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	1022	391	442	580	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	1079	364	714	365	
	2011/12	1040	435	641	399	
	2012/13	1022	379	733	289	
	2013/14	1163	374	854	309	
drugiego stopnia	2009/10	795	502	105	690	<i>MA (supplementary)</i>
	2010/11	903	569	156	747	
	2011/12	965	616	234	731	
	2012/13	835	585	296	539	
	2013/14	769	505	374	395	
<b>AKADEMIA MORSKA W GDYNIA</b> <b>GDYNIA MARITIME UNIVERSITY</b>						
RAZEM	2009/10	1536	848	565	971	TOTAL
	2010/11	1696	881	795	901	
	2011/12	1510	874	595	915	
	2012/13	1367	792	666	701	
	2013/14	1241	660	701	540	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2009/10	365	145	365	–	<i>unified Master's</i>
	2010/11	317	146	317	–	
	2011/12	58	24	58	–	
	2012/13	8	4	8	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	542	268	147	395	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	651	248	393	258	
	2011/12	631	298	345	286	
	2012/13	594	240	394	200	
	2013/14	606	223	401	205	
drugiego stopnia	2009/10	629	435	53	576	<i>MA (supplementary)</i>
	2010/11	728	487	85	643	
	2011/12	821	552	192	629	
	2012/13	765	548	264	501	
	2013/14	635	437	300	335	
<b>WYDZIAŁ NAWIGACYJNY</b> <b>FACULTY OF NAVIGATION</b> Nawigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2009/10	105	7	83	22	TOTAL
	2010/11	124	13	96	28	
	2011/12	111	15	88	23	
	2012/13	96	13	73	23	
	2013/14	103	16	72	31	

TABL. 9.5

ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY (dok.) <i>FACULTY OF NAVIGATION (cont.)</i> Nawigacja (dok.) <i>Navigation (cont.)</i>						
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	83	5	83	–	<i>unified Master's</i>
	2010/11	66	5	66	–	
	2011/12	29	7	29	–	
	2012/13	1	1	1	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	21	2	–	21	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	55	8	30	25	
	2011/12	80	8	59	21	
	2012/13	78	7	63	15	
	2013/14	84	9	57	27	
drugiego stopnia	2011/12	2	–	–	2	<i>MA (supplementary)</i>
	2012/13	17	5	9	8	
	2013/14	19	7	15	4	
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2009/10	87	58	64	23	<i>TOTAL</i>
	2010/11	90	43	71	19	
	2011/12	78	33	65	13	
	2012/13	58	17	47	11	
	2013/14	56	27	47	9	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	46	23	35	11	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	51	20	42	9	
	2011/12	43	19	34	9	
	2012/13	47	11	36	11	
	2013/14	56	19	47	9	
drugiego stopnia	2009/10	41	35	29	12	<i>MA (supplementary)</i>
	2010/11	39	23	29	10	
	2011/12	35	14	31	4	
	2012/13	11	6	11	–	
	2013/14	11	8	11	–	
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY <i>FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING</i> Elektrotechnika <i>Electrical Engineering</i>						
RAZEM	2009/10	46	1	39	7	<i>TOTAL</i>
	2010/11	97	2	75	22	
	2011/12	73	1	54	19	
	2012/13	85	6	51	34	
	2013/14	83	3	61	22	

**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY (dok.) <i>FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING (cont.)</i> Elektrotechnika (dok.) <i>Electrical Engineering (cont.)</i>						
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	32	1	27	5	BA (vocational)
	2010/11	60	2	45	15	
	2011/12	40	–	26	14	
	2012/13	62	4	36	26	
	2013/14	58	–	45	13	
drugiego stopnia	2009/10	14	–	12	2	MA (supplementary)
	2010/11	37	–	30	7	
	2011/12	33	1	28	5	
	2012/13	23	2	15	8	
	2013/14	25	3	16	9	
Elektronika i Telekomunikacja <i>Electronics and Telecommunication</i>						
RAZEM	2009/10	49	2	30	19	TOTAL
	2010/11	110	5	83	27	
	2011/12	54	3	39	15	
	2012/13	40	4	32	8	
	2013/14	56	2	37	19	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	35	2	18	17	BA (vocational)
	2010/11	81	3	57	24	
	2011/12	39	2	29	10	
	2012/13	30	4	27	3	
	2013/14	37	–	24	13	
drugiego stopnia	2009/10	14	–	12	2	MA (supplementary)
	2010/11	29	2	26	3	
	2011/12	15	1	10	5	
	2012/13	10	–	5	5	
	2013/14	19	2	13	6	
WYDZIAŁ MECHANICZNY <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanical Engineering and Machine Design</i>						
RAZEM	2009/10	137	3	78	59	TOTAL
	2010/11	128	2	79	49	
	2011/12	97	3	58	39	
	2012/13	90	3	65	25	
	2013/14	132	11	97	35	

TABL. 9.5

ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ MECHANICZNY (dok.)</b> <b>FACULTY OF MARINE ENGINEERING (cont.)</b> Mechanika i Budowa Maszyn (dok.) <i>Mechanical Engineering and Machine Design (cont.)</i>						
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	78	3	78	–	unified Master's
	2010/11	43	1	43	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	51	–	–	51	BA (vocational)
	2010/11	79	1	36	43	
	2011/12	65	1	39	26	
	2012/13	72	2	53	19	
	2013/14	102	8	67	35	
drugiego stopnia	2009/10	8	–	–	8	MA (supplementary)
	2010/11	6	–	–	6	
	2011/12	32	2	19	13	
	2012/13	18	1	12	6	
	2013/14	30	3	30	–	
<b>Inżynieria Bezpieczeństwa Środowiska Morskiego</b> <b>Safety Engineering</b>						
RAZEM	2013/14	7	5	7	–	TOTAL
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2013/14	7	5	7	–	BA (vocational)
<b>WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA</b> <b>FACULTY OF ENTREPRENEURSHIP AND QUALITY SCIENCE</b> Towaroznawstwo <i>Science on Commodities</i>						
RAZEM	2009/10	487	390	103	384	TOTAL
	2010/11	473	377	197	276	
	2011/12	442	351	146	296	
	2012/13	503	419	224	279	
	2013/14	377	288	199	178	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	103	80	103	–	unified Master's
	2010/11	103	84	103	–	
	2011/12	24	13	24	–	
	2012/13	3	2	3	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	83	64	–	83	BA (vocational)
	2010/11	169	129	94	75	
	2011/12	163	128	75	88	
	2012/13	145	109	90	55	
	2013/14	139	100	85	54	
drugiego stopnia	2009/10	301	246	–	301	MA (supplementary)
	2010/11	201	164	–	201	
	2011/12	255	210	47	208	
	2012/13	355	308	131	224	
	2013/14	238	188	114	124	

**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>Zarządzanie <i>Management</i></b>						
RAZEM	2009/10	625	387	168	457	TOTAL
	2010/11	674	439	194	480	
	2011/12	650	463	140	510	
	2012/13	490	328	169	321	
	2013/14	416	308	170	246	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2010/11	105	56	105	–	unified Master's
	2011/12	5	4	5	–	
	2012/13	4	1	4	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	274	176	67	207	BA (vocational)
	2010/11	156	85	89	67	
	2011/12	196	135	78	118	
	2012/13	155	101	84	71	
	2013/14	123	82	69	54	
drugiego stopnia	2009/10	250	154	–	250	MA (supplementary)
	2010/11	413	298	–	413	
	2011/12	449	324	57	392	
	2012/13	331	226	81	250	
	2013/14	293	226	101	192	
<b>AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE <i>MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN</i></b>						
RAZEM	2009/10	678	190	379	299	TOTAL
	2010/11	612	198	401	211	
	2011/12	554	201	339	215	
	2012/13	498	176	371	127	
	2013/14	691	219	527	164	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	32	–	32	–	unified Master's
	2010/11	9	–	9	–	
	2011/12	1	–	1	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	480	123	295	185	BA (vocational)
	2010/11	428	116	321	107	
	2011/12	409	137	296	113	
	2012/13	428	139	339	89	
	2013/14	557	151	453	104	
drugiego stopnia	2009/10	166	67	52	114	MA (supplementary)
	2010/11	175	82	71	104	
	2011/12	144	64	42	102	
	2012/13	70	37	32	38	
	2013/14	134	68	74	60	

**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ NAWIGACYJNY</b> <i>FACULTY OF NAVIGATION</i> Navigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2009/10	168	20	78	90	TOTAL
	2010/11	231	37	147	84	
	2011/12	172	28	107	65	
	2012/13	169	25	114	55	
	2013/14	143	25	89	54	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	133	17	73	60	BA (vocational)
	2010/11	198	33	145	53	
	2011/12	150	25	105	45	
	2012/13	160	22	114	46	
	2013/14	123	15	89	34	
drugiego stopnia	2009/10	35	3	5	30	MA (supplementary)
	2010/11	33	4	2	31	
	2011/12	22	3	2	20	
	2012/13	9	3	–	9	
	2013/14	20	10	–	20	
<b>Transport</b> <i>Transport</i>						
RAZEM	2009/10	71	25	53	18	TOTAL
	2010/11	43	12	35	8	
	2011/12	50	19	31	19	
	2012/13	75	34	65	10	
	2013/14	112	56	107	5	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	71	25	53	18	BA (vocational)
	2010/11	43	12	35	8	
	2011/12	46	17	27	19	
	2012/13	58	24	54	4	
	2013/14	67	25	66	1	
drugiego stopnia	2011/12	4	2	4	–	MA (supplementary)
	2012/13	17	10	11	6	
	2013/14	45	31	41	4	
<b>Geodezja i Kartografia</b> <i>Geodesy and Cartography</i>						
RAZEM	2012/13	46	25	46	–	TOTAL
	2013/14	70	36	65	5	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2012/13	46	25	46	–	BA (vocational)
	2013/14	70	36	65	5	
<b>Informatyka</b> <i>Informatics</i>						
RAZEM	2013/14	31	7	19	12	TOTAL
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2013/14	31	7	19	12	BA (vocational)

**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ MECHANICZNY</b> <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanics and Machinery Construction</i>						
RAZEM	2009/10	154	1	107	47	TOTAL
	2010/11	58	1	43	15	
	2011/12	52	3	31	21	
	2012/13	52	3	30	22	
	2013/14	87	–	62	25	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2009/10	32	–	32	–	<i>unified Master's</i>
	2010/11	9	–	9	–	
	2011/12	1	–	1	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	122	1	75	47	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	45	1	34	11	
	2011/12	36	3	30	6	
	2012/13	48	2	30	18	
	2013/14	80	–	62	18	
drugiego stopnia	2010/11	4	–	–	4	<i>MA (supplementary)</i>
	2011/12	15	–	–	15	
	2012/13	4	1	–	4	
	2013/14	7	–	–	7	
<b>Mechatronika</b> <i>Mechatronics</i>						
RAZEM	2013/14	27	1	27	–	TOTAL
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2013/14	27	1	27	–	<i>BA (vocational)</i>
<b>WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU</b> <i>FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS</i> Zarządzanie i Inżynieria Produkcji <i>Management and Engineering of Production</i>						
RAZEM	2009/10	285	144	141	144	TOTAL
	2010/11	280	148	176	104	
	2011/12	280	151	170	110	
	2012/13	156	89	116	40	
	2013/14	178	77	124	54	
<b>WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU</b> <i>FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS</i> Zarządzanie i Inżynieria Produkcji <i>Management and Engineering of Production</i>						
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	154	80	94	60	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	142	70	107	35	
	2011/12	177	92	134	43	
	2012/13	116	66	95	21	
	2013/14	116	50	91	25	

**TABL. 9.5 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU (dok.) <i>FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS (cont.)</i> Zarządzanie i Inżynieria Produkcji (dok.) <i>Management and Engineering of Production (cont.)</i>						
drugiego stopnia	2010/11	138	78	69	69	<i>MA (supplementary)</i>
	2011/12	103	59	36	67	
	2012/13	40	23	21	19	
	2013/14	62	27	33	29	
Logistyka <i>Logistics</i>						
RAZEM	2013/14	43	17	34	9	<i>TOTAL</i>
Studia:					<i>Studies:</i>	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2013/14	43	17	34	9	<i>BA (vocational)</i>

**TABL. 9.6 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI**  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
OGÓŁEM	2010/11	3496	1432	3138	358	<i>GRAND TOTAL</i>
	2011/12	3453	1428	3219	234	
	2012/13	3445	1480	3216	229	
	2013/14	3270	1435	3044	226	
	2014/15	3236	1357	2990	246	
Na roku studiów	I	955	303	896	59	<i>Year of study</i>
	II	667	290	643	24	
	III	640	302	603	37	
	IV	376	156	341	35	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	22	11	17	5	<i>After the last year of study without diploma examination</i>	
Studia drugiego stopnia	576	295	490	86	<i>MA supplementary studies</i>	



**TABL. 9.6 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>UNIwersytet Gdański</b> <b>UNIVERSITY OF GDANSK</b> WYDZIAŁ OCEANOGRAFII I GEOGRAFII <i>FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY</i> Oceanografia <i>Oceanography</i>						
RAZEM	2010/11	463	322	444	19	TOTAL
	2011/12	454	317	442	12	
	2012/13	452	320	452	–	
	2013/14	379	275	379	–	
	2014/15	336	244	336	–	
Na roku studiów	I	85	59	85	–	Year of study
	II	75	61	75	–	
	III	60	47	60	–	
Studia drugiego stopnia		116	77	116	–	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ EKONOMICZNY</b> <b>FACULTY OF ECONOMICS</b> Ekonomia <i>Economics</i> Specjalność: Transport i handel morski <i>Speciality: Transport and maritime trade</i>						
RAZEM	2010/11	15	5	15	–	TOTAL
<b>Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze</b> <b>International Economic Relations</b> Specjalność: Międzynarodowy transport i handel morski <i>Speciality: International maritime transport and trade</i>						
RAZEM	2010/11	88	50	88	–	TOTAL
	2011/12	141	75	125	16	
	2012/13	117	72	102	15	
	2013/14	104	69	85	19	
	2014/15	134	74	95	39	
Na roku studiów	III	27	21	27	–	Year of study
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		5	3	5	–	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		102	50	63	39	MA supplementary studies

**TABL. 9.6 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
<b>POLITECHNIKA GDAŃSKA</b> <b>GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY</b> WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA <i>FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY</i> Oceanotechnika <i>Oceano Technology</i>						
RAZEM	2010/11	1232	430	1134	98	TOTAL
	2011/12	1302	442	1228	74	
	2012/13	1163	449	1082	81	
	2013/14	1225	482	1122	103	
	2014/15	1281	482	1150	131	
Na roku studiów	I	410	115	384	26	Year of study
	II	277	120	263	14	
	III	268	110	247	21	
	IV	150	64	127	23	
Studia drugiego stopnia		176	73	129	47	MA supplementary studies
<b>Transport</b> <i>Transport</i>						
RAZEM	2010/11	208	71	208	–	TOTAL
	2011/12	253	106	253	–	
	2012/13	421	154	421	–	
	2013/14	427	170	427	–	
	2014/15	447	175	447	–	
Na roku studiów	I	144	53	144	–	Year of study
	II	139	45	139	–	
	III	94	41	94	–	
	IV	70	36	70	–	
<b>ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE</b> <b>WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN</b> WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOŚCI I RYBACTWA <i>FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES</i> Rybactwo <i>Fisheries</i>						
RAZEM	2010/11	90	39	86	4	TOTAL
	2011/12	44	15	43	1	
	2012/13	42	10	42	–	
	2013/14	24	12	24	–	
	2014/15	45	13	45	–	
Na roku studiów	I	17	4	17	–	Year of study
	II	2	1	2	–	
	III	13	3	13	–	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		5	2	5	–	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		8	3	8	–	MA supplementary studies

**TABL. 9.6 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU</b> <b>FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT</b> <b>Oceanotechnika</b> <b>Oceano Technology</b>						
RAZEM	2010/11	152	40	106	46	TOTAL
	2011/12	99	28	91	8	
	2012/13	66	18	65	1	
	2013/14	48	15	48	–	
	2014/15	78	21	78	–	
Na roku studiów	I	26	2	26	–	Year of study
	II	1	1	1	–	
	III	13	3	13	–	
	IV	19	7	19	–	
Studia drugiego stopnia	19	8	19	–	MA supplementary studies	
<b>Transport</b> <b>Transport</b> <b>Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego</b> <b>Speciality: Integrated transport technologies</b>						
RAZEM	2010/11	654	171	495	159	TOTAL
	2011/12	558	157	435	123	
	2012/13	568	149	446	122	
	2013/14	543	143	439	104	
	2014/15	475	125	399	76	
Na roku studiów	I	184	36	151	33	Year of study
	II	102	33	92	10	
	III	79	24	63	16	
	IV	78	20	66	12	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	7	3	2	5	After the last year of study without diploma examination	
Studia drugiego stopnia	25	9	25	–	MA supplementary studies	
<b>Budowa Jachtów</b> <b>Yacht Building</b>						
RAZEM	2011/12	41	13	41	–	TOTAL
	2012/13	49	13	49	–	
	2013/14	58	16	58	–	
	2014/15	69	18	69	–	
Na roku studiów	I	29	8	29	–	Year of study
	II	30	4	30	–	
	III	10	6	10	–	

TABL. 9.6

**STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH  
WYŻSZYCH UCZELNI (dok.)**  
*STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED  
ACADEMIES (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
<b>WYDZIAŁ MECHANICZNY</b> <b>FACULTY OF MARITIME ENGINEERING</b> Inżynieria Środowiska <i>Environmental Engineering</i> Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego <i>Speciality: Maritime environmental engineering</i>						
RAZEM	2010/11	298	141	266	32	TOTAL
	2011/12	319	148	319	–	
	2012/13	380	182	370	10	
	2013/14	353	186	353	–	
	2014/15	291	159	291	–	
Na roku studiów	I	45	21	45	–	Year of study
	II	41	25	41	–	
	III	58	34	58	–	
	IV	59	29	59	–	
Studia drugiego stopnia	88	50	88	–	MA supplementary studies	
<b>UNIWERSYTET SZCZECIŃSKI</b> <b>UNIVERSITY OF SZCZECIN</b> WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI <i>FACULTY OF GEOSCIENCES</i> Geografia <i>Geography</i> Specjalność: Geografia morza <i>Speciality: Sea geography</i>						
RAZEM	2010/11	272	145	272	–	TOTAL
	2011/12	216	109	216	–	
	2012/13	154	88	154	–	
	2013/14	74	47	74	–	
	2014/15	46	26	46	–	
Na roku studiów	I	14	4	14	–	Year of study
	II	–	–	–	–	
	III	17	12	17	–	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	5	3	5	–	After the last year of study without diploma examination	
Studia drugiego stopnia	10	7	10	–	MA supplementary studies	
<b>Oceanografia</b> <b>Oceanography</b>						
RAZEM	2010/11	24	18	24	–	TOTAL
	2011/12	26	18	26	–	
	2012/13	33	25	33	–	
	2013/14	35	20	35	–	
	2014/15	34	20	34	–	
Na roku studiów	I	1	1	1	–	Year of study
	II	–	–	–	–	
	III	1	1	1	–	
Studia drugiego stopnia	32	18	32	–	MA supplementary studies	

**TABL. 9.7 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural	
OGÓŁEM	2009/10	707	333	628	79	GRAND TOTAL
	2010/11	693	316	617	76	
	2011/12	647	325	560	87	
	2012/13	668	327	596	72	
	2013/14	540	286	509	31	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2009/10	148	70	148	–	unified Master's
	2010/11	107	40	107	–	
	2011/12	49	17	49	–	
	2012/13	47	14	47	–	
	2013/14	6	4	6	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	401	177	366	35	BA (vocational)
	2010/11	399	180	358	41	
	2011/12	372	178	335	37	
	2012/13	345	179	323	22	
	2013/14	365	188	349	16	
drugiego stopnia	2009/10	158	86	114	44	MA (supplementary)
	2010/11	187	96	152	35	
	2011/12	226	130	176	50	
	2012/13	276	134	226	50	
	2013/14	169	94	154	15	
<b>UNIwersytet Gdański</b> <b>UNIVERSITY OF GDANSK</b> WYDZIAŁ OCEANOGRAFII I GEOGRAFII FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY Oceanografia Oceanography						
RAZEM	2009/10	128	87	123	5	TOTAL
	2010/11	122	91	117	5	
	2011/12	123	90	123	–	
	2012/13	130	95	130	–	
	2013/14	118	88	118	–	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2009/10	11	7	11	–	unified Master's
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	86	58	81	5	BA (vocational)
	2010/11	76	56	71	5	
	2011/12	62	45	62	–	
	2012/13	64	53	64	–	
	2013/14	71	50	71	–	
drugiego stopnia	2009/10	31	22	31	–	MA (supplementary)
	2010/11	46	35	46	–	
	2011/12	61	45	61	–	
	2012/13	66	42	66	–	
	2013/14	47	38	47	–	

**TABL. 9.7 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
			stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
<b>WYDZIAŁ EKONOMICZNY</b> <b>FACULTY OF ECONOMICS</b> Ekonomia <i>Economies</i> Specjalność: Transport i Handel Morski <i>Speciality: Transport and maritime trade</i>						
RAZEM	2008/09	49	30	12	37	TOTAL
	2009/10	28	11	17	11	
	2010/11	9	4	9	–	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	23	12	9	14	unified Master's
	2010/11	9	4	9	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	26	18	3	23	BA (vocational)
	2009/10	28	11	17	11	
<b>Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze</b> <b>International Economic Relations</b> Specjalność: Międzynarodowy transport i handel morski <i>Speciality: International maritime transport and trade</i>						
RAZEM	2009/10	22	12	14	8	TOTAL
	2010/11	45	27	45	–	
	2011/12	56	35	56	–	
	2012/13	77	49	63	14	
	2013/14	42	32	42	–	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	10	6	–	10	unified Master's
	2009/10	22	12	14	8	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2010/11	33	18	33	–	BA (vocational)
	2011/12	21	11	21	–	
	2012/13	35	24	35	–	
	2013/14	31	27	31	–	
drugiego stopnia	2010/11	12	9	12	–	MA (supplementary)
	2011/12	35	24	35	–	
	2012/13	42	25	28	14	
	2013/14	11	5	11	–	
<b>POLITECHNIKA GDAŃSKA</b> <b>GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY</b> WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA <b>FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY</b> Oceanotechnika <i>Oceano Technology</i>						
RAZEM	2009/10	137	46	137	–	TOTAL
	2010/11	128	43	118	10	
	2011/12	146	59	131	15	
	2012/13	174	67	157	17	
	2013/14	117	44	111	6	

**TABL. 9.7 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
			stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
<b>WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA (dok.)</b> <b>FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY (cont.)</b> Oceanotechnika (dok.) <i>Oceano Technology (cont.)</i>						
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	57	16	57	–	unified Master's
	2010/11	42	13	42	–	
	2011/12	38	12	38	–	
	2012/13	37	12	37	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	80	30	80	–	BA (vocational)
	2010/11	80	29	76	4	
	2011/12	99	44	93	6	
	2012/13	109	47	99	10	
drugiego stopnia	2010/11	6	1	–	6	MA (supplementary)
	2011/12	9	3	–	9	
	2012/13	28	8	21	7	
	2013/14	15	3	15	–	
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2013/14	41	18	41	–	TOTAL
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2013/14	41	18	41	–	BA (vocational)
<b>ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE</b> <b>WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN</b> WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOSCI I RYBACTWA <i>FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES</i> Rybactwo <i>Fisheries</i>						
RAZEM	2009/10	39	16	30	9	TOTAL
	2010/11	49	23	49	–	
	2011/12	15	3	15	–	
	2012/13	17	7	17	–	
	2013/14	5	3	5	–	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	30	14	30	–	BA (vocational)
	2010/11	14	7	14	–	
	2011/12	6	2	6	–	
	2012/13	10	5	10	–	
drugiego stopnia	2009/10	9	2	–	9	MA (supplementary)
	2010/11	35	16	35	–	
	2011/12	9	1	9	–	
	2012/13	7	2	7	–	
	2013/14	5	3	5	–	

TABL. 9.7

**ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH  
WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
*GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED  
ACADEMIES (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
			stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
<b>WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU</b> <b>FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT</b> Oceanotechnika <i>Oceano Technology</i>						
RAZEM	2009/10	63	28	52	11	TOTAL
	2010/11	69	19	46	23	
	2011/12	42	11	25	17	
	2012/13	19	4	18	1	
	2013/14	4	2	4	–	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	21	9	21	–	unified Master's
	2010/11	14	2	14	–	
	2011/12	6	2	6	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	16	8	13	3	BA (vocational)
	2010/11	40	12	31	9	
	2011/12	23	5	16	7	
	2012/13	11	1	11	–	
	2013/14	3	2	3	–	
drugiego stopnia	2009/10	26	11	18	8	MA (supplementary)
	2010/11	15	5	1	14	
	2011/12	13	4	3	10	
	2012/13	8	3	7	1	
	2013/14	1	–	1	–	
<b>Transport</b> <i>Transport</i> Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego <i>Speciality: Integrated transport technologies</i>						
RAZEM	2009/10	138	52	103	35	TOTAL
	2010/11	155	44	117	38	
	2011/12	136	49	99	37	
	2012/13	96	38	70	26	
	2013/14	90	24	66	24	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	81	21	65	16	BA (vocational)
	2010/11	94	23	71	23	
	2011/12	74	16	50	24	
	2012/13	52	20	40	12	
	2013/14	51	11	41	10	
drugiego stopnia	2010/11	61	21	46	15	MA (supplementary)
	2011/12	62	33	49	13	
	2012/13	44	18	30	14	
	2013/14	39	13	25	14	



**TABL. 9.7 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
			stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARITIME ENGINEERING Inżynieria Środowiska Environmental Engineering Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego Speciality: Maritime environmental engineering						
RAZEM	2009/10	31	8	31	–	TOTAL
	2010/11	39	20	39	–	
	2011/12	66	36	48	18	
	2012/13	97	37	83	14	
	2013/14	77	47	76	1	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	19	–	19	–	BA (vocational)
	2010/11	27	11	27	–	
	2011/12	45	25	45	–	
	2012/13	44	17	44	–	
	2013/14	47	31	47	–	
drugiego stopnia	2009/10	12	8	12	–	MA (supplementary)
	2010/11	12	9	12	–	
	2011/12	21	11	3	18	
	2012/13	53	20	39	14	
	2013/14	30	16	29	1	
UNIwersytet SZCZECIŃSKI UNIVERSITY OF SZCZECIN WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI FACULTY OF GEOSCIENCES Geografia Geography Specjalność: Geografia morza Speciality: Sea geography						
RAZEM	2009/10	121	73	121	–	TOTAL
	2010/11	77	45	77	–	
	2011/12	63	42	63	–	
	2012/13	53	25	53	–	
	2013/14	38	25	38	–	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2009/10	59	38	59	–	unified Master's
	2010/11	42	21	42	–	
	2011/12	5	3	5	–	
	2012/13	10	2	10	–	
	2013/14	6	4	6	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2010/11	35	24	35	–	BA (vocational)
	2011/12	42	30	42	–	
	2012/13	15	7	15	–	
	2013/14	11	5	11	–	

**TABL. 9.7 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (dok.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
			stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
Geografia <i>Geography</i> Specjalność: Geografia morza <i>Speciality: Sea geography</i>						
drugiego stopnia	2011/12	16	9	16	–	MA (supplementary)
	2012/13	28	16	28	–	
	2013/14	21	16	21	–	
Oceanografia <i>Oceanography</i>						
RAZEM	2012/13	5	5	5	–	TOTAL
	2013/14	8	3	8	–	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2012/13	5	5	5	–	BA (vocational)
	2013/14	8	3	8	–	

**TABL. 9.8 STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ**  
**UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH MARITIME ECONOMY PROFILES**

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego	2010	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION University degree: a – PhD b – assistant professor
OGÓŁEM	a 39 b 7	26 12	38 5	38 13	20 12	TOTAL
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	a 7 b –	9 –	11 –	10 6	2 3	Academy of Navy in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	a 3 b –	1 –	7 –	6 1	4 –	Gdynia Maritime University
Politechnika Gdańska						Gdansk University of Technology
Wydział Oceanotechniki i Okrętownictwa	a 2 b 1	2 1	1 2	1 2	3 3	Faculty of Ocean Engineering and Ship Technology
Uniwersytet Gdański						University of Gdansk
Wydział Oceanografii i Geografii	a 9 b 5	3 3	11 1	8 1	1 –	Faculty of Oceanography and Geography
Wydział Ekonomiczny	a 1 b –	1 1	1 –	3 –	– –	Faculty of Economics
Akademia Morska w Szczecinie	a 1 b –	3 –	2 –	2 –	4 2	Maritime University of Szczecin

**TABL. 9.8 STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ (dok.)**  
**UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH MARITIME ECONOMY PROFILES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego	2010	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION University degree: a – PhD b – assistant professor	
Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie						West Pomeranian University of Technology in Szczecin	
Wydział Nauk o Żywności i Rybactwa	a	13	6	2	3	1	Faculty of Food Science and Fisheries
	b	1	7	–	1	2	
Wydział Techniki Morskiej i Transportu	a	3	–	–	1	1	Faculty of Maritime Technology and Transport
Uniwersytet Szczeciński						University of Szczecin	
Wydział Nauk o Ziemi	a	–	1	3	4	4	Faculty of Geosciences
	b	–	–	2	2	2	

**TABL. 9.9 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE**  
**OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	Urząd Morski w Gdyni Maritime Office in Gdynia	Urząd Morski w Słupsku Maritime Office in Słupsk	Urząd Morski w Szczecinie Maritime Office in Szczecin	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2011	6162	3584	388	2190	GRAND TOTAL
	2012	4115	2337	153	1625	
	2013	4212	2318	389	1505	
	2014	4940	2684	360	1896	
<b>OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ</b> <b>DECK OFFICERS</b>						
Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto (GT) 500 i powyżej	2011	811	443	56	312	Officer in charge of navigational watch on ships of gross tonnage (GT) 500 and above
	2012	748	411	28	309	
	2013	747	396	54	297	
	2014	729	420	–	309	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2011	32	10	6	16	Chief mate on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000
	2012	64	29	1	34	
	2013	30	15	6	9	
	2014	37	23	5	9	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemności brutto (GT) 3000 i powyżej	2011	528	294	26	208	Chief mate on ships of gross tonnage (GT) 3000 and above
	2012	509	260	16	233	
	2013	508	275	28	205	
	2014	523	293	39	191	
Kapitan na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2011	150	73	11	66	Master on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000
	2012	86	49	3	34	
	2013	108	49	10	49	
	2014	128	68	8	52	

**TABL. 9.9** **DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE (cd.)**  
**OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Słupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	SPECIFICATION
<b>OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ (dok.)</b> <b>DECK OFFICERS (cont.)</b>						
Kapitan żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto (GT) 3000 i powyżej	2011	1188	685	42	461	<i>Master in unlimited service on dhyps of gross tonnage (GT) 3000 and above</i>
	2012	650	353	9	288	
	2013	717	348	57	312	
	2014	1077	523	62	492	
Oficer wachtowy żeglugi przybrzeżnej	2011	2	–	1	1	<i>Officer in charge of navigational watch in coastal voyages</i>
	2012	1	–	–	1	
	2013	2	–	1	1	
	2014	9	8	–	1	
Kapitan żeglugi przybrzeżnej	2011	25	10	4	11	<i>Master in near-coastal voyages</i>
	2012	27	17	1	9	
	2013	55	37	2	16	
	2014	32	15	6	11	
Szyper klasy 2 w żegludze krajowej	2011	8	8	–	–	<i>Second class skipper in domestic service</i>
	2012	26	12	–	14	
	2013	17	16	1	–	
	2014	33	17	7	9	
Szyper klasy 1 w żegludze krajowej	2011	4	4	–	–	<i>First class skipper in domestic service</i>
	2012	21	19	–	2	
	2013	11	11	–	–	
	2014	21	10	–	11	
Szyper klasy 2 rybołówstwa morskiego	2013	13	8	5	–	<i>Second class skipper in open sea fishery</i>
	2014	5	3	2	–	
Szyper klasy 1 rybołówstwa morskiego	2011	2	2	–	–	<i>First class skipper in open sea fishery</i>
	2012	5	3	–	2	
	2013	9	–	9	–	
	2014	2	1	1	–	
Pilot morski oraz pilot pełnomorski	2011	38	38	–	–	<i>Sea pilot and deep sea pilot</i>
	2012	138	60	–	78	
	2013	48	48	–	–	
	2014	23	23	–	–	
<b>OFICEROWIE SPECJALNOŚCI MECHANICZNEJ</b> <b>MACHINERY OFFICERS</b>						
Oficer mechanik i oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW	2011	108	39	32	37	<i>Engineer officer and engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power below 750 kW</i>
	2012	71	36	9	26	
	2013	41	16	15	10	
	2014	48	20	10	18	
Oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej	2011	602	320	70	212	<i>Engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power 750kW and above</i>
	2012	447	262	23	162	
	2013	410	195	68	147	
	2014	438	203	67	168	

**TABL. 9.9** **DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE (dok.)**  
**OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Słupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	SPECIFICATION
<b>OFICEROWIE SPECJALNOŚCI MECHANICZNEJ (dok.)</b> <b>MACHINERY OFFICERS (cont.)</b>						
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2011	61	26	7	28	<i>Second engineer officer on ships of propulsion power from 750 kW to 3000kW</i>
	2012	69	37	3	29	
	2013	71	31	6	34	
	2014	24	6	7	11	
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2011	504	288	39	177	<i>Second engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more</i>
	2012	400	243	32	125	
	2013	403	210	48	145	
	2014	468	238	56	174	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2011	193	85	20	88	<i>Chief engineer officer on ships with propulsion power between 750 kW and 3000 kW</i>
	2012	89	46	3	40	
	2013	117	64	14	39	
	2014	196	67	73	56	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2011	1181	686	74	421	<i>Chief engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more</i>
	2012	474	273	23	178	
	2013	557	310	52	195	
	2014	770	460	1	309	
<b>OFICEROWIE SPECJALNOŚCI ELEKTRYCZNEJ</b> <b>ELECTRICAL OFFICERS</b>						
Oficer elektroautomatyk okrętowy	2011	699	547	–	152	<i>Electricity and automation officer</i>
	2012	285	223	2	60	
	2013	321	289	6	26	
Oficer elektroautomatyk okrętowy na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej	2013	27	–	7	20	<i>Electricity and automation officer on ships of propulsion power of 750 kW and more</i>
	2014	377	286	16	75	

Źródło: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.  
 Source: data of Maritime Office in Gdynia, Słupsk and Szczecin

**TABL. 9.10** **DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZO-ROZWOJOWA**  
**RESEARCH-AND DEVELOPMENT**

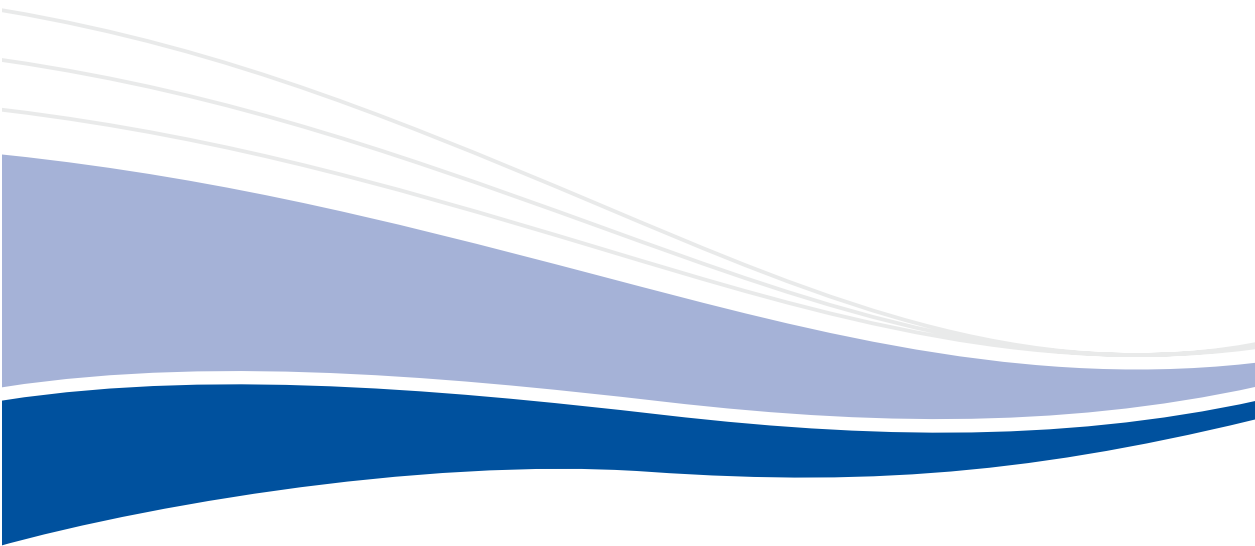
WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Liczba jednostek w działalności badawczej i rozwojowej	30	32	35	36	<i>Number of units in R&amp;D activity</i>
Nakłady wewnętrzne na działalność B+R w tys. zł	185396,1	171739,3	183769,1	239862,2	<i>Intramural expenditures on R&amp;D activity in thous. zł</i>
Nakłady zewnętrzne na działalność B+R w tys. zł	11883,0	10957,8	34801,4	29842,1	<i>Extramural expenditures on R&amp;D activity in thous. zł</i>



# 10

**Ochrona środowiska morskiego**

*Marine environment protection*



## UWAGI OGÓLNE

1. W dziale zamieszczono podstawowe informacje o wielkości i charakterze zanieczyszczeń występujących w środowisku Morza Bałtyckiego oraz w regionie nadmorskim, jak również dane o ochronie wybrzeża morskiego.

Dane zaprezentowano w dwóch częściach:

A. **Zanieczyszczenie wód.** Część ta zawiera dane charakteryzujące czystość rzek uchodzących do Bałtyku objętych monitoringiem, a także stan czystości Morza Bałtyckiego.

B. **Ochrona wybrzeża morskiego.** Przedstawiono dane charakteryzujące pas techniczny i ochronny wybrzeża morskiego.

2. Informacje o stanie sanitarnym wód morskich w kąpieliskach lub miejscach przeznaczonych do kąpeli opracowano na podstawie wyników badań prowadzonych przez wojewódzkie stacje sanitarno-epidemiologiczne. Analiza wyników badań wód została przeprowadzona w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r. w sprawie prowadzenia nadzoru nad jakością wody w kąpielisku i miejscu wykorzystywanym do kąpeli (Dz.U. Nr 86, poz. 478).

Ocena stanu wód powierzchniowych od 2008 roku wymaga dokonania oceny **stanu ekologicznego, stanu chemicznego i stanu jednolitych części wód**. Oceny tej dokonują wojewódzkie inspektoraty ochrony środowiska zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 listopada 2011 r. w sprawie sposobu klasyfikacji stanu jednolitych części wód powierzchniowych oraz środowiskowych norm jakości dla substancji priorytetowych (Dz.U. Nr 257, poz. 1545). Wyżej wymienione Rozporządzenie w zakresie swojej regulacji dokonuje wdrożenia Dyrektywy 2000/60/WE (tzw. Ramowej Dyrektywy Wodnej).

Badania wód realizowane są w oparciu o wieloletnie programy monitoringu środowiska dla poszczególnych województw.

**Stan ekologiczny** wód powierzchniowych oceniany jest na podstawie wyników badań elementów biologicznych, fizykochemicznych oraz substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Ocenę **stanu elementów biologicznych** wykonuje się w oparciu o trzy grupy organizmów: fitoplanktonu, fitobentosu i makrofitów.

## GENERAL NOTES

1. The chapter includes basic information regarding the range and type of pollutants in the Baltic Sea environment and in the coastal region as well as seaside protection.

The data are presented in two parts:

A. **Water pollution.** This part includes data regarding the purity of rivers flowing directly into the Baltic Sea under monitoring, as well as purity of the Baltic Sea.

B. **Coastline protection.** The data presented regard technical and protective zone of the coastline.

2. Information regarding sanitary status of sea waters at bathing beaches or sites, is compiled basing on results of tests by voivodeship sanitary-epidemiological stations. Those results are analyzed according to the Regulation of the Minister of Health on quality control over waters at bathing beaches and sites, dated 8 Apr 2011 (Journal of Laws No. 86, item 478).

Since the year 2008, superficial waters have been assessed using the **analysis of ecological, physicochemical and chemical status of the body of water**. Such analyses are carried out by the voivodeships inspectorates for environmental protection according to the Regulation of the Minister of the Environment, on superficial water body classification and environmental standards for priority substances dated 9 November 2011 (Journal of Laws No. 257, item 1545). This Regulations implements Directive 2000/60/EC (also known as the Water Framework Directive).

Water analysis is carried out basing on long-term environmental monitoring programs for particular voivodships.

**Ecological status** of superficial waters is assessed basing on biological, physical and chemical test results, as well as the content of substances particularly harmful for water environment.

**Biological status** is assessed basing on three groups: **phytoplankton, phytobenthos, and macrophytes**.



Ocenę stanu dla **elementów fizykochemicznych** przeprowadza się w oparciu o wyniki badań wskaźników charakteryzujących stan fizyczny, warunki tlenowe, zanieczyszczenia organiczne, zasolenie, zakwaszenie i warunki biogenne.

**Stan chemiczny** wyznaczany jest w oparciu o spektrum wskaźników chemicznych, charakteryzujących występowanie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Wyróżnia się pięć klas jakości wód, gdzie:

- klasa I – oznacza bardzo dobry stan wód,
- klasa II – dobry,
- klasa III – umiarkowany,
- klasa IV – słaby,
- klasa V – zły stan wód.

Ocenę końcową stanu wód (stan dobry lub zły) przeprowadza się na podstawie oceny stanu ekologicznego i stanu chemicznego. W przypadku, gdy stan ekologiczny jest umiarkowany, słaby lub zły, wówczas stan wód klasyfikuje się jako zły. Natomiast, gdy stan ekologiczny jest dobry lub bardzo dobry wówczas rozpatruje się również wyniki oceny stanu chemicznego wód. Woda osiąga dobry stan wówczas, gdy wszystkie oceny są co najmniej dobre.

**3. Informacje o odpływie zanieczyszczeń rzekami do Morza Bałtyckiego** pochodzą z badań realizowanych w ramach międzynarodowego programu monitoringu Bałtyku, wynikającego z Konwencji Helsińskiej. Nadzór merytoryczny nad badaniami w Polsce sprawuje Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

**Ładunki zanieczyszczeń** wprowadzone do Morza Bałtyckiego rzekami podano w latach hydrologicznych na podstawie badań monitoringowych powierzchniowych wód płynących. Rok hydrologiczny obejmuje okres od 1 listopada do 31 października roku kalendarzowego.

**Biochemiczne zapotrzebowanie na tlen (BZT<sub>5</sub>)** jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych.

**Chemiczne zapotrzebowanie na tlen (ChZT<sub>CR</sub>)** jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

- **Azot azotanowy** to zawartość azotu w postaci jonów azotanowych.
- **Azot organiczny** to azot związany we wszystkich typach związków organicznych, obejmuje aminokwasy, związki białkowe, polipeptydy, moczniki i inne związki organiczne.

***Physicochemical status** is assessed basing on levels of indicators of physical and aerobic condition the content of organic contamination, salinity, acidification, and biogenic condition.*

***Chemical status** is assessed using a range of chemical indicators describing the content of substances particularly harmful for water environment.*

*There are five classes of water quality:*

- class 1 – is high status water resource,*
- class 2 – is good status water resource,*
- class 3 – is moderate water resource,*
- class 4 – is poor water resource,*
- class 5 – is bad water resource.*

*The final assessment of water resource quality (in case of good or poor conditions) is made basing on the ecological and chemical condition. In case of moderate, poor or bad ecological status, the water resource quality is considered bad. On the contrary, in case of either high or good ecological status, the assessment is extended to consider the chemical condition evaluation. When the status is rated as at least good in terms of all the criteria, a water resource is considered good.*

***3. Information concerning the outflow of pollutants by rivers into the Baltic Sea** is a result of tests conducted within the framework of the Baltic monitoring international programme arising out of the Helsinki Convention. The essential control over the surveys in Poland is conducted by the Institute of Meteorology and Water Management.*

***The charges of pollutants** flowed by rivers into the Baltic Sea are presented on the basis of monitoring surveys of flowing surface waters in hydrological years. The hydrological year contains the period from 1st November to 31st October of the calendar year.*

***Biochemical oxygen demand (BOD)** is the volume of oxygen consumed within 5 days in biochemical oxidizing process of substances (mainly organic ones) included in waste water, using living bacteria and extracellular enzymes.*

***Chemical oxygen demand (COD)** refers to the quality of oxygen used in chemical oxidation of waste water.*

- ***Nitrate nitrogen** is the contents of nitrogen in the form of nitrate ions.*
- ***Organic nitrogen** is nitrogen bounded in all types of organic compounds, includes amino acids, protein compounds, polypeptides, ureas and other organic compounds.*

- **Azot ogólny** to sumaryczna zawartość azotu amonowego, azotanowego, azotynowego i organicznego.
- **Fosfor fosforanowy** to nieorganiczny ortofosforan, który występuje w rozpuszczalnych fosforach.
- **Fosfor ogólny** jest to fosfor, w którego skład wchodzi rozpuszczalne i nierozpuszczalne ortofosforany i skondensowane fosforany oraz związki organiczne i nieorganiczne fosforu.

4. Informacje o **gruntach leśnych** w pasie technicznym opracowano na podstawie rocznych sprawozdań sporządzanych przez urzędy morskie. W tablicach nie ujęto województwa warmińsko-mazurskiego, ponieważ w pasie technicznym tego województwa znajdują się tylko zalesienia z rzędu 4 ha. Pozostały obszar to: wały przeciwpowodziowe, trzcinowiska i wierzba kaspjska.

**Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

**Do powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha. Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków. Na powierzchnię tę składają się obszary:

- **zalesione** – grunty pokryte uprawami, młodnikami i starszymi drzewostanami oraz plantacjami topoli, nasiennymi i drzew szybkorosnących;
- **niezalesione** – są to głównie grunty znajdujące się w produkcji ubocznej (plantacje choinek, krzewów oraz poletka łowieckie) lub przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny).

**Do gruntów związanych z gospodarką leśną zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej:** budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

- **Amount of nitrogen by Kjeldahl** is a total content of ammonia, nitrate, nitrite and organic nitrogen.
- **Phosphate phosphorus** is inorganic orthophosphate, existing in soluble phosphorus.
- **General phosphorus amount** is phosphorus consisting soluble and insoluble orthophosphates and condensed phosphates as well as organic compounds and inorganic phosphorus.

4. Information regarding **forest land** is compiled on the basis of annual reports of Maritime Offices. The tables do not include Warmińsko-mazurskie voivodship, as the technical zone of the voivodship includes only afforestation (4.0 ha). The remaining area consists of: flood levees, reed areas and Caspian willows.

**Forest land includes areas** of forests as well as land connected with silviculture.

**Forest areas** include land with a homogeneous area of at least 0.1 ha. These areas are designated for silviculture production or being the part of nature reserves and national parks, or are registered as nature monuments. These lands include:

- **wooded areas** – covered by forest vegetation, young and mature forest stands as well as poplar plantations, vascular plants and fast growing trees;
- **non-wooded areas** – by-production areas (coniferous tree and bush plantations, hunting grounds) or areas temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands).

**Silvicultural lands include areas used for purposes of forestry, i.e.:** buildings and constructions, territory division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, equipment for land drainage, land under power lines, forest car parks, tourist facilities.

**Renewals** are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- **artificial renewals** are the tree crops established through planting or sowing;
- **natural renewals** are the tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered as full-value and covering at least 50% of the area.

**Zalesienia** polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (głównie na nieużytkach, wydmach piaszczystych i gruntach polnych, niezaliczonych do powierzchni lasów).

**Pielęgnowanie lasu** – całości czynności gospodarczych związanych z pielęgnowaniem siedliska i drzewostanu (od uprawy do drzewostanu dojrzającego) mających na celu utrzymanie lub poprawę sprawności oraz stabilności siedliska.

**Wprowadzanie podszytów** polega na wprowadzaniu dolnej warstwy roślinności w lesie, głównie krzewów (takich jak np. jarzębina, bez czarny), która chroni glebę przed wysychaniem i zarastaniem, poprawia odporność drzewostanu na szkodliwe działanie czynników zewnętrznych.

5. Informacje o biologicznej zabudowie brzegów morskich dotyczą danych z zakresu regulacji wałów wydmy. Do formowania nowych wydmy lub podwyższenia i uzupełnienia istniejącego stosuje się **plotki wydymotwórcze** wykonane z prętów drewnianych faszyny lub trzciny. W celu utrwalenia wydmy prowadzi się prace polegające na **wykładaniu chrustu** (pozyskanego z lasów w pasie technicznym, wykładanego u podnóża wydmy w miejscu połączenia wydmy z plażą, chrustu iglastego i liściastego), zatrawianiu (sadzenie piaskownicy zwyczajnej, wydmuchrzycy nadmorskiej) i zakrzewianiu (wierzbą kaspijską, rokitnikiem, oliwnikiem srebrnolistnym).

6. Informacje o **hydrotechnicznym umacnianiu brzegów morskich** przedstawiają nowopowstałe umocnienia bez rozbudowy, remontów i zabezpieczeń już istniejących.

**Opaska brzegowa**<sup>1</sup> jest to budowla usytuowana równolegle do linii brzegowej, w postaci wałów, gładów lub bloków betonowych, murów oporowych, ścianek szczelnych, okładziny, pojemników z tworzyw sztucznych wypełnionych piaskiem, palisad umacnianych faszyną i kamieniami.

**Rzędna korony**<sup>1</sup> jest to wysokość morskich budowli hydrotechnicznych mierzona od średniego poziomu morza.

**Sztuczne zasilanie plaży**<sup>1</sup> jest to działalność mająca na celu uzupełnianie strat w materiale budującym brzeg morski. Polega na dostarczeniu refulatu (piasku z dna morskiego lub toru wejściowego do portu) na wybrane odcinki brzegu.

7. Dane o zanieczyszczeniu wód uzyskano z Wojewódzkich Stacji Sanitarno-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie, oraz z Inspekcji Ochrony Środowiska.

8. Dane o ochronie wybrzeża morskiego uzyskano z urzędów morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.

**Afforestation** is the process of establishing a forest on land previously outside silviculture (mainly on wasteland, sand dunes, post-agricultural lands not belonging to forest areas).

**Forest maintenance** – all activities connected with maintenance of habitat and forest stands (from young to mature stand) in order to hold or improve the habitat's functioning and stability.

**Undergrowth implementation** is the implementation of the bottom layer vegetation in the forest, mainly bushes (such as rowan and elder) which protects the soil from draining and overgrowing, improves the resistance of the forest stand to damaging external factors.

5. Information regarding biological management of the coast concern data on dune dykes shaping. Either fascine or read **sand-drift fences** are used to form new dunes or complement the existing ones. Strengthening of the dunes involves laying coniferous and deciduous brush-wood (from forest in technical zone) at the dunes' bottom where the dunes join the beach), sowing grass (beach grass, seaside lyme-grass) and planting shrubs (Caspian willow, sea-buck-thorn, silver-leafed oleaster).

6. Information regarding hydrotechnical coast reinforcements presents new-made reinforcing structures without extensions, repairs and strengthening the already existing ones.

**Seawall**<sup>1</sup> is a structure situated parallelly to the shore line, in the form of dikes, stones or concrete blocks walls, revetments, tight partitions, facings, plastic containers, filled in with sand, fascine and stone strengthened palisades.

**Coping ordinate**<sup>1</sup> is the height of maritime hydro-technical buildings, measured from the average sea level.

**Artificial beach nourishment**<sup>1</sup> is an activity executed in order to reduce losses in coast building material. Sand from the sea bottom or from the port entrance fairway is delivered to some parts of the shore.

7. Data on water pollution were obtained from the State Voivodship Sanitary Inspector in Gdańsk, Olsztyn and Szczecin and from the Inspectorate of Environmental Protection.

8. Data on coastlive protection were obtained from Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

<sup>1</sup> „Ochrona brzegów morskich” T. Basiński, Zb. Pruszek, M. Tarnowska, R. Zeidler IBW, PAN Gdańsk 1993.

**TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2014 R.**  
**SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES**  
**IN 2014**

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba <i>Number of</i>		Ocena jakości badanych prób <sup>a</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>a</sup> (+/-)
	punktów poboru points of water withdrawal	prób samples	
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE</b> <b>POMORSKIE VOIVODSHIP</b>			
Otwarte morze <i>Open sea</i>			
Białogóra	2	10	+
Chałupy	2	10	+
Chłapowo	4	20	+
Dębki	2	10	+
Hel	4	20	+
Jastarnia	8	40	+
Jastrzębia Góra	6	30	+
Jurata	2	10	+
Karwia	4	20	+
Karwińskie Błoto	2	10	+
Kuźnica	2	10	+
Łeba kąpieliska przy plaży A i B <i>Łeba bathing site at beach A and B</i>	2	10	+
Łeba kąpielisko przy plaży C <i>Łeba bathing site at beach C</i>	2	10	+
Ostrowo	4	20	+
Ustka – Wschód <i>Ustka – East</i>	2	16	+
Ustka – Zachód <i>Ustka – West</i>	2	10	+
Władysławowo	10	50	+
Zatoka Pucka <i>Gulf of Puck</i>			
Hel – Mała plaża <i>Hel – Small beach</i>	2	10	+
Mechelinki	2	10	+
Puck	2	10	+
Rewa Południe <i>Rewa South</i>	2	10	+
Rewa Północ <i>Rewa North</i>	2	10	+
Zatoka Gdańska <i>Gulf of Gdansk</i>			
Gdańsk Brzeźno	4	24	+
Gdańsk Jelitkowo	2	12	+
Gdańsk Orle	2	12	+
Gdańsk Sobieszewo	2	12	+
Gdańsk Stogi	2	12	+
Gdynia Babie Doły	2	9	+
Gdynia Orłowo	2	9	+
Gdynia Redłowo	2	9	+
Gdynia Śródmieście	2	9	+

<sup>a</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.

<sup>a</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

**TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2014 R. (cd.)**  
**SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES**  
**IN 2014 (cont.)**

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba <i>Number of</i>		Ocena jakości badanych prób <sup>a</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>a</sup> (+/-)
	punktów poboru points of water withdrawal	prób samples	
<b>Zatoka Gdańska (dok.)</b> <i>Gulf of Gdansk (cont.)</i>			
Jantar	2	12	+
Krynica Morska	2	10	+
Mikoszewo	2	12	+
Sopot Kamienny Potok – Koliba	2	20	+
Sopot Łazienki Południowe <i>Sopot Łazienki South</i>	2	20	+
Stegna	2	12	+
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE</b> <b>WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP</b> Zalew Wiślany <i>The Vistula Lagoon</i>			
Kadyny	2	4	+
Tolkmicko	2	4	+
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b> Zalew Szczeciński <i>The Szczecin Lagoon</i>			
Stepnica	2	10	+
<b>Zatoka Pomorska</b> <i>Gulf of Pomorze</i>			
Międzyzdroje Zachód	2	12	+
Międzyzdroje Wschód	2	12	+
Świnoujście – Uznam	3	17	+
<b>Otwarte morze</b> <i>Open sea</i>			
Chłopy	2	10	+
Darłowo Wschodnie <i>Darłowo – East</i>	2	12	+
Darłowo Zachodnie <i>Darłowo – West</i>	2	12	+
Dziwnów	2	12	+
Dziwnówek	2	12	+
Dźwirzyno	2	10	+
Gąski	2	10	+
Grzybowo	2	10	+
Jarosławiec – Wschód <i>Jarosławiec – East</i>	2	14	+
Jarosławiec – Zachód <i>Jarosławiec – West</i>	2	14	+
Kołobrzeg – Plaża Centralna <i>Kołobrzeg – Beach Centran</i>	3	15	+
Kołobrzeg – Plaża Podczele <i>Kołobrzeg – Beach Podczele</i>	2	10	+
Kołobrzeg – Zachód <i>Kołobrzeg – West</i>	2	14	+
Łazy	2	10	+

<sup>a</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.

<sup>a</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

**TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2014 R. (dok.)**  
**SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES**  
**IN 2014 (cont.)**

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba Number of		Ocena jakości badanych prób <sup>a</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>a</sup> (+/-)
	punktów poboru points of water withdrawal	prób samples	
Otwarte morze (dok.) Open sea (cont.)			
Łukęcin	2	12	+
Mielenko	2	10	+
Mielno	2	10	+
Międzywodzie	2	12	+
Mrzeżyno – Wschód Mrzeżyno – East	2	14	+
Niechorze	2	12	+
Pobierowo	2	12	+
Pogorzelica	2	12	+
Pustkowo	2	12	+
Rewal	2	12	+
Rogowo	2	10	+
Sarbinowo	2	10	+
Sianożęty	3	15	+
Trzęsacz	2	12	+
Unieście	2	10	+
Ustronie Morskie	3	15	+

<sup>a</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.

Źródło: dane Wojewódzkich Stacji Sanitarno-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie.

<sup>a</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

Source: data of State Voivodship Sanitary Inspector in Gdansk, Olsztyn and Szczecin.

**TABL. 10.2 STAN JAKOŚCI WÓD PRZYBRZEŻNYCH I PRZEJŚCIOWYCH**  
**WOJEWÓDZTW NADMORSKICH OBJĘTYCH MONITORINGIEM**  
**W 2014 R.**  
**QUALITY STATUS OF COASTAL RIVERS IN SEASIDE**  
**VOIVODSHIPS UNDER MONITORING IN 2014**

Nazwa Akwenu Akwen	Punkt pomiarowo- kontrolny Measuring point	Stan ekologiczny Ecological status	Stan biologiczny Biological status	Stan fizykoche- miczny Physico-chemical status	Stan chemiczny Chemical status
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE</b> <b>POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Morze Bałtyckie Baltic Sea	Rowy – Jarosław zachód Rowy – Jarosław West	V	V	Poniżej II Below II	.
	Rowy – Jarosław wschód Rowy – Jarosław East	V	V	Poniżej II Below II	II
	Jastrzębia Góra – Rowy	V	V	Poniżej II Below II	II
	Władysławowo – Jastrzębia góra	V	V	Poniżej II Below II	.
	Port Władysławowo Władysławowo Port	V	V	Poniżej II Below II	.

TABL. 10.2

**STAN JAKOŚCI WÓD PRZYBRZEŻNYCH I PRZEJŚCIOWYCH  
WOJEWÓDZTW NADMORSKICH OBJĘTYCH MONITORINGIEM  
W 2014 R. (dok.)**
**QUALITY STATUS OF COASTAL RIVERS IN SEASIDE  
VOIVODSHIPS UNDER MONITORING IN 2014 (cont.)**

Nazwa Akwenu Akwen	Punkt pomiarowo- kontrolny Measuring point	Stan ekologiczny Ecological status	Stan biologiczny Biological status	Stan fizykoche- miczny Physico-chemical status	Stan chemiczny Chemical status
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE (dok.) POMORSKIE VOIVODSHIP (cont.)</b>					
Morze Bałtyckie (dok.) Baltic Sea (cont.)	Półwysep Hel Hel peninsula	III	III	Poniżej II Below II	II
	Mierzeja Wiślana Vistula Spit	V	V	Poniżej II Below II	.
Zalew Pucki Pucki Lagoon	Zalew Pucki Pucki Lagoon	IV	IV	Poniżej II Below II	.
Zatoka Pucka Gulf of Puck	Zatoka Pucka Gulf of Puck	III	III	Poniżej II Below II	II
Zatoka Gdańska Gulf of Gdańsk	Zatoka Gdańska Gulf of Gdańsk	III	III	Poniżej II Below II	.
	Ujście Wisły Wisła mouth	IV	IV	Poniżej II Below II	.
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP</b>					
Zalew Wiślany Vistula Lagoon	Bauda	III	III	II	II
	Elbląg od Młynówki do ujścia Elbląg from Młynówka to the river mouth	V	V	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
	Młynówka	III	III	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
	Nogat	IV	IV	II	Poniżej II Below II
	Pasłęka od wypływu ze zbiornika Pierzchały do ujścia Pasłęka from Pierzchały reservoir outflow to the river mouth	III	III	II	II
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Zalew Szczeciński Szczecin Lagoon	Zalew Szczeciński Szczecin Lagoon	IV	IV	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
Zalew Kamieński Kamieski Lagoon	Cieśnina Dziwny Dziwna Strait	IV	IV	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
Zatoka Pomorska Pomeranian Bay	Ujście Świny Świna mouth	IV	IV	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
	Ujście Dziwny Dziwna mouth	V	V	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
Morze Bałtyckie Baltic Sea	Dziwna – Świna	IV	IV	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
	Sarbinowo – – Dziwna	V	V	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II
	Jarostawiec – Sarbinowo	V	V	Poniżej II Below II	Poniżej II Below II

Źródło: dane Wojewódzkich Inspektoratów Ochrony Środowiska w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie.  
Source: data of the Voivodship Inspectorates of Environmental Protection in Gdańsk, Olsztyn and Szczecin.

**TABL. 10.3** **ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES**  
**BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		BZT <sub>5</sub> BOD <sub>5</sub>	Azot ogólny Total nitrogen	Azot azotanowy Nitrate nitrogen	Azot organiczny Organic nitrogen	Fosfor ogólny Total phosphorus	Fosfor fosforanowy Phosphate phosphorus
OGÓŁEM TOTAL	2011	170,4	191,8	112,6	70,4	10,4	3,8
	2012	109,8	103,4	51,8	45,4	6,7	3,2
	2013	149,3	170,3	100,7	62,9	10,5	3,4
	2014	108,0	112,8	64,7	44,5	10,8	3,5
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	2012	57,4	49,9	24,4	23,4	4,0	2,6
	2013	89,5	99,0	54,5	40,2	6,2	2,5
	2014	65,0	67,2	36,8	28,1	8,1	2,9
Województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	2012	1,3	1,5	0,5	0,9	0,1	0,0
	2013	1,4	1,3	0,5	0,5	0,1	0,0
	2014	0,8	0,9	0,3	0,5	0,1	0,0
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	2012	51,1	52,0	26,9	21,1	2,6	0,6
	2013	58,5	70,2	45,6	22,2	4,3	0,9
	2014	42,2	44,6	27,5	15,9	2,6	0,6

! Od roku 2010 ładunki liczone są metodą średniego miesięcznego stężenia i odpływu (zalecaną przez HELCOM).

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.

! Since 2010 loads have been calculated using the average monthly concentrations and outflow (the method recommended by HELCOM).

S o u r c e: “The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

**TABL. 10.4** **ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2014 R.**  
**OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES**  
**BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2014**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		BZT <sub>5</sub> BOD <sub>5</sub>	ChZT <sub>Cr</sub> COD <sub>Cr</sub>	Azot azotanowy Nitrate nitrogen	Azot organiczny Organic nitrogen	Azot ogólny Total nitrogen	Fosfor fosforanowy Phosphate phosphorus	Fosfor ogólny Total phosphorus
a – ładunek roczny w tys. t/rok yearly load in thous. t/year	b – ładunek jednostkowy w kg/km <sup>2</sup> /rok unit load in kg/km <sup>2</sup> /year							
OGÓŁEM TOTAL	a	108,0	–	64,7	44,5	112,8	3,5	10,8
	b	x	x	x	x	x	x	x
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Łeba	a	0,70	–	0,35	0,32	0,69	0,02	0,04
	b	634,60	–	317,35	287,62	630,35	17,15	34,79
Łupawa	a	0,48	–	0,42	0,18	0,62	0,02	0,03
	b	590,23	–	523,67	219,31	759,53	18,98	32,77
Reda	a	0,25	–	0,09	0,06	0,17	0,01	0,02
	b	528,31	–	189,27	132,83	354,24	17,54	46,55
Słupia	a	0,90	–	0,52	0,31	0,86	0,03	0,05
	b	558,62	–	324,81	190,40	533,31	17,03	29,30
Wisła	a	62,71	–	35,45	27,18	64,87	2,78	7,98
	b	371,61	–	210,07	161,06	384,42	16,45	47,26



**TABL. 10.4 ODPLYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2014 R. (dok.)**  
**OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2014 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ładunek roczny w tys. t/rok yearly load in thous. t/year b – ładunek jednostkowy w kg/km <sup>2</sup> /rok unit load in kg/km <sup>2</sup> /year		BZT <sub>5</sub> BOD <sub>5</sub>	ChZT <sub>Cr</sub> COD <sub>Cr</sub>	Azot azotanowy Nitrate nitrogen	Azot organiczny Organic nitrogen	Azot ogólny Total nitrogen	Fosfor fosfo- ranowy Phosphate phosphorus	Fosfor ogólny Total phosphorus
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE</b> <b>WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP</b>								
Pasłęka	a	0,83	–	0,33	0,49	0,92	0,03	0,06
	b	359,11	–	143,04	212,80	398,30	12,98	26,66
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Grabowa	a	0,53	–	0,32	0,22	0,60	0,03	0,04
	b	1135,72	–	702,10	478,41	1299,85	63,51	82,10
Ina	a	0,93	–	0,60	0,38	1,06	0,02	0,07
	b	433,11	–	280,29	176,45	492,09	11,24	33,41
Odra	a	38,42	–	24,82	14,26	39,97	0,46	2,29
	b	381,54	–	246,48	141,64	396,99	4,55	22,70
Parsęta	a	0,97	–	0,77	0,46	1,29	0,05	0,09
	b	336,24	–	267,01	159,43	448,37	17,07	32,22
Rega	a	0,74	–	0,69	0,39	1,12	0,04	0,05
	b	278,66	–	259,86	148,99	425,22	14,73	19,99
Wieprza	a	0,59	–	0,33	0,23	0,59	0,03	0,05
	b	379,66	–	215,87	148,36	381,51	20,23	31,29

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.  
 Source: “The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

**TABL. 10.5 ODPLYW METALI CIĘŻKICH DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**OUTFLOW OF HEAVY METALS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cadmium	Chrom Chromium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
		w t/rok in t/year						
OGÓŁEM TOTAL	2012	110,6	136,4	38,3	1,6	.	56,7	0,5
	2013	189,2	117,1	53,8	2,2	31,7	96,4	0,7
	2014	118,4	80,8	9,9	0,9	24,9	70,8	0,5
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	2012	36,2	72,5	28,8	1,0	12,5	27,9	0,2
	2013	53,2	47,1	39,5	1,5	18,6	55,8	0,4
	2014	39,3	46,2	1,2	0,4	15,8	48,4	0,3
Województwo warmińsko- -mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	2012	5,3	0,6	0,3	0,0	0,5	0,8	0,0
	2013	1,5	0,4	0,4	0,0	0,4	0,8	0,0
	2014	1,7	0,4	0,4	0,1	0,3	1,0	0,0
Województwo zachodniopo- morskie Zachodniopomorskie voivodship	2012	69,0	63,3	9,2	0,6	1,8	28,1	0,3
	2013	134,4	69,5	13,9	0,6	12,7	39,9	0,3
	2014	77,5	34,3	8,4	0,5	8,8	21,3	0,2

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.  
 Source: “The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

**TABL. 10.6 ODPIYW METALI CIĘŻKICH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2014 R.**
**OUTFLOW OF HEAVY METALS BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2014**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cadmium	Chrom Chromium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
<i>a</i> – ładunek roczny w t/rok yearly load in t/year								
<i>b</i> – ładunek jednostkowy w kg/km <sup>2</sup> /rok unit load in kg/km <sup>2</sup> /year								
OGÓŁEM TOTAL	<i>a</i>	118,44	80,78	9,92	0,95	24,91	70,78	0,48
	<i>b</i>	x	x	x	x	x	x	x
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Łeba	<i>a</i>	2,15	0,49	0,16	0,01	0,17	0,47	0,00
	<i>b</i>	1,96	0,44	0,04	0,01	0,16	0,43	0,00
Łupawa	<i>a</i>	0,82	0,31	0,04	0,00	0,12	0,23	0,00
	<i>b</i>	1,02	0,38	0,04	0,00	0,14	0,29	0,00
Reda	<i>a</i>	0,12	0,11	0,00	0,00	0,06	0,14	0,00
	<i>b</i>	0,26	0,23	0,01	0,00	0,13	0,30	0,00
Słupia	<i>a</i>	1,99	0,47	0,06	0,01	0,22	0,45	0,00
	<i>b</i>	1,23	0,29	0,03	0,01	0,14	0,28	0,00
Wisła	<i>a</i>	34,19	44,79	0,95	0,35	15,24	47,13	0,30
	<i>b</i>	0,20	0,27	0,01	0,00	0,09	0,28	0,00
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP</b>								
Pasłęka	<i>a</i>	1,67	0,36	0,35	0,10	0,30	1,03	0,02
	<i>b</i>	0,72	0,16	0,15	0,04	0,13	0,45	0,01
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Grabowa	<i>a</i>	7,15	0,61	0,25	0,01	0,32	0,13	0,00
	<i>b</i>	15,45	1,32	0,54	0,03	0,68	0,27	0,01
Ina	<i>a</i>	0,98	0,91	0,16	0,01	0,16	0,16	0,00
	<i>b</i>	0,46	0,42	0,08	0,00	0,08	0,08	0,00
Odra	<i>a</i>	32,38	29,69	6,48	0,38	6,48	20,30	0,13
	<i>b</i>	0,32	0,29	0,06	0,00	0,06	0,20	0,00
Parsęta	<i>a</i>	15,93	1,34	0,64	0,03	0,80	0,32	0,01
	<i>b</i>	5,52	0,46	0,22	0,01	0,28	0,11	0,00
Rega	<i>a</i>	12,20	1,02	0,49	0,02	0,61	0,24	0,01
	<i>b</i>	4,61	0,39	0,18	0,01	0,23	0,09	0,00
Wieprza	<i>a</i>	8,84	0,69	0,35	0,02	0,44	0,18	0,00
	<i>b</i>	5,74	0,45	0,23	0,01	0,29	0,11	0,00

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.  
Source: “The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

**TABL. 10.7 GRUNTY LEŚNE W PASIE TECHNICZNYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**FOREST LAND IN TECHNICAL ZONE BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>a</i> – województwo pomorskie <i>b</i> – województwo zachodniopomorskie		2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION <i>a</i> – Pomorskie voivodship <i>b</i> – Zachodniopomorskie voivodship
		w ha in ha				
Powierzchnia gruntów leśnych	<i>a</i>	1154,2	1191,0	1207,8	1207,2	Forest land
	<i>b</i>	1777,1	1775,2	1767,2	1767,7	
zalesione	<i>a</i>	1110,2	1131,8	1163,2	1162,4	wooded
	<i>b</i>	1569,8	1566,9	1575,9	1575,7	
niezalesione	<i>a</i>	13,1	28,1	13,5	13,6	non-wooded
	<i>b</i>	162,9	162,9	154,9	154,9	
związane z gospodarką leśną	<i>a</i>	30,9	31,1	31,0	31,2	connected with sivilculture
	<i>b</i>	45,4	45,4	36,4	37,1	
Odnowienia sztuczne	<i>a</i>	1,0	–	1,0	–	Artificial renewals
	<i>b</i>	2,0	2,0	–	1,0	
Pielęgnowanie lasu	<i>a</i>	20,0	18,0	18,0	12,0	Forest tending
	<i>b</i>	26,0	27,0	16,0	16,0	

**TABL. 10.8 BIOLOGICZNA ZABUDOWA BRZEGÓW MORSKICH**  
**BIOLOGICAL MANAGEMENT OF COAST**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Płotki wydmotwórcze w m	71345	33370	63903	70522	Sand-drift fences in m
Powierzchnia wykładania chrustu w ha	50,8	38,0	36,6	33,7	Brush covering in ha
Powierzchnia zatrawienia w ha	12,7	11,0	15,3	12,3	Grass sowing in ha
Liczba zakrzewień w tys. szt.	37,1	42,0	69,2	13,0	Shrubs planting in thous. pcs

Ź r ó d ł o: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.  
 S o u r c e: data of Maritime Offices in Gdynia, Slupsk and Szczecin.

**TABL. 10.9 HYDROTECHNICZNE UMOCNIECIA BRZEGÓW MORSKICH <sup>a</sup>**  
**HYDROTECHNICAL COAST REINFORCEMENTS <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Opaska brzegowa Sea-wall		Sztuczne zasilanie plaży Artificial beach nourishment	
		długość length	rzędne korony coping ordinates	długość length	objętość odłożonego refulatu volume of extracted silt
		w m in m			w dam <sup>3</sup> in dam <sup>3</sup>
Chełminek	2012	940	2,5	–	–
Darłowo	2011	–	–	1000	65
	2014	–	–	1900	117
Dziwnów	2011	–	–	1400	160
Gdynia Orłowo	2011	–	–	1600	59
Gdynia Oksywie	2014	600	3,0	–	–
Kadyny	2012	–	–	300	15

<sup>a</sup> Ukończone w danym roku.  
<sup>a</sup> Completed in a given year.

**TABL. 10.9 HYDROTECHNICZNE UMOCNIECIA BRZEGÓW MORSKICH <sup>a</sup> (dok.)**  
**HYDROTECHNICAL COAST REINFORCEMENTS <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Opaska brzegowa <i>Sea-wall</i>		Sztuczne zasilanie plaży <i>Artificial beach nourishment</i>	
		długość <i>length</i>	rzędne korony <i>coping ordinates</i>	długość <i>length</i>	objętość odłożonego refulatu <i>volume of extracted silt</i>
		w m <i>in m</i>			w dam <sup>3</sup> <i>in dam<sup>3</sup></i>
Karwia	2014	800	4,2	–	–
Kąty Rybackie	2012	230	2,3	–	–
Kołobrzeg	2011	780	3,5	1380	65
	2012	1680	3,5	820	68
	2013	450	3,5	–	–
	2014	–	–	600	49
Kopań	2014	–	–	500	30
Kopice	2013	260	1,5	–	–
Miroszewo	2013	600	2,0	–	–
Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	2012	–	–	1300	121
	2013	–	–	1900	185
Niechorze	2014	–	–	630	97
Ostrowo	2011	2310	4,2	–	–
	2012	950	6,5	–	–
Pustkowo	2013	500	4,5	1000	113
Półwysep Helski <i>Hel peninsula</i>	2011	–	–	1900	364
	2012	–	–	3350	376
	2013	400	4,0	1500	189
	2014	–	–	2900	340
Rewal	2011	760	4,2	–	–
	2012	–	–	500	64
Rozewie	2013	987	4,0	–	–
Sarbinowo	2013	1400	3,5	700	44
Trzęsacz	2011	–	–	1000	150
	2012	–	–	500	64
Ustka	2012	320	3,5	320	23
	2013	–	–	700	47
Westerplatte	2012	960	4,3	–	–

<sup>a</sup> Ukończone w danym roku.

Źródło: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.

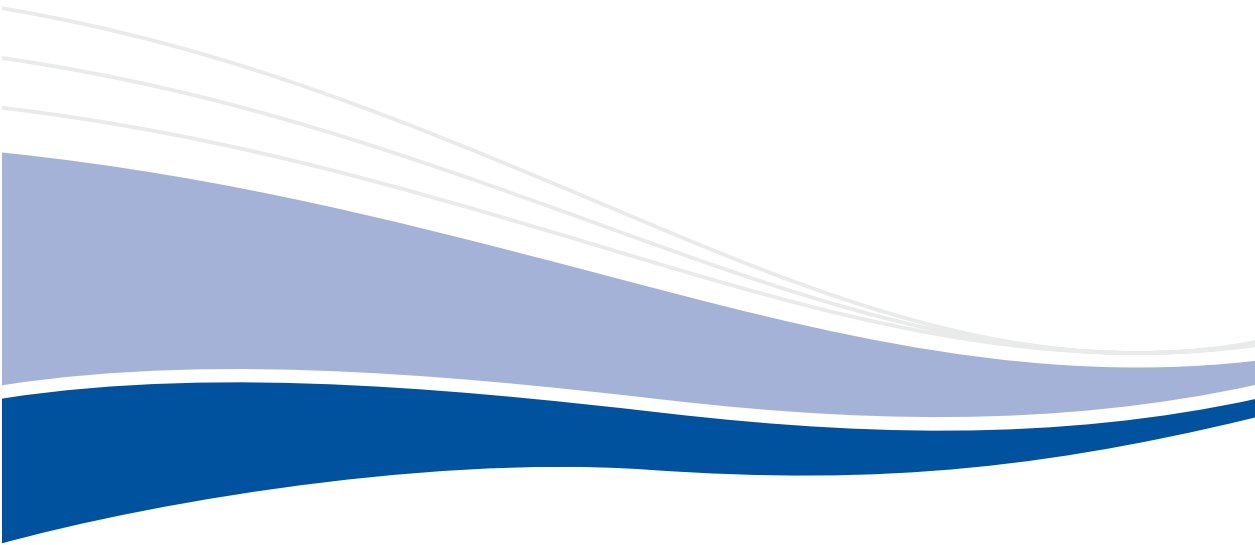
<sup>a</sup> Completed in a given year.

Source: data of Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

# 11

**Turystyka**

*Tourism*



## UWAGI OGÓLNE

1. W dziale przedstawiono informacje charakteryzujące **bazę noclegową turystyki na terenie polskich obszarów nadmorskich** na tle Polski. **Dodatkowo zaprezentowano sezonowość w ruchu pasażerów w polskich portach morskich.**

2. W statystyce Unii Europejskiej w dziedzinie turystyki **obszar nadmorski** to lokalne jednostki (gminy), które posiadają morską granicę lub więcej niż 50% powierzchni leży w odległości 10 km od morza. Mimo, że Szczecin nie został włączony do listy regionów nadmorskich Unii Europejskiej, zaprezentowano go również w opracowaniu ze względu na położenie nad morskimi wodami wewnętrznymi i ściśle powiązania z morzem. Cedry Wielkie (gmina miejska w województwie pomorskim) oraz Braniewo (gmina wiejska w województwie warmińsko-mazurskim) zaliczane są do obszarów nadmorskich, jednak nie ujęto ich w tablicach ze względu na brak obiektów noclegowych w analizowanym okresie.

3. Gminy w podziale na miejskie, miejsko-wiejskie oraz wiejskie zaprezentowano według stanu organizacyjnego z 2014 roku.

4. W badaniu **turystycznych obiektów noclegowych** wyodrębnia się następujące rodzaje obiektów badanych przez GUS: hotel, motel, pensjonat, inne obiekty hotelowe (np. obiekt spełniający zadania hotelu, motelu lub pensjonatu, któremu nie została nadana kategoria), dom wycieczkowy, schronisko, schronisko młodzieżowe, schronisko szkolno-młodzieżowe, ośrodek wczasowy, ośrodek kolonijny, ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy, dom pracy twórczej, zespół domków turystycznych, kemping, pole biwakowe, hostel, zakład uzdrowiskowy, pokój gościnny (kwatery prywatna), kwatera agroturystyczna, pozostałe obiekty niesklasyfikowane (obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turystów; są to m.in. internaty, domy studenckie, ośrodki rekreacyjno-sportowe itp.).

5. Dane dotyczące **liczby obiektów i miejsc noclegowych** obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 lipca oraz obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach badanego miesiąca; przyjęto dla nich maksymalną liczbę miejsc. Do liczby dni działalności obiektu nie wlicza się przerw międzyturnusowych, z powodu remontu, dezynfekcji itp.

Przez **obiekt czynny** rozumie się obiekt, którego co najmniej część była dostępna dla turystów (niezależnie od tego czy był on faktycznie wykorzystywany) w badanym okresie.

## GENERAL NOTES

1. This chapter covers data on **accommodation establishments in Poland's coastal regions**, against Poland as a whole. This chapter includes also **information on seasonality of passenger movements through Poland's seaports.**

2. In the EU tourism statistics a **coastal area** is a local area unit or municipality that has a sea border or more than 50% of its area is located at the distance of 10 km from the sea. Szczecin is not included in the EU coastal regions list, but has been added to this publication owing to its location at internal marine waters and its close association with the sea. Although classified into coastal regions, neither Cedry Wielkie (an urban gmina, Pomorskie voivodship) nor Braniewo (a rural gmina, Warmińsko-mazurskie voivodship) have been included in the tables owing to the lack of tourist accommodation establishments in the analyzed period.

3. Municipalities divided into urban, urban-rural, and rural have been shown as of 2014 organisational status.

4. The surveys on **tourist accommodation establishments** single out the following types of establishments surveyed by the Central Statistical Office: hotel, motel, boarding house, (for example an un-categorized establishment functioning as a hotel, motel or boarding house) similar establishment, excursion hostel, shelter, youth hostel, school youth hostel, holiday centre, holiday youth centre, training-recreational centre, creative arts centre, of tourist cottages, camping site, tent camp site, hostel, health establishment, rooms for guests, agrotourism lodging, other not classified establishments (establishments, which function as tourist accommodation establishments, in the period of not being fully used according to their own purpose, these include among others dormitories, boarding schools, sport and recreational centres, etc.).

5. Data concerning the **number of accommodation places and establishments** cover all establishments open on 31 July and establishments closed on 31 July, but open on other days of the surveyed month. The maximum number of places has been assumed for them; the number of days of establishment activity does not include breaks between batches of tourists caused by repairs, disinfection, etc.

An **active establishment** is understood as an establishment which was accessible to tourists, at least in part (regardless of the actual occupancy), during the surveyed period.

6. **Turyści korzystający z noclegów** to liczba osób (turyistów), które rozpoczęły pobyt w obiekcie w danym miesiącu tj. zostały zameldowane. Osoby przebywające na przełomie dwóch miesięcy powinny być liczone jeden raz (tj. w chwili zameldowania).

7. **Liczba udzielonych noclegów** to iloczyn osób (turyistów) i liczby dni (nocy) ich pobytu.

8. **Stopień wykorzystania obiektu** – wyrażony w procentach – wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu).

9. Do obliczenia **wskaźników** wykorzystano dane o ludności według stanu z dnia 30 czerwca 2014 r.

10. **Pasażerowie wycieczkowców na wycieczce** – liczba pasażerów wycieczkowca zawijającego do portu, którzy zeszli na ląd w celu zwiedzania atrakcji turystycznych związanych z portem lub okolicą, przy równoczesnym zachowaniu kabiny na pokładzie statku, a następnie powrócili na wycieczkowiec.

6. *The number of **tourists accommodated** is the number of persons (tourists), who began their stay in an establishment in a given month (i.e. who checked in). The persons staying in the establishment at the turn of two months will only be included in the survey once, (i.e. at the time of registration).*

7. ***Number of overnight stays** (nights per capita) is the product of persons (tourists) and the number of days (nights) of their stay.*

8. ***The establishment occupancy rate** – presented in percentage – results from the comparison of actually provided accommodations with the nominal number of bed places (total bed places prepared for tourists on each activity day of the establishment).*

9. ***The ratios** have been calculated out of the population data as of 30 June 2014.*

10. ***Cruise passengers on excursion** – number of passengers on board a cruise ship calling at a seaport, who leave the ship to visit tourist attractions associated with the port or its vicinity and rejoin the same ship, while their cabin on the ship are being kept.*

**TABL. 11.1** **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY NADMORSKICH W 2014 R.**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS IN 2014**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
1	Polska Poland	a	9885	3646	2250	337	6239
		b	694023	292521	227532	14164	401502
		c	25083978	18658841	16138323	412228	6425137
		d	5470335	4886042	4521940	39165	584293
	w tym: of which:						
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	1450	314	182	39	1136
		b	97131	24968	18152	1642	72163
		c	2197688	1438736	1192930	52632	758952
		d	430308	389186	349500	6256	41122
3	w tym regiony nad- morskie of which coastal areas	a	1122	213	120	32	909
		b	75945	19623	14143	1408	56322
		c	1767149	1167616	968781	38214	599533
		d	395537	360591	323551	5277	34946
	gminy miejskie urban gminas						
4	Gdańsk	a	122	66	38	5	56
		b	13376	7728	5469	255	5648
		c	719412	586414	468632	17405	132998
		d	265635	245176	214505	3289	20459
5	Gdynia	a	30	13	12	–	17
		b	2778	1448	1399	–	1330
		c	116810	92944	90808	–	23866
		d	24718	24082	23522	–	636
6	Hel	a	27	1	–	–	26
		b	691	128	–	–	563
		c	7185	#	–	–	4582
		d	269	#	–	–	27
7	Jastarnia	a	60	7	6	–	53
		b	4834	875	828	–	3959
		c	66181	29649	28499	–	36532
		d	826	643	550	–	183
8	Krynica Morska	a	62	10	3	5	52
		b	4529	764	450	210	3765
		c	43768	9131	6808	1334	34637
		d	1863	282	198	30	1581



## Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH

## ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

W tym Of which							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- wypo- czynkowe training- recreational centre	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agrotury- styczne agrotourism lodgings	
<b>267</b>	<b>1017</b>	<b>420</b>	<b>409</b>	<b>197</b>	<b>1830</b>	<b>804</b>	<b>1</b>
<b>16650</b>	<b>110447</b>	<b>44647</b>	<b>25603</b>	<b>33874</b>	<b>42088</b>	<b>12810</b>	
<b>374064</b>	<b>1356278</b>	<b>1010537</b>	<b>266863</b>	<b>661256</b>	<b>501456</b>	<b>111105</b>	
<b>21288</b>	<b>81078</b>	<b>48538</b>	<b>10702</b>	<b>34479</b>	<b>39369</b>	<b>3540</b>	
10	212	41	90	8	512	89	2
1183	25022	6285	5356	1581	11344	1535	
39171	236344	102191	36524	30145	101327	8428	
2218	4854	4028	416	15	3074	109	
5	160	27	72	8	481	31	3
635	19466	4662	4023	1581	10799	577	
31446	177631	79276	24357	29038	90331	3019	
1989	4373	3126	316	13	2257	22	
2	5	5	6	–	8	–	4
273	671	651	252	–	242	–	
#	7758	27660	559	–	8967	–	
#	230	1820	–	–	1412	–	
1	1	1	–	–	7	–	5
132	80	32	–	–	126	–	
#	#	#	–	–	4383	–	
#	#	#	–	–	23	–	
–	–	–	2	–	22	1	6
–	–	–	16	–	489	18	
–	–	–	#	–	4190	#	
–	–	–	#	–	27	#	
–	12	4	2	–	32	–	7
–	1387	1338	66	–	674	–	
–	16092	12415	#	–	4805	–	
–	41	58	#	–	20	–	
–	13	1	4	–	24	1	8
–	1689	212	401	–	520	15	
–	13856	#	1636	–	4200	#	
–	65	#	–	–	6	#	

**TABL. 11.1**      **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY**  
**NADMORSKICH W 2014 R. (cd.)**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS**  
**IN 2014 (cont.)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
	gminy miejskie (dok.) urban gminas (cont.)						
1	Łeba	a	121	13	5	1	108
		b	8918	907	509	27	8011
		c	81755	22442	15696	#	59313
		d	5726	3017	1958	#	2709
2	Puck	a	7	1	–	–	6
		b	442	20	–	–	422
		c	4663	#	–	–	4631
		d	494	#	–	–	494
3	Reda	a	3	2	2	–	1
		b	198	170	170	–	28
		c	14093	#	#	–	#
		d	2249	#	#	–	#
4	Rumia	a	7	5	5	–	2
		b	513	467	467	–	46
		c	33144	31760	31760	–	#
		d	4674	4617	4617	–	#
5	Sopot	a	33	21	15	4	12
		b	3475	2259	2016	151	1216
		c	250912	215126	200857	9663	35786
		d	69329	68359	65683	1849	970
6	Ustka	a	65	16	10	–	49
		b	4971	1131	941	–	3840
		c	75064	37213	34294	179	37851
		d	3743	3578	3374	–	165
7	Władysławowo	a	298	31	13	12	267
		b	13034	1970	990	560	11064
		c	176924	63136	41766	7323	113788
		d	2966	1616	1425	69	1350
	gminy wiejskie rural gminas						
8	Choczewo	a	19	1	1	–	18
		b	478	111	111	–	367
		c	2380	#	#	–	1425
		d	113	#	#	–	27
9	Główczyce	a	3	–	–	–	3
		b	78	–	–	–	78
		c	387	–	–	–	387
		d	–	–	–	–	–

## Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH

### ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

W tym Of which							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- wypo- czynkowe training- recreational centre	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agrotury- styczne agrotourism lodgings	
-	27	3	12	1	51	-	1
-	3361	160	917	228	1235	-	
-	31707	2157	5250	#	7011	-	
-	652	200	126	#	128	-	
-	-	1	-	-	4	-	2
-	-	149	-	-	73	-	
-	-	#	-	-	153	-	
-	-	#	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	3
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	2	-	4
-	-	-	-	-	46	-	
-	-	-	-	-	#	-	
-	-	-	-	-	#	-	
-	3	1	1	3	-	-	5
-	317	86	60	647	-	-	
-	15244	#	#	13776	-	-	
-	381	#	#	11	-	-	
-	14	2	1	4	23	-	6
-	1637	359	25	706	388	-	
-	11648	#	#	13442	1889	-	
-	106	#	#	2	38	-	
-	38	3	10	-	192	-	7
-	3728	448	371	-	4263	-	
-	35348	8243	2414	-	39955	-	
-	77	22	-	-	134	-	
-	-	-	-	-	10	8	8
-	-	-	-	-	203	164	
-	-	-	-	-	884	541	
-	-	-	-	-	10	17	
-	-	-	1	-	-	2	9
-	-	-	50	-	-	28	
-	-	-	#	-	-	#	
-	-	-	#	-	-	#	

**TABL. 11.1**      **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY**  
**NADMORSKICH W 2014 R. (cd.)**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS**  
**IN 2014 (cont.)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
	gminy wiejskie (cd.) rural gminas (cont.)						
1	Gniewino	a	3	2	1	–	1
		b	275	260	226	–	15
		c	9971	#	#	–	#
		d	295	#	#	–	#
2	Kosakowo	a	7	2	–	1	5
		b	221	104	–	50	117
		c	3433	#	62	#	1734
		d	6	#	–	#	6
3	Krokowa	a	55	2	1	1	53
		b	1737	109	69	40	1628
		c	10541	#	#	#	7990
		d	790	#	#	#	34
4	Pruszcz Gdański	a	8	5	3	–	3
		b	447	330	215	–	117
		c	16806	15400	9278	–	1406
		d	1939	1939	1499	–	–
5	Puck	a	8	3	2	–	5
		b	256	92	79	–	164
		c	7517	6965	#	–	552
		d	2123	2111	#	–	12
6	Słupsk	a	1	1	–	–	–
		b	235	235	–	–	–
		c	#	#	–	–	–
		d	#	#	–	–	–
7	Smołdzino	a	6	–	–	–	6
		b	247	–	–	–	247
		c	619	–	–	–	619
		d	15	–	–	–	15
8	Stegna	a	63	5	2	1	58
		b	5289	164	54	65	5125
		c	42719	7971	#	#	34748
		d	1578	563	#	#	1015
9	Sztutowo	a	31	2	1	–	29
		b	1965	230	150	–	1735
		c	19016	#	#	–	14350
		d	759	#	#	–	411

**Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH**
**ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday centres</i>	ośrodki szkoleniowo- wypo- czynkowe <i>training- recreational centre</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturys- tyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
-	-	-	-	-	-	1	1
-	-	-	-	-	-	15	
-	-	-	-	-	-	#	
-	-	-	-	-	-	#	
-	-	-	1	-	3	-	2
-	-	-	36	-	46	-	
-	-	-	#	-	463	-	
-	-	-	#	-	-	-	
-	6	-	8	-	36	-	3
-	436	-	316	-	779	-	
-	2104	-	1949	-	3355	-	
-	-	-	-	-	22	-	
-	-	-	-	-	1	1	4
-	-	-	-	-	20	25	
-	-	-	-	-	#	#	
-	-	-	-	-	#	#	
-	-	-	-	-	2	3	5
-	-	-	-	-	62	102	
-	-	-	-	-	#	453	
-	-	-	-	-	#	-	
-	-	-	-	-	-	-	6
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	
1	-	-	1	-	1	3	7
180	-	-	7	-	10	50	
#	-	-	#	-	#	351	
#	-	-	#	-	#	-	
-	12	3	6	-	26	4	8
-	2259	661	304	-	530	59	
-	10558	5682	2580	-	3021	372	
-	81	8	-	-	8	-	
-	6	-	4	-	9	4	9
-	724	-	213	-	200	60	
-	8719	-	1933	-	747	354	
-	33	-	49	-	267	3	

**TABL. 11.1** **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY NADMORSKICH W 2014 R. (cd.)**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS IN 2014 (cont.)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)						
1	Ustka	a	58	2	–	–	56
		b	6087	71	–	–	6016
		c	45723	#	–	–	45001
		d	3968	#	–	–	3964
2	Wicko	a	25	2	–	2	23
		b	871	50	–	50	821
		c	4245	#	–	#	3978
		d	836	#	–	#	796
3	Województwo war- mińsko- -mazurskie warmińsko-mazurskie voivodship	a	496	197	110	28	299
		b	39820	16802	12830	952	23018
		c	1101237	862736	737628	25035	238501
		d	173891	156197	143951	4161	17694
4	w tym regiony nad- morskie of which coastal areas	a	29	20	14	2	9
		b	1871	1484	1192	64	387
		c	80417	71989	59262	#	8428
		d	23182	21488	18751	#	1694
	gminy miejskie urban gminas						
5	Braniewo	a	4	3	3	–	1
		b	185	130	130	–	55
		c	5762	3842	3842	–	#
		d	799	499	499	–	#
6	Elbląg	a	17	13	9	2	4
		b	1330	1076	902	64	254
		c	60170	54149	44900	#	6021
		d	17509	16115	14420	#	1394
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
7	Frombork	a	3	2	1	–	1
		b	181	139	84	–	42
		c	8775	#	#	–	#
		d	4494	#	#	–	#
8	Tolkmicko	a	3	1	1	–	2
		b	100	76	76	–	24
		c	5129	#	#	–	#
		d	320	#	#	–	#

## Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH

## ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

W tym Of which							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- -wypo- czynkowe training- recreational centre	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agrotury- styczne agrotourism lodgings	
1	20	3	10	–	17	–	1
50	3007	566	871	–	691	–	
#	21244	7736	5945	–	3129	–	
#	2172	101	103	–	93	–	
–	3	–	3	–	11	3	2
–	170	–	118	–	202	41	
–	1097	–	345	–	762	188	
–	398	–	28	–	–	–	
19	32	15	35	1	36	89	3
1656	3436	2567	3548	395	593	1361	
26716	30819	52132	36848	#	6793	10225	
2013	1170	1057	3463	#	653	891	
1	–	–	–	–	–	3	4
42	–	–	–	–	–	36	
#	–	–	–	–	–	34	
#	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	6
–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	
1	–	–	–	–	–	–	7
42	–	–	–	–	–	–	
#	–	–	–	–	–	–	
#	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	2	8
–	–	–	–	–	–	24	
–	–	–	–	–	–	#	
–	–	–	–	–	–	#	

**TABL. 11.1** **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY NADMORSKICH W 2014 R. (cd.)**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS IN 2014 (cont.)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
	gminy wiejskie rural gminas						
1	Elbląg	a	2	1	–	–	1
		b	75	63	–	–	12
		c	#	#	–	–	#
		d	#	#	–	–	#
2	Województwo zachod- niopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	a	1322	246	113	35	1076
		b	121617	22893	15025	1562	98724
		c	2247662	1141414	907335	28324	1106248
		d	543009	396556	336766	6407	146453
3	w tym regiony nad- morskie of which coastal areas	a	1126	172	75	28	954
		b	109906	19295	12929	1344	90611
		c	1986471	960130	798144	22595	1026341
		d	512579	370530	315312	5774	142049
	gminy miejskie urban gminas						
4	Darłowo	a	63	6	4	1	57
		b	5002	517	470	32	4485
		c	50921	18962	18826	#	31959
		d	6317	5028	5028	#	1289
5	Kolobrzeg	a	118	19	12	3	99
		b	14690	4014	3494	213	10676
		c	424604	199170	181154	5468	225434
		d	141220	75112	67015	2554	66108
6	Koszalin	a	16	10	6	–	6
		b	807	549	441	–	258
		c	50161	38485	28652	–	11676
		d	5598	5285	4870	–	313
7	Szczecin	a	49	31	19	–	18
		b	6567	3805	3105	–	2762
		c	388082	346830	320118	–	41252
		d	137443	128729	124237	–	8714
8	Świnoujście	a	98	31	11	4	67
		b	9466	3600	1584	254	5866
		c	232825	121552	78233	6773	111273
		d	111690	83768	58586	1720	27922



## Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH

## ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

W tym Of which							Lp. No.	
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- -wypo- czynkowe training- recreational centre	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agrotury- styczne agrotourism lodgings		
-	-	-	-	-	-	-	1	1
-	-	-	-	-	-	-	12	
-	-	-	-	-	-	-	#	
-	-	-	-	-	-	-	#	
19	322	46	76	43	389	34	34	2
1573	46368	6581	4680	9766	8816	541	541	
26085	479596	111969	30066	197195	67776	3263	3263	
1985	56391	19773	1714	27824	8376	271	271	
13	292	35	69	40	382	8	8	3
1052	44272	5432	4236	9527	8675	123	123	
22374	464207	89668	24225	192059	65514	381	381	
1942	56229	18240	1437	27338	7944	46	46	
-	15	3	5	-	31	-	-	4
-	2498	491	228	-	725	-	-	
-	11727	7008	1121	-	5165	-	-	
-	4	56	10	-	3	-	-	
1	11	3	2	24	52	-	-	5
75	1872	899	36	6032	887	-	-	
#	43564	31047	#	132364	6354	-	-	
#	19591	15867	#	25459	393	-	-	
1	1	-	-	-	1	-	-	6
47	105	-	-	-	24	-	-	
#	#	-	-	-	#	-	-	
#	#	-	-	-	#	-	-	
3	1	-	1	-	1	-	-	7
224	35	-	76	-	19	-	-	
10753	#	-	#	-	#	-	-	
1724	#	-	#	-	#	-	-	
1	25	3	2	10	16	1	1	8
140	2604	250	245	804	570	12	12	
#	43432	5688	#	15896	17447	#	#	
#	13308	1992	#	1588	6785	#	#	

**TABL. 11.1** **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY NADMORSKICH W 2014 R. (cd.)**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS IN 2014 (cont.)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
1	Dziwnów	a	91	4	–	3	87
		b	10043	319	–	175	9724
		c	89540	9219	728	1630	80321
		d	6912	2251	243	496	4661
2	Kamień Pomorski	a	5	1	1	–	4
		b	626	35	35	–	591
		c	8467	#	#	–	6605
		d	143	#	#	–	14
3	Międzyzdroje	a	66	14	9	1	52
		b	6552	2105	1612	50	4447
		c	148733	87130	71898	#	61603
		d	47606	37305	30617	#	10301
4	Nowe Warpno	a	2	–	–	–	2
		b	255	–	–	–	255
		c	#	–	–	–	#
		d	#	–	–	–	#
5	Police	a	4	2	1	1	2
		b	491	270	207	63	221
		c	24742	#	#	#	#
		d	2515	#	#	#	#
6	Sianów	a	4	1	–	–	3
		b	121	68	–	–	53
		c	1076	#	–	–	165
		d	115	#	–	–	–
7	Stepnica	a	2	–	–	–	2
		b	32	–	–	–	32
		c	#	–	–	–	#
		d	#	–	–	–	#
8	Trzebiatów	a	27	2	–	1	25
		b	4330	102	–	30	4228
		c	44264	#	–	#	39277
		d	2816	#	–	#	2472
9	Wolin	a	11	1	–	–	10
		b	753	56	–	–	697
		c	5797	#	–	–	5412
		d	54	#	–	–	14

## Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH

## ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

W tym Of which							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- -wypo- czynkowe training- recreational centre	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agrotury- styczne agrotourism lodgings	
1	38	1	6	1	31	-	1
70	6484	66	663	269	678	-	-
#	54662	#	2200	#	4160	-	-
#	2120	#	12	#	39	-	-
1	-	-	-	1	2	-	2
60	-	-	-	491	40	-	-
#	-	-	-	#	#	-	-
#	-	-	-	#	#	-	-
-	18	3	-	-	25	-	3
-	2917	258	-	-	463	-	-
-	42573	2801	-	-	2620	-	-
-	6187	83	-	-	272	-	-
-	-	1	-	-	1	-	4
-	-	240	-	-	15	-	-
-	-	#	-	-	#	-	-
-	-	#	-	-	#	-	-
-	-	1	-	-	-	-	5
-	-	46	-	-	-	-	-
-	-	#	-	-	-	-	-
-	-	#	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	2
31	-	-	-	-	-	-	22
#	-	-	-	-	-	-	#
#	-	-	-	-	-	-	#
-	-	-	-	-	1	-	7
-	-	-	-	-	14	-	-
-	-	-	-	-	#	-	-
-	-	-	-	-	#	-	-
1	9	1	-	-	4	1	8
46	2404	90	-	-	77	15	-
#	23880	#	-	-	214	#	-
#	1706	#	-	-	16	#	-
1	2	-	3	-	2	-	9
110	84	-	81	-	32	-	-
#	#	-	216	-	#	-	-
#	#	-	6	-	#	-	-

**TABL. 11.1** **OBIEKTY TURYSTYCZNE, MIEJSCA NOCLEGOWE I TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY NADMORSKICH W 2014 R. (dok.)**  
**TOURIST ESTABLISHMENTS, ACCOMMODATION FACILITIES AND TOURISTS IN 2014 (cont.)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b – miejsca noclegowe accommodation facilities c – turyści ogółem tourists total d – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommo- dation facilities	
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses		
	gminy wiejskie rural gminas						
1	Będzino	a	4	–	–	–	4
		b	126	–	–	–	126
		c	780	–	–	–	780
		d	–	–	–	–	–
2	Darłowo	a	33	1	1	–	32
		b	3860	130	130	–	3730
		c	44716	#	#	–	42693
		d	2271	#	#	–	1278
3	Dygowo	a	2	–	–	–	2
		b	56	–	–	–	56
		c	#	–	–	–	#
		d	#	–	–	–	#
4	Karnice	a	1	–	–	–	1
		b	12	–	–	–	12
		c	#	–	–	–	#
		d	#	–	–	–	#
5	Kołobrzeg	a	64	8	3	2	56
		b	6515	1016	721	110	5499
		c	84320	36186	30480	#	48134
		d	15627	10477	8919	#	5150
6	Mielno	a	202	17	3	6	185
		b	14875	982	517	234	13893
		c	142239	31167	23901	2907	111072
		d	9038	7010	6582	191	2028
7	Postomino	a	21	–	–	–	21
		b	3939	–	–	–	3939
		c	31395	–	–	–	31395
		d	113	–	–	–	113
8	Rewal	a	165	19	1	5	146
		b	14393	1266	184	151	13127
		d	144844	23979	#	1913	120865
		d	17415	8554	#	390	8861
9	Świerzno	a	2	–	–	–	2
		b	48	–	–	–	48
		c	#	–	–	–	#
		d	#	–	–	–	#
10	Ustronie Morskie	a	76	5	4	1	71
		b	6347	461	429	32	5886
		c	65605	12748	12424	#	52857
		d	5654	2908	2842	#	2746

## Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH

## ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

W tym Of which							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday centres</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centre</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
-	-	-	3	-	1	-	1
-	-	-	116	-	10	-	-
-	-	-	578	-	#	-	-
-	-	-	-	-	#	-	-
-	9	1	10	2	6	-	2
-	1800	397	448	566	153	-	-
-	18640	#	2473	#	666	-	-
-	1161	#	22	#	-	-	-
-	-	-	-	-	-	1	3
-	-	-	-	-	-	16	-
-	-	-	-	-	-	#	-
-	-	-	-	-	-	#	-
-	-	-	-	-	1	-	4
-	-	-	-	-	12	-	-
-	-	-	-	-	#	-	-
-	-	-	-	-	#	-	-
1	21	3	3	-	23	-	5
90	2983	113	268	-	713	-	-
#	31028	762	878	-	2313	-	-
#	3369	18	16	-	65	-	-
-	51	5	8	-	104	1	6
-	8044	1089	320	-	2439	30	-
-	73671	11729	1234	-	14952	#	-
-	1518	8	17	-	91	#	-
-	6	1	3	1	3	-	7
-	1303	324	104	1200	112	-	-
-	8151	#	421	#	555	-	-
-	18	#	-	#	-	-	-
1	57	6	18	-	49	-	8
159	7799	657	1326	-	1054	-	-
#	79333	9605	7451	-	5675	-	-
#	6135	56	164	-	196	-	-
-	-	-	2	-	-	-	9
-	-	-	48	-	-	-	-
-	-	-	#	-	-	-	-
-	-	-	#	-	-	-	-
-	28	3	3	1	28	2	10
-	3340	512	277	165	638	28	-
-	32283	6016	2413	#	3084	#	-
-	1108	32	136	#	53	#	-

**TABL. 11.2**      **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – ogółem total <i>b</i> – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists		Ogółem Total	Obiekty hote- lowe Hotel establishments	W tym <i>Of which</i>	
					hotele hotels	pensjonaty boarding houses
1	Polska Poland	<i>a</i>	66579589	35649237	29900220	1160624
		<i>b</i>	12992241	10667222	9650224	132755
	w tym: <i>of which:</i>					
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	<i>a</i>	7093131	3122138	2504041	126888
		<i>b</i>	1069581	926808	825503	15416
3	w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	<i>a</i>	5998178	2664947	2131206	103390
		<i>b</i>	988075	859745	764451	13019
	gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
4	Gdańsk	<i>a</i>	1688650	1296413	1000389	32616
		<i>b</i>	638104	587131	509569	7510
5	Gdynia	<i>a</i>	269344	201738	193726	–
		<i>b</i>	66699	63298	59759	–
6	Sopot	<i>a</i>	686390	428112	394261	23374
		<i>b</i>	152777	148831	141698	4893
7	Hel	<i>a</i>	30431	#	–	–
		<i>b</i>	657	#	–	–
8	Jastarnia	<i>a</i>	344287	83274	79542	–
		<i>b</i>	1959	1337	1195	–
9	Krynica Morska	<i>a</i>	219814	31543	20126	8169
		<i>b</i>	8662	735	512	75
10	Łeba	<i>a</i>	480256	73746	48926	#
		<i>b</i>	22629	8421	5641	#
11	Puck	<i>a</i>	17342	#	–	–
		<i>b</i>	1303	#	–	–
12	Reda	<i>a</i>	22565	#	#	–
		<i>b</i>	4728	#	#	–
13	Rumia	<i>a</i>	65066	60796	60796	–
		<i>b</i>	11265	11094	11094	–
14	Ustka	<i>a</i>	524602	124877	117073	284
		<i>b</i>	13525	12885	12472	–
15	Władysławowo	<i>a</i>	775104	199800	124198	27661
		<i>b</i>	13272	6591	5933	351
	gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
16	Choczewo	<i>a</i>	11118	#	#	–
		<i>b</i>	587	#	#	–
17	Główczyce	<i>a</i>	1285	–	–	–
		<i>b</i>	–	–	–	–
18	Gniewino	<i>a</i>	24884	#	#	–
		<i>b</i>	2005	#	#	–
19	Kosakowo	<i>a</i>	14833	#	101	#
		<i>b</i>	12	#	–	#
20	Krokowa	<i>a</i>	65417	#	#	#
		<i>b</i>	1821	#	#	#

**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2014 R.**  
**BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2014**

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
<b>30930352</b>	<b>922394</b>	<b>7867652</b>	<b>3609784</b>	<b>1029312</b>	<b>9226386</b>	<b>1807831</b>	<b>384763</b>	<b>1</b>
<b>2325019</b>	<b>66623</b>	<b>621710</b>	<b>231800</b>	<b>39976</b>	<b>368578</b>	<b>117216</b>	<b>15056</b>	
3970993	86981	1499967	476636	193940	430616	407887	39146	2
142773	7122	32288	14972	2705	135	12031	510	
3333231	63856	1233736	379030	147217	421370	382657	14007	3
128330	6792	29351	12927	2391	107	11010	234	
392237	#	29747	79830	4703	-	18997	-	4
50973	#	581	4870	-	-	4187	-	
67606	#	#	#	-	-	9073	-	5
3401	#	#	#	-	-	81	-	
258278	-	47013	#	#	184707	-	-	6
3946	-	1877	#	#	93	-	-	
21276	-	-	-	#	-	17895	#	7
112	-	-	-	#	-	112	#	
261013	-	116950	98093	#	-	29218	-	8
622	-	235	228	#	-	93	-	
188271	-	93943	#	14761	-	20577	#	9
7927	-	270	#	-	-	50	#	
406510	-	228441	10105	33880	#	38606	-	10
14208	-	3833	489	1290	#	616	-	
17229	-	-	#	-	-	461	-	11
1303	-	-	#	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	-	-	12
#	-	-	-	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	#	-	13
#	-	-	-	-	-	#	-	
399725	-	113550	#	#	214198	9052	-	14
640	-	556	#	#	14	46	-	
575304	-	242097	38677	11407	-	152405	-	15
6681	-	410	59	-	-	916	-	
8736	-	-	-	-	-	5233	3503	16
242	-	-	-	-	-	62	180	
1285	-	-	-	#	-	-	#	17
-	-	-	-	#	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	-	#	18
#	-	-	-	-	-	-	#	
8284	-	-	-	#	-	2363	-	19
12	-	-	-	#	-	-	-	
59537	-	17951	-	12807	-	22509	-	20
307	-	-	-	-	-	220	-	

**TABL. 11.2** **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a – ogółem total b – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists</i>	Ogółem <i>Total</i>	Obiekty hote- lowe <i>Hotel establishments</i>	W tym <i>Of which</i>		
				hotele <i>hotels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>	
	gminy wiejskie (dok.) <i>rural gminas (cont.)</i>					
1	Pruszcz Gdański	<i>a</i>	35919	25433	15150	–
		<i>b</i>	3018	3018	2220	–
2	Puck	<i>a</i>	16100	13082	#	–
		<i>b</i>	4817	4649	#	–
3	Słupsk	<i>a</i>	#	#	–	–
		<i>b</i>	#	#	–	–
4	Smołdzino	<i>a</i>	2816	–	–	–
		<i>b</i>	118	–	–	–
5	Stegna	<i>a</i>	220770	11688	#	#
		<i>b</i>	3714	583	#	#
6	Sztutowo	<i>a</i>	92205	#	#	–
		<i>b</i>	5115	#	#	–
7	Ustka	<i>a</i>	334152	#	–	–
		<i>b</i>	26136	#	–	–
8	Wicko	<i>a</i>	26479	#	–	#
		<i>b</i>	4026	#	–	#
9	Województwo warmińsko-mazur- skie <i>Warmińsko-mazurskie voivodship</i>	<i>a</i>	2761328	1772146	1494003	63798
		<i>b</i>	422218	363889	329996	14853
10	w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	<i>a</i>	168212	148526	122220	#
		<i>b</i>	59796	56113	51177	#
	gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
11	Elbląg	<i>a</i>	128216	117121	97121	#
		<i>b</i>	48272	45114	41591	#
12	Braniewo	<i>a</i>	10865	4654	4654	–
		<i>b</i>	1031	506	506	–
	gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>					
13	Frombork	<i>a</i>	17521	#	#	–
		<i>b</i>	9552	#	#	–
14	Tolkmicko	<i>a</i>	9217	#	#	–
		<i>b</i>	689	#	#	–
	gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
15	Elbląg	<i>a</i>	#	#	–	–
		<i>b</i>	#	#	–	–
16	Województwo zachodniopomorskie <i>Zachodniopomorskie voivodship</i>	<i>a</i>	11919404	3551173	2678829	134313
		<i>b</i>	2825641	1743333	1371903	48311
17	w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	<i>a</i>	11254815	3242739	2488102	124810
		<i>b</i>	2751411	1688943	1327420	46881
	gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
18	Szczecin	<i>a</i>	793673	589647	508573	–
		<i>b</i>	239738	218587	205877	–



**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2014 R. (cd.)**  
**BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2014 (cont.)**

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
10486	-	-	-	-	-	#	#	1
-	-	-	-	-	-	#	#	
3018	-	-	-	-	-	#	2470	2
168	-	-	-	-	-	#	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	3
-	-	-	-	-	-	-	-	
2816	#	-	-	#	-	#	1364	4
118	#	-	-	#	-	#	-	
209082	-	88522	41847	13218	-	15541	1594	5
3131	-	565	21	-	-	38	-	
78948	-	50819	-	6161	-	6030	1613	6
4338	-	219	-	285	-	3648	30	
329657	#	187453	42153	40168	-	22926	-	7
26124	#	18907	2078	331	-	602	-	
25523	-	9065	-	2812	-	3282	975	8
3836	-	1622	-	364	-	-	-	
989182	78317	140487	199918	133213	#	21833	37647	9
58329	6028	3527	8017	12023	#	2185	3562	
19686	#	-	-	-	-	-	69	10
3683	#	-	-	-	-	-	-	
11095	-	-	-	-	-	-	-	11
3158	-	-	-	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	-	-	12
#	-	-	-	-	-	-	-	
#	#	-	-	-	-	-	-	13
#	#	-	-	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	-	#	14
#	-	-	-	-	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	-	#	15
#	-	-	-	-	-	-	#	
8368231	82000	3679757	727757	176030	2445358	323742	15442	16
1082308	4946	481114	133143	8963	302993	37270	2255	
8012076	65310	3621473	621893	152822	2384688	317740	2375	17
1062468	4738	480379	127792	7261	297218	36138	341	
204026	21705	#	-	#	-	#	-	18
21151	4158	#	-	#	-	#	-	

**TABL. 11.2** **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – ogółem <i>total</i> <i>b</i> – w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>		Ogółem <i>Total</i>	Obiekty hote- lowe <i>Hotel</i> <i>establishments</i>	W tym <i>Of which</i>	
					hotele <i>hotels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>
	gminy miejskie (dok.) <i>urban gminas (cont.)</i>					
1	Świnoujście	<i>a</i>	1454669	648522	385052	31629
		<i>b</i>	688498	524022	340680	13171
2	Darłowo	<i>a</i>	319301	90735	90383	#
		<i>b</i>	49018	46436	46436	#
3	Kołobrzeg	<i>a</i>	3246825	917345	791893	46221
		<i>b</i>	1083051	458020	388949	24802
4	Koszalin	<i>a</i>	83407	57814	43331	–
		<i>b</i>	11565	10314	9375	–
	gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>					
5	Dziwnów	<i>a</i>	609230	44054	2044	10843
		<i>b</i>	39676	13787	696	2788
6	Kamień Pomorski	<i>a</i>	130926	#	#	–
		<i>b</i>	526	#	#	–
7	Międzyzdroje	<i>a</i>	648898	348860	287852	#
		<i>b</i>	249783	193137	162422	#
8	Nowe Warpno	<i>a</i>	#	–	–	–
		<i>b</i>	#	–	–	–
9	Police	<i>a</i>	37506	#	#	#
		<i>b</i>	4522	#	#	#
10	Sianów	<i>a</i>	2455	#	–	–
		<i>b</i>	234	#	–	–
11	Stepnica	<i>a</i>	#	–	–	–
		<i>b</i>	#	–	–	–
12	Trzebiatów	<i>a</i>	300260	#	–	#
		<i>b</i>	14315	#	–	#
13	Wolin	<i>a</i>	22655	#	–	–
		<i>b</i>	121	#	–	–
	gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
14	Będzino	<i>a</i>	3332	–	–	–
		<i>b</i>	–	–	–	–
15	Darłowo	<i>a</i>	473749	#	#	–
		<i>b</i>	17842	#	#	–
16	Dygowo	<i>a</i>	#	–	–	–
		<i>b</i>	#	–	–	–
17	Karnice	<i>a</i>	#	–	–	–
		<i>b</i>	#	–	–	–
18	Kołobrzeg	<i>a</i>	505708	144917	113161	#
		<i>b</i>	104152	64327	48673	#
19	Mielno	<i>a</i>	995970	146460	121442	11437
		<i>b</i>	79828	64744	62663	848
20	Postomino	<i>a</i>	272787	–	–	–
		<i>b</i>	730	–	–	–
21	Rewal	<i>a</i>	864111	131320	#	10163
		<i>b</i>	132411	64159	#	1581

**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2014 R. (cd.)**  
**BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2014 (cont.)**

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
806147	#	342865	38271	#	236982	77892	#	1
164476	#	87180	17970	#	12098	29765	#	
228566	-	128500	45081	6922	-	22599	-	2
2582	-	28	110	70	-	8	-	
2329480	#	394288	197546	#	1669973	28188	-	3
625031	#	218646	108054	#	282140	1736	-	
25593	#	#	-	-	-	#	-	4
1251	#	#	-	-	-	#	-	
565176	#	396587	#	17834	#	21160	-	5
25889	#	12859	#	73	#	286	-	
127497	#	-	-	-	#	#	-	6
163	#	-	-	-	#	#	-	
300038	-	226350	17225	-	-	12303	-	7
56646	-	42404	229	-	-	1271	-	
#	-	-	#	-	-	#	-	8
#	-	-	#	-	-	#	-	
#	-	-	#	-	-	-	-	9
#	-	-	#	-	-	-	-	
617	#	-	-	-	-	-	#	10
-	#	-	-	-	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	#	-	11
#	-	-	-	-	-	#	-	
291121	#	196459	#	-	-	1037	#	12
13245	#	10929	#	-	-	112	#	
21828	#	#	-	1026	-	#	-	13
27	#	#	-	12	-	#	-	
3332	-	-	-	2725	-	#	-	14
-	-	-	-	-	-	#	-	
458931	-	195579	#	15557	#	4618	-	15
8998	-	8511	#	103	#	-	-	
#	-	-	-	-	-	-	#	16
#	-	-	-	-	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	#	-	17
#	-	-	-	-	-	#	-	
360791	#	268023	7177	8760	-	11691	-	18
39825	#	31287	252	196	-	218	-	
849510	-	620421	95219	8238	-	67964	#	19
15084	-	12875	16	130	-	491	#	
272787	-	84845	#	2583	#	5233	-	20
730	-	132	#	-	#	-	-	
732791	#	491963	40733	44917	-	37649	-	21
68252	#	51839	192	1131	-	1831	-	

**TABL. 11.2** **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – ogółem <i>total</i> <i>b</i> – w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	Ogółem <i>Total</i>	Obiekty hote- lowe <i>Hotel</i> <i>establishments</i>	W tym <i>Of which</i>		
				hotele <i>hotels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>	
	gminy wiejskie (dok.) <i>rural gminas (cont.)</i>					
1	Świerzno	<i>a</i>	#	–	–	–
		<i>b</i>	#	–	–	–
2	Ustronie Morskie	<i>a</i>	475547	56506	54687	#
		<i>b</i>	35357	16371	15971	#

**TABL. 11.3** **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – ogółem <i>total</i> <i>b</i> – w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	
							<b>1</b>
	w tym: <i>of which:</i>						
2	Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	<i>a</i>	7093131	217768	236839	261863	293027
		<i>b</i>	1069581	47977	42257	64554	65655
3	w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	<i>a</i>	5998178	182059	203866	226240	255071
		<i>b</i>	988075	44314	38962	60478	61616
	gminy miejskie <i>urban gminas</i>						
4	Gdańsk	<i>a</i>	1688650	73453	73514	96290	104506
		<i>b</i>	638104	29412	25944	40424	42857
5	Gdynia	<i>a</i>	269344	12206	13114	14260	14531
		<i>b</i>	66699	4031	3716	3957	3866
6	Sopot	<i>a</i>	686390	36183	39581	44468	50767
		<i>b</i>	152777	7587	6359	10576	10179
7	Hel	<i>a</i>	30431	215	124	201	627
		<i>b</i>	657	2	–	–	6
8	Jastarnia	<i>a</i>	344287	3175	4882	5088	7400
		<i>b</i>	1959	84	22	29	59
9	Krynica Morska	<i>a</i>	219814	515	584	892	1330
		<i>b</i>	8662	22	6	9	20
10	Łeba	<i>a</i>	480256	4317	4900	3082	5812
		<i>b</i>	22629	236	57	95	506
11	Puck	<i>a</i>	17342	718	650	116	1026
		<i>b</i>	1303	23	–	24	208
12	Reda	<i>a</i>	22565	1419	1180	1319	1446
		<i>b</i>	4728	294	197	205	373
13	Rumia	<i>a</i>	65066	4159	5342	3831	4178
		<i>b</i>	11265	710	533	680	717
14	Ustka	<i>a</i>	524602	19483	24930	25598	30538
		<i>b</i>	13525	319	649	1008	803
15	Władysławowo	<i>a</i>	775104	17271	25164	19694	20687
		<i>b</i>	13272	64	44	241	467

**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2014 R. (dok.)**  
**BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2014 (cont.)**

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
#	-	-	-	#	-	-	-	1
#	-	-	-	#	-	-	-	
419041	-	264233	41133	22766	#	17141	#	2
18986	-	3669	283	1501	#	356	#	

**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2014 R.**  
**BY MONTH, IN 2014**

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<b>5721463</b>	<b>6577181</b>	<b>9982435</b>	<b>988694</b>	<b>6066766</b>	<b>5093222</b>	<b>4115278</b>	<b>3699484</b>	<b>1</b>
<b>1251408</b>	<b>1298216</b>	<b>1512695</b>	<b>1644358</b>	<b>1365023</b>	<b>1204789</b>	<b>832233</b>	<b>753456</b>	
518743	767119	1745599	1612188	574324	351683	271135	242843	2
96502	109928	172814	171602	109271	83644	55019	50358	
433496	647091	1466439	1361547	488093	297669	230251	206356	3
86293	99604	159125	156793	103250	77392	52307	47941	
145247	166065	269417	267335	174819	129149	101649	87206	4
57059	63626	89507	92925	67501	55497	38841	34511	
22906	24422	47811	47015	25598	17092	15592	14797	5
6003	5350	10237	12191	6018	4632	3370	3328	
65832	72221	87905	90018	63190	54725	40651	40849	6
15275	17809	24339	20387	15856	10785	7187	6438	
1055	1915	11945	10875	1657	661	524	632	7
95	42	158	220	10	8	5	111	
27322	41389	106180	98919	34067	7805	4892	3168	8
82	326	462	517	306	30	17	25	
8273	24973	91834	72138	14784	2750	1210	531	9
78	185	6033	1949	306	24	14	16	
30601	65270	175509	152365	24538	5431	5351	3080	10
1028	2952	7473	7938	1645	305	51	343	
1945	1717	4266	3326	1552	1103	923	-	11
22	262	369	71	140	156	28	-	
1900	1960	4098	3711	1820	1398	1034	1280	12
347	536	981	689	417	271	255	163	
5448	5617	8306	8788	5755	4839	4257	4546	13
976	866	2002	1446	1088	810	654	783	
40005	60319	95013	93829	47841	33055	29459	24532	14
1224	1750	1606	2584	1573	1204	549	256	
41541	78065	241097	226447	50630	25684	13827	14997	15
2139	1008	2956	3225	1683	1026	137	282	

**TABL. 11.3** **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	I	II	III	IV
	a – ogółem total	b – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists					
	gminy wiejskie rural gminas						
1	Choczewo	a	11118	–	–	–	–
		b	587	–	–	–	–
2	Główczyce	a	1285	–	–	–	–
		b	–	–	–	–	–
3	Gniewino	a	24884	830	1674	797	1382
		b	2005	21	–	22	59
4	Kosakowo	a	14833	186	308	369	464
		b	12	–	–	–	–
5	Krokowa	a	65417	1154	891	892	822
		b	1821	166	97	49	75
6	Pruszcz Gdański	a	35919	2630	2315	2988	2686
		b	3018	98	71	134	128
7	Puck	a	16100	338	509	571	730
		b	4817	71	12	123	137
8	Smółdzino	a	2816	–	–	–	–
		b	118	–	–	–	–
9	Słupsk	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
10	Stegna	a	220770	512	462	636	1665
		b	3714	41	32	33	43
11	Sztutowo	a	92205	290	240	–	340
		b	5115	–	–	–	–
12	Ustka	a	334152	1366	1840	3926	2443
		b	26136	1077	1151	2802	1031
13	Wicko	a	26479	1	–	4	34
		b	4026	–	–	–	–
14	Województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	a	2761328	121947	131403	117710	133232
		b	422218	21914	9346	16167	16036
15	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	168212	9980	9025	9560	10960
		b	59796	2178	1805	1867	2773
	gminy miejskie urban gminas						
16	Elbląg	a	128216	7597	7702	7506	7973
		b	48272	1903	1646	1584	1496
17	Braniewo	a	10865	1632	602	1054	938
		b	1031	65	33	32	44
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
18	Frombork	a	17521	381	285	518	1490
		b	9552	172	105	215	1208
19	Tolkmicko	a	9217	334	388	446	523
		b	689	38	21	36	25
	gminy wiejskie rural gminas						
20	Elbląg	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#

**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2014 R. (cd.)**  
**BY MONTH, IN 2014 (cont.)**

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
160	212	4356	5414	147	230	309	290	1
11	12	183	318	6	6	50	1	
-	-	560	725	-	-	-	-	2
-	-	-	-	-	-	-	-	
1983	1898	5814	5840	1480	1080	1064	1042	3
8	25	1135	361	96	117	128	33	
1225	1600	4569	3303	947	597	569	696	4
12	-	-	-	-	-	-	-	
600	3576	28652	26525	813	545	451	496	5
84	167	415	447	168	41	8	104	
3622	4503	3818	4301	2863	2242	2295	1656	6
312	351	631	841	154	154	87	57	
1622	1740	3927	3156	1302	1045	568	592	7
225	663	1180	722	724	692	131	137	
-	-	1840	976	-	-	-	-	8
-	-	110	8	-	-	-	-	
#	#	#	#	#	#	#	#	9
#	#	#	#	#	#	#	#	
7474	23304	92540	85928	4863	1583	833	970	10
41	522	969	1901	34	44	11	43	
5656	15828	36557	26799	2432	1691	1033	1339	11
-	226	2915	1835	74	28	22	15	
16523	46371	123532	108464	23102	3175	1777	1633	12
1100	2545	3646	4015	5239	1522	741	1267	
127	1085	13229	11362	615	12	-	10	13
106	199	1569	1994	158	-	-	-	
233888	303631	563998	547903	221184	151657	122630	112145	14
42284	62187	79541	77868	42061	21986	13913	18915	
14482	18924	21143	21362	16561	14651	11951	9613	15
4740	8694	7189	7578	8084	7153	4690	3045	
11059	15120	14631	14886	12796	11455	9819	7672	16
3446	7348	5213	5643	6835	5915	4465	2778	
820	757	1024	1096	836	595	821	690	17
54	120	77	183	174	58	59	132	
1924	1909	3797	3513	1413	1542	448	301	18
1191	1051	1760	1548	995	1102	145	60	
619	894	961	1215	1220	871	816	930	19
49	175	63	94	44	48	21	75	
#	#	#	#	#	#	#	#	20
#	#	#	#	#	#	#	#	

**TABL. 11.3**      **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists		Ogółem Total	I	II	III	IV
1	Województwo zachodniopomorskie <i>Zachodniopomorskie voivodship</i>	a	11919404	385456	515158	588503	658326
		b	2825641	114708	146748	202712	207690
2	w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	a	11254815	357973	484041	551457	620587
		b	2751411	112072	144951	199817	203522
gminy miejskie <i>urban gminas</i>							
3	Szczecin	a	793673	44987	40594	52506	53493
		b	239738	11656	10043	14494	18298
4	Świnoujście	a	1454669	51390	72809	97607	104687
		b	688498	24264	37889	53803	52074
5	Darłowo	a	319301	6621	8090	6397	7334
		b	49018	4423	4382	4540	3813
6	Kołobrzeg	a	3246825	169507	226228	252786	251590
		b	1083051	51792	63114	86254	84510
7	Koszalin	a	83407	5100	4867	5575	5335
		b	11565	734	482	757	738
gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>							
8	Dziwnów	a	609230	5972	13377	13977	15074
		b	39676	607	518	1982	1701
9	Kamień Pomorski	a	130926	7312	7844	10696	10638
		b	526	7	8	4	8
10	Międzyzdroje	a	648898	12388	21842	25733	34577
		b	249783	4867	10795	17380	18617
11	Nowe Warpno	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
12	Policie	a	37506	2120	2226	2617	2839
		b	4522	126	152	127	240
13	Sianów	a	2455	9	–	–	180
		b	234	–	–	–	5
14	Stepnica	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
15	Trzebiatów	a	300260	847	580	3102	6163
		b	14315	127	30	92	337
16	Wolin	a	22655	3	16	16	45
		b	121	–	–	–	–
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>							
17	Będzino	a	3332	131	61	56	56
		b	–	–	–	–	–
18	Darłowo	a	473749	10809	19569	20868	32022
		b	17842	272	145	320	236
19	Dygowo	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
20	Karnice	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
21	Kołobrzeg	a	505708	14697	17368	14848	19119
		b	104152	4639	4013	6367	7997
22	Mielno	a	995970	11360	17397	18412	32864
		b	79828	4741	5507	6294	6477
23	Postomino	a	272787	–	–	1278	10128
		b	730	–	–	–	–



**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2014 R. (cd.)**  
**BY MONTH, IN 2014 (cont.)**

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
926536	1337839	2373068	2238023	1081316	782052	588821	444306	1
250821	286128	325490	377938	315221	284640	169954	143591	
875225	1275651	2257622	2108595	1024149	733972	550927	414616	2
243962	277681	313368	367178	307590	277017	165746	138507	
69856	67352	101749	96792	90087	72132	55251	48874	3
22001	23108	31386	31051	23197	25911	14839	13754	
136027	160480	209672	205046	149339	120770	81882	64960	4
67333	71780	78652	85468	78998	67781	40086	30370	
15093	43504	90691	89034	29384	12281	5287	5585	5
3469	4332	2887	4608	4871	5199	3009	3485	
278240	303227	371551	367126	303589	286510	248024	188447	6
95275	107164	104808	130524	119588	108808	69601	61613	
6166	8392	12614	12537	6124	6104	5513	5080	7
829	801	1775	2515	1036	887	604	407	
32093	88936	183954	164398	51679	19622	14185	5963	8
2101	3846	8621	11066	4872	2333	1253	776	
11967	10785	13816	13756	11848	12881	12368	7015	9
24	46	57	163	69	67	63	10	
50962	79174	143686	132899	64354	45513	21119	16651	10
16999	28707	32440	39359	30556	29965	11007	9091	
#	#	#	#	#	#	#	#	11
#	#	#	#	#	#	#	#	
4556	2858	3980	3958	3299	2649	3668	2736	12
377	278	1549	388	397	364	296	228	
204	364	1128	247	221	5	41	56	13
12	41	158	-	18	-	-	-	
#	#	#	#	#	#	#	#	14
#	#	#	#	#	#	#	#	
22350	44531	98774	86939	30005	3369	1569	2031	15
2803	1608	3218	4458	1130	206	129	177	
163	916	10862	10411	219	4	-	-	16
-	12	26	64	19	-	-	-	
53	32	1421	1404	40	35	30	13	17
-	-	-	-	-	-	-	-	
36670	47561	82287	88816	40137	40036	34753	20221	18
996	426	2724	3258	2717	3297	2031	1420	
#	#	#	#	#	#	#	#	19
#	#	#	#	#	#	#	#	
#	#	#	#	#	#	#	#	20
#	#	#	#	#	#	#	#	
30808	59080	136357	119900	37520	24062	18343	13606	21
6859	10070	13337	15120	11012	10201	9132	5405	
79874	134694	289256	256681	86236	36490	17933	14773	22
8547	7706	5171	6967	8222	8407	6038	5751	
29324	46895	77470	73573	19620	7089	7410	-	23
47	45	309	319	10	-	-	-	

**TABL. 11.3** **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**  
**OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	I	II	III	IV
	a – ogółem total	b – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists					
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)						
1	Rewal	a	864111	9592	23640	15773	20519
		b	132411	2820	4153	5838	6620
2	Świerzno	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
3	Ustronie Morskie	a	475547	4829	7420	9042	13706
		b	35357	997	3720	1565	1851

**TABL. 11.4** **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW**  
**W 2014 R.**  
**FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		W tym						
	a – liczba turystów number of tourists	b - udzielone noclegi overnight stays	ogółem total	Niemcy Germany	Wielka Brytania United Kingdom	Rosja Russia	Ukraina Ukraine	Stany Zjed- noczone United States	Białoruś Belarus
1	Polska Poland	a	5470335	1385922	367346	345760	274476	235705	225503
		b	12992241	4742086	834370	567380	559856	522664	311385
	w tym: of which:								
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	430308	111996	25759	46087	4364	16517	5006
		b	1069581	292245	66965	78782	14491	40675	16396
3	w tym regiony nad- morskie of which coastal areas	a	395537	99105	24289	42371	3615	15932	4434
		b	988075	267318	62921	73890	12185	38733	15398
	gminy miejskie urban gminas								
4	Gdańsk	a	265635	65262	14833	26952	2562	12807	2295
		b	638104	155310	39530	45026	8494	30074	5866
5	Gdynia	a	24718	3920	2331	5286	242	334	651
		b	66699	10473	7066	7792	1286	1159	1039
6	Sopot	a	69329	11112	6096	6046	395	2461	264
		b	152777	25946	13110	10687	1017	6490	631
7	Hel	a	269	51	10	20	18	6	14
		b	657	107	26	30	108	12	34
8	Jastarnia	a	826	337	81	65	12	53	–
		b	1959	802	97	82	148	140	–
9	Krynica Morska	a	1863	1096	4	419	13	7	82
		b	8662	4100	4	3531	20	14	231
10	Łeba	a	5726	4092	146	72	67	40	221
		b	22629	16146	383	279	357	92	1310
11	Puck	a	494	221	6	65	2	–	5
		b	1303	655	16	143	8	–	5

**NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2014 R. (dok.)**  
**BY MONTH, IN 2014 (cont.)**

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
36681	97541	296680	260652	50807	25009	14580	12637	1
14306	13965	23311	26278	17100	9824	4917	3279	
#	#	#	#	#	#	#	#	2
#	#	#	#	#	#	#	#	
33653	77866	126320	120095	49094	18900	8724	5898	3
1984	3733	2933	5559	3778	3767	2729	2741	

**NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW**
**COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2014**

Of which												Lp. No.
Włochy <i>Italy</i>	Francja <i>France</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	Izrael <i>Israel</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Litwa <i>Lithuania</i>	Czechy <i>Czech Republic</i>	Dania <i>Denmark</i>	Łotwa <i>Latvia</i>	Belgia <i>Belgium</i>	Lp. No.
<b>222090</b>	<b>208810</b>	<b>179305</b>	<b>170094</b>	<b>164470</b>	<b>143750</b>	<b>128888</b>	<b>121091</b>	<b>99858</b>	<b>84743</b>	<b>74216</b>	<b>71216</b>	<b>1</b>
<b>501026</b>	<b>426254</b>	<b>447696</b>	<b>347323</b>	<b>332796</b>	<b>324981</b>	<b>285814</b>	<b>173886</b>	<b>187337</b>	<b>189342</b>	<b>92099</b>	<b>146433</b>	
9390	11007	67193	11156	1284	32768	9864	6800	4130	8451	1548	3578	2
22361	33276	177405	23926	2727	74956	25995	14374	11175	16832	2994	8174	
8447	9169	66264	10620	1182	31645	8319	5334	3246	7693	1217	3133	3
19684	21380	175098	22336	2576	72678	22390	12392	8641	15463	2468	7297	
6594	6235	46868	8309	945	17623	5723	3424	1481	6024	904	1788	4
14553	13802	130317	17378	1767	40721	14508	6998	3277	11275	1816	4030	
450	567	1836	1171	47	2412	790	283	323	573	186	165	5
1585	2100	6256	2593	361	5499	2325	825	826	1783	299	388	
907	1727	16691	981	133	9897	1449	515	497	737	80	764	6
2004	3636	35543	1942	286	22122	3441	1056	1229	1465	171	1719	
2	4	5	9	4	14	-	21	53	1	-	1	7
2	4	6	18	4	28	-	69	140	5	-	1	
42	51	2	2	-	22	10	14	30	7	-	21	8
83	72	8	5	-	49	12	41	117	26	-	42	
17	36	15	2	1	23	12	49	20	3	-	1	9
64	115	72	6	1	112	28	113	48	12	-	6	
53	77	37	5	-	185	100	190	154	16	-	17	10
150	327	221	12	-	457	201	946	729	40	-	41	
12	-	3	7	8	23	48	11	13	7	-	-	11
26	-	12	17	16	41	134	17	21	15	-	-	

**TABL. 11.4 TURYSI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW W 2014 R. (cd.)**  
**FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba turystów number of tourists b - udzielone noclegi overnight stays	W tym							
		ogółem total	Niemcy Germany	Wielka Brytania United Kingdom	Rosja Russia	Ukraina Ukraine	Stany Zjednoczone United States	Białoruś Belarus	
	gminy miejskie (dok.) urban gminas (cont.)								
1	Reda	a	2249	935	63	194	57	20	15
		b	4728	2002	192	303	84	35	21
2	Rumia	a	4674	716	197	1375	23	73	23
		b	11265	1788	643	2100	87	295	71
3	Ustka	a	3743	2407	79	55	8	33	36
		b	13525	9751	307	163	16	64	134
4	Władysławowo	a	2966	1501	68	229	23	7	96
		b	13272	6978	521	579	87	31	368
	gminy wiejskie rural gminas								
5	Choczewo	a	113	71	7	2	–	1	–
		b	587	355	57	28	–	11	–
6	Gniewino	a	295	21	34	40	–	15	–
		b	2005	54	136	320	–	146	–
7	Kosakowo	a	6	4	–	–	–	–	–
		b	12	8	–	–	–	–	–
8	Krokowa	a	790	625	17	1	4	17	–
		b	1821	1057	43	1	34	66	–
9	Pruszcz Gdański	a	1939	273	33	739	103	20	186
		b	3018	577	50	859	134	31	386
10	Puck	a	2123	1579	133	5	1	8	–
		b	4817	2991	348	14	2	11	–
11	Smoldzino	a	15	–	–	–	–	–	–
		b	118	–	–	–	–	–	–
12	Słupsk	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
13	Stegna	a	1578	559	25	441	71	–	40
		b	3714	1925	74	651	140	–	100
14	Sztutowo	a	759	160	21	261	–	–	276
		b	5115	653	79	537	–	–	3752
15	Ustka	a	3968	3150	16	29	10	16	229
		b	26136	21680	58	622	155	32	1447
16	Wicko	a	836	743	4	2	–	–	–
		b	4026	3476	14	10	–	–	–
17	Województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	a	173891	80913	3135	40774	2155	1362	2297
		b	422218	209062	6935	84084	6019	4431	8515
18	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	23182	8791	448	6753	320	205	232
		b	59796	20695	1130	9890	821	867	494

## NOCLEGOwych NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW

## COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2014 (cont.)

Of which												Lp. No.
Włochy <i>Italy</i>	Francja <i>France</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	Izrael <i>Israel</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Litwa <i>Lithuania</i>	Czechy <i>Czech Republic</i>	Dania <i>Denmark</i>	Łotwa <i>Latvia</i>	Belgia <i>Belgium</i>	
48	45	84	16	–	172	121	33	155	49	10	45	1
102	78	344	17	–	329	232	48	250	117	16	86	
133	72	344	57	27	784	61	88	31	95	7	138	2
399	188	1233	191	103	1914	125	148	85	270	13	255	
89	65	232	10	4	141	49	52	46	118	–	61	3
336	144	772	13	8	271	131	118	106	261	–	157	
13	63	22	28	1	136	37	150	106	16	5	35	4
96	356	50	102	5	638	288	451	536	88	53	355	
4	–	4	–	–	6	–	2	3	–	2	3	5
24	–	11	–	–	12	–	4	42	–	2	3	
2	5	41	4	–	15	6	–	–	3	–	1	6
8	8	80	17	–	19	16	–	–	3	–	1	
–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	7
–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	
5	12	2	–	2	12	16	3	21	1	–	5	8
9	43	2	–	2	16	79	3	200	3	–	5	
23	31	18	3	2	42	4	295	33	7	3	11	9
54	50	31	3	2	77	10	472	78	9	4	13	
24	96	1	–	4	35	79	2	108	2	–	34	10
130	268	2	–	16	63	298	2	582	3	–	70	
–	–	–	–	–	–	4	–	4	–	–	–	11
–	–	–	–	–	–	8	–	40	–	–	–	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	12
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
2	12	8	5	–	44	62	119	108	2	17	6	13
4	16	12	7	–	203	119	164	157	4	19	6	
–	–	2	–	–	4	–	21	6	–	–	1	14
–	–	6	–	–	4	–	30	42	–	–	3	
5	45	8	2	1	30	186	34	49	18	3	26	15
7	131	54	2	2	58	408	523	126	61	75	89	
–	4	2	2	–	6	11	28	2	–	–	2	16
–	10	6	2	–	12	26	364	4	–	–	2	
1924	4219	1080	1372	963	2311	2784	7286	2076	819	2689	877	17
4855	10551	2815	4965	1555	4247	12653	13073	5558	1686	3556	2088	
299	552	215	185	222	244	733	854	300	182	371	134	18
828	1005	542	1762	319	486	8752	1277	1245	506	442	173	

**TABL. 11.4 TURYSI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW W 2014 R. (cd.)**  
**FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba turystów number of tourists b - udzielone noclegi overnight stays		W tym						
			ogółem total	Niemcy Germany	Wielka Brytania United Kingdom	Rosja Russia	Ukraina Ukraine	Stany Zjednoczone United States	Białoruś Belarus
	gminy miejskie urban gminas								
1	Elbląg	a	17509	5559	425	5002	275	194	194
		b	48272	12253	1092	7788	691	853	401
2	Braniewo	a	799	155	3	530	39	–	1
		b	1031	157	3	667	124	–	1
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas								
3	Frombork	a	4494	2840	14	1124	6	11	31
		b	9552	7602	24	1269	6	14	80
4	Tolkicko	a	320	177	6	97	–	–	6
		b	689	431	11	166	–	–	12
	gminy wiejskie rural gminas								
5	Elbląg	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
6	Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	a	543009	425267	6755	5047	2217	2851	576
		b	2825641	2527658	14352	22298	8115	7161	1898
7	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	512579	405505	6097	4343	1829	2535	493
		b	2751411	2481415	12443	21385	6660	6302	1712
	gminy miejskie urban gminas								
8	Szczecin	a	137443	59603	4670	2094	1181	1605	243
		b	239738	90250	8081	3103	4365	3232	470
9	Świnoujście	a	111690	105234	344	259	135	549	30
		b	688498	665851	850	1009	616	1160	110
10	Darłowo	a	6317	6045	13	9	4	–	6
		b	49018	48429	37	15	4	–	6
11	Kołobrzeg	a	141220	131456	366	1293	96	144	71
		b	1083051	1034119	1260	13265	522	590	388
12	Koszalin	a	5598	2632	99	188	80	71	64
		b	11565	4798	173	282	210	240	178
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas								
13	Dziwnów	a	6912	6010	42	142	13	6	–
		b	39676	35485	241	887	34	43	–
14	Kamień Pomorski	a	143	88	5	3	–	3	–
		b	526	329	22	3	–	5	–
15	Międzyzdroje	a	47606	43825	268	56	63	50	5
		b	249783	235818	698	243	255	199	9

## NOCLEGOwych NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW

## COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2014 (cont.)

Of which												Lp. No.
Włochy <i>Italy</i>	Francja <i>France</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	Izrael <i>Israel</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Litwa <i>Lithuania</i>	Czechy <i>Czech Republic</i>	Dania <i>Denmark</i>	Łotwa <i>Latvia</i>	Belgia <i>Belgium</i>	
276	490	214	175	213	221	705	700	253	167	311	122	1
803	938	541	1744	310	455	8709	1119	1170	471	380	158	
7	5	–	1	5	4	3	22	–	–	–	–	2
7	5	–	1	5	4	3	22	–	–	–	–	
14	57	–	9	4	13	22	132	45	7	60	10	3
15	62	–	17	4	17	36	136	71	15	62	13	
2	–	1	–	–	6	3	–	2	8	–	2	4
3	–	1	–	–	10	4	–	4	20	–	2	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	5
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
3701	3415	9477	2193	264	16402	8179	1273	3081	31640	335	2683	6
11025	7486	18958	4372	535	41042	21927	2299	9226	74763	617	6288	
3393	2936	9016	2046	222	15220	7346	1077	2811	29187	270	2174	7
10453	6159	17909	3890	483	38715	19576	1973	8482	67778	451	4902	
2563	1919	7263	1596	183	8627	5310	707	1098	24858	168	1725	8
4668	2785	12334	2455	327	14989	8093	909	1805	55193	210	3387	
154	91	441	25	5	2333	239	38	257	622	8	87	9
1358	291	1399	54	41	6405	696	112	1300	2328	33	256	
17	19	10	21	–	21	59	–	22	3	14	3	10
35	55	24	27	–	29	175	–	80	4	26	3	
163	479	433	101	14	1595	986	127	248	2292	35	165	11
560	1549	1507	353	64	8212	7866	227	776	7175	57	556	
102	135	181	97	12	281	187	110	130	496	32	61	12
275	326	337	155	26	481	399	212	225	906	35	156	
5	8	18	15	–	76	42	9	325	49	–	10	13
26	43	97	104	–	235	201	34	1344	299	–	68	
7	1	6	1	–	4	–	1	–	9	–	3	14
47	1	45	12	–	4	–	3	–	23	–	4	
239	78	303	73	3	1237	234	13	326	386	–	32	15
2763	238	1139	233	12	3339	1098	32	1263	947	–	131	

**TABL. 11.4 TURYSŒI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW W 2014 R. (dok.)**  
**FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba turystów number of tourists b - udzielone noclegi overnight stays	W tym							
		ogółem total	Niemcy Germany	Wielka Brytania United Kingdom	Rosja Russia	Ukraina Ukraine	Stany Zjednoczone United States	Białoruś Belarus	
	gminy miejsko-wiejskie (dok.) urban-rural gminas (cont.)								
1	Nowe Warpno	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
2	Police	a	2515	843	155	92	199	4	20
		b	4522	1984	346	107	273	21	21
3	Sianów	a	115	68	25	1	–	–	–
		b	234	143	40	1	–	–	–
4	Stepnica	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
5	Trzebiatów	a	2816	2562	4	6	–	–	–
		b	14315	12946	12	28	–	–	–
6	Wolin	a	54	43	–	–	3	2	–
		b	121	96	–	–	8	7	–
	gminy wiejskie rural gminas								
7	Darłowo	a	2271	2134	2	21	7	–	11
		b	17842	16799	2	268	56	–	90
8	Dygowo	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
9	Karnice	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
10	Kołobrzeg	a	15627	15168	8	13	9	9	10
		b	104152	102195	39	63	32	83	61
11	Mielno	a	9038	7790	66	134	20	81	31
		b	79828	70170	467	1972	205	692	351
12	Postomino	a	113	70	11	–	–	2	2
		b	730	448	64	–	–	14	28
13	Rewal	a	17415	16429	13	26	13	7	–
		b	132411	126974	73	92	64	13	–
14	Świerzno	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
15	Ustronie Morskie	a	5654	5476	6	6	6	2	–
		b	35357	34549	38	47	16	3	–



## NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW

COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2014 (cont.)

Of which												Lp. No.
Włochy Italy	Francja France	Norwegia Norway	Hiszpania Spain	Izrael Israel	Szwecja Sweden	Holandia Netherlands	Litwa Lithuania	Czechy Czech Republic	Dania Denmark	Łotwa Latvia	Belgia Belgium	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	1
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
72	32	187	68	3	93	86	24	91	305	–	28	2
104	33	209	96	3	165	134	27	195	414	–	45	
1	–	–	–	–	16	2	–	2	–	–	–	3
1	–	–	–	–	43	4	–	2	–	–	–	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	4
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
2	71	12	30	–	5	37	–	29	20	–	2	5
4	416	45	334	–	8	85	–	108	86	–	2	
–	–	–	–	–	–	–	–	3	3	–	–	6
–	–	–	–	–	–	–	–	3	7	–	–	
2	10	–	–	–	4	21	9	12	1	12	–	7
14	80	–	–	–	12	168	65	24	1	89	–	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	8
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	9
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
7	2	57	–	–	98	53	2	76	12	–	5	10
25	8	252	–	–	359	203	6	349	59	–	21	
52	52	59	10	2	160	36	32	49	94	1	40	11
554	189	256	30	10	540	96	318	172	212	1	204	
–	7	6	–	–	5	2	–	3	–	–	4	12
–	37	26	–	–	35	2	–	21	–	–	36	
5	27	24	8	–	635	31	3	127	21	–	4	13
12	98	158	34	–	3772	173	12	704	78	–	23	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	14
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
2	5	16	1	–	30	18	2	13	16	–	5	15
7	10	81	3	–	87	171	16	111	46	–	10	

TABL. 11.5

**STOPIENIE WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2014 R. [W %]**  
**OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS BY MONTH IN 2014 [IN %]**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>Polska Poland</b>	<b>34,8</b>	<b>24,6</b>	<b>30,7</b>	<b>28,1</b>	<b>29,5</b>	<b>34,6</b>	<b>37,3</b>	<b>46,7</b>	<b>46,5</b>	<b>35,5</b>	<b>34,3</b>	<b>30,0</b>	<b>26,3</b>
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	37,6	20,3	24,6	24,4	27,2	33,0	38,4	58,3	54,2	31,9	29,9	25,2	22,3
w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	41,9	22,5	27,8	27,9	31,5	37,7	43,3	62,7	58,4	36,3	34,0	28,6	25,5
gminy miejskie urban gminas													
Gdańsk	44,9	25,8	28,7	34,3	37,7	48,1	54,1	65,1	66,7	46,3	44,3	36,5	30,3
Gdynia	34,9	20,3	24,3	24,1	25,1	37,3	40,8	55,7	56,5	35,9	27,9	27,2	24,8
Sopot	55,5	36,5	43,0	43,6	50,2	63,0	70,3	81,6	78,6	55,2	52,1	43,4	40,8
Hel	26,7	3,9	2,3	3,4	10,2	11,7	17,0	55,9	51,1	16,3	9,8	10,2	10,6
Jastarnia	39,6	7,5	13,7	13,9	17,8	30,3	43,5	71,6	63,6	35,2	18,0	11,5	7,8
Krynica Morska	35,1	3,5	3,8	5,0	7,8	20,0	26,2	65,5	51,2	21,5	10,0	4,7	2,5
Łeba	37,8	9,5	13,1	7,1	10,4	27,1	37,8	63,7	55,4	20,3	11,7	13,2	7,0
Puck	18,0	10,0	10,3	1,0	14,9	23,7	22,7	31,2	27,2	18,5	14,3	13,2	0,0
Reda	31,1	23,0	21,2	21,5	24,2	30,8	32,8	66,8	60,3	30,5	22,7	17,3	20,8
Rumia	34,4	26,6	37,8	24,5	26,8	33,7	34,5	52,2	51,8	35,1	28,6	28,5	30,5
Ustka	48,6	29,4	41,6	38,5	46,5	43,2	50,3	62,0	61,5	49,4	45,1	44,3	37,1
Władysławowo	40,3	20,6	31,3	22,4	23,3	27,7	38,0	60,3	55,9	32,6	26,3	16,4	17,9
gminy wiejskie rural gminas													
Choczewo	20,5	0,0	0,0	0,0	0,0	5,4	7,0	29,4	36,9	3,6	5,4	7,5	9,7
Główczyce	26,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	23,2	30,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gniewino	27,6	11,1	24,8	10,7	19,1	26,5	26,3	68,2	68,3	20,5	14,5	14,7	13,9
Kosakowo	27,2	4,7	9,1	9,8	12,8	24,5	33,1	66,7	48,2	18,5	15,9	15,7	18,6
Krokowa	40,3	29,1	23,4	23,1	21,4	7,4	29,7	53,9	51,2	9,0	13,7	11,7	10,1
Pruszcz Gdański	23,3	18,9	18,4	21,5	20,3	26,0	33,5	27,6	30,9	21,3	19,5	20,7	18,2
Puck	31,8	9,6	15,7	16,0	25,1	43,6	48,3	49,5	42,7	35,9	27,6	15,8	16,0
Słupsk	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Smółdzino	12,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	24,0	12,7	0,0	0,0	0,0	0,0
Stegna	38,6	3,3	3,1	3,9	14,3	19,4	29,7	57,7	55,6	15,4	9,1	5,6	5,7
Sztutowo	30,8	3,1	2,8	0,0	3,8	28,1	38,3	60,3	44,2	7,8	8,4	7,2	9,0
Ustka	48,4	12,8	19,2	36,8	20,8	35,8	39,0	65,8	59,1	27,5	29,8	17,2	22,5
Wicko	41,1	0,3	0,0	1,3	11,3	16,8	28,5	49,7	43,6	12,1	3,9	0,0	3,2
Województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	29,1	19,5	22,9	18,0	20,4	27,3	32,8	46,1	45,4	24,4	22,2	20,1	19,1
w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	26,9	19,7	19,7	18,4	21,3	25,9	34,0	36,5	36,1	34,9	29,3	24,5	18,9
gminy miejskie urban gminas													
Elbląg	29,5	21,5	24,0	20,5	22,0	27,3	37,4	35,5	35,0	39,5	35,5	31,1	23,1
Braniewo	16,3	28,5	11,8	18,4	16,9	14,3	13,6	17,9	19,1	15,1	10,9	15,5	12,7

TABL. 11.5

**STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2014 R. [W %] (dok.)**  
**OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS BY MONTH IN 2014 [IN %](cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas													
Frombork	26,5	6,8	5,6	9,2	27,4	34,3	35,2	67,7	62,6	26,0	27,5	8,3	5,4
Tolkmicko	26,5	16,3	21,0	21,8	22,9	31,7	39,2	31,0	40,8	53,5	18,5	17,9	19,7
gminy wiejskie rural gminas													
Elbląg	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	46,5	26,2	37,4	38,7	40,7	42,1	48,2	63,5	60,5	44,0	44,7	38,6	30,0
w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	48,9	27,4	39,6	40,9	42,8	44,2	50,8	66,8	62,9	46,2	47,1	40,9	31,3
gminy miejskie urban gminas													
Szczecin	42,5	31,1	31,1	36,6	38,5	48,2	48,0	50,3	48,1	46,1	50,0	39,5	34,6
Świnoujście	53,0	28,6	43,3	49,9	47,4	50,7	59,5	71,8	71,2	55,5	55,9	43,5	34,0
Darłowo	44,7	26,4	32,6	25,0	30,4	26,1	43,8	58,6	57,7	40,5	39,1	22,8	25,5
Kołobrzeg	69,8	48,6	67,6	67,7	68,4	69,6	75,6	81,7	80,3	77,7	73,2	67,0	52,3
Koszalin	31,8	24,9	24,9	26,1	25,9	28,8	35,0	50,4	50,2	29,0	28,1	26,2	23,8
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas													
Dziwnów	40,4	10,9	25,2	24,0	23,5	27,6	41,2	60,0	55,7	33,0	25,3	24,2	11,8
Kamień Pomorski	65,9	45,4	49,0	66,4	67,5	75,8	68,5	71,2	73,5	73,5	77,4	76,8	43,4
Międzyzdroje	41,4	13,3	27,6	28,4	32,8	29,3	43,4	71,1	66,5	37,9	46,2	26,0	18,5
Nowe Warpno	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Police	31,5	25,3	29,5	31,3	29,9	46,8	30,1	26,1	26,0	34,8	27,0	45,3	32,7
Sianów	8,0	0,3	0,0	0,0	7,2	7,9	8,5	31,4	15,0	9,8	0,2	1,0	2,4
Stepnica	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Trzebiatów	34,0	1,7	1,3	6,2	10,6	32,0	43,9	74,7	66,6	34,6	5,7	3,2	4,1
Wolin	36,0	0,2	1,0	0,9	2,7	5,3	30,5	49,6	54,9	5,2	0,2	0,0	0,0
gminy wiejskie rural gminas													
Będzino	31,3	42,3	21,8	18,7	18,7	17,1	10,7	37,4	36,7	13,3	11,3	10,0	4,2
Darłowo	60,1	25,1	43,7	43,0	65,7	69,5	52,4	69,4	66,9	67,5	68,4	67,9	50,8
Dygowo	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Karnice	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Kołobrzeg	49,1	40,3	52,9	40,8	42,7	38,1	47,2	67,9	57,8	32,8	49,2	36,7	25,7
Mielno	44,5	14,3	25,0	22,5	32,0	41,4	46,3	63,3	57,7	36,1	30,6	21,9	18,5
Postomino	36,5	-	-	6,2	37,1	36,7	50,7	63,5	62,4	23,6	12,8	19,9	-
Rewal	33,6	7,1	18,5	11,1	13,8	18,0	33,2	67,4	60,7	23,2	16,0	10,9	9,1
Świerzno	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Ustronie Morskie	53,6	28,1	49,9	35,8	35,0	44,5	56,1	64,8	61,1	49,5	46,7	37,3	28,2

**TABL. 11.6** **PODSTAWOWE WSKAŹNIKI DOTYCZĄCE TURYSTYKI**  
**NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2014 R.**  
**BASIC INDICES CONCERNING TOURISM IN COASTAL AREAS**  
**IN 2014**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów na <i>Tourists in accommodation establishments per</i>			Miejsca noclegowe na <i>Bed places per</i>	
	1000 ludności <i>1000 population</i>	100 km <sup>2</sup> <i>100 sq km</i>	1 miejsce noclegowe <i>1 bed</i>	10 tys. ludności <i>10 thous. popu- lation</i>	100 km <sup>2</sup> <i>100 sq km</i>
<b>Polska</b> <b>Poland</b>	<b>652</b>	<b>8022</b>	<b>36</b>	<b>180</b>	<b>222</b>
Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	956	12003	23	423	531
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	1726	52334	23	742	2250
gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
Gdańsk	1557	274585	54	290	5105
Gdynia	471	86526	42	112	2058
Sopot	6658	1475953	72	922	20441
Hel	1989	32659	10	1913	3141
Jastarnia	17141	827263	14	12520	60425
Krynica Morska	32760	37731	10	33900	3904
Łeba	21469	545033	9	23419	59453
Puck	410	93260	11	389	8840
Reda	604	41450	71	85	582
Rumia	698	110480	65	108	1710
Ustka	4646	750640	15	3077	49710
Władysławowo	11504	453651	14	8475	33421
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
Choczewo	422	1301	5	847	261
Główczyce	41	120	5	82	24
Gniewino	1355	5665	36	374	156
Kosakowo	285	6866	16	184	442
Krokowa	989	4996	6	1629	823
Pruszcz Gdański	663	11671	38	177	310
Puck	301	3172	29	102	108
Smółdzino	178	238	3	709	95
Słupsk	#	#	#	#	#
Stegna	4308	25129	8	5334	3111
Sztutowo	5216	16979	10	5390	1755
Ustka	5595	21071	8	7449	2805
Wicko	702	1974	5	1440	405
Województwo warmińsko-ma- zurskie <i>Warmińsko-mazurskie voivodship</i>	762	4556	28	276	165
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	491	8713	43	114	203
gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
Elbląg	491	75213	45	109	1663
Braniewo	333	48017	31	107	1542

**TABL. 11.6** **PODSTAWOWE WSKAŹNIKI DOTYCZĄCE TURYSTYKI**  
**NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2014 R. (dok.)**  
**BASIC INDICES CONCERNING TOURISM IN COASTAL AREAS**  
**IN 2014 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów na <i>Tourists in accommodation establishments per</i>			Miejsca noclegowe na <i>Bed places per</i>	
	1000 ludności <i>1000 population</i>	100 km <sup>2</sup> <i>100 sq km</i>	1 miejsce noclegowe <i>1 bed</i>	10 tys. ludności <i>10 thous. popu- lation</i>	100 km <sup>2</sup> <i>100 sq km</i>
gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>					
Frombork	2348	7077	48	484	146
Tolkmicko	751	2466	51	146	48
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
Elbląg	#	#	#	#	#
Województwo zachodniopomorskie <i>Zachodniopomorskie voivodship</i>	1308	9819	18	708	531
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	4113	44499	15	2659	2877
w tym regiony nadmorskie łącznie ze Szczecinem <i>of which coastal areas including Szczecin</i>	2493	51027	18	1379	2823
gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
Szczecin	951	128931	59	161	2182
Świnoujście	5634	118185	25	2291	4805
Darłowo	3590	254605	10	3527	25010
Kołobrzeg	9067	1633092	29	3137	56500
Koszalin	459	51185	62	74	824
gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>					
Dziwnów	22207	235632	9	24908	26429
Kamień Pomorski	585	4051	14	433	300
Międzyzdroje	22535	130468	23	9927	5747
Nowe Warpno	#	#	#	#	#
Police	591	9818	50	117	195
Sianów	78	474	9	88	53
Stepnica	#	#	#	#	#
Trzebiatów	2666	19673	10	2608	1924
Wolin	467	1773	8	607	230
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
Będzino	91	470	6	147	76
Darłowo	5571	16623	12	4809	1435
Dygowo	#	#	#	#	#
Karnice	#	#	#	#	#
Kołobrzeg	8089	58556	13	6250	4524
Mielno	28066	229418	10	29351	23992
Postomino	4420	13830	8	5546	1735
Rewal	37897	353278	10	37658	35105
Świerzno	#	#	#	#	#
Ustronie Morskie	17891	115096	10	17308	11135

**TABL. 11.7 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY,  
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS BY MONTH, SHIP TYPE AND**

Typ statku	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V
<b>OGÓŁEM</b>						
OGÓŁEM	2224072	91522	75532	104813	133607	184773
Drobnicowce niespecjalistyczne	1587362	90928	75417	103513	124423	134623
w tym promy	1482335	87579	69962	96689	115855	126010
Pasażerskie	635696	525	–	1205	9040	50012
Wycieczkowce	56	–	–	–	–	14
Pozostałe	958	69	115	95	144	124
<b>GDA</b>						
RAZEM	188284	6101	2787	4870	9773	13629
Drobnicowce niespecjalistyczne	121178	6098	2785	4866	9771	11381
w tym promy	121034	6081	2767	4849	9749	11366
Pasażerskie	67054	–	–	–	–	2234
Wycieczkowce	24	–	–	–	–	12
Pozostałe	28	3	2	4	2	2
<b>GDY</b>						
RAZEM	662506	28335	21644	38430	40364	58232
Drobnicowce niespecjalistyczne	568044	28331	21641	38428	39717	49292
w tym promy	566783	28242	21527	38297	39625	49131
Pasażerskie	94390	–	–	–	645	8935
Wycieczkowce	29	–	–	–	–	2
Pozostałe	43	4	3	2	2	3
<b>SZCZE</b>						
RAZEM	1532	8	–	1	2	857
Drobnicowce niespecjalistyczne	20	6	–	–	–	–
Pasażerskie	1485	–	–	–	–	856
Wycieczkowce	3	–	–	–	–	–
Pozostałe	24	2	–	1	2	1
<b>ŚWINO</b>						
RAZEM	970643	57018	50991	61424	79722	82364
Drobnicowce niespecjalistyczne	898120	56493	50991	60219	74935	73950
w tym promy	794518	53256	45668	53543	66481	65513
Pasażerskie	72513	525	–	1205	4787	8414
Pozostałe	10	–	–	–	–	–
<b>POLI</b>						
RAZEM/Pozostałe	10	–	–	–	–	–
<b>DARŁO</b>						
RAZEM/Pasażerskie	2720	–	–	–	–	–
<b>FROM</b>						
RAZEM/Pasażerskie	56539	–	–	–	–	3690
<b>HEL</b>						
RAZEM/Pasażerskie	149682	–	–	–	69	9705
<b>KOŁO</b>						
RAZEM/Pasażerskie	27172	–	–	–	269	3323
<b>KRYNICA</b>						
RAZEM/Pasażerskie	56539	–	–	–	–	3690
<b>MIĘDZY</b>						
RAZEM/Pasażerskie	60096	–	–	–	2892	6126
<b>SO</b>						
RAZEM/Pasażerskie	46778	–	–	–	378	2988

**TYPÓW STATKÓW I PORTÓW W 2014 R.**  
**PORTS IN 2014**

VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Ship type
<b>TOTAL</b>							
232216	433255	426095	185811	141025	109227	106196	<b>GRAND TOTAL</b>
149811	221594	207376	138458	128442	107279	105498	<i>General cargo, non-specialized</i>
139512	205759	192985	129016	118323	99180	101465	<i>of which ferries</i>
82309	211557	218687	47275	12529	1878	679	<i>Passenger</i>
8	19	8	7	–	–	–	<i>Cruise</i>
88	85	24	71	54	70	19	<i>Other</i>
<b>ŃSK</b>							
14621	53364	50500	11066	8736	4887	7950	<b>TOTAL</b>
11858	24473	18113	10267	8735	4885	7946	<i>General cargo, non-specialized</i>
11850	24468	18107	10262	8724	4876	7935	<i>of which ferries</i>
2757	28887	32378	798	–	–	–	<i>Passenger</i>
4	2	6	–	–	–	–	<i>Cruise</i>
2	2	3	1	1	2	4	<i>Other</i>
<b>NIA</b>							
67875	122015	118693	56117	41760	35935	33106	<b>TOTAL</b>
54317	87656	88806	50160	41137	35462	33097	<i>General cargo, non-specialized</i>
54162	87519	88689	50027	41060	35411	33093	<i>of which ferries</i>
13555	34341	29879	5947	620	468	–	<i>Passenger</i>
1	17	2	7	–	–	–	<i>Cruise</i>
2	1	6	3	3	5	9	<i>Other</i>
<b>CIN</b>							
147	164	223	122	3	–	5	<b>TOTAL</b>
2	9	2	–	1	–	–	<i>General cargo, non-specialized</i>
139	149	221	120	–	–	–	<i>Passenger</i>
3	–	–	–	–	–	–	<i>Cruise</i>
3	6	–	2	2	–	5	<i>Other</i>
<b>UJŚCIE</b>							
93990	119395	117556	88828	85874	68347	65134	<b>TOTAL</b>
83634	109456	100455	78031	78569	66932	64455	<i>General cargo, non-specialized</i>
73500	93772	86189	68727	68539	58893	60437	<i>of which ferries</i>
10355	9939	17099	10797	7303	1410	679	<i>Passenger</i>
1	–	2	–	2	5	–	<i>Other</i>
<b>CE</b>							
–	5	–	5	–	–	–	<i>TOTAL/Other</i>
<b>WO</b>							
–	1269	1451	–	–	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>
<b>BORK</b>							
10652	20193	16745	5259	–	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>
<b>BRZEG</b>							
13117	60826	60140	5690	135	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>
<b>BRZEG</b>							
4731	7090	9145	2197	417	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>
<b>MORSKA</b>							
10652	20193	16745	5259	–	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>
<b>ZDROJE</b>							
10717	9871	15957	10500	4033	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>
<b>POT</b>							
5491	18648	18703	549	21	–	–	<i>TOTAL/Passenger</i>

**TABL. 11.7 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY,  
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS BY MONTH, SHIP TYPE AND**

Typ statku	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V
<b>TRZE</b>						
RAZEM/Pasażerskie	728	–	–	–	–	51
<b>UST</b>						
RAZEM/Pasażerskie	2	–	–	–	–	–
<b>WŁADYSŁA</b>						
RAZEM/Pozostałe	841	60	110	88	138	118

**TABL. 11.8 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W POLSKICH PORTACH  
PODRÓŻY W 2014 R.  
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS AT POLISH SEAPORTS BY**

Lp. No.	Port rozpoczęcia lub zakończenia podróży <i>Place of departure or destination</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III
1	OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	1753577	91462	75422	104725
	w tym: <i>of which:</i>				
2	DANIA <i>DENMARK</i> Neksø <i>Neksø</i>	29892	–	–	–
3	FINLANDIA <i>FINLAND</i> Helsinki <i>Helsinki</i>	1443	82	103	124
4	NIEMCY <i>GERMANY</i> Porty Morza Bałtyckiego <i>Baltic Sea Ports</i>	130380	525	–	1205
5	NIEMCY <i>GERMANY</i> Ueckermünde <i>Ueckermünde</i>	2152	–	–	–
6	ROSSJA <i>RUSSIA</i> Porty Morza Bałtyckiego <i>Baltic Sea Ports</i>	3648	–	–	–
7	SZWECJA <i>SWEDEN</i> Karlskrona <i>Karlskrona</i>	566526	28242	21527	38297
8	SZWECJA <i>SWEDEN</i> Nynäshamn (porty) <i>Nynäshamn (ports)</i>	121034	6081	2767	4849
9	SZWECJA <i>SWEDEN</i> Trelleborg <i>Trelleborg</i>	247716	13025	15553	18287
10	SZWECJA <i>SWEDEN</i> Ystad <i>Ystad</i>	650373	43444	35438	41932
<b>GDA</b>					
11	RAZEM <i>TOTAL</i>	121228	6101	2787	4870
	w tym: <i>of which:</i>				
12	NIEMCY <i>GERMANY</i> Hamburg <i>Hamburg</i>	7	2	1	–
13	NORWEGIA <i>NORWAY</i> Stjørdal <i>Stjørdal</i>	14	1	1	3
14	SZWECJA <i>SWEDEN</i> Nynäshamn (porty) <i>Nynäshamn (ports)</i>	121034	6081	2767	4849
15	WIELKA BRYTANIA <i>UNITED KINGDOM</i> Hull <i>Hull</i>	33	4	5	3
<b>GDY</b>					
16	RAZEM <i>TOTAL</i>	571745	28335	21644	38430
	w tym: <i>of which:</i>				
17	FINLANDIA <i>FINLAND</i> Helsinki <i>Helsinki</i>	1443	82	103	124
18	HOLANDIA <i>NETHERLANDS</i> Rotterdam <i>Rotterdam</i>	3	–	–	–
19	NIEMCY <i>GERMANY</i> Oldenburg/Oldenburg <i>Oldenburg/Oldenburg</i>	7	2	1	1



**TYPÓW STATKÓW I PORTÓW W 2014 R. (dok.)**  
**PORTS IN 2014 (cont.)**

VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Ship type
<b>BIEŻ</b>							
143	151	224	159	–	–	–	TOTAL/Passenger
<b>KA</b>							
–	1	–	–	–	–	1	TOTAL/Passenger
<b>WOWO</b>							
80	70	13	60	46	58	–	TOTAL/Other

**MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA**
**MONTH, PLACE OF DEPARTURE AND DESTINATION IN 2014**

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
132575	152329	176247	250163	251881	162753	140667	109169	106184	1
269	3323	4731	8359	10596	2197	417	–	–	2
79	152	153	127	114	122	77	111	199	3
7679	13733	20856	19352	32492	21119	11330	1410	679	4
–	76	452	456	705	457	6	–	–	5
198	559	382	371	695	506	464	473	–	6
39625	49132	54162	87519	88690	50027	41060	35351	32894	7
9749	11366	11850	24468	18107	10262	8724	4876	7935	8
20133	20945	23146	24955	24754	22724	24516	21707	17971	9
54800	53005	60488	84501	75501	55305	54052	45223	46484	10
<b>ŃSK</b>									
9773	11395	11863	24477	18122	10268	8736	4887	7949	11
3	–	1	–	–	–	–	–	–	12
1	–	1	2	–	1	2	–	2	13
9749	11366	11850	24468	18107	10262	8724	4876	7935	14
5	1	4	1	2	1	2	2	3	15
<b>NIA</b>									
39917	49851	54702	88044	89507	50676	41604	35935	33100	16
79	152	153	127	114	122	77	111	199	17
1	1	–	–	1	–	–	–	–	18
1	1	–	1	–	–	–	–	–	19

**TABL. 11.8 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W POLSKICH PORTACH  
PODRÓŻY W 2014 R. (dok.)**  
*INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS AT POLISH SEAPORTS BY*

Lp. No.	Port rozpoczęcia lub zakończenia podróży <i>Place of departure or destination</i>		Ogółem <i>Total</i>	I	II	III
<b>GDY</b>						
1	ROSJA <i>RUSSIA</i>	Porty Morza Bałtyckiego <i>Baltic Sea Ports</i>	3636	–	–	–
2	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Karlskrona <i>Karlskrona</i>	566524	28242	21527	38297
3	WIELKA BRYTANIA <i>UNITED KINGDOM</i>	Hull <i>Hull</i>	13	–	1	–
<b>SZCZE</b>						
4	RAZEM <i>TOTAL</i> :		705	8	–	1
	w tym: <i>of which</i> :					
5	NIEMCY <i>GERMANY</i>	Ueckermünde <i>Ueckermünde</i>	666	–	–	–
<b>ŚWINOUJ</b>						
6	RAZEM <i>TOTAL</i>		969512	57018	50991	61424
	w tym: <i>of which</i> :					
7	NIEMCY <i>GERMANY</i>	Porty Morza Bałtyckiego <i>Baltic Sea Ports</i>	70610	525	–	1205
8	NIEMCY <i>GERMANY</i>	Ueckermünde <i>Ueckermünde</i>	772	–	–	–
9	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Trelleborg <i>Trelleborg</i>	247716	13025	15553	18287
10	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Ystad <i>Ystad</i>	650373	43444	35438	41932
<b>DARŁO</b>						
11	RAZEM/DANIA/Neksø <i>TOTAL/DENMARK/Neksø</i>		2720	–	–	–
<b>KOŁO</b>						
12	RAZEM/DANIA/Neksø <i>TOTAL/DENMARK/Neksø</i>		27172	–	–	–
<b>MIĘDZY</b>						
13	RAZEM/NIEMCY/Porty Morza Bałtyckiego <i>TOTAL/GERMANY/Baltic Sea Ports</i>		59770	–	–	–
<b>TRZE</b>						
14	RAZEM/NIEMCY/Ueckermünde <i>TOTAL/Germany/Ueckermünde</i>		714	–	–	–
<b>UST</b>						
15	RAZEM/Norwegia/inne porty <i>TOTAL/Norway/other ports</i>		2	–	–	–
<b>POLI</b>						
16	RAZEM <i>TOTAL</i>		9	–	–	–
17	Nieznany kraj <i>Unknown country</i>		5	–	–	–
18	Algieria <i>Algeria</i>		4	–	–	–

## MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA

MONTH, PLACE OF DEPARTURE AND DESTINATION IN 2014 (cont.)

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<b>NIA (dok.) (cont.)</b>									
198	554	382	370	694	506	464	468	-	1
39625	49131	54162	87519	88689	50027	41060	35351	32894	2
4	2	-	4	2	-	-	-	-	3
<b>CIN</b>									
2	38	147	162	223	121	3	-	-	4
-	37	139	149	221	120	-	-	-	5
<b>ŚCIE</b>									
79722	81559	93967	119244	117404	88828	85874	68347	65134	6
4787	7607	10162	9632	16687	10619	7297	1410	679	7
-	2	170	156	260	178	6	-	-	8
20133	20945	23146	24955	24754	22724	24516	21707	17971	9
54800	53005	60488	84501	75701	55305	54052	45223	46484	10
<b>WO</b>									
-	-	-	1269	1451	-	-	-	-	11
<b>BRZEG</b>									
269	3323	4731	7090	9145	2197	417	-	-	12
<b>ZDROJE</b>									
2892	6126	10694	9720	15805	10500	4033	-	-	13
<b>BIEŻ</b>									
-	37	143	151	224	159	-	-	-	14
<b>KA</b>									
-	-	-	1	-	-	-	-	-	15
<b>CE</b>									
-	-	-	5	-	4	-	-	-	16
-	-	-	5	-	-	-	-	-	17
-	-	-	-	-	4	-	-	-	18

TABL. 11.9

**PASAŻEROWIE WYCIECZKOWCÓW<sup>a</sup> ZAWIJAJĄCYCH DO POLSKICH PORTÓW MORSKICH WEDŁUG MIESIĄCY, PORTÓW ORAZ KRAJÓW PRZEWOŹNIKA W 2014 R.**
**CRUISE PASSENGERS ONBOARD SHIPS<sup>a</sup> CALLING AT POLISH SEAPORTS BY MONTH, PORT AND COUNTRY OF SHIP OPERATOR, IN 2014**

PORT PORT	Ogół- tem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>													
OGÓŁEM GRAND TOTAL	116511	-	-	187	261	21473	32323	23887	32403	4954	1023	-	-
<b>WEDŁUG PORTÓW BY PORTS</b>													
Gdańsk	12194	-	-	-	-	2525	917	4235	3291	746	480	-	-
Gdynia	95623	-	-	-	-	18750	29310	17206	27347	3010	-	-	-
Szczecin	5711	-	-	148	216	198	1069	1467	1106	1003	504	-	-
Świnoujście	1539	-	-	39	45	-	467	421	333	195	39	-	-
Elbląg	1444	-	-	-	-	-	560	558	326	-	-	-	-
<b>WEDŁUG KRAJÓW PRZEWOŹNIKA BY COUNTRY OF CARRIER</b>													
Estonia <i>Estonia</i>	181	-	-	-	-	-	-	98	83	-	-	-	-
Francja <i>France</i>	398	-	-	-	-	-	192	206	-	-	-	-	-
Grecja <i>Greece</i>	1667	-	-	-	-	-	469	-	718	-	480	-	-
Holandia <i>Netherlands</i>	3883	-	-	-	-	981	493	1465	652	292	-	-	-
Monako <i>Monaco</i>	4296	-	-	-	-	767	-	1940	843	746	-	-	-
Niemcy <i>Germany</i>	35280	-	-	70	61	4919	11798	5340	12323	482	287	-	-
Norwegia <i>Norway</i>	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Portugalia <i>Portugal</i>	523	-	-	-	-	118	225	180	-	-	-	-	-
Stany Zjedno- czone <i>United States</i>	17149	-	-	-	-	2819	4929	4278	3800	1323	-	-	-
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	4178	-	-	117	200	-	1047	1285	849	424	256	-	-
Wielka Bry- tania <i>United Kingdom</i>	2532	-	-	-	-	-	1794	-	738	-	-	-	-
Włochy <i>Italy</i>	46423	-	-	-	-	11869	11376	9094	12397	1687	-	-	-

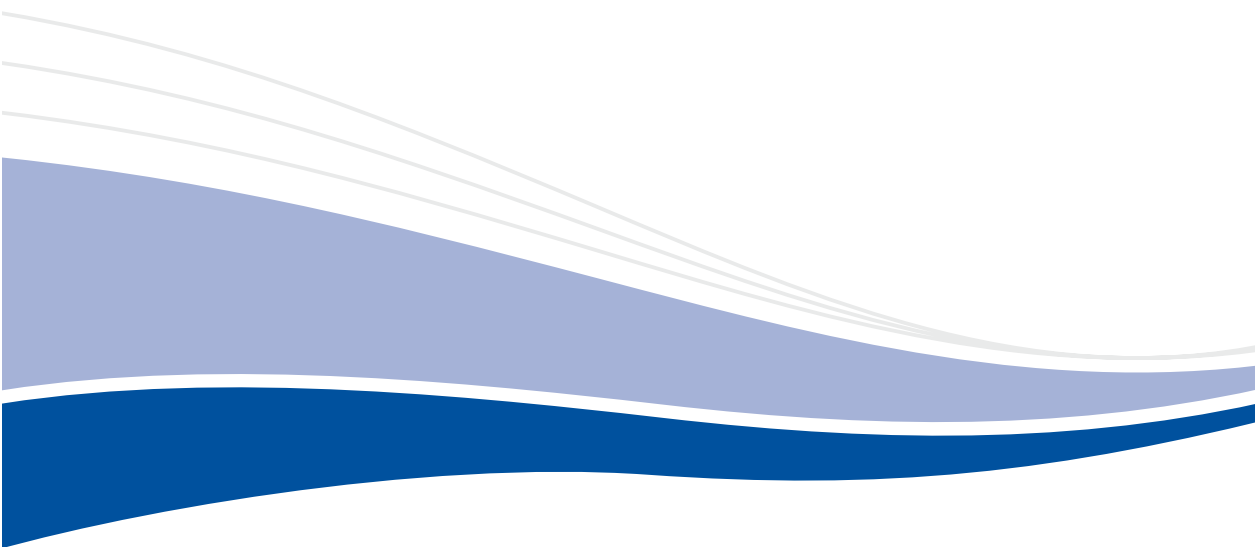
<sup>a</sup> Pasażerowie wycieczkowców na wycieczce, którzy zeszli na ląd w celu zwiedzania atrakcji turystycznych związanych z portem lub okolicą, a następnie powrócili na wycieczkowiec.

<sup>a</sup> Cruise passengers on excursion, who left the ship to visit tourist attractions associated with the port or its vicinity, and rejoined the same ship.

# 12

**Przegląd międzynarodowy**

*International review*



## UWAGI OGÓLNE

1. W dziale przedstawiono podstawowe dane o **portach morskich oraz o obszarach nadmorskich krajów członkowskich i kandydujących do Unii Europejskiej** oraz informacje charakteryzujące **światową gospodarkę morską**.

2. Zakres informacji prezentowanych w tablicach wynika z dostępności międzynarodowych danych statystycznych o gospodarce morskiej. Źródłami danych do tablic dotyczących portów i obszarów nadmorskich krajów europejskich jest baza danych Eurostatu, New Cronos. Natomiast źródłami do opracowania danych o światowej gospodarce morskiej były publikacje Lloyd's Register of Shipping, Institute of Shipping and Logistics (Bremen), UNCTAD oraz FAO. Źródła danych podano pod tablicami.

3. Dane prezentowane w tablicach obejmują lata 2010-2013.

4. Różnice metodologiczne występujące w opracowaniach statystycznych powodują, że prezentowane dane dla Polski nie zawsze są porównywalne z danymi prezentowanymi w innych częściach Rocznika.

5. Dane o **portach morskich krajów członkowskich UE i kandydujących** zostały podzielone na dwie grupy:

- kraje członkowskie Unii Europejskiej w 2013 roku;
- kraje kandydujące do Unii Europejskiej w 2013 roku (Czarnogóra, Turcja).
- W 2013 r. Islandia zawiesiła negocjacje akcesyjne z Unią.

O zaklasyfikowaniu portów morskich Unii jako portów głównych lub pozostałych decydują dane dotyczące przeładunków i/lub ruchu pasażerów w portach morskich. Za port główny uznawany jest port obsługujący powyżej 1 miliona ton ładunków rocznie lub obsługujący powyżej 200 tysięcy pasażerów rocznie. Różnice w liczbie portów głównych i pozostałych w poszczególnych latach mogą wynikać z faktu, że w jednym z prezentowanych lat dany port nie osiągnął wymaganej wielkości obrotów lub obsługi pasażerów, a w następnym tak (lub odwrotnie).

Liczba pozostałych portów nie obejmuje grup portów zadeklarowanych jako porty nieznanne lub krajowe statystyczne grupy portów. Zakres danych o portach morskich jest nieporównywalny w poszczególnych krajach:

- **Niemcy:** łącznie z portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Hiszpania:** tylko główne porty, brak danych o liczbie pozostałych portów, łącznie z portami Ceuta i Melilla;
- **Francja:** łącznie z portami na terytoriach zależnych od Francji: w Gujanie Francuskiej, Gwadelupie, Martynice, Reunion;

## GENERAL NOTES

1. This chapter presents the basic data **on seaports and coastal regions of member and candidate states in the European Union** as well as an outline of the **global maritime economy**.

2. The scope of information presented in the tables is subject to availability of maritime statistics data. The data presented in the tables on seaports and maritime coastal regions come from out of the Eurostat New Cronos database. The statistics on the global maritime economy are compiled out of the Lloyd's Register of Shipping, the Institute of Shipping and Logistics (Bremen), the UNCTAD and the FAO. The sources are included under each table.

3. The data presented cover the years 2010-2013.

4. Some of the data for Poland may seem to be incomparable with some statistics mentioned in other sections thereof, as a result of methodological discrepancies.

5. Statistics on **seaports in the EU member and candidate states** are divided into two groups:

- EU member states as of 2013;
- EU candidate states as of 2013 (Montenegro, Turkey).
- In 2013 Iceland withdrawn from its accession negotiations with the Union.

Ports are classifiable as major or other ports subject to their level of cargo traffic and/or passenger movement. The major European port is any port handling more than 1 million tonnes of cargo or more than 200,000 passengers annually. Any differences in the number of the major and other ports in particular years may be due to the fact in one of the presented years the given port did not achieve the threshold, doing that the following year (or vice versa).

Ports declared either as unknown or the national statistical port clusters are excluded. Statistics compiled or released by some reporting states may be different, i.e.:

- **Germany:** data including inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;
- **Spain:** major ports only, no information on other ports; Ceuta and Melilla included;
- **France:** including ports of the overseas territories: French Guyana, Guadelupe, Martinique and Reunion;

- **Finlandia:** bez portów śródlądowych, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
  - **Portugalia:** łącznie z portami na Wyspach Azorskich oraz Maderze;
  - **Szwecja:** łącznie z portami położonymi nad Kanałem Trollhättans i innymi portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim.
6. Dane dotyczące **obrotów ładunkowych portów morskich na świecie** wyrażono na ogół w tonach metrycznych. Jednak niektóre porty stosują inne miary i podają informacje za rok kalendarzowy bądź fiskalny.
7. Dane o **światowej morskiej flocie handlowej** obejmują statki transportowe (towarowe i pasażerskie) i pozatransportowe (m.in. pomocnicze, rybackie). W tablicach dotyczących floty oraz złomowania i utraty statków ujęte są statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100. W tablicach dotyczących bander pokazano również drugie rejestry niektórych państw. Zaprezentowano także dane dotyczące międzynarodowych przewozów ładunków.
8. Dane dotyczące **światowej produkcji statków** obejmują wszystkie rodzaje statków handlowych o napędzie własnym i pojemności brutto (GT) 100 i więcej.
9. Dane o **światowej flocie rybackiej** dotyczą stanu liczebnego oraz pojemności floty rybackiej (i łowczej) obejmują statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100.
10. **Światowe połowy morskie** zaprezentowano w ujęciu geograficznym (akweny połowowe, kontynenty, kraje) oraz z uwzględnieniem struktury gatunkowej.
11. **NUTS** – Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do celów statystycznych jest wspólną klasyfikacją jednostek terytorialnych, opracowaną w celu umożliwienia gromadzenia, opracowywania i rozpowszechniania spójnych statystyk regionalnych Unii Europejskiej. Klasyfikacja NUTS dzieli terytorium gospodarcze krajów członkowskich UE na 3 poziomy podstawowe: NUTS 1 – NUTS 3.
12. W celu sprostania oczekiwaniom wobec statystyki na poziomie lokalnym Eurostat ustalił **jednostki lokalne (Local Administrative Units)** spójne z NUTS: wyższy poziom (LAU1, przedtem NUTS poziom 4), który jest zdefiniowany dla większości, ale nie dla wszystkich krajów oraz niższy poziom (LAU2, przedtem NUTS poziom 5), który składa się z gmin lub jednostek równorzędnych 27 państw członkowskich UE.
- **Finland:** excluding inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;
  - **Portugal:** including ports of the Azores and Madeira;
  - **Sweden:** including ports of Trollhättans Channel and other inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers.
6. Data on **maritime cargo traffic worldwide** are mainly expressed in metric tonnes. Some seaports however use other units of measure or time frames of either calendar or fiscal years.
7. **World merchant fleet statistics** include data on ships for transportation purposes (freight and passenger carriers), as well as ships of miscellaneous activities (i.e. offshore, fishing). The fleets, ship disposals and losses tables include self-propelled ships of gross tonnage (GT) not less than 100. This chapter includes also statistics regarding worldwide seaborne freight.
8. **World shipbuilding** statistics cover all types of merchant fleets of gross tonnage (GT) of 100 and above.
9. **World fishing fleet** statistics show the number and capacity of the fishing fleet (fish catching included) comprising self-propelled ships of gross tonnage (GT) of 100 and above.
10. **World marine capture production** is presented both in terms of its geographic distribution (fishing areas, continents, states) and species.
11. **NUTS: Nomenclature of territorial units** The NUTS classification is the common statistical classification of territorial units in order to enable collection, compilation and dissemination of harmonized regional statistics of the European Union. The NUTS classification divides the economic area of the EU member states into 3 basic levels - NUTS 1 to NUTS 3.
12. To meet the demand for statistics at local level, Eurostat has set up a system of **local administrative units (LAUs)** compatible with NUTS. At local level, two levels of LAU have been defined: The upper level (LAU1, formerly NUTS level 4) is defined for most, but not all, of the states. The lower level (LAU2, formerly NUTS level 5) consists of municipalities or equivalent units in the 27 EU Member States.

TABL. 12.1

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII  
EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup>**  
*CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION  
BY DIRECTION <sup>a</sup>*

KRAJ COUNTRY	2010			2011			2012			2013		
	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded
w tys. ton in thous. tonnes												
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION												
Belgia <i>Belgium</i>	228228	01346	126882	232789	103080	129708	223987	102222	121765	228130	104462	123668
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	22946	11099	11847	25185	12149	13036	26012	13290	12722	28841	16338	12503
Chorwacja <i>Croatia</i>	24329	10041	14289	21862	8594	13268	18972	7103	11869	19366	8094	11272
Cypr <i>Cyprus</i>	6954	906	6048	6564	1081	5482	6236	1236	5000	7172	2483	4689
Dania <i>Denmark</i>	87068	39296	47772	92613	39981	52631	87827	38115	49712	87827	38115	49712
Estonia <i>Estonia</i>	46026	34533	11493	48479	35268	13211	43503	31484	12019	42925	31820	11105
Finlandia <i>Finland</i>	109326	49809	59517	115452	52765	62687	105120	50466	54654	105117	51429	53688
Francja <i>France</i>	316137	98810	217327	322254	100006	222248	303269	94573	208696	304216	98591	205626
Grecja <i>Greece</i>	129059	52569	76489	135314	56997	78317	153317	67682	85636	160986	74011	86975
Hiszpania <i>Spain</i>	376376	123886	252489	403694	145660	258033	422152	160936	261216	403664	158687	244977
Holandia <i>Netherlands</i>	538702	152367	386335	532717	147686	385031	549564	162054	387510	548420	160172	388248
Irlandia <i>Ireland</i>	45071	14359	30712	45078	15240	29838	47649	16458	31191	46722	15319	31403
Litwa <i>Lithuania</i>	37869	22422	15447	42661	26630	16031	41033	25261	15772	39757	23621	16137
Łotwa <i>Latvia</i>	58691	53555	5136	67016	59584	7432	72723	64241	8482	67148	59490	7658
Malta <i>Malta</i>	3769	194	3602	3345	225	3121	3326	243	3084	3101	260	2841
Niemcy <i>Germany</i>	275953	106007	169946	296037	115751	180287	298758	119650	179109	297281	122625	174657
<b>Polska <i>Poland</i></b>	<b>59507</b>	<b>30932</b>	<b>28575</b>	<b>57738</b>	<b>24165</b>	<b>33573</b>	<b>58825</b>	<b>24282</b>	<b>34544</b>	<b>64282</b>	<b>29291</b>	<b>34991</b>
Portugalia <i>Portugal</i>	65981	23102	42879	67506	24482	43025	67875	26495	41380	78244	32952	45292
Rumunia <i>Romania</i>	38122	21181	16941	38918	20743	18175	39520	21199	18321	43577	26765	16812
Słowenia <i>Slovenia</i>	14591	4250	10341	16198	4609	11589	16907	5237	11670	17184	5562	11622
Szwecja <i>Sweden</i>	179579	83101	96478	177093	81685	95408	172976	81363	91613	161570	74863	86707
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	511875	199403	312473	519495	191912	327582	500860	181371	319489	502971	177214	325757
Włochy <i>Italy</i>	494091	169634	324457	499885	172559	327326	476823	171066	305757	457078	159440	297638

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji.  
<sup>a</sup> Data have been changed in relation to the data published in the previous edition.



**TABL. 12.1 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup> (dok.)**  
**CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION <sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ COUNTRY	2010			2011			2012			2013		
	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded
w tys. ton in thous. tonnes												
<b>KRAJE KANDYDUJĄCE</b> <b>CANDIDATE STATES</b>												
Czarnogóra <sup>b</sup> Montenegro <sup>b</sup>	1,8	.	.	1,8	.	.	1,2	.	.	1,3	.	.
Turcja Turkey	338078	156512	181566	359082	161332	197750	374714	160153	214561	379400	160607	218794

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> W milionach ton.  
 Źródło: Baza danych Eurostatu.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> In million tonnes.  
 Source: Eurostat database.

**TABL. 12.2 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW <sup>a</sup>**  
**CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY TYPE OF CARGO <sup>a</sup>**

KRAJ COUNTRY	Ogółem Total	Masowe ciekłe Liquid bulk	Masowe suche Dry bulk	Kontenery duże Large containers	Jednostki toczne <sup>b</sup> Ro-ro units <sup>b</sup>	Pozostałe ładunki Other cargo
	w tys. ton in thous. tonnes					
<b>UNIA EUROPEJSKA</b> <b>EUROPEAN UNION</b>						
Belgia Belgium	2010	226329	50575	39812	96172	16109
	2011	230894	56042	38505	95834	17806
	2012	222436	53847	37955	92554	15594
	2013	226624	67116	32631	90843	15200
Bułgaria Bulgaria	2010	22946	10141	9149	1513	1998
	2011	25130	10439	10440	1718	2414
	2012	25877	11472	9686	1886	2646
	2013	28841	12253	11616	1947	2833
Chorwacja Croatia	2010	19033	7946	8056	1105	1312
	2011	16485	6648	6576	1209	1495
	2012	14839	6363	4974	1150	1584
	2013	14591	6464	4311	1216	2000
Cypr Cyprus	2010	6954	2875	1370	1932	490
	2011	6564	2666	1340	1992	363
	2012	6236	2561	1398	1876	264
	2013	7172	2840	2270	1747	192
Dania Denmark	2010	73648	22818	21497	5174	3755
	2011	77048	21965	24872	5296	4171
	2012	73062	20834	22568	5108	4336
	2013	74500	20807	23876	5228	4243

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Jednostki samobieżne i niesamobieżne.  
<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units.

TABL. 12.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN  
UNION BY TYPE OF CARGO <sup>a</sup>(cont.)**

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Masowe ciekłe Liquid bulk	Masowe suche Dry bulk	Kontenery duże Large containers	Jednostki toczne <sup>b</sup> Ro-ro units <sup>b</sup>	Pozostałe ładunki Other cargo
		w tys. ton in thous. tonnes					
<b>UNIA EUROPEJSKA (cd.)</b> <b>EUROPEAN UNION (cont.)</b>							
Estonia <i>Estonia</i>	2010	43599	29068	6468	1297	3537	3229
	2011	45624	31302	5139	1527	3691	3965
	2012	40342	26284	5309	1642	3842	3265
	2013	39298	25549	4540	1777	3743	3689
Finlandia <i>Finland</i>	2010	98587	29911	29170	10462	14849 <sup>c</sup>	14196
	2011	103910	31224	31692	9708	17451 <sup>c</sup>	13834
	2012	96412	31414	26741	9959	16349 <sup>c</sup>	11949
	2013	98169	32249	27551	10200	16349 <sup>c</sup>	11820
Francja <i>France</i>	2010	304422	149970	76869	34160	25966	17456
	2011	307900	154277	72518	34242	26913	19950
	2012	291921	137070	68669	32860	28205	25115
	2013	297553	128363	56064	16724	29448	66955
Grecja <i>Greece</i>	2010	91222	42455	21161	10196	13297	4113
	2011	95165	39724	17653	20611	13034	4142
	2012	114327	46065	18857	32272	12847	4287
	2013	119758	46871	19366	36998	12805	3719
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	345689	135325	74156	104825	11995	19387
	2011	372333	137840	79377	121505	12871	20739
	2012	392670	142313	89181	126520	13374	21282
	2013	377549	141040	81157	119415	14153	21784
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	537722	264810	144910	87331	14081	26591
	2011	532638	250314	149909	94655	21709	16051
	2012	549563	272808	127557	97215	18232	33751
	2013	548299	261990	138591	92346	16974	38398
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	43187	11405	12630	6323	12256	573
	2011	43540	11349	13364	6117	12066	644
	2012	44681	11511	14520	6570	11605	475
	2013	44745	10438	15494	6159	12145	508
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	37869	18827	11773	2889	2536	1844
	2011	42661	19981	14511	3460	2858	1851
	2012	41033	18746	14064	3557	2919	1748
	2013	39757	17743	14034	3712	2828	1439
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	57060	20727	26494	2599	1817	5423
	2011	65394	23206	31602	3123	2403	5060
	2012	70990	24205	35226	3656	2674	5228
	2013	65513	22138	33129	3957	2711	3578
Malta <i>Malta</i>	2010	3796	2098	507	755	301	135
	2011	3345	1661	333	828	429	94
	2012	3326	1511	476	807	460	72
	2013	3101	1255	450	858	453	86
Niemcy <i>Germany</i>	2010	267174	50900	59905	106537	34260	15571
	2011	287535	47909	62003	125439	37556	14627
	2012	290360	49955	62660	127372	36799	13573
	2013	294498	46806	67543	128991	36803	14355

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Jednostki samobieżne i niesamobieżne. <sup>c</sup> Wyłącznie samobieżne.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units. <sup>c</sup> Self-propelled only.

TABL. 12.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW <sup>a</sup> (dok.)  
CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN  
UNION BY TYPE OF CARGO <sup>a</sup>(cont.)**

KRAJ COUNTRY		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	Kontenery duże <i>Large containers</i>	Jednostki toczne <sup>b</sup> <i>Ro-ro units <sup>b</sup></i>	Pozostałe ładunki <i>Other cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
<b>UNIA EUROPEJSKA (dok.) EUROPEAN UNION (cont.)</b>							
Polska <i>Poland</i>	2010	58878	17896	23980	7824	5852	3326
	2011	57081	14432	23806	9420	6201	3221
	2012	57902	13890	23526	10781	6233	3471
	2013	63202	14396	26171	13041	6373	3221
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	58198	25033	16177	12061	325	4603
	2011	61587	24907	16394	14677	307	5302
	2012	61297	23940	16458	15093	260	5547
	2013	71239	27718	16632	19717	288	6884
Rumunia <i>Romania</i>	2010	36528	9804	17748	4749	157	4071
	2011	37489	10167	17599	5223	138 <sup>c</sup>	4361
	2012	38427	9334	18932	5318	380	4462
	2013	42512	9964	21265	5255	231 <sup>c</sup>	5797
Słowenia <i>Slovenia</i>	2010	14591	2763	6219	3650	422	1538
	2011	16198	2784	6506	4578	660	1670
	2012	16907	3078	7200	4428	681	1520
	2013	17184	2907	6868	5041	687	1681
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	160927	64544	26142	12540	42849	14852
	2011	158918	59372	25622	13675	44302	15949
	2012	153154	59623	23647	13520	42361	14004
	2013	157056	56325	24908	12668	42686	20468
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	454743	204275	91917	55136	86513	16903
	2011	462975	202947	98148	56197	87588	18095
	2012	451393	189258	105785	53559	84437	18353
	2013	456573	178378	115894	55300	85642	21360
Włochy <i>Italy</i>	2010	403995	185345	62716	73913	52307	29713
	2011	402058	176850	71354	69059	55886	28910
	2012	388491	168936	69543	70453	53448	26111
	2013	371417	164382	58161	71915	52528	24432
<b>KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE STATES</b>							
Turcja <i>Turkey</i>	2010 <sup>b</sup>	321697	120843	126127	50386	6970	17371
	2011	341835	117224	129961	66382	8067	20202
	2012	355486	117143	139700	64792	8948	24903
	2013	357093	105962	143535	76854	7983	22758

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Jednostki samobieżne i niesamobieżne. <sup>c</sup> Wyłącznie samo-  
bieżne.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units. <sup>c</sup> Self-  
propelled only.

Source: Eurostat database.

TABL. 12.3

**PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ  
O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a</sup>**  
*TOP CARGO SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup>*

KRAJ/ NAZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2010			2011			2012			2013		
	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading
	w tys. ton in thous. tonnes											
Holandia Rotterdam <i>Netherlands Rotterdam</i>	395763	107853	287910	396520	108374	288146	405260	119151	286109	406549	115520	291029
Belgia Antwerpia <i>Belgium Antwerp</i>	160012	76151	83861	168547	79727	88821	164547	79556	84992	171984	83017	88967
Niemcy Hamburg <i>Germany Hamburg</i>	104520	42620	61901	114368	47172	67195	113531	48445	65086	120568	52058	68511
Holandia Amsterdam <i>Netherlands Amsterdam</i>	89899	26426	63472	88335	25730	62605	91393	28036	63358	93204	30212	62992
Francja Marsylia <i>France Marseille</i>	82427	18035	64393	84461	19475	64986	81846	20012	61833	76248	18988	57260
Hiszpania Algiciras <i>Spain Algeciras</i>	58565	24800	33765	68772	30844	37928	74613	34111	40502	73822	32571	41251
Francja Hawr <i>France Le Havre</i>	65771	15930	49841	63383	15270	48113	59246	15046	44200	64395	17762	46633
Wielka Brytania Immingham <i>United Kingdom Immingham</i>	54029	13554	40476	57227	13879	43349	60091	14609	45481	62614	16222	46392
Turcja <sup>b</sup> Izmit <i>Turkey <sup>b</sup> Izmit</i>	53792	13203	40588	54972	14198	40774	60559	15943	44616	60660	16655	44005
Turcja <sup>b</sup> Botas <i>Turkey <sup>b</sup> Botas</i>	68301	58644	9658	65523	56374	9149	61226	50381	10845	56086	45681	10405
Niemcy Bremerhaven <i>Germany Bremerhaven</i>	45943	25094	20849	55855	30257	25598	58250	32111	26139	54506	30468	24038
Hiszpania Walencja <i>Spain Valencia</i>	53075	24959	28115	54213	26572	27642	54217	28378	25838	53470	28791	24679
Włochy Triest <i>Italy Trieste</i>	40557	7243	33313	41803	7068	34735	42144	7082	35062	45986	6144	39842

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Kraj kandydujący do UE.

<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> A EU candidate.

TABL. 12.3

**PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ  
O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a</sup> (cd.)  
TOP CARGO SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ/ NAZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2010			2011			2012			2013		
	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading
	w tys. ton in thous. tonnes											
Wielka Brytania Londyn <i>United Kingdom London</i>	48062	8265	39797	48796	7988	40808	43742	7395	36347	43205	6800	36406
Wielka Brytania Milford Haven <i>United Kingdom Milford Haven</i>	42788	14840	27948	48699	16470	32229	39832	14383	25448	41105	15540	25565
Włochy Genua <i>Italy Genova</i>	41428	11305	30123	42374	11553	30821	42453	12450	30003	40830	13317	27513
Grecja Peiraias <i>Greece Peiraias</i>	13058	5832	7226	23492	10828	12664	35189	16776	18413	40192	19300	20892
Turcja <sup>b</sup> Aliaga <i>Turkey <sup>b</sup> Aliaga</i>	37370	12225	25145	37630	13624	24006	42585	14516	28069	39512	13934	25578
Turcja <sup>b</sup> Ambarli <i>Turkey <sup>b</sup> Ambarli</i>	28799	11162	17637	33743	13263	20480	35641	14486	21155	39157	15676	23482
Szwecja Goteborg <i>Sweden Goteborg</i>	42938	20522	22416	41311	19956	21355	41148	20312	20836	38380	18666	19713
Wielka Brytania Tees & Hartlepool <i>United Kingdom Tees &amp; Hartlepool</i>	35697	23417	12280	35198	21867	13331	33967	20363	13604	37641	19255	18386
Francja Dunkierka <i>France Dunkerque</i>	36309	10565	25743	40843	12466	28377	40363	12125	28238	36634	10225	26410
Wielka Brytania Southampton <i>United Kingdom Southampton</i>	39365	15217	24148	37878	14495	23383	38107	15136	22971	35797	13578	22218
Rumunia Constanta <i>Romania Constanta</i>	30396	17898	12498	30978	17555	13423	31938	18408	13530	35650	23453	12197

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji. <sup>b</sup> Kraj kandydujący do UE.  
<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> A EU candidate.

TABL. 12.3

**PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ  
O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a</sup> (dok.)**  
**TOP CARGO SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ/ NAZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2010			2011			2012			2013		
	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading	ogółem total	załadunek loading	wyładunek unloading
w tys. ton in thous. tonnes												
Portugalia Sines Portugal Sines	24728	8177	16552	24870	7660	17210	27423	8956	18467	34600	13013	21587
Hiszpania Barcelona Spain Barcelona	35326	13101	22226	35222	14195	21027	34342	15476	18866	34372	16925	17447
Łotwa Ryga Latvia Riga	29057	26135	2922	32921	28955	3966	34848	30148	4700	34040	29477	4563
Turcja <sup>b</sup> Mersin Turkey <sup>b</sup> Mersin	23769	9975	13794	25077	10054	15023	26620	9839	16781	31512	12010	19502
Wielka Brytania Liverpool United Kingdom Liverpool	30020	8303	21716	32660	7855	24805	32924	7541	25383	31149	7443	23707

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Kraj kandydujący do UE.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> A EU candidate. Source: Eurostat database.

TABL. 12.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH  
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup>**  
**CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE  
EUROPEAN UNION BY DIRECTION <sup>a</sup>**

KRAJ COUNTRY	Obroty kontenerowe Container traffic			Załadunek Unloading			Wyładunek Loading			
	ogółem total	z ładunkiem laden	puste empty	ogółem total	z ładunkiem laden	puste empty	ogółem total	z ładunkiem laden	puste empty	
	w TEU in TEU									
<b>UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION</b>										
Belgia Belgium	2010	9600534	8210510	1390024	4934597	4430912	503685	4666228	3779888	886340
	2011	9510532	8221048	1289484	4841984	4403177	438807	4668581	3817903	850678
	2012	9165126	7924833	1240293	4641897	4344496	297401	4523227	3580335	942892
	2013	9187351	7823098	1364253	4681880	4334370	347510	4506228	3489485	1016743
Bułgaria Bulgaria	2010	142428	114020	28408	71517	56673	14844	70911	57347	13564
	2011	152206	125231	26975	76040	61237	14803	76166	63994	12172
	2012	174397	136425	37972	87168	72406	14762	87229	64019	23210
	2013	180389	141779	38610	90715	74335	16380	89674	67444	22230
Chorwacja Croatia	2010	144650	97168	47482	70133	26029	44104	74517	71139	3378
	2011	154453	104643	49810	75938	29999	45939	78516	74645	3871
	2012	144042	100774	43268	69200	31274	37926	74842	69500	5342
	2013	130237	106635	23602	57010	35368	21642	73227	71267	1960

TABL. 12.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH  
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup> (cd.)**  
*CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE  
EUROPEAN UNION BY DIRECTION <sup>a</sup> (cont.)*

KRAJ COUNTRY	Obroty kontenerowe Container traffic			Załadunek Unloading			Wylądunek Loading			
	ogółem total	z ładun- kiem laden	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem laden	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem laden	puste empty	
	w TEU in TEU									
<b>UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)</b>										
Cypr Cyprus	2010	332956	197178	135778	166784	37939	128845	166173	159240	6933
	2011	338497	204960	133537	168547	45031	123516	169950	159929	10021
	2012	301705	190527	111178	151142	45475	105667	150563	145052	5511
	2013	272273	175337	96936	135777	46035	89742	136496	129302	7194
Dania Denmark	2010	725628	518434	207194	366605	265859	100746	367556	257670	109886
	2011	773671	554649	219022	384979	289077	95902	397233	269506	127727
	2012	744828	536914	207914	376878	288880	87998	387544	260626	126918
	2013	731377	534586	196791	372222	287347	84875	380074	260709	119365
Estonia Estonia	2010	151969	124003	27966	67257	44524	22733	84712	79479	5233
	2011	197717	153854	43863	89956	48791	41165	107761	105063	2698
	2012	227809	172372	55437	105825	53369	52456	121984	119003	2981
	2013	253764	188260	65504	121423	58927	62496	132341	129333	3008
Finlandia Finland	2010	1229755	982445	247310	614329	460172	154157	628310	525475	102835
	2011	1109979	902965	207014	553318	465425	87893	565480	437673	127807
	2012	1189375	942970	246405	596466	506683	89783	610363	436299	174064
	2013	1226955	952401	274554	622217	543256	78961	616234	409228	207006
Francja France	2010	4050678	3245213	805465	2119347	1660866	458481	2127531	1725743	401788
	2011	4064845	3248395	816450	2079026	1626760	452266	2177674	1750282	427392
	2012	3865379	3136973	728406	2025687	1614144	411543	1955209	1596334	358875
	2013	4065648	3330477	735171	2099786	1692456	407330	2083546	1703142	380404
Grecja Greece	2010	1132169	865823	266346	589474	367517	221957	594740	539293	55447
	2011	1934352	1569446	364906	1013897	754876	259021	1033356	905296	128060
	2012	3084998	2462471	622477	1603004	1250624	352380	1615788	1318219	297569
	2013	3472144	2792246	679898	1798829	1413845	384984	1816368	1497681	318687
Hiszpania Spain	2010	11500475	8767598	2732877	6216506	4695636	1520870	6232938	4681316	1551622
	2011	12950973	9783218	3167755	6934498	5306999	1627499	7048364	5110267	1938097
	2012	13206116	10124434	3081682	7065232	5640209	1425023	7076708	5053335	2023373
	2013	13013343	9759875	3253468	6932943	5479304	1453639	7036277	4852858	2183419
Holandia Netherlands	2010	11201522	10189985	1011537	5259651	4688421	571230	5941873	5501566	440307
	2011	11446796	9252565	2194231	5224893	4169081	1055812	6221904	5083483	1138421
	2012	11474035	9255711	2218324	5340058	4344841	995217	6133977	4910869	1223108
	2013	11047722	8842687	2205035	5064817	4047195	1017622	5982906	4795492	1187414
Irlandia Ireland	2010	757505	612554	144951	384475	263185	121290	388074	358965	29109
	2011	721867	596687	125180	369555	276527	93028	374502	339665	34837
	2012	712747	581381	131366	365145	271259	93886	366580	325468	41112
	2013	709174	572122	137052	360547	260720	99827	365474	321758	43716
Litwa Lithuania	2010	295226	231700	63526	144250	87988	56262	150976	143712	7264
	2011	382194	296858	85336	187893	108268	79625	194301	188590	5711
	2012	381371	294580	86791	186985	108929	78056	194385	185650	8735
	2013	402733	315584	87149	201073	124877	76196	201660	190707	10953
Łotwa Latvia	2010	256207	208445	47762	111294	77840	33454	144915	130607	14308
	2011	305969	246622	59347	140104	86191	53913	165866	160432	5434
	2012	366163	283370	82793	171666	96249	75417	194497	187119	7378
	2013	384895	308456	76439	182698	119504	63194	202196	188952	13244

TABL. 12.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH  
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup> (dok.)**  
**CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE  
EUROPEAN UNION BY DIRECTION <sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ COUNTRY	Obroty kontenerowe Container traffic			Załadunek Unloading			Wylądunek Loading			
	ogółem total	z ładun- kiem laden	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem laden	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem laden	puste empty	
	w TEU in TEU									
<b>UNIA EUROPEJSKA (dok.) EUROPEAN UNION (cont.)</b>										
Malta <i>Malta</i>	2010	107100	72517	34583	41793	10323	31470	65306	62193	3113
	2011	109091	75160	33931	43852	11745	32107	65238	63414	1824
	2012	105352	73259	32093	40201	11281	28920	65150	61977	3173
	2013	111242	77039	34203	44700	13419	31281	66543	63621	2922
Niemcy <i>Germany</i>	2010	13038956	11193862	1845094	6526974	5627274	899700	6564800	5618544	946256
	2011	15192664	12950238	2242426	7595188	6562483	1032705	7644923	6434077	1210846
	2012	15247720	13262164	1985556	7588461	6881205	707256	7701845	6418621	1283224
	2013	15497646	13415235	2082411	7733199	7042483	690716	7829558	6433788	1395770
Polska <i>Poland</i>	2010	<b>1040132</b>	<b>835391</b>	<b>204741</b>	<b>528956</b>	<b>401887</b>	<b>127069</b>	<b>512734</b>	<b>433577</b>	<b>79157</b>
	2011	<b>1330493</b>	<b>1001478</b>	<b>329015</b>	<b>673040</b>	<b>488324</b>	<b>184716</b>	<b>657571</b>	<b>513266</b>	<b>144305</b>
	2012	<b>1648365</b>	<b>1206388</b>	<b>441977</b>	<b>831130</b>	<b>600020</b>	<b>231110</b>	<b>817757</b>	<b>606368</b>	<b>211389</b>
	2013	<b>1975747</b>	<b>1505134</b>	<b>470613</b>	<b>988957</b>	<b>738167</b>	<b>250790</b>	<b>990746</b>	<b>768599</b>	<b>222147</b>
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	1431507	1079076	352431	824373	674841	149532	808426	543961	264465
	2011	1695734	1274135	421599	898632	774928	123704	888288	574546	313742
	2012	1762736	1316558	446178	983999	887340	96659	948811	550600	398211
	2013	2189720	1675865	513855	1189026	1069498	119528	1175871	729714	446157
Rumunia <i>Romania</i>	2010	546056	407936	138120	271627	215282	56345	274429	192654	81775
	2011	653306	468389	184917	329093	263054	66039	324213	205335	118878
	2012	675414	478944	196470	334302	275795	58507	341112	203149	137963
	2013	659375	459584	199791	330983	292667	38316	328392	166917	161475
Słowenia <i>Slovenia</i>	2010	480981	391693	89288	228341	158205	70136	252640	233488	19152
	2011	586913	474755	112158	283830	189624	94206	303083	285131	17952
	2012	556392	468042	88350	262468	195456	67012	293926	272588	21338
	2013	596430	511673	84757	284390	226337	58053	312040	285336	26704
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	1358291	1040459	317832	678181	556444	121737	680110	484015	196095
	2011	1480310	1141797	338513	741382	609635	131747	739215	532161	207054
	2012	1483955	1127761	356194	746236	617782	128454	737732	509979	227753
	2013	1434117	1129320	304797	723426	622114	101312	741377	524951	216426
Wielka Brytania <i>United King- dom</i>	2010	7976710	5837387	2139323	4051104	2114542	1936562	4172758	3908134	264624
	2011	7897274	5787056	2110218	3997514	2148361	1849153	4146871	3810367	336504
	2012	7751528	5661025	2090503	3991325	2121572	1869753	4016090	3712555	303535
	2013	7976855	5839955	2136900	4079969	2124083	1955886	4166403	3891832	274571
Włochy <i>Italy</i>	2010	7863141	7186788	676353	4242010	3917228	324782	4224307	3832024	392283
	2011	7989213	7366536	622677	4144629	3876714	267915	4334979	3934663	400316
	2012	8599999	7663276	936723	4810441	4356502	453939	4487445	3931507	555938
	2013	8684599	7856600	827999	4806812	4498958	307854	4756242	4191892	564350
<b>KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE STATES</b>										
Turcja <i>Turkey</i>	2010	5639768	5639768	.	2851871	2851871	.	2891585	2891585	.
	2011	6371002	6371002	.	3236025	3236025	.	3287473	3287473	.
	2012	6958467	5187372	1771095	3575202	2817007	758195	3617202	2503078	1114124
	2013	7626972	5672874	1954098	3935382	3054199	881183	3964653	2768544	1196109

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition.

Source: Eurostat database.



**TABL. 12.5 LICZBA STATKÓW WCHODZĄCYCH DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ <sup>a</sup>**  
**NUMBER OF SHIPS ARRIVING AT THE MAIN SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup>**

KRAJ	2010	2011	2012	2013	COUNTRY
<b>UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION</b>					
Belgia	28812	28306	26795	25000	Belgium
Bułgaria	3168	3566	3648	3620	Bulgaria
Chorwacja	195262	207995	205040	202537	Croatia
Cypr	2743	2606	2324	2366	Cyprus
Dania	356657	349133	348391	344186	Denmark
Estonia	25370	28483	28474	30504	Estonia
Finlandia	34682	34784	33818	32673	Finland
Francja	.	.	.	.	France
Grecja	489098	532429	511951	466727	Greece
Hiszpania	122845	151460	148959	141167	Spain
Holandia	44535	37160	35609	33820	Netherlands
Irlandia	12818	11615	11378	11712	Ireland
Litwa	4526	4766	4857	4418	Lithuania
Łotwa	6872	6998	7404	6638	Latvia
Malta	23030	23043	22600	22882	Malta
Niemcy	107197	114431	111989	118586	Germany
<b>Polska</b>	<b>16316</b>	<b>15748</b>	<b>15300</b>	<b>14716</b>	<b>Poland</b>
Portugalia	12230	12125	11137	12351	Portugal
Rumunia	1822	4749	4678	4593	Romania
Słowenia	2039	1996	1980	1941	Slovenia
Szwecja	78357	80518	77345	78262	Sweden
Wielka Brytania	122242	101740	114096	115818	United Kingdom
Włochy	518666	485000	437058	411167	Italy
<b>KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE STATES</b>					
Turcja	64003	64542	65008	65831	Turkey

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika.  
 Źródło: Baza danych Eurostatu.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition.  
 Source: Eurostat database.

**TABL. 12.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup>**  
**PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION <sup>a</sup>**

KRAJ COUNTRY	Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards	
	w tys. in thous.			
<b>UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION</b>				
Belgia Belgium	2010	829	410	420
	2011	824	406	418
	2012	850	420	430
	2013	859	430	429

TABL. 12.6

**RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup> (cd.)**  
*PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN  
UNION BY DIRECTION <sup>a</sup> (cont.)*

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
		w tys. in thous.		
<b>UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)</b>				
Bułgaria <sup>b</sup> <i>Bulgaria <sup>b</sup></i>	2010	1	1	0
	2011	1	0	0
	2012	1	0	1
	2013	2	1	1
Chorwacja <i>Croatia</i>	2010	25124	12562	12562
	2011	26947	13400	13546
	2012	26706	13364	13341
	2013	27355	13666	13689
Cypr <i>Cyprus</i>	2010 <sup>c</sup>	107	54	54
	2011 <sup>c</sup>	92	46	46
	2012 <sup>c</sup>	91	45	46
	2013 <sup>c</sup>	99	50	49
Dania <i>Denmark</i>	2010	41993	21190	20803
	2011	41527	20778	20749
	2012	40965	20518	20447
	2013	40968	20740	20228
Estonia <i>Estonia</i>	2010 <sup>a</sup>	11186	5569	5616
	2011	11846	5908	5938
	2012	12455	6194	6261
	2013	12917	6441	6476
Finlandia <i>Finland</i>	2010	17867	8989	8877
	2011	18074	9094	8980
	2012	18264	9203	9060
	2013	18524	9311	9213
Francja <i>France</i>	2010	27218	13608	13609
	2011	25552	12779	12774
	2012	24815	12380	12435
	2013	25637	12885	12752
Grecja <i>Greece</i>	2010	86189	43414	42775
	2011	79183	39565	39618
	2012	72899	36461	36438
	2013	72918	36488	36430
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	21215	10614	10601
	2011	21868	10919	10949
	2012	21629	10799	10829
	2013	23253	11629	11624
Holandia <sup>b</sup> <i>Netherlands <sup>b</sup></i>	2010	1994	1005	989
	2011	1770	924	846
	2012	1706	863	843
	2013	1773	940	833

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Z wyłączeniem pasażerów na rejsach wycieczkowych.  
<sup>c</sup> Wyłącznie pasażerowie na rejsach wycieczkowych.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> Excluding cruise passengers. <sup>c</sup> Cruise passengers only.

TABL. 12.6

**RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup> (cd.)**  
*PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN  
UNION BY DIRECTION <sup>a</sup> (cont.)*

KRAJ COUNTRY		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Inwards</i>	Wyjazdy <i>Outwards</i>
		w tys. <i>in thous.</i>		
<b>UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)</b>				
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	3089	1549	1539
	2011	2906	1446	1460
	2012	2758	1383	1374
	2013	2747	1362	1385
Litwa <sup>b</sup> <i>Lithuania</i> <sup>b</sup>	2010	251	121	130
	2011	281	137	144
	2012	286	142	145
	2013	280	138	142
Łotwa <sup>b</sup> <i>Latvia</i> <sup>b</sup>	2010	676	334	342
	2011	786	389	397
	2012	826	408	418
	2013	872	432	441
Malta <sup>b</sup> <i>Malta</i> <sup>b</sup>	2010	8300	4151	4149
	2011	8621	4319	4302
	2012	8535	4270	4265
	2013	9171	4588	4583
Niemcy <i>Germany</i>	2010	28780	14324	14456
	2011	29233	14617	14616
	2012	29481	14809	14672
	2013	29848	14729	15119
Polska <sup>b</sup> <i>Poland</i> <sup>b</sup>	<b>2010</b>	<b>2601</b>	<b>1291</b>	<b>1310</b>
	<b>2011</b>	<b>2528</b>	<b>1253</b>	<b>1275</b>
	<b>2012</b>	<b>2358</b>	<b>1176</b>	<b>1183</b>
	<b>2013</b>	<b>2201</b>	<b>1089</b>	<b>1112</b>
Portugalia <i>Portugal</i>	2010 <sup>b</sup>	701	351	350
	2011	677	338	339
	2012	565	282	284
	2013	554	278	276
Słowenia <i>Slovenia</i>	2010	39	19	20
	2011	36	16	20
	2012 <sup>b</sup>	34	16	18
	2013 <sup>b</sup>	28	14	14

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Z wyłączeniem pasażerów na rejsach wycieczkowych.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> Excluding cruise passengers.

**TABL. 12.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI <sup>a</sup> (dok.)**  
**PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION <sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ COUNTRY	Ogółem Total		Przyjazdy Inwards		Wyjazdy Outwards	
	w tys. in thous.					
<b>UNIA EUROPEJSKA (dok.)</b> <b>EUROPEAN UNION (cont.)</b>						
Szwecja Sweden	2010	30185	15346	14839		
	2011	30094	15300	14795		
	2012	29471	14940	14532		
	2013	29145	14742	14403		
Wielka Brytania United Kingdom	2010	28824	14395	14429		
	2011	28002	13963	14039		
	2012	26516	13184	13332		
	2013	27599	13702	13897		
Włochy Italy	2010	87658	43862	43796		
	2011	81895	40805	41090		
	2012	76735	38419	38316		
	2013	73237	36565	36672		
<b>KRAJE KANDYDUJĄCE</b> <b>CANDIDATE STATES</b>						
Turcja Turkey	2010	1577	815	762		
	2011	1842	943	899		
	2012	1828	909	919		
	2013	2058	1020	1038		

Źródło: Baza danych Eurostatu.  
Source: Eurostat database.

**TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW <sup>a</sup>**  
**TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup>**

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2010			2011			2012			2013		
		ogółem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogółem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogółem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogółem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
<b>UNIA EUROPEJSKA</b> <b>EUROPEAN UNION</b>													
Wielka Brytania United Kingdom	Dover Dover	13361	6677	6685	12918	6424	6493	12076	6005	6071	12938	6409	6529
Finlandia Finland	Helsinki Helsinki	9849	4968	4881	10326	5208	5118	10637	5370	5267	10756	5419	5337
Grecja Greece	Paloukia Salaminas <sup>bc</sup> Paloukia Sala- minas <sup>bc</sup>	12705	6456	6248	11662	5931	5732	11430	5778	5652	10724	5414	5311

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Wyłącznie ruch krajowy. <sup>c</sup> Bez pasażerów rejsów wycieczkowych.

<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> National traffic only. <sup>c</sup> Excluding cruise passengers.

**TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2010			2011			2012			2013		
		ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
Grecja Greece	Perama <sup>bc</sup> Perama <sup>bc</sup>	12705	6248	6456	11662	5732	5931	11430	5652	5778	10724	5311	5414
Francja France	Calais <sup>c</sup> Calais <sup>c</sup>	10237	5101	5136	10063	5040	5023	9345	4689	4657	10372	5222	5149
Szwecja Sweden	Sztokholm Stockholm	9147	4658	4489	9184	4677	4506	9108	4602	4506	8889	4467	4422
Estonia Estonia	Tallin <sup>c</sup> Tallinn <sup>c</sup>	7523	3738	3785	8043	4005	4038	8417	4174	4243	8727	4343	4384
Dania Denmark	Helsingor <sup>c</sup> Helsingor <sup>c</sup>	8534	4277	4257	8324	4159	4164	7822	3915	3907	7822	3915	3907
Szwecja Sweden	Helsing- borg <sup>c</sup> Helsingborg <sup>c</sup>	8540	4258	4282	8339	4164	4175	7841	3908	3932	7763	3886	3877
Grecja Greece	Peiraias Peiraias	10944	5848	5096	9182	4464	4719	7918	3920	3998	7704	3788	3915
Włochy Italy	Neapol <sup>b</sup> Napoli <sup>b</sup>	8356	4431	3926	7859	3924	3936	7964	4086	3878	7360	3738	3622
Włochy Italy	Mesyna Messina	10765	5445	5320	8060	4065	3994	8126	4173	3953	7256	3614	3642
Włochy Italy	Reggio di Calabria <sup>bc</sup> Reggio di Calabria <sup>bc</sup>	9891	4946	4945	7704	3817	3887	7760	3794	3966	6758	3413	3345
Włochy Italy	Capri <sup>b</sup> Capri <sup>b</sup>	6517	3255	3261	6576	3290	3286	6744	3371	3373	6488	3244	3244
Dania Denmark	Rodby (Faerge- havn) <sup>c</sup> Rodby (Faerge- havn) <sup>c</sup>	6261	3130	3130	6028	3014	3014	6000	3000	3000	6000	3000	3000
Niemcy Germany	Puttgarden <sup>c</sup> Puttgarden <sup>c</sup>	6261	3065	3195	6028	2966	3062	5963	2956	3007	5944	2920	3024
Hiszpania Spain	Algeciras <sup>c</sup> Algeciras <sup>c</sup>	4663	2306	2357	4504	2182	2322	4849	2364	2485	5218	2600	2618
Hiszpania Spain	Palma de Mallorca <sup>bd</sup> Palma de Mallorca <sup>bd</sup>	4496	2250	2247	4610	2314	2296	4292	2174	2118	4756	2396	2361

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Wyłącznie ruch krajowy. <sup>c</sup> Bez pasażerów rejsów wycieczkowych. <sup>d</sup> W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy.  
<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> National traffic only. <sup>c</sup> Excluding cruise passengers. <sup>d</sup> Inclusive of passengers starting and ending a cruise.

TABL. 12.7

PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW <sup>a</sup> (cd.)TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION <sup>a</sup> (cont.)

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2010			2011			2012			2013		
		ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
<b>UNIA EUROPEJSKA (cd.)</b> <b>EUROPEAN UNION (cont.)</b>													
Hiszpania Spain	Santa Cruz de Tenerife <sup>d</sup> Santa Cruz de Tenerife <sup>d</sup>	3807	1901	1906	4305	2155	2150	3923	1963	1959	4523	2248	2275
Malta Malta	Cirkewwa <sup>bc</sup> Cirkewwa <sup>bc</sup>	4031	1991	2040	4125	2021	2104	4093	2000	2092	4395	2153	2242
Malta Malta	Mgarr, Gozo <sup>bc</sup> Mgarr, Gozo <sup>bc</sup>	4031	2040	1991	4125	2104	2021	4093	2092	2000	4395	2242	2153
Chorwacja Croatia	Split Split	3523	1767	1756	3698	1873	1825	3769	1840	1929	3807	1910	1898
Włochy Italy	Piombino <sup>c</sup> Piombino <sup>c</sup>	3477	1721	1756	3972	1944	2028	3618	1760	1858	3532	1765	1767
Finlandia Finland	Turku Turku	3498	1762	1737	3306	1662	1643	3224	1632	1592	3452	1733	1718
Finlandia Finland	Mariehamn <sup>c</sup> Mariehamn <sup>c</sup>	3302	1631	1670	3220	1592	1628	3191	1577	1615	3011	1483	1528
Włochy Italy	Portofer- raio <sup>cd</sup> Portofer- raio <sup>cd</sup>	2769	1370	1399	2899	1443	1456	2981	1515	1466	2839	1422	1417
Włochy Italy	Civitavec- chia <sup>d</sup> Civitavec- chia <sup>d</sup>	2440	1169	1272	2474	1261	1213	2376	1210	1166	2524	1279	1244
Grecja Greece	Igoumenit- sa <sup>c</sup> Igoumenitsa <sup>c</sup>	2726	1388	1338	2567	1295	1272	2262	1138	1124	2471	1241	1230
Włochy Italy	Olbia Olbia	3863	1979	1884	3703	1807	1896	2514	1260	1253	2458	1195	1263
Niemcy Germany	Norddeich <sup>c</sup> Norddeich <sup>c</sup>	2287	1137	1150	2439	1210	1229	2437	1196	1241	2410	1194	1217
Niemcy Germany	Norderney I <sup>c</sup> Norderney I <sup>c</sup>	2093	1029	1064	2182	1122	1060	2309	1250	1059	2408	1065	1343
Hiszpania Spain	Barcelona <sup>d</sup> Barcelona <sup>d</sup>	2358	1176	1182	2498	1249	1249	2310	1149	1161	2373	1172	1200
Włochy Italy	Genoa <sup>d</sup> Genova <sup>d</sup>	2991	1480	1512	2573	1259	1314	2501	1177	1324	2358	1189	1169
Francja France	Dunkierka <sup>c</sup> Dunkerque <sup>c</sup>	2533	1283	1250	2601	1336	1265	2499	1269	1230	2302	1174	1128
Niemcy Germany	Rostock <sup>d</sup> Rostock <sup>d</sup>	2195	1096	1099	2249	1124	1125	2344	1171	1173	2300	1152	1147
Dania Denmark	Hirtshals <sup>c</sup> Hirtshals <sup>c</sup>	2178	1096	1082	2274	1135	1112	2246	1130	1116	2246	1130	1116
Francja France	Bastia <sup>c</sup> Bastia <sup>c</sup>	2524	1269	1256	2282	1155	1127	2173	1103	1070	2162	1094	1068

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Wyłącznie ruch krajowy. <sup>c</sup> Bez pasażerów rejsów wycieczkowych. <sup>d</sup> W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy.

<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> National traffic only. <sup>c</sup> Excluding cruise passengers. <sup>d</sup> Inclusive of passengers starting and ending a cruise.

**TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW<sup>a</sup> (dok.)**  
**TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION<sup>a</sup> (cont.)**

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2010			2011			2012			2013		
		ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
<b>UNIA EUROPEJSKA (dok.)</b> <b>EUROPEAN UNION (cont.)</b>													
Grecja Greece	Antirrio <sup>bc</sup> Antirrio <sup>bc</sup>	1725	858	867	1895	928	967	2115	1053	1062	2139	1065	1074
Grecja Greece	Rio Rio	1725	867	858	1895	967	928	2115	1062	1053	2193	1074	1065
Chorwacja Croatia	Zadar Zadar	2145	1063	1083	2247	1120	1127	2144	1072	1071	2136	1070	1067

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według 2013 roku. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Wyłącznie ruch krajowy. <sup>c</sup> Bez pasażerów rejsów wycieczkowych.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

<sup>a</sup> Ports ranked by the 2013 values. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> National traffic only. <sup>c</sup> Excluding cruise passengers.

Source: Eurostat database.

**TABL. 12.8 OBROTY ŁADUNKOWE PORTÓW MORSKICH ŚWIATA<sup>a</sup>**  
**WORLD SEAPORTS CARGO TRAFFIC<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2010	2011	2012	2013
	w mln ton in mln tonnes				w odsetkach percentage			
Załadunek Loaded	8408,9	8784,3	9196,7	9584,2	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	1787,7	1759,5	1785,7	1755,3	21,3	20,0	19,4	18,3
produkty z ropy naftowej <sup>b</sup> oil products <sup>b</sup>	983,8	1034,2	1055,0	1088,5	11,7	11,8	11,5	11,4
ładunki suche dry bulk	5637,5	5990,5	6356,0	6704,4	67,0	68,2	69,1	70,0
Wyładunek Unloaded	8443,8	8797,7	9188,5	9505,1	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	1933,2	1896,5	1929,5	1889,5	22,9	21,6	21,0	19,9
produkty z ropy naftowej <sup>b</sup> oil products <sup>b</sup>	979,2	1037,7	1055,1	1090,6	11,6	11,8	11,5	11,5
ładunki suche dry bulk	5531,4	5863,5	6203,8	6524,9	65,5	66,6	67,5	68,6

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Łącznie ze skroplonym gazem ziemnym i ponaftowym, paliwami, naftą, benzyną i innymi.

Źródło: Review of Maritime Transport 2014, UNCTAD, Nowy Jork i Genewa, 2014, s. 8-11.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> Including liquified natural gas (LNG), liquified petroleum gas (LPG), naphtha, gasoline, etc.

Source: Review of Maritime Transport 2014, UNCTAD, New York and Geneva, 2014, pp. 8-11.

**TABL. 12.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH<sup>a</sup>**  
**WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO TRAFFIC<sup>a</sup>**

PORT	KRAJ	2010	2011	2012	2013	PORT	COUNTRY
		w mln ton	in mln tonnes				
Szanghaj	Chiny	534,4	590,4	644,8	697,0	Shanghai	China
Singapur <sup>b</sup>	Singapur	503,3	531,2	538,0	560,9	Singapore <sup>b</sup>	Singapore
Tianjin	Chiny	401,3	459,9	477,0	477,3	Tianjin	China
Guangzhou	Chiny	409,5	431,0	438,0	472,8	Guangzhou	China
Qingdao	Chiny	350,1	372,0	407,3	450,1	Qingdao	China
Rotterdam <sup>c</sup>	Holandia	429,9	434,6	441,5	440,5	Rotterdam <sup>c</sup>	Netherlands
Ningbo	Chiny	311,1	348,9	364,6	399,3	Ningbo	China
Port Hedland <sup>d</sup>	Australia	199,0	246,7	288,4	372,3	Port Hedland <sup>d</sup>	Australia
Dalian	Chiny	208,3	211,1	233,0	320,8	Dalian	China
Busan <sup>bc</sup>	Korea Południowa	250,4	281,5	298,7	313,3	Busan <sup>bc</sup>	South Korea
Hongkong <sup>b</sup>	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong	267,8	277,4	269,3	276,1	Hong Kong <sup>b</sup>	China - Hong Kong Special Administrative Region
Qinhuangdao	Chiny	276,3	250,0	233,2	253,3	Qinhuangdao	China
Port of South Louisiana	Stany Zjednoczone	223,4	248,8	253,0	241,6	Port of South Louisiana	United States
Houston <sup>b</sup>	Stany Zjednoczone	254,6	261,7	246,9	236,5	Houston <sup>b</sup>	United States
Nagoya <sup>ef</sup>	Japonia	185,1	185,7	186,3	208,2	Nagoya <sup>ef</sup>	Japan
Shenzhen	Chiny	204,9	205,5	196,5	201,5	Shenzhen	China
Port Kelang	Malezja	168,6	193,7	195,9	198,9	Port Kelang	Malaysia
Antwerpia	Belgia	178,2	187,2	184,1	190,8	Antwerp	Belgium
Dampier <sup>d</sup>	Australia	165,0	171,8	180,4	177,5	Dampier <sup>d</sup>	Australia
Xiamen	Chiny	127,3	140,9	155,1	171,9	Xiamen	China
Ulsan <sup>c</sup>	Korea Południowa	151,0	163,2	174,1	167,9	Ulsan <sup>c</sup>	South Korea
Los Angeles <sup>g</sup>	Stany Zjednoczone	157,8	158,2	175,2	165,1	Los Angeles <sup>g</sup>	United States
Dubaj <sup>b</sup>	Zjedn. Emiraty Arabskie	130,5	137,8	143,8	163,7	Dubai Ports <sup>b</sup>	United Arab Emirates
Long Beach <sup>cd</sup>	Stany Zjednoczone	147,4	154,4	144,2	162,8	Long Beach <sup>cd</sup>	United States
Newcastle <sup>d</sup>	Australia	114,6	129,3	148,9	159,6	Newcastle <sup>d</sup>	Australia
Chiba <sup>ef</sup>	Japonia	155,3	149,9	152,0	154,0	Chiba <sup>ef</sup>	Japan
Hamburg	Niemcy	121,2	132,2	130,9	139,1	Hamburg	Germany
Itaqui	Brazylia	117,6	128,9	133,5	135,4	Itaqui	Brazil
Vancouver, Port metropolitalny <sup>h</sup>	Kanada	118,4	122,5	123,9	135,0	Metro Vancouver <sup>h</sup>	Canada
Tubarao <sup>i</sup>	Brazylia	132,0	136,6	133,6	131,2	Tubarao <sup>i</sup>	Brazil
Kwangyang <sup>c</sup>	Korea Południowa	111,0	102,8	109,7	127,6	Kwangyang <sup>c</sup>	Republic of Korea
Tanjung Pelepas	Malezja	97,7	112,8	116,3	120,0	Tanjung Pelepas	Malaysia
Jokohama <sup>ef</sup>	Japonia	129,6	121,3	121,4	119,2	Yokohama <sup>ef</sup>	Japan
Kaohsiung <sup>i</sup>	Chiny-Tajwan	125,0	123,9	120,8	115,0	Kaohsiung <sup>i</sup>	China-Taiwan
Inchon <sup>bc</sup>	Korea Południowa	149,1	137,4	109,7	112,6	Inchon <sup>bc</sup>	South Korea
Santos <sup>j</sup>	Brazylia	96,0	97,2	101,1	109,3	Santos <sup>j</sup>	Brazil
Hay Point <sup>d</sup>	Australia	87,8	82,9	98,0	108,3	Hay Point <sup>d</sup>	Australia
Yantian	Chiny	116,6	118,1	106,1	107,4	Yantian	China

<sup>a</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b</sup> Tony obrotowe. <sup>c</sup> Tylko obrót międzynarodowy. <sup>d</sup> Rok fiskalny. <sup>e</sup> Tony frachtowe. <sup>f</sup> W tym zaopatrzenie i bunkrowanie. <sup>g</sup> W tym zaopatrzenie i bunkrowanie z wyłączeniem cumowania i zawinięć celem dolichtunku. <sup>h</sup> Z wyłączeniem przeladunków ze statku na statek. <sup>i</sup> W tym Tubarao, Praia Mole i Porto de Vitoria. <sup>j</sup> W tym zaopatrzenie i bunkrowanie oraz przeladunek ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku.

<sup>a</sup> Cargo traffic occurred during a particular calendar year; both domestic and international traffic. <sup>b</sup> Revenue tons. <sup>c</sup> International traffic only. <sup>d</sup> Fiscal year. <sup>e</sup> Freight tons. <sup>f</sup> Including provision and bunker. <sup>g</sup> Including provision and bunker but excluding wharfage and accruals. <sup>h</sup> Excluding transshipment. <sup>i</sup> Including Tubarao, Praia Mole, Porto de Vitoria. <sup>j</sup> Including provision and bunker as well as transshipment counted incoming only.



**TABL. 12.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO TRAFFIC<sup>a</sup> (cont.)**

PORT	KRAJ	2010	2011	2012	2013	PORT	COUNTRY
		w mln ton	in mln tonnes				
Sepetiba	Brazylia	90,5	97,7	103,8	104,8	Sepetiba	Brazil
Kitakuyshu <sup>ef</sup>	Japonia	98,8	100,0	98,8	100,5	Kitakuyshu <sup>ef</sup>	Japan
Gladstone <sup>d</sup>	Australia	76,4	83,8	85,2	98,3	Gladstone <sup>d</sup>	Australia
Amsterdam	Holandia	90,6	93,0	94,3	95,8	Amsterdam Ports	Netherlands
Sajgon	Wietnam	64,1	60,8	76,4	93,6	Saigon New Port	Vietnam
Richards Bay	Republika Płd. Afryki	85,1	86,4	90,2	91,7	Richards Bay	South Africa
Kobe <sup>e</sup>	Japonia	85,5	87,0	87,2	88,4	Kobe <sup>e</sup>	Japan
Osaka <sup>e</sup>	Japonia	85,3	88,1	86,4	86,8	Osaka <sup>e</sup>	Japan
Tokio <sup>ej</sup>	Japonia	77,5	83,4	82,8	86,0	Tokyo <sup>ej</sup>	Japan
Algeciras-La Linea <sup>j</sup>	Hiszpania	65,9	76,9	83,0	85,6	Algeciras - La Linea <sup>j</sup>	Spain
Corpus Christi	Stany Zjednoczone	74,6	72,9	71,5	80,5	Corpus Christi	United States
Brema/ Bremerhaven	Niemcy	68,7	80,6	84,0	78,8	Bremen/ Bremerhaven	Germany

<sup>a</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>d</sup> Rok fiskalny. <sup>e</sup> Tony frachtowe. <sup>f</sup> W tym zaopatrzenie i bunkrowanie. <sup>j</sup> W tym zaopatrzenie i bunkrowanie oraz przeladunek ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku. <sup>k</sup> W tym przeladunki ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku.  
 Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2014, str. 319, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.

<sup>a</sup> Cargo traffic occurred during a particular calendar year; both domestic and international traffic. <sup>d</sup> Fiscal year. <sup>e</sup> Freight tons. <sup>f</sup> Including provision and bunker. <sup>j</sup> Including provision and bunker as well as transshipment counted incoming only. <sup>k</sup> Including transshipment counted incoming only.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2014, p. 319, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

**TABL. 12.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH<sup>a</sup>**  
**CARGO TRAFFIC AT MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO TYPE<sup>a</sup>**

PORT PORT		Ogółem Total	Masowe płynne Liquid bulk	Masowe suche Dry bulk	Ładunki drobnicowe General cargo
		w mln ton in mln tonnes			
Szanghaj Shanghai	2010	534,4	.	.	.
	2011	590,4	.	.	.
	2012	644,8	.	.	.
	2013	697,0	.	.	.
Singapur <sup>bc</sup> Singapore <sup>bc</sup>	2010	503,3	178,7	12,6	312,0
	2011	531,2	183,8	11,7	335,7
	2012	538,0	169,5	15,1	353,5
	2013	560,9	180,6	15,1	365,1
Tianjin Tianjin	2010	401,3	.	.	.
	2011	459,9	.	.	.
	2012	477,0	.	.	.
	2013	477,3	.	.	.

<sup>a</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b</sup> TONY frachtowe. <sup>c</sup> W ładunkach masowych płynnych jedynie ropa naftowa.

<sup>a</sup> Cargo traffic occurred during a particular calendar year; both domestic and international traffic. <sup>b</sup> Freight tonnes. <sup>c</sup> Liquid bulk including oil only.

**TABL. 12.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH <sup>a</sup> (dok.)**  
**CARGO TRAFFIC AT MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO TYPE <sup>a</sup> (cont.)**

PORT PORT		Ogółem <i>Total</i>	Masowe płynne <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	Ładunki drobnicowe <i>General cargo</i>
		w mln ton <i>in mln tonnes</i>			
Guangzhou <i>Guangzhou</i>	2010	409,5	.	.	.
	2011	431,0	.	.	.
	2012	450,1	.	.	.
	2013	472,8	.	.	.
Qingdao <i>Qingdao</i>	2010	350,1	.	.	.
	2011	372,0	.	.	.
	2012	407,3	.	.	.
	2013	450,1	.	.	.
Rotterdam <i>Rotterdam</i>	2010	429,9	209,4	84,7	135,9
	2011	434,6	198,6	87,4	148,6
	2012	441,5	214,1	78,1	149,2
	2013	440,5	207,0	89,0	144,5
Ningbo <i>Ningbo</i>	2010	311,1	.	.	.
	2011	348,9	.	.	.
	2012	364,6	.	.	.
	2013	399,3	.	.	.
Port Hedland <i>Port Hedland</i>	2010	199,0	1,0	197,8	0,2
	2011	246,7	1,2	245,2	0,2
	2012	288,4	1,4	286,7	0,3
	2013	372,3	0,4	371,6	0,4
Dalian <i>Dalian</i>	2010	208,3	.	.	.
	2011	211,1	47,9	132,5	30,6
	2012	303,0	63,6	203,9	35,4
	2013	320,8	66,1	211,1	43,6
Busan <sup>d e</sup> <i>Busan <sup>d e</sup></i>	2010	250,4	11,3	7,3	231,9
	2011	281,5	10,1	6,5	264,9
	2012	298,7	12,5	8,1	277,8
	2013	313,3	9,7	6,0	297,6
Hongkong <sup>e</sup> <i>Hong Kong <sup>e</sup></i>	2010	267,8	19,6	32,7	215,6
	2011	277,4	17,5	36,3	223,6
	2012	269,3	17,8	35,5	216,0
	2013	276,1	15,5	34,5	226,1

<sup>a</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>d</sup> Tony obrotowe. <sup>e</sup> Tylko ruch w relacji z portami zagranicznymi.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2014, s. 325 - 362, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.

<sup>a</sup> Cargo traffic occurred during a particular calendar year; both domestic and international traffic. <sup>d</sup> Revenue tonnes. <sup>e</sup> Foreign traffic only.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2014, pp. 325 - 362, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

**TABL. 12.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH <sup>a</sup>**  
**WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE <sup>a</sup>**

PORT	KRAJ	2010	2011	2012	2013	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU <i>in thous. TEU</i>					
Szanghaj	Chiny	29003	31739	32528	33620	Shanghai	China
Singapur	Singapur	28431	29938	31649	32579	Singapore	Singapore

<sup>a</sup> Obrót krajowy i międzynarodowy.

<sup>a</sup> Both foreign and domestic traffic.

**TABL. 12.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH <sup>a</sup>(cd.)**  
**WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE <sup>a</sup>(cont.)**

PORT	KRAJ	2010	2011	2012	2013	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU	in thous. TEU				
Shenzhen	Chiny	22341	22570	22960	23280	Shenzhen	China
Hongkong <sup>b</sup>	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong	23699	24384	23118	22352	Hong Kong <sup>b</sup>	China - Hong Kong Special Administrative Region
Busan	Korea Południowa	14194	16185	17023	17612	Busan	South Korea
Ningbo	Chiny	13071	13220	16783	17330	Ningbo	China
Qingdao	Chiny	12010	13020	14609	15520	Qingdao	China
Guangzhou	Chiny	12487	14260	14514	15505	Guangzhou	China
Dubaj	Zjedn. Emiraty Arabskie	11576	12618	13013	13600	Dubai Ports	United Arab Emirates
Tianjin	Chiny	10076	11588	12298	13000	Tianjin	China
Rotterdam	Holandia	11146	11877	11866	11621	Rotterdam	Netherlands
Port Kelang	Malezja	8872	9435	10001	10350	Port Kelang	Malaysia
Kaohsiung	Chiny-Tajwan	9181	9636	9781	9979	Kaohsiung	China-Taiwan
Dalian	Chiny	5242	6400	8064	9910	Dalian	China
Hamburg	Niemcy	7896	9014	8889	9302	Hamburg	Germany
Antwerpia	Belgia	8468	8664	8635	8578	Antwerp	Belgium
Xiamen	Chiny	5201	6461	7209	8008	Xiamen	China
Los Angeles <sup>c</sup>	Stany Zjednoczone	7832	7941	8078	7869	Los Angeles <sup>c</sup>	United States
Tanjung Pelepas	Malezja	6299	7302	7494	7417	Tanjung Pelepas	Malaysia
Long Beach	Stany Zjednoczone	6263	6061	5857	6731	Long Beach	United States
Laem Chabang <sup>d</sup>	Tajlandia	4622	5068	5946	6041	Laem Chabang <sup>d</sup>	Thailand
Brema/Bremerhaven	Niemcy	4889	5915	6115	5831	Bremen/Bremerhaven	Germany
Tanjung Priok	Indonezja	4613	5618	6214	5466	Tanjung Priok	Indonesia
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	5292	5503	5530	5467	New York/ New Jersey	United States
Sajgon	Wietnam	4154	4426	4892	5112	Saigon Ports	Vietnam
Tokio	Japonia	4284	4554	4235	4885	Tokyo	Japan
Jeddah	Arabia Saudyjska	3831	4010	4738	4561	Jeddah	Saudi Arabia
Algeciras - La Linea	Hiszpania	2810	3601	4071	4343	Algeciras - La Linea	Spain
Walencja	Hiszpania	4207	4327	4470	4339	Valencia	Spain
Colombo	Sri Lanka	3570	3652	4186	4306	Colombo	Sri Lanka
Jawaharlal Nehru (Nhava Sheva)	Indie	4270	4321	4259	4162	Jawaharlal Nehru (Nhava Sheva)	India
Khor Fakkan	Zjedn. Emiraty Arabskie	3023	3230	3996	4000	Khor Fakkan	United Arab Emirates
Manila	Filipiny	3155	3465	3707	3770	Manila	Philippines
Gioia Tauro	Włochy	2851	3307	3050	3652	Gioia Tauro	Italy
Santos	Brazylia	2722	2986	2961	3449	Santos	Brazil
Felixtowe	Wielka Brytania	3415	3249	3368	3434	Felixtowe	United Kingdom
Mina Raysut (Salalah)	Oman	3543	3252	3630	3340	Mina Raysut (Salalah)	Oman
Ambarli	Turcja	1946	2122	2440	3318	Ambarli	Turkey
Balboa	Panama	2759	3232	3251	3064	Balboa	Panama
Manzanillo	Panama	1600	1763	2060	3038	Manzanillo	Panama
Savannah <sup>d</sup>	Stany Zjednoczone	2825	2982	2949	3034	Savannah <sup>d</sup>	United States

<sup>a</sup> Obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b</sup> Z wyłączeniem pustych kontenerów. <sup>c</sup> W tym puste kontenery. <sup>d</sup> Rok podatkowy.

<sup>a</sup> Both foreign and domestic traffic. <sup>b</sup> Excluding empty containers. <sup>c</sup> Including empty containers. <sup>d</sup> Fiscal year.

**TABL. 12.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH <sup>a</sup>(dok.)**  
**WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE <sup>a</sup>(cont.)**

PORT	KRAJ	2010	2011	2012	2013	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU	in thous. TEU				
East Port Said Port	Egipt	2578	2864	2711	2947	East Port Said Port	Egypt
Jokohama	Japonia	3280	3083	3053	2926	Yokohama	Japan
Vancouver - Port metropolitalny	Kanada	2514	2507	2713	2825	Metro Vancouver	Canada
Nagoya	Japonia	2549	2623	2655	2709	Nagoya	Japan
Marsaxlokk	Malta	2371	2360	2450	2700	Marsaxlokk	Malta
Bandar Abbas	Iran	2485	2752	2731	2689	Bandar Abbas	Iran
Keelung	Tajwan	2199	2403	2705	2642	Keelung	Taiwan
Durban	Republika Pd. Afryki	2553	2713	2587	2633	Durban	South Africa

<sup>a</sup> Obrót krajowy i międzynarodowy.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2014, s. 363-379, Institute of Shipping Economics and Logistics., Brema.

<sup>a</sup> Both foreign and domestic traffic.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2014, pp. 363-379, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

**TABL. 12.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA <sup>1</sup>**  
**SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS <sup>1</sup>**

PORT PORT	KRAJ COUNTRY <i>a</i> – liczba statków number of ships <i>b</i> – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	2010	2011	2012	2013
<b>AFRYKA AFRICA</b>					
Ceuta Ceuta	Hiszpania Spain	<i>a</i> 12426 <i>b</i> 64606	13023 66057	12943 67712	11706 59759
Las Palmas Las Palmas	Hiszpania Spain	<i>a</i> 10952 <i>b</i> 181764	11445 216937	11469 225895	10786 203418
Santa Cruz de Tenerife Santa Cruz de Tenerife	Hiszpania Spain	<i>a</i> 17002 <i>b</i> 205993	14682 208750	12733 196789	12088 185297
Luanda Luanda	Angola Angola	<i>a</i> 4575 <i>b</i> .	4589 .	4579 .	6700 .
Abidżan Abidjan	Wybrzeże Kości Słoniowej Côte d'Ivoire	<i>a</i> 2951 <i>b</i> 22484	2278 16643	2914 21714	2907 21481
<b>AMERYKA PÓŁNOCNA I POŁUDNIOWA NORTH AND SOUTH AMERICA</b>					
Houston Houston	Stany Zjednoczone United States	<i>a</i> 6698 <i>b</i> 301476	8073 .	8395 .	7192 .
Santos Santos	Brazylia Brazil	<i>a</i> 5810 <i>b</i> .	5767 .	5354 .	6417 .
Pointe-a Pitre Pointe-a Pitre	Gwadelupa Guadaloupe	<i>a</i> 6687 <i>b</i> .	6684 .	8055 .	5952 .
Long Beach <sup>2</sup> Long Beach <sup>2</sup>	Stany Zjednoczone United States	<i>a</i> 4826 <i>b</i> .	4758 .	4726 .	5391 .
Montevideo Montevideo	Urugwaj Uruguay	<i>a</i> 4531 <i>b</i> 51149	5087 60196	4550 59702	5332 61218

<sup>1</sup> Wejścia w roku kalendarzowym. <sup>2</sup> Rok podatkowy.

<sup>1</sup> Arrivals during a particular calendar year. <sup>2</sup> Fiscal year.

**TABL. 12.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA <sup>1</sup> (dok.)**  
**SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS <sup>1</sup> (cont.)**

PORT PORT	KRAJ COUNTRY a – liczba statków number of ships b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		2010	2011	2012	2013
<b>AZJA ASIA</b>						
Singapur <sup>3</sup> Singapore <sup>3</sup>	Singapur Singapore	a	127199	127998	130442	141595
		b	1919408	2120282	2254353	2215952
Kobe Kobe	Japonia Japan	a	37910	36638	36007	38575
		b	190436	185939	183970	196085
Chiba Chiba	Japonia Japan	a	57918	55264	52803	56822
		b	140079	134524	136990	137666
Nagoya Nagoya	Japonia Japan	a	33412	33972	33740	37585
		b	231570	232726	234680	256643
Jokohama Yokohama	Japonia Japan	a	37359	37249	37051	36337
		b	279871	276361	274087	265796
<b>EUROPA EUROPE</b>						
Bergen Bergen	Norwegia Norway	a	24540	24114	84305	82063
		b	79047	86828	261148	263570
Helsingborg Helsingborg	Szwecja Sweden	a	29750	32076	30399	29304
		b	262699	261557	253949	246330
Neapol Naples	Włochy Italy	a	22957	22763	23169	23606
		b	174016	166212	167459	143183
Pireus Piraeus	Grecja Greece	a	31577	27724	23793	22244
		b	227223	262534	225570	260750
Algeciras- La Linea Algeciras- La Linea	Hiszpania Spain	a	29251	28441	25597	21222
		b	295819	328810	338087	296388
<b>OCEANIA <sup>2</sup> OCEANIA <sup>2</sup></b>						
Melbourne Melbourne	Australia Australia	a	3277	3257	3617	3097
		b	.	.	.	.
Darwin Darwin	Australia Australia	a	1523	1502	1732	2766
		b	.	.	.	.
Brisbane Brisbane	Australia Australia	a	2551	2708	2669	2671
		b	.	.	.	.
Dampier Dampier	Australia Australia	a	2365	6361	6457	2573
		b	.	.	.	.
Newcastle Newcastle	Australia Australia	a	1304	1474	1843	2204
		b	.	.	.	.

<sup>1</sup> Wejścia w roku kalendarzowym. Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>2</sup> Rok podatkowy. <sup>3</sup> Ruch statków obejmuje lokalną żeglugę promową jednostkami powyżej GT 75.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2014, str. 325-362, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.

<sup>1</sup> Arrivals during a particular calendar year. Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>2</sup> Fiscal year. <sup>3</sup> Shipping traffic includes regional ferries over 75 GT.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2014 pp. 325-362, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

## WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>103392</b>	<b>957982</b>	<b>104305</b>	<b>1043082</b>	<b>105004</b>	<b>1081205</b>	<b>106833</b>	<b>1122649</b>	<b>21</b>
w tym: <sup>a</sup> of which: <sup>a</sup>									
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	1293	10738	1322	11163	1265	10665	1193	10047	10
Arabia Saudyj- ska <i>Saudi Arabia</i>	322	1661	329	1704	346	2187	375	2899	22
Australia <i>Australia</i>	738	1698	738	1604	783	1503	800	1477	23
Bahamy <i>The Bahamas</i>	1384	50370	1409	52390	1375	52424	1348	52986	13
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	331	881	312	1271	306	1309	325	1344	30
Belgia <i>Belgium</i>	245	4501	235	4429	247	4118	234	4049	16
Belize <i>Belize</i>	426	1374	446	1482	469	1744	452	1829	23
Bermudy <i>Bermuda</i>	158	10536	164	11323	164	11594	152	11031	12
Brazylia <i>Brazil</i>	617	2393	484	2344	516	2344	554	2510	15
Chiny <i>China</i>	4080	34705	4148	37924	3718	40612	3937	43064	15
Chiny - Specjal- ny Region Ad- ministracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	1736	55543	1935	70206	2128	78299	2267	85576	7
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	677	2869	906	2990	919	3195	954	3305	26
Chorwacja <i>Croatia</i>	305	1510	300	1562	330	1389	320	1354	26
Cypr <i>Cyprus</i>	1014	20732	1022	20993	1013	20039	1041	21049	10
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	524	11530	534	11416	540	11357	548	12166	15
Egipt <i>Egypt</i>	351	1114	354	1136	357	1064	357	1015	27
Filipiny <i>Philippines</i>	1946	5256	1995	5012	2006	4449	2044	4592	32
Finlandia <i>Finland</i>	275	1450	280	1581	284	1813	277	1692	34

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2013.

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Francja <i>France</i>	639	1219	658	1524	633	1201	631	1263	19
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	160	5449	161	5528	155	4721	158	4530	10
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	300	2064	303	2155	321	3252	322	3336	10
Grecja <i>Greece</i>	1433	40795	1386	41276	1343	41141	1315	41735	20
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	115	1739	211	2608	198	2499	197	2368	15
Holandia <i>Netherlands</i>	1302	6738	1382	7570	1366	7471	1373	7678	15
Indie <i>India</i>	1404	9244	1443	9762	1496	9364	1531	9208	19
Indonezja <i>Indonesia</i>	5763	9279	6332	10430	7171	11671	7773	12689	18
Iran <i>Iran</i>	581	755	647	870	755	2844	830	3272	23
Japonia <i>Japan</i>	6150	16858	5619	17423	5521	18527	5501	19801	16
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	158	3024	163	3338	153	3318	151	3292	10
Kambodża <i>Cambodia</i>	878	1776	591	1429	520	1266	493	1285	26
Kanada <i>Canada</i>	984	3060	930	3056	929	2957	935	2925	33
Korea Połu- dniowa <i>South Korea</i>	2913	12513	2916	12084	2976	11793	2986	12012	28
Kuwejt <i>Kuwait</i>	201	1908	206	2408	200	2431	196	2243	26
Liberia <i>Liberia</i>	2726	106708	3030	121519	3098	126017	3080	126439	9
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	133	1030	151	1098	157	1210	190	3459	6
Malezja <i>Malaysia</i>	1391	8073	1449	8197	1401	7586	1454	6993	14
Malta <i>Malta</i>	1724	38738	1815	45117	1764	44168	1816	49707	10
Meksyk <i>Mexico</i>	854	1459	857	1573	882	1595	842	1577	27
Niemcy <i>Germany</i>	931	15283	868	15320	778	13300	722	12411	24
Norwegia <i>Norway</i>	1474	2701	1469	2618	1437	2626	1424	2568	26
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	521	13828	535	13894	521	13901	520	13836	12

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Panama <i>Panama</i>	7986	201264	8127	214760	8083	218663	8066	218269	15
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	111	1040	106	1072	105	1267	123	2001	15
Rosja <i>Russia</i>	3485	7711	3362	7591	3423	7690	3473	7816	27
Sierra Leone <i>Sierra Leone</i>	363	824	450	973	355	1010	355	1020	24
Singapur <i>Singapore</i>	2667	44870	2877	53830	2954	60318	3096	69353	8
St. Kitts i Nevis <i>St. Kitts &amp; Nevis</i>	268	972	286	1003	295	1061	267	1158	30
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	942	4707	857	4020	811	3410	726	2899	22
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	6371	11941	6461	11601	6345	11336	6367	11256	28
Szwecja <i>Sweden</i>	488	3561	452	3369	413	2854	404	2730	36
Tajlandia <i>Thailand</i>	888	2941	850	2715	753	2961	766	3162	25
Tanzania (Zanzibar) <i>Tanzania (Zanzibar)</i>	100	299	181	460	212	3475	234	6311	29
Turcja <i>Turkey</i>	1334	5947	1360	6419	1351	6476	1313	5926	23
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	497	2435	501	2515	492	2477	475	2479	15
Wenezuela <i>Venezuela</i>	333	1062	331	1007	394	1324	398	1370	30
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	1638	16478	1662	17651	1535	16922	1467	14739	19
Wietnam <i>Vietnam</i>	1451	3704	1525	3796	1514	3899	1626	4027	14
Włochy <i>Italy</i>	1649	17044	1667	18492	1650	18510	1633	18143	22
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	385	11621	410	13341	409	14203	418	15804	9
Wyspy Cooka <i>Cook Islands</i>	93	185	99	223	144	772	161	1112	26
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	1622	62011	1876	76054	2056	85320	2282	95025	7

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 - 2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010 - 2013, Lloyd's Register.



**TABL. 12.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ WŁAŚCICIELI**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER**

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT<sup>a</sup></b> <b>WORLD<sup>a</sup></b>	<b>45849</b>	<b>938785</b>	<b>46949</b>	<b>1024016</b>	<b>47298</b>	<b>1062147</b>	<b>48242</b>	<b>1103251</b>	<b>19</b>
w tym: <sup>b</sup> of which: <sup>b</sup>									
Angola <i>Angola</i>	25	700	31	1313	35	1488	33	1560	11
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	176	6868	192	7061	205	7232	227	7446	11
Australia <i>Australia</i>	86	1703	90	1810	113	2293	131	2408	12
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	57	716	65	978	70	1134	76	1035	20
Belgia <i>Belgium</i>	249	7966	267	8655	273	9450	270	9735	11
Brazylia <i>Brazil</i>	172	5957	171	7702	185	8520	191	8953	15
Chile <i>Chile</i>	126	1832	126	2361	136	2497	139	2356	16
Chiny <i>China</i>	3651	67156	3623	76247	3572	84592	3645	89580	12
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	713	23428	821	27456	867	29770	864	29606	9
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	662	20917	692	24408	739	26380	755	27901	10
Chorwacja <i>Croatia</i>	112	2074	112	2105	103	2019	95	1855	14
Cypr <i>Cyprus</i>	287	6203	214	4816	226	5543	214	5181	13
Dania <i>Denmark</i>	980	26445	1032	28856	990	29496	933	28925	10
Egipt <i>Egypt</i>	138	1074	135	1179	133	1162	124	1104	22
Filipiny <i>Philippines</i>	228	977	224	872	245	1128	256	1045	27
Finlandia <i>Finland</i>	141	2286	134	2358	133	2378	129	2297	17
Francja <i>France</i>	467	8685	486	10442	496	11216	499	11469	10
Grecja <i>Greece</i>	3213	118089	3317	129870	3321	136061	3436	144629	10

<sup>a</sup> Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. <sup>b</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.

<sup>a</sup> Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above. <sup>b</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2013.

**TABL. 12.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ WŁAŚCICIELI (cd.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (cont.)**  
As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Hiszpania <i>Spain</i>	392	4169	365	3841	343	3546	326	3369	18
Holandia <i>Netherlands</i>	893	7615	948	8472	977	8679	997	9296	11
Indie <i>India</i>	534	10752	560	12374	581	12921	590	12714	14
Indonezja <i>Indonesia</i>	953	7030	1041	8221	1092	8940	1212	9647	21
Iran <i>Iran</i>	142	6877	138	6251	205	9302	200	10122	14
Izrael <i>Israel</i>	58	2444	56	2434	54	2436	53	2582	10
Japonia <i>Japan</i>	3796	131955	3946	143269	4038	150618	3997	151608	7
Kanada <i>Canada</i>	436	13242	453	14938	474	16199	477	16811	18
Katar <i>Qatar</i>	78	4587	85	5143	86	5145	88	5407	8
Korea Południowa <i>South Korea</i>	1189	29547	1240	34701	1323	42994	1334	44213	13
Kuwejt <i>Kuwait</i>	80	3824	86	4399	78	4857	70	4678	8
Libia <i>Libya</i>	22	1002	27	1188	28	1244	27	1242	10
Malezja <i>Malaysia</i>	526	10884	526	11127	513	11097	524	11100	12
Meksyk <i>Mexico</i>	129	1086	126	1065	128	1032	125	1008	22
Monako <i>Monaco</i>	75	2387	72	2631	109	4810	174	9383	8
Niemcy <i>Germany</i>	3827	85372	4024	93228	3907	93966	3660	91226	9
Nigeria <i>Nigeria</i>	111	1784	119	1821	124	1943	137	2001	24
Norwegia <i>Norway</i>	1986	33795	1971	34153	1967	35206	1988	36312	13
Oman <i>Oman</i>	51	637	71	2607	78	3508	85	3525	6
<b>Polska</b> <b><i>Poland</i></b>	<b>134</b>	<b>1975</b>	<b>116</b>	<b>1934</b>	<b>117</b>	<b>1986</b>	<b>112</b>	<b>1965</b>	<b>14</b>
Rosja <i>Russia</i>	1892	14268	1792	14441	1700	14141	1681	14429	24

**TABL. 12.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ WŁAŚCICIELI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (cont.)**

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Singapur <i>Singapore</i>	1021	19977	1091	23383	1123	24555	1192	27039	9
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	1972	42983	2051	47752	2065	49441	2191	53521	14
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	165	3577	180	4385	359	14282	375	16221	12
Szwecja <i>Sweden</i>	301	6010	308	6836	310	7106	327	7382	13
Tajlandia <i>Thailand</i>	338	2919	341	3062	366	3628	360	3749	22
Turcja <i>Turkey</i>	1214	12439	1171	14297	1171	15872	1130	15290	15
Ukraina <i>Ukraine</i>	392	1637	350	1481	334	2017	313	1829	27
Wenezuela <i>Venezuela</i>	51	1242	54	1300	56	1409	61	1334	25
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	1128	40701	1152	42623	1208	43318	1197	42465	11
Wietnam <i>Vietnam</i>	562	4336	557	4174	549	3977	550	3737	12
Włochy <i>Italy</i>	836	17717	834	18797	822	18861	775	17839	13
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	426	6745	431	6534	440	6597	447	6433	14

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 – 2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010- 2013, Lloyd's Register.

TABL. 12.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>103392</b>	<b>957982</b>	<b>104305</b>	<b>1043082</b>	<b>105004</b>	<b>1081205</b>	<b>106833</b>	<b>1122649</b>	<b>21</b>
Morska flota transportowa World cargo carrying fleet	54897	910091	55138	991174	54859	1027045	55625	1067069	21
Gazowce Gas tanker (LNG & LPG)	1565	49049	1601	50555	1599	50258	1647	52632	13
Chemikaliowce Chemical tanker	4725	50887	4844	53274	4821	52794	4769	54387	11
Ropowce i produktowce Crude oil & oil products	7434	213823	7326	227570	7328	234579	7624	238210	15
Inne zbiornikowce Other liquids	153	80	150	75	149	67	155	274	34
Masowce Bulk dry	7504	278692	8434	328019	8819	352608	9200	374332	8
Masowce kombino- wane Bulk dry and oil	81	2377	72	2395	57	1169	66	1636	24
Masowce samowyla- dowcze Self-discharging bulk dry	172	3704	168	3679	169	3799	168	3988	31
Pozostałe masowce Other bulk dry	1181	9234	1127	9105	1088	8506	1064	8459	22
Drobnicowce General cargo	16483	56880	15673	55165	15106	53308	15198	53939	22
Pasażersko- towarowe Passenger and general cargo	305	477	300	439	288	393	285	402	34
Kontenerowce Container	4896	158618	5012	171784	5017	179422	4989	188059	10
Chłodniowce Refrigerated cargo	1144	5662	1084	5306	977	4703	965	4626	25
Drobnicowce ro-ro Ro-ro cargo	2504	42391	2544	44994	2569	46002	2604	46395	16
Ro-ro towarowo pasażerskie Passenger and ro-ro cargo	2855	16982	2853	16842	2873	16877	2883	16668	25
Wycieczkowce Passenger cruise	524	16409	533	17055	531	17476	526	17832	23
Pasażerskie Passenger	3126	1532	3165	1525	3198	1534	3211	1543	26
Pozostałe do przewozu ładunków suchych Other dry cargo	245	3294	252	3391	270	3548	271	3687	24

**TABL. 12.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE (cont.)**

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Statki o różnorodnej działalności Ships of miscellaneous activities	48495	47892	49167	51908	50145	54160	51208	55580	25
Łowcze rybackie Fish catching	21589	9438	21079	9072	20912	8930	20869	8950	30
Pozostałe rybackie Other fishing	1242	1233	1197	1131	1177	1008	1181	978	26
Zaopatrzeniowce typu offshore Offshore supply	5438	6930	5759	7641	5943	8121	6273	8846	16
Inne statki typu offshore Other offshore	933	17397	1178	20318	1242	21719	1328	22070	20
Badawcze Research	931	1754	932	1821	938	1869	971	1970	27
Pchacze i holowniki Towing and pushing	13804	3906	14357	4097	15108	4293	15644	4436	21
Pogłębiarki Dredging	1124	2947	1093	3074	1092	3218	1088	3286	27
Pozostałe Other activities	3434	4286	3572	4754	3733	5002	3854	5044	25

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 – 2013, Lloyd's Register.

Source: World Fleet Statistics, eds. 2010- 2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	pojemność (DWT) w tys. t dead-weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>54897</b>	<b>910091</b>	<b>55138</b>	<b>991174</b>	<b>54859</b>	<b>1027045</b>	<b>55625</b>	<b>1067069</b>	<b>1606901</b>	<b>21</b>
w tym: <sup>a</sup> of which: <sup>a</sup>										
Antigua i Barbuda Antigua and Barbuda	1244	10663	1269	11081	1216	10582	1153	9972	12847	10

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2013.

TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. t	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	89	1549	87	1585	95	2054	117	2762	3896	17
Bahamy <i>The Bahamas</i>	1185	46816	1188	48152	1156	48024	1126	48029	62568	12
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	227	852	208	1242	200	1280	219	1315	2213	28
Belgia <i>Belgium</i>	87	4311	91	4194	80	3627	73	3804	5747	11
Belize <i>Belize</i>	263	1108	276	1192	301	1457	303	1585	2240	23
Bermudy <i>Bermuda</i>	148	9899	152	10626	153	10941	142	10539	9683	11
Brazylia <i>Brazil</i>	170	1985	110	1904	104	1853	109	2001	3082	19
Chiny <i>China</i>	2763	32990	2703	36054	2420	38656	2505	40995	65093	14
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	1677	55506	1876	70098	2067	78191	2198	85464	139950	7
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	192	2672	198	2663	195	2852	193	2939	4447	21
Chorwacja <i>Croatia</i>	189	1488	183	1540	199	1364	189	1329	2200	26
Cypr <i>Cyprus</i>	841	20322	835	20493	808	19470	815	20328	32186	10
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	365	11101	366	11095	354	10986	355	11799	14277	13
Filipiny <i>Philippines</i>	1283	5048	1300	4790	1295	4220	1311	4355	6137	29
Finlandia <i>Finland</i>	154	1354	157	1481	167	1721	160	1601	1070	29
Francja <i>France</i>	175	1003	184	1305	165	974	157	1027	257	18
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	90	5219	89	5277	83	4471	78	4264	5960	8
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	274	1985	274	2072	287	3138	286	3216	3807	10
Grecja <i>Greece</i>	1213	40679	1177	41208	1132	41073	1106	41652	74482	17
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	98	1715	150	2535	138	2422	130	2282	2041	14
Holandia <i>Netherlands</i>	756	6037	808	6768	819	6665	831	6875	7548	11
Indie <i>India</i>	490	8348	507	8833	523	8467	547	8291	14254	16

TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Indonezja <i>Indonesia</i>	2891	8363	3055	9386	3287	10134	3513	10940	15235	23
Iran <i>Iran</i>	276	595	311	516	401	2663	460	3088	4647	20
Japonia <i>Japan</i>	3631	15853	3407	16545	3356	17661	3327	18928	27506	14
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	120	2883	127	3201	119	3183	118	3158	3871	9
Kambodża <i>Cambodia</i>	666	1642	492	1359	441	1213	426	1235	1696	25
Kanada <i>Canada</i>	276	2451	274	2475	265	2363	266	2339	2931	34
Korea Południowa <i>South Korea</i>	1250	11861	1253	11419	1277	11106	1280	11318	18253	21
Kuwejt <i>Kuwait</i>	53	1872	56	2366	52	2390	46	2200	3759	19
Liberia <i>Liberia</i>	2600	104332	2884	118167	2956	122754	2934	123065	192493	8
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	46	650	43	606	36	622	66	2809	3332	8
Malezja <i>Malaysia</i>	582	7152	583	6996	523	6158	516	5683	7371	18
Malta <i>Malta</i>	1631	38484	1710	44799	1653	43888	1698	49382	76494	10
Niemcy <i>Germany</i>	555	15040	515	15054	432	13008	382	12124	13519	22
Norwegia <i>Norway</i>	581	1106	576	1040	566	1072	560	1002	464	33
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	419	13342	403	13244	385	13233	376	13141	17418	12
Panama <i>Panama</i>	6723	196936	6806	210571	6720	214421	6624	214179	328245	13
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	98	1030	93	1044	93	1240	113	1992	2460	14
Rosja <i>Russia</i>	1321	4831	1343	4880	1399	5001	1454	5168	6420	26
Singapur <i>Singapore</i>	1620	43536	1817	52357	1899	58942	2035	67788	104900	8
St. Vincent i Gr. <i>St Vincent and the Grenadines</i>	504	4173	434	3590	377	2722	321	2364	3280	29
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	535	9299	517	8857	507	8525	505	8383	9941	24
Szwecja <i>Sweden</i>	293	3443	275	3264	247	2753	238	2630	1319	36
Tajlandia <i>Thailand</i>	639	2554	599	2184	553	2581	553	2920	4644	27

**TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Tanzania (Zanzibar) <i>Tanzania (Zanzibar)</i>	85	292	147	441	180	3458	195	6231	11664	28
Turcja <i>Turkey</i>	1051	5813	1060	6275	1043	6331	998	5773	8559	24
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	82	1473	81	1496	79	1430	84	1363	1979	17
Wenezuela <i>Venezuela</i>	78	764	74	708	90	1015	97	1176	1839	24
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	648	15483	640	16598	558	15852	492	13614	15324	14
Wietnam <i>Vietnam</i>	1227	3568	1285	3653	1258	3738	1364	3863	6352	12
Włochy <i>Italy</i>	955	16716	954	18100	923	17931	900	17548	20086	18
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	305	11024	334	12716	337	13559	350	15191	25251	8
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	1449	59358	1705	72783	1876	81848	2086	91358	149979	7

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010-2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010-2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT</b> <b>WORLD</b>	<b>1565</b>	<b>49049</b>	<b>1601</b>	<b>50555</b>	<b>1599</b>	<b>50258</b>	<b>1647</b>	<b>52632</b>	<b>46580</b>	<b>13</b>
w tym: <sup>a</sup> of which: <sup>a</sup>										
Algieria <i>Algeria</i>	11	498	11	498	11	498	11	498	487	23

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.

<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2013.



TABL. 12.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Australia <sup>b</sup> Australia <sup>b</sup>	4	420	4	420	4	420	4	420	267	22
Bahamy The Bahamas	75	5669	77	6416	75	6361	76	6386	5142	10
Belgia Belgium	24	1408	25	1386	22	1321	21	1297	1183	13
Bermudy Bermuda	41	4078	43	4298	45	4368	48	4695	3778	10
Brunei <sup>b</sup> Brunei <sup>b</sup>	8	460	7	511	7	511	7	511	403	24
Chiny <sup>c</sup> China <sup>c</sup>	81	167	90	201	85	214	89	237	220	8
Chiny - Spe- cjalny Region Administracyjny Hongkong China - Hong Kong Special Adminis- trative Region	37 <sup>c</sup>	1035 <sup>c</sup>	29	967	33	1080	36	1221	1202	5
Cypr Cyprus	10	410	10	410	10	410	8	404	274	16
Dania (DIS) <sup>b</sup> Denmark (DIS) <sup>b</sup>	4	398	4	398	2	208	2	208	164	4
Francja (FIS) France (FIS)	12	483	12	483	9	385	8	338	287	9
Grecja Greece	14	681	15	704	13	609	16	834	764	9
Hiszpania (CSR) Spain (CSR)	8 <sup>b</sup>	734 <sup>b</sup>	12	1075	12	1075	12	1075	922	9
Holandia Netherlands	19	78	21	105	21	108	25	141	154	6
Indie <sup>c</sup> India <sup>c</sup>	15	220	16	265	16	289	16	289	350	22
Indonezja Indonesia	29 <sup>c</sup>	307 <sup>c</sup>	38	562	45	518	52	611	678	27
Japonia Japan	166	2929	158	2631	157	2628	154	2658	1811	13
Korea Południo- wa South Korea	56	674	58	642	65	663	66	666	574	21
Kuwejt <sup>c</sup> Kuwait <sup>c</sup>	4	186	4	186	4	186	4	186	215	13
Liberia Liberia	91	3043	99	3118	107	3274	110	3217	3082	15

<sup>b</sup> Tylko statki do przewozu gazu ziemnego. <sup>c</sup> Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.<sup>b</sup> LNG carriers only. <sup>c</sup> LPG carriers only.

TABL. 12.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Malezja <i>Malaysia</i>	36	2476	33	2466	31	2305	32	2309	1955	22
Malta <i>Malta</i>	34	686	43	713	45	976	50	1246	1166	9
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	44	2079	43	2166	43	2078	43	2228	2181	10
Panama <i>Panama</i>	202	6550	210	6592	213	6782	227	7253	6828	12
Singapur <i>Singapore</i>	118	2537	130	2712	127	2395	114	2020	2072	6
Tajlandia <sup>c</sup> <i>Thailand <sup>c</sup></i>	86	154	85	153	81	167	82	213	228	31
Wielka Brytania <sup>c</sup> <i>United Kingdom <sup>c</sup></i>	6	86	7	163	5	72	5	272	255	8
Włochy <i>Italy</i>	27	363	29	372	26	310	25	303	335	13
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	41	1164	46	1183	48	1153	55	1451	1449	8
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	90	7737	86	7791	86	7884	97	8593	7211	11

<sup>c</sup> Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 – 2013, Lloyd's Register.

<sup>c</sup> LPG carriers only.

Source: World Fleet Statistics, eds. 2010 – 2013, Lloyd's Register.

TABL. 12.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

## WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	noś- ność (DWT) w tys. t <i>dead- weight (DWT) in thous. t</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>4725</b>	<b>50887</b>	<b>4844</b>	<b>53274</b>	<b>4821</b>	<b>52794</b>	<b>4769</b>	<b>54387</b>	<b>87367</b>	<b>11</b>
w tym: <sup>a</sup> <i>of which: <sup>a</sup></i>										
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	22	509	26	532	31	675	41	939	1469	7
Bahamy <i>The Bahamas</i>	89	1539	89	1508	85	1485	78	1465	2425	8
Bermudy <i>Bermuda</i>	3	82	5	155	7	218	7	218	384	8
Chiny <i>China</i>	151	504	171	698	179	722	189	779	1146	7
Chiny - Spe- cjalny Region Administracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Adminis- trative Region</i>	146	2609	155	2717	171	2857	170	2997	4859	6
Chorwacja <i>Croatia</i>	6	121	9	213	8	189	8	189	323	4
Cypr <i>Cyprus</i>	74	1227	72	1177	66	1103	68	1119	1844	8
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	121	2009	132	2197	134	2156	135	2168	3383	8
Filipiny <i>Philippines</i>	43	209	50	254	51	214	46	202	331	15
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	26	391	27	414	26	372	25	366	568	7
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	63	494	64	508	64	560	60	545	814	8
Grecja <i>Greece</i>	87	1221	85	1261	79	1290	81	1519	2508	15
Holandia <i>Netherlands</i>	60	463	57	459	64	446	56	367	551	11
Indie <i>India</i>	25	291	25	280	23	292	26	384	619	16
Indonezja <i>Indonesia</i>	117	270	133	357	134	395	137	441	714	23
Japonia <i>Japan</i>	416	230	383	237	374	231	345	241	456	14
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	59	979	64	1035	61	978	61	979	1583	11

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2013.

TABL. 12.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Kanada <i>Canada</i>	14	115	15	132	16	138	16	143	218	15
Korea Południowa <i>South Korea</i>	179	573	184	572	184	560	194	605	957	17
Liberia <i>Liberia</i>	246	5258	266	5605	264	5504	248	5001	8205	9
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	16	124	17	173	10	114	10	114	177	9
Malezja <i>Malaysia</i>	63	791	72	860	76	766	52	505	767	13
Malta <i>Malta</i>	309	3365	341	3827	333	3759	321	3691	5789	7
Meksyk <i>Mexico</i>	11	247	16	391	17	420	20	523	853	6
Nigeria <i>Nigeria</i>	35	142	34	154	37	196	39	204	324	31
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	123	1977	119	1963	110	1842	103	1814	2887	12
Panama <i>Panama</i>	630	6480	594	6370	587	6644	566	6603	10682	10
Peru <i>Peru</i>	5	67	7	118	7	123	8	176	283	14
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	19	141	19	130	24	191	25	196	284	9
Rosja <i>Russia</i>	62	166	87	247	106	343	117	393	573	18
Sierra Leone <i>Sierra Leone</i>	20	63	28	81	28	114	25	132	201	26
Singapur <i>Singapore</i>	255	3152	275	3364	255	3127	269	3829	6186	7
St. Kitts i Nevis <i>St Kitts and Nevis</i>	9	37	10	45	14	113	14	108	182	24
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	34	883	28	768	32	863	36	905	1448	12
Szwecja <i>Sweden</i>	20	197	15	154	12	130	13	154	224	7
Tajlandia <i>Thailand</i>	50	128	52	132	46	114	43	100	155	23
Turcja <i>Turkey</i>	92	531	89	478	87	490	75	337	513	11
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	21	376	26	476	20	406	18	354	585	19

**TABL. 12.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)**  
 As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Wenezuela <i>Venezuela</i>	3	52	3	54	6	93	7	148	241	12
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	55	810	61	988	56	901	52	839	1367	7
Wietnam <i>Vietnam</i>	26	305	25	283	28	279	33	329	523	11
Włochy <i>Italy</i>	180	2709	168	2581	164	2562	155	2430	3839	11
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	50	886	49	876	36	561	31	504	790	7
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	330	5952	355	6400	359	6406	402	7629	12461	6

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010-2013, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, eds. 2010-2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.19 ŚWIATOWA FLOTA ROPOWCÓW I PRODUKTOWCÓW WEDŁUG BANDER**  
 Stan w dniu 31 XII  
**WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS**  
 As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>7434</b>	<b>213823</b>	<b>7326</b>	<b>225750</b>	<b>7328</b>	<b>234579</b>	<b>7624</b>	<b>238210</b>	<b>439488</b>	<b>15</b>
w tym: <sup>a</sup> of which: <sup>a</sup>										
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	26	432	23	483	26	706	30	835	1552	23
Bahamy <i>The Bahamas</i>	224	17140	220	17008	224	17741	220	17322	32250	9
Belgia <i>Belgium</i>	9	968	8	805	8	573	9	807	1566	10
Bermudy <i>Bermuda</i>	17	1023	19	1181	17	1038	18	1120	2090	6

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.  
<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2013.

**TABL. 12.19 ŚWIATOWA FLOTA ROPOWCÓW I PRODUKTOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

*WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Brazylia <i>Brazil</i>	42	832	38	832	35	831	31	788	1328	18
Chiny <i>China</i>	425	6348	382	6776	337	7380	354	7238	12624	12
Chiny - Spe- cjalny Region Administracyj- ny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	166	9314	178	11375	186	11953	190	12416	23238	7
Cypr <i>Cyprus</i>	64	4210	59	4091	42	2271	40	2228	4013	10
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	39	1409	36	1047	35	1077	35	1075	1820	10
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	16	2240	15	2237	12	1484	12	1484	2873	6
Grecja <i>Greece</i>	356	22241	342	22713	337	22868	336	23287	44117	17
Indie <i>India</i>	106	4649	107	4715	97	4384	89	4146	7566	15
Indonezja <i>Indonesia</i>	370	2433	384	2678	440	2823	493	3081	5033	22
Japonia <i>Japan</i>	585	3208	560	3427	563	3713	571	3474	6502	13
Kuwejt <i>Kuwait</i>	19	1272	22	1766	23	1829	19	1723	3262	12
Liberia <i>Liberia</i>	505	31939	518	33739	536	35376	545	35216	65116	9
Libia <i>Libya</i>	15	690	15	690	15	690	15	690	1309	14
Malezja <i>Malaysia</i>	129	2491	129	2348	117	2355	132	2037	3676	15
Malta <i>Malta</i>	148	9488	163	11636	156	9826	173	10681	19937	10
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	49	2912	48	2868	50	3001	50	2696	4939	9
Panama <i>Panama</i>	577	30525	564	29715	563	30018	581	29512	54924	15
Rosja <i>Russia</i>	268	1190	267	1205	292	1268	316	1361	1908	18
Singapur <i>Singapore</i>	388	13910	463	14629	518	18519	501	18383	33817	9

**TABL. 12.19 ŚWIATOWA FLOTA ROPOWCÓW I PRODUKTOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Stany Zjedno- czone United States	35	1534	30	1353	23	1200	23	1205	2054	26
Tajlandia Thailand	222	729	205	586	192	985	199	1213	2202	28
Tanzania (Zanzibar) Tanzania (Zanzibar)	11 <sup>b</sup>	59 <sup>b</sup>	7 <sup>b</sup>	37 <sup>b</sup>	34	2925	57	5724	10952	19
Turcja Turkey	97	525	102	612	96	675	99	636	1197	21
Wenezuela Venezuela	20	409	18	365	24	602	24	673	1203	18
Wielka Brytania United Kingdom	42	365	36	332	34	434	33	790	1311	14
Wietnam Vietnam	81	641	86	651	90	700	33	790	1311	14
Włochy Italy	79	2513	78	2665	69	2490	95	658	1108	16
Wyspa Man Isle of Man	92	5574	96	6096	94	5453	90	5306	9676	9
Wyspy Marshalla Marshall Islands	259	20632	307	24472	322	25907	354	27252	51410	8

<sup>b</sup> Tylko ropowce.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010-2013, Lloyd's Register.

<sup>b</sup> Oil products only.

Source: World Fleet Statistics, eds. 2010-2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>7504</b>	<b>278692</b>	<b>8434</b>	<b>328019</b>	<b>8819</b>	<b>352608</b>	<b>9200</b>	<b>374332</b>	<b>685288</b>	<b>8</b>

TABL. 12.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	nośność (DWT) w tys. t <i>dead- weight (DWT) in thous. t</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
w tym: <sup>a</sup> <i>of which: <sup>a</sup></i>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	43	774	35	790	32	800	27	726	1229	6
Bahamy <i>The Bahamas</i>	202	6815	221	7274	225	7418	232	7813	13882	7
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	18	429	30	739	33	817	38	948	1635	23
Belgia <i>Belgium</i>	22	1585	22	1654	20	1479	20	1479	2845	7
Belize <i>Belize</i>	32	250	32	297	41	461	52	661	1081	20
Bermudy <i>Bermuda</i>	21	1734	21	1739	23	1952	14	1143	2240	13
Chiny <i>China</i>	600	15644	661	18328	708	20778	767	23098	40029	11
Chiny - Specjalny Region Admini- stracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	679	28676	861	38473	957	42973	1013	45138	82940	6
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	19	1027	23	1256	25	1365	21	1307	2453	10
Chorwacja <i>Croatia</i>	23	659	24	691	23	652	21	622	1082	7
Cypr <i>Cyprus</i>	260	8346	261	8956	268	10031	283	10659	19303	8
Filipiny <i>Philippines</i>	53	1473	53	1489	53	1475	62	1741	3182	8
Grecja <i>Greece</i>	255	12600	248	12655	239	12708	247	13225	24901	8
Indie <i>India</i>	88	2471	91	2833	84	2658	81	2611	4690	13
Indonezja <i>Indonesia</i>	41	1126	46	1283	48	1304	48	1289	2281	22
Iran <i>Iran</i>	9	198	6	133	31	1013	38	1274	2209	11
Japonia <i>Japan</i>	64	4738	71	5400	80	6188	97	7558	14347	8

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand, in 2013.



TABL. 12.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	13	449	17	506	19	565	20	591	994	4
Korea Połu- dniowa <i>South Korea</i>	159	7715	147	7092	136	6490	128	6735	12588	16
Liberia <i>Liberia</i>	551	25070	708	32164	757	33463	793	35714	65346	7
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	1	33	1	33	1	33	8	555	1047	4
Malta <i>Malta</i>	509	16261	547	18533	515	18539	551	20635	37422	7
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	40	1590	50	1628	53	1726	53	1733	3034	7
Panama <i>Panama</i>	2247	89984	2444	102031	2481	104630	2486	105083	194689	8
Singapur <i>Singapore</i>	187	8531	264	12349	325	16278	399	20753	38752	5
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	62	1556	55	1231	37	661	27	494	832	21
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	18	448	21	514	22	550	23	582	997	7
Tajlandia <i>Thailand</i>	31	593	31	582	32	599	34	677	1106	12
Turcja <i>Turkey</i>	100	2409	105	2776	98	2654	86	2400	4193	10
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	27	731	29	777	26	732	27	767	1339	11
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	31	1484	35	1698	33	1970	30	1903	3521	5
Wietnam <i>Vietnam</i>	125	1069	151	1151	152	1164	147	1134	1917	6
Włochy <i>Italy</i>	85	3458	107	4621	105	4545	99	4373	8101	7
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	49	2923	67	3980	79	5122	92	5971	11279	7
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	442	17342	599	24473	725	31315	818	35943	65821	6

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 - 2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010 - 2013, Lloyd's Register.

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>16483</b>	<b>56880</b>	<b>15673</b>	<b>55165</b>	<b>15106</b>	<b>53308</b>	<b>15198</b>	<b>53939</b>	<b>76815</b>	<b>22</b>
w tym: <sup>a</sup> of which: <sup>a</sup>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	732	3461	766	3871	740	3930	716	3834	5006	10
Bahamy <i>The Bahamas</i>	187	2756	170	2468	160	2194	139	2111	3174	19
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	103	260	76	344	74	313	80	223	327	27
Barbados <i>Barbados</i>	57	198	59	219	61	201	69	244	341	18
Belize <i>Belize</i>	154	506	171	594	183	618	176	603	815	23
Chiny <i>China</i>	875	3684	761	3064	532	2315	539	2316	3298	20
Chiny - Specjalny Region Ad- ministracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	191	2440	220	2765	244	3043	257	3422	4828	7
Curaçao <sup>b</sup> <i>Curaçao <sup>b</sup></i>	54	155	47	146	39	129	30	101	145	16
Cypr <i>Cyprus</i>	165	1197	164	1142	149	972	143	938	1280	12
Etiopia <i>Ethiopia</i>	8	112	8	112	9	133	15	259	343	12
Filipiny <i>Philippines</i>	475	1020	479	933	476	790	490	804	1230	31
Finlandia <i>Finland</i>	49	123	50	117	47	103	45	113	151	39
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	148	637	144	540	133	495	128	479	636	12
Holandia <i>Netherlands</i>	498	2370	542	2727	559	2794	573	2917	4119	8
Honduras <i>Honduras</i>	202	144	193	133	183	123	180	120	182	43
Indie <i>India</i>	144	232	152	224	184	256	215	296	431	16
Indonezja <i>Indonesia</i>	1210	2081	1260	2180	1317	2290	1452	2544	3589	28

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. <sup>b</sup> Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2010 r.

<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2013. <sup>b</sup> Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution in 2010.

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Iran <i>Iran</i>	149	166	179	190	218	435	248	467	649	25
Irlandia <i>Ireland</i>	31	128	33	143	34	146	34	154	229	9
Japonia <i>Japan</i>	1366	671	1276	655	1238	641	1216	650	1599	14
Kambodża <i>Cambodia</i>	547	1244	400	1030	349	864	328	851	1157	25
Kiribati <i>Kiribati</i>	37	111	38	109	43	129	54	163	244	12
Komory <i>Comoros</i>	118	354	93	252	85	217	64	152	212	36
Korea Południowa <i>South Korea</i>	329	992	321	994	324	951	318	948	1371	23
Korea Północna <i>North Korea</i>	157	550	145	500	150	489	136	384	557	26
Liberia <i>Liberia</i>	135	1882	151	2048	152	2012	146	1929	2763	9
Litwa <i>Lithuania</i>	31	133	24	121	24	119	21	106	149	23
Malezja <i>Malaysia</i>	131	330	122	290	105	254	108	284	393	27
Malta <i>Malta</i>	370	2280	341	2013	320	1810	295	1759	2401	14
Mjanma (Birma) <i>Myanmar (Burma)</i>	29	129	32	138	32	138	34	146	185	25
Mołdowa <i>Moldova</i>	100	222	114	268	125	308	118	305	410	34
Mongolia <i>Mongolia</i>	38	113	45	135	43	148	50	119	154	21
Niemcy <i>Germany</i>	72	279	66	234	60	211	49	110	138	35
Norwegia <i>Norway</i>	148	109	138	109	137	109	133	105	130	46
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	75	1132	61	965	52	969	53	1181	1683	18
Panama <i>Panama</i>	1296	7696	1260	7629	1228	7671	1187	7478	10902	20
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	27	125	27	142	19	101	20	124	176	10
Rosja <i>Russia</i>	732	2245	724	2222	735	2216	756	2351	2893	28

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Sierra Leone <i>Sierra Leone</i>	167	368	190	371	149	347	160	409	574	24
Singapur <i>Singapore</i>	94	1501	110	1642	108	1676	112	1713	2341	7
St. Kitts i Nevis <i>St Kitts and Nevis</i>	99	374	83	319	77	285	67	258	356	30
St. Vincent i Grenadyny <i>St Vincent and the Grenadines</i>	311	1539	272	1398	240	1222	199	1027	1485	29
Stany Zjednoczo- ne <i>United States</i>	41	289	35	232	33	220	33	211	260	34
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	9	82	9	82	9	82	12	127	159	6
Tajlandia <i>Thailand</i>	133	619	111	408	101	358	91	320	476	28
Tanzania (Zanzibar) <i>Tanzania (Zanzibar)</i>	58	174	113	319	106	313	100	287	421	35
Togo <i>Togo</i>	52	107	64	146	86	226	94	248	342	34
Turcja <i>Turkey</i>	457	1059	440	1021	422	1022	396	923	1432	30
Ukraina <i>Ukraine</i>	128	343	113	297	101	256	89	227	281	31
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	110	419	112	450	85	370	77	300	431	15
Wietnam <i>Vietnam</i>	925	1345	952	1366	913	1337	1007	1444	2450	12
Włochy <i>Italy</i>	64	334	59	316	60	312	62	311	444	19
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	54	265	57	352	59	370	56	473	683	11
Wyspy Cooka <i>Cook Islands</i>	–	–	31	77	56	180	68	225	311	26
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	62	858	69	1055	73	1202	83	1469	2016	9

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010-2013, Lloyd's Register  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010-2013, Lloyd's Register.

TABL. 12.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

## WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>4896</b>	<b>158618</b>	<b>5012</b>	<b>171784</b>	<b>5017</b>	<b>179422</b>	<b>4989</b>	<b>188059</b>	<b>215407</b>	<b>10</b>
w tym: <sup>a</sup> of which: <sup>a</sup>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	406	5892	409	5875	386	5307	354	4875	6089	9
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	4	204	3	172	7	365	11	557	585	14
Bahamy <i>The Bahamas</i>	56	1599	60	1693	57	1553	55	1459	1649	10
Bahrajn <i>Bahrain</i>	4	247	4	247	4	206	3	158	180	8
Bermudy <i>Bermudas</i>	15	564	16	595	18	729	14	594	700	20
Brazylia <i>Brazil</i>	12	277	16	366	16	366	19	520	667	8
Chiny <i>China</i>	215	5224	221	5284	215	5388	201	5385	6534	13
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	273	10403	293	12820	338	15314	391	19029	21632	7
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	29	689	31	693	33	1048	34	1182	1360	11
Cypr <i>Cyprus</i>	198	4164	195	3954	203	3939	203	4249	5089	8
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	91	6416	95	6614	95	6620	99	7402	8242	11
Filipiny <i>Philippines</i>	15	308	16	318	14	292	14	284	335	19
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	25	1833	25	1872	25	1947	24	1992	2193	6
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	33	353	28	334	38	778	42	801	1017	9
Grecja <i>Greece</i>	32	2169	35	2280	33	2196	20	1505	1630	12
Holandia <i>Netherlands</i>	68	1123	67	1072	57	927	48	839	972	10
Indie <i>India</i>	15	254	13	224	13	249	13	249	321	17
Indonezja <i>Indonesia</i>	117	732	127	823	165	1160	163	1183	1547	18
Iran <i>Iran</i>	3	30	4	31	27	1005	27	1005	1212	8
Izrael <i>Israel</i>	5	268	5	243	5	243	5	243	297	7

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.<sup>a</sup> States for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2013.

TABL. 12.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Japonia <i>Japan</i>	16	115	15	115	15	110	17	113	128	7
Katar <i>Qatar</i>	13	300	13	300	10	186	9	138	160	7
Korea Południowa <i>South Korea</i>	69	741	73	779	84	845	82	784	1029	16
Kuwejt <i>Kuwait</i>	6	269	6	269	3	265	2	217	231	3
Liberia <i>Liberia</i>	899	33415	978	37681	1000	40375	945	38700	45248	8
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	10	207	7	85	4	43	26	1698	1867	9
Malezja <i>Malaysia</i>	41	661	40	650	22	159	18	136	177	17
Malta <i>Malta</i>	107	3540	120	4661	130	5302	161	7699	8703	9
Niemcy <i>Germany</i>	293	13335	278	13486	215	11879	183	11187	12455	9
Panama <i>Panama</i>	739	31979	738	33795	708	34457	684	34234	38144	11
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	3	32	3	32	3	32	19	671	798	8
Singapur <i>Singapore</i>	329	9922	346	10887	376	13145	439	17100	19529	8
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	20	199	12	81	14	107	13	133	177	22
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	84	3354	85	3412	78	3226	73	3141	3387	20
Tajlandia <i>Thailand</i>	32	234	31	217	31	209	32	213	289	9
Turcja <i>Turkey</i>	41	503	43	564	44	592	43	573	721	12
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	183	8628	174	9486	151	8975	113	6954	7521	8
Wietnam <i>Vietnam</i>	20	125	20	124	24	171	26	192	256	11
Włochy <i>Italy</i>	21	949	19	863	17	791	16	766	847	11
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	7	95	6	91	8	739	11	1310	1312	1
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	211	5643	229	7175	234	7193	246	7752	9154	9
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	7	345	5	280	3	199	2	151	171	5

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 - 2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010 - 2013q Lloyd's Register.

**TABL. 12.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIEZKOWCÓW WEDŁUG BANDER**  
Stan w dniu 31 XII  
**WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS**  
As of 31 Dec

BANDERA FLAG a – pasażerskie passenger b – wycieczkowce passenger cruise	2010		2011		2012		2013				
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years	
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>a</b>	<b>3126</b>	<b>1532</b>	<b>3165</b>	<b>1525</b>	<b>3198</b>	<b>1534</b>	<b>3211</b>	<b>1543</b>	<b>631</b>	<b>26</b>
	<b>b</b>	<b>524</b>	<b>16409</b>	<b>533</b>	<b>17055</b>	<b>531</b>	<b>17476</b>	<b>526</b>	<b>17832</b>	<b>1988</b>	<b>23</b>
w tym: <sup>1</sup> of which: <sup>1</sup>											
Australia <i>Australia</i>	a	85	27	76	24	77	24	77	24	9	28
	b	10	8	10	8	11	9	11	9	3	23
Azerbejdżan <i>Azerbaijan</i>	a	31	11	31	11	32	13	33	13	3	37
	b	.	.	.	.	.	.	–	–	–	–
Bahamy <i>The Bahamas</i>	a	4	5	5	6	5	6	5	6	1	18
	b	98	5528	102	5712	102	5681	103	5783	606	18
Bermudy <i>Bermuda</i>	a	7	2	7	2	7	2	7	2	1	11
	b	27	2154	28	2450	28	2450	29	2593	249	12
Chile <i>Chile</i>	a	2	0	1	0	3	2	3	2	1	17
	b	6	13	3	10	6	14	6	14	2	12
Chiny <i>China</i>	a	152	67	152	67	135	59	135	59	15	19
	b	1	1	1	1	1	1	2	8	3	25
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	a	124	58	93	42	94	42	91	41	10	21
	b	.	.	.	.	.	.	–	–	–	–
Chorwacja <i>Croatia</i>	a	46	12	46	12	71	17	70	17	10	23
	b	1	0	1	0	1	0	1	0	0	7
Cypr <i>Cyprus</i>	a	8	2	9	7	5	6	5	6	2	36
	b	3	61	4	61	3	24	1	15	3	38
Ekwador <i>Ecuador</i>	a	3	4	3	4	3	4	3	4	1	32
	b	57	26	61	30	59	27	59	27	14	19
Filipiny <i>Philippines</i>	a	124	40	126	38	128	39	128	38	19	31
	b	9	20	9	20	9	12	9	11	4	34
Francja <i>France</i>	a	50	17	51	18	46	17	45	15	5	24
	b	9	54	9	54	7	42	7	51	6	12
Grecja <i>Greece</i>	a	148	59	140	57	140	57	127	52	31	26
	b	8	70	7	44	6	18	5	7	3	27
Holandia <i>Netherlands</i>	a	15	18	19	18	18	18	19	33	12	53
	b	26	1018	27	1018	27	1018	27	1018	126	46
Honduras <i>Honduras</i>	a	15	5	16	6	16	6	18	7	4	35
	b	2	3	3	5	2	4	2	4	5	49
Indie <i>India</i>	a	53	27	53	27	54	29	56	34	16	14
	b	.	.	.	.	.	.	1	35	5	31

<sup>1</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 10 tysięcy.  
<sup>1</sup> States for which the total combined gross tonnage of the fleet (GT) was above 10 thousand in 2013.

**TABL. 12.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH (cd.)  
I WYCIEZKOWCÓW WEDŁUG BANDER**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS (cont.)**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG a – pasażerskie passenger b – wycieczkowce passenger cruise	2010		2011		2012		2013				
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years	
Indonezja <i>Indonesia</i>	a	232	368	238	373	241	373	236	370	122	19
	b	2	0	2	0	2	0	2	0	0	47
Jamajka <i>Jamaica</i>	a	1	0	1	0	1	0	1	0	0	34
	b	–	–	–	–	–	–	1	16	2	37
Japonia <i>Japan</i>	a	220	80	207	73	202	73	195	71	34	21
	b	5	123	5	123	5	123	4	99	18	23
Kanada <i>Canada</i>	a	49	23	48	23	47	23	54	23	16	39
	b	1	1	1	0	1	0	1	0	0	30
Korea Południowa <i>South Korea</i>	a	101	30	104	30	107	32	106	32	11	24
	b	.	.	.	.	.	.	–	–	–	–
Malezja <i>Malaysia</i>	a	91	16	92	16	83	15	83	15	8	16
	b	2	1	1	1	1	1	1	1	0	19
Malta <i>Malta</i>	a	10	15	10	27	10	27	9	27	8	31
	b	45	1701	48	1883	49	2085	48	2102	223	20
Niemcy <i>Germany</i>	a	84	28	77	27	80	29	80	29	8	42
	b	1	22	1	22	1	22	1	22	3	15
Norwegia <i>Norway</i>	a	110	32	111	32	108	31	108	31	12	27
	b	1	0	2	0	2	0	2	0	0	52
Oman <i>Oman</i>	a	1	11	1	11	1	11	1	11	5	26
	b	–	–	.	.	.	.	0	0	0	0
Panama <i>Panama</i>	a	40	37	39	21	40	21	43	23	12	36
	b	41	2678	38	2765	42	2975	42	3080	335	16
Portugalia <i>Portugal</i>	a	29	13	30	14	29	14	30	14	3	21
	b	1	2	1	2	1	2	1	2	0	8
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	a	1	1	1	1	1	1	1	1	2	92
	b	12	258	11	234	11	234	9	169	29	48
Rosja <i>Russia</i>	a	41	40	40	36	44	37	47	38	9	24
	b	8	50	8	50	9	50	10	57	14	29
Singapur <i>Singapore</i>	a	56	13	56	13	61	14	61	14	7	16
	b	.	.	.	.	.	.	1	0	0	34
St. Vincent i Gr. <i>St. Vincent &amp; the Grenadines</i>	a	7	7	6	7	4	5	5	9	1	33
	b	–	–	–	–	1	3	1	3	1	53
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	a	111	97	112	98	115	112	119	115	61	17
	b	28	112	27	102	28	118	28	118	30	26
Szwecja <i>Sweden</i>	a	86	29	83	26	82	26	84	26	11	45
	b	2	35	3	36	3	36	3	36	5	42
Turcja <i>Turkey</i>	a	139	56	155	62	169	67	174	68	36	20
	b	1	1	1	1	1	1	1	1	1	98



**TABL. 12.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH (dok.)  
I WYCIECZKOWCÓW WEDŁUG BANDER**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS (cont.)**

As of 31 Dec

BANDERA FLAG <i>a</i> – pasażerskie passenger <i>b</i> – wycieczkowce passenger cruise	2010		2011		2012		2013				
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years	
Ukraina <i>Ukraine</i>	<i>a</i>	40	11	41	11	43	12	43	12	3	31
	<i>b</i>	5	12	6	16	5	15	5	15	2	30
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	<i>a</i>	1	0	.	.	.	.	0	0	0	0
	<i>b</i>	1	70	2	71	3	109	2	71	16	67
Wenezuela <i>Venezuela</i>	<i>a</i>	6	3	6	3	6	3	6	3	1	25
	<i>b</i>	1	11	1	11	1	11	1	11	3	47
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	<i>a</i>	25	7	23	6	20	6	21	6	2	27
	<i>b</i>	8	537	5	207	5	207	5	207	21	29
Włochy <i>Italy</i>	<i>a</i>	180	49	180	48	174	47	174	46	17	27
	<i>b</i>	24	1551	26	1734	25	1772	27	1891	189	11
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	<i>a</i>	.	.	.	.	.	.	–	–	–	–
	<i>b</i>	6	149	8	229	9	285	9	279	34	19

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010–2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds 2010–2013, Lloyd's Register.**TABL. 12.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER <sup>a</sup>**  
**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS <sup>a</sup>**

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>1638</b>	<b>20390</b>	<b>1857</b>	<b>26709</b>	<b>1885</b>	<b>38132</b>	<b>1598</b>	<b>30142</b>	<b>30</b>
w tym: <sup>b</sup> of which: <sup>b</sup>									
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	5	20	3	20	15	115	12	115	23
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	5	70	4	71	3	61	4	35	31
Bahamy <i>The Bahamas</i>	27	510	24	562	40	1233	18	569	28

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. złomowanie i straty we flocie dotyczyły statków o pojemności brutto (GT) powyżej 30 tys.<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition. <sup>b</sup> States, where disposals and losses concerned ships of gross tonnage (GT) over 30 thousand for the year 2013.

**TABL. 12.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER <sup>a</sup> (cd.)**  
**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS <sup>a</sup> (cont.)**

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
Belize <i>Belize</i>	7	33	25	183	20	151	24	125	35
Bermudy <i>Bermuda</i>	1	39	1	81	1	8	6	372	22
Brazylia <i>Brazil</i>	4	41	5	6	4	121	5	110	27
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	12	99	9	93	7	99	7	127	32
Chiny <i>China</i>	36	420	45	549	56	838	82	1633	26
Chiny - Specjalny Region Ad- ministracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	11	357	20	887	39	1414	20	940	22
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	3	6	1	1	3	50	4	60	24
Cypr <i>Cyprus</i>	17	264	24	476	29	647	15	500	25
Filipiny <i>Philippines</i>	7	48	13	67	22	331	15	196	33
Grecja <i>Greece</i>	26	208	48	439	30	407	13	635	28
Indie <i>India</i>	19	184	17	157	25	488	28	267	32
Indonezja <i>Indonesia</i>	20	166	30	184	32	264	18	202	31
Kanada <i>Canada</i>	5	72	5	85	10	48	9	64	37
Korea Południo- wa <i>South Korea</i>	17	171	19	362	29	586	14	299	29
Liberia <i>Liberia</i>	63	1877	61	2594	99	3785	66	2309	24
Malezja <i>Malaysia</i>	7	90	6	37	12	201	10	228	28
Malta <i>Malta</i>	33	451	30	683	47	984	40	647	26
Meksyk <i>Mexico</i>	1	1	5	43	3	2	5	118	31
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	19	481	14	306	8	91	12	356	33
Panama <i>Panama</i>	248	4726	372	8249	389	10184	256	6683	28

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika.  
<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition.

**TABL. 12.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER <sup>a</sup> (dok.)**  
**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS <sup>a</sup> (cont.)**

BANDERA FLAG	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Rosja Russia	64	156	47	173	56	268	47	187	34
Singapur Singapore	34	1171	14	356	24	1102	11	353	24
St. Vincent i Gr. Saint Vincent and the Grenadines	45	503	58	709	42	746	39	311	32
Stany Zjednoczone United States	31	321	30	264	29	220	14	126	43
Tajlandia Thailand	12	84	11	40	14	88	15	69	35
Turcja Turkey	23	67	31	149	22	141	33	373	33
Wielka Brytania United Kingdom	16	89	24	42	25	194	11	292	31
Włochy Italy	16	152	9	105	20	406	6	67	36
Wyspy Marshalla Marshall Islands	16	488	18	1017	34	1744	24	1183	24

<sup>a</sup> Dane uległy zmianie w porównaniu do poprzedniej edycji Rocznika.  
 Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2013, Lloyd's Register.

<sup>a</sup> Data have been modified against the previous Yearbook's edition.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU  
STATKU**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE**

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
OGÓŁEM TOTAL	1638	20390	1857	26709	1885	38132	1598	30142	30
Statki transportowe Cargo carrying ships	1277	19634	1561	25726	1652	36903	1340	28607	32
gazowce <sup>a</sup> gas tanker (LNG & LPG) <sup>a</sup>	30	559	22	419	20	236	20	275	34

<sup>a</sup> W 2010 r. wyłącznie statki do przewozu gazu ropopochodnego.

<sup>a</sup> In 2010 LPG carriers only.

TABL. 12.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE (cont.)

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
chemikaliowce chemical tanker	129	1422	85	881	64	1119	26	426	27
ropowce i produktowce crude oil & oil products	184	6053	131	3749	127	6427	113	5812	25
inne zbiornikowce other liquids	6	18	3	10	1	0	4	14	46
masowce bulk dry	135	3651	406	13716	535	18321	381	11730	28
masowce kombinowane bulk dry and oil	.	.	.	.	7	358	1	46	19
masowce samowyladowcze self-discharging bulk dry	2	31	9	101	5	68	8	105	37
pozostałe masowce other bulk dry	19	81	25	169	24	612	29	738	26
drobnicowce general cargo	466	2293	616	3441	513	3495	437	2341	32
pasażersko-towarowe passenger and general cargo	7	15	4	12	0	0	4	1	34
kontenerowce container	87	2055	51	1079	168	4174	187	5243	22
chłodniowce refrigerated cargo	39	304	51	335	75	589	17	102	31
drobnicowce ro-ro ro-ro cargo	97	2470	67	1112	48	816	55	1249	32
ro-ro towarowo-pasażerskie passenger and ro-ro cargo	48	417	65	551	37	306	36	350	37
wycieczkowce passenger cruise	9	145	2	52	8	242	8	101	41
pasażerskie passenger	12	8	13	19	12	5	8	7	43
pozostałe do przewozu ładunków suchych other dry cargo	7	113	11	82	8	136	6	66	33

**TABL. 12.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE (cont.)**

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Statki o różnorodnej działalności <i>Ships of miscellaneous activities</i>	361	756	296	983	233	1228	258	1536	36
łowcze rybackie <i>fish catching</i>	217	99	161	111	111	94	128	98	35
pozostałe rybackie <i>other fishing</i>	13	80	13	58	15	71	10	48	31
zaopatrzeniowce typu offshore <i>offshore supply</i>	22	20	29	33	18	18	28	39	31
inne statki typu offshore <i>other offshore</i>	13	414	15	693	15	921	16	1195	34
badawcze <i>research</i>	12	28	6	4	6	20	6	9	40
pchacze i holowniki <i>towing and pushing</i>	39	21	44	18	35	19	29	18	39
pogłębiarki <i>dredging</i>	13	22	5	25	7	11	11	54	38
pozostałe <i>other activities</i>	32	72	23	40	26	74	30	74	38

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, ed. 2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.26 ŚWIATOWE PRZEWOZY MORSKIE WEDŁUG GŁÓWNYCH RODZAJÓW ŁADUNKÓW**
**WORLD SEABORNE TRADE BY TYPE OF CARGO**

GRUPY ŁADUNKÓW TYPE OF CARGO	2010	2011	2012	2013
<b>PRZEWOZY W MLN TON TRANSPORT IN MLN TONNES</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	8136	8643	8744	9042
ładunki masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	3303	3485	3363	3370
w tym: <i>of which:</i>				
ropa naftowa <i>crude oil</i>	1876	1895	1927	1878
gaz ciekły (LNG) <i>liquefied natural gas</i>	298	329	328	325

**TABL. 12.26 ŚWIATOWE PRZEWOZY MORSKIE WEDŁUG GŁÓWNYCH RODZAJÓW ŁADUNKÓW (dok.)**  
**WORLD SEABORNE TRADE BY TYPE OF CARGO (cont.)**

GRUPY ŁADUNKÓW TYPE OF CARGO	2010	2011	2012	2013
ładunki masowe suche <i>Dry bulk</i>	3446	3669	3841	4051
w tym: <i>of which:</i>				
rudę <i>ore</i>	1348	1467	1508	1707
węgiel <i>coal</i>	961	1031	1075	1149
zboże <i>grain</i>	507	512	504	515
Kontenery <i>Containers</i>	964	1035	1071	1129
ładunki drobnicowe <i>General cargo</i>	422	455	469	492

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2014, str. 102-112, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.  
 Source: Shipping Statistics Yearbook 2014, pp. 102-112, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

**TABL. 12.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY**  
**WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY COUNTRY OF BUILD**

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	CGT w tys. <i>CGT in thous.</i>
<b>ŚWIAT</b> <b>WORLD</b>	<b>3748</b>	<b>96433</b>	<b>3670</b>	<b>101845</b>	<b>3696</b>	<b>95575</b>	<b>3089</b>	<b>70480</b>	<b>38136</b>
w tym: <sup>a</sup> <i>of which: <sup>a</sup></i>									
Brazylia <i>Brazil</i>	21	47	32	102	26	219	31	170	181
Chiny <i>China</i>	1413	36437	1425	39609	1448	39003	1073	25903	13476
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	21	580	23	767	33	790	25	483	296
Chorwacja <i>Croatia</i>	16	387	14	380	12	200	7	89	80
Filipiny <i>Philippines</i>	34	1161	30	1661	38	2506	26	1331	545
Finlandia <i>Finland</i>	2	225	1	48	6	74	2	65	60

<sup>a</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. wyprodukowano statki o łącznej pojemności brutto (GT) powyżej 10 tys.  
<sup>a</sup> States, where the reported completions were above the gross tonnage (GT) 10 thousand for the year 2013.

**TABL. 12.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH  
WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY (dok.)  
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS  
BY COUNTRY OF BUILD (cont.)**

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
Francja <i>France</i>	8	258	6	2	8	144	4	183	202
Hiszpania <i>Spain</i>	56	288	44	198	29	61	30	102	175
Holandia <i>Netherlands</i>	29	138	34	175	38	110	30	66	108
Indie <i>India</i>	37	109	42	204	66	216	42	252	225
Indonezja <i>Indonesia</i>	135	182	112	92	148	109	173	124	353
Japonia <i>Japan</i>	580	20218	593	19367	586	17426	540	14588	7092
Korea Południowa <i>South Korea</i>	526	31698	572	35850	474	31583	386	24504	11939
Malezja <i>Malaysia</i>	149	89	184	125	195	89	153	97	287
Niemcy <i>Germany</i>	36	932	21	418	19	448	12	350	347
Norwegia <i>Norway</i>	12	21	12	13	23	42	19	46	90
<b>Polska</b> <b><i>Poland</i></b>	<b>52</b>	<b>167</b>	<b>37</b>	<b>103</b>	<b>40</b>	<b>99</b>	<b>36</b>	<b>119</b>	<b>197</b>
Rosja <i>Russia</i>	30	180	32	85	31	123	32	118	162
Rumunia <i>Romania</i>	43	613	34	652	44	437	41	504	432
Singapur <i>Singapore</i>	41	119	40	108	44	92	48	71	161
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	76	238	59	122	64	154	70	192	309
Turcja <i>Turkey</i>	94	364	87	359	60	190	68	194	311
Ukraina <i>Ukraine</i>	11	64	15	70	13	32	14	52	83
Wietnam <i>Vietnam</i>	132	560	103	659	105	884	75	542	421
Włochy <i>Italy</i>	34	634	15	382	11	327	12	172	207
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	19	32	10	19	16	38	20	32	70

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010- 2013, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, eds. 2010- 2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW**  
**WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP TYPE**

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>3748</b>	<b>96433</b>	<b>3670</b>	<b>101845</b>	<b>3696</b>	<b>95575</b>	<b>3089</b>	<b>70480</b>	<b>38136</b>
Statki transportowe Cargo carrying ships	2602	93873	2609	98792	2518	93193	1905	68016	33600
gazowce gas tanker (lng & lpg)	88	3668	71	1718	46	513	68	2623	2110
chemikaliowce chemical tanker	324	4529	232	3225	158	2137	157	2729	1802
ropowce i produktowce crude oil & oil products	331	18558	303	19422	318	15934	258	9535	3715
pozostałe zbiornikowce other liquids	–	–	–	–	1	0	–	–	–
masowce bulk dry	964	42354	1155	52551	1189	53613	728	32501	13892
masowce kombinowane bulk dry and oil	5	861	2	344	–	–	2	77	46
masowce samowyladowcze self-discharging bulk dry	3	48	3	68	3	102	8	266	131
pozostałe masowce other bulk dry	13	287	9	37	12	176	29	569	279
drobnicowce general cargo	392	3345	413	3166	381	2933	280	2408	2096
pasażersko-towarowe passenger and general cargo	–	–	5	13	1	1	4	4	8
kontenerowce container	260	14648	192	13391	212	13765	212	14747	7465
chłodniowce refrigerated cargo	6	54	2	18	1	2	3	20	32
drobnicowce ro-ro ro-ro cargo	113	3628	115	3674	95	2580	90	1581	1030
ro-ro towarowo-pasażerskie passenger and ro-ro cargo	46	461	56	456	41	376	37	177	240
wycieczkowce passenger cruise	17	1245	10	535	7	773	6	553	592
pasażerskie passenger	28	12	30	11	37	15	15	20	35
pozostałe do przewozu ładunków suchych other dry cargo	12	175	11	164	16	272	8	209	127
Statki o różnorodnej działalności Ships of miscellaneous activities	1146	2561	1061	3053	1178	2382	1184	2464	4537
łowcze rybackie fish catching	57	33	52	27	104	66	134	110	335



**TABL. 12.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (dok.)**  
**WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP TYPE (cont.)**

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2010		2011		2012		2013		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
pozostałe statki rybackie other fishing	9	10	9	7	14	11	14	26	67
zaopatrzeniowce typu offshore offshore supply	417	854	320	655	311	669	352	790	1786
inne statki typu offshore other offshore	53	1049	70	1691	66	1054	68	1103	1039
badawcze research	22	113	23	97	18	49	20	76	131
pchacze i holowniki towing and pushing	476	173	469	172	539	177	456	150	723
pogłębiarki dredging	19	201	20	181	29	186	13	73	117
pozostałe other activities	93	127	98	222	97	170	127	136	339

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 - 2013, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, eds. 2010 - 2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER**  
**WORLD FISHING FLEET BY FLAGS**

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION <i>a</i> – flota rybacka ogółem fishing fleet total <i>b</i> – w tym flota łowcza of which fish catching fleet	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years	
<b>ŚWIAT</b> <b>WORLD</b>	<i>a</i>	<b>22831</b>	<b>10671</b>	<b>22275</b>	<b>10203</b>	<b>22089</b>	<b>9937</b>	<b>22050</b>	<b>9928</b>	<b>28</b>
	<i>b</i>	<b>21589</b>	<b>9438</b>	<b>21078</b>	<b>9072</b>	<b>20912</b>	<b>8930</b>	<b>20869</b>	<b>8950</b>	<b>30</b>
w tym: <sup>1</sup> of which: <sup>1</sup>										
Argentyna Argentina	<i>a</i>	361	190	354	181	355	171	350	165	35
	<i>b</i>	358	187	351	179	352	168	347	163	32
Australia Australia	<i>a</i>	263	55	258	53	259	63	257	54	27
	<i>b</i>	254	51	245	49	246	59	244	50	31
Belize Belize	<i>a</i>	65	143	66	149	62	126	50	96	30
	<i>b</i>	62	141	61	146	59	121	46	79	27

<sup>1</sup> Wybrano kraje, w których w 2013 r. łączna pojemność brutto (GT) floty rybackiej była większa niż 50 tys.  
<sup>1</sup> States for which the total combined gross tonnage (GT) of the fleet was above 50 thousand for the year 2013.

**TABL. 12.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER (cd.)**  
**WORLD FISHING FLEET BY FLAGS (cont.)**

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION <i>a</i> – flota rybacka ogółem fishing fleet total <i>b</i> – w tym flota łowcza of which fish catching fleet	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years	
Chile <i>Chile</i>	<i>a</i>	376	207	247	159	278	183	277	194	21
	<i>b</i>	362	198	243	156	258	167	251	169	31
Chiny <i>China</i>	<i>a</i>	511	234	596	278	588	258	696	314	18
	<i>b</i>	381	191	472	237	480	229	588	286	16
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	<i>a</i>	345	142	563	270	570	271	607	294	26
	<i>b</i>	329	134	547	262	553	261	589	282	28
Dania <i>Denmark</i>	<i>a</i>	181	99	173	94	169	96	173	103	25
	<i>b</i>	177	95	170	90	166	93	170	99	24
Ekwador <i>Ecuador</i>	<i>a</i>	140	87	145	91	149	93	157	97	36
	<i>b</i>	139	87	144	91	148	93	156	96	36
Filipiny <i>Philippines</i>	<i>a</i>	474	144	486	153	490	157	494	159	37
	<i>b</i>	438	133	450	142	454	146	458	148	38
Francja <i>France</i>	<i>a</i>	304	113	304	112	306	116	309	116	25
	<i>b</i>	298	109	298	108	300	112	303	112	18
Ghana <i>Ghana</i>	<i>a</i>	196	87	201	101	195	96	189	95	38
	<i>b</i>	189	81	194	95	188	90	182	89	36
Hiszpania <i>Spain</i>	<i>a</i>	975	361	786	314	762	306	742	291	16
	<i>b</i>	962	350	774	303	748	295	732	287	16
Holandia <i>Netherlands</i>	<i>a</i>	246	140	238	143	214	133	201	136	25
	<i>b</i>	242	135	234	139	210	128	197	132	24
Honduras <i>Honduras</i>	<i>a</i>	398	124	383	113	382	113	407	113	36
	<i>b</i>	383	114	368	103	367	103	392	103	33
Indonezja <i>Indonesia</i>	<i>a</i>	277	83	286	84	285	81	285	82	32
	<i>b</i>	259	74	269	76	269	76	269	76	34
Irlandia <i>Ireland</i>	<i>a</i>	158	56	168	52	172	53	172	52	27
	<i>b</i>	154	55	164	51	168	52	168	51	24
Islandia <i>Iceland</i>	<i>a</i>	199	141	199	151	198	156	190	152	42
	<i>b</i>	193	137	193	146	192	151	184	147	31
Japonia <i>Japan</i>	<i>a</i>	1227	414	1015	322	978	313	986	312	19
	<i>b</i>	1075	352	869	258	835	249	844	248	19
Kanada <i>Canada</i>	<i>a</i>	393	135	346	122	348	123	336	117	27
	<i>b</i>	375	123	328	110	327	111	314	105	28
Korea Południowa <i>South Korea</i>	<i>a</i>	1132	451	1109	449	1112	455	1111	458	33
	<i>b</i>	1036	414	1013	411	1017	419	1016	422	38
Maroko <i>Morocco</i>	<i>a</i>	423	137	421	136	426	140	430	143	24
	<i>b</i>	421	136	419	136	424	139	428	142	27
Meksyk <i>Mexico</i>	<i>a</i>	335	100	332	101	332	97	259	86	30
	<i>b</i>	332	98	329	99	329	96	255	82	34
Namibia <i>Namibia</i>	<i>a</i>	161	88	157	87	158	89	163	94	31
	<i>b</i>	154	84	150	83	149	82	154	87	35

**TABL. 12.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER (dok.)**  
**WORLD FISHING FLEET BY FLAGS (cont.)**

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION <i>a</i> – flota rybacka ogółem <i>fishing fleet total</i> <i>b</i> – w tym flota łowcza <i>of which fish</i> <i>catching fleet</i>	2010		2011		2012		2013			
	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> (GT) in <i>thous.</i>	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> (GT) in <i>thous.</i>	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> (GT) in <i>thous.</i>	liczba statków <i>number</i> <i>of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross</i> <i>tonnage</i> (GT) in <i>thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average</i> <i>ships</i> <i>age</i> <i>in years</i>	
Niemcy <i>Germany</i>	<i>a</i>	118	69	97	67	91	65	89	61	25
	<i>b</i>	107	57	86	55	80	54	78	51	30
Norwegia <i>Norway</i>	<i>a</i>	535	406	541	414	516	412	513	440	23
	<i>b</i>	456	341	463	349	441	347	437	365	23
Nowa Zelandia <i>New Zealand</i>	<i>a</i>	84	46	78	47	73	46	75	58	33
	<i>b</i>	80	44	74	44	69	43	71	55	28
Panama <i>Panama</i>	<i>a</i>	257	222	222	201	215	159	212	132	35
	<i>b</i>	228	104	194	86	192	85	193	84	34
Peru <i>Peru</i>	<i>a</i>	720	206	353	123	366	134	363	134	22
	<i>b</i>	719	206	352	122	365	133	362	134	29
Portugalia <i>Portugal</i>	<i>a</i>	221	73	222	72	222	72	219	70	27
	<i>b</i>	219	72	220	72	220	72	217	69	26
Republika Pd. Afryki <i>South Africa</i>	<i>a</i>	185	92	179	89	171	81	169	80	38
	<i>b</i>	177	87	172	84	169	80	167	79	33
Rosja <i>Russia</i>	<i>a</i>	1443	1944	1285	1773	1259	1708	1228	1650	27
	<i>b</i>	1296	1587	1162	1448	1143	1427	1115	1390	28
St. Kitts i Nevis <i>St. Kitts &amp; Nevis</i>	<i>a</i>	8	9	11	17	13	32	22	56	25
	<i>b</i>	8	9	11	17	13	32	21	55	30
St. Vincent i Gr. <i>St Vincent &amp;</i> <i>the Grenadines</i>	<i>a</i>	55	56	42	55	47	58	46	65	33
	<i>b</i>	52	53	39	51	44	54	43	62	28
St. Zjednoczone <i>United States</i>	<i>a</i>	3182	784	3175	784	3110	774	3095	781	37
	<i>b</i>	3139	702	3133	703	3069	693	3052	698	30
Ukraina <i>Ukraine</i>	<i>a</i>	94	90	91	85	91	81	89	71	34
	<i>b</i>	83	87	81	82	81	78	80	69	28
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	<i>a</i>	88	105	81	85	72	71	66	71	17
	<i>b</i>	87	102	81	85	72	71	66	71	17
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	<i>a</i>	425	176	421	174	385	162	370	154	22
	<i>b</i>	412	159	409	157	373	145	359	139	23
Wyspy Owcze <i>Faeroe Islands</i>	<i>a</i>	108	94	107	78	108	75	97	80	25
	<i>b</i>	101	90	100	75	101	72	93	77	29

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2010 - 2013, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, eds. 2010 - 2013, Lloyd's Register.

**TABL. 12.30 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG KONTYNETÓW <sup>a</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY CONTINENTS <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>ŚWIAT</b>	<b>77881,2</b>	<b>82632,8</b>	<b>79688,6</b>	<b>80885,1</b>	<b>WORLD</b>
Afryka	5083,1	4932,9	5519,8	5142,8	Africa
Ameryka Północna	5524,1	6188,0	6123,8	6306,9	North America
Ameryka Południowa	11529,0	15874,9	11813,8	12026,4	South America
Azja	40985,6	41413,9	42266,5	42984,6	Asia
Europa	13511,3	13008,7	12680,0	13143,1	Europe
Oceania	1193,4	1154,8	1252,5	1198,0	Oceania
Pozostałe	54,6	59,6	32,4	83,3	Others

<sup>a</sup> Z wyłączeniem waleni, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.

<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

Source: FishStatJ database, FAO.

**TABL. 12.31 POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG OBSZARÓW POŁOWOWYCH <sup>a</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY FISHING AREAS <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>ŚWIAT</b>	<b>77881,2</b>	<b>82632,8</b>	<b>79688,6</b>	<b>80885,1</b>	<b>WORLD</b>
Morze Arktyczne	0,6	0,0	0,0	0,0	Arctic Sea
Atlantyk:					Atlantic:
antarktyczny	215,2	183,4	164,6	221,4	Antarctic
środkowo-wschodni	4465,7	4311,7	4057,0	3943,2	Eastern Central
północno-wschodni	8722,9	8048,7	8013,3	8449,0	Northeast
północno-zachodni	2060,3	2001,9	1981,2	1857,5	Northwest
południowo-wschodni	1332,8	1261,0	1561,4	1249,9	Southeast
południowo-zachodni	1764,7	1765,6	1880,8	1977,8	Southwest
środkowo-zachodni	1275,2	1474,4	1469,6	1369,2	Western Central
Ocean Indyjski:					Indian Ocean:
antarktyczny	11,1	10,8	10,4	11,4	Antarctic
wschodni	6851,1	7128,1	7306,9	7711,1	Eastern
zachodni	4252,3	4224,9	4540,5	4570,6	Western
M. Śródziemne i M. Czarne	1433,4	1437,2	1285,1	1242,3	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik:					Pacific:
antarktyczny	3,4	3,7	3,8	3,8	Antarctic
środkowo-wschodni	1936,8	1927,3	1977,4	2091,5	Eastern Central
północno-wschodni	2436,8	2950,9	2915,6	3220,4	Northeast
północno-zachodni	20935,5	21425,7	21468,3	21429,2	Northwest
południowo-wschodni	7828,1	12288,4	8298,8	8550,5	Southeast
południowo-zachodni	585,4	581,6	601,0	582,4	Southwest
środkowo-zachodni	11769,8	11607,8	12153,1	12403,8	Western Central

<sup>a</sup> Z wyłączeniem waleni, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.

<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

Source: FishStatJ database, FAO.

**TABL. 12.32 ŚWIATOWE MORSKIE POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISH AND SHELLFISH BY SELECTED STATES <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>ŚWIAT</b>	<b>77881,2</b>	<b>82632,8</b>	<b>79688,6</b>	<b>80885,1</b>	<b>WORLD</b>
w tym: <sup>b</sup>					of which: <sup>b</sup>
Chiny	13125,5	13536,4	13869,6	13967,8	China
Peru	4257,2	8212,4	4815,6	5826,9	Peru
Indonezja	5029,7	5332,9	5420,2	5688,5	Indonesia
Stany Zjednoczone	4403,1	5131,1	5107,6	5204,5	United States
Rosja	3806,9	4005,7	4068,9	4083,8	Russia
Japonia	4025,9	3741,3	3618,0	3625,6	Japan
Indie	3245,2	3250,1	3409,0	3418,8	India
Wietnam	2220,0	2308,3	2510,9	2608,4	Vietnam
Mjanma (Birma)	2060,8	2169,8	2332,8	2483,9	Myanmar (Burma)
Filipiny	2426,4	2171,3	2127,2	2130,7	Philippines
Norwegia	2679,5	2281,9	2149,8	2073,8	Norway
Chile	2679,7	3063,5	2572,9	1770,9	Chile
Tajlandia	1601,3	1610,4	1500,2	1630,0	Thailand
Korea Południowa	1723,8	1738,2	1659,9	1590,7	South Korea
Meksyk	1410,1	1453,0	1467,8	1508,1	Mexico
Malezja	1428,8	1373,1	1472,2	1482,9	Malaysia
Islandia	1060,4	1138,3	1358,5	1366,5	Iceland
Maroko	1129,0	949,9	1148,5	1238,3	Morocco

<sup>a</sup> Z wyłączeniem walen, pętlonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych. <sup>b</sup> Kraje o wielkości połowów powyżej 1 miliona ton w 2013 r.  
 Źródło: Baza danych FishStatI, FAO.

<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products. <sup>b</sup> States that reported their capture volume at the level of more than 1 million tonnes in 2013.  
 Source: FishStatI database, FAO.

**TABL. 12.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW <sup>ab</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES <sup>ab</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>ŚWIAT</b>	<b>77881,2</b>	<b>82632,8</b>	<b>79688,6</b>	<b>80885,1</b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Śledzie, sardynki, sardele	17245,8	21139,9	17501,3	17467,1	Herrings, sardines, anchovies
Nieżnane ryby morskie	10484,9	10460,4	10891,3	10975,7	Marine fishes not identified
Różnorodne ryby pelagiczne	10310,6	10662,0	10366,5	10203,8	Miscellaneous pelagic fishes
Dorsze, morszczuki, plamiaki	7436,2	7411,6	7699,0	8155,9	Cods, hakes, haddocks
Tuńczyki, marliny, włóczniki	6786,4	6859,1	7233,0	7387,2	Tunas, bonitos, billfishes
Różnorodne ryby przybrzeżne	7211,2	7339,3	7131,8	7219,2	Miscellaneous coastal fishes
Kalmary, sepie, ośmiornice	3654,9	3784,5	4009,6	4027,4	Squids, cuttlefishes, octopuses
Krewetki	3037,0	3234,7	3359,6	3351,7	Shrimps, prawns
Różnorodne ryby denne	3129,4	2888,0	2888,1	2933,0	Miscellaneous demersal fishes

<sup>a</sup> Z wyłączeniem walen, pętlonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych. <sup>b</sup> Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2013 rok.  
<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. <sup>b</sup> Species classified into ISSCAAP groups, and ranked by capture volume for 2013.

**TABL. 12.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW<sup>ab</sup> (dok.)**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES<sup>ab</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
Kraby, kraby pająkowate	1414,5	1443,1	1477,3	1593,5	Crabs, sea-spiders
Łososie, trocie, stynki	816,2	962,6	807,1	1041,0	Salmons, trouts, smelts
Flądrowate, halibuty, sole	956,4	998,3	988,7	1038,0	Flounders, halibuts, soles
Rekiny, raje, chimery	730,0	774,8	778,3	772,1	Sharks, rays, chimaeras
Przeźrebki	842,0	859,1	750,6	749,3	Scallops, pectens
Różnorodne mięczaki morskie	766,7	738,9	746,6	722,4	Miscellaneous marine molluscs
Piaskołazy, sercówki, małże z rodziny Arcidae	648,3	598,2	607,1	580,3	Clams, cockles, arkshells
Różnorodne skorupiaki morskie	480,3	464,6	463,2	484,4	Miscellaneous marine crustaceans
Alozy	468,1	446,0	437,0	451,9	Shads
Różnorodne bezkręgowce wodne	280,8	368,5	347,2	413,7	Miscellaneous aquatic invertebrates
Homary, langusty	283,5	284,5	294,8	289,2	Lobsters, spiny-rock lobsters
Kryl, skorupiaki planktonowe	215,2	181,0	188,1	240,0	Krill, planktonic crustaceans
Ostrygi	159,0	204,5	176,0	219,3	Oysters
Uchowce, pobrzeżki, skrzydelniki	150,9	140,7	154,1	163,1	Abalones, winkles, conchs
Jeżowce i inne szkarłupnie	110,3	115,5	109,2	112,8	Sea-urchins and other echinoderms
Różnorodne ryby dwuśrodowiskowe	106,1	108,9	106,4	111,1	Miscellaneous diadromous fishes
Omułki	87,7	93,3	99,5	96,6	Mussels
Kraby, skorupiaki z nadrodzin Galatheoidea i Chirostyloidea	45,0	43,6	49,3	56,1	King crabs, squat-lobsters
Różnorodne ryby słodkowodne	8,7	9,4	9,7	10,4	Miscellaneous freshwater fishes
Karpie, brzany i inne karpowate	6,6	7,7	8,1	9,7	Carps, barbels and other cyprinids
Strzykwki i inne osłonice	2,1	2,9	2,8	2,7	Sea-squirts and other tunicates
Tilapie i inne pielęgnicowate	2,5	3,0	3,2	2,5	Tilapias and other cichlids
Węgorze	2,3	2,4	2,2	2,1	River eels
Skrzypłocze i inne pajęczaki	0,6	0,9	1,0	1,1	Horseshoe crabs and other arachnoids
Mięczaki słodkowodne	0,4	0,6	0,6	0,5	Freshwater molluscs
Jesiotry, wiośłonosy	0,2	0,1	0,2	0,1	Sturgeons, paddlefishes
Skorupiaki słodkowodne	0,0	0,0	0,0	0,1	Freshwater crustaceans

a Z wyłączeniem walen, pletwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych. b Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2013 rok.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.

a Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. b Species classified into ISSCAAP groups, and ranked by the capture volume for 2013.

Source: FishStatJ database, FAO.

**TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW<sup>a</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
OGÓŁEM	77881,2	82632,8	79688,6	80885,1	TOTAL
w tym:					of which:
Ryby morskie	64291,1	68533,3	65478,0	66151,9	Marine fishes
Morze Arktyczne	0,6	0,0	0,0	0,0	Arctic Sea

a Z wyłączeniem walen, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

**TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>Ryby morskie (dok.)</b>					<b>Marine fishes (cont.)</b>
Atlantyk antarktyczny	3,2	2,3	3,5	4,0	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo- wschodni	4274,3	4107,6	3852,0	3695,9	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno- wschodni	8215,0	7530,3	7496,4	7932,9	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno- zachodni	837,9	802,0	783,3	724,8	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo - wschodni	1304,3	1236,7	1538,7	1227,6	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo- zachodni	1308,9	1315,2	1253,8	1186,3	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	854,1	1022,4	1006,3	918,8	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	11,1	10,8	10,4	11,4	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	5900,7	6013,0	6269,1	6548,4	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	3828,6	3747,6	4007,6	4064,9	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	1213,3	1215,3	1054,8	1047,2	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	3,4	3,7	3,8	3,8	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo- wschodni	1613,9	1570,0	1712,0	1777,4	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno- wschodni	1944,3	2456,4	2488,8	2571,4	Pacific, Northeast
Pacyfik północno- zachodni	15379,9	15798,4	15809,3	15676,7	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo - wschodni	6810,1	11138,5	7179,5	7543,0	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo- zachodni	516,5	510,4	537,0	530,5	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo- zachodni	10271,2	10052,8	10471,7	10686,9	Pacific, Western Central
<b>Ryby dwuśrodowiskowe</b>	<b>1392,9</b>	<b>1520,0</b>	<b>1352,8</b>	<b>1606,3</b>	<b>Diadromous fishes</b>
Morze Arktyczne	–	–	0,0	0,0	Arctic Sea
Atlantyk środkowo-wschodni	14,9	14,8	14,3	13,1	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	9,0	9,3	9,7	10,9	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	8,4	7,6	7,3	6,1	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	9,0	8,9	8,9	8,9	Atlantic, Southeast
Atlantyk środkowo-zachodni	0,3	0,4	0,3	0,2	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski wschodni	286,6	275,5	274,9	294,9	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	21,2	14,0	10,8	7,5	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	20,1	25,3	12,7	12,1	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik środkowo-wschodni	0,2	10,6	10,3	8,7	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	381,6	375,0	296,5	501,9	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	533,9	679,6	603,7	629,3	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	–	–	–	–	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	0,0	–	0,0	.	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	107,8	99,0	103,4	112,7	Pacific, Western Central
<b>Ryby słodkowodne</b>	<b>17,8</b>	<b>20,1</b>	<b>21,0</b>	<b>22,6</b>	<b>Freshwater fishes</b>
Atlantyk środkowo-wschodni	2,5	3,0	3,2	2,5	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	14,8	16,3	16,9	18,2	Atlantic, Northeast
Atlantyk środkowo-zachodni	0,0	0,0	0,1	0,1	Atlantic, Western Central
M. Śródziemne i M. Czarne	0,3	0,6	0,8	1,7	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik północno-zachodni	0,1	0,1	0,1	0,2	Pacific, Northwest

<sup>a</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

**TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW <sup>a</sup> (cd.)**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS <sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>Skorupiaki</b>	<b>5475,4</b>	<b>5651,7</b>	<b>5832,3</b>	<b>6014,9</b>	<b>Crustaceans</b>
Atlantyk antarktyczny	212,0	181,0	161,1	217,4	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	61,3	67,9	70,8	77,0	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	222,7	219,0	212,9	205,6	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	594,4	571,0	570,5	538,5	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	7,5	5,0	5,3	8,3	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	132,0	147,2	148,6	161,6	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	211,7	248,0	238,9	218,6	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	481,4	538,9	550,6	555,2	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	250,8	341,7	365,8	373,4	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	62,2	61,1	52,4	51,6	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo-wschodni	96,3	85,6	69,5	97,6	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	82,6	91,8	102,1	108,7	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	2338,7	2347,1	2476,1	2572,3	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	57,7	68,4	52,4	48,0	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	5,9	5,8	5,8	6,2	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	658,3	672,1	749,6	775,1	Pacific, Western Central
<b>Mięczaki</b>	<b>6310,0</b>	<b>6419,8</b>	<b>6544,1</b>	<b>6558,8</b>	<b>Molluscs</b>
Atlantyk antarktyczny	–	–	–	–	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	112,7	118,2	116,7	154,8	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	258,4	270,2	275,2	277,9	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	609,5	611,0	608,4	578,0	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	12,0	10,3	8,5	4,9	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	323,8	303,2	478,2	629,6	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	208,7	199,2	219,0	224,1	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	140,5	167,9	147,9	168,5	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	141,2	117,6	138,7	119,9	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	137,1	134,5	164,2	129,3	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo-wschodni	215,7	236,7	154,1	175,0	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	23,9	23,2	25,0	35,1	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	2425,1	2366,3	2327,0	2289,1	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	926,0	1046,9	1034,0	926,9	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	62,3	64,6	57,2	44,8	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	713,2	750,1	789,9	801,0	Pacific, Western Central
<b>Inne zwierzęta wodne</b>	<b>393,9</b>	<b>487,9</b>	<b>460,4</b>	<b>530,4</b>	<b>Miscellaneous aquatic animals</b>
Atlantyk antarktyczny	–	–	–	–	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	0,0	0,2	0,0	0,0	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	3,1	3,6	2,2	3,5	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	10,1	10,2	11,6	10,2	Atlantic, Northwest

<sup>a</sup> Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.



**TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW<sup>a</sup> (dok.)**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
<b>Inne zwierzęta wodne (dok.)</b>					<b>Miscellaneous aquatic animals (cont.)</b>
Atlantyk południowo-wschodni	.	.	.	0,0	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	–	–	0,2	0,3	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	0,5	4,4	5,0	7,5	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski, antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	41,9	132,9	64,3	144,1	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	10,4	3,9	17,6	4,9	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	0,4	0,4	0,2	0,5	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo-wschodni	10,8	24,4	31,4	32,8	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	4,4	4,5	3,2	3,4	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	257,8	234,2	252,2	261,6	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	34,4	34,7	32,8	32,6	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	0,7	0,8	0,9	0,9	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	19,4	33,8	38,5	28,0	Pacific, Western Central

<sup>a</sup> Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.

<sup>a</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.  
 Source: FishStatJ database, FAO.